

Adm  
Ge  
dipn

Mein Lieb Zusage & in lieb

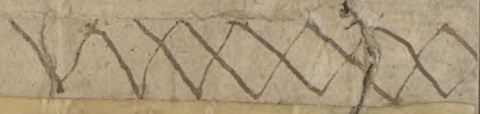
Mein Leben ist &

Inde gottsgnaden

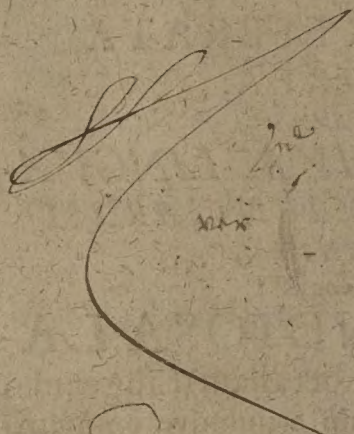
Donner

Donnerstag

non



Insign



Ex Catalogo Librorum  
Feliciani a Smogorcow Wajsona

1799  
H



J. A. COMENII  
JANUA LINGVA-  
RUM RESERATA  
AUREA:

*Sive,*

SEMINARIUM LINGVA-  
RUM ET SCIENTIARUM  
OMNIUM,

Hoc est:

COMPENDIOSA LA-  
tinam (& quamlibet aliã) Lingvam,  
unã cum scientiarum artiumqve omnium  
fundamentis, perdiscendi Methodus, sub  
Titulis centum, Periodis in ille com-  
prehensa.

EDITIO SEPTIMA,

*Prioribus omnibus castigatior, & sesquimille circi-  
tèr vocabulis auctior, cum versione Germanicã, & absolu-  
tissimo titulorum, vocumq; tam Germanicarum, quàm  
Latinarum Indice.*

*Æstimet ut sapiens precio, non potestere gemmas:  
Utilitate probat sic quoque mentis opus.*

CUM PRIVILEGIO SAC. CÆS. MAJEST. &  
ELECT. SAXON.  
LIPSIAE,

Sumptibus Hæred. GODOFREDI GROSSII, Bibl.

---

Anno M. DC. XXXIX.



Johannis Amos COMENII

Auffgeschlossene

# Bildene Sprachen =

Item Thür: *Camalchul*  
Oder *ad Varsavia*

Ein Pflanz-Garten aller Sprachen  
vnd Wissenschaften/

Das ist:

Kurze/vnd vortheilhafftige An-  
leitung/die Lateinische/vnd alle andere  
Sprachen/zugleich mit den Gründen der Wisa-  
enschaften vnd Künste wol zu lernen/ in hundert Cap-  
itel vnd tausend vollkommene Sprüche gefasset.

Die siebende Ausfertigung/

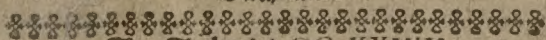
Welche nicht allein reiner als alle die vorigen  
gedruckt/ sondern auch vngesehr vmb anderthalb tausend  
Wörter vermehret ist: Sammt einer richtigen teutschen Ver-  
dolmetschung/vnd vollkommenem Register der Capitel / vnd  
so wol der Teutschen als Lateinischen  
Wörter.

Nachm Werth/ ist nach dem Gewicht/ wie Edigstein thut achten:  
Also der Dase auch die Büchlein wird betrachten.

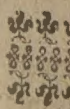
Mit Röm. Keyß. Maj. vnd Churf. Sächß. Freyheit.

Leipzig/

In Verlegung Gottfried Grossens Sel. Erben/  
Buchhänd.



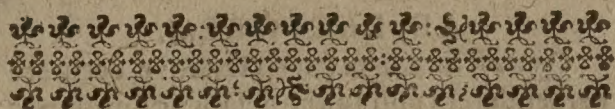
Im Jahr M. DC. XXXIX



lem m  
dentur  
nis fun  
mi, cui  
perstru  
plusqu  
rum te  
genior  
ita corn  
mation  
causam  
quippe  
Medice  
secund  
dem in

Diem. 8. VIII. 1





LECTORI BENEVOLO

S.



Vi prima puerorum studia formant, illorumque Profectus provehendi ardore flagrant, compendiosiores progrediendi vias indagant, atque præmonstrant, rem agere puerilem minimè, sed senili prudentiâ dignam, videntur. Nisi enim solida puerilis institutionis fundamenta rectè jacta fuerint, nihil firmi, cui innitatur postmodùm matura ætas, superstrui potest. Testantur id evidentissimè plusquàm barbara superiorũ aliquod seculorum tempora; quæ uti de felici bonorum ingeniorum proventu conqueri non potuere: ita corruptam atque perversam puerilis informationis rationem deplorandî, detestandiq; causam habuisse sufficientissimam. Verius quippe etiam hic verò est, quod unanimis Medicorum consensus comprobat, primæ & secundæ concoctionis vitia, vix ac ne vix quidem in tertiâ emendari.

## AD LECTOREM.

Quod si intelligerent rectè, atque accuratè  
 perpenderent apud animos suos nonnulli, nec  
 præposteram docendi methodum in scholas  
 introducerent, nec de iis, qui in promovendis  
 studiosæ adolescentiæ profectibus gnauiter  
 defudant, tam sinistrè judicarent. Audio ni-  
 mirum, jam esse quosdam, qui regendis scholis  
 præf. Et, nihil quàm meras disputationes cre-  
 pent, præclarè agi existimantes, si Latinæ Græ-  
 cæque Lingvæ alto imperato silentio, de con-  
 troversis non Philosophicis modò, sed &  
 Theologicis discipuli inconditos edant so-  
 nos, ac de rebus nondum satis intellectis, imò  
 sæpè incognitis prorsus, sermone incongruo,  
 & semibarbaro non tam colloquantur inter  
 sese, quàm confabulètur & gerras Siculas ple-  
 ctant, Hoc autem qui in errore sunt, præteri-  
 torum eos recordari temporum exopto, qui-  
 bus non aliud fuit crassissima barbariei prin-  
 cipium; simulq; meminisse ejus, quod veræ at-  
 que solidæ eruditionis duo quæ crura, *Δύναμις*  
*ἐκπλυνθὲν καὶ κατὰ δύναμιν*, consentientibus omniū  
 sapientum suffragiis jam dudum sint consti-  
 tuta, quorum alterutrum si desit, claudam esse  
 eruditionem oporteat.

Cæte-



## AD LECTOREM.

Cæteros verò, qui humiles tantùm, terrestresqve animos huic studiorum generi dicatos, planèqve mancipatos ajunt, *πλεῖστον εἰς Ἀντίνορας* ac copiosiore hellebori usu caput ire, repurgatum jubeo, nisi ex dementia prolabi in furorem velint. Quis enim tam imprudens reperitur usquam, qui ædificii diutissimè duraturi fundamentum inercibus struendum operariis committat? Quis ab omni rectæ rationis usurâ adeò destitutus est, ut eruditæ Literaturæ principia, quibus universam aliquando sapientiam suffulciri oportet, crasso sub aëre natis terræ filiis curanda concedat? Quis deniqve tam alienus à recto judicio, aut tam deploratè amens, ut præclarissima, celeberrimaq; natorum in laudem atqve gloriam nostri ævi virorum, Erasmi Roterodami, Joh. Ludovici Vivis, Scaligerorum, Patris & Filii, Lipsii, Doussarum, & aliorum quàm plurimorum igenia terrestribus, glebæqve affixis animis accenseat? Hi quippe, horumqve similes non pauci alii, licet ob divinas animi dotes, & rerum omnium cognitionem stupendam, humanæ conditionis fastigium transcendere, ut tamen primis adolescentiæ conati-

## AD LECTOREM.

bus consulerent, expeditioresqve progrediendi in Lingvâ tam Græcâ, quàm Latinâ, rationes ostenderent, ut hæc ipsa se studia demittere, in illisqve & rectius & compendiosius tradendis versari non erubuerunt. Pro summâ enim, quâ eminuere, iudicii dexteritate atqve acrimoniâ, perspexerant luculentissimè, tum demùm floritura esse sapientiæ tam divinæ, quàm humanæ, studia, si prima semina lingvarum convenienter, curata sparsaqve essent.

Quod cum verum quoque deprehenderet Vir eximiè Eruditus atqve Clarissimos, Dominus Johannes Amos Comenius, præclarum suum juvandi discipulorum conatus animum, ne ipso quidem in exilio, deposuit: Sed inter alias occupationes suas in id elaboravit impensissimè, ut novum aliquod, & aliis quidem, quæ divino antea munere concessa luci qve exposita essent, præstabilius, certiusqve subsidium tirone haberent. Indefesso igitur, eoqve triennali propè labore concinnatam, atqve egregiè elaboratam Lingvarum Januam, antè triennium, & quod excurrit, publicè aperuit, perqve eam ad intimiora Lingvarum, (Latinæ præsertim) artium.



## AD LECTOREM.

tium & scientiarum palatia, liberum universis discere cupientibus aditum patefecit. Quid verò præstiterit, & quàm præclarè scopum sibi præfixum attigerit, res ipsa loquitur, nec vino vendibili suspensâ hederâ est opus: aliàs in Authoris, operisqve commendationem, quàm uterqve meretur uberrimam, me diffunderem, satis amplum, in quo exercerer, campum habiturus. Hoc sanè unum (alia ut taceam) primus præstitisse Comenius videtur, ut ràm verba quàm nomina, ad certos propriarum materiarum titulos redacta, atqve in significatione vel nativâ vel usu receptâ rebus ipsis applicata, non modò cum sensu genuino, sui cum aliis constructionem, aliâqve accidentia Grammatica recludant, sed ad faciliorem rerum ipsarum apprehensionem accessum discuntibus parent.

Non quidem me latet, esse, qui elegantiam atqve puritatem hîc desiderent: esse alios, in minutis quibusvis ad aurificis veluti stateram expensis, vocabula quædam non satis Latina, quædam impropiè usurpata clamitent: nec deesse, qui ordinem culpant, res nempe intellectu difficiliore.

## AD LECTOREM.

contra methodi legem, inde incipiendum esse, *ὅθεν ὡς ῥᾶστα ὦν εἴη καὶ κάλλιστα μαθεῖν*, præcipientem, loco primo tractari deprehendentes. Verum enim verò perpendere primi debebant, scopum Autori propositum, non elegantiam, sed proprietatem fuisse, ideoqve in præfationis calce ipsum exoptasse unice, ut exoratus aliquis eximiè doctus, Latinæqve Lingvæ potens, hâc vel simili methodo, materias easdem plenius pertractaret, classicorumqve, Autorû phrasibus, nou jam ampliùs propriè solùm, sed eleganter insuper, & nervosè omnia eloqui doceret. Quæ verò Latina vocabula appellent alii, non satis me fateor percipere. Si Ciceroniana intelligunt, non omnia, hîc Latina esse, concedo largiter, quin & hoc addo, plurima nomina, quæ hic usurpantur, apud Ciceronem non reperiri: Sed Ciceronem solùm Latinè aut scripsisse, aut locutum esse, id est, quod pernego; cùm & ante & post illius tempora viri floruerint Romani, nonis callentissimi quàm plurimi, quorum terribilissimi de variis rebus commentarii, per D. I. gratiam etiamnum extant, defectum eorum, quæ Cicero tractare vel noluit, vel non potuit, affa-

affatim  
in Jan  
mnia,  
primi  
fuere,  
parte  
quisq  
attine  
esse co  
libus  
rebus  
paranc  
ca, quæ  
risprue  
am Pra  
menin  
Autor  
ut, pro  
ponatq  
rum qu  
xerit. Q  
venien  
posueri  
haud p  
sue frue



## AD LECTOREM.

affatim, & abundè compensantes. Ex his, quæ in Januâ hâc continentur, desumpta sunt omnia, ipsisq̃ verebus, quibus significandis vel primitus inventa, vel postmodum adhibita, fuere, ita accommodantur, ut neq̃ve hâc in parte carpendi, & cavillandi causam habere, quisquam jure possit. Ordinem deniq̃ve quod attinet, quamvis naturæ is maximè videatur esse consentaneus; cum primus locus Naturalibus tribuatur, his verò ea subjungantur, quæ rebus naturalibus proxima, in victu & amictu parando potissimùm versantur, tandemq̃ve ea, quæ ad Artes Liberales, Theologiam, Jurisprudentiam, Medicinam & Philosophiam Practicam pertinent, tractentur: cum tamen in docendo strictè observandum nemini Autor obtrudit, sed cuiq̃; relinquit integrum, ut, pro judicii sui dexteritate, eos eligat, proponatq̃; titulos, quos apprimè ad caput suorum quisq̃ discipulorum congruere perspexerit. Quod qui attenderint, methodoq̃; convenienti fideliter hanc tironibus Januam proposuerint exposuerintq̃ve, profectus eorum, haud parùm promovebunt, hujusq̃ institutionis suæ fructus experiètur brevi exoptatissimos. Ar-

## AD LECTOREM.

rodant intereà Theonino dente, quibus volupe est, carpant & cavillentur, quantum posunt: esse tamen scio multos, & multò plures fore confido, qui pro labore hoc utilissimo gratias Autori habent, atque habituri sunt, immortales, aliquando post fata monumentum ipsius Epicharméo hoc ornaturo, πολλά δὲ ποτὶ τὴν ζωὴν τοῖς παλαισέν εἶπε χεῖρσιμα μεγάλα χάρις αὐτῷ.

Eqvidem quamprimum Junua hæc ad manus meas pervenit, novitate allectus avidè eam perlustravi totam, & eà nimio perè delectatus sum, adeò ut, quin iterum iterumqve, eandem relegerem, atque accuratius singula, perpenderem, temperare mihi non potuerim. Deprehendi autem, Eam reverà id, quod promitteret, præstare: ideoque juventuti de novo hoc, eoqve præsentissimo studiorum subsidio ex animo gratulatus, tum aliis, qui meum de referatâ hâc Janbâ perferre judicium, compluribus, tum imprimis Amplissimo atq; Prudentissimo Urbis hujus Senatui, de notâ eam meliore comendavi, ut in Scholam Senatoriâ utramq; consilio ordinis illius exquisitissimo gravissimoq; prius cōprobata auctoritate

## AD LECTOREM.

tate publicâ introduceretur, haud ita difficulter impetravi. Cum singulari verò discentium emolumento, maximoqve cum fructu id factum esse, rerum magistra (DEO sit laus!) experientia evidentissimè contestatur.

Factum hinc est, ut primæ non tantum, atqve secundæ, sed tertiæ etiam editionis, ab Autore ipso revisæ, ac passim interpolatæ, à me autem quadringentis circiter vocabulis, & versione vernacula locupletatæ, exemplaria excusa spe ociùs distraherentur omnia, ac diversarum scholarum moderatores, viri doctissimi, de quartâ editione maturandâ Bibliopolæ, cui rem totam Autor commiserat, curam atqve sollicitudinem injicerent. Ab eo igitur compeillus, & ut Januam, sæpiùs laudatam, non modò relegerem, & quæ Typographi culpâ irrepsissent sphalmata, corrigerem, sed & quæ deesse putarentur, supplerem, rogatus instantissimè, quandoquidem Autori id minimè adversum fore diceret, publici boni causâ exorari me passus sum.

Prima autem nobis cura fuit, ut ejectis, quantum fieri potuit, erratis Typographicis plæris-



## AD LECTOREM.

plærisqve, nova hæc editio quàm emendatissima lucem adspiceret. Deinde, ne de necessariorum quorundam defectu justam quis conquerendi causam haberet, pluribus quàm sexagimille vocabulis, eandem locupletavimus. Addi sine magno negotio multò plura potuissent, nisi positos Januæ limites transcendere, terminos artium immutabiles, locis suis movere, obsoleta, protritaqve, & cum Evandri matre denata vocabula postliminiò quasi in usum revocare, & denique non medicorum, duntaxat (quod à nonnemine ἀμεθόδως σφόδρα καὶ ἀνοήτως factitatum audio) verùm Theologorum quoque, Juris, ac Philosophorum scrinia compilare religio fuisset. Tandem Indicem quoque duplicem, unam Latinarum, alterum Germanicarum vocum, quæ hoc in opusculo continentur, omnium, utrumque copiosissimum, absolutissimumqve adjecimus: atque in Latino præcipue non in id tantum, ut de Syllabæ uniuscujusque quantitate constaret, (quod ab Autore ipso fuerat præmonstratum) dedimus operam: Sed simul & Genus, & Declinationem nominis cujusque indicavimus. Quæ si bonis, cordatisqve proba-

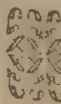
probari  
debim  
versos  
sed me  
tem p  
derati  
psi gra  
medic  
è Mus  
stum Sa

## AD LECTOREM.

probari animadverterimus, voto nostro gaudebimus esse satisfactum: malos verò perverſosq̃ue rerum æſtimatores moramur nihil, ſed meliorem potiùs, ſaniorẽmq̃ue illis mentem precamur. Faxit DEUS, ut pace deſideratiſſimã Orbi Chriſtiano brevi reſtitutã, Ipli grata, Proximo ſalutaria, per totam vitam meditemur, dicamus, faciamus! Dab. Lipſiæ, è Muſeo, Cal Sextil, Anno reparatæ per Chriſtum Salutis, ClO IOC XXXIV.

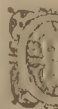
*L. Zacbarias Schneider/  
Acad. Profeß. Public. &  
Decemvir, nec non Scho-  
la ad D. Nicolai Senato-  
ria Rector.*





AD

PI



rum e  
gvas  
baTen  
tur.Co  
rig, q  
literis,  
soli La  
cem, &  
bueban  
tas, ear  
li, & op  
refunde


Q




AD LECTORES An die gelehrten  
eruditos. Leser.

PRÆFATIO.

Eine Vorrede.

 *Ognitum Scholis non satis fuisse verum & genuinum Lingvas tradendi modum hactenus, res ipsa loquitur. Consenscebant plerique, quise dediderant literis, circa vocabula: soli Latina Lingva decem, & plures anni tribuebantur: immodica ætas, tardissime eos, exili, & opera præteriam non refundente profectu.*

*Questi id sunt jam*

 *ich in Schulen den die rechte vnd eigentliche Art die Sprachen zu lehren: bißhero nicht gnungsam befannt gewesen/ bezeuget die That selbst. Die meisten/ so dem Studiren sich ergeben hatten/ veralteten vber den Wörtern/ vnd wurden allein auff die lateinische Sprache: zehen vnd mehr Jahr/ ja wol das ganze Leben gewendet/ vnd zwar mit einem sehr langsamem vnd geringtem Fortgang/ so die Mühe vnd Arbeit nicht belohnete.*

*Darüber haben schon  
A längst*



# PRÆFATIO.

pridem viri magni, Vi-  
ves, Erasmus, Sturmi-  
us, Frischlinus, Dor-  
navius, alii: quorum  
satis luculenta de re eâ  
prostant querela, non i-  
tem radicibus malum  
tollentia remedia. Ideo  
excellentiora ingenia,  
Scaligerorum, Lipsio-  
rum &c. vulgari illâ  
infelicitate trita via reli-  
cta, per devios quos-  
dam, directiores tamen  
tramites, ad Lingvâ-  
rum & scientiarum fasti-  
gia feliciter innixi sunt.

Verum enim verò  
pauci illi vestigia sua,  
quæ sequenda essent, de-  
monstrarunt: nec cu-  
jusvis est, propria inda-  
gine insueta sentare,  
aut (quod ajunt) nare  
sine corrice. Quò fa-

längst vornehme Männer/  
als Vives, Erasmus, Stur-  
mius Frischliquis, Dor-  
navius, vnd andere gefla-  
get: Welcher Klagen da-  
rüber zwar deutlich genug/  
aber darbey keine Mittel/  
die solchem vbel gründ-  
lich abhelffen könten/ vor-  
händen sind. Derowegen  
die vortreflichen Köpffe  
der Scaligerorum, Liphio-  
rum, vnd anderer/ den ge-  
meinen vnglücklich ge-  
bähnten Weg verlassen/  
vnd durch ertliche abwegi-  
ge/ doch richtige Stiege/  
zur Höhe der Sprachen  
vnd Wissenschaften glück-  
lich gelangen sind.

Aber sie haben ihre Fuß-  
stapffen/ worin man ihnen  
folgen solte/ wenig gezei-  
get. So ist es auch nicht  
eines jeden Thun/ durch  
eigene Nachforschung vn-  
gewöhnliche Dinge zu ver-  
suchen/ oder (wie man zu  
sagen pflegt) ohne Blasen  
zu

Am,  
suas(q  
licitat  
lucem  
ri ex  
bacten

Di  
rum, a  
juvenc  
bus Gr  
nité pro  
obscuro  
tem mu  
lig vocit  
Tum per  
effarieb  
rerum su  
neores  
primord  
firmor  
eum ut  
fieret m  
nec vno

## PRÆFATIO.

*Etiam, ut Schola ataxias  
suas (quicquid seculife-  
licitatem, & literarum  
lucem jactarint) majo-  
ri ex parte retinuerint  
hactenus.*

*Distinebatur nuni-  
rum, amò distendebatur  
juventus præceptioni-  
bus Grammaticis infi-  
nite prolaxis, perplexis,  
obscuris, majorem par-  
tem inutilibus, annis a-  
liqvor: Hac prima crux:  
Tum per eosdem annos  
effarciebatur, vocabulis  
verum sine rebus, id est,  
nec res vocibus, illis ex-  
primenda (quò facilius,  
firmior, & evidentiori  
cum utilitate impressio-  
fieret) monstrabantur,  
nec vocum junctura,*

zu schwimmen. Daher  
denn geschehen / daß die  
Schulen (wie sehr sie auch  
dieser Zeit Glückseligkeit /  
und der Künste hellen-  
tendes Licht gepreyset) ih-  
re vnordentliche Lehr-  
Arthen zum meisten theil bis  
hero behalten.

Es würde nemlich die  
Jugend mit vnendlich  
weilkäuffigen / verwirre-  
ten / und dunkeln / auch  
zum größten Theil vn-  
nützlich Regeln der Gramma-  
tic, etliche Jahre aufbe-  
halten / und gleichsam aus-  
gedehnet: Dis war die er-  
ste Plage. Darnach wur-  
de sie dieselbigen Jahr über  
mit Wörtern der Dinge /  
ohne die Dinge / ausgesto-  
pffet / das ist: Es wurden  
weder die Dinge / so mit  
denselbigen Wörtern an-  
gezeiget werden sollten (da-  
mit sie desto leichter / ge-  
wisser / vnnnd mit augen-  
scheinlicherm Nutz gefas-  
set



# PRÆFATIO.

*cuius Lingva propria,  
ostendebantur: mani-  
festu utringz errore.*

*Voces enim, quia re-  
rum signa sunt, his igno-  
ratis, quid significa-  
bunt? Noverit puer  
millies millena vocabu-  
la recitare, si rebus ap-  
plicare non novit, quem  
apparatus iste usum ha-  
biturus est? e solis etiam  
separatis vocabulis ora-  
tionem exsurgere posse,  
qui sperat, idem speret,  
arenam in manipulos  
colligari posse, aut e ca-  
mento murum erigi,  
absqz calce. E voca-  
bulariis igitur, & Di-*

set werden (möchten) ge-  
zeigt/ noch die in einer  
jedern Sprache gehörige  
Zusammenfügung d Wör-  
ter gewiesen: Beydes  
thois mit kundbarem Irr-  
thumb

Denn weils die Wör-  
ter Zeichen der Dinge  
sind/ was sollen sie doch/  
so die Dinge nicht erkant  
werden/ wol bedeuten? Es  
mag gleich ein Knabe tau-  
sentmal tausent Wörter  
herzusagen wissen/ so er sie  
den Dingen nicht weiß zu  
zueignen/ was wird wol  
dieser Vorrath für Nuz  
haben? der jenige auch/  
welcher hoffet/ daß aus  
enkelichen Wörtern eine  
Rede erwachsen könne/  
der mag a. b. hoffen/ daß  
Sand in Bündlein ge-  
bunden/ vnd aus Steinen  
ohne Kalk (vnd Leim)  
eine Mauer aufgeführt  
werden könne. Ist dem-  
nach sehr schwer/ aus den  
Wör-

tionar  
gus si  
impedi

Sed  
veris

tantum

magn

rorum

ducti:

tus, C

Horati

cum L

ne, var

rum no

ri: tum

Roman

ritas e

Scriptor

ex vera

mē bau

At

hoc ut p

xime in

## PRÆFATIO.

*tionariis Latina Lin-  
gua studium nimis est  
impeditum.*

*Sed mederi animad-  
versis incommodis pu-  
tantur authores boni,  
magnorum consilio vi-  
rorum in Scholas intro-  
ducti: Terentius, Plau-  
tus, Cicero, Virgilius,  
Horatius, &c. tum quia  
cum Lingva cognicio-  
ne, variarum simul re-  
rum notitia, inde acqui-  
ri: tum quia castissima  
Romani sermonis pu-  
ritas ex antiquis illis  
Scriptoribus, tanquam  
ex vero fonte, securissi-  
mè hauriri possit.*

*At verò institutum  
hoc ut plausibile, ita ma-  
ximè incommodum est.*

Wörter- Büchern / und  
nachschlags- Wörter Bü-  
chern / die Lateinische  
Sprache zu erlernen.

Aber man wil darvor  
halten/ daß den vermerck-  
ten Vngelegenheiten/ gu-  
te vnd bewährte Scriben-  
ten/ so auff Rath vorneho-  
mer Leute in die Schulen  
sind eingeführet worden/  
als da ist Terentius, Plau-  
tus, Cicero, Virgilius, Ho-  
ratus, vnd andere/ abhelf-  
fen mögen. Theils dar-  
umb/ weil nebenst der Er-  
lernung der Sprache / zu-  
gleich die Erkenntniß der  
Dinge daraus erlanget/  
theils auch / weiln das be-  
ste/ vnd reinste Latein aus  
diesen alten Scribenten/  
als aus dem rechten  
Brunnen/ sicherlich ge-  
schöpffet werden könne.

Dieses Fürnehmen a-  
ber / wie schetnbar es ist/  
also ist es höchst schädlich.

A iij

Denn

## PRÆFATIO.

*Primo enim tot Auctores, quot requiruntur, comparare, non cuiusvis fortuna permittit: Deinde ad horum Auctorum (plerumq. sublimiora, quam pro pueritia capta, & a nostro usu aliena tractantium) tam vasta volumina iuventutem adgere, est Cymbam exiguo ludere cupientem lacu, in Oceanum vastum, vel aternis jactandam erroribus, vel absorbendam fluctibus, vel certè sine ullo fructu reddendam littori, propellere. Ad hæc simaximè quis omnes istos*

Dein erstlich ist es nicht in eines jeden Vermögen/ so vieler Scribenten Bücher/ als nöthig/ ihm zu schaffen. Darnach/ wenn man die Jugend zu dieser Scribenten (welche meistens theils höhere Sachen/ als die da solten von den Knaben können begriffen werden/ und zwar solche/ die mit unserm Gebrauch nicht überein kommen/ handeln/ grossen und weidläufftigen Büchern antreibt/ ist es eben so viel/ als wenn man einen kleinen Fischer Kahn/ so auff geringen Lachen solte gebraucht werden/ wolte in das weite vñ ungeheurer Meer stossen/ da er entweder ob/ auffhören herum getrieben/ oder von Wellen verschlucket/ oder ohne einigen Nutz wieder ans Ufer würde geworfen werden. Über dieses/ ob schon einer alle diese Scri-

perrept  
men, se fi  
ficienter  
gva cog  
asseque  
thores  
mnes n  
& si tr  
illorum  
strasta  
re, nec  
ut nece  
lii plure  
centior  
Herbari  
Rustica  
chitecto  
ptores,  
menclai  
recenset  
jungen  
relegen  
bus  
non fa  
finis.



# PRÆFATIO.

perreptet; reperiet ta-  
men, se finem suum (suf-  
ficientem videlicet Lin-  
gua cognitionem) non  
assequutum: quia Au-  
thores illi materias o-  
mnes non tractarunt:  
& si tractassent omnes  
illorum temporum, no-  
stras tamen nec tracta-  
re, nec nosse poterant:  
ut necessario tandem a-  
lii plures, antiqui & re-  
centiores (Rei nimirum  
Herbaria, Metallica,  
Russica, Militaria, Ar-  
chitectonica, &c. scri-  
ptores, quos in sui No-  
menclatoris Prefatione  
recenset Fr. I. I. ad-  
jungendi, legendi, &  
relegendi forent: qui-  
bus certe cumulandis  
non facile reperiretur  
finis.

Scribentē durchflanker-  
te/würde er doch befinden/  
daß er seinen Zweck/ nem-  
lich gnungsame Wissen-  
schafft der Sprache) nicht  
erreicht: Weiln dieselbis  
ge von allen Dingen nicht  
gehandelt/vnd so sie gleich  
von allen zu ihrer Zeit ge-  
bräuchlichen Dingen ge-  
handelt hetten/ haben sie  
doch von denjenigen /so zu  
vnsern Zeiten im schwang  
gehē/ weder handeln noch  
etwas wissen können: Daß  
man also nochwendig an-  
dere mehr/ so wol alte/ als  
neue Scribenten / so von  
Kräutern / Metallen /  
Feldbau / Kriegswesen/  
vnd. Baukunst geschrie-  
ben / welche der Frischli-  
nus in der Vorrede seines  
Wörter Buchs erzehlet)  
darzu thun/lesen/vnd wie-  
der vberlesen müste: Da-  
denn in der Wahrheit mit  
vberhäuffung der Bücher  
kein Ende seyn würde.

# PRÆFATIO.

Denig, si quis Lin-  
gva discendagratiatote  
transmittat annos, ec-  
quando ad realia ve-  
niet? Quando sanio-  
ris Philosophia cognitio-  
ne imbuet animum?  
Quando in Sacrosancta  
Theologia adyta inträ-  
bit? vel Medicorum ar-  
cana perquiret? vel Ju-  
risconsultorum volumi-  
na evolvet? Quando  
ad finem studiorum per-  
veniet? Et quod majus,  
quando tam anxie qua-  
sita eruditionis praxin  
in Ecclesia & Reipubli-  
ca bonam exercebit?  
Certè vel (propter hujus  
vitae brevitatem) nun-  
quam, vel serò admo-  
dum: sentietq, vitam

Endlich / so etner über  
Erlernung der Sprache  
so viel Jahr zubringt sol/  
wenn wird er wol zum  
Haupt-Werck kommen?  
Wenn wird er die heilsa-  
me Welt-Weisheit fas-  
sen? Wenn wird er zum  
Grund der heiligen Wis-  
senschaft der Geheimniß  
Gottes gelangen? oder  
der Aerzte Heiligkeit  
erforschen? oder die Vä-  
cher der Rechtsverstän-  
digen aufschlagen? Wenn  
wird er zum Ende seines  
Studirens kommen? Und  
das noch mehr ist / wenn  
wird er wol zu der Kir-  
chen / und des gemeinen  
Regiments Nutz / und  
Volfahrt / seine so müh-  
sam gesuchte und erlang-  
te Geschickeltelt gebrau-  
chen / und anwenden kön-  
nen? Warlich / entweder /  
(wegen Kürze dieses Le-  
bens) niemals / oder sehr  
spät vñ langsam. Vñ wird

prapari  
consum

Omn  
optand  
men ab  
totius i  
omnes  
voces  
num r  
brevis  
labore  
pia, fac  
tutum  
thores  
flent.  
Isaacus  
psit: (se  
prudent  
Diction  
Quema  
quit, m  
set, visu  
omnia an

## PRÆFATIO.

*preparationibus vita* innen werden / daß das Les-  
*consumptam esse.* ben mit Zubereitungen des  
 Lebens zubracht / vnd ver-  
 zehret worden.

*Omnium itaq; votis*  
*optandum erat, epilo-*  
*men aliquam Lingvæ*  
*totius ita construi, ut*  
*omnes, quotquot habet,*  
*voces & phrasas in u-*  
*num redactæ corpus,*  
*brevi temporis spatio,*  
*laboreq; exiguo perce-*  
*pta, facilem, jucundum,*  
*tutum, ad reales Au-*  
*thores transeunt præ-*  
*stent. Verè enim D.*  
*Isaacus Habrecht scri-*  
*pfit: (sed quod minùs*  
*prudenter quidam ad*  
*Dictionaria trahit.)*  
*Quemadmodum, in-*  
*quit, multò facilius ef-*  
*fet, visu dignoscere o-*  
*mnia animalia, visitan-*

Ist demnach von män-  
 niglichen zu wünschten  
 gewesen / daß ein kürzer  
 Begriff der ganzen Spra-  
 che also verfertigt würde/  
 daß alle vnd jede derselbi-  
 gen Wörter vnd Arten zu  
 reden in eine Verfassung  
 zusammen gebracht / in  
 kurzer Zeit vnd mit gerin-  
 ger Mühe begrieffen /  
 einen leichten / anmuthi-  
 gen vnd sicheren Durch-  
 gang zu denen Scriben-  
 ten / welche von den Sa-  
 chen selbst handeln / geben  
 möchten. Denn es hat D.  
 Isaac Habrecht recht vnd  
 wol geschrieben: (welches  
 aber jemand / zwar nicht  
 weislich / auff die Nach-  
 schlagss Wörter-Bücher  
 ziehen wil. (Gleich wie es/  
 spricht er viel leichter we-  
 re/alle Thier siehiglich zu



# PRÆFATIO.

do arcam Noë, continen-  
tem ex omni genere bi-  
na selecta, quam pera-  
grando totum terra-  
rum orbem, donec casu  
in aliquod animal quis  
incidisset: eadem pror-  
sus ratione, multo faci-  
lius omnia vocabula  
addiscentur, ex Epito-  
me Lingvæ, in quâ fun-  
damenta omnium con-  
tinentur: quàm audi-  
endo, loquendo, legen-  
do, donec casu in tot vo-  
cabula quis incidat.

*Animadvertit id,  
paucis abhinc annis, e  
Jesuitis nonnemo, qui  
uno fasce complexus  
Lingvæ Latinæ to-  
ram, vulgavit, (sub ti-  
tulo Collegii Hibernici  
Salmancæ Hispania-  
rum) Januam Lingvæ*

unterscheiden/ wenn einer  
den Kasten Noë / in wel-  
chem aus jedem Geschlecht  
ein „außerlesenes“ Paar  
beyammen/ besuchete/ als  
wenn er den ganzen Erds  
Boden durchwanderte/ so  
lang/ biß er ungefähr eines  
oder das andere antreffe:  
Eben also wird man aus  
einem kurzen Begriff ei-  
ner Sprache / darinn der  
Grund aller Wörter ver-  
fasset ist/ viel leichtlicher  
alle Wörter erlernen / als  
durch hören/ reden vnd le-  
sen/ biß er zufälliger Wei-  
se an so viel Wörter köm-  
met.

Solches hat vor wenig  
Jahren ein Jesuit wahr  
genommen / welcher die  
ganze lateinische Spra-  
che gleichsam in ein Büch-  
lein zusammen gefasset/  
vnd (unter dem Titel des  
Jesuitischen Collegii zu  
Salmanca in Hispanien)  
eine Sprachen- Thür/ La-  
tei-

rum L  
cè. ubi  
duodec  
compre  
usitati  
gva Vo  
do dislo  
eorum  
culis, S  
semel p  
uumq  
debita  
phras  
tur.

Hec  
primu  
fuit, ap  
mendat  
Anglia  
anno 1  
gata fu  
mo post  
recti  
German

## PRÆFATIO.

rum Latine & Hispanice. ubi sententiarum duodecim. centuriis comprehensa sunt omnia usitati ora Latina Lingua Vocabula, eoque modo dislocata, ut nullum eorum (exceptis particulis, Sum, Ex, In, &c.) semel positum recurrat, unumquodque tamen in debita constructione, & phrasi decora, audiat.

*Hec inventio quam primum Anglis visa fuit, approbata, commendata, & loquela Anglicana, ita, atque anno 1615. typis vulgata fuit. Quam bien nio post D. Isaac Habrecht Argentinensis, Germanus, Gallie Lin-*

teinisch vnd Hispanisch/in öffentlichen Druck geben: Darinn in 1200. Sprüchen alle die gebräuchlichsten Wörtern der Lateinische Sprache begriffen/ vnd also von einander gesetzt sind/ daß derselbigen keines (die kleinen Wörtern Sum, Ex, In, vnd dergleichen aufgenommen) mehr als ein mal gesetzt/ wiederum vorkömmt/ vñ doch ein jedes in gehöriger Zusammenfügung/ vnd zierlicher Art zu reden gehöret wird.

Dieser Fund/als er zum ersten mal von den Engländern gesehen/ ist er von ihnen beliebt/ vnd gelobet/ auch im Jahr 1615. mit der Englischen Sprache vermehret/ in Druck gegeben worden. Welchen zwey Jahr hernach D. Isaac Habrecht/ ein Teutcher von Straßburg/ mit Hinzusetzung der

# PRÆFATIO.

gva adjectione auxit,  
 Et ibidem quadrilin-  
 guem edidit: in Germa-  
 nicamq; reversus, Ger-  
 manicam quoq; adjun-  
 xit versionem, mirè eam  
 Lingvas docendi Et di-  
 scendi rationem com-  
 mendans. Compendio-  
 sissimam enim, certissi-  
 mam Et nunquam satis  
 laudatà appellat. Cuius  
 rei suffragatores facile  
 reperit multos. Nam Et  
 Typis variis Germanicæ  
 locis edita est, Et distra-  
 eta a vidè, Et in Scholas  
 quasdam non incele-  
 bres introducta, Et an-  
 no 1629. octo lingvis  
 luci exposita.

der Frantzösischen Spra-  
 che vermehret / und das  
 selbst in vier Sprachen  
 ausgehen lassen: Er hat  
 auch / nach dem er wieder  
 in Teutschland kömen / die  
 teutsche Verdolmetschung  
 darzu gesetzt / und diese  
 Art die Sprachen zu leh-  
 ren und zu lernen vber die  
 massen gerühmet. Denn  
 er nennet sie die allervor-  
 theilhaftigste / gewisseste /  
 und nützlichste Weise / die  
 niemals gnug könne gelo-  
 bet werden. Und darinn  
 hat er viel / so ihm beige-  
 fallen / leichtlich angetrof-  
 fen. Denn es ist gedachte  
 Sprachhüf in Teutsch-  
 land an vnterschiedlichen  
 Orten gedruckt / mit Be-  
 gierde angekauft / und in  
 etliche nicht vberühmte  
 Schulen eingeführet /  
 auch im Jahr 1629 in acht  
 Sprachen ans Licht ge-  
 bracht worden.

Als

H  
 quod v  
 vide Et  
 lupi. it  
 rum p  
 iudic  
 quod  
 imbeci  
 divino  
 dantur  
 post at  
 scopo su  
 buare c  
 ret, q  
 tertiat  
 cum ju  
 deprebe  
 lum ris  
 Quod  
 vidia d  
 faciam  
 non pre



# PRÆFATIO.

*Hæc cum ad meas  
proq̃q̃ venisset manus, a-  
vide & ingenti cum vo-  
luptate, semel & ite-  
rum perlegi, impense  
juventuti gratulans,  
quod certiora indies  
imbecillitatis subsidia,  
divino munere conce-  
dantur. Verum paulo  
post attentius eam cum  
scopo suo conferens, du-  
bitare cepi, num presta-  
ret, quod promittit;  
tertiatq̃ accuratior  
cum judicio lectione,  
deprebendi, jure titu-  
lum tueri non posse.  
Quod vere & absq̃ in-  
vidia dici, se palam  
faciam, quod Janua  
non præstet usum.*

Als diese mir auch zu  
handen kommen/ hab ich  
sie begierlich/ vñnd mit  
großser Lust/ ein vñnd das  
ander mal durchlesen / der  
Jugend/ das täglichen  
durch Gottes Güte ge-  
wiffere Hülfes Mittel ihrer  
Schwachheit verliehen  
würden / von Herzen  
Glück wünschende. Aber  
bald darauff/ in dem ich sie  
gegen dem ihr vorgesehten  
Zweck / mit fleißiger  
Aufmercken gehalten / zu  
zweifeln angefangen / ob  
sie auch dasjenige / so sie  
verspricht / leisten möchte?  
Vñnd / nach dem sie zum  
dritten mal mit fleißiger  
Obacht gelesen / befunden/  
das sie ihren Titel mit  
recht nicht vertheidigen  
könnte. Welches / das es  
wahr vñnd ohne Reid gesa-  
get werde / wil ich daraus  
kund machen / weil sie dem  
Nutz vñnd Gebrauch einer  
Thür nicht leistet.

Denn

## PRÆFATIO.

*JANUA enim domus annon foris adven-  
tantes inmittit? Ita  
sanè. Hæc autem pa-  
trum Hibernorum Ja-  
nuatironibus in Lati-  
nitatem abunde intro-  
ducendis aut parum,  
aut nihil confert. Tri-  
plici id evincitur ratio-  
ne.*

*Primò etenim non-  
nulla vocum pars, quas  
quotidianus requirit u-  
sus, hæc desideratur. E-  
contra insolentia mul-  
ta, tironum captum &  
usum excedentia, depromuntur. Quam ob  
causam rectè nonnulli  
judicant, Jesuiticam  
hanc Januam non tam  
ad instituendos lingua-  
rum tirones, quam ad*

Denn lässet nicht eine  
Hausthür diejenigen / so  
von aussen kommen / hin-  
nein? Ja raum. Aber  
diese der Irländischen  
Väter Thür nützet den an-  
gehenden Schülern / die  
andere woher zur Latinität  
führen sollen ange-  
führt werden / wenig / oder  
gar nichts. Solches kan  
mit dreyerley Beweis er-  
halten / und behauptet  
werden.

Denn erstlich mangelt  
allhie ein Theil derer Wör-  
ter / welche der tägliche Ge-  
brauch erfordert? Darge-  
gen werden viel unge-  
bräuchliche / welche von  
den anachenden Schülern  
weder bedürffen / noch ge-  
braucher wol den können /  
hervor gebracht. Wel-  
cher Besach willen etliche  
recht und wol urtheilen /  
daß die Jesuitische Spra-  
chen Thür nicht so wol die  
jungen Sprachen Schü-  
le

explora  
progre  
autem  
tina L  
adhibe  
vero  
nuas  
nomen

quod  
ces non  
tur, et  
homony  
Latina  
multum  
diomara  
nisi seme  
igitur ab  
rum Jan  
rum lect  
is enim  
Latinita

# PRÆFATIO.

*explorandos aliquosq;  
progressorum, inprimis  
autem scolorum, in La-  
tina Lingua profectus,  
adhiberi posse. Istâc  
vero ratione non Ja-  
nuæ, sed postici, obtineas  
nomen.*

*Alterum desidero,  
quod, cum singula vo-  
ces non nisi semel ponan-  
tur, etiam polysema &  
homonyma (quarum  
Latina Lingua bene  
multum habet, ut & i-  
diomata cetera) non  
nisi semel. Quomodo  
igitur ab hâc Lingua-  
rum Janua in Autho-  
rum lectionem mittetur  
(is enim Janua scopus)  
Latinitatis tiro, qui tot*

let zu unterweisen/ als der-  
jenige/ so bereit etwas  
fortkommen / sonderlich  
der Laßdünkel Zuneh-  
mung in der Lateinischen  
Sprache zu erforschen/  
gebrauchet werden könne.  
Auf solche Weise aber sol-  
te sie nicht eine Thür/ son-  
dern vielmehr eine Hin-  
der. Thür genennet wer-  
den.

Darnach finde ich auch  
diesen Mangel/ daß/ weil  
jedes Wort nicht mehr /  
als einmal gesetzt wird /  
auch die viel / vnd mehr  
bedeutende Wörter (derer  
die Lateinische / wie auch  
die andern Sprachen viel  
haben) nur einmal ge-  
setzt werden. Wie kan  
denn durch diese Spra-  
chen-Thür die Schreibern  
zu lesen (denn dieses der  
Thür Zweck ist) ein Schü-  
ler des Lateins/ der so viel/  
vnd mannigfaltige Beden-  
tun-



## PRÆFATIO.

*vocum alias atq; alias  
significationes ignora-  
bit?*

*Et verò, (quod ter-  
tiò, & quidem potissi-  
mum desidero) posuif-  
set saltem unamquamq;  
vocem in principali, id  
est, primo, simplici, na-  
tivòq; suo significatu re-  
liqua inde sagax inge-  
nium odoraretur faci-  
lius. Factum autem id  
non est. Pleraq; voces  
translate usurpantur,  
Metaphoricè, Metony-  
micè, aut Synecdochice:  
utpote cum sententi-  
arum elegantiam pleru-  
biq; caprarit Auctor. Ta-  
cebo mulcarum senten-  
tiarum informitatem,  
que neq; moribus, neq;  
constructioni ullum pra-*

tungen der Wörter nicht  
verstehen wird / eingelaf-  
sen werden?

Und zwar (welchen  
Mangel ich zum dritten/  
und zwar sonderlich ver-  
spüre) heit sie ein jedes  
Wort nur in seiner für-  
nehmsten / das ist / ersten/  
schlechten / vñnd eigen-  
lichen Bedeutung gesetzt/  
so könnte ein Sinnreicher  
Kopff daraus die andern  
leichtlicher errathen. Aber  
dieses ist nicht geschehen.  
Die meisten Wörter wer-  
den in veränderter Bedeu-  
tung / auff Metaphori-  
sche / Metonymische / oder  
Synecdochische weise ge-  
braucher / diem Weil der Mei-  
ster (dieser J. für) meisten-  
theils die Unklarheit der  
Sprüche zu bestellen.  
Ich will vieler ungerein-  
ten Sprüche geschweigen/  
welche weder zu Erba-  
rung der Sitten / noch  
zur Zusammenfügung der  
Wör-

# PRÆFATIO.

*bent usum; imò sensum  
nullum habent, ut ipsa  
verba, quomodo inter  
se conuenerint, mirari  
queant. Exempli gra-  
tia. 360. Artifici com-  
pedes impinguntur sua.  
623. Vadem in ergastu-  
lo clam confectum com-  
peri. 733. Occasus domi-  
nii attingit lumen. 953.  
Has dictionum telas  
posthumus nevit, &c.*

*Sed quia Patres  
isti tale hoc totius lin-  
guae compendium primi-  
tentur, quod danden-  
tum est, quod agnosci-  
mus, quod erratum,  
condonamus benigne.  
Et quia inventis adde-  
re, ut si unius inventi*

Wörter einigen Dink ge-  
ben/ ja gar keinen Ver-  
stand haben/ daß auch die  
Wörter selbstn wie sie  
zusammen kommen/ sich  
verwundern möchten Als  
zum Exempel: 360. Dem  
Künstler werden seine  
Fußeisen angestossen. 623.  
Ich habe den Geißel/ oder  
Ietz Bürgen um Nothfall  
heimlich umbracht fun-  
den. 733. Der Vntergang  
der Herrschafft hat die  
Schwelle berührt. 953.  
Dieses Gewebe der Wör-  
ter hat ein Nachgedorner  
gespinnnen.

Aber weils diese Väter  
einen solchen kurzen Be-  
griff der ganzen Sprach  
zu finden/ am ersten ver-  
suchet haben/ erkennen wir  
das/ so von ihnen erfun-  
den/ danckbarlich/ vñ was  
geirret/ halten wir ihnen  
billig in gute. Vnd weils  
den erfundener. Dingen  
etwas hinzu s. /en/ oder

B

durch

# PRÆFATIO.

*occasione invenire al-  
liud, non aqvè diffici-  
le, qui nō aliud plū ultra  
moliāmur?*

*Suaſerunt id certè  
doctissimi quidam, &  
de Scholis perquam me-  
riti viri, ut, si quibus  
fortè plus otii ſuppete-  
ret, aliquid accuratius  
effingendi nō detrecta-  
rent laborem. Sed ad-  
moviſſe aliquem ma-  
num nondum conſtat.*

*Quo factum ut, ego,  
è poſtremis licet mini-  
mus, experire, & quod  
ibi deſiderabam, ſupple-  
tum ire, animum indu-  
xerim. Non certè ullā  
ingenii, aut eruditionis  
(cujus mihi umbram  
vix eſſe, & ultrò agno-*

*durch Anlaß eines / ſo er-  
funden / etwas anders zu  
erfinden / nicht ſo ſchwer  
iſt / warum ſollten wir  
nicht auch etwas mehrers  
darüber uns unterſehen?*

*Es haben traun ſolches  
etliche hochgelehrte / und  
vmb die Schulen ſehr wol  
verdiente Männer gera-  
then / daß die / ſo vielleicht  
mehr thüßige Zeit hatten /  
etwas beſſers zu erfinden /  
keine Mühe ausſchlagen  
ſollten. Daß aber jemand  
Hand angeleger hette / iſt  
noch unbekant.*

*Daher denn geſchehen /  
daß ich / ob zwar vnter den  
Lezten ich der geringſte  
bin / es zuverſuchen / had  
den Mangel / ſo ich ſatt  
hatte / zu erſehen / mir vor-  
genommen: Nicht zwar  
aus zu großem Vertrauen  
auff meinen Verſtand vñ  
Geſchicklichkeit / (welcher  
ich kaum einen Schatz  
ſen habe / bekenne ich ger-  
ne /*

*ſco &  
nec qu  
band  
Juve  
prom  
perm  
tem b  
vel pr  
ſilent  
non e  
inform  
corum  
nendi  
1.  
mibi  
dacti  
intelle  
paga  
pe  
verum  
zum  
(nā q  
quod  
amun*



## PRÆFATIO.

*fco & deploro) fiducia,  
nec quod nimis otio a-  
bandarem, sed unico  
Juventutis commodum  
promovendi desiderio  
permotus. Quid au-  
tem hic vel prestiterim,  
vel prestare voluerim,  
silentio praterendum  
non est, sed, ut tironum  
informationi, ita erudi-  
torum censura, expo-  
nendum.*

1. Principio, quia  
mibi inter immortales Di-  
dactica leges hæc est: ut  
intellectus & Lingva,  
parallelè decurrat sem-  
per, & quantum quis-  
rerum apprehendit in-  
tellectus eloqui consuescat,  
Cui qui intelligit quam  
quod, exprimere nequit,  
a muti statu aliquid dif-

ferunt beweine es /) auch  
nicht / d; ich zu viel m. ss-  
ge Zeit bene / sondern als  
len aus Begierde, d; Ju-  
gend Mus und Fromen zu  
befördern / bewogen Was  
ich aber allhier geleistet / o-  
der leisten wollen / muß  
mit Stillschweigen nicht  
übergangen / sondern wie  
zu der jungen Schüler  
Unterricht / also zu der Ge-  
lehrten Urtheil erklärt  
werden.

Anfänglich / weil ich dies  
ses für eines unter (aus)  
den unbewertlichen Gese-  
hen der Lehr Kunst halte /  
daß der Verstand und die  
Sprache jederzeit schur-  
stracks von einander lauff-  
en / und daß einer so viel  
gewohne auszusprechen /  
als er mit dem Verstande  
begriffen habe / denn wer  
da versteht / daß er nicht  
ausdrücklich ausdrück kan /  
was ist zwischen ihm und

Es ist . . . . .

# PRÆFATIO.

*fert? dare autem sine  
mente sonos, psittaco-  
rum est: (necessario  
faciendum putavit, ut  
rerum ipsa universitas  
per classes certas, ad  
pueritiam captum, dige-  
reretur, eoque modo id,  
quod sermone expri-  
mendum est. (res ipsa)  
imaginativa parti pri-  
mam imprimeretur. Fa-  
ctum itaque est, & enati  
sunt mihi centum com-  
munissimi rerum tituli.*

*2. Proxima inde  
cura fuit, evolvendo  
Lexica, usitatoria seli-  
gere, & ad expri-  
mendas res, quibus signifi-  
candis vel primum in-  
venta, vel post adhibi-  
ta fuerunt, ita dirigere,*

einem stummen geschult-  
ten Bilde für ein Unter-  
scheid? ohne Verstand a-  
ber reden/ist Papagoisch)  
so habe ich nöthig zu thun  
erachtet/ daß alles in der  
ganzen Welt in gewisse  
Stellen / daß es die Kna-  
ben begreifen könnten/ or-  
dentlich gefasset/ vnd also  
dasjenige/welches mit der  
Rede soll ausgesprochen  
werdē/ (nemlich die Din-  
ge selbst) erstlich eingebil-  
det würde. Ist demnach  
solches geschehen/vñ sind  
daher hundert gemeine Ti-  
tel der Dinge entsprossen.

Die nechste Sorge nach  
diesem ist gewesen/ durch  
Aufschlagen der Nach-  
schlag-Wörter/ vñ er/  
die gebräuchlichsten aus  
zulesen/vnd zu Andeutung  
der Dinge / vmb welche  
anzuzeigen / entweder an-  
fänglichen erfunden / oder  
nachmals gebraucher wor-  
den/ dergestalt zu richten /  
daß

ut nihil  
mittere  
loco qu  
queret  
gitur fa  
vocabu  
mille, q  
viores  
membr  
res, &  
format

Quia  
testimon  
tum ref  
primis  
propriet  
rum ad  
an  
Dott  
cū his  
nifican  
propter  
sunt: a

## PRÆFATIO.

*ut nihil necessarium omitteretur, nihil nisi suo loco quærendum relinqueretur. Redacta. igitur sunt circiter 8000. vocabula in periodos mille, quas primum breviores & non nisi unimembres, post longiores, & plurimembres formavi.*

*Quia verò Ciceronis testimonio dicimus, multum referre, pueros à primis statim annis ad proprietatem vocabulorum adfueri. Propria autem vocabula sunt, (ut August. lib. 2. de Doctr. cap. 10. inquit) cum his ipsis rebus significandis adhibentur, propter quas inventa sunt: anxie prorsus in*

daß nichts/ so notwendig daz/ ausgelassen/vñ nichts an etnem andern Ort/ als dabin es gehöret/ zu suchen/ gelassen/ werden möchte. Sind demnach vngesähr 8000. Wörter/ in 1000. vollkommene Sprüche gebracht worden/ welche ich erstlich fürset vñ eintheilig/ darnach etwas länger/ vñ mehrtheilig gemacht habe.

Weiln wir aber aus des Ciceronis Zeugniß gelernt haben/ daß viel daran gelegen/ daß die Knaben bald von Jugend auff zur eigentlichen Bedeutung d' Wörter gewöhnet werden. Eigentliche bedeutende Wörter aber seyn/ wie Augustinus im andern Buch von der Lehr/ am 10 Capittel sager) wenn sie zu Bedeutung derer Dinge/ welcher wegen sie erfunden/ gebrauchet werden. Als hat man sich gar eise-





# PRÆFATIO.

tenda fuerunt, De con-  
nexivis particulis, Et,  
sed, Quia, Omnis, &c.  
nemo, spero, licet mo-  
vebit.

Synonyma & contra-  
ria plerumq; juxta  
invicem posui, atq; ita  
coordinavi, ut alterum  
alterius genuinum re-  
cludat, sensum. Eorum  
tamen Synonymorum,  
quæ eandem prorsus rem  
significant, nec vernacu-  
lè nisi una voce red-  
duntur, alterum paren-  
thesi inclusum apposui:  
ut periodo. 38. Sirius  
(canicula) 40. Lucife-  
rum (phosphorum) 136.  
Helminth (inula) 581.  
sapone (sinegmate) &c.

nicht unbillig wiederholer  
werden müssen. Was aber  
die zusammenknüpfungs  
Wörter/ Et, Sed, Quia,  
Omnis, und dergleichen/  
anläget/ wird verhoffent-  
lich niemad streit erweckē.

Die gleichgeltende/ und  
widerigen hab ich meistens  
theils gegen einander vber  
gesetzt/ und also geordnet/  
d; eines des andern rech-  
ten Verstand (gleichsam)  
auffschleuffet. Der jeni-  
gen gleichgeltenden aber/  
welche eben ein Ding be-  
deuten/ und in d. Mutter-  
Sprache nicht/ als nur  
mit einem Worte verdol-  
metschet werden/habe ich  
das ander zwischen zweien  
halbe Ringe eingeschloffe  
darz; gesetzt. Als im 38.  
Spruche/ Sirius (canicu-  
la) der Hundsstern/ 40.  
Luciferū (phosphorum)  
den Morgenstern/ 136. He-  
lenium. Inula) Aland 581.  
sapone (sinegmate) mit  
Seiffe. Und

# PRÆFATIO.

*s. Et ut Gramma-  
tica quoq; subsidium  
haberet, ita vocum con-  
nexionem institui, ut  
non solum Syntactica  
constructio, sicubi ver-  
nacula recedit, sed &  
Etymologicum aliquod  
accidens ( Genus, De-  
clinatio, Conjugatio,  
&c.) innueretur. Ex-  
empli gratia: E periodo  
169. ( Haleces salitas  
nobis afferunt: ) facile  
puer Halecem Gen. Fæ-  
minini esse, meminerit.  
E periodo 420. ( quis iis  
vescatur? ) Vesci non  
Accusativo, sed Ablati-  
vo jungi, observabit,  
&c.*

Und damit auch die  
Grammatica möchte ein  
Hülffs-Mittel haben/ hab  
ich die Zusammen Knü-  
pfung der Wörter also  
angestellet/ daß nicht allein  
die nach dem Syntax ge-  
richtete Zusammenfügung/  
da sie von der Mutter-  
Sprache abweicht/ son-  
dern auch etwa ein Zufall  
der Etymologi ( Genus  
Declinatio, Conjugatio,  
und andere ) angezeigt  
werden möchte. Als zum  
Exempel / aus dem 169.  
Spruch: ( Haleces sali-  
tas nobis afferunt , sie  
bringen uns anhero rost-  
ge( eingesalzene) Hårin-  
ge!) kan ein Knabe leicht  
erachten / daß Halec ein  
Fœmininum ist. Und dem  
420. ( quis iis vescatur,  
wer wolt sie essen? ) wird  
er merckē/ daß Vesci nicht  
mit einem Accusativo,  
sondern mit einem Ablati-  
vo zusammen gesetzt  
wird. In

6. V  
tine ita  
solum ut  
themat  
bus deri  
positis, n  
tarent  
gentes in  
modum,  
hibita, ut  
telligi. s  
vernacul  
ma bac v  
omnibus,  
cia expl  
imus, asu  
excudi cu  
7.  
cum, ut  
fecerunt  
mus, ( qu  
num,  
interefe



## PRÆFATIO.

6. *Vernaculam Latinæ ita aptavi, ut non solum utriusq. omnia themata, cum potioribus derivatis, & compositis, nativo sensu extarent: sed & exsurgentes inde Tropi postmodum, veluti facie adhibita, ulterò queant intelligi. Seorsim autem vernaculū textum primæ hac vice, (quam nõ omnibus, quorum iudicia exploratum nuncimus, assui esse posset,) excudi curamus.*

7. *Intriculam vocum, ut Patres Hiberni fecerunt inon adjunximus, (quamvis admanum sit) quia non adeo interesse putamus: si*

Unsere Mutter-Sprach habe ich der Lateinischen also beygefüget/ daß nicht allein alle Ursprungs-Wörter beyder Sprachen/ mit den fürnehmsten/ so von ihnen herkommen/ und zusammen gesetzt werden / in ihrem eigentliche Verstande vorhanden seynd/ sondern auch die daher entspringenden Verenderunge/ nachmals/ als bey einer Jackel/ von sich selbst können verstanden werden. Wir lassen aber den Deutschen Text jetzt zum ersten mal (weiln er nicht allen/ welcher Urtheil wir erforschen wollen/nützlich seyn mag) absonderlich drucken.

Wir haben auch nicht (wie die Irländischen Väter gethan) ein kurzes Register der Wörter hinzu gesetzt (ob es schon vorhanden ist) weiln wir gemeynet/ daß nicht viel das

D v                      ran

# PRÆFATIO.

*usus pascet, fiet. Aliud  
nempe nos, grandioris  
opera & majoris usus,  
molimur, LEXICON  
ETIMOLOGIACUM :  
quod appellationum o-  
mnium rationes red-  
dat, tum origines ipso-  
rum thematum (sive  
ex Latinis, sive è Gra-  
cis, Hebraeisq; fontibus)  
detegendo, tum deri-  
vatorum seriem, nova,  
succincta, facili ratio-  
ne ob oculos pandendo.*

*Addituri quoq; Phra-  
seologiam brevem, &  
accuratam : tractatū  
itē de Homonymis, Pa-  
ronymis, & Synonymis  
utilissimum : & deniq;  
Grammaticā, ad com-  
pendiosam facilitatem,*

rau gelegen: Wird es nüt-  
ze tenn / kan es noch ges-  
chehen. Denn wir gehen  
mit einem grössern vnd  
nützlicherm Werck vmb/  
nehmlich mit einem Ety-  
mologischen Nachschlag-  
Wörter-Buche / welches  
aller Wörter Ursach ge-  
ben / vnd so wol der Ur-  
sprungs- Wörter Ur-  
sprung / (es geschehe gleich  
aus Lateinisch / od Griech-  
ischem vnd Hebreischem  
Grunde) entdecken / als d  
von jenen herkommenden  
richtige Ordnung / auff ei-  
ne newe / kurze vnd leicht-  
e Weise eröffnen sol.

Wir wollen auch eine  
kurze / vñ mit Fleiß abge-  
fassete Phraselogia / d. i. al-  
lein einen jetzigen Leben  
Tractat von den mehr be-  
deutenden / nebenbenam-  
ten vnd gleichgeltenden  
Wörtern : Vnd endlich  
etne aus warhaffte Grün-  
den der natürlichen ehrs-  
tunst

celerem  
veris na  
Ethical-  
tā: a deo  
pſus pro  
discienti  
Qua om  
prehensa  
Thesaur  
Scholast  
represe  
Habit  
demur J  
gvorum  
ipſarum  
firmat an  
(Lexici)  
petit a  
ſen  
caſe  
rabiles  
quam b  
dum non  
ribus m

# PRÆFATIO.

*celeremq; praxin, ex  
veris naturalis Dida-  
ctical-gibus concinna-  
tā: adeoq; Didactica i-  
psius pro docentibus, &  
discipulis. synopsis.  
Quæ omnia uno com-  
prehensa volumine,  
Theauriolū quendam  
Scholasticæ Eruditionis  
repræsentare possint.*

*Habituri itaq; vi-  
demur Januam Lin-  
guarum, solidis (rerū  
ipsarum) postibus bene  
firmatam, volubilibus  
(Lexici) cardinib; ex-  
positā apertilem, præ-  
sentem. Grammati-  
cæ autem, pte refe-  
rabilem, tam diu, in-  
quam, habituri quam-  
diu non ab excellentio-  
ribus ingeniis consum-*

Kunst genomene/ vir-  
auffvorteilhaftige Leich-  
tigkeit/ vñ geschwinde B-  
bung gerichtete Gramma-  
tick / vnd also für die da  
lehren/ vnd lernen/ einen  
bequemen Auszug der  
Lehr/ Kunst selbst hinzu-  
thun. Welche Stück alle  
in einem Buch beartief-  
sen/ einen Schatz der er-  
sten Schuel-Geschicklich-  
keit geben können.

Scheinet demnach/ da  
wir also eine mit starken  
Pfosten (8 Dinge selbst)  
wol befestigte Sprachen-  
Thür haben werden/ wel-  
che in dē leichtbewegliche  
Thür-angeln (eines nach-  
schlage Wörter Buchs)  
fertig geöffnet/ vnd durch  
den bereitfertige Schlüs-  
sel (der Grammatick) be-  
hende vffgeschlossen wer-  
den kan: So lang / sage  
ich/ werden wir sie haben/  
so lang nicht von vornehm-  
liche Köpfen etwas voll-  
föhr-



# PRÆFATIO.

matius aliquid submi-  
nistratū fuerit. De quo  
ut nihil dubitem, faci-  
unt non tam Glaumii,  
& Glaumianorum ma-  
gnifica illa, orbi nota,  
promissa (de quibus re-  
ipsa nihil tum constat)  
quam fervidus ille mul-  
torum inervendis Dida-  
ctica fundamentis ar-  
dor & amalatio. Quin  
imò ipse jam exquisitio-  
ra his video: quia ta-  
men in eis concinnandis  
totum propè triennium  
(quis facile credat, tan-  
tillam opellam tanti  
constituisse?) consum-  
tum est, nec demolien-  
dis funditus & constru-  
endis ab integro otium  
suppetit, ea, qua jam  
adornata sunt facie, lu-  
ci exponere placuit: si

komeners wird dargeret-  
chet werden. An welchem  
daß ich nicht zweifelte/ ver-  
ursachen mich nicht so sehr  
des Glaumii/vñ d' Glau-  
mianischen hochtrabēde/  
der gangen Welt kundba-  
re Verheissungen (darvon  
aber gleichwol noch nichts  
wirkliches vorhanden)  
als die grosse Begierde vñ  
Ehser/ so ihrer viel/ die  
Gründe der Lehr-Kunst zu  
ergründen/ haben. Ja ich  
auch selbst sehe jeko etwas  
bessers? Welchs aber in  
Verrfertigung dieses wercks  
fast drey ganze Jahr (wer  
wolte doch gläubē/ daß ein  
so kleines wercklein so viel  
Zeit kostē solte) zugebracht  
worden/ vñ ~~so~~ ge vñ  
Grund auff ~~so~~ Ten/  
vñ von neuem ~~er~~ erbaw-  
en/ ich nicht. In dreyer Zeit  
habe/ hat es mir gefallen/  
solche auff diese Weise/wie  
es jeko zubereitet ist/ ans  
Licht zu bringen/ vñ

nō alia  
quis ubi  
& doct  
vel ab  
accepto  
liquet  
itag. it  
vadum  
glaciem,

Visum  
MINAR  
gnire non  
hanc, qui  
monis pa  
ludgenix  
& confusa  
os d' d' d'  
lucent  
vñ  
& vocat  
infinita co  
ubsternat

## PRÆFATIO.

*nò alia spe, certè ut ali-  
quis uberiore ingenio,  
Et doctrina instructus  
vel ab his nostris etiam  
accepto stimulo plus a-  
liquid audeat, Novam  
itaq; iterum tentasse  
vadam, novam fregisse  
glaciem, satis esto.*

*Visum autem est SE-  
MINARIi potiùs insi-  
gnire nomine opellam;  
hanc, quia rerum et ser-  
monis par hic cura; il-  
ludq; enixè quæsitum, ut  
et confusum rerù Cha-  
os distinctiõis aliquã  
lucem; et præsentia tiro-  
num, et discipulorum  
et vocum phrasiumq;  
infinita congeriei certè  
absternantur radices,*

in keiner andern/doch ge-  
wiß in der Hoffnung/dasß  
ein Verständiger vnd Ge-  
lehrter auffß wenigste von  
diesem vnsern Wercklein  
angerethet/etwas mehrers  
sich vntersangen möchte.  
Wir soll genug seyn/dz ich  
einen neuen Furch wieder-  
umb versuchet vñ das Eis  
von neuem gebrochẽ habe.

Ich hab aber diesem  
Wercklein lieber den Na-  
men eines Pflanz-Gar-  
tens (als einer Thür) ge-  
ben wollen/ weiln so wol  
die Dinge/als die Wörter  
allhier in acht genommen/  
vnd mit Fleiß dahin ge-  
trachtet worden/ dasß der  
vnterinander gemischte  
Hauff der Dinge in den  
Augen der Schüler der  
Weisheit/ ein Licht des  
Unterschiedes empfinden/  
vnd der vnendliche Ober-  
häuffung der Wörter/vnd  
Red-Arien gewisse Wur-  
keln des Ursprungs vn-  
tergez

## PRÆFATIO.

*eoq̃ modò primi & fundamētales totius Eruditionis, Morum & Pietatis formentur conceptus.*

*Hic, inquam, scopus fuit: quē attigisse, tantum abest, ut glorier, ut primus etiam defectus agnoscam & confitear. Venia autem apud cordatos spem facit Horatius, Opere in magno (etiam parvo minutiarum pleno) fas esse abrepere somnum, autumans. Et verò, quid unquam simul effloruit & maturuit? Quade causa Typographos rogatos & monitos volo,*

geworffen/vnd also die ersten/vn gründtlichen Ertbildungen der g̃angen Gesellschaftigkeit/ Sitten/ vnd Gottsfurcht gebildet werden möchten

Dieses ist/sage ich nochmals/ vnsrer Zweck: welches/das ich erlange habē solte/ rühme ich mich also nicht/söndern bin auch derjenige/der vor allen die Mängel erkennet vnd bekennet. Das aber tapffere/ vnd verständige Leute mitr solche zu gut halten werden/machet mitr der Horatius Hoffnunge/ der da meyhet/dz in einem grossen (auch wol in einem kleinen von fleiß & Sines lein zusammen) Werck einen Mangel piass wol vberfallen könne. Vnd zwar/ was hat jemals geblühet vnd ist zugleich reiff worden? Derwegen wil ich die Bucherdrucker gebeten vnd ermahnet haben/ das/

ne, sicut  
lum allu  
zore inco  
mat: fuit  
ro, ut lim  
tur prope  
lum, ad  
qua innu  
deat.

Interim  
aliquis  
Latina  
exorari  
eadem, be  
do, eadem  
mispert  
corum  
sibus n  
propt  
ganer in  
vose: om  
cere vel  
am: affi  
ficatis re

# PRÆFATIO.

ne, si cui recudere libellum allubescat, id Authore inconsulto præsumat: futurum enim spero, ut limatius reddatur propediem opusculum, adjunctisq; illis, quæ innui, nitidius prodeat.

Interim verè utinam aliquis eximie doctus, Latinæq; lingvæ potens, exorari queat, ut hac eadem, vel simili methodo, easdem materias plenius pertractare, classificarumq; Authorū phrasibus non amplius propriis solum, sed elegantius imperis nervosè, omnia eloqui docere velit. Ita fieret, ut amœnissimum Universitatis rerum, puræq;

daß/ so einem dieses Büchlein nachzudrücken besteben würde/ er solches/ ohne des Authoris Rath vñ Willen/ sich nicht unterstehe. Denn ich der Hofnung bin/ es werde geschehen/ dz ehest dieses Wercklein besser ausgearbeitet/ vñ mit Hinzusetzung derer / so ich erwehnet/ zierlicher heraus gehen werde.

Wolte aber Gott/ daß unter dessen ein ausbündig Gelehrter/ so vñ Lateinischen Sprach wol mächtig/ sich erbitten liesse/ daß er auff diese/ oder dergleichen Weise/ ebẽ diese Sachen vollkommener bandlein vñ lehren wolte/ wie man alles / nicht allein nur eigentlich / sondern auch mit bewährter Scribenten Red Artten zierlich vñ nachdencklich ausredẽ solle! Also würde geschehen / daß die studirende Jugend einen sehr lieblichen-



# PRÆFATIO.

*Latinitatis viridarium, collectumq; pretiosissima scholastica eruditionis Thesaurum, juvenis studiosa haberet. Faxit Deus, ut omnes audeamus aliquid publici boni Zelo! Scribam in exilio 4. Martii Anno, 1631.*

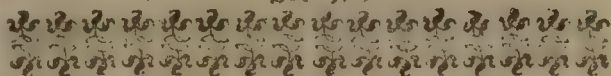
lichen Lust-Garten aller Ding in der gangē Welt/ vnd der reinen Lateinischē Sprache / vnd einen gesamlten Schatz der hochgeschätzten Schuel-Geschicklichkeit haben würde. Helffe Gott/ daß wir alle/ aus Eifer zum gemeinen Nutz / etwas versuchen! Geschriebē im Elend/ den 4. Tag des Merckens/ im 1631. Jahr.

Joh. Amos Comenius. Joh Amos Comenius

## ad Autorem.

**N**escio, dexterius referari JANUA LINGVÆ,  
Institui quam Tu, qua ratione qveat.  
**I**nducis penitus simul ad conclavia RERUM,  
Quas velut oclusas continet una domus.  
**N**empe libellus habet tuus iste vocabulorum  
Cum rerum serie perbenē dispositus.  
**S**ic pulcrē LINGVAM Studium fuit eruditione,  
Ne fuerit mentem pascere cura minor.  
**A**gnoscent satis id doctiq; probiq; Deiq;  
Quod seris, id nutu grandiet ipse suo.

G.V. SS. Th. D.



JANUA LIN-  
GVARUM RE-  
SERATA.


Die eröffnete (o-  
der aufgeschlossene)  
Sprachen-Thür.

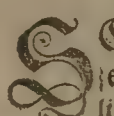
I. INTROITUS.

I. Der Eingang.

I.

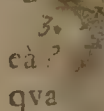
I.

 A L V E,  
Lector ami-  
ce.

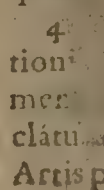
 EY gegrüs-  
set, freundlicher  
lieber Leser.

2. Si rogas, quid sit  
eruditum esse? re-  
sponsum habes; Nolle  
Rerum differentias,  
& posse unumquod-  
que suo designare (in-  
signire) nomine.

2. So du fragst: Was  
da sey gelehrte seyn? So  
habe zur Antwort: Es sey  
der Dinge Unterschied  
wissen / und ein jedwedes  
mit seinem Namen nen-  
nen (bezeichnen) können.

3.  alius præter-  
ea?  certe quid-  
qua

3. Nichts denn mehr:  
Wahrlich (traum). gar  
nichts.

4.  torius erudi-  
tionis posuit funda-  
mentum, qui Nomen-  
claturam Naturæ &  
Artis perdidicit.

4. Der hat der ganz-  
en (aller) Geschicklichkeit  
Grund gelegt / welcher  
die Namensnennung der  
Natur und der Kunst fer-  
tig gelernt hat.

5. Aber

3. Atquid difficile forsane?

6. Est, si invitus feceris, aut præconcep-  
tâ opinatione reip-  
sum terrueris.

7. Tandem, si quid  
asperitatis erit, initio  
erit.

8. Annon & litera-  
rum ductus puellis  
primo intuitu mira  
portenta videntur?

9. Ast ubi paulu-  
lum impenderint o-  
peræ, lusum esse ani-  
madvertunt.

10. Idem in omni  
re evenit, ut aspectu  
exteriore operosa  
appareat.

11. At si aggrederis,  
nihil est, quod non

5. Aber das ist vielleicht  
schwer?

6. Ja/es ist also/wenn  
du es unwillig / (wieder  
Willen) thun / oder mit  
vorgefasseter Meinung  
dich selbstem schrecken  
wirfst.

7. Endlich / so was  
schwer (rauh oder unlieb-  
lich) seyn wird/ so wirds  
anfänglich seyn.

8. Scheinen nicht auch  
die Züge der Buchstaben  
den kleinen Kindern im  
ersten Anblick seltsame  
Wunder zu seyn.

9. Aber wo (wenn) sie  
ein wenig Fleiß angewen-  
det haben / merken sie / daß  
es nur ein Spiel sey.

10. Eben so begibt  
sie auch in allen andern  
das sie / dem ersten  
Ansehen nach / sehr  
schwer scheinen.

11. So du es an-  
greiffest / ist nichts / das  
nicht weiche / (nachgebe)  
und

cedat &  
genio.

12. C

omnia.

13. A

quisquis

egote ju

rare vet

14. E

umhoc

15. Hic

fine jac

univers

Latinar

(velut

ostenda

16. T

evol

qvot

lau

hun

reips

cedat & se subdat in-  
genio.

12. Qvī cupit, capit  
omnia.

13. Agēdum itaqve  
qvīsqvis es, sperare  
ego te jubeo, despe-  
rare veto.

14. En, vide exigu-  
um hoc opusculum.

15. Hic tamen (qvod  
sine jactantia dico)  
universum mundum  
Latinamq; Lingvam,  
(velut in breviario)  
ostendam.

16. Tenta, qvāso;  
evolve & edisce ali-  
qvot huius pagellas.

17. Ad hoc, ocu-  
lati ad omnia,  
humilis tatis studia  
recips comperies,

3.

vund sich dem Verstande  
vnterwerffe.

12. Wer da wil/ Lust  
hat/ oder begierig ist) der  
fasset alles.

13. Wolan/ derhalben/  
wer du auch bist/ sey guter  
Hoffnung/sag ich dir/ vnd  
wil nicht haben(verbiere)  
daß du verzweiffelst.

14. Stehe da/ schaw  
dieses kleine Werklein.

15. Dennoch wil ich  
dir hic (welches ich ohne  
Anbimerdigkeit sag) gleich  
als in einem kurzen Be-  
griff/die ganze Welt/ vnd  
die Lateinische Sprache  
zeigen.

16. Lieber versuche es/  
schlage es auß/ vnd lerne  
eiliche diese Blättlein aus-  
wendig.

17. Wird das geschehen  
seyn/so wirstu in der That  
befinden (im Werke er-  
fahren) daß zu allen freyen  
Künsten du sehend wor-  
denscheyst (Augen bekom-  
men habest).

D 2

II. Vom



## II. DE ORTU

& Creatione  
mundi.

18. DEUS omnia  
creavit ex nihilo.

19. Principio enim  
expandit ( extendit )  
vastissimum spatium,  
(ubi coelum & terra  
existunt.)

20. Et complevit  
(replevit) id tenebri-  
cosam quādam, & in-  
formi caligine.

21. Ex quā, tanquam  
materiā, figuravit  
creaturas corporeas,  
distinctas formis, &  
vestitas accidentibus  
variis, prout cujusq;  
Ideam intra se conce-  
perat.

22. Implantavitque  
cuique naturam suam,  
id est, vim observan-

## II. Vom Ursprung und Erschaffung der Welt.

18. Gott hat alles aus  
nichts erschaffen.

19. Denn im Anfang  
( anfänglich ) hat er den  
ungeheuren weiten Raum  
(da jetzt Himmel und Er-  
de sind ) ausgespannet /  
(ausgebehnet.)

20. und hat denselben  
mit einer dunkeln und  
ungeordneten Finsterniß  
gefüllt.

21. Aus welcher / gleich  
wie aus einer Materien /  
Er die leiblichen Creatu-  
ren ( Geschöpfe ) die an  
Gestalt unterschieden / und  
mit mancherley Theilen  
bekleidet seyn gebildet /  
nach dem er in jedem  
Muster bey sich be-  
dacht hatte.

22. Und hat in je-  
der seinen eignen / beson-  
dern / die Kraft ( die Ver-  
mögen ) sein anzugeben

diagnos-  
modum  
suum.

III.

MI

23. A  
verò co  
Chaos i  
tis & ran  
in quate  
paravit

24. T

fabrilis  
tem fec  
calidam  
ignem

tem  
& tep  
re

25. A  
hic

27.  
sic ledi

diassignatum locum,  
modum, genusque  
suum.

### III. DE ELE- MENTIS.

23. Ante omnia,  
verò confusum istud  
Chaos juxta densita-  
tis & raritatis gradus,  
in quatuor species se-  
paravit (segregavit).

24. Tenuissimam,  
subtilissimamque; par-  
tem fecit lucidam &  
calidam, & appellavit  
Ignem seu Lucem.

25. Aliam iterum  
tenuem, pellucidam  
& tepidam, dixit Aë-  
rem.

26. Tertia portio  
fluida & frigida (ge-  
lida) fuit, Aqua.

27. Sub qua man-  
sit sedimentum cras-

5.

tes Dith / seine Art vnd  
Geschlecht zu halten. ( in  
acht zu haben ) einge-  
pflanket.

III. Von den Ele-  
menten.

23. Vor allen Dingen  
aber hat er den vermenge-  
ten Klumpen nach unter-  
scheid der Dicke vnd der  
Dünne in vier Gattungen  
abgesondert.

24. Das allerdünneste  
vnd subtilste Theil hat er  
hell vnd warm gemacht/  
vnd hats Feuer/oder Licht  
geheissen.

25. Ein anders/so auch  
dünne / durchleuchtend  
vnd laulich / hat er Luffte  
genennet.

26. Das dritte Stück  
ist kalt vnd flüssig gewesen/  
das Wasser.

27. Unter welchem ei-  
ne dicke Grundsuppe der  
D 3 Schlamm

6.  
sum, limus seu Terra.

28. Atque hæc sunt simplicia corpora, ex quibus composita (mixta) exsurgunt.

29. Omnia enim reliqua ex his constant.

30. Quippe ex iis generantur, iis nutriuntur, in eadem, dum corrumpuntur, resolvuntur.

#### IV. DE FIRMA- MENTO.

31. Astra sunt, ceu lampades, in æthere suspensæ, ut indefinenter circumcircâ rotatæ, lumine suo tenebras illuminent, cursu autem temporum vices dimetiantur.

Schlamm / oder die Erde / geblieben.

28. Und diese sind die einfachen Körper / aus welchen die zusammen gesetzten (die vermischten) herfür kommen.

29. Denn alle andere bestehen aus diesen.

30. Weil sie aus ihnen gezeuget / durch sie ernehret / vnd wenn sie verderben / in sie wiederumb aufgelöset werden.

#### IV. Von der Feste (des Himmels).

31. Die Sterne sind am Himmel / als wenn sie ausgehenckete Leuchter / die sie unaufhörlich drehen / getrieben / mit ihrem Licht die Finsterniß erleuchten / vnd mit ihrem Lauf die Veränderung der Zeiten abmessen.

32. Sie

32. Planetæ sunt  
septem, quisq; in suo  
Orbe.

33. Infima est Lu-  
na quæ, prout nobis  
illustrem sui medie-  
tatem exhibet, incre-  
menta & decremen-  
ta pati viderur, retar-  
dationeq; suâ Menses  
efficit.

34. Sol radians, ab  
oriēte per meridiē  
in occidentem revo-  
lutus, revolutione  
suâ dies definit.

35. Ortum ejus præ-  
cedit aurora, & dilu-  
culum, cum diescit  
& lucet.

36. Occasum sequi-  
tur crepusculum,  
cum vesperascit &  
noctescit.

37. Ascendens ad  
nostrum Zenith, facit

32. Steben sind Pla-  
neten / ein jeder in seinem  
Kreyse.

33. Der Mond ist der  
unterste / welcher / nach  
dem er uns seine helle  
Hälfte zeigt / zu / vnd ab-  
zunehmen scheint / vñ mit  
seinem Verzug die Mo-  
naten machet.

34. Die glänckende  
(strahlwerffende) Sonne/  
wenn sie von Morgen/  
durch den Mittag / zum  
Abend herum gewalzet  
worden / beschreibet sie mit  
ihrem Umblauff die Ta-  
ge.

35. Vor ihrem Aufgang  
gehet die Morgenröthe  
her / vñnd die Morgens-  
Demmerung / wenn es  
taget vñnd licht wird.

36. Die Abends-dem-  
merung folget ihrem Un-  
tergang / wenn es Abend  
vñnd Nacht wird.

37. Wenn sie gegen un-  
serm Haupt-Punct auff-  
D 4

steht.



Ver, rursusq̃ve de-  
scendens, Autumnum  
( & utrobique Aequi-  
noctium ).

38. Imus dat Bru-  
mam, orditurq̃; Hie-  
mem : Summus Sol-  
stitium, inchoatq̃ve  
Æstatem : Ubi Sirius  
( *Canicule stella* ) exci-  
tat æstium.

39. Mercurio cū in  
in epicyclo suo cir-  
cuit, citius quàm se-  
mianno: venusta Ve-  
nus sesquianno.

40. Hanc manè  
Luciferum ( *Phospho-  
rum* ) vesperi Hesper-  
um ( *vesperuginem* )  
vocant.

steiget / machet sie den  
Frühling / vnd wenn sie  
wiederumb herunter stei-  
get / machet sie den Herbst /  
vnd beyderseits gleiche  
Länge des Tages / vnd der  
Nacht ( Tag vnd Nacht  
einander gleich. )

38. Wann sie am nie-  
drigsten ist / giebt ( bringet )  
sie den kürzesten Tag / vnd  
hebet den Winter an :  
Wenn sie am höchsten  
stehet / machet sie den läng-  
sten Tag / vnd fahet den  
Sommer an : Da der  
Hunds Stern grosse Hitze  
erregt.

39. Der Mercurius  
in seinem engen Circul  
läuffet vmb sie her / ge-  
schwinde dann halben  
Jahr. Der liebliche Stern  
Venus in ander sieben  
Jahren.

40. Diesen Stern nen-  
net man / wenn er des  
Morgens gesehen wird /  
den Morgenstern / des A-  
bends den Abendstern.

41. Der

41. M  
bare per  
biennio  
currit (   
splend  
nis duo  
dus Sa  
triginta  
dies hel  
mencla  
ti sunt  
( Domi  
Lunæ,  
dies M  
Jovis,  
dies Sa  
42.  
sch  
riū  
ter  
&  
43.  
octa  
liter  
sadi  
scant

41. Mars ignito jubare periodum suam biennio ferme percurrit (pervagatur): splendor Jupiter annis duodecim: gelidus Saturnus penè triginta. Et ab his dies hebdomadis nomenclationes sortiti sunt; Dies Solis (Dominicus,) dies Lunæ, dies Martis, dies Mercurii, dies Jovis, dies Veneris, dies Saturni.

42. Eclipses (obscurationes) Luminariū fieri propter interpolationem tertii, & umbrationem.

43. Stellæ fixæ cum octavæ sphaeræ æqualiter progrediuntur, sed inæqualiter coruscant.

41. Der Mars / mit seinem feurigen Glanz / vollendet seinen Lauff fast in zweyen Jahren: Der hellleuchtende Jupiter in zwölf Jahren: Der kalte Saturnus: beynähe in dreyszig Jahren. Von diesen haben die Tage der Wochen ihre Namen bekommen: Der Sonntag / der Montag / der Dienstag / die Mittwoch / der Donnerstag / der Freytag / der Sonnabend.

42. Die Finsternisse der grossen Planeten geschehen wegen des Zwischenstandes eines Drittens / und der Beschattung

43. Die Fixsternen gehen zwar zugleich mit dem achten Kreise fort / aber sie funckeln (schimmern) ungleich.

V. Vom

## V. DE IGNE.

44. Incendium ex  
quavis scintilla, si per-  
mittis, oritur.

45. Nam quicquid  
ignē concipit, id pri-  
mū gliscit: dein ar-  
det: tūc flagrat &  
flammat: postremo  
crematum redigitur  
in favillas & cineres.

46. Lignum ar-  
dens, Torris appella-  
tur: extinctum Titio:  
particula ejus Carbo;  
& quamdiu cander,  
pruna.

47. Fumus ardens,  
flamma est: camino  
adhærens, fuligo.

## VI. DE METEO- RIS.

48. Vapores aquosi  
perpetuò sursum fe-  
runtur.

70.

## V. Vom Feuer.

44. Eine Feuersbrunst  
mag aus einem jedē Fun-  
cken/so du es zulassest auff-  
gehen.

45. Denn alles/was  
Feuer fähēt (annimēt)  
das glimmer erstlich: dar-  
nach brennet es/fortan lo-  
beris vnd flammers liech-  
terloh / leglich wird. das  
verbrandte zur Eoder. As-  
sche/vnd zur Asche.

46. Ein brennendes  
Holz wird ein glühender  
Brand genant/ ein aus-  
gelöschtes/ein Löschbrand:  
dessen stücklein ist die Koh-  
le / vnd so lange sie noch  
glüet/die glühende Kohle.

47. Der brennende  
Rauch ist die Flamme:  
(Lohe) der am Schornstein  
(in der Feuermauer) an-  
hengeet/ ist der Ruß.

VI. Von den Dingen/  
so oben in der Luft ge-  
sehen.

48. Die wässertzen Dün-  
ste werden stets ober sich/  
(auffwerst) gehoben. Dar-

49. F  
fit rub  
deorsu  
bula.

50. I  
git, gra

51. l  
lence,  
Nimb

52. stillanc

Grand  
nimium  
Rubig

53. I  
gelaag  
lanc

54. V  
Vap

55. g  
gla

56. sp. at

Vanc

cum

49. Ex his den fatis  
fit nubes; aut; si hæc  
deorsum labitur, ne-  
bula.

50. Inde pluit, nin-  
git, grandinat.

51. Pluvia destillat  
lentè, Imber densè,  
Nimbus impetuosè.

52. Hic, si inter de-  
stillandum gelasit, sic  
Grando: si incalescit  
nimium, Uredo seu  
Rubigo.

53. Pruina est con-  
gelata Ros: Alaria, stil-  
lagigens.

54. Nives segetem  
operiunt; ne à gelu,  
vel glaciò; quando  
glaciatur, algeat.

55. Aurale nis cum  
spirat, focillat nos:  
Ventus. vehemens  
cum fiat, quatit, pro-

49. Darans/wann sie  
dichte worden sind/ wird ei-  
ne Wolcke: oder so diese  
niederweris/ vnterweris/  
vnter sich) fällt/ sein Nebel.

50. Dannenhero regnet/  
schneyet vnd hagelt es:

51. Der Regen träuf-  
fet linder (mehlich / sachte)  
der Plakregen dichte/ der  
Schlagregen vngestüm.

52. Dieser / so er vnter  
dem Abtrieffen gestreyet/  
werden: Schlossen (Gra-  
gel) so er zu sehr erhiket/  
wird Weelthaw (Brand)  
daraus.

53. Der Reiff ist ein ge-  
frorenen Thaw: der Eisapff  
ein gefrorenen / gestande-  
ner) Wasser-Tropff.

54. Der Schnee bede-  
cket die Saat/ daß sie vom  
Frost oder Eys/ wenn es  
gestreyet/ nicht erfriere.

55. Wenn eine sanffte  
Lufft wehet / erquicket sie  
vns: Wenn ein häßlicher  
Wind bleset/ schietelt er/  
reisset darnieder (wirffet  
vns)





sternit, & proterit,  
quoquo se vertit.

56. Cardinales sunt,  
Subsolanus (*Orientalis*) Aus-  
ter (seu *Notus*,  
*Meridionalis*, *Austra-*  
*nus*) Favonius five  
Zephyrus (*Occidentalis*)  
Aquilus (seu *Boreas*  
*Septentrionalis*, *Borealis*.)  
Collaterales: Eu-  
rus (*Vulturnus*) Afri-  
cus (*Libis*) Corus, &  
Caeias.

57. Turbo & Cir-  
cius in gyrum se cir-  
cumagunt.

58. Exhalationes  
sulphureæ incensæ e-  
ducunt Fulgura (Fulge-  
ta) & Chasmata.

59. Et cum caloris  
cum frigore pugna

umb / und zuschmettert al-  
les / wohin er sich wendet.

56. Hauptwinde sind:  
der Ostwind (aus Mor-  
gen) der Sudwind (vom  
Mittag) der Westwind  
(vom Abend) der Nord-  
wind (aus Mitternacht)  
Nebenwinde / oder Ge-  
ienwinde sind: SudOst/  
SudWest / NordWest/  
NordOst.

57. Der Wirbel und  
Sausenwind drehen sich im  
Kreise herum.

58. Die angezündeten  
schwefelichten Dampfe  
bringen den Blitz (das  
Wetterleuchten) und die  
Himmelsstrahlen hervor/  
(da sich der Himmel gleich-  
sam von einander thut.)

59. Wind / alsdann er-  
get der Hitze der Kälte  
mit der Kälte den Don-  
ner /

Tonitru  
fragore

60.

flamma  
cupatu

61.

urens,

mome

& quic

corru

62. C

conat,

non a

scat?

63. C

quam

rilicate

(16)

nem.

64.

(uc & l

fam,

nam

(16)

V.L.D

Tonitrua ciet, cum  
fragore terribili.

60. Emicans inde  
flamma fulmen nun-  
cupatur.

61. Qvod, siue sic  
urens, siue discutiens,  
momento se dissipat,  
& quicquid eo icitur,  
corrui.

62. Cum fulgurat,  
tonat, fulminat, quis  
non a tonitus pave-  
scat?

63. Cometa nun-  
quam fulsit, quin ste-  
rilitatem inureret,  
(scilicet) aut infectio-  
nem.

64. Iris matutina  
(ue & Halo) nubilo-  
sam, vespertina serenam  
tempestatem,  
(sudem) nunciat.

## VII. DE AQVIS.

ner / mit schrecklichem  
Krachen (oder Knallen.)

60. Die herfürblitzen-  
de Flamme wird der Don-  
nerstrahl genennet.

61. Welcher/er brenne  
(versenke) gleich/ oder zer-  
schmettere/ zerstreue sich  
im Augenblick / vnd. was  
damit getroffen wird / sel-  
let vber einen hauffen.

62. Wenn es bliket /  
donnert vnd wetterstrah-  
let (wetterleuchtet) wer  
solte nicht erschrecken/vnd  
beben?

63. Es hat niemals ein  
Comet (Schwanzstern)  
geschienet/ der nicht mit  
Unfruchtbarkeit/oder an-  
fallender Seuche die Erde  
angestecket hette.

64. Der Regensbogen  
des Morgens / wie auch  
der Hoff vmb den Mond/  
verkündiget (bedeutet) ein  
nebligtes / zu Abend aber  
ein klares vnd truckenes  
Wetter.

## VII. Von den Wassern.

65. Die

65. Elaticibus scattentes (scatturiētes) salūnt fontes, unde Rivi manant.

66. Ex his colliguntur fluvii, & denique Flumina; jugiter intra ripas suas decurrentia.

67. Ast sicubi Profluvio & decursu carent, tument, & in stagna se diffundunt.

68. Paludes sunt scaturigines sine fluxu.

69. Torrentes sunt aquæ pluviales rapidæ defluentes: à quibus fiunt exundationes, & diluvia.

70. Aquam, ubi fluit, Fluentum, ubi gyrat, Gurgitem & Vorticem, ubi seipsa

65. Die Quelle (Springe brunnē) quellen vnd entspringen aus den verborgenen Wassern / wohero die Bäche rinnen.

66. Aus denselbtgen sammeln sich die stießwasser / vnd letztlich die Flüsse / welche zwischen ihren Bässern für vnd für (vnauffhörlich) ablauffen.

67. Aber da sie irgendes wo keinen Abfluß oder ablauff haben / schwellen sie auff / vnd ergiessen sich in die Seen.

68. Die Sumpffe (Moräste / oder Psulen) sind Quelle ohne Fluß.

69. Die Wald- oder Gleßbäche sind schnell abschieffende Regenwasser / von welchen die Ergießungen vnd Wasserfluten kommen.

70. Daß Wasser / wo es fließt / soll du einen Strom / wo es sich drehet / einen Wirbel / wo es sich selbst verschlinget / etc

absorbet.  
(Barabris) persan  
sum die  
71. Si  
gis, eme  
ram tur  
fert.

72. J.  
lante G

73. Ma  
muria

74. U  
termina  
promi  
mi sunt.

75. I  
ris fluv  
refluat  
cum on

absorbet, voraginem  
(Baratrum) ubi ex-  
pers fundi est, Abyf-  
sum dicito.

71. Si quid ei mer-  
gis, emerget: sed cla-  
ram turbare, quid re-  
fert.

72. Bulla sic à stil-  
lante Gutta.

73. Mare salsum est,  
muriae instar.

74. Ubi Tellurem  
terminat, Sinus &  
promontoria, & isth-  
mi sunt.

75. Undæ ejus ab  
intrinseco æstu sex ho-  
ris fluunt ad littora,  
refluuntq; reciproce,  
cum onitu horribi-

nen Strudel/etne Dümpe-  
fel/ einen Kessel/ einen  
Schlund/wo es grundloß  
ist/ einen Abgrund nen-  
nen.

71. So du etwas unter-  
tauchest / wird es auff-  
schießen (vber sich schwim-  
men) aber worzu nützet es/  
das klare Wasser zu rü-  
ben?

72. Aus dem träuffe-  
lenden Tropffen wird ei-  
ne Wasserblase.

73. Das Meer ist sals-  
tig/ wie Pickel (Herings-  
Lacke.)

74. Wo es ein Land en-  
det / da sind Meerkrümpen  
(Meerbusen). Vorgebit-  
te / vnd schmale / zwischen  
zwey Meeren angelegene  
Landschafften.

75. Sein Wasser fließt  
von innerlicher Erhe-  
bung / in sechs Stunden  
an die Gestade (Ufer) vnd  
fließet / mit gräßlichem  
Brausen/ wiederum zu-  
rück vmb eyander: bevor-  
ab in



li: maximè intra fre-  
ta.

76. In boreali pla-  
ga Oceanus est glacia-  
lis.

# IIX. DE TERRA.

77. Terræ super-  
ficies alicubi uda  
(uvida) est & uligi-  
nosa, alicubi arida &  
petrosa.

78. Nonnulli  
planities, alibi mon-  
tes & valles, ac con-  
valles, petrae, cumuli  
& depressa (loca,)   
Hiatus, Antra & Spe-  
luncae conspiciuntur.

79. Colles & Cli-  
vi, cacumen versus  
euntibus, acclives  
sunt, declives retrò.

ab in den engen des Meers  
(in den Sonden.)

76. In der Mitter-  
nächtligen Gegend ist das  
Eis- (das gefrorne) Meer.

# IIX. Von der Erden.

77. Die obere Fläche  
(die auswendige Breite)  
des Erdreichs ist an man-  
chem Orte feuchte und  
sumpffig/ anderswo dürr  
und steinig/ (felsicht)

78. An einem Ort wird  
eine Ebene / anderwärts  
werden Berge und Thäler/  
und runde Thäler/ Felsen/  
erhobene Büchel und nies-  
dergebogene Encken /  
Klüfte / Gruben und  
Hölen gesehen.

79. Die Hügel und die  
Thalbängen (die Seiten  
des Berges) sind an man-  
chen Orten gegen den Berg  
so nach (gegen) den Berg  
zu gehen/ Berg an/ o-  
der aufwärts/ denen aber/  
so zurück gehen/ Berg un-  
ter / oder Berg abwärts

70. T  
ficà sub  
tibus: q  
punt for  
unt.

81. G  
& frias,  
diluis, I

IX.

82. I  
nutus A  
si crassi  
& Glare

83. S  
cent,  
delitesc  
eminet

84. S  
illap  
urget

85. C

30. Terræ motus  
fit à subterraneis fla-  
tibus: qui, si prorum-  
punt foras, Labes fi-  
unt.

31. Glebam si teris  
& frias, Pulvis erit: si  
diluis, Lutum.

# IX. DELAPI- DIBUS.

32. Lapis commi-  
natus Arena est, quæ  
si crassior, Sabulum  
& Glarea vocatur.

33. Saxa humi ja-  
cent, quæ extant, sive  
delitescunt (Cautes  
eminent.

34. Scrupus calceo  
illapsus, nisi eximatur,  
urgere

35. Cote acujimus

30. Das Erdbeben  
kõmmet aus den vnter jrr-  
dischen Blåsten her / so  
die heraus brechen / ge-  
schehen Erdsfålle.

31. So du eine Erd-  
scholle reibest vnd zermal-  
mest / wird sie Staub: So  
du sie aber wåsserst / wird  
Koth

## Von Stei- nen.

32. Der Sand ist ein  
klein zer Schlagener (zer-  
riebener) Stein / welcher  
Kieß oder Griess geheissen  
wird / so er gröblich ist.

33. Die grossen Stei-  
ne liegen in der Erden (sie  
ragen gleich herfür / oder  
stecken verborgen /) die  
Steinfelsen gehen hoch  
herfür.

34. Ein spitziges Stein-  
lein / das in den Schuh  
gefallen ist / wo es nicht he-  
raus genommen wird /  
drücket es.

35. Was stumpff ist /  
E schärf-

obtrusa, filice elidimus ignem, Lydio (lapide) metalla probamus.

86. Tophus, arenosus & scaber, pedibus mundandis subseruit.

87. Alabastrites candidissimum marmor.

88. Magnes se obvertit Septentrioni directè.

89. Gemmarum preciosissima est carbunculus, secunda ab illa Adamas, cum Turcois, Rubinus, Sapphirus, Smaragdus, Jaspis, Hyacinthus, Onyx, Sardonyx, &c.

schärffen / ( wegen oder schleiffen / wir mit einem Weßstein / mit dem Rißlingstein schlagen wir Feuer auff / die Metallen prüfen wir mit dem Probierstein.

86. Der Toffstein / so sandicht vnd rauh ist / dienet die Flüsse zu saubern.

87. Der Alabafter ist der weißeste Marmelstein.

88. Der Magnetstein lehret (richtet) sich gerad (schnurstracks) nach Vnternacht zu.

89. Der Carfunkelstein ist der köstlichste vnter den Edelsteinen: Der andere (nächste) nach ihm ist der Demant / hernach der Eirektis / der Rubin / der Sapphir / der Smaragd / der Jaspis / der Hyacinth / der Onickel / der Sardonic / vñ so fort an / welche / wenn sie recht sind

qui  
cant.

90. E

l. torio

Sarda,

tes, seq

91.

garica

reperi

92.

arbus

muscu

93.

Itali f

haber,

scindit

X. D

14

dim s

bus, c

& p

flum)

ret,

qui angulati mi-  
cant.

90. Haematites, A-  
l. Storius, Bufonius,  
Sarda, Lazulus, Pyri-  
tes, sequiores sunt.

91. Uniones (Mar-  
garita) in conchis  
reperiuntur.

92. Corallia sunt  
arbuscula marina ra-  
musculi.

93. Vitrum Cry-  
stalli similitudinem  
habet, non duritiem:  
scinditur Smeyrite.

#### X. DE METAL- LIS.

94. Metalla è fo-  
dinis eruuntur: è qui-  
bus, quia & lique-  
re, & pisanur (con-  
stant) varia constan-  
tur.

19.

sind/einen Glanz von sich  
geben (schimmern.)

90. Der Blutstein/der  
Kaphanstein/der Kröten-  
stein/der Carniol/der Las-  
surstein/der Feuerstein/  
sind geringschätiger.

91. Die Perlen werden  
in den Muscheln gefun-  
den.

92. Die Corallen sind  
Zweialein eines Meer-  
bäumleins

93. Das Glas hat die  
gleichförmigkeit (die äh-  
nlichkeit) des Crystalls/aber  
nicht die Härte: wird mit  
dem Schmergel geschmit-  
ten.

#### X. Von Me- tallen.

94. Die Metallen wer-  
den aus den Erden/oder  
Grundgruben ausgegra-  
ben/da aus weil sie so wol  
fließend werden/ als wie-  
der gestehen/ mancherley  
Sachen gegossen werden.  
E 2 95. Das



95. Aurum est perfectissimum : quia purissimum & ponderosissimum : præsertim obryzum.

96. Clibano si vel centies immittas, ne hilum substantiæ (essentiæ) deperdit.

97. Argentum huic proximè accedit, quum purum putum est: sed scorius & crementa habet, quæ amburuntur.

98. Ferrum, ut durissimum, ferrugine arroditur; conduratum aliquoties, Chalybs dicitur.

99. Cupro adheret ærugo.

100. Orichalcum est Cadmiâ tinctum æs: fundi tantum potest ob friabilitatem.

95. Das Gold ist das vollkommeneste / weil es das reineste vnd wichtigste ist: Fürnemlich / das Fein Gold.

96. Wenn du es auch schon zu hundertmalen in den Schmelzofen einwürffest / so verleiern es doch nichts von seinem Wesen

97. Dem kömmt das Silber zum nähesten / weil es gediegen vnd lauter ist: Aber es hat Schlacken, vnd abgänge / die darvon abgebrunnet werden.

98. Das Eisen / ob es schon das härteste ist / wird doch vom Rost gefressen: wenn es zu mehrmalen gehärtet ist / wird es Stahl geheissen.

99. Dem Kupffer hanget der Grünspan an.

100. Das Messing ist mit Gallmey zubereitet: Erß: mag wegen seiner brüchigkeit nur gegossen werden.

101. Das

101. F  
num, &  
bum, m  
us est.

102. H  
ydrarg  
rabilis  
nec cam

103. N  
per aliq  
sive eial  
gas, sive  
hil mad

104. A  
Antimon  
Vitriolu  
chum) N  
phur  
phtha  
nus, T  
Cerulea  
bricæ Ci  
senicæ, A  
tum Del  
colle. M  
Succul m  
cuncur.

101. Electro stan-  
num, & hoc plum-  
bum, mollius & vili-  
us est.

102. Argentô vivô  
(hydrargyro) nihil mi-  
rabilius: liquidû est,  
nec ramen mader.

103. Nam sive id su-  
per aliquid effundas,  
sive eialiquid immer-  
gas, sive aspergas, ni-  
hil madesce.

104. Sal, Alumen,  
Antimoniû (stibium)  
Vitriolum (Chalcan-  
thum), Nitrum, Sul-  
phur, Bitumen, Na-  
phtha, Balsus Arme-  
nus, Terra sigillata,  
Cerussa, Creta, Ru-  
brica, Cinnabaris, Ar-  
senic, Auripigmen-  
tum, Ochra, Chryso-  
colla, Minium, &c.  
Succi minerales di-  
cuntur.

101. Das Contersey ist  
weicher vnd vnwerthet /  
als das Zien / vnd das  
Bley ist geringer / als dies  
ses.

102. Nichts wunder-  
barers ist / denn das Queck-  
Silber: Es ist flüssig / vnd  
doch nicht naß.

103. Denn du gussest  
es gleich vber etwas aus /  
vnd senckest in dasselbige  
etwas / oder sprengest das  
mit an / wird nichts davon  
feucht oder naß werden.

104. Das Salz / die A-  
laun / das Spleßglas / das  
Kupfferwasser / der Sals-  
peter / der Schwefel / der  
Jüdenleim / das Stein-  
Del / der Armenische Vo-  
eus / die gefiegelte Erde /  
das Bleyweiß / die Krei-  
de / die Rubricke / der Eins-  
nober / der Hüttenrauch /  
das Opment / das Berg-  
gelb / das Verggrün / die  
Mennitz / ic werden mi-  
neralische Säfte (Berg-  
Säfte) genennet.

# XI. DE ARBORI- BUS & FRUCTIBUS

105. Planta, Fibris  
Radicum humorem  
imbibens, arescit, vi-  
get, floretqve.

106. Eo destituta  
flaccescit, marcescit,  
arescit.

107. Stirps dicitur,  
quatenus se in ramos,  
& ramusculos & fron-  
des pandit.

108. His defectis,  
evulsisque Trunci  
& Caudicis & Stipitis  
nomen habet.

109. Extrinsicus  
Cortex, intus/intrin-  
secus libri sunt (qui  
dum virent, glubi pos-  
sunt) Medulla est inti-  
ma.

110. Arboribus fo-  
lia delabuntur, & re-

# XI. Von Bäumen vnd Früchten.

105. Das Erdgewächse/  
in dem es durch die Fasern  
(die Zäselein) der Wur-  
seln/ die Feuchtigkeith an  
sich zeuchet / wächset es  
auff/ grünet vnd blühet.

106. So es dero mangel  
hat/ wird es schlaff / ver-  
welcket vnd verdorret.

107. Ein Stamm wird  
geheissen / so fern er sich in  
äste / ästlein vnnnd grüne  
Zweige (Laub) außbrei-  
tet.

108. Nach dem diese  
abgehawen vnd abgerissen  
sind/ hat er den Namen ei-  
nes Strumpffes, Stoces  
vnd Blockes.

109. Von aussen ist die  
harte Rinde/ drinnen die  
inwendige weiche Rinde/  
(das Was) welche so lan-  
ge sie grünen / ab-  
getretet werden können: Der Kern  
ist das innerste.

110. Den Bäumen  
fallen die Blätter ab / vnd  
wach-

crescunt  
gummo  
tinuè (u  
nant, u  
xus, &c

III. P  
Pirus,  
nus, Fic  
va sunt  
gus, Aln  
vestres.

112. Il  
etifera  
raq; ste  
la, Pop  
pulus

113.  
brifera  
cant; n  
lia Pla  
& care  
foliosa

114.  
mina, q

crescunt, præterquā  
gummosis, quæ con-  
tinuè (*usq; usq;*) ver-  
nant, ut Buxus, Ta-  
xus, &c.

### III. Pomus (*Malus*)

Pirus, Cerasus, Pru-  
nus, Ficus, Olea, sati-  
væ sunt: Fraxinus, Fa-  
gus, Alnus, Ornus, sil-  
vestres.

112. Illæ omnes fru-  
ctiferae: harum ple-  
ræque steriles, ut Betu-  
la, Populus alba, Po-  
pulus nigra.

113. Quædam um-  
briferae sunt & opa-  
cant; nominatim Ti-  
lia Platanus, Ulmus  
& cætera frontosa,  
foliosa & latifolia.

114. Salix dat vi-  
mina, quorum con-

wachsen wieder: ohnelaf-  
lein den Harthitzen nicht/  
welche beharrlich (fort und  
fort) wie im Frühlings (Len-  
zen) grün sind: als der  
Bux-Baum / der Eiben-  
Baum / und dergleichen.

111 Der Apfel-Baum/  
der Birnbaum / d Kirsch-  
Baum / der Pflaumen-  
baum / der Feigenbaum/  
der Delbaum / sind zahme  
oder gepflanzte Bäume:  
Die Eiche / die Buche / die  
Erl / die Hainbuche / sind  
Wald-Bäume.

112. Jene sind alle frucht-  
bar: Unter diesen ist der  
meiste theil unfruchtbar/  
wie die Birke / die Pap-  
pel Weide / die Aspe.

113. Etliche sind schat-  
tlich / und geben Schat-  
ten / benamentlich die Lin-  
de / der Adorn / der Rüst-  
baum (Zlinbaum) und  
andere vielläubige / voll  
und Breitblättrichte.

114 Der Weidenbaum  
giebt schwacke Reiser/  
E 4 Gär.



textu Corbes & crates fiunt.

(Gürten) aus welcher Zusammenflechtung Körbe vnd Flechten (Hürden / Wagen / Körbe) gemacht werden.

115. Abies procera est, ut & Picea, Larix, Cupressus, Cedrus.

115. Die Weißthanne ist hoch / wie auch die Rothanne / der Lerchenbaum / die Eypresse / vnd der Cedernbaum.

116. Palma, si curvatur, eo validius in sublime nititur.

116. So der Palmbaum (Dattelbaum) gekrümmer (gebeugter) wird / wächst er desto stärker in die Höhe (über sich.)

117. Gemma hians protrudit florem (sed in Fico grossulum) flos fructum: qui postea, ubi maturuit, carpitur (decerpitur) aut decurritur, aut per se decidit.

117. Die auffgethane Knospe treibet Blüthe herfür / an dem Feigenbaum aber die kleinen unreifen Feigen / die Blüthe die Frucht: welche so sie zettig (reiff) worden ist / wird sie abgebrochen / oder abgeschüttelt / oder fällt von sich selber ab.

118. Quidam sunt praecoces, alii serotini, alii perennes (ut Baccæ Juniperi:) Eduntur autem vel re-

118. Etliche Früchte sind frühzettig / etliche spät / etliche thawerhafftig / (stets während) wie die Wacholderbeeren: Sie werden aber

centes, cum terminis vel vietis

119. C. gis petiolis, pen. syllabre

120. lanugin (Dama) niaca, P. na, Nan officula

121. veat, ca. bus, a. bu. ter, qui vult, si five

centes, (aliqquando  
cum termitibus devulsi)  
vel vieti, vel fracidi.

<sup>29.</sup> ber entweder frisch (nach-  
dem sie bisweilen mit dem  
Aß abgerissen sind) oder  
welch (verschrumpft/ ver-  
rungelet / oder teigig ge-  
sen.

119. Cerasa oblon-  
gis petiolis (pedicu-  
lis,) pendent: Ama-  
ryllabreviusculis.

119. Die Kirschen han-  
gen an länglichten Stie-  
len: die Ammern an kürza-  
lichten.

120. Mespila sunt  
lanuginosa: Pruna  
(Damascena, Arme-  
niaca, Persica, Ceri-  
na, Nana, silvestria)  
ossiculata.

120. Die Pflaumen sind  
wollicht: die Pflaumen/  
(die Zwetschen/ die Mo-  
rellen/ die Pfirschen/ die  
Spilllinge / die kleinen  
Pflaumen/ die Schlehen)  
sind kernicht/ (haben  
Steine).

121. Putamen amo-  
veat, & Nucem (si  
casta non est) denti-  
bus, aut nucifrangibi-  
bus, frangat oportet,  
qui nucleum effe-  
vult, sive sit Juglans,  
sive Avellana,

121. Welcher den Kern  
essen wil/ muß die Schale  
hinweg thun / vnd die  
Nuß (so sie nicht hol oder  
taub ist) mit den Zähnen  
aufbeissen / oder mit dem  
Nußpfecker aufschlagen:  
es sey gleich eine welsche  
Nuß/ oder eine Haselnuß/  
E 5 welche

(quam fert Corylus)  
sive Tribulus, sive A-  
mygdalum (amygda-  
la) sive Castanea.

122. Suber & Ilex  
glandes, Quercus et-  
jam gallas, Pinus stro-  
bilos, Cornus corna,  
Laurus, Acer, & Sor-  
bus silvestris, baccas  
ferunt.

123. Pira, Sorba, Sili-  
qua, & Cotonea (Cy-  
donæa) Aurantia, Ci-  
treæ, Limonia, & Pu-  
nica (granata) mala,  
stipant (adstringunt,  
oppilant): Ficus, Fra-  
ga, Mora (mora Mo-  
ri) mora Rubi Idæi,  
Mora Myrti silvestris,  
feu myrsilli (vaccinia)  
laxant. Culvi canis

(welche die Haselstaude  
träger) oder eine W. fer-  
Nuß/ oder eine Mandel/  
oder eine Castanien.

122. Das Pantoffel-  
Holz (der Borchbaum)  
und die Stein-Eiche trä-  
gen Eichen/ die Eiche auch  
Ballöpfel/ die Fische  
Tannkappfen/ der Cornel-  
baum Dyrtsen (Herls-  
sen) der Lorbeerbaum/ der  
Waffholzerbaum/ der wil-  
de Sperberbaum Deer-  
lein.

123. Die Birn/ die  
Speyerlinge (grossen Bo-  
gelbeer) das Johannis-  
brodt/ die Quitten/ die Po-  
merangen/ die Citronen/  
die Limonen/ die Granat-  
äpfel stopfen (machen  
hartleibich): die Setzen/  
die Erdbeeren/ die Maul-  
beeren (vom Maulbeer-  
baum) die Himbeeren/ die  
Heidelbeeren/ laxiren/ schluf-  
fen/ oder machen weichle-  
bich.

124. Tus, Myrrha,  
Mastyche, Camphio-  
ra, Sarcocolla, Tere-  
binthina, Resina, Pix,  
gummi sunt arborū,  
certarum, qvin & Suc-  
cinum (electrū, Lyn-  
curium, glessum) ut fe-  
rant.

## XII. DE HER-

BIS.

125. Herba Cauli  
vel Scapo excresecens  
(Ocymum, Cucume-  
res, Pepones, Melo-  
nes, Cucurbita, ocyf-  
raga crescunt) emo-  
ritur a quoannis: præ-  
ter Sedum (Scorper vi-  
vum) & Vincam per-  
vincam, quæ peren-  
t.

126. Rapum, Na-  
pus, Pastinaca, (Ca-  
rota) Sifer, Raphanus  
major, Raphanus mi-

124. Der Weiranch/  
die Myrthe/ der Mastix/  
der Campher/ der Persi-  
sche Wund-Balsam/ der  
Terpentiu/ das Harz/ das  
Pech/ sind gewisser Bäu-  
me Gummi/ ja auch der  
Agstein (Börnstein) wie  
man saget.

## XII. Von Kräu- tern.

125. Dasauff einem  
kräutlichen oder geraden  
Stengel auffwachsende  
Kraut (die Basilien / die  
Gurcken/ die Pseben/ die  
Melonen / die Kürbisse/  
wachsen am geschwinde-  
sten) erstirbet jährlich (alle  
Jahr) außersalb der  
Haustheur und dem Ins-  
grün (dem Singrün) so  
das ganze Jahr hindurch  
wären.

126. Die Rübe / die  
Steckrübe / die Möhre/  
(gelbe Rübe) die Brästel-  
möhre (die Beierlein) der  
Meck-



nor, Brassica, Spina-  
cia, Crambe, Atri-  
plex, Scolymus, Pe-  
troelinum, Nastur-  
tium, Olera vocan-  
tur.

127. Fruges sunt,  
quæ in culmum (*cala-  
mum*) surgunt, & spi-  
cas, sive cum aristis,  
seu aristatas, sive mu-  
tilas) ferunt, Glumis  
autem granū fovēt:  
ut Oriza, Zea (*adon*) Mi-  
lium, Panicum, fru-  
mentum Saraceni-  
cum, frumentum In-  
dicum.

128. Legumina ve-  
rò filiqvis & valvulis  
ut in Faba, Piso, Ervo,  
Cicere, Lupinis, Pha-  
seolis, Viciâ, Lente,  
videre est.

Meerrettich / das  
Kappis-Kraut / d. Håupt-  
Kohl / die Spinner / der  
Kohl / die Melde / die wel-  
sche Distel (der Strobels-  
dorn / die Bruchhocke) die  
Petersilie / die Kresse /  
werden Kohlkräuter ge-  
nant.

127. Die Feldfrüchte  
sind / welche mit einem  
Halm sich empor richten /  
vnd (entweder gespizte / o-  
der stumpffichte) åhrē tra-  
gen / das Körnlein aber in  
den Bälgen hegen: Wie  
der Reiß / die Spelze  
(Dinkelkorn) der Hirse /  
der welsche Hirse (Fuchs-  
schwanz) das Hendekorn /  
das Indianische Korn.

128. Die Hülsenfrüchte  
aber in den Hülsen (Scho-  
ten) vnd Hülsenfåhlen /  
als an den Bohnen / der Er-  
bis / den Rossweizen / den  
Richter / den Felsbohnen /  
Schmuckbohnen / der Bt-  
cken vnd der Linse zu sehen  
ist.

129. Aber

129. S.  
Triticum  
nem (oly-  
cale, im-  
Aram,  
Hordeum  
pem, Av-  
nam fat-  
neret?

130. F.  
ris causâ

131. B.  
bum pr-  
bentia)  
Cepa,  
Lilium  
exotica

lus,  
Hyacin-  
thum  
Scor-  
pion

129. Sed, qui fit, ut  
Triticum in Siligi-  
nem (olynam) & Se-  
cale, imò in Zizania,  
Æram, & Lolium,  
Hordeum in Ægylo-  
pem, Avena in Ave-  
nam fatuam, dege-  
neret?

130. Farrago Peco-  
ris causâ feritur.

131. Bulbosa (bul-  
bum pro radice ha-  
bentia) sunt Allium,  
Cepa, Colchium,  
Lilium, Porrum: Et  
exotica Asphode-  
lus, Anemone,  
Hyacinthus, Mar-  
tagum, Narcissus,  
Scilla (Squilla) Tuli-  
pa, &c.

129. Aber wie kömpt's/  
daß der Weizen in leicht-  
ten (geringen) Weizen/  
vnd in Kocken// ja noch  
wol in vnkraut/ in Tre-  
spen/ vnd Lülch/ die Gerste  
in taube Gerste (in Ger-  
stenrade) der Haber in  
rauben Haber/ abarhet?  
(vmbschläget)

130. Das Gemenge (ge-  
mischte Futter) wird des  
Viehes halben geseet.

131. Zwiebelwurrtlich-  
te (die an statt der Wur-  
zel eine Zwiebel haben)  
sind: Der Knoblauch/ die  
Zwiebel/ die Zeislose/ die  
Lilie/ der Lauch: Vnd  
die Ausländischen: die  
Affodill die Anemon/ der  
Hyacinth/ die Gold-  
wurz/ die Hornungs-  
Blum/ die Meerzwiebel/  
die Tulpe.

132. Aromata : A-  
 corus (acorum) Ca-  
 ryophylla, Crocus  
 (crocum) cinnamo-  
 mum G. Lin. ja, Macis  
 (macis) Nux myristi-  
 ca, Piper, Zedoaria,  
 (Zadura) Zingiber;  
 quibus addantur ver-  
 nacula: Anthum, A-  
 nsum, Arum, Caru-  
 (Carvū) Cnicus (car-  
 tamus) Coriandrum,  
 Cuminū, Foeniculum  
 (marathrum) Piperi-  
 tis, Sinapi, Thymus.

133. Herbae odori-  
 feræ & coronariæ; (e-  
 quibus Corollas, ser-  
 ta, atq; servias vient)  
 sunt; Amaracus, Sam-  
 psuchum, Majorana,)  
 Amaranthus, Beilis,  
 Calendula, Caryo-  
 phyll9, Digitalis, La-

132. Gerüche sind / der  
 Calmus / die Nelke / der  
 Safran / die Zimmetma-  
 de / der Galgand / die Mus-  
 catennuß / der Pfeffer / der  
 Zimber / der Ingber: Zu  
 welchen gereicht werden  
 mögen die Einbeutrischen  
 (Einland) so bey uns  
 wachsen. Die Dille der  
 Anis / der Barber Ingber /  
 der Weiskümmel / der  
 wilde Safran / der Corte-  
 anier / der Wiesekümmel /  
 der Fenchel / das Pfeffer-  
 kraut / der Senff / der Thy-  
 mian.

133. Wohlriechende und  
 Kräutfräuter / daraus  
 man Kränze und Sträu-  
 ser bindet / sind der Maio-  
 ran / der Taupenzitron /  
 die Maßlieb / die Ringel-  
 blum / die Nelke / der Ing-  
 gerhut / der Lavendel / die  
 gel-

vendula,  
 luteum  
 Ital um  
 rub um  
 Primula  
 convul  
 Roimac  
 solida ro  
 Prarmie  
 134.  
 cent-ne  
 nagallis  
 nonis)  
 tonica,  
 sa pasto  
 drys, C  
 lida (S  
 Convo  
 lax) C  
 Erica,  
 phrasia  
 gopus,  
 va, Mill  
 scus, Pil  
 caria, P  
 lygonu

*vendula*, *Leucoium*  
*luteum*, *Leucorum*  
*Italicum* (*album* &  
*rubrum*); *Rosa*,  
*Primula veris*, *Lilium*  
*convallium*, *Rosa*,  
*Rosmarinus*, *Con-*  
*solida regalis*, *Viola*,  
*Pharmica*.

34. *Gramini* ac-  
 cententur; *Alfina*, *A-*  
*nagallis*, *Anonis* (*O-*  
*nonis*) *Anserina*, *Be-*  
*tonica*, *Bistorta*, *Bur-*  
*sa pastoris*, *Chamae-*  
*drys*, *Carex*; *Conso-*  
*lida* (*Symphytum*.)  
*Convolvulus* (*Smi-*  
*lax*) *Cultar*; *Cytisus*  
*Erica*, *Euphrasia* (*euphrasia*) *Lappa*, *Lagopus*, *Lepidium*, *Malva*, *Millefolium*, *Muscus*, *Pilosella*, *Perficaria*, *Plantago*, *Polygonum*, *Polygona-*

gelbe Nelke/ die Weissche  
 Viole (weiss und roth) die  
 Panenge / das Himmel-  
 schlüsselchen/ die Meyens-  
 blümlein / die Rose/ die  
 Rosmarin / die Rutter-  
 spor / das Veilchen / der  
 weisse Reinfarn.

35. Zum Graß wer-  
 den gerechnet: der Hün-  
 darm (Vogelkraut) der  
 Gauchheil / die Hemmechel  
 (Stallkraut) der Gänse-  
 rich / die Betonien / die  
 Natterwurth / das Zä-  
 schelkraut / das Gamän-  
 derlein/ das Rietgras / die  
 Wallwurz/ (Steinwalle)  
 die Winde/ die Flachsseis-  
 de/ der Klee/ die Hendes/  
 der Augentrost / die Kleis-  
 te/ das Hasenpötlein / die  
 wilde Kresse/ die Pappel/  
 die Schaffs Garbe/ der  
 Moos/ das Mäuspötlein/  
 das Flöthkraut / der Weg-  
 rich / der Wegtritt / die  
 Weisswurz/ des H. Geists  
 blüm-



um, Polygala, Prunella, Ranunculus, Ruscus, Senecio, Sonchus, Taraxacū, Trifolium, Urtica; Alga item aquatilis, Caltha & Lens palustris.

135. Medicinales  
aliæ peregrinæ sunt;  
ut Alœ, Fœnum grecum, Rhabarbarum, Sena; aliæ nostrates:  
eæque vel hortenses,  
vel campestræ, Hortenses; Abrotonum, Acanthus, Ageratum, Aquilegia, Dipficus, & Cardui sativi varii: Gentiana, Helenium (Enula, Inula) Helleborus, Horminum, Hissopus, Ligusticum (Levisticum, Hippofelinum) Mauticaria, Menta, Menta crispa,

32.  
blümlein/ die Braunnell/  
der Hanefuß/ der Mäufz  
dorn/ das S. Jacobs-  
kraut ( Kreuzwurz ) der  
Hasenkohl/ das Pfaffen-  
röhrlein/ der Wiesentlee/  
die Nessel: Wie auch das  
Meergras/ die Rühblum/  
vnd die Meerluse.

135. Arzney Kräuter  
sind etliche frembde: als  
die Aloe/ das Bocksborn/  
die Rhabarbar/ vnd das  
Seneskraut: Andere vn-  
serer Landesart/ vnd die-  
selbigen sind entweder  
Garten oder Feld Kräu-  
ter: Garten: Kräuter  
sind die Stabwurz ( das  
Ebereiß ) die Bärnclaw/  
das Balsamkraut ( der Le-  
berbalsam ) die Distel/ die  
Weberkarr ( Kartendist-  
tel ) vnd vielerley gesee-  
te Disteln: der Enkian/  
der Aland/ die Nieswurz/  
der Scharlach/ der Isop/  
der Liebstöckel/ das Muts-  
terkraut/ die Münke/ die  
Krausemünze/ der Nar-  
den/

Nardus,  
Pulegium,  
Ruta, Sa-  
reja.

136.

vel temp  
ut Adian  
ragus, G  
vel Calic  
sinehim  
nia; Ang  
Apiastru  
sia, Ala  
go, Bugl  
thalmus,  
mamelu  
milla) C  
Centauri  
donium  
lidonjun  
lamintha  
this, Co  
cus, Esula  
Linaria, M  
Melilorus  
Mercurial

Nardus, Ocymum,  
Pulegium, Pyrethru,  
Ruta, Salvia, Satu-  
reja.

136. Campestres  
vel temperatae sunt,  
ut Adiantum, Aspa-  
ragus, Glycyrrhiza:  
vel Calidae, ut Ab-  
sinthium, Agrimo-  
nia, Angelica, Apiu,  
Apiastrum, Artemi-  
sia, Asarum, Borra-  
go, Buglossus, Buph-  
thalmus, Beta, Cha-  
mamelum (Chamo-  
milla) Chamæpytis,  
Centaurium, Cheli-  
donium majus, Che-  
lidonium minus, Ca-  
lamintha, Colocyn-  
this, Conyza, Dau-  
cus, Esula, Fumaria,  
Linaria, Marrubium,  
Melilotus, Melissa,  
Mercurialis, Nigella,

den das Basilienkraut/  
der Polcy/der Bertram/  
die Raute/ die Salbey/  
das kleine Pfefferkraut.

136. Die Feldkräuter  
sind entweder mässiger  
Natur: Als das Frauen-  
haar/ der Spargen/ das  
Süsse Holz: Oder sind  
warm/ als die Wärmut/  
die Odermenig/ die Ange-  
lic/ der Eppich/ das Bies-  
nenkraut (Melisse) der  
Weyfuß/ die Haselwurz/  
die Wurck/ die Ochsen-  
zung/ das Kindes aug/ der  
Mangolt/ die Chamillen/  
(Härmelchen) Je länger  
je lieber/ das Tausent-  
gülden kraut/ das Schell-  
kraut/ das Scharbocks-  
kraut/ die Lagenmünze/  
Coloquint/ die Dürr-  
wurz/ wilde Pastinack/  
Wolffsmilch/ Erdrach/  
das Harnkraut/ der An-  
dorn/ der Steinklee/ die  
Melisse/ das Bingel-  
kraut/ Schwarzkümmel/  
S. 136. das

das Stendelfraut / der  
Wolgemuth Dosten) der  
pinella, Polypodium,  
Satyrium, Saxifragia,  
Scabiosa, Scolopen-  
drium, Schoenan-  
thum, Scordium,  
Serpillum, Tussila-  
go, Verbenä.

Vel frigida; ut A-  
triplex, Acetosa (o-  
xalis) Acetosella,  
Blitum, Cichorium,  
Chondrilla, Intybus,  
(Endivia) Hyoscy-  
amus, Mandragora,  
oxylapathum, Parie-  
taria, Portulaca, Sea-  
riola, Spinacia.

Vel humidæ; ut  
Nymphæa & Sagittä.

Vel sicca; ut Clé-  
matis (vinca, vinca-  
pervinca) Ebulus, Fi-  
lix, Glastum (Isatis)

Orchius, Origanum,  
Peucedanum, Pim-  
pinastrang / (Sawfen-  
chel / die Bibenell / das En-  
gellus / das Knabenkraut /  
der rothe Steinbrech / das  
Apostemkraut / die Hirsch-  
zunge / das Cameelher-  
die Wasserbaren / der  
Dwendel (Feldkümme) /  
der Hufflaurich / das Eis-  
senkraut.

Oder sind kalt: Als die  
Melde / der Saurampff /  
der Sauerklee / der Meyer /  
die Hindlässe / (Weg-  
ware) der Sonnenwibel  
die Endivien / das Bils-  
semkraut / die Alraun / die  
Grindwurz / S Peters-  
kraut / das Burchelkraut /  
weisse Endivien / Epi-  
neth

Oder sind feucht: als  
die Seeblum / vnd das  
Pfeilkraut.

Oder sind trocken: als  
das Ingrün (Singrün)  
der Anich / das Farn-  
kraut / der Weid / die  
Men-

Lapa  
qveto  
ph lun  
icum.  
Seq  
gicæ  
chta  
Eryng  
dula  
niaria  
Panac  
tum.  
Veron  
zicum  
137.  
Cicut  
nenat  
paver  
nerat  
pium  
ber so  
pesci  
anodin

Lapathum, Quinquifolium (Pentaphyllum) Verbalicum.

Sequentes Chirurgicae sunt; Aristolochia, Cynoglossum, Eryngium, Filipendula, Genista, Herniaria, Hypericum, Panaces, Tanacetum, Tormentilla, Veronica, Vincetoxicum, &c.

137. Aconitum, Cicuta, Napellus, venenatae sunt: sed papaveris capitulum vulneratum, destillat Opium, quod vim habet soporandi & stupefaciendi, ideoque anodinum est.

Mengelwurk / das Fünfffingerkraut / die Königsferk (das Wollkraut) -

Folgende sind den Balbirern dienstlich: die Osterlucen / die Hundszunge / die Mannstreu / die rothe Stienbrech / der Ginst / das ~~W~~uchkraut / das Johannekraut / die Heilwurk / der Ketufarn / die Tormentill / der Ehrenpreis / die Schwalbenwurk / vnd andere?

137. Die Wollfwurk der Wüschertling / das Eisenhütlein / sind giftige Kräuter: Aber wenn des Mohns (oder des Magosamens) Häuptlein beschädiget wird / reuffet es den Magsamensafft heraus / welcher die Wirkung hat / schlaffend vnd empfindlos zu machen: Vnd darumb ist es eine schmerzstillende Arzney.



## XIII. DE FRUTI-

CIBUS.

138. Sambucus, Berberis, Ribes, Rubus, rubus Idæus Hedera, Ligustrum, Balsamum, Sabina, Siliqua (ceratium) solanum, spinosusque Paliurus; Dum9; item (sentis ac vepres) frutices cluent,

139. Arundines Cannæ, & Junci in palustribus proveniunt.

140. Ex scirpo enodi (cui typhæ innascuntur) succiso tegetes conficiunt.

141. Boleti, Tubera Capreolini, & Rufuli inter fungos præstantissimi sunt.

XIII. Von Sträuch  
chen vnd Standert.

138. Der Hollunder / der Berbersbeerstrauch / der Johannisbeerstrauch / der Brombeerstrauch / der Himbeerstrauch / der Ephew / die Reinweide / der Balsam / der Sevenbaum / die Johannisbrodstaude / der Nachtschatte / vnd die stachtichte Weelbeerstaude / wie auch der Dornstrauch / werden Sträuche genennet.

139. Das Rohr / das Schilff / die Binsen kommen in sumpffichten ortern herfür.

140. Aus den abgeschnittenen Binsen (Sembden) ohne Knoten (darauß die Narrenkolben wachsen) macht man die Flechten / (Täcken / Decken.)

141. Die Bülshe (die Psifferlinge) die Morchen / die Nirschbrunsten / die Reiffen / sind vnter den Kochschwämmen die besten.

XIV.

XIV.  
LIB

142.  
fenfu  
rum e  
143.  
Aqua  
naran  
penn  
quad  
reptil

144.  
biped  
diatan  
dicam  
& po  
vespe  
losus  
. 145.  
gente  
viern  
migi

# XIV. DE ANIMA-

LIBUS & PRIMò

Avibus.

142. Quid vità,  
sensu, & motu prædi-  
tum est, Animal est.

143. Alites volant:  
Aquatilia (natatilia)  
narrant (illæ alis ac  
pennis, hæc pinnis)  
quadrupedia currūt,  
reptilia repunt.

144. Volucres sunt  
bipedes ( Manuco-  
diatam esse apodem,  
dicunt ) & plumatæ,  
& oltrata: ( excepto  
vespertilione, qui pi-  
lofus, & dentatus.)

145. Roſtro colli-  
gentes grana, inglu-  
viem referciunt: nulla  
mingit.

37.

# XIV. Von Thieren:

vnd erstlich von Vo-  
geln.

142. Alles/was Leben/  
Empfindung vnd Bewe-  
gung hat / das ist ein  
Thier.

143. Die Vogel flie-  
gen/die Wasser-(schwim-  
menden) Thiere schwim-  
men. jene mit den Flügeln  
vnnnd Federn ( Fintzen )  
diese mit den Flossfedern.  
Die vierfüßigen lauffen/  
die Kriechenden kriechen.

144. Die Vogel sind  
zweyfüßig (man sagt/dasß  
der Paradies Vogel ohne  
Füße sey ) vnnnd federichte  
vnd geschnäbelt: ausge-  
nommen die Fledermauß/  
welche haaricht ist / vnnnd  
Zähne hat.

145. Sie sammeln die  
Körner mit dem Schna-  
bel/vnd füllen den Kropff:  
keiner harnet.

§ 3.

146. Der

146. Procreationis  
causa nidificant ( ni-  
dos struunt) Halcy-  
on (Alc do, Halcedo)  
in ipso Pelago nidu-  
latur.

147. Tum pariunt  
ova (quæ subter testâ  
albumen & vitellum  
(luteum) occultant,  
(seu occultant) usque,  
donec animantur, in-  
cubantes, nisi urina,  
aufirrita, atque hype-  
nemia sint, pullos,  
eosque interdum im-  
plumes excludunt,  
qui, dum pipiunt, atque  
involucres sunt, pipi-  
ones dicuntur.

148. Rapaces sunt,  
Vultur, Milvus, Acci-  
piter, falco, niscus: quæ  
unguibus, uncis Tur-  
tures aliasque inno-  
cuas dilaniant.

146. Der Vermeh-  
rung weaen machen (ba-  
wen) sie Nester: Der Eiso-  
vogel nistet recht im  
Meer.

147. Dann legen sie  
Eyer / welche vnter der  
Schalen das Eyweiß  
(Eyerklar) vnd den Dot-  
ter verborgen haben / vnd  
sizen darüber / biß sie le-  
bendig werden / vnd so sie  
nicht faul / oder böse / vnd  
leer sind / brüten (hecken)  
sie Jungen aus / die biß-  
weilen ohne Federn (na-  
cker) sind welche / so lange  
sie pipen / vnd nicht flücke  
seynd / Pipertlinge genen-  
net werden.

148. Raubvogel / Stoß-  
vogel) sind / der Geyer / der  
Wenke / der Habicht / der  
Falsch / der Sperber / so mit  
ihren krummen Klauen  
die Turteltauben / vnd an-  
dere vnschädliche Vögel  
zerfleischen.

149.  
(non si-  
sed &  
interd-  
alia r-  
bo, Al-  
co, U-  
rax, St-  
gus.

150.  
des (2  
nes (1  
ces) T  
res, Ga  
agrid  
tagen  
delic  
ornith  
nitho  
pasci

151.  
Fulca

149. Noctua noctu  
(non sublustri solùm,  
sed & illumi) cuctur,  
interdum cæcutit, ut &  
aliæ nocturnæ: Bū-  
bo, Asio, Scops, Alu-  
co, Ufūla, Nyctico-  
rax, Strix, Caprimul-  
gus.

150. Phasian, Oti-  
des (*Tarda*) Tetrao-  
nes (*Urogalli*, *Tetra-*  
*ces*) Tetraones mino-  
res, Gallopavi, Mele-  
agrides, Capones, At-  
tagenes, Perdices in  
deliciis habentur, &  
ornithotrophis (or-  
nithoboscis) inclusæ  
pasci solent.

151. Olor (*Cygnus*)  
Fulica, Mergus,

149. Die Nacht-Eule  
siehet bey Nacht/ vnd nicht  
allein bey heiterer/ sondern  
auch bey finsterner Nacht/  
da der Mond nicht schei-  
net) bey Tage blinket sie/  
( hat ein blödes Gesicht )  
wie auch die andern  
Nachtvogel: die Stein-  
Eule/ die Ohr-Eule/ das  
Känglein/ der Raßhu/ die  
Vhu/ der Nachtrab/ der  
Würgengel/ der Geiß-  
mecker (Nachtram).

150. Die Fasanen / die  
Trappen/ die Auerhähne/  
die Birckhühner/ die Ju-  
dianische (die Kalcutis-  
sche) Hähne vnd Hühner/ die  
Caphähne/ die Haselhühner/  
die Rebhühner/ werden für  
Lecker speisen gehalten/ vñ  
pflegen in den Hühnerhäu-  
sern eingesperrt/ geheet zu  
werden.

151. Der Schwahn/  
das Wasserhünlein / der  
S 4 Zän-



Querquedula, Onocrotalus, anser ferus, Pelecanus, Gavia, & alia aquatiles, palmipedes sunt: nulla pennipes.

152. Sturni gregatim, sed absq; ordine, Grues valde cōgruē, Ardeæ admodum excelsè volitant.

153. Canoræ sunt, Acanthis, Alauda, Acredula, (*Luscinia, phylamelus, Aëdon*) Carduelis, Fringilla, Galgulus (*Galbula*) Merula, Linaria.

154. Palumbus, (*Palumbes*) & Livia sunt columbæ feræ: Loc9, qvo columbæ educantur, Peristeroon (*Peristerotrophium, Columbarium*) vocitatur.

Zaucher / das Kriechentlein/die Kropff. Gans/die Schnee. Gans/die Löffels Gans (der Peltean) die Roth. Gans (Holzgans) vnd andere Wasservogel/sind breitfüßig/keine ist seiderfüßig.

152. Die Staaren stiegen hauffenweise / aber ohne Ordnung / die Kraniche sehr ordentlich / die Reyher vber die massen hoch.

153. Singvogel sind: der Zeisig / die Sanglerche / die Nachtigal / der Distelfinck (der Stieglitz) der Fink / der Goldammer (Hemmerling) die Amsel / der Hänffling.

154. Die Ringel-vnd Holz-Taube sind wilde Tauben: der Ort / darinn die Tauben erzogen werden/wird ein Taubenhaus genennet.

155. Die

155. Die  
pa, Pic  
Rubec  
Curru  
(Phan  
bus ve  
Pyrrhu  
lus for  
156.  
parvo  
se Stru  
thiocar  
rarent.  
157.  
ipfi exi  
citur: q  
spurcar  
pulsola  
(Viscus  
um-glu  
158. C  
tam hal  
Motacil  
fessè mo  
am ocell  
dens sup

155. Merops, Upupa, Picus, Ficedula, Rubecula (Erichac9) Curruca, Rubecilla (Phænicurus) vermiculus vescuntur: ut & Pyrrhulox, atq; Vanelus fortasse.

156. Trochilus, & parv9 Parus ridicul9 se Struthioni (Struthiocamelo) compararent.

157. Turdus sibi ipsi exiti9 cacare dicitur: quia, quod c9spurcat, hinc Viscum pulsat: unde Visc9 (Viscus id est, aviari9um glutin9).

158. Coturnix curtam habet caudam, Motacilla suam in defess9 motat, Pavo suam ocellatam dispandens superbit.

155. Die See-schwalbe / der Wiedehopff / der Specht / die Schnepfe / das Rothkehlchen / die Graßmücke / das Rothschwenglein / essen Würme / wie auch vielleicht der Gimpel / vnd der Rüb9.

156. Der Zaunk9nig / vnd die kleine Meise würden sich lächerlich dem Strauß vergleichen.

157. Man saget vom Kramersvogel (vom Zibmer) daß er ihm selbst das Verderben scheisse: denn was er beslecket / da sproßet der Mistel aus / von welchem der Vogel-Leim herkömpt.

158. Die Wachtel hat einen kurzen Schwanz / die Bachstelke beweget ihren ohn Aufh9ren: der Pfaw / indem er seinem Spiegelbren ausbreitet / stolziret er.

§ 5

159. Die

159. Cassita cirrum,  
Gallus cucuriens in  
suo sterquilinio cri-  
stam erigit.

160. Anser (gansa)  
(qvēturundis) saginat  
atque opimantē gin-  
grit, Anas tetinnit,  
Gallina gracillat, &  
glocitat (gluckit), cor-  
vus crocitat, Aquila  
clangit, Ciconia cre-  
pitat (gloriat), Cucu-  
lus cuculat, Noctua  
cucubat, pica garrit,  
Monedula (graculus)  
fringulat, cornix cor-  
nicatur, Hirundo trin-  
sat, Passer fritinnit, aur  
minurit.

161. Cæterum psittra-  
cus articulatas voces  
conformare svescit.

162. Phoenix, Gryps,  
Harpyiæ, fragmenta  
sunt.

159. Die Haubelerch  
erhebet das Federhäublein  
(die Kuppe) der Krebhan  
den Kampff auff seinem  
Misthauffen

160. Die Gans/welche  
man mit Stopffschleim  
mäset/ vnd feist machet/  
gaket/der Entich/(die En-  
te) schnattert/ die Heune  
glochhet vnd glucket/ der  
Kabe grappet/ der Adler  
flingelt/ der Storch klaps-  
pert/ der Kuckuck kucket/  
die Nachtreule kübet/ die  
Agelaster (Aelster) schwä-  
het/ die Dohle plaudert/  
die Krahe krächzet (läket)  
die Schwalbe wimmert/  
der Sperling zwitschert/  
oder girret.

161. Aber der Papagen  
gewohnet deutliche Wörs-  
ter auszusprechen.

162. Der Phentx/der  
Greiff/vñ die schencklichen  
Raubvogel/Harpyin/sind  
Gedichte.

XV. Von

XV. D  
T 1

163.

pham o  
branch

164. S  
vivipari  
pari.

165.

hab nt  
næ ova.

166.

funt su  
fo; Hute  
gruati  
si. perr

Cap t  
bus Tru

T ymal

Alburne

Musta  
batula,

## XV. DE AQUA-

TILIBUS.

163. Pisces Lympham ore immo nam branchius emittunt.

164. Squamoli sunt vivipari, glabri ovipari.

165. In illis mares habent lactes, foeminae ova.

166. Fluviales sunt, Sturio (Heipenfer) Huso, Amia, Anguilla, Lucio (quam si capessis, clabatur) Capet, Mullus (Barbus), Iruca (Aurata), Thymallus, Mugil, Alburnus (Lencisco) ~~Cobitis~~ (Fundulus) Mustela, Cobitis barbatus, Cobitis acu-

## XV. Von Wassers-

Thieren.

163. Die Fische lassen das durch den Mund eingelassene Wasser durch die Kiemen (Fisch-Ohren) aus.

164. Die Schuppichten bringe lebendige Jungen / die ohne Schuppen / Eyer, ....

165. Unter jenen haben die Männlein (die Milcher) Milch / die Weiblein (die Kögner) Kogen, ....

166. Flußfische sind: der Stör / der Haussen / der Wels / der schlipferige Aal (welcher entwischt / so du ihn wilt haßchen) der Großkopff / die Darbes / die Forelle (die Goldfore) die Ache / der Harder / der Weißfisch / der Gründling / Aalraupe / die Schmerl / der Steinbeiß



leata, Rutilus, Foxinus, Apua, Cothus.

167. Piscinales; Carpio (*Cyprinus*, *Cyprianus*) Lucius (*Lupus*) Coracinus, Perca, Tinca, Oculata, Melanurus.

168. Marini; Salmo (*Esox*) Muræna, Murænula, Fluta, Congrus, Raja, Scombrø, Ostrea, & varia monstra: ut Hipporamus, Phoca, &c.

169. Haleces salitas in Tinnis, passos verò, ut & sole tostos passerres, in fasciculis nobis adferunt.

170. Asellus, nisi probè contusus, esui non est.

beißter/der Kothauge/die Elritzh/ der Meergründel/ der Stink.

167. Weiher oder Teichsfische sind: der Karpff/der Hecht/die Marausch/ der Beersch/die Schleibe/der Kaulbersch/ die Brandbrachse.

168. Seefische: der Lachs/ die Lampreye/ die Neunauge/die Bricke/der Meerahl/ die Roche/ die Macrel/die MeerSchnecke/ vnd allerley Meerwunder: als das MeerPferd/ das Meers Kalb/ (der Seehund) vnd andere.

169. Die eingefalgene Deringe (die Pickelheringe) bringet man zu vns in Tonnen/ die auffgespalten/ wie auch die an der Sonnen gedörrete Halbfische/in Bündlein.

170. Der Stockfisch/ wo er nicht wol zuckosset ist/taugt nicht zu essen.

171. Das

(Delphin care, Bal magnitudine) o teit.

172. Acer & Can Chelis sum grad

173. (conchylis) pura comp X VI.

M E 174. Jun animalia C que domi iuuantia.

175. Gibber) eni vehiculi v star.

171. Delphinus  
(Delphin) pernici-  
tate, Balæna (*Celus*)  
magnitudine (quan-  
titate) omnibus an-  
teir.

172. Astacus, Can-  
cer & Cammarus cum  
Chelis suis prorsum  
(antrorsū) & retror-  
sum gradiuntur.

173. De Muricis  
(*conchylij*) ostro pur-  
pura comparatur.

XVI. DE JU-  
MENTIS.

174. Jumenta sunt  
animalia Cicuria, at-  
que domestica nos  
juvantia.

175. Gibbosus (gib-  
ber) enim Camelus  
vehiculi vicem præ-  
stat.

157. Equus jubâ

171. Das Meerschwein  
gehet allen vor an Ge-  
schwindigkeit / der Wall-  
fisch an Grösse.

172. Der Krebs der  
runde Krebs (der Steins-  
kreb) vnd der See-  
kreb gehen mit ihren Scheren  
vorwärts / vnd hinter-  
wärts.

173. Vom Schweiß/  
oder Blut der Purpur-  
schnecken zeuget man die  
Purpurfarbe.

XVI. Vom Last vnd  
großem Viehe.

174. Die Last-Thiere  
sind zahme / vnd einheim-  
sche Thiere / so uns be-  
hülfflich sind.

175. Denn das höcke-  
richte Cammel ist an statt  
eines Wagens.

176. Das Pferd / so  
einen

insignis, etsi ferox  
indole; domatur ta-  
men, ut lessori ob-  
temperet, de quo  
infra.

177. Effrenis nihi-  
lominus effertur,  
eomque desicit, (pef-  
fundat) aut calcitrando  
ferit.

178. Cantherius fa-  
tus hinnire desistit.

179. Dum pullus est,  
ungulis ejus soleæ  
non applicantur.

180. Pandus (repan-  
dus) asinus ab agaso-  
nis fuste rudis.

181. Taurus cum pa-  
leari pendulo boät,  
& mugit: Agnus ba-  
lat.

einen schönen Wahn hat/  
ob es schon er angehöret  
Eigenschaft nach viben-  
dig ist / wird es dennoch  
bendig gemacht / daß es  
dem Reiter gehorche / das  
von viren.

177. Nichts destowe-  
niger / wenn es ungezähm  
ist / wird es wilde / und  
wirft ihn ab (zu Boden)  
oder / indem es hinten  
ausschläget / beschädiget  
es ihn.

178. Wenn es zum  
Wallachen worden / höret  
es auff zu wiehern.

179. So lange es ein  
Füllen ist / werden den  
Huffen keine Hufeisen  
aufgeschlagen.

180. Der rumgebo-  
gene Esel jaget / wenn ihn  
der Eseltreiber mit dem  
Knüttel schläget.

181. Der Ochs (der  
Farre) mit den herabhen-  
genden Halswammen /  
böseter und brüllet. Das  
Lamb blecket.

182. Der

182.  
aries, cu  
ademptu  
arietat.

183.  
stratus h  
quantum  
ti, & pe  
dum est

184.  
nit, & ne  
utur bis  
castratus  
res, exle  
lis.

185. Po  
scrofa si  
depulsi  
dicuntur

186.  
caculis al  
nam, F  
tem mor  
culum,

182. Vervex est aries, cui scrotum, ademtum: vexatus arietat.

183. Caper est castratus hircus: hircus, quantumvis petulanti, & petulco, nondum est aruncus.

184. Porcus grunnit, & non ruminat utut bisulcus: non castratus dicitur verres, exsecta sus majalis.

185. Porcelli sumen scrofa sugunt: à lacte depulsi nefrendes dicuntur.

186. Canis cum catulis allacrat advenam, propinquantem mordet, vel clanculum.

182. Der Schöps ist ein verschrutener Hammel / (Widder) er stuset (stößet) so er veriret wird.

183. Der Beiß (der Heilbock ist ein verschnutener Boek / der junge Boek (das Böcklein) ob er gleich muthwillig vnd sturzig ist, hat noch keinen Boeksbart.

184. Das Schwein grunnet vnd widerkawet nicht / wiewol es zweispaltige Klauen hat. Ein vngeschchnittenes Schwein nennet man einen Eber / eine geschnittene Saw / ein Bockschwein.

185. Die jungen Ferkel saugen die Zitzen der Sawmutter wenn sie von der Milch abgesetzt sind / werden sie Spanferkel genennet.

186. Der Hund mit dem jungen Hündlein beißet den Fremdling an / den herbeynahenden beißet er / auch wol heimlich.

187. Sa



187. Si irrites, distento rictu ringitur: si percutias, quiritatur: aliàs baubatur.

188. Rabie correptus (rabidus, rabiosus) discurrit passim & in quod irruit, laniat, morsuq; hydrophobum reddit.

XVII. DE FERIS.

189. In amœnis nemoribus, aut secus sylvarum saltus pastæ feræ, repetunt (referunt se ad) sua lustra (specula) & latebras.

190. Elephas (Elephantus, Barrus) belluarum maxima, barriens, quia crura sine flexu habet, pro-

187. So du ihn narrest / rümpffet er die Nase mit aufgezerrtem Rachen: So du ihn schlägst / heulet er / sonstn bisset er.

188. Wird er tobend / (wütend / thöricht) so läuftet er hin und wieder / und was er anfällt / zerfleiset er / und macht durch seinen Biß einen Wasserschem.

XVII. Von wilden Thieren.

189. Die wilden Thiere / wenn sie in den lustigen Wäldern / oder nahe bey den Forsten der Wälder geweidet haben / begeben sie sich wieder zu ihren Wildlagern / Hölen vnd Schlupffwinckeln.

190. Weil der schnurrende Elephant / so der größte vnter den vngewhren Thieren ist / die Schenckel nicht biegen kan / zeucht er das Futter mit

bolscide (p  
pabium a

191. D

(Unicornis

ma desere

saq; tesqva

192. L

olles sq

fus est.

193. A

secando e

trabile.

194. Vil

murmura

195. Pa

ther) quod

tu non

mitur.

196. T

tate omni

197. L

lofa visu p

198. Ce

nua non g

boscide ( *promuscide* )  
pabulum attrahit.

191. Monoceros  
( *Unicornis* ) abditissi-  
ma deserta, inhospita-  
taq; tesqva incolit.

192. Rhinoceros  
osseis squamis indu-  
sus est.

193. Alcis tergus  
secando est impene-  
trabile.

194. Villosus Ursus  
murmurat & uncat.

195. Pardus. ( *Pan-  
ther* ) quod terno sal-  
tu non prehendit,  
mitit.

196. Tigris feroci-  
tate omnes superat.

197. Lynx macu-  
losa visu poller.

198. Cervum cor-  
nua non gravant,

mit dem Elephanten Rüs-  
sel zu sich.

191. Das Einhorn woh-  
net in den verborgenen  
Eindöden vnd unbewohn-  
ten rauhen Orten

192. Das Nasenhorn  
(der Elephanten Meister)  
ist mit beinern Schuppen  
angerhan.

193. Die Elendshaut  
ist hieb- vnd stichfrey.

194. Der zöttigte Bär  
murmelt vnd brummet.

195. Was der Leopard  
(das Pantherthier) nicht  
mit dem dritten Sprung  
erwischet/das läßt es ge-  
hen.

196. Das Flegertthier  
überwiffet alle mit Gra-  
samkeit.

197. Der scheeffliche  
Luchs hat ein scharffes  
Gesicht.

198. Den Hirsch be-  
schweret das Geweihe  
B (die

quamvis grandia : a-  
gilis est , & longissimi  
ævi : rancet quando-  
que.

199. Non absimilis  
huic Dama : sed mi-  
nor : itē caprea ( Dor-  
cas ) cujus masculus  
Hinnulus est.

200. Capricornus  
( Ibex ) & Rupicapra  
præruptas rupes scan-  
dunt.

201. Bubalus ( Bison )  
& Urus feri boves  
sunt.

202. Leo armis hir-  
tis , & Leæna formi-  
dolosè rugiunt.

203. Vulpes in eun-  
te Vere glabrescens fit  
depilis ( atropetam pa-  
ritur ) gannit : nun-  
quam cicuratur.

204. Leporè nihil

50.  
( die Hörner ) nicht / ob es  
schon groß ist / es ist schnell  
Churug / vñ lebet am läng-  
sten / zuweilen Doekenset-  
er.

199. Dem ist der Dam-  
hirsch nicht ungleich : aber  
er ist kleiner : wie auch das  
Rehe / dessen Wanklein  
der Rehebock ist.

200. Der Steinbock  
( Ibisch ) vñ die Gemse  
klettern auff die verbro-  
chenen vñ jähren Klip-  
pen.

201. Der Büffel ( der  
Diesenstier ) vñ der  
Äwer-Dehse sind wilde  
Dehfen.

202. Der Löwe mit den  
langhärigten Schültern  
( Flügen ) vñ die Löwin  
brüllen schrecklich.

203. Der Fuchs wird  
im angehenden Lengen  
glat vñ fahl ( hat den Haar-  
fall ) beifert vñ wird nit-  
mer zahm.

204. Nichts ist fürcht-  
samers

timidius  
strepit , a  
aut le pr  
dameta  
sentiret  
dum cap

205. C  
dicando  
Talpa g

206.  
( Erinsci  
chro ) &  
strel ac  
pilis.

207. Si  
noctro  
est , ut &  
cus.

208. Gh  
nihil som  
209. Viv  
stela , a  
Scythica ,

rimidiis : quidquid  
strepit, aures attingit,  
aut se proripit, & ad  
dumeta, veprea, ac  
lentiaeta confugit :  
dum capitur, vagit.

205. Cuniculus fo-  
dicando, cuniculos,  
Talpa grumos facit.

206. Herminacio,  
(Erinacio, Hericio, E-  
chino) & lipida Hy-  
stri aculei sunt pro-  
pilis.

207. Simia operum  
nostro, cum imitatrix  
est, ut & Cercopithe-  
cus.

208. Glire & Mele  
nilhil somnolentius.

209. Viverra, Mu-  
stela, Mustes, Mustes  
Scythica, Mustela Al-

saumer als der Hase / wenn  
nir was rauscher / fectet  
er die Ohren empor / oder  
hebet sich darvon vñ. nist  
mit seine Zusuche in den  
Dornsträuchern / Hecken /  
vñ Dornbüschen : wenn  
er gefangen wird / so quä-  
ckel er.

205. In dem sieh gra-  
ben / machet das Cunnin-  
chen Erdgänge / der Maul-  
wurff wuffet Erdbänfflein  
auf.

206. Der Igel vñ das  
stachelichte Dornschwein  
(Stachelschwein) hat an  
stat der Haare Stacheln.

207. Der Aff äffet (ah-  
met) vnserm Thun nach /  
wie auch die Meerlase.

208. Nichts ist Schlaf-  
süchtiger als die Glire vñ  
der Dachs.

209. Das Frettlein /  
die Diefel / der Marder  
(das March) der Zobel /  
das Hermelin / das Mur-  
mel-



pina, Mus, Alpinus weltbier/ das Bilsch/ das  
Mus Noricus, Mus Sehe/schidgen sich zum  
Ponticus, pelliceis Pelzwerck.  
conveniunt.

210. Sciurus, So-  
rex, Cricetus forami-  
na sibi cavant.

211. Sed Mus ( Mus  
major, Mus araneus)  
penuaria perreptans,  
& muscerdisse pro-  
dens, Catis (*Felibus*)  
aut muscipulis subin-  
dè præda fit.

XII X. DE AM-  
PHIBIIS, & REPTI-  
LIBUS.

212. Amphibia sunt,  
Castor (*Fiber*) Lutra,  
Rana coaxans, Testu-  
do, Bufo, Rubera, &  
Crocodylus: qui in-  
ter, manducandum.

210. Das Eichhorn/  
die Haselmauß/ der Ham-  
ster/ hölen ihnen Löcher  
aus.

211. Aber die Maus/die  
Ratte/die Spizmaus) in  
dem sie die Speise karnern  
durchkreucht/ vnd durch  
den Mäusedeck sich ver-  
rath/wird je bißweilen den  
Kagen oder den Mäuse-  
fassen zu theil

XII X. Von Thieren/  
so beydes im Wasser vnd  
auff dem Lande leben/ vnd  
von den kriechenden  
Thieren

212. Die Thier/ so auff  
dem Lande vnd im Was-  
ser wohnen/ sind der Bie-  
ber/die Fisch. Otter/ der  
quackende Frosch/ die  
Schildekröte/die Kröte/die  
Gewerkröte vnd der Cro-  
codiel/welcher im kühlen

den

maxilla  
lam) Sup  
ver, &c

213. S  
viasq  
funt;  
(Columbe  
cilia, t  
plaf (p  
Vipera  
na, Hy  
&c.

214.  
halitu  
tutu n

215.  
Stellio  
Scorpi  
pedibu  
216.  
cochlea

maxillam (*mandibulam*) *superiorem* *mo-*  
*vet*, &c. den obern Kiefer beweget:  
 und andere.

213. *Serpentia*, *ex-*  
*viasque* *deponentia*.  
*sunt*; *sibilans* *angvis*  
 (*Coluber*) *Natrix*, *Cæ-*  
*cilia*, *Boa*, *Aspis*, *Di-*  
*psas* (*præster*) *Ptyas*,  
*Vipera*, *Amphisbæ-*  
*na*, *Hydra* (*Excetra*)  
 &c.

213. Die kriechenden  
 Thiere / und welche die  
 Wälge ablegen (absteiffen)  
 sind / die zischende Schlange  
 (die Walschlange) die  
 Wasserschlänge / die Blind-  
 schleiche / die Vuer / die  
 Otter / die Brennschlan-  
 ge / die Natter / die zwey-  
 häuprige Schlange / die  
 vielhäuprige Schlange.

214. *Draco* *ipso*  
*halitu*, *Basiliscus* *ob-*  
*tutu* *necat*.

214. Der Drache töd-  
 tet mit dem Hauchen (an-  
 hauchen) der Basilisc mit  
 dem Ansehen.

215. *Lacerta*, *Seps*,  
*Stellio*, *Salamandra*,  
*Scorpio* (*Scorpius*)  
*pedibus* *ambulant*.

215. Die Elcker / die  
 Kupfferender / die Wel-  
 sche (sprenglichtre) Eyder /  
 der Molch / der Scorpion  
 gehen auff den Füßen.

216. *Limaces* *sunt*  
*cochleæ* *sine* *testa*.

216. Die Wegschnecken  
 sind die Schnecken ohne  
 Schneckenhäuser.

XIX. DE INSECTIS. XIX, Von dem Vn-  
gezefer.

217. Insecta sunt  
primò varii vermes:  
è quibus Lumbrici fi-  
mesa, Erucæ plantarum,  
Teredines (Cossæ) li-  
gna Tineæ vestes, Et-  
jam Bombyces, &  
Holericas) Blætae  
libros, Convolvuli  
(Volvæces) vites, Gur-  
gulationes (cantharides)  
frumenta corrodunt:  
Termites carni inna-  
scuntur.

218. Lædæ, Pedi-  
culi, Pulices, Culices,  
Cimices, Acari, nos  
ipsos infestant: quin  
& Ricini ac Hirudi-  
nes (Sanguisugæ).

219. Bombyces se-  
ricum: Apes bombi-  
lantes favos mellis  
(quod Fuci depa-

217. Erstlich sind Vn-  
gezefer allerley Würme:  
aus welchen die Regen-  
würme die Mistgruben/  
(Misthauffen) die Rau-  
pen die Pflanzen / die  
Schiff- und Holzwürme  
das Holz / die Moten die  
Kleider / (auch die Seide-  
nen und Sammeten) die  
Schaben die Dächer / die  
Rebenwürme die Wein-  
stöcke / die Kornwürme  
das Korn zernagen: Die  
Maden wachsen im  
Fleisch.

218. Die Nisse / die Läu-  
se / die Flöhe / die Mücken /  
die Wanzen / die Kestle-  
sen / (Item die Milben)  
plagen uns selbst / ja auch  
die Schaafsläuse / und die  
Blutägel.

219. Die Seidenwür-  
me machen Seide / die  
sumfenden Bienen Ho-  
nighäuslein (das Gewer-  
cke

Scunt Jo-  
amen, v  
loniam,

220.  
Vespe,  
cuto) si

221, C  
zo, Aulo  
cus sub

222. S  
& leuf

comple  
dam ed

223. B  
thari,

Cantha  
& Scara

(Lucan  
nes & C

redale, L

he-ioli  
volantes

Scolapæ

seunt I conficiunt, ex-  
amen, ut novam co-  
loniam, emittentes.

cke) (so die Humsteln aus-  
zehren), vnd lassen einen  
Schwarm/ als ein neues  
Volk/ ausfliegen.

220. Crabrones &  
Vespæ, acuto (pera-  
cuto) sunt aculeo.

220. Die Hornissen  
vnd Wespen haben einen  
spitzigen (sehr spitzen)  
Stachel.

221. Oestro (Traba-  
no, A/fo) percitum pe-  
cus subsilit.

221. Wenn das Vieh  
von den Kossbremen ge-  
stochen wird / hüpfet es  
auff.

222. Scarabæorum,  
& locustarum genera  
complura sunt: quæ-  
dam edulie.

222. Der Käfer vnd  
Heuschrecken sind mehr  
Geschlechter / vnd etliche  
sind zum Essen tñglich.

223. Bruchi & Can-  
thari. Cantharides,  
Cantharides. rubæ,  
& Scarabæi cornuti,  
(Lucanici) & Papilio-  
nes & Cicindela (Ni-  
tedula, Lampydes) &  
hepioli (pyrausta) &c.  
volatiles sunt: Fullo,  
Scolopædra, Oniscus

223. Die Krautkäfer  
vnd Kosskäfer/ die Gold-  
käfer/ Hertgontschierlein/  
vnd Bawmschröter / die  
Schmutterlinge / die Jo-  
hannawürmelein / vnd  
Lichthimcken / sind flie-  
gende Würme! Die Pha-  
rentaus/ der Dhrting/ das  
B 4 Wand-



(Multipeda, Centi-  
peda, Millepeda) Co-  
niscus, Porcellio, Ti-  
pula, &c. reptant.

224. Cicada foris,  
Grillus domi, cantil-  
lant.

225. Formica pu-  
silla est, sed actiosa,  
semper festucas, &  
micas fert.

226. Aranea (Ara-  
neus) aranum (ara-  
nei telam) texat.

## XX. DE HO- MINE.

227. Princeps ani-  
mantiū, Homo, mun-  
di Epitome, vagiens  
nascitur.

228. Hunc post  
partum genitrix, aut  
obstetrix fasciis in-  
volutum (fasciatum)  
in cunas reponit.

Wandfischlein / die Affel/  
die Kellerschabe / vnd die  
Wasserspinnne / kriechen.

224. Die Feldgrille sin-  
get (kirret) draussen / (zu  
Felde) vnd die Heyme zu  
Hause.

225. Die Ameis ist  
klein / aber embzig / sie trä-  
get allezeit Splinterlein  
(Hälmlein) vnd Bröck-  
lein.

226. Die Spinne (der  
Rancker) webet das Spinn-  
nengeweb.

## XX. Von Men- schen.

227. Der Fürnehmste  
aller Thiere / der Mensch /  
so ein kurzer Begriff der  
Welt ist / wird weinend  
geboren.

228. Den leget die  
Mutter / oder Heb- Amme /  
nach der Geburt in Win-  
deln eingewickelt in die  
Wiegen.

229.  
alma, ar  
plex  
sum u  
pulis

230.  
(abinc  
curad se  
infans b  
sum sibi  
riac bal  
(infir  
pupis &  
ludens.

231. Im  
pubesc  
vocom  
qvitali

232.  
tur ad  
dulti, J

233.  
vergit ad

229. Nutrix verò  
alma, amplectens &  
amplexans alumnū  
suum uberib9 lactat,  
pusio ipse lactet.

230. A cunabulis  
(ab incunabulis) veni-  
tur ad serperastra; ubi  
infans bimulus inees-  
sum sibi format, & fa-  
ri ac balbutire incipit  
(infir) crepitaculis,  
pupis & crepundiis,  
ludens.

231. Impuberes, cum  
pubescunt, sonoram  
vocem alterant, hir-  
qvitaliuntqve.

232. Ephebi dicun-  
tur adolescentes; a-  
dulti, Juvenes.

233. Virilis ætas  
vergita profectam:

229. Aber die nehmende  
Seug-Amme / indem sie  
ihren Seugling umfahet  
vnd herket / säuget (stillt)  
sie ihn an den Brüsten /  
das kleine Knäblein selbst  
sauget.

230. Von der Wiegen  
kömmt man zum Lauff-  
wagen: Da das zweijäh-  
rige Kind gehen lernet /  
vnd hebet an zu reden vnd  
zu lallen / spielt auch mit  
Klappern / Pappen / vnd  
Spielzeuge.

231. Wenn die Un-  
mündigen mündig wer-  
den / verändern sie die helle  
Stimme / vnd reden grö-  
ber oder männlicher.

232. Die / so die Kinder-  
schube abgelegt / nennet  
man Jünglinge / vnd weiß  
sie vollends erwachsen  
seynd / junge Gesellen.

233. Das männliche  
Alter neiget sich zum be-  
tag-

Senilis rugas & canos  
adfert.

234. Annosa Vetur  
la edentula fit, Sene-  
cio decrepitus (*Sili-  
cernium*).

235. Ita infantia  
seipsum ignorat, Pue-  
ritia ludicris transigi-  
tur, Juuentus (aetas ju-  
venilis) vanis, Virili-  
tas laboriosis, senectus  
ad priora relabitur.

236. Senes enim  
bis pueri: grandaevi  
repuerescunt.

237. Mediocris sta-  
tura optime est pro-  
portionata.

238. Nam Gigas  
terriculo (terricula-  
mento) est, Homun-  
cio (homulus) ho-  
munculus) & Nanus

ragten Alter: das hohe Al-  
ter bringet Runzeln / vnd  
grawe Haar.

234. Ein viel lebres altes  
Weib wird Zahuloff / ein  
alter Greiß machet nicht  
viel Weisens (gebet gebiss  
cket) vnd ist steinalt:

235. Also kenne die zarte  
Kindheit sich selbst nicht /  
die Kindheit wird mit  
Spielwerck zugebracht /  
die Jugend mit eiteln / die  
Mannheit mit arbeitssa-  
men (mühsamen) Din-  
gen: das hohe Alter fällt  
in rück auff's Erste.

236. Denn alte Leute  
wer: ein zwey mal Kinder:  
Sehr alte Leute werden  
wieder Kindisch.

237. Die mittelmässige  
Länge ist am allerformlich-  
sten.

238. Denn der Riese ist  
zum Erschrecken / ein klei-  
ner Mensch / vnd ein  
Zwerch zum Gelächter:  
er

pumilio,  
mau) de  
ludat, a  
ab omnib

239. Nu  
hirsutus.

240. F  
& Satyr,  
& Chir: q  
b. ro tric  
menta su

XXI. DE  
re & rim  
bris e

241. C  
stri comp  
bus, car  
tendinib  
can, mul  
triplici, &  
nis, senove  
tus coagm

(*pumilio, pumilus, pygmaeus*) *deridiculo illudatur, ac deridetur ab omnibus.*

er wird von jederman ver-  
spottet und verlacht.

239. *Nudus est, non hirsutus.*

239 Er ist nackt/ und nicht haaricht.

240. *Fauni enim, & Satyri, Sphinx etiā & Chimæra, cum Cerbero tricipiti, commenta sunt.*

240. Denn die Walde-  
götter und wälden Män-  
ner/ wie auch das Kägel-  
sager- Echter Sphinx/ und  
ungeheure Chimæra/ mit  
dem drehköpfftigen Hel-  
lenhunde Cerbero / sind  
Gedichte.

XXI. DE CORPO-  
re & primæviæ Mem-  
bris externis.

XXI. Vom Leibe:  
und anfänglich von äu-  
ßerlichen Gliedma-  
ßen.

241. *Corporis no-  
stri comp. ex ossi-  
bus, cartilaginibus,  
tendinibus, nervis,  
carne, musculis, cute  
triplici, & membra-  
nis, seu involucris va-  
riis coagmentata est,*

241. Die Zusammen-  
fügung unsers Leibes ist  
aus Beinen (Knochen)  
Knorpeln Sehnen (Haar-  
wachs) Spann- Adern /  
drei- u. Muskeln / einer  
dreifachen Haut/ und ver-  
schiednen Überzügen zusam-  
men gehaffet.

242. Die



142. Membra co-  
hærent nexibus per-  
petuis, in Proportio-  
ne decentissimâ.

243. Nam quæ bina  
sunt, ex opposito sibi  
ad latera locantur:  
quæ singula, per me-  
dium.

244. In vultuum li-  
neamentis stupenda  
est varietas.

245. Frons angu-  
sta, suilla est, gibbosa,  
asinina, lata bonæ  
qualitatis, rugosa ani-  
mianxii, caperata i-  
racundi nota: eruga-  
ta & exporrecta ef-  
frontem arguit.

246. Pupilla oculi  
albugini hærens, spe-

242. Die Gliedmassen  
hängen mit festen Ver-  
knüpfungen/ in einer sehr  
glemlichen ( wolgeschick-  
ten ) Vergleichung an ein-  
ander.

243. Denn welche je  
zwey vnd zwey sind/ die  
sind einander gegen vber/  
in die Seitē gestellt/ wel-  
che einzelen sind/ in die  
mitten.

244. In den Linten  
(der Gestalt) der Angefich-  
ter/ ist eine wunderbare  
Vielsältigkeit.

245. Eine enge (schma-  
le) Stirn ist Sâwisch/ ei-  
ne Puckelichte/ Efelhaff-  
tig/ eine breite guter Art/  
eine Kunkelichte eines  
angsthaften Gemüthes/  
eine Geschrumpfte ist ein  
Kennzeichen eines Zorn-  
gen. Die glatt vnd hoch v-  
ber sich gezogen ist/ zeigt  
einen unverschämte Men-  
schen an.

246. Der Augapfel  
so im Weissen des Auges  
haffet/ ist ein Spiegel

olum est,  
rerum im-  
se recipien-  
247. Han-

aiando l  
ilia verò  
lia commu-

248. Se  
crymas lu-

249. I  
pora & Na-

alii simum  
mum, ali-

habent) f  
sive malæ

sunt maxi-

250. F  
cloacam

manat, q

sa detinen

det, nisi  
(strophio-

tur,

culum est, objectarū  
rerum imagines in  
se recipiens.

247. Hanc palpebræ  
nictando humectant:  
cilia vero & superci-  
lia communijunt.

248. Sed hirci lac-  
rymas sudant.

249. Inter Tim-  
pora & Nasum (quem  
alii sumum, alii resi-  
mum, alii aduncum  
habent) sunt Genæ,  
sive mala, iisque sub-  
sunt maxillæ.

250. Per nares, ut  
cloacam, mucus de-  
manat, quem Vibris-  
sæ derinent, ne exsu-  
det, nisi muccinio,  
(strophiole) munga-  
tur.

der die Bildnisse der vor-  
kommenden Dinge an-  
nimmt.

247. Diesen besenckten  
die Augentlieder im zublin-  
gen / die Wimpern aber /  
vnd die Augenbrauen be-  
schirmen ihn.

248. Aber die Augen-  
winkel schweizen. (geben)  
die Thränen herfür.

249. Zwischen dem  
Schlaff vnd der Nasen  
(welche etliche eingebog-  
gen / etliche vber sich gebog-  
gen / etliche gekrümmt / o-  
der ausgebogen (eine Nas-  
brietsnase) haben) sind die  
Wangen oder Backen /  
vnd vnter denselbigen die  
Kinnbacken.

250. Durch die Nasen-  
löcher / als durch eine An-  
zuche / fleuss der Ros ab /  
welchen die Nasenhärlein  
auffhalten / daß er nicht  
heraus treufft / es werde  
denn die Nase mit einem  
Schnupuch (Wisch-  
tuchlein) geschneuset.

251. Das

251. Mentum virile primum lanugine, dein Barba, labrum superius Mystace regitur: quidam tamen imberbes sunt:

252. Anterior pars coll' jugulum est, posterior Cervix.

253. Thorax mammis (mammillis) papillas habentibus turgidus, inferne Ventrem habet, ad partes Latera.

254. Costae ab axilla coepit, in hypochondria desinunt.

255. In Inguine pubes, sive verenda (pudenda) sunt.

256. Infra coxas femora (femina) sunt;

251. Das männliche Kinn wird erstlich von Milchhaaren: darnach vom Barthe, die oberste Leiste vom Kuebelbarth bedeckt: doch sind etliche ohne Barth

252. Das vorderste Theil des Halses ist die Gargel/oder Kähle: das hinterste/das Bantel/oder der Nacken

253. Die Brust/so von den Brüsten (Zügen/so Brustwärzlein haben) hauset hat vnter den Bauch an beyden theilen die Seiten.

254 Die Rippen heben (haben) von der Achsel an/ vnterenden sich in den Weichtheil der Seite.

255. Am Schmerbauhe ist die Scham.

256. Vnter den Hüften sind die dicken Schenkel (die Ober-Schenkel) vnter dem Knie die Schen-

subg. n. popli. su

257.

planta pe

calcem.

convexu

solum. c

is halluc

nens.

258. 7

perne. d

las, post lu

sequenter

sessionis

nibus (N

cum volu

259.

totius str

brica sole

erecti sta

sed consti

ginta qua

bris contig

curvari

quod non

continua

sub genibus tibiae, sub  
poplitea furca.

257. A. suffragine  
planta pedis est, talos,  
calcem, (*calcaneum*)  
convexum plantae &  
solum, cuiusque digi-  
tis hallucem; conti-  
nens.

258. Tergum su-  
perius habet scapū-  
las, post lumbos, sub-  
sequenter podicem,  
fessionis gratia Clu-  
nibus (*Natibus*) cir-  
cumvolutum.

259. Spina dorsi  
torius structuræ (*fa-  
brica*) soltura est, ut  
erecti stare possimus;  
sed constituitur è tri-  
ginta quatuor verte-  
bris coniugis, ut in-  
curvari queamus:  
quod non fieret, si os  
continuum esset.

Schlenbeine / unter der  
Kniekehle die Waden.

257. Von der Hüfte  
unter am Schienbein ge-  
het das Fußbreit an, so die  
Knöchel / die Ferse / das  
oberste Fußblatt / die Fuß-  
sohle / und die große Zähe  
mit den kleinen Zähnen be-  
greiffet.

258. Der Rücken hat  
oben her die Schullern /  
darnach die Lenden / fol-  
gender den Hindern ( das  
Gesäß ) so wegen des Si-  
zens mit den Arsch / oder  
Hinterbacken umgeben  
ist.

259. Der Rückgrad ist  
des ganzen Gebäudes  
(Gemäches) Stütze / da-  
mit wir aufgerichtet stehen  
können: Aber es bestehet  
aus vier und dreissig an-  
einander hangende Wör-  
beln (Gelencken) damit  
wir uns bücken können:  
welches nicht geschehen  
würde, so das Weib aus  
einem Stücke were.

360. Die



260. Manus in se-  
laetertosum (torosum)  
Brachium (Lacertū)  
continet, Cubitum,  
Velam: quæ diducta  
Palma est, contracta  
Pugnus.

261. Digni sunt  
quinque, singuli ar-  
ticulos (artuum jun-  
cturas) tres & condy-  
os habentes.

262. Pollice pre-  
mimus; Indice mon-  
stramus; Verpus (me-  
dius) prominet; inter  
quem & minimum  
(auricularem) An-  
nularis est.

263. Ungvibus sca-  
bimus, scalpinus, la-  
ceramus, lancinamus.

264. Sinistra (le-  
va) tenet, dextra  
operatur: omnia

260. Die Hand be-  
greift in sich den unter-  
sten (fleischichten) Arm/  
den Ellenbogen / und die  
hohle Hand / welche / wenn  
sie ausgebreitet ist / die fla-  
che Hand / ist sie aber zu-  
sammen gezogen (zuge-  
than) die Faust genannt  
wird.

261. Es sind fünf Sti-  
ger: ein jeglicher hat drey  
Gelencke (Gelenken) und  
Knöbel.

262. Mit dem Daumen  
drücken wir / mit dem Zei-  
ger zeigen wir / der Mit-  
telfinger reißet herfür /  
zwischen welchem vñ dem  
Kleinen (Ohrfinger) ist  
der Goldfinger.

263. Mit den Nägeln  
kratzen / kratzen / zerreißen  
und zuzerren wir.

264. Die Lincke halt/  
die Rechte arbeitet: alles  
ge-

aptè, nisi  
ineptus au  
265. A  
præ seavi  
malcum

XXII. D  
BRIS I

266. Eja  
ra inspicia

267. A  
dentibus p

(omnis, S  
cilum, mo

commans  
ficatum)

molendin  
Gulam

ad Stoma  
drupedi

ad Rume  
Omasum

Pantices,  
ventriculu

Echinus d

aptè, nisi quis ipse  
ineptus aut iners.

265. Ambidexter  
præ scavâ (scavola)  
multum habet.

## XXII. DE MEM- BRIS INTERNIS.

266. Ejus jam Visce-  
ra inspiciamus.

267. Alimentum  
dentibus primoribus  
(*caninis, gelatinis*) in-  
cisum, moraliibusque  
commansum seu ma-  
sticatam (Bacca enim  
molendinum est) per  
Gulam (oesophagum)  
ad Stomachum (qua-  
drupedibus primò  
ad Rumen, tum ad  
Omasum, post ad  
Pantices, demumque  
ventriculum verum,  
Echinus dictum) de-

geschicklich / wo einer nicht  
vngeschickt / oder vngelenk  
ist.

265. Der rechts vnd  
links ist / hat für einem  
linksischen grossen Vor-  
theil.

## XXII. Von den in- nerlichen Gliedern.

266. Wolan / laßet uns  
jeko das Eingeweide be-  
sehen.

267. Die Kost (Nah-  
rung) wenn sie mit den  
förderm Zähnen zerbißten  
vnd mit den Backen-Zäh-  
nen gekawet ist (denn  
das Maul ist (gleichsam)  
eine Mühle) wird sie durch  
die Röhle (Speisröhre) in  
den Magen herab gelas-  
sen / (in den vierfüßigen  
Thieren erstlich zum Kö-  
der / alsdenn zum Fetts-  
darm / hernach zum Un-  
terbauch vnd lestlich zum  
rechten Magen / welches  
das Mannigfalt / oder der  
Salter genannt wird) da

mittitur: ubi fit co-  
coctio prima.

268. Vnæ Mes-  
raicæ chylum exsu-  
gunt, eumq; (*excre-  
mentis, sive recremen-  
tis crassioribus, per in-  
testina & anum, foras  
egestis, quæ stercora,  
merda & olea sunt.*)  
deferunt ad jecur: u-  
bi denuò fit separa-  
tio.

269. Seorsum per  
Ureteres meat ad Re-  
nes, indeq; vesicæ  
instillatur, & fit uri-  
na (*lotium*.) quæ me-  
jendo emittitur.

270. Pingvior pars  
ab Hepate rubedinē  
accipit, & fit sanguis:  
qui per Venas distri-  
buatur.

271. Lien (*splen*)  
interim attrahit, &

geschicht die erste Däw-  
ung.

268. Denn die Gefrös-  
äderlein saugen die ge-  
däwete Speise aus / vnd  
tragen sie zur Leber (nach-  
dem der gröbste abgejon-  
derie Bussat durch die  
Gedärme vnd den Hin-  
dern heraus geschünet /  
welches Menschendreck /  
Menschenmist vnd Men-  
schenföth ist) da von newē  
wiederumb eine Abson-  
derung geschicht.

269. Das Moleflichte  
(Wässerige) rinnet durch  
die Harnröhren zu den  
Nieren / vnd wird in die  
Blase eingeflossen / vnd  
wird Pinckeste (Harn)  
welche durch das Bungen  
ausgelassen wird.

270. Das fettete Theil  
bekömpt von der Leber die  
Röthe / vnd wird Blut /  
welches durch die Bluts-  
Adern vertheilet wird.

271. Wierdessen zeuche  
die Milch das schwarze  
Gebürt

rursus  
choliā  
fellis B  
ram.)

272.  
m.) pe  
fluit.

273.  
Storlin  
est vive  
morien  
loris pl

274.  
quie  
tans,  
tū prog  
arteria  
sum (q  
quogv  
munica

275.  
(Cor)  
Pulmon  
do per  
ram: qu  
cedo

rurfus ejicit Melan-  
choliā: Veficula  
fellis Bilem (*Chole-  
ram.*)

272. Pituita (*phleg-  
ma*) per omnia dif-  
fluit.

273. Cor, in pe-  
ctore situm, primum  
est vivens, & ultimum  
moriens: proinde ca-  
loris plenum.

274. Quod sine re-  
quie (*pausa*) palpi-  
tans, vitalem spiri-  
tū progenerat, perq;  
arterias quæquaver-  
sum (*quovoverfum*,  
*quovoverfus*) com-  
municat.

275. Refrigeratur  
(Cor) ab adjacente  
Pulmone, respiran-  
do per arteriam aspe-  
ram: quæ læsâ, Rau-  
cedo (*Ravis*) fit, &

Gebürt (die schwarze Gall)  
an sich/ und wirfts wiede-  
rumb aus: das Gallbläs-  
lein / das bittere Blut (die  
gelbe Galle.)

272. Das wässerige Ge-  
blüt die zähe Feuchtigkeiten  
fließt durch alles hin.

273. Das Herz in der  
Brust gelegen / lebet am  
ersten / stirbt am letzten:  
Derohalben ist es voll  
Wärme

274. Dardurch es ohne  
Ausschören klopfend (hin  
und wieder zapfend)  
den lebhaftesten Geist zeu-  
get/ und denselben durch  
die Puls Adern überallhin  
mittheilet.

275. Es wird von der  
benliegenden Lunge/ in  
dem man durch die Luff-  
röhre Athem holet/ geküh-  
let/ welche/ so sie verleset  
ist/ entsteht Heischerteit

und



Tussis, ut & à clamo-  
re immoderato.

vnd Husten/wie auch vom  
vnmässigen Geschrey.

276. Præcordia hæc  
(extra) ab inferiore  
Ventre, septo trans-  
verso (Diaphragma-  
te) disjunguntur.

276. Diese Ober. Eins-  
geweiße werden vom un-  
tern Bauche durch das  
Zwer. oder Brustfell ab-  
gesondert.

277. Omentum  
verò illia, ut Mesente-  
rium lactes, obvolvitur.

277. Das Netz aber umb-  
wickelt die. Weiße des  
Bauchs/wie das Gefäß-  
se die zarten Därmer.

### XXIII. DE ACCI- dentibus Corporis.

### XXIII. Von den Zu- fällen des Leibes.

278. Juxta exte-  
riorem aspectū quidam  
sunt corpulenti & ob-  
esi, alii graciles, ma-  
cilentia, macri, & stri-  
gosi; quidam formo-  
psi, alii deformes.

278. Nach dem äuser-  
lichen Ansehen sind etliche  
leibig vnd feist / andere ge-  
schlang/mager/hager vnd  
dürre: etliche wolgestalt/  
andere vngestalt.

279. Secundum  
habitudinem interio-  
rem vegeti aut mor-  
bosi, robusti & fir-

279. Nach der inwen-  
digen Beschaffenheit sind  
sie gesund (frisch) oder  
franc / starck / vnd bey  
Kräft-

mi, aut in-  
teneri.

280. C-  
cilè calv-  
canescunt.

281.  
Phrenesi  
sunt: P-  
æti Vas-  
duntur.

282. Pr-  
esse, quæ  
furdastr-  
furdastr-  
quam b-  
sum, quæ

283. Sc-  
Myops e-  
quæ con-  
cles, mo-  
nocus)

altero orb-  
284. N-

mi, aut infirmi atque teneri.

280. Crispi non facile calvescunt. Rufi canescunt.

281. Cilones in Phrenesin proclives sunt: Phrenetici facili Vaseræ includuntur.

282. Præstat luscum esse, quàm cæcum, sordidum, quàm sordidum, hæsitantem quàm balbum, blæsum, quàm mutum.

283. Strabo distortè Myops & Pærus oblique contueretur, Cocles, monoculus (unoculus) est, lumine altero orbis (orbis) privatus.

284. Nasuti acriter

Kräftten / oder schwach / und zart.

280. Die Krausköpfe kriechen nicht leichtlich eine Glatze (werden nicht leichtlich kahl) die rothhårigen graben (leichtlich).

281. Die Spitzköpfe sind zur Taubsucht geneget: wenn sie Unsinnig worden/werden sie in ein Tollhaus gesperrt.

282. Es ist besser schlelen/denn blind seyn / im Reden anstossen / denn stamlen (stottern) lispelen/denn stumm seyn.

283. Der Schielere verkehrt/der Übersichtige vnnnd Liebhängige die quere/ der Einäugige hat nur ein Auge/des andern Auges ist er beraubet.

284. Man hält dafür/dass die Großnäsichten  
D 3 scharff

odorari; Buccones  
ingluviosi; Flacci &  
jugulis non cavis,  
bardiacq; blicei esse  
putantur.

285. Verruca, Stru-  
ma, Gibbus, & quod-  
vis tuber, deformant.

286. Similiter &  
naevi: Lentigo (*Vitili-  
go*) Porrigo, Porigo,  
(*Imperigo*) Mentagra  
(*mentigo*) lichen, Va-  
rix, & omnis macula.

287. Item, si quis  
obstipus incedat, aut  
cernuus,

288. Calvi qui (cal-  
vent) calvastri item,

scharff riechen: die Hauf-  
backen viel freßlig/ die Lapp-  
vnd Hangöhrichien / vnd  
welche vnter dem Gurgel-  
bein kein heiles Grüblein  
haben / tölplich vnd lüm-  
melhafftig.

285. Die Warke / der  
Kropff / der Hocker: ( der  
Buckel ) vnd ein jedwedere  
Wente verstellen (machen  
häßlich vnd vngeßalt. )

286. Desgleichen auch  
die Mahle, die Sommer-  
sprussen (die Schweiß- oder  
Leber Flecke) der Haupt-  
Grind / die Schwunden  
(*Stichen*) die Rinnekräse/  
das Zittermal vnter dem  
Angeßicht/ die auffgelauf-  
fene Krampff-Ader ( das  
Oberbein ) vnd ein jegli-  
cher Fleck.

287. Item/ wo einer  
krumbhalsicht/ oder gebü-  
cket ( fürweris niederses-  
hend ) herem gehet.

288. Die Kahlköpffe  
( die da ganz kahl seynd )  
wie auch / die forn vnd die  
hin

& recalvi  
fibi deco  
ali de de  
honestat

289.

clauder  
ne cit: a  
loriped  
(vati) n  
scari, n  
comper  
cant.

290.

attritu  
est.

291.

testicul  
funt.

XXIV.

292.

(a quo a  
origo) in

& recalvi, Calvitium  
sibi decori reputant,  
abi dedecori ac de-  
honestamento.

289. Claudicatio  
claudorum a luxatio-  
ne est: ab oqvi neqve  
loripedes, nec valgi  
(varii) nec vari, neq;  
scauri, nec panla, nec  
compernes, claudi-  
cant.

290. Intertrigo ab  
attritu exeqvitatione  
est.

291. Spado est, cui  
testiculi (colei) abiati  
sunt.

XXIV. DE MOR-  
BIS.

292. V ntrculus,  
(a quo ægritudinum  
origo) inanis estur.

hinten eine Blige habent/  
halten ihnen den kahlen  
Kopff (die Blige, für eine  
Zierde: andere für eine  
Schande vnd Bnebre.

289. Das hinccken der  
Hincckenden ist von Ver-  
renckung (oder Verstaen-  
chung) sonst hinccken we-  
der die Krumbeine / noch  
die / denen die Beine aus-  
oder einwärts gebogen  
sind / noch die Grefstnor-  
richten / noch die Breit-  
füßigen / noch die / denen  
die Knie zusammen stes-  
sen.

290. Der Polff ist vom  
reiben im reiten:

291. Ein verschnittener  
ist / dem die Hödelein  
(Seilen) genommen sind.

XXIV. Von Kranck-  
heiten.

292. Wenn der Magen  
(von dem der Schwach-  
heiten Ursprung ist) leer  
ist / so hungert vnd dürstet  
ihn /



& sic, oppletus singultit & ructat, eructatq; crudus escam fastidit.

293. Pallor cachexiam, hoc est, valetudinem languidam, Torpor ac Vetus enervatam arguunt.

294. Morborum alii rigorem, alii dolorem, alii stuporem, alii Pruritus duntaxat, alii convulsionem inducunt: sed recidivi cum vehementia plerumq; conficiant.

295. Decumbentes, si non brevi convalescunt, fiunt valetudinarii: & quod peritus, Clinici.

296. Hoc solatio

ihni / ist er vberfüllet / so schlucktet end rüht er / vnd wirfft aus / wenn er vndawig ist / so hat er einen Eckel an der Speise.

293. Die bleiche Farbe setzet einen bösen Zustand des Leibes an / das ist / eine schwache Gesundheit / das einschlaffen der Glieder / vnd die Schlaffsucht / eine abgemattete (ausgemergelte) Gesundheit.

294. Eitelte Kranckheiten bringen Trost mit sich / andere Schmerzen / andere Erstarrung / andere nur das Zucken / andere den Krampff / oder das Glieder spannen / aber die damit Ungestim wiederkehren / machen einen gemeiniglich fertig.

295. Die Kranck darnieder liegen / so sie nicht bald genesen / werden Siechstülinge: vnd welches noch ärger ist / Verr. Reisen.

296. Dieses ist der Trost /

est, cui  
luit, dedo

297. Cephalalgia  
potissimu  
um (calva  
os sit, aut  
aut deliri  
rorem (ca  
causatur

298. C  
fit, cum  
tiunt, au  
vapores

299. L  
cacitatis  
nec creb  
tinnitus  
tendit.

300. Gra  
ma, deat  
lacio; A  
riplevmo  
rationis d.

est, cui multum doluit, dedoluit.

297. Cephalæa (Cephalalgia) inveterata potissimum, si cranium (calvaria) solidum os sit, aut vertiginem, aut delirium, aut furor (maniam) causatur.

298. Odontalgia, fit, cum parvuli dentunt, aut post gingivæ putrescunt.

299. Lippitudo est cæcitatis præparatio: nec creber aurium tinnitus bonum portendit.

300. Gravedo (rheuma) est catarrhi destilatio; Asthma & Peripneumonia, respirationis difficultas.

Trost/dem viel geschmerzet hat / der hats ver-  
schmerzet.

297. Das langwürige (eingewurzelte) Haupt-  
wehe/ bevorans / so die  
Hirn-Schale ein ganzes  
Wein ist/ verursacht ent-  
weder den Schwindel/  
oder den Wahnsinn/ oder  
das Rasen.

298. Das Zahnwehe  
geschieht/ wenn die kleinen  
Kinder Zähne bringen/  
oder nachmals das Zahn-  
Fleisch faulet.

299. Das Augentrief-  
sen ist eine Vorbereitung  
zur Blindheit: auch beden-  
tet das stete Ohrensausen  
nichts gutes.

300. Der Schnupfen  
ist eine Abtrieffung des  
Hauptflusses: das Reichen  
und die Engbrüstigkeit ist  
eine Beschwerde des A-  
themholens.

301. Angina tonsil-  
las & uvulam inflam-  
mans & angens, ne-  
strangulet fauces, gut-  
tur gargariza.

302. Langvires &  
animi deliquia aceto  
(quod, ut & acetaria,  
in acetabulis adfer-  
tur) reficiuntur.

303. Lienteria, Di-  
arrhoea & Dysenteria  
profluvium facit: Te-  
nasmus evanidas in-  
flationes.

304. Stranguria cal-  
culi primordium.

305. Niaca passio,  
& Tormina (vermi-  
na) affligunt ileum,  
colica passio colum.

306. Plevritis, Car-  
dialgia, Cardiognus,

301. Damit die Bräu-  
ne / welche die Mandeln  
vnd das Zäpflein entzün-  
det vnd ängset / den  
Schlund nicht erstecke / so  
gurgele die Gurgel.

302. In der Mattig-  
keiten vñ Ohnmachtẽ wird  
man mit dem Essig / so in  
Essigschüsseln / wie auch  
die Salatkräuter / auffge-  
tragẽ wird) zu recht bracht  
(gestärket.)

303. Der rothe Bauch-  
fluß / das Durchlauffen /  
vnd die rothe Ruhr / ma-  
chet den Durchfall: Die  
Stuelfühe / verschwin-  
dende Aufstehungen.

304. Die Harnstrenge  
(kalte Pankette) ist der  
Anfang des Steins.

305. Die Darmacht  
vnd das Bauchgrimmen  
(die Darmwinde) frän-  
cken, das eingewundene  
Gedärm: die Colicke / den  
grossen Mitteldarm.

306. Das Seitenwehe  
(Seitenstechen) das Herz-  
wehe / das Magenrüh-

& Umb-  
cruciant:  
hil ferẽ.

307. T  
scit & de  
Hernia &

308. T  
assumit,  
ei resisti  
tur Ther

309.  
tuum ju  
interflux  
acris) di  
manibu  
Chiragra  
(quos &  
afflunt  
coxend  
dicitur.

310.  
horrore,  
vocatur:

& Lumbago minus  
cruciant: Icterus ni-  
hil ferè.

307. Tumor tume-  
scit & desidit: non sic  
Hernia & Ramex.

308. Toxicum qui  
assumit, turgescit, sed  
ei resistit atq; reniti-  
tur Theriaca.

309. Arthritis ar-  
trum juncturas (ex  
interfluxu humoris  
acris) divexat: quæ in  
manibus peculiariter  
Chiragra, in pedibus  
(quos & pernios  
affigunt) podagra in  
coxendicibus lachias,  
dicitur.

310. Febris cum  
horrore, Quæ vera  
vocatur: Quotidiana

est / und das Zendenweh  
peinigen weniger / die gel-  
be Suchtschier nichts.

307. Die Schwellst  
läufter auff / und sezet sich:  
der Bauch und Gemächts-  
bruch nicht also

308. Welcher Gifte  
eingenommen hat / der  
läufter auff / donet oder  
pauset / aber dem wider-  
stehet und widerstrebet der  
Theriack

309. Das Gleich-  
wehe (die Gliedergericht)  
plaget die Gelencke der  
Gliedermassen / aus Zwi-  
schenschneßung der scharf-  
sen (beißigen) Feuchtig-  
keit: das an Händen wird  
insonderheit das Hand-  
zipperlein: das an Füßen/  
(welche auch die schrumten  
anfechten) das Fußzipper-  
lein / das an der Hüft / das  
Hüftwehe genant.

310. Das Fieber mit  
Schauer / wird das Kalte  
genennet: das Tägliche  
kömmt



qvotidiè. Tertianâ, alterno die repêdat: Ephemera sive Diaria, qvo cœpit die, finitur. Febris omnis, sive continua, sive intermittens sit, exacerbationem (Paroxysmum) & remissionem habet, continēte exceptâ.

311. Quartana, Scorbutus, Hydrops, Phthisis, diuturni, fontici & lethales sunt: Ille intercute aqua perimig; hæc lentâ tabe consumit & consummat.

312. Epilepsiâ & Ecstasi laborantes à morbo Caduco (co-mitiali, Herculeo, sacro) parumper absunt.

kômmitäglich / das dreytägige kômpt über een andern Tag wieder: das et-nen Tag währende Fieber endet sich an dem Tag, an welchem es angefangen. Ein jedes Fieber / es sey gleich sterswährend / oder nachlassend / hat seine Erregung vnd Milderung / dasjenige aufgenommen / so die Erregung sters an einander hat.

311. Das viertägige Fieber / der Scharbock / die Wassersucht / die Lungen-sucht / sind langwürtig / schädlich vnd tödlich / jene tödtet durch das zwischen Fell vnd Fleisch gesämlete Wasser: diese verzehret durch langwürtige Darre / vnd machet den Garaus.

312. Welche den schweren Gebrechen / vnd die Enziefung haben / sind nicht ferne von der hinfals lenden Sucht.

313. Man

313. Para Apoplexia m.) præ perhibent mum.

314. Peltis & carb. nec (braces) jacu pentè & (el lecit, con (contagion) gentes nac stat.

XXV. DE ribus & V bu

315. Sup-cus ubi abs- stema (ab- citur; dum tabum & sa profluit; e- tem cum co- voluto & co- glandula.

316. Ca

313. Paralyseos & Apoplexiæ (siderationis) præcursores perhibent esse spasmus.

314. Pestis bubones & carbunculos (anthracis) jaculans, repentè & subito invalescit, contagioque (contagione) suo ingentes nationes vastat.

XXV. DE ULCERIBUS & VULNERIBUS.

315. Suppurans Ulcus ubi abscessit, apostema (abscessus) dicitur, dum rumpitur, tabum & sanies ex eo profluit: è pure autem cum carne convolutum & concreto fit glandula.

316. Carcinoma

313. Man sagt/das der Krampff des Tropffes/ und des schlagens Vorläuffer sey.

314. Die Pest / so die Drüsen und Carbuncel/ (giffuge Blutschwäre) heraus treibet / nimpt bestehende und geschwinde überhandt / und verwüster durch ihren anfällige Giffte grosse Völkler.

XXV. Von Geschwülren und Wunden.

315. Wenn ein eiteriges Geschwür sich heraus begiebet (heraus schwüllet) wird es ein reisser Schwär genennet: wenn er auffbricht / fließt dicke und dünne Eyer heraus: aus dem Eyer aber mit Fleisch vermengelt und zusammen gebacket / wird ein Eyerstock

316. Der Krebs / der Wolff

(Cancer) Herpes, Gangræna, Phagedæna, Venerealues, Lepra, Stomacace, Erysipelas, Varioli, morbilli & Exanthemata. (Boe) Pustulæ (Papulæ) more scabiei pruriginem proritant & contactu inficiunt: ideo contagiosi sunt.

317. *Vulnus caesium* fit, aut punctum: Plaga percussione aut contusione, cujus signum livor est.

318. *Illud neglectum habitum, exulceratur & recrudescit.*

319. *Quum vomica coit, crusta obducitur (crustum ducit) tandem tamen cicatrix superat.*

Wolff/ das wilde Fleisch/ der fressende Wurm die Stangosen / der Ausfag die Mund säule/ die Nase/ die Bocken ( die Durchschlechten ) die Nasern / die Blittern/ die Hitzblatterlein (Hitzbläslein) erregen das jucken/ nach Art der Krätze. ( der Raude) und stecken an durchs anrühren: derothalben sind sie anfällige Krankheiten.

317. Die Wunde geschicht hiebs- oder stichs- weisse: der Streich vom schlagen oder stoßen/ dessen Zeichen ist ein blaues Wahl.

318. So man dasselbtge vnachtsamlich heilt / wird es vntröstlich vnd bricht auff.

319. Wenn die Entereule sich schleufft / wird sie mit Haut vberzogen / (gewinner sie Haut) doch bleibt letztlich die Narbe/ die (Schramme) hinterstellig.

320. V  
reel, Pul  
um, C  
doration

XXVI. L  
exte

321. Cal  
geat quid  
Humidu

fit, prent  
an moll

mendo;  
perum,

Grave an  
do; per

comperi

322. Pa  
rimus, q

spicamu

323. Ar  
mus sen

324. G  
fcit sapor

325. Quo

320. Vibex à verberest, Pustula ab adulatione, Callus ab induratione.

XXVI. De Sensibus externis.

321. Caleat, an frigeat quid, tangendo; Humidum an siccum sit, prensando; Durū an molle, comprimendo; Læve an asperum, atrectando; Grave an leve, tollendo; periculum fac, comperies.

322. Palpando quarrimus, quod non conspicamur.

323. Atque iste est primus sensus, tactus.

324. Gustus dignoscit sapores.

325. Quomodo quid

320. Die Schmiere ist vom Stiche / die Blase vom Brand / das Geschwür / die dicke und harte Haut von der Verhärtung.

XXVI. Von äußeren Sinnen.

321. Ob etwas warm oder kalt sey / wirst du mit anrühren / ob es naß oder trocken / mit greiffen / ob es hart oder weich / mit zu fassen drücken / ob es glatt oder rauh / mit anrassen / ob es schwer oder leicht / mit aufheben erfahren / versuch es.

322. Mit rappen suchen wir / was wir nicht sehen.

323. Und das ist der erste Sinn / nemlich das Fühlen.

324. Der Schmeck unterscheidet die Geschmäcke.

325. Willst du wissen / wie etwas



sapiat scire vis? gusta etnas schmecke? Koste es.

326. Nam saccharum dulce est, Absinthium amarum, Acetosa (*Oxalis*) cum Acetosella acida, Piper acre, Labruscæ fructus acerbus, Inimatura (*immatura*) poma (*mala*) austera: quædam planè insipida.

327. Olfactus odorès, qualiter quid oleat, olfacit, & inter-noscit.

328. Moschus euim (qui cruor est circa umbilicum Zibethi collectus) Fragrantiam exhalat: Asa vel adusta (caro) Nidorem: morticina Fœtorem.

329. Mucida (*situ corrupta*) putida, pu-

326. Denn der Zucker ist süß / die Vermuth bitter / der Sauerampff mit dem Sauertrice samen / der Pfeffer schmeißt die Frucht des wilden Rebens herb / die vnreiffen äpfel / strenge: Etliche sind gar vn-geschmack.

327. Das riechen reuchet / vnd vnterscheidet den Geruch / wie ein jegliches Ding rieche.

328. Denn der Bißseim / (der ein geliefertes Blut ist / vmb den Nabel der Zibethfassen gesamlet) giebet etnen starcken Geruch von sich: Gebraten oder angebrandtes Fleisch einen Bratengeruch: Das Asa einen Gestank.

329. Schimliche / stinckende

trida, ranci  
modi Lar  
dum esse f  
vina) for  
tent.)

330. Au  
discernim

331. Con  
Ritus & P  
chinus &  
Jubilum  
atque susp  
rus & Vo

332. T  
cussus &  
cho dic  
Silentium

333. V  
(quorum  
ger extren

Roffe trida, rancida (cujus-  
modi Lardum foeti-  
dum esse solet & Ar-  
vina) sordent. (fæ-  
tent.)

330. Auditu sonos  
discernimus.

331. Contrarii sunt,  
Risus & Fletus; ca-  
chinnus & ejulatus;  
Jubilum & Gemitus,  
atque suspiria; Sufur-  
rus & Vociferatio,

332. Tonus reper-  
cussus & resonans E-  
cho dicitur: nullus  
Silentium.

333. Visu colores  
quorum albus & ni-  
ger extremi sunt, er

stende / faule / anschmes  
stende Dinge / welcherley  
Art der stinckende Speck  
vnd das Schmeer zu sehn  
pfleger) stincken ( riechen  
vbel.)

330. Mit dem Gehör  
unterscheiden wir den  
Schall.

331. Diese sind wider-  
wertige Dinge / das La-  
chen vnd das Weinen/  
das vberlaut Lachen / vnd  
das Heulen/ das Frolo-  
cken vnd Klagen / das  
Jauchzen vnd das Seuff-  
zen (das Erseuffzen) das  
Gemurmel/ vnd das laus-  
te Geschrey.

332. Der wiederkehren-  
de vnd widerschallende  
Thon ( Schall) wird ein  
Widerschall genant/ kein  
Schall (daman nichts hö-  
ret) das Stillschweigen.

333. Mit dem Gesichte  
unterscheiden wir die Far-  
ben / vnter welchen die  
weisse vnd die schwarze

liqui intermedi) discriminamus.

334. Pix est atra, Æthiops fuscus (*fervus*) paller Pullus, anser Aquilus, castanea Spadicea (*budiz.*)

335. Inter Cœrulea, caryophyllon die Hyacinthinum; violam Janthinam; fucillationem lividami Cyanum Cyaneum, felinos oculos cælios (*glauco.*)

336. Inter Virida; qvercetū Herbeum, pinetum Prasinum, pontum Hyalinum, (*Venetum.*)

337. Rubra sunt; Leo Fulvus, minium

äuserste / die vbrigen Mitterfarben sind / also :

334. Das Pech ist pech- oder kohlschwarz / der Mohr ist braunschwarz / ein Sperling Erdschwarz / eine Gans Wasser-schwarz / die Castanien Castanienbraun / (oder Zannet.)

335. Unter den blauen nenne die Niglein Hyacinthblau / die Violett Violettbraun / die mit Blut unterlauffene (blauwe und gilbichte geschlagene) Sniemen braun und blau / den Eircelis (die Kornblume) Hübelblau / die Kaugenauge graublau.

336. Unter den grünen nenne den Eichenwald Laubgrün (grasgrün) den Fichtenwald dunkelgrün / das Meer glasgrün / oder Meergrün.

337. Diese sind roth: der Löwe ist dunkelroth / die Winte ist scharroth / die Schar-

Puniceum  
Purpureum  
Rutila: u  
meus col  
tatur.

338. Lu  
rum Flav  
exlangve  
later sem  
vus (*helu*

339. A  
species su  
Cinereus  
Lacteus;  
didus, v  
qvadam  
colora, c

colora.  
XXVII.

in  
340. U  
sentias, i  
sus dati su  
in Cerebr

Puniceum, coccum  
 Purpureum, flammia  
 Rutila: unde & flam-  
 meus color hic voca-  
 tur.

338. Lutea sunt; au-  
 rum Flavum, cadaver  
 exlangve Luridum,  
 later semicoctus Gil-  
 vus (*helvus*.)

339. Albi denique  
 species sunt: Ruffus,  
 Cinereus, Pallidus,  
 Lacteus, Canus, Can-  
 didus, vulgo noti: sed  
 quædam sunt multi-  
 colora, discolora, de-  
 colora.

XXVII. De Sensibus  
 internis.

340. Ut sentire te  
 sentias, interni sen-  
 sus dati sunt tres; qui  
 in Cerebro, quod

Scharlachförner purpur:  
 roth/die Blutet ferner roth:  
 daher wird auch diese Far-  
 be Blutet roth genennet.

338. Die sind gelb: als  
 das Gold ist goldgelb: eine  
 Leiche / der das Blut ent-  
 gangen / ein verbliebener  
 Körper) todengelb / ein  
 halbgebrannter Ziegel röth-  
 lich (gelbroth / bleichroth.)

339. Des Weissen  
 Gattungen sind / leibfar-  
 big / aschenfarbig / bleich/  
 (blaß) milchweiß / grau/  
 schneeweiß / so uns gemein  
 bekannt sind: Aber etliche  
 sind vielfarbig / bund / ver-  
 blichen.

XXVII. Von inner-  
 lichen Sinnen.

340. Auf daß du mer-  
 ckest (tunen werdest) daß  
 du etwas empfindest / so  
 sind dir die innerliche drey  
 Sinne verliehen / die in  
 dem Gehirn / welches



sternutando (sternu-  
tatione, sternutamē-  
to,) purgatur, resi-  
dent.

341. Nimirum sub  
incipite sensus com-  
munis, qui rei visæ  
audite, gustate etiā,  
Simulacrum appre-  
hendit.

342. Hic in somno  
à vaporibus obstrui-  
tur: hinc insensibilis.

343. Sub vertice ha-  
bitat Phantasia, quæ  
discrimina rerum di-  
judicat.

344. Hæc in perpetuo  
est agitatione: hinc  
cogitationes, somnia  
insomnia & multi-  
farie Imaginationes.

345. Sub Occipi-  
tio Memoria est, quæ

34.

durch das Niesen gereini-  
get wird / ihre Wohnung  
haben.

341. Nämlich unter dem  
Vorhaupte die allgemeine  
Empfindniß / welche eines  
gesehenen / gehörten vnd  
auch geschmeckten Din-  
ges Bildniß ergreift.

342. Dieselbige wird im  
Schlaff von den Dün-  
sten verstopffet: Dannen-  
hero ist die Unempfind-  
lichkeit.

343. Unter dem Wir-  
bel wohnet die Einbil-  
dungskraft / welche der  
Sachen Unterschiede  
entscheidet.

344. Die ist in steter  
Bewegung / dannenhero  
kommen die Gedanken /  
die Träume vnd die viel-  
fältigen Einbildungen.

345. Unter dem Hin-  
tertheil des Hauptes ist  
das Gedächtniß / so die  
er-

apprehen-  
cata in fi-  
sam reco

346.  
icones (fi-  
sive nūp-  
ad r: vide-  
mere, Re

347. Es  
ta sunt, C  
vocaui

348. Q  
quorum  
memini  
eorum c  
damur.

349.  
tus sum.  
est, mil  
(commem

350. V  
fatigat, c  
brum) e

apprehensa & dijudi-  
cata in futurum u-  
sum recondit.

346. Illas rerum  
icones (sive dudum,  
sive nuper impressas)  
ad revidendum resu-  
mere, Reminisci est.

347. Eæ si oblitera-  
ta sunt, Oblivionem  
vocamus.

348. Quamobrem,  
quorum constanter  
meminisse volumus,  
eorum crebro recor-  
damur.

349. Quod obli-  
tus sum, qui memor  
est, mihi memoret  
(commemoret.)

350. Vigilia nimia  
fatigat, quia (cere-  
brum) exsiccatur: so-

ergriffene und unterschie-  
dene Sachen zum künfti-  
gem Gebrauch beyleget/  
oder auffhebet.

346. Wenn man sol-  
che Bildnisse der Sa-  
chen (sie seyn gleich vor-  
längst/ oder newlich ein-  
gedruckt) zum wieder über-  
sehen herfür holes/ das ist  
wieder gedencen (sich be-  
sinnen).

347. So sie verstrichen  
(ausgelöschet) sind/ nen-  
nen wirs eine Vergessen-  
heit.

348. Derowegen/ was  
wir beständiglich geden-  
cken wollen/ dessen erin-  
nern wir uns oftmals.

349. Was ich vergessen  
habe/ mag mir zu Gemüth  
führen (erzehlen) der/so  
dessen noch eingedenck ist.

350. Übermäßiges  
Wachen machet müde/  
weil es das Gehirn aus-  
trocknet: der Schlaf er-

por recreat, quia irri-  
gat.

351. Nec tam im-  
pense Inedia debili-  
tat, quam Insomnia.

352. Dormituriens  
oscitat & pandicula-  
tur: dormitans con-  
quiescit (id est, capite  
nutat; ) dormiens  
stertit, aut rhonchif-  
sat.

### XXIIX. DE MEN- TE.

353. Mens in disqui-  
sitione rerum Ratio-  
nem consulit, quia  
Intellectum invenire  
Animus ei est.

354. Cui egregium  
est acumen, cirò rem  
perspicit, hebetes tar-  
diusculi sunt.

355. Qui multa in-

quiescit / weil er es besuch-  
tet / hegenisset.)

351. Auch schwächet das  
Fasten nicht so sehr / als  
die Schlaflosigkeit.

352. Der Schlaffrige  
gähnet und dehnet sich / der  
Schlämmerige nicket (das  
ist / hüllet mit dem Haupt)  
der Schlafende schnar-  
chet / oder schnaubet.

### XXIIX. Vom Ge- müth oder Verstande.

353. In Erforschung  
der Dinge berathfrager  
das Gemüthe die Ver-  
nunfft / weil es den Ver-  
stand zu erfinden gsinnet  
ist.

354. Der einen aus-  
blündigen scharffen Ver-  
stand (Wts) hat / ersiehet  
ein Ding behende / die  
Stumpffsinatigen / die  
Dummeu. sind. etwas  
langsam

355. Wer viel nachfor-  
schet /

quirit, est  
qui noscit  
qui excogit  
qui notitia  
tionem) u  
Expertus  
vit, Prude  
tur, Sapien  
tior, Astu  
dulentus

356.

nihil cur  
est: qui n  
stupidus

357.

prehens  
est; fallac  
lis, Opin  
eturis ve  
cio; nu  
cio; imp  
cinatio.  
cio (Inscr

358.

relationi  
Fides est

qvirit, est industrius;  
 qvi nōscit, Gnuarus;  
 qvi excogitat, Solers;  
 qvi noticiam (cognitionem) usu firmavit,  
 Expertus; qvi uti novit, Prudens; qvi utitur, Sapiens; qvi abutitur, Astutus & Fraudulentus.

356. Contrā, qvi nihil curat, torpidus est; qvi nihil percipit, stupidus.

357. Vera rei apprehensio, Scientia est; falsa, Error; debilis, Opinio; ex conjecturis veniens, Suspicio; nutans, Dubitatio; impedita, Hallucinatio, nulla, Ignoratio (Inscientia).

358. Cum alterius relationi credimus, Fides est; cum verifi-

schet / der ist fleißig / ders  
 kenneet / kündig / ders aus-  
 sinnet / sinreich / der die  
 Wissenschaft durch B-  
 bung bestetiget / der ist er-  
 fahren / ders zu gebraus-  
 chen weis / klug / der es ge-  
 brauchet / weise / ders miß-  
 brauchet / listig vnd be-  
 trüglich.

356 Hergegen / der nichts  
 achtet / ist träge: der nichts  
 vernimt / tölpisch.

357. Die rechte Bes-  
 greiffung (wahre erkän-  
 niß) eines Dinges ist eine  
 Wissenschaft: die falsche /  
 ein Irrthum: die schwache /  
 ein Wahn: die aus  
 Muthmassungē herköm-  
 et / Verdacht: die Wan-  
 clende / ein Zweifel: die  
 verhinderte / ein Fehl: fel-  
 ne / die Unwissenheit.

358. Wenn wir eines  
 andern Bericht gläuben /  
 ist's ein Glaube / wenn



milibus rationibus  
cedimus, Persuasio;  
cum sufficienti de-  
monstratione, Assen-  
sus.

359. Quorum ra-  
tionem non intelli-  
gimus, miramur: quæ  
pernoscere volupe  
est, rimamur.

XXIX. DE VO-  
luntate & affecti-  
bus.

360. Voluntatis  
est, Bona amare &  
velle, Mala odisse &  
nolle.

361. Ex accidenti  
est, si hæc placent,  
(perplacent) illa displi-  
cent: tum enim appa-  
rentia eam decipit, ut  
eligat deteriora, aut  
spernat, quorum i-  
gnara est.

wir den beweisen / so der  
Wahrheit ähnlich sind /  
welchen (nachgeben) ist  
eine Beredung / wenn es  
auf anugsames unfehlba-  
res Darthun geschichte / ist  
es ein Beyfall.

359. Welcher Dinge  
Ursachen wir nicht ver-  
stehen / darob verwundern  
wir uns: welche Dinge wir  
zu ergründen Lust haben /  
den grübeln wir nach.

XXIX. Von dem  
Willen / vnd dessen Be-  
wegungen.

360. Dem Willen ste-  
het eigentlich zu / das Gute  
zu lieben vnd zu wollen /  
das Böse zu hassen vnd  
nicht zu wollen

361. So uns dieses ge-  
fällt (volgefällt) jenes  
mißfällt / das geschichte  
zufälliger weise: denn als-  
denn betrugt ihn der  
Schein / daß er das ärge-  
re erwähle: oder das ver-  
achte / dessen er unwissend  
ist.

362. F  
quam sub  
fectibus!  
tidem. il  
tur.

363. Ab  
desidera  
bene om  
helat, cor  
litur, quic  
frustratio  
secius ve

364.  
ria, vota  
molimi  
Solicitu

365.  
adipisci  
dio fere  
moræ  
nem.

366. A  
sit avidi

362. Ecce autem,  
quàm subjecta est Af-  
fectibus! quàm iden-  
titem iis perturba-  
tur.

363. Absunt bona?  
desiderat ea, optat,  
benè ominatur, an-  
helat, conatur & mo-  
litur, quicquid potest,  
frustrationem nihilo  
secius veretur.

364. Hinc deside-  
ria, vota, spes, studia,  
molimina & conatus,  
Solicitudo.

365. Antequam  
adipiscitur, cum ra-  
dio fert etiam paula  
moræ intercedi-  
nem.

366. Adsunt? Ge-  
stit aviditate, lætatur,

362. Stehe aber / wie er  
den Bewegungen unter-  
worfen ist / wie oftmals  
er von denselbigen veruns-  
ruhiget werde.

363. Ist das Gute  
nicht da / so begehrt er es /  
wünschets / läßt ihm alles  
Gutes ahnen / ängstet /  
(täuschet) bemühet / vnd  
unterstehet sich / was er  
kan / nichts desto weniger  
fürchtet er das Mißlingen.

364. Dahero kommen  
die Verlangē / die Wünd-  
sche / die Hoffnung / der  
Eileiß / die Unternehmung /  
die Unterwindung / die  
Sorge (die Sorgfältig-  
keit).

365. Ehe denn ers über-  
kömmt / verräht er auch  
einer kleinen Weile Ver-  
zug mit Verdruß.

366. Ist es da? (vor-  
handen) so frolocket er für  
Begierde / ist froh / freuet  
3 5 vnd

gaudet, oblectat se  
fructu iis, amittere  
metuit: Inde Hilaritas,  
Læticia, Gaudium,  
Voluptas, juncta camen  
metui.

367. Eripuntur  
tristatur, dolet, queritur:  
hinc Tristitia,  
Pœnitudo, Querela.

368. Magis verò  
mala eam inq̃uietant  
& distrahunc.

369. Ventura enim  
abominatur & aver-  
satur ac declinat, for-  
midat camen, tremit  
& angitur: Hinc A-  
versatio, Timor (for-  
mido) Tremor & An-  
xietas.

370. Advenientia  
pavet, horret, trepi-  
dat adea, vel stupe-

und erget sich / indem er  
desselbigen geniesset: und  
fürchtet es zu verlieren:  
Dannhero ist die Freu-  
ligkeit / der gute Muth / die  
Freude / die Vollust / wel-  
che doch der Furcht einge-  
füget ist

367. Wird es ihm ge-  
nommen? so trawret er/  
hat Schmerzen / und kla-  
get: Dannhero entste-  
het die Traurigkeit / die  
Kewe / das Klagen:

368. Aber noch mehr  
veronruhet und zerrütet  
ihn das Böse.

369. Denn an dem  
Zukünftigen hat er einen  
Grewel / schwer und mei-  
det es / dennoch fürchtet  
ers / zittert und ängstiger  
sich: daher entsteht der  
Abschew / die Furcht / das  
Zittern und die Angst.

370. Über dem an-  
kommenden Übel erschet  
er sich / und erschricket / er-  
bebet darüber / oder erstar-  
ret:

scit: Inde  
ror, Trep

371. C  
nerunt, in  
ret lug-  
Mœsticia  
luctus.

372. A  
lienib

373. I  
(gratati  
der: hic  
scit, aut  
est) exul

374. Bo  
tia Ne  
spernatio  
tio Zelu  
fid. um

375.  
quis ob  
beicit: f  
levamen

scit: Inde Pavor, Horror, Trepidatio.

371. Quum obven-  
nerunt, irascitur, mœ-  
ret lugens: hinc Ira,  
Mœsticia (*mœstendo*)  
luctus.

372. Aliter sit in a-  
lienis bonis & malis.

373. Ibi gratulatur  
(*gratatur*). aut invi-  
det: hic commiserat  
scit, aut (si perverla-  
est) exultat.

374. Boni ignoran-  
tia Neglectum & A-  
spersionem, viola-  
tio Zelum, sarietas Fa-  
stidium adfert.

375. Pudor est, si  
quis ob turpia eru-  
bescit: sed mœroris  
levamen erit, si cogi-

ret: Dahero ist die Entse-  
hen/ das Erschrecken/ das  
Beben.

371. Wenn es herben  
kommen ist/ zürnet er / wird  
traurig / und trägt Leid:  
Daher kommt der Zorn/  
die Traurigkeit/ das Leid.

372. Anders begiebet  
sich in frembden Glück/  
und Unglück.

373. Dort wünschet er  
Glück / oder mißgönners:  
hie erbarmet er sich / oder  
(so er verkehret und böse  
ist) frolocket er.

374. Die Unwissen-  
heit des Guten bringet mit  
sich Verachtung und Ver-  
schmähung / die Verle-  
zung/ den Enfer/ die Sarr-  
samkeit (die Fülle) den E-  
ckel.

375. Schambafftigkeit  
ist / so man ob unsäugen  
Dingen roth wird: Aber  
es wird eine Linderung  
der Traurigkeit seyn / so  
du



tes, omnia omnibus  
accidere.

376. Post lapsum  
enim nihil in nobis  
integrum, omnia mu-  
tila, manca, lacera.

XXX. DE MECHA-  
nicis in genere.

377. Hactenus (huc  
usq;) naturalia (Phy-  
sic.): Artes mecha-  
nicæ sunt, quæ Victu  
& Amictum acqui-  
runt.

378. Jam ergo Ar-  
tificum quoque officii-  
na visenda nobis e-  
runt.

XXXI. DE HORTO-  
rum culturâ.

379. Hortus, vel  
Pomarium est, vel

du gedencst/dasß alles al-  
len widerfahren könne.

376. Denn nach dem  
Fall in vns nichts ganz  
(vollkommen) sondern al-  
les gestümlet/mangelhaff-  
tig vnd zerrissen.

XXX. Von Hand-  
werken ins ge-  
mein.

377. Bis daher (bis-  
her) sind gewesen natür-  
liche Dinge. Handwerck-  
künste sind / welche Nah-  
rung vnd Kleidung erwer-  
ben.

378. Demnach sollen  
nun auch die Werckstädte  
der Künstler von vns be-  
sucht werden.

XXXI. Vom Gar-  
tenbau.

379. Ein Garten ist  
entweder ein Baumgar-  
ten (Obstgarten) oder ein  
Kunst-

Viridarium.

380. aggere, v  
vel Planc  
èpalis (S  
guriis, a  
bilibus,  
plexa :  
piariis.

381. ut & oliv  
ructo, bip  
dit, & p  
prius ma  
tos, sem  
arqve pla  
taria inf

382. Seminar  
(Clavolis)

Viridarium, vel Viva-  
rium.

380. Sepitur vel  
aggere, vel Macerie,  
vel Plancis, vel Sepe  
èpalis (*Sudibus*) lon-  
guriis, aliisqve flexi-  
bilibus, vilibusqve  
plexa: ornatur To-  
piariis.

381. Hortulanus  
ut & olitor, ligone &  
rutro, bipaloqve fo-  
dit; & per pulvinos,  
prius marrâ exherba-  
tos, semina spargit;  
atqve plantariis plan-  
taria infert.

382. Arborator  
Seminario vel Taleis  
(*Clavolis*) vel Vivira-

lustgarten (Kreuzgarten)  
oder ein Thiergarten.

380. Wird entweder  
mit einem Thamm/ oder  
Leimwand/ oder mit Plan-  
cken/ oder mit einem von  
Pfählen (Zaunstecken)  
Zwergstangen/ vund an-  
dern gebleglichen zähen  
Sachē geflochtenen Zaun  
verwahrt: vnd wird mit  
angelegten Gälendern/  
(Gallerien / Lustgängen)  
gestieret.

381. Der Gärtner/ wie  
auch der Kohlgärtner/  
gräbet mit der Hacke/  
vnd mit der Grabschauffel/  
vnd mit dem Spathen  
(dem Grabscheid) vnd  
strewet den Saamen vber  
die zuvor mit der Kraut-  
hacke aufgejähete Beete/  
vnd setzet die Pflanzen in  
die Pflanzbeete.

382. Der Baumgär-  
ner nach dem eine Baums-  
schule entweder von Kno-  
beln (Knotholz) oder von  
bewurzelten Stämmen

ist

dicibus confito (con-  
cianitas est & elegan-  
tia, si per quincun-  
cem digerantur) fur-  
culos inspicatos in-  
ferit & rigat, scalpro-  
que germina putat;  
stoliones nocuos am-  
putat: arbores infœ-  
cundas eradicat.

383. Oleum (Oli-  
um) ex olivis ab O-  
leario exprimitur;  
dein sæpius decapu-  
latur, depleturque:  
subtus Amurcâ sedit:  
Fraces abjiciuntur;  
depurgatum lecythis  
inditur.

384. Apiarius al-

ist besetzt worden / ( es ist  
eine beqveme Ordnung vñ  
Zierligkeit / so sie schicht-  
weise / ( kreuzweise ) abge-  
theilt werden ) impfet  
( pstopffer ) er die zugespiß-  
ten ( zugeschnittenen )  
Pstopffreiserlein / vñ be-  
genßt sie / vñ beschneidet  
sie mit dem Gartenmesser  
die jungen Schößlinge /  
( Sommerlatten ) die  
schädlichen Nebenschöß-  
linge ( Räuber / Wasser-  
reiser ) schneidet er ab : die  
unfruchtbaren Bäume  
reutet er ( rottet er mit der  
Wurzel aus.

383. Das öl wird vom  
öelman aus den Oliven  
( ölbehren ) ausgepresst /  
darnach öfter abgeseicht /  
vñ abgessen: vñten se-  
sen sich die ölhäfen : Die  
öeltrüßen werden weg ge-  
worfen : Das gelenterre  
( öl ) wird in die ölkrüge  
gethan.

384. Der Bienenwär-  
ter ( der Zeidler ) warret

der

vearia cura  
liqvar,

XXXII. DY

CULT

385. A

qui agrum

venatq;

sustentat.

386.

prædialo

ceps: cui

tar, Tilli

nus est.

387. A

atum, &

dicibus r

ut sit focu

sementem

purissimo

388. Nov

vearia curat, ceramq;  
liquat.

XXXII. DE AGRI-  
CULTURA.

385. Agricola est,  
qui agrum colit, pro-  
ventuq; annonæ se  
sustentat.

386. Cui fundi &  
prædia locatur, Man-  
ceps: cui villa credi-  
tur, Tillicus & Colo-  
nus est.

387. Arvum suba-  
tum, & à cespitis ra-  
dicibus repurgatum,  
ut sit foecundius, ante  
sementem stercora-  
tur fimo vel margâ.

388. Novale & Ver-

der Dienstöcke/vñ schmelt-  
set das Wachs:

XXXII. Vom Gelda-  
bau.

385. Ein Ackersman  
ist/ der den Acker barwet/  
vnd sich mit dem Einkom-  
men (von der Einkunfft-)  
des Jahr-Gewächses (der  
Jährlichen Früchte) auff-  
enthelt (ernehret.)

386. Ein Pachman  
(Mietzman) ist/ dem lie-  
gende Gründe (Land-Gü-  
ter) vnd Feldgüter ver-  
mietet (verpachtet) wer-  
den: Ein Meyer (Hofs-  
meister) vnd ein Schaff-  
ner / dem der Meyerhoff  
( Fuhrwerck ) vertrawet  
wird.

387. Daß ein gearbe-  
teter Acker / vnd der von  
den Wurkeln des Ra-  
sens gesäubert ist / frucht-  
barer sey / wird er vor der  
Saat mit Mist oder Mer-  
gel gedünget.

388. Ein von neuem  
angerichteter Acker / vnd  
ein



vactum & requievit  
ager, feracior ( ferti-  
lior) est restibili.

389. Araturus jun-  
gitaratro boves, non  
funibus, sed jugo.

390. Tum agitans  
& stimulo incitans  
subarat, iterat, tertiat  
seminat & occat, per  
liras & versuras.

391. Inter liran-  
dum verò alterà re-  
net stivam ( ne deli-  
ret) alterà rallam, &  
culter cum bure ( bu-  
ri) indito vomere,  
proscindit sulcos;

ein Brachacker / vnd ein  
geruheter Acker ist magba-  
rer (fruchtbarer) denn der  
Acker/so alle Jahr geriet  
ben wird.

389. Der pflügen wil/  
spannet die Ochsen nicht  
mit Stricken / sondern am  
Joch vor den Pflug.

390. Als denn indem  
er fortreiset / vnd mit der  
Ochsenpeitsch annahmet/  
pflüget er (den Acker) vnter  
pflüget zur andern vnd zur  
dritten Arth ( zur Saat )  
säet vnd eget vber die Fur-  
chen vnd Fahren (Pflugs-  
wendungen.)

391. Vnter dem Acker  
aber ( indem er Furchen  
zeucht) hält er mit der et-  
nen Hand die Pflugstern  
ze (daß er nicht aus der  
Furche komme) mit der  
andern die Reude / vnd  
das Sech mit dem Pflug-  
schar/ so der Pflugstrüm-  
me eingestecket ist/ schnei-  
det / ( machet ) die Fur-  
chen / biß ein gewende  
( ein

donec ablu-  
gerum.

392. Po-  
verlim fi-  
vandam  
per elices

393. (O-  
pices) in a-  
ferream e-  
inarenos-  
tis est.

394.  
fruticescu-  
cant) ne  
suffocent  
sarritione  
ne, quae san-  
pus est.

395.  
adest, me-  
metunt (I-  
berior, eo ala-  
nipulatio

donec absolvatur ju-  
gerum. •

392. Porca trans-  
versim fit ad deri-  
vandam in Collicias  
per elices uliginem.

393. Occam (Ur-  
pices) in argilloso solo  
ferream esse oportet:  
inarenoso lignea sa-  
tis est.

394. Ubi segetes  
fruticescunt (fruti-  
cant) ne à Zizaniis  
suffocentur fruges,  
sarritione (runcatio-  
ne, quæ sarculo fit) o-  
pus est.

395. Cum messis  
adeſt, messorēs falce  
metunt (| quò messis u-  
berior, eò alacrius) ma-  
nipulatiqve dispo-

(ein Tagwerk:) fertig  
(umbgepflüget) ist.

392. Die Wasserfurch  
wird vberzwerchs gemas-  
chet/ die Erdsenchre durch  
die Wasserrinnen in die  
Wassergrubē (Schwind-  
gruben) abzuleiten.

394. Die Ege (der Ke-  
hen) muß im leimichten  
(thonichten) Grunde Eis-  
sern seyn: im sandichten  
ist eine Hölzerne gut ge-  
nug.

394. Wenn die Saat  
ausproſſet (ausleſſet) da-  
mit die Früchte vom Un-  
kraut nicht mögen erstickt  
werden/ ist das Jäten  
(ausreuten) so mit einem  
Jätenſen/ (Jätharcken)  
geschickt) nöthig.

395. Wenn die Erndte  
vorhanden ist/ schneiden  
die Schnitter mit der Si-  
chel/ (je reichlicher die  
Erndte ist/ je freudiger  
vnd hurtiger) vnd legen  
ordentlich eine Handvoll  
nach der andern: doch  
K daß

nunt: spicilegio e-  
gentibus relicto.

396. Colligunt  
in mergites, & colli-  
gant tomieibus, su-  
perante in camposti-  
pula.

397. Tum vehibus  
in horrea convehunt,  
vel acervos conge-  
runt.

398. Tritores in  
area flagellis trititant  
(olim tribulabant tri-  
bula seu tribulo:) lin-  
quuntur stramina &  
acera.

399. Subiactant  
exinde ventilabro, ut  
secernatur palea.

400. Si quid ad-  
huc superest, cribrant  
(cribro cernunt) ut  
fiat frumentum:

daß das nachlesen / nach-  
stopfeln / den Dürfftigen  
gelassen werde

396. Nach diesem sam-  
len sie es mit Korngabeln  
in Garben / vnd bindens  
mit Strohseilen zusammen  
also / daß die Stoppel im  
Felde vbrig bleibet.

397. Dann führen sie  
es mit Rüdern in die  
Schewren (Schewnen)  
oder wagen Schöber  
(Zeimen) zu Hauff.

398. Die Drescher dre-  
schens mit Flegeln auff  
der Tenne (vorzeiten hat  
mans mit einem Dresch-  
Wagen ausgedroschen)  
das Stroh vnd die Spreu  
wird vbrig gelassen.

399. Darnach worff-  
feln sie es mit der Worff-  
schauffel / daß der Raff  
abgesondert (ausgestän-  
bert) werde.

400. So noch etwas  
vbrig ist / das sieben sie  
(sieben es mit einem Sie-  
be) daß es sauber Berren-  
de

quod Cu-  
Granarius

XXXIII

LIT

401.

tund-ban-  
dò pistilli-  
rio; ninc-  
cea & ho

402. D

bant pil-  
strino, fi-  
mura (e-  
parantur

403. N

cogitata  
trufaciles  
pr. m. m.  
riae (umen  
aquaviles  
ventola su

quod Cumeris atqve  
Granariis infertur,

de werde/welches in die  
Kornkasten vnd auff die  
Kornböden ( Kornhäu-  
ser / Speicher ) gebracht  
wird.

XXXIII. DEMO-  
LITURA.

XXXIII. Von der  
Mülleren oder Mül-  
werck.

401. Antiquitus  
tundebant solummo-  
dò pistillis in Morta-  
rio; hinc ptisana triti-  
cea & hordeacea.

401. Vor Alters stießen  
sie es allein mit Stößeln/  
in dem Mörsel: Dannen-  
hero kömmt die Weizen-  
vnd Gerstene Graupe.

402. Deindè pinse-  
bant pilorundo in Pi-  
strino, siebatqve cri-  
minuta (ex qvo pulres  
parantur) & alica.

402. Nachmals stampf-  
eten sie es mit einem  
Fallblock ( Fallstampffel )  
in der Stampfmüdel /  
vnd ward Gries ( daraus  
die Mäser bereitet wer-  
den ) vnd Staubmehl ge-  
macht

403. Novissimè ex-  
cogitatae sunt Molæ;  
trufatiles ( versatiles )  
primùm, post Asina-  
riæ ( iumentariæ ) tum  
aqvariles ( aqvariæ &  
ventolæ sivè alatae.

403. Am jüngsten sind  
die Mühlen erdacht / erst-  
lich: ie Handmühle / dare-  
nach die Esels- oder Ros-  
mühlen/also daß die Was-  
ser- vnd Windmühlen.

R s . . . . . 404.



404. Ubi per fac-  
cum cilicinum fari-  
na incernitur, excu-  
titurq; fufuribus ex-  
tra fparfis.

405. Sed qui molit  
(Molitor) emolu-  
mento inhiat.

#### XXXIV. De Pani- ficio.

406. Pistor maf-  
sam in maſtrâ, Spa-  
châ ligneâ deſpic, &  
panem in furno ex-  
coquit: fermentatus  
geminam habet cru-  
ſtam, medullam intus  
poroſam; azymus  
compactus eſt.

407. Cupedi-  
narius ex polline ex

404. Allda durch einen  
härinen Sack (Beutel)  
das Meel durchgeſtäubet/  
vnd ausgebeutelt wird, al-  
ſo/ daß die Kleyen ſorne  
zum (Beutel) heraus fal-  
len (geſtreuet werden)

405. Aber der Müller  
(der da malet) ſchnappet  
nach dem Meſſern (ſucht  
ſeinen Vorthell.)

#### XXXIV. Vom brot- backen.

406. Der Becker knä-  
tet den Teig im Backro-  
ge (in der Backmofden)  
mit einem hölzernen Knei-  
ſcheib (Rührſtocke) vnd  
bäcket dz Brodt im Back-  
ofen aus: Das geſäwerte  
Brodt hat eine zwiefache  
Kinde (Krafft) inwendig  
eine lockere Krume: das  
ungeſäwerte iſt dichte.

407. Der Rükhelbä-  
cker (Paſterenbäcker) be-  
reitet Leckerbiſſlein aus  
dem beſten Mehl/ ſo aus  
der

Moletrina a  
pedias para  
408. Pla  
species sunt  
Spiræ. Cru-  
gana, Liba,  
(ſtriblita) T  
Globuli, B  
peliz, Tor  
creata, &c.

XXXV. D  
ari

409. O  
dovel flagr  
apparato,  
gmen. cor  
in qv illep  
ſuum pecu  
racter in  
haber.

410. Lup  
ciſſima beſt  
licus ululat,

*Moletrina allato cupedias parat.*

408. *Placentarum species sunt: Similæ, Spiræ, Crustulæ, Lagana, Liba, Scriblitæ (Striblitæ) Teganitæ, Globuli, Boletini, obelæ, Tortæ, Artocreatæ, &c.*

# XXXV. DE PECU- aria.

409. *Opilioni pedo vel flagro (scuticâ) apparato, ovium agmen conceditur, in qv ille peculini suum peculiari caractere insignitum habet.*

410. *Lupus voracissima bestia, famelicus ululat, impetit*

der Mühlen gebracht worden.

408. Die Sorten (Arthen) der Kuchen sind: die Semmeln / die Pregel / die Oblaten (Eisenchuck) die Plinzen (die Delfuchen) die Gladen / die Streublein / die Pfannfuchen / die Kröpflein / die Scherbel-Kuchen / die Spießfuchen / die Torten / die Fleisch-Pasteten / vnd dergleichen.

# XXXV. Von der Viehzucht.

409. Einem Schäffer / der sich mit einem Hirtenstab / oder mit einer Peltische geschickt gemacht / wird ein Hauffen Schaffe verwahrt / in welchem er sein Eigenthumb hat / mit sonderlichen Kennzeichen bezeichnet.

410. Der Wolff / das freßigste wilde Thier / wenn er hungertig ist / so heulet er / vnd fällt nicht

quē non greges so-  
lūm, sed & armenta:  
à quo ea tuentur (*con-*  
*stent*) Molossi, hos  
autem ab illo milus.

411. Vagi pastores  
pascua mutantes ma-  
palia (*magalia*) sua  
carris circumvehunt.

412. Mandræ sunt  
tralatitæ caulæ.

413. Bnbulci è bubu-  
libus, subulci haris,  
(*subilibus*) buccinâ pa-  
storitiâ evocant.

414. Illi in præsepi-  
bus, hi in aqualiculis,  
pastu præbentes, sta-  
bula palâ expurgant.

415. Virulus & sub-  
rumus agnus ex ube-  
re colostram (colo-

allein die Heerden kleines  
Vieh es / sondern auch die  
Heerden grosses Viehes  
an / vor welchem sie die  
Hunden (Hirtendunde) bes-  
schützen/diese aber das mit  
Eisenschien (Stacheln)  
versehene Hunde Hals-  
band vor jenem.

411. Daan die um-  
schweifenden Hirten die  
Weite verändern (wech-  
seln) führen sie ihre Hir-  
tenhäuser (die Hetsbüten)  
auff Karren herum.

412. Die Hürden sind  
versegte Stäbe.

413. Die Rühbirten  
ruffen mit einem Deut-  
horn (das Vieh) aus den  
Rühställen / die Eämhir-  
ten aus den Schwem: o-  
der Sämsställen.

414. Jene geben das  
Futter in Krippen / diese  
in Trögen/und misten die  
Ställe mit der Schaufel  
aus.

415. Das Kalb vnd  
Säug-Lämlein saugen  
die erste Milch aus dem  
Eu-

trum) sugun-  
a verò lac-  
mistrali (n-  
excipiens.

416. E. lacti-  
te (stare) co-  
rum; è lacti-  
to Caseus,  
ovillus, cap-  
rum super-

417. V-  
gnans Fore-  
d: citur; non  
ta, Bucula &  
efforta mach-

418. Foen-  
tis quæ vel  
vel rigua, i-  
sunt) i-cula-  
& sic litum  
rastris corra-  
cis in cumu-

strum) sugunt, Ancil-  
la verò lac mulget,  
mulctrali (mulctra)  
excipiens.

416. E. lactis cremo-  
re (stare) conit buty-  
rum; è lacte coagula-  
to Caseus, vaccinus,  
ovillus, caprinus; Se-  
rum superest.

417. Vacca præ-  
gnans Forda (Horda)  
dicitur: nondum fœ-  
ta, Bucula & Juvenca;  
efforta mactationi est.

418. Fœnum è pra-  
tis (quæ vel siccan. a.,  
vel rigua, sive irrigua  
sunt) stercula defectum  
& sic litum siccatur,  
rastris corraditur, fur-  
cis in cumulos & fœ-

Euter / die Magd aber  
melket die Milch / vnd fân-  
get sie in der Melckgelte  
(Milchkübel) auff.

416. Die Butter wird  
aus dem Raam (der Sa-  
ne) gemacht / der Käse (es  
sey gleich ein Rûhe, oder  
ein Schaffs- oder ein Zie-  
genkäse) aus der geläbten  
Milch: die Molcken blei-  
ben vbrig.

417. Eine tragende  
Kuh wird trächtig geheis-  
sen / die noch nicht träch-  
tig gehet / eine junge Kuh  
(eine Kalbe) die nicht  
mehr träget / taugt zum  
schlachten.

418. Wenn das Harn  
von den Wiesen (welche  
entweder trocken / oder  
wässert / oder gewässert  
seynt) mit einer Sense  
abgehawen / vnd nachge-  
medet ist / wird es getrock-  
net / mit Hacken (Re-  
chen) zusammen gehar-  
cket / vnd mit Sabeln in  
K 4 Hauf-



nilia comportatur.

419. Erenascentegramine chordum fit.

### XXXVI. DE LANIONIA.

420. Lanio (*Lanius*) altilia (*Vescula enim non sunt vescalesculenta*.) quis iis vescatur? in lanienâ (*Lanario*) clunaclo mactat (id est, jugulat, excoriat, sive deglubit, dissecat) in macello venum exponit.

421. Intestina pulpâ effarciens, Farcimina, ut faliscos, Lucanicas (*borulos*) hillas, Tomacula, Apexabones, Tuceta, Is-

Hauffen / vnd auff die Hemböden getragen.

419. Aus dem wiederhelffirwachsenden Grase wird das Grummet (oder Herbstheu.)

### XXXVI. Vom Fleischer-Handwerck.

420. Der Fleischer / (der Metzger) schlachtet das Mastvieh (denen das magere ist / tauge) nicht zu essen / wer wolt es essen? im Schlachthause (im Ruttelhofe) mit dem Stechmesser (Schlachtmesser) das ist / er sticht es ab / zeucht das Fell ab / zerhawet es / vnd legt es auff der Fleischbanck (auff dem Fleischmarck) zu verkauffen aus (hat es feil.)

421. Die Gedärme füllet er mit gehacktem Fleisch / vnd macht Würste / als grosse Würste / Bratwürste / Knackwürste / Leberwürste / Schweisswürste (Blutwürste) Pfeffer- Fleisch / Limgmuss / Schwang-

cia, item h  
nitas, Per  
nes & Suc  
ficit.

422.

concresci  
ut lebun  
mior.

XXXVI  
natu

423. V  
in irobo  
pellicit,  
sagacium  
per vestig  
& venatu

424.

enim ind  
tagi per  
assequun

425.  
callas &  
tencas inc

cia, itemqve offas penitas, Pernas, Petasones & Succidias conficit.

422. Adeps non conefcitur aq; spifse, ut sebum : quia optimior.

### XXXVII. DE VENATURA.

423. Venator feras in scrobes, foveasqve pellicit, aut canum sagacium odoratu per vestigia vestigiatur, & venatur.

424. Odoratores enim indagant, Vetragei persequuntur & assequuntur.

425. Cervas ut in cassas & plagas varis tentas incidit, irreti-

Schwanzstücke/ Hammen (Schultern) Schinken/ vnd Speckseiten.

422. Das Schmeer/ (das Schmalz) rinnet/ (geliefert) nicht eben so dickte/ wie das Binschlitz/ (der Talck) denn es ist fetter.

### XXXVII. Von der Jägerey (vom Beyerwerck.)

423. Der Jäger locket das Wild in die Löcher vnd Gruben / oder spüret vnd jaget ihnen auff der Spuer nach / vermittelst des Geruchs (der Spuer) der Spürhunde.

424. Denn die Spürhunde (Stenber) gehen der Spuer nach (stäubern aus) die Wind-Hunde (Windspiel) verfolgen vnd fahen es.

425. Die Hinde / so bald sie in das Netz / vnd in das mit den Garnstangen (Netzgabeln) aufgespan-

tur & interimitur: si  
evadit, celerat fugam.

426. A per spumans  
& frendens venabulo  
transadactus interfici-  
tur.

### XXXVIII. DE PISCATIONE.

427. Piscator in  
Lacu & Piscina Reti  
piscatorio (*piscario*)  
& Verriculo, Tragu-  
lave: in amne Sagena  
& Nasla piscatur: Ham-  
mo (cui esca inditur)  
ubivis.

### XXXIX. DE CAPTURE AVIUM, sive Aucupio.

428. Auceps au-

spannere Wildgarn ein-  
fällt / wird sie verstrickt  
vnd umbracht (geschla-  
gen:) so sie entkommen/  
fleucht sie eilends davon.

426. Das schäumen-  
de vnd kirschende wilde  
Schwein wird mit dem  
Jägerspieß gestochen (ge-  
fangen) vnd getödtet (ge-  
fällt).

### XXXVIII. Von der Fischerey.

427. Der Fischer fi-  
scher im See (Weiher) vñ  
im Teich mit dem Fischer-  
Netz vnd Zugaarn (der  
Waare) oder mit dem  
Wurffgarn: im Fluß mit  
dem Schlepnetz / vñ der  
Kehse: mit der Angel  
(daran der Anbiß / oder  
der Köder angesteeckt wird)  
wo er wil (überall.)

### XXXIX. Vom Vo- gelfang

428. Der Vogel-  
fänger (der Vogelfsteller)  
nach-

cupio. ext  
illicis alle  
tasvè avicu  
ticulis ad  
calamis v  
in Amice  
prostituti  
vel cendi  
cipulæ,  
rum tra  
qveat.

429.  
vita don  
carcerat  
sive se p

430.  
impedit  
(extricac  
se terum  
cer.

XL. DE

NA

431. P

cupio exstructo per  
illices allestas: nesci-  
tas v̄e aviculas, vel re-  
ticulis adorruit, vel  
calamis viscatis (quos  
in Amice seu pertica  
prostituit) implicat,  
vel cendiculæ aut de-  
cipulæ, aut laqueor-  
um transfennis illa-  
queat.

429. Oscines, quas  
vita donat, caveæ in-  
carcerat, sive junctim  
sive separatim.

430. Si quæ pedica  
impedita sese exped-  
(extricar) avolat, nisi  
se terum tricis incri-  
cet.

XL. DE COQVI-

NARIA.

431. Promus con-

nach dem er den Vogel-  
heerd angerichtet/ vberste-  
het entweder die durch die  
Lochvogel gelockete / oder  
geformete Vögelein mit  
dem Globen (Vogelnetz)  
oder hält sie an mit der  
Leimruthen (die er an ei-  
ner Leimstangen / oder  
Barnstange aufgesteckt  
hat) oder verstricket sie im  
Sprenckel / im Meise- Ka-  
sten (Schlagbawr) oder  
in Dohnen.

429. Die Sangvogel/  
welche er lebendig läßt / die  
versperret er / entweder zu-  
sammen / oder absonder-  
lich / in einem Vogelbawr.

430. So einer im Auf-  
schlaa verwickelt ist / vnd  
sich auswickelt / stengt er  
davon / wo er sich nicht im  
Wirrgarn widerum ver-  
wirret.

XL. Von der Koch-  
Kunst.

431. Der Speßfemet-  
ster (der Ausgeber / oder  
Schlüß.



dus obsonia ab obso-  
 natore coëmpta, non  
 solum recentia, sed  
 & pridiana, atq; sem-  
 esa, è promptuario  
 (penario) profert, sed  
 coqvus aut coqva in  
 foco, leberibus, cucu-  
 mis, ahenis, & caca-  
 bis elixat, verubus af-  
 fat, craticulâ torret,  
 sartagine frigit.

432. Si quid fervet  
 & bullit, ne ebulliat,  
 crullâ confutat; si spu-  
 mat, rudiculâ (rudi-  
 culâ) spumam ruit,  
 atq; despumat.

433. Fuscina extra-  
 hit, fuscina (qvalo) &  
 colo colat.

Schlüssel). bringet die  
 vom Speiseinläuffer ge-  
 kauften / nicht allein fri-  
 schen / sondern auch vom  
 vortzen Tage vberblebe-  
 nen / vnd halb verzehreten  
 Speisen (die Weizen) aus  
 der Speisekammer / her-  
 für: Aber der Koch / oder  
 die Köchin / kochet sie auff  
 dem Herd im Tiegelein / in  
 ährnê (küpffernen) Töpf-  
 fen / in Kesseln / in Töpf-  
 fen / an den Bratspiessen  
 brätet er / auff dem Roß  
 röstet er / in der Bratpfan-  
 ne kröschet (bäcket) er.

432. So was siedet  
 vnd auffswallet (auffsiedet)  
 daß es nicht vberlauffe /  
 (vbersiede) wehret er mit  
 der Rükentelle: So es  
 schäumet / schäumet ers  
 mit einem Schaumlöffel  
 (Röhrlöffel) ab.

433. Mit dem Krewel  
 zeucht (nimbt) ers heraus /  
 durch den Seichtorb / vnd  
 Durchschlag seicht ers.

434. Na uten si  
 tabulum  
 ignitabul-  
 rium, Tri-  
 Trua; A  
 Paropsid-  
 Patinae, q  
 luuntur.

435. Va-  
 fabis, sed  
 ambigas  
 arripas.

436.  
 mantur:  
 squaman-  
 terantur,  
 tur.

437. A

434. Residua culinæ utensilia sunt, Rutabulum, Batillum, ignitabulum, Igniarium, Tripus, Radula, Trua, Alvei, Urcei, Paropsides, Catini & Patinæ, quæ cum colluuntur, fit colluvies.

435. Vas ansâ prensabis, sed si anceps est, ambigas (*dubites*) quâ arripias.

436. Aves dedlumantur: Pisces desquamanur, exegerantur, exdorsuantur.

437. Assati & frixi

434. Die vbrige Küchengeschirr Küchen(Geräthe) sind: die Ofenrücke/ die Fenerschauffel/ die Fenerspfanne/ das Fenswerzeug / der Dreyfuß/ das Reibessen/das Waschfaß/ (das Schwerfaß Item die Spüllichgelte) die Mulden/die Krüge / die Eommentlein/die tieffen Schüsseln (die Nöpfle) vnd die fachen Schüsseln/ welche/wenn sie zusammen ausgespüllet werden / wird das Spülcht.

435. Das Gefäß/das Geschirr/solt du bey dem Henckel fassen/ aber so es zweyhörig ist/ magst du es hin vnd her drehen (zweifeln) bey welchem du es angreiffest.

436. die Vogel werden gepflückt/die Fische werden geschuppet/ ausgegessen/ vnd gerissen.

437. Die gebratenen vnd gebackenen (geprägt)

salubriores sūt, quàm  
elīxi & jurulenti, nisi  
plukulum condian-  
tur.

438. Salsamenta  
& infumata egrè con-  
coquuntur.

#### XLI. DE POTULEN- torum Paraturâ.

439. Vinitor vites  
novellas plantat, tra-  
ducibusq; propagat,  
Vineam bidente (pa-  
stino) pastinat: pal-  
mites pampinosos ri-  
dicis seu pedamentis  
statuminat (palat):  
paulò post pampinat,  
tùm vindemiat, rac-  
ematione pauperibus  
relicta.

440. Uvor svavis  
ex acinosis oreâ pre-  
sis uvis, torculari ex-

gelten) sind gesünder / als  
die getrunken / und die in  
der Brühhe liegen / wo sie  
nicht wol gewürter wer-  
den.

438. Die eingesaltene  
und geräucherte Speisen  
werden schwerlich verda-  
uert.

#### XLI. Von Bereis- tung des Getränkes.

439. Der Winzer  
pflanzet die jungen Weins-  
stöcke / und mit den Ge-  
sänsen (Fexern) bawet  
er fort: Er hacket den  
Weinberg mit dem Karst  
(der Weinhacken) er heff-  
et (stützet) die vollblättri-  
gen Reben mit gespalte-  
nen / und andern Weins-  
pfählen kurz hernach blä-  
set er das Weinlaub / als-  
denn lasset er den Wein  
daß die Nachlese den Ar-  
men gelassen werde.

440. Der süßliche  
Weinbeersafft wird aus  
den im Zuber gepressten  
voll-

urgetur: ov  
cadū vel fe  
latus, Must  
aqvam fi  
catus atq  
tus, Vinu  
potus e  
moestis  
dus.

441. A  
est optim  
nonnihil  
442. F  
Absinthie  
tes, Hyslop

444.  
est Sapa.  
Vappa.

444. Ho  
abundat,  
(hydromen)  
itemq; à Zy

urgetur: qui è lacu in  
cadū vel feriam trans-  
lacus, Mustū & peste-  
aqvam fuerit dete-  
catus atqve elutriat-  
us, Vinum dicitur:  
potus exhilarandis  
incestis accommo-  
dus.

441. Annotinum  
est optimum, hornū  
nonnihil foeculentū.

442. Facticia sunt:  
Absinthites, Heloni-  
tes, Hyssopites, &c.

444. Defrutum  
est Sapa, exoletum  
Vappa.

444. Hoc ubi non  
abundat, Mulsum  
(hydromeli) coqvitur;  
itemq; à Zythopepta

vollbeerichten Traube mit  
der Kelter ausgedrungen  
(ausgepresst) welcher/so  
er aus dem Pressenbrech  
in das Weinsafz oder Eß-  
gel abgelassen ist/ Most/  
wenn er verjohren hat/  
und abgezogen worden/  
Wein heißet: ein beque-  
mer Tranc die Betrübten  
zu erfreuen.

441. Der Strenwein  
ist der beste / der heurige  
ist noch etwas besicht.

442. Gemachte Weine  
( Kräuterveine ) sind:  
der Wermuthwein / der  
Alandwein / der Joso-  
wein / &c.

443. Die Weinsuppe  
( das Weimmis ) ist ge-  
sortener Wein/ der verro-  
chene (verlegene) ist auff-  
gestandener ( kanichter )  
Wein.

444. Wo der Wein  
nicht überflüssig ist/ wird  
der Meest gesotten: wie  
auch von dem Bierbra-  
we



Zythus (*cerevisia*) ex  
Polonrâ (*farre rosto*)  
& lupulo.

445. Abditur in  
cellas frigidiores &  
obturatur (*opercula-  
tur*) relicta verò pro-  
mitur, siphone (Tu-  
bulo) aut Epistomio.

446. Capaciori-  
bus in cupis sapidior  
est, quia non evapo-  
rat: præsertim Can-  
theriis altioribus.

447. Ex inclinato  
dolio faeces unâ ex-  
cunt.

448. Ex vinaceis  
(floeibus) confit Lo-  
ra, seu Posca.

449. Infundibula  
ad lagenas pertinent.

wer das Bier / aus Malk  
(gedörretem Getreidig)  
vnd Hopffen.

445. Es wird in kühe-  
lere Keller eingelegt / vnd  
verstopffet (zugespiinder)  
aber wenn es auffgethan  
ist / wird es durch einen  
Heber (ausgehoben) oder  
Nahr ausgezapffet.

446. In weiteren Fäs-  
sern (Kuffen) bleibt es  
(schmachthafftiger / dieweil  
es nicht verraucher: be-  
voraus / wenn die Läger  
höher sind.

447. Aus einem genei-  
geten (gehobenen) Fasse  
stieffen die Hefen zugleich  
heraus.

448. Der Laur oder  
Nachwein wird aus den  
Tresten / (ausgepresseten  
Weinbeerhüllen) gema-  
chet.

449. Die Ertschier ge-  
hören zu den Flaschen.

XLII. DI  
rio

450. Fo  
purgat, eo  
stro allga  
scellâ (si  
constrictu  
dep:ctit,  
sternit, av  
no ventila  
bat, & ac  
cit.

451. Fo  
pio insid  
bus insisti  
vel popp  
muicet.  
bus instig  
autem & h  
lubitu flec  
mide coër

452. An  
silena; d

XLII. DE AURIGA-  
tione.

450. Equiso equile  
purgat, eqvum capi-  
stro alligatum, aut fi-  
scella (si mordax sit)  
constrictum, strigili  
depectit, gausape in-  
sternit, avenam van-  
no venuliat: dein ci-  
bat, & aquatum du-  
cit.

451. Eques ephip-  
pio insidens, stapedi-  
bus insistit, & eqvum  
vel poppysmate de-  
mulcet, vel calcari-  
bus instigat: freno  
autem & habenâ pro-  
lubitu flectit, pasto-  
mide coërcet.

452. Antilena, po-  
stilena, dorsuale &

XLII. Vom Fuhr-  
werk.

450 Der Pferdetnecht  
(der Rossjung (Stallbu-  
be) mistet den Pferdestall  
aus / stregelt das mit der  
Halstier angeheftie / oder  
(so es beissig ist) mit dem  
Maulkorb (Beißforbe)  
verbundene Pferd / mit  
der Striegel / deckets mit  
einer Roge / vnd schin-  
get den Haber mit einer  
Futterschwinge: Darnach  
füttert ers / vnd führets  
aus zur Träncke.

451. Der Reiter im  
Sattel sitzende / steiffet sich  
an die Siegreiffen (Bü-  
gel) vnd sanfftiget entwe-  
der das Pferd mit streich-  
len / vnd zuruffen / oder  
sticht es an mit den Spoo-  
ren / mit dem Zaum vnd  
Zügel aber lencket ers  
nach Wolgefallen / mit  
dem Nasenbände brämset  
ers.

452. Der Brustriemen  
der Schwankrieme / die  
Kü-

/ aus Math  
Berendg)

wid in füs-  
gelegt / vnd  
gelspinder)  
aufgeban  
durch einen  
haben) oder  
pffter.  
etieren Räf-  
bleibet es  
er / dieweil  
braucher: be-  
in die Läger

inm geneta-  
nen) Rasse  
sen zugleich

Saur oder  
rd aus den  
gepreßeren  
en) gema-

Trichter ge-  
Staschen.

phalera cætera, ornata ei sunt.

453. Succussator equitem quassat: gradarius moliter, Tolutarius (*Austurco*) tolutim fertur, nec cæspirat.)

454. Auriga paripum sellario iugat, antecessarios ante se agit.

455. Magnates sejugibus vehuntur, pampillis, pilentis & carpentis: plebeji quadrigis (*quadrijugis*) trigis (*trijugis*) bigis (*bijugis*) idque petoritis, rhoris, & essedis: alicubi etiam cisiis.

456. Onera plaustris (*sarracis*) trahis-

Rückendecke / und der übrige Hofszeug ist ihm zur Zierde.

453. Ein hartraben-des Ross schüttelt den Reiter / ein Passgänger gehet sanfter / ein Zelter (Zeltgänger) den Zelt / und strauchelt (oder stolpert) nicht.

454. Der Fuhrmann spannet das Handpferd an das Sattelpferd / die Förderrosse (die Riempferde) treibet er vor sich her.

455. Große Herren fahren mit Sechsen auf Karroßen (Herrnwägen) Himmelwägen / und hegenden Wägen: die gemeinen Leute mit vieren / dreien / zweien / und zwar in Kutschen / Kutschkarren / und in Rollwägen / Caleffen) irgend wo auch in Karren.

456. Die Lastwaaren werden mit Lastwägen / (Stückwägen / Capistris,

que; ægræ: delatransvehu

457. Crotas, ex rotas, ex diis duodibus sex Canchis, sed axes, ungantur tolluntur

458. Tremmitati tur de he dencia re ve sint cal lora): po sufflamen minandur cipiti del rum.

459. Qv orbitas læv

que; ægrotantes ar-  
cerà: delicati lectica  
transvehuntur.

457. Currus habet  
rotas, ex modio lo, ra-  
diis duodecim, absi-  
dibus sex, & totidem  
Cantibus, contextas:  
sed axes, ut axungia  
ungantur, fucula sus-  
tolluntur.

458. Temonis ex-  
tremitati admoventur  
de helcio dependen-  
tia retinacula (si-  
ve sint catenæ, siue  
lora): ponè autem  
sufflaminem, ad suffla-  
minandum in præ-  
cipiti descensu cur-  
rum.

459. Qui cum per  
orbitas lævius traha-

lerstarn) und Schleiffen:  
die Kranken in einer be-  
deckten Koßbaar: Die  
Zürlinge in einer Sänff-  
ten vbergeführt.

457. Der Wagen hat  
Räder/ aus der Nabe/  
zwölff Speichen / sechs  
Felgen/ vnd so viel Ra-  
deschienen zusammen ge-  
setzt: Aber die Achsen/  
damit sie mit Wagens-  
schmier (Eheer) geschmieret  
werden können/ wer-  
den mit der Binde auff-  
gehoben.

458. An dem förder-  
sten (euffersten) Theil der  
Reichsel werden die vom  
Kummet herab hangens  
den Behältnisse (es seyn  
Ketten oder Riemen) an-  
gelegt: hinten aber die  
Hemkette (die Radesper-  
re) den Wagen in jäbiger  
Abfahr zu hemmen.

459. Vnd weil dersel-  
be für den Wagenleisen  
leichter gezogen wird/ so  
£ 2                    siehe



tur, ne exorbites, respice.

460. Clitellæ mulo aut caballo imponuntur, ut per loca præcipitia & invia, transicum alium non ferentia, onera transferantur.

461. Bajuli vel humeris, vel uniroto, vel feretris (ærumnâ à collo suspensâ) bajulant.

### XLIII. DE NAVICULARIA.

462. Ab oris transmarinis, Navarchi auspicio, apportaturi quædâ nautæ æquor navigant.

463. Nauclerus in puppi ad clavum

sihe zurück / daß du nicht aus dem Wagleß ausschlägest (ausfährst.)

460. Der Saumfattel wird dem Maulesel / und dem Saumroß aufgelegt / damit die Bürgen (Lasten) durch jähe und unwegsame Örter / die keine andere Durchfahrten leiden / übergetragen werden.

461. Die Träger (die Capitler) tragen entweder auff den Schultern / oder auff dem Schaubarren / oder auff Tragen (mit einem vom Hals hangenden Tragriemen.)

### XLIII. Von der Schiffarth.

462. Die Schiffer / wenn sie etwas auff Angeben des Schiffherrns von vber Meer gelegenen Gegenden / herzu führen wollen / schiffen in ebener See.

463. Der Stewrman sitzt im Hintertheil des Schiffs

(gubernacul  
dens, guber  
perforos c  
atque se in  
clamantes  
tantes, ad  
vela / ceu si  
um, live A  
Dolon & l  
explicant  
hant, jan  
jam in pro  
dentes &

464. T  
solo velica  
procedit:  
ges per tr  
scalmos co  
remigent:  
locem (Lib  
Lembura) H  
locius in  
quam remi

(*gubernaculum*) se-  
dens, gubernat: alii  
per foros cursitantes,  
atque se invicem in-  
clamantes, & exhor-  
tantes, ad antennas  
vela/ceu sunt, Acati-  
um, live Artemon, ,  
Dolon & Epidromus)  
explicant vel contra-  
hant, jam in malo,  
jam in proa: appen-  
dentes & aplustria.

Schiffs beyhm Steuer  
(beyhm Steuholz) vnd  
regieret: andere lauffen in  
den Schiffgängen auff  
vnd nieder, vnd in dem sie  
einander anschreyen (zu-  
ruffen) vnd anmahnen/  
spannen sie an die Segel-  
stangen / die Segel auff/  
(als da sind / das grosse  
Segel / das Mittelsegel/  
oder der Läufer / vnd das  
Hintersegel / oder der  
Nachläuffer) oder lassen  
sie nieder / icht am Mast-  
baum, bald im Vordertheil  
des Schiffs: Sie stecken  
auch die Fahnlein (die  
Flaggen) aus.

464. Tranquillo  
solo velicatio non,  
procedit: nisi remi-  
ges per transtra ad  
scalmos confidentes  
remigent: sed Ce-  
locem (*Liburnicam*,  
*Lembum*) flabra ve-  
locius impellunt,  
quam remi tritemē)

464. Von stillem Meer  
gehet die Segelung in icht  
fort: es sey dann / daß die  
Boocknechte auff den  
Ruder-Bäncken an den  
Ruderringen (Ruderrie-  
men) sitzen / vnd rudern:  
(aber ein Rennschiff (eine  
Jagt) treibet die We-  
bung( der Wind) eilen-  
der fort / denn die Ru-  
dern die Galeen vnd/ wo

& ubi opus, contis  
rudendo à brevibus  
& scopulis propel-  
lant.

465. Nam huc si  
incidant, naufragio  
periclitantur, & ni-  
rerum jacturam fa-  
ciant, naufragantur  
(*naufragium faciunt*)  
Idcirco profundita-  
tem bolide exqui-  
runt.

466. Procellâ ob-  
ortâ, ne abripiantur  
à decumanis flucti-  
bus, anchoram ru-  
denti annexam jaci-  
unt; atq; ita fluctuant  
& jactantur.

467. Primò & se-  
cundò velificans (et-  
iam si vento secun-

es von nöthen ist / mit den  
Stürzungen von den  
seichten Örtern (Stran-  
den) und Meerseelen ab-  
flossen und fortreiben.

465. Denn so sie hies-  
her gerathen / haben sie  
Gefahr des Schiffbruchs  
und wo sie nicht die aeltes-  
tene Sachen auswerffen/  
leiden sie Schiffbruch: de-  
rohalben suchen sie mit  
dem Bleywuff (dem  
Senckbley / dem Loth)  
die Tiefe fleißig aus.

466. Bey entstandenem  
Sturm / damit sie nicht  
von den grossen ungeheu-  
ren Wellen verschlagen  
werden / werffen sie den  
am Ankerseil angeknüpff-  
ten Anker aus: und wer-  
den also von den Wogen  
beweget / und auff und  
nieder getrieben.

467. Der zum ersten  
und andern mal segelt/  
(ob gleich mit gutem Win-  
de) wird kaum den Stür-  
gen

do) aufse-  
fugiet.

468. Na-  
praesertim  
& onerari  
quò firmi-  
suburrâ o-  
finimio p-  
ibit.

479. I-  
toties, per-  
tes rimas  
bitur, ac i-  
confluent  
constituit  
hâ exantl

470. M-  
peractâ ad  
vigia in po-  
pellanda su-  
tè in opp-  
stationem  
da,

do) nauseam vix ef-  
fugiet.

468. Navis vacua,  
praesertim actuaria,  
& oneraria (*corbita*.)  
quò firmitus innatet,  
suburrâ oneratur: sed  
si nimio plus, pessum  
ibit.

479. Faciscit mul-  
tocius, perque hiscen-  
tes rimas nautea illa-  
bitur, ac in carinam  
confluens, sentinam  
constituit, unde am-  
hâ exantlatur.

470. Navigatione  
peractâ actutum na-  
vigia in portum ap-  
pellanda sunt: aut cer-  
tè in opportunam  
stationem deducen-  
da.

gen (dem Erbrechen) ent-  
stehen.

468. Ein lediges Schiff  
(fürnemlich ein Kauff-  
fahrersschiff/ vnd ein Last-  
schiff) damit es gewisser  
im Wasser gehe (wird mit  
Ballast (mit Schiffsand)  
beschweret: so es aber zu  
sehr vberladen ist/ wird es  
zu grunde gehen.

469. Oft wird es lech  
(zerlecket es) vnd durch  
die klaffende Ritze (Spal-  
ten) läuffet die Grundbrü-  
he (die Los v) hinein/ vnd  
wenn sie im Schiffboden  
(im Keel zusammen fleus-  
set/ macht sie den stincken-  
den Schiffgrund: daraus  
sie mit der Plümpe ausge-  
schöpft. (ausgeplumpet)  
wird.

470. Nach vollbrach-  
te Schiffarth: sol man ge-  
schwind die Schiffe in den  
Hafen (an die Anfurth)  
anlanden / oder ja an ge-  
legene Schiffstädte füh-  
ren.



471. In navigabili  
flumine naviculis,  
lintribus, scaphis, &  
cymbis utuntur: imò  
& ratibus.

472. Ubi vadum  
deest (deficit) pontone  
trajiciunt, diciturq̃ve  
Trajectus: sed porti-  
or naulum poscit.

473. Alibi sunt  
pontes, lapidei vel  
publici & pensiles: i-  
remq; ponticuli.

474. Urinatores  
qvavis profunda tra-  
nant.

#### XLIV. DE ITINE- RIBUS.

475. Viator, qvò  
tendit, rectà sine am-  
bagibus proficisca-

471. In Schiffrechen  
Strohm / gebräucher  
man Schifflein / Weid-  
linge / Nachen (Vareken)  
vnd Rähne / ja auch wol  
Flößen.

472. Wo keine Wasser-  
furth ist (da man durchwa-  
ten kan) da fährt man mit  
der Fähre ober / vnd wird  
eine Überfurth genant / a-  
ber der Fährman fodert  
das Fährgeld.

473. Anderswo macht  
man entweder steinerne  
oder auff hölkernen Pfei-  
lern stehende / oder hân-  
gende Brücken: wie auch  
Stiege (schmale Brück-  
lein.)

474. Die Tändler  
schwimmen durch alle  
Stiefen.

#### XLIV. Von den Reisen.

475. Wo ein Wan-  
dersmann wil hînziehen/  
sol er ohne Umbichweiff  
gerade zu reisen / vnd auff  
die

tur, ad di-  
divertat.

476. Se-  
viam ne d-  
tritus sit o-  
neris dux  
perritus.

477. A-  
salebras o-  
nusquam

478. B-  
est: Qva-  
erres, ob-  
re, qvâ eu-  
hâ, an il-  
trorsum,  
sum desle-

479.  
compita n-  
ducunt.  
480. I-  
ut absq̃ve

tur, ad diverticula ne  
divertat.

476. Semita causa  
viam ne deferat, nisi  
critus sit callis, & i-  
nieris dux, comesve  
perritus.

477. Avia, devia &  
salebras qui metuit,  
nusquam deviet.

478. Bivium fallax  
est: Quapropter ne  
erres, obvios sciscita-  
re, quæ eundum? num  
hæc, an illæ? & dex-  
trorsum, an sinistror-  
sum deflectendum?

479. Tramites &  
compita non æquè se-  
ducunt.

480. Peregrinari  
ut absque interprete

die Abwege nicht abwei-  
chen.

476. Er verlasse nicht  
die Straße des Fußstei-  
ges wegen, wo es nicht ein  
gebähter Pfad ist / und  
der Führer (Wegweiser)  
oder der Gefährte / (der  
Wandergesell) des We-  
ges wol kündig.

477. Wer die Abwege  
die Irrwege vnnnd rauhe  
(ungebähnte) Drith sches  
wet / der begeben sich nit-  
gends ab vom Wege.

478. Der Scheideweg  
ist betrüglich: deßhalben/  
damit du nicht irrest / for-  
sche von denen / so dir be-  
gegnen / wodurch man ge-  
hen sol? ob hiedurch oder  
dorthin durch / und ob zur  
Rechten (horte) oder zur  
linckē (schwunde) zu lencken.

479. Die Krummbege/  
und Kreuzwege verführen  
nicht so leichtlich.

480. Damit du ohne  
einen Dolmetscher in die  
Fremde

possis, idioma calle,

481. Peregrè ituro  
ocrea comperunt,  
aut perones ob ca-  
num: & petasus, ob  
solis radios: ut & ga-  
lerus, ac penula scor-  
rea, vel è coacta lana,  
ob pluias: & bacu-  
lus seu scipio, quo ni-  
tatur: adminiculo e-  
nim est.

482. Opus & viari-  
cò ad faciendas im-  
pensas: vel literis  
cambii (collybi.)

483. Sed & Patien-  
tiâ: sub dio enim per-  
noctare obringit.

Frembde. gehen (wan-  
dern) könnest / solt du der  
Landssprache kündig seyn.

481. Dem / der vber  
Feld reisen wil / stehen die  
Stiefeln / oder die Halb-  
stiefeln / vmb des Roths  
willen wol an: vnd ein  
Schaubhut (Reisehut)  
wegen der Sonnenstrah-  
len: wie auch eine Pech-  
mütze / vnd ein lederner  
Rock (Fuhrmannsstiel)  
oder auch dichter Wolle  
gemachter Regenmantel  
(ein Reissmantel) des Re-  
gens halben vnd ein Stab  
oder Strecken / darauff er  
sich lehne: denn er kömmt  
einem zu hülffe (zu statt.)

482. Die Vorkosten zu  
entrichten / ist ein Zehr-  
pfennig / oder Wechself  
brieff von nöthen.

483. Wie auch Gedult:  
denn es begiebet sich / daß  
man vnter frehem Himmel  
Nachtlager halten muß.

484. Du

484. U  
quicum sis

485. I  
nim & pra  
dantur, P  
ant: imo  
praesertim  
pones, no  
hospite r

486. S  
bus sua co  
portant,  
lus, Mant  
rium) Per  
ra, Bulga  
um, Crum  
lus: den  
funda.

487. U  
fis, impe  
te aggrav  
488.  
dum est

484. ubiubi es,  
quicum sis, attende,

485. Latrones-  
nim & prædones præ-  
dantur, Piratæ spoli-  
ant: imo in hospitio,  
præsertim apud Cau-  
pones, non hospes ab  
hospite tutus.

486. Sarcinæ, qui-  
bus sua convasata sibi  
portant, sunt: Vidu-  
lus, Mantica (Saccipe-  
rium) Pera, Hippope-  
ra, Bulga, Marsupi-  
um, Crumena, Locu-  
lus: denique sinus &  
funda.

487. Ut expeditior  
sis, impedimentis ne  
te aggrava.

488. Simaturan-  
dum est, Celestibus

484. Du sehest/wod du  
immer wollest / so mercke  
auff / mit (bey) wem du  
sehest.

485. Denn die Stras-  
senräuber vnd Räuber  
rauben / die Seeräuber  
beute/ ja auch im Wirths-  
hause bevorans bey den  
Schencken (Krügen) ist  
der Gast für dem Wirth  
nicht sicher.

486. Die Reisebündel  
darinnen man ihme die  
eingepackten Sachen trä-  
get/ sind / ein Wäscher/  
ein Wadsack/ ein Schwed-  
ler/ eine Sackeltasche/ ein  
Felleiß / ein Beutel / eine  
Tasche/ ein Säcklein/ lez-  
lich der Dusem vnd der  
Schiebsack.

487. Daß du wegfer-  
tiger sehest / beschwer dich  
nicht mit ver hinderlichem  
Reisezeug.

488. So es eyhlends hat/  
ists besser der Postpferde/  
als



uti, quàm veredis  
præstat.

489. E longinqvo  
reducem te saluum &  
ospitem lætabundi  
tui excipient.

**XLV. DE MERCA-  
TURA.**

490. Mercatores  
mercaturam facien-  
tes, bona aliundè al-  
lata non absq; lucro,  
(quis enim cum da-  
mno quæstum faci-  
at?) divendunt.

491. In emporiis  
celebria exercentur  
commercia: Oppida-  
tim nundinæ & mer-  
catus instituuntur:  
Monopolia incolis  
conducibilia non  
sunt.

492. Et Propolæ &

als der Postfuhren zuge-  
brauchen.

489. Wenn du aus  
der Ferne (aus der Fremde)  
frisch vnd gesund wie-  
der kömmt/ werden dich  
die Deinigen mit Freuden  
empfaben.

**XLV. Von der  
Kauffmannschafft.**

490. Die Handels-  
leute / welche Handlung  
fuhren/ verkaufen die an-  
derswohero gebrachte Gù-  
ter nicht ohne Gewinnst/  
(den wer wolte mit Scha-  
den Gewerbe treiben?)

491. In den Handels-  
städten werden berühmte  
(grosse) Handlungen ge-  
trieben: In gemeinen  
Städten überall werden  
Jahrmärkte vnd Messen  
gehalten: die einem allein  
zugelassene Handlungen  
sind den Etnwohnern  
nicht zuträglich.

492. Auch die Vor-  
käufer (die Hæcken) vnd  
die

institores.  
riu, & circu  
& scrutari  
suis, nego  
ci volunt

493. I  
ubique f  
(mercim  
cet (venit  
venditor  
omtor lic  
tur) don  
hant.

494. Sec  
catur, ne  
det, cufor  
netariis n  
(qui aure  
argentei,  
veænei) t  
lorem: Nu  
runch, Sen  
boli, Gross  
li) trioboli

institores, & tabernarii, & circumforanei, & scrutarii cū scrutis suis, negotiatores dici volunt.

die Kramer und die Budensitzer / und die Landstreicher ( die Störger ) und die Trödeler mit ihrem Allgerumpel ( Trödelram/wollen alle Handelsleute genennet werden.

493. Et quid nī? ubiqve sanē merx ( mercimonium ) licet (venit, venialesit) venditor indicat, emptor licetur ( licitatur ) donec contrahant.

493. Und warumb nicht? Es ist traum überall Waare feil (steht zu feilem Kauff) der verkäufer schähet (bietet:) der Käufer bietet drauff (feilschet) biß sie eims werden.

494. Sed qvimeratur, ne se defraudet, cuforum à Monetariis nummorum (qvi aurei sunt, vel argentei, vel aerei, si veænei) teneat valorem; Nummuli, tetruncii, Semoboli, oboli, Grossi ( Dioboli ) trioboli, Floreni,

494. Aber der da käufer (handelt) damit er sich nit selbst verkürge / muß den Werth des von den Münhern gemünzten Geldes (so entweder gülden / oder silbern / oder chern (küpfern (ist) wissen: des Pfennigs / des Dreyhellers / des Sechspennig grofchens / des Grofchens / des Achtzehnpennigers / des Guldens /

solidi Imperialis (Jo- dens des harten Reichs/  
achimici, Vallensis) thalers / des Ducatus/  
Scutati, Coronati, der Eronen/etc.  
&c.

495. Talentum.  
Atticum valuit sexa-  
ginta minas; Min-  
centenos denarios  
(*drachmas*) seu qua-  
dringentos sestertios;  
Sestertius autem  
duos circiter Cruci-  
geros, monetæ no-  
stratis.

496. Pretium rerū  
ingravescit (intendi-  
tur) aut remittit: sed  
nihil carius constare  
ajunt, quā quod  
precibus emitur.

XLVI. DE VESTA-  
riis Opificiis.

497. Linum &  
Cannabis maceran-  
tur in Lacunis, & ex-

495. Das Aibentenset  
Pfund (Talent) hat sech-  
zig Marc gewogen eine  
Marc hat gegolten hün-  
dert halbe Reichsdöter / o-  
der vierhundert halbe Pa-  
ken (neun Pfennigsgros-  
schen) ein halber Pake as  
ber ungefehr zween Kreuz  
ser / vnserer Münze.

496. Der Preiß der  
Dinge stetaet (wird erhö-  
het) oder fällt: aber man  
saget/das nichts theurer  
zu stehen komme/ als was  
durch Bittre gekaufft wird.

XLVI. Von den Klei-  
derhandwercken.

497. Der Flachs vnd  
der Hanff werden in den  
Lachen (Sümpffen) ge-  
röset/ vnd wenn sie ge-  
trock-

ficata  
conterunt  
carminant  
nente ibi  
stupā.

498.  
trices per  
lum appli-  
trahunt, si  
sive fuso  
cillo.

499. Ex  
rhombo,  
tur glomi,

500. Tex  
ni tramā (/   
subtexens,  
carbafum  
quæ, ut po  
descant, in

501. Bilix  
tum, & Tri  
catū leitu

ficcata frangibulo  
conteruntur, cum  
carminantur, remanente ibi flocco, hic stupâ.

498. Dehinc netrices penso ad colum applicato filamentum trahunt, sive gicgillo sive fuso cum verticillo.

499. Ex alabro vel rhombo, glomerantur glomi, & fit tela.

500. Textor flaminicramâ (subtegmen) subtexens, linteum & carbasum conficit: quæ, ut politurâ candescant, insolantur.

501. Bilix duplicatum, & Trilix triplicatum liciū requirit.

trocknet sind / mit einer Dreche gebrochen / vnd alsdenn gehechelt: dore bleibet die Flocke vber: hic das Werck

498. Hernach spinens die Spinnerinnen / wenn sie das angelegte am Rocken gelegt / entweder am Spinnrad / oder mit der Spindel sampt dem Wirbel.

499. Von der Weiße oder Haspel werden die Garufnäul gewunden / vnd daraus wird ein Gewebe.

500. Der Weber schieset den Eintrag in das Scheergarn (den Zettel) vnd bereitet Leinwad vnd Sammertuch (zarte / subtile Leinwad) welche / daß sie auff der Bleiche weiß werde / an die Sonne gelegt werden.

501. Der Zwillisch vnd Drillich erfordern einen zwey- oder dreyfachen Kain (Trümmer.)



502. Idem prope-  
modum in lanificio  
fit.

503. Lana vel glos-  
sipium (*Bambaicum*)  
pectitur & carmina-  
tur à lanario, netur à  
Lanificaz dein texti-  
tur, & pani transeunt  
in pannum lancum;  
quem, si levidensisset,  
fullo constipat, tin-  
ctor in cortinâ tingit.

504. Sartor forfice  
sciñdit, acu & digitali  
indumenta suat (sed  
ne suturæ notabiles  
sint) quandoque & dis-  
suit, rursusq; scissu-  
ras, consuit, plicatq;.

505. Qui vetera  
farcit (*resarcit*) Vere-

502. Eben dieses ge-  
schiehet bey nahe im Wol-  
lenwerck.

503. Die Wolle / oder  
Baumwolle wird vom  
Wollentämmer gekäm-  
met / vnd gefartetschet /  
von der Wollenspinnerin  
gesponnen / darnach ge-  
twirct / vnd die Wafel-  
spulen (die Spulpfaffen)  
gehen ins Wäuke Ge-  
wand (ins Tuch) welches  
der Wäuker (oder Knap-  
pe) so es dünne vnd gering  
ist / dichte machet / der Fär-  
ber im Färbekessel färbet.

504. Der Schneider  
schneidet es mit der Bes-  
wandscheere / mit der Na-  
del / vnd dem Fingerhut  
nehet er die Kleider (aber  
daß die Näte nicht kenne-  
lich seyn) bißweilen tren-  
net er auff / vnd nehet die  
Näte wiederum zu / vnd  
faltets.

505. Der das alte st-  
cket / ist ein Altzeiß : der es  
wen-

ramentari  
terpolat a  
(interpolat)  
exponit.

506.

coria Lixi  
rat: è qu

(calcearius  
rius) in

modaleum

filo picate

menta eb

507. Pel-  
bus pell-

struit.

508. Alu-

tas præber-

hyper despo-

dibrium)

audiunt.

XL VII. De  
tuum Gen

509. Ve-

tegendam

temè Para

ramentarius: qui interpolat atque ablecta (interpolat) vennum exponit.

506. Coriarius coria Lixivio elaborat: è quibus sutor (calcearius; calceolarius) in lutrina ad modulum, subulâ & filo picato, calceamenta conficit.

507. Pellio è pellibus pellicea construit.

508. Alutarius alutas præbet: sed omnes in per despectum ludibrium) Cerdones audiunt.

XLVII. DE VESTITUUM Generibus.

509. Vestis ad obtegendam nuditatem è Paradiso ej-

wendet (ernewret / vnd außpuset) vnd das vom neuen außstaffirte (ausso gepugte) fest hat / ist ein Staffirer.

506. Der Gerber bezerret das Leder mit Lauge / woraus der Schuster (der Schumacher) in der Schuster Werkstatt / nach der Leiste / mit der Nale (der Pfriem) vnd dem Pichdrat Schuhe machet.

507. Der Kürschner machet Pelzwerke aus Fellen.

508. Der Weißgerber (Corduannmacher) reichert das samische Leder (den Corduan) dar: aber diese alle werden Sponsweise Endler (Ständler) genannt.

XLVII. Von Arthen der Kleider.

509. Das Kleid / so den Ausgetriebenen aus dem Paradis / die Blöße zu bedecken / gegeben wird  
När.

etis data, stultè acurà  
phrygione pingitur,  
& ad fastum perhibe-  
tur.

510. Moles nobis  
est & remora, indu-  
endo toties & exuen-  
do.

511. Alii laxà gau-  
dent, alii strictà: ha-  
bitu multiplici.

512. Vestitus viri  
lis est: Thorax cum  
manicis, Colobium,  
Femoralia (*Bracca, Cal-  
liga*) Toga talaris, La-  
cerna, (*Abolla*) Sagum,  
Lana, Chlamys, pa-  
ludamentum.

513. Foemineus: A-  
miculum, stola, Sup-  
parus, Theristrum,  
Calantica (*Rica*) Pe-

narrisch von dem Seiden-  
stücker gesticket / vnd zur  
Pracht angewendet.

510. Es ist vns eine  
Last vnd Hinderniß / so offte  
anzuziehen vnd auszuzie-  
hen.

511. Ertliche haben an  
einem weiten (schlafen)  
andere an einem engen  
Beltzung / in vielerley  
Tracht.

512. Männliche Klei-  
dung ist: das Wammes/  
mit den Ermeln / das Kol-  
ler / die Hosen / (die Bruch /  
die Beinkleider) der Ta-  
larrock / der Mantel (der  
gefütterte Mantel) der  
Schüßentrock / der Ober-  
rock der (Oberzug) der  
Kettrock / der Wappens-  
rock.

513. Weibliche Klei-  
dung: das Leibchen / der  
lange Mantel / die Gürtel /  
(der Oberwurf) der  
Somertittel / der Schlen-  
ter (der herab hanaende  
Schley.

pla. Pr  
Vicia. Res.  
tra.

514. C  
Indusium  
& subucula  
Pileus (c  
tas / apex  
Tunicae.  
rotheca,  
Periscelid  
ha, fasciae  
ce: (soles,  
lum & co  
bentes) S  
pida, Calo  
bere molli  
lia, & utr  
quadrante  
entes) Cor  
515. Omn  
tiner, spin  
culus) unci  
spinteribus

pla, Præcinctoria, Schleyer / die Traver-  
 Vicca (*Resculum*) Mi- schleyer, die Schürzen /  
 tra. (Schürzruch) die Haube  
 (gestrickte Haube) die  
 Mütze (das Börtchen.)

514. Communis:  
 Indusium (*Interula*)  
 & *subucula*, Capitium,  
 Pileus (cujus summi-  
 ras [apex est] Tiara,  
 Tunica, Pallæ, Chi-  
 rotheca, Tibialia,  
 Periscelides (*genua-  
 lia, fasciæ crurales*) Cal-  
 ceci (soleas, obstragu-  
 lum & corrigias ha-  
 bentes) Succi, Cre-  
 pidæ, Calopodia, su-  
 bere mollita Sanda-  
 lia, & utrivis pedi-  
 quadrantes (congru-  
 entes) Cothurni.

515. Omnia, ubi ar-  
 tinet, spinulis (aci-  
 culis) uncinulis &  
 spinteribus, fibulis &

514. Gemeine Klei-  
 dung: das Hemdde, das  
 wöllene Hemdde / die  
 Schlafmütze / der Hut/  
 (dessen Obertheil die Spitze  
 ist) das Bareth / die Leib-  
 röcke / die langen Mäntel /  
 die Handschuch / die  
 Strümpffe / die Kniebän-  
 der (Hosenbänder) die  
 Schuhe (welche Sohlen/  
 Oberleder / vnd Schuch-  
 riemen haben) die Socken/  
 die Pantoffel / die Holz-  
 schuhe / die Korbschuhe/  
 welche mit Korb gefüt-  
 tert sind / vnd die Bund-  
 schuhe / die beyden Füßen  
 gerecht sind (an beyde  
 Füße sich schicken.)

515. Wo es sich gehö-  
 ret / wird alles mit Steck-  
 nadeln / Häcklein / vnd  
 Spangen / mit Häften  
 vnd



nodulis (globalis) connectuntur.

§16. Cingulo nos cingimus & discingimus; ligulis nodos adstringimus aufsolvimus.

§17. Pallia amicumus.

§18. Ornamenta adjiciuntur: Redimicula (quibus cinni, siue cincinnati, & alia redimiantur, & ornantur) Tania, Fimbria, Limbi (infusa) Lemnisci, Lacinia.

§19. Nec non Anuli (in quorum umbonibus gemmae nitent) Torques, Monilia, in aures, stalgmia, Armillae (brachialia) &c. Aurifabrorum & gemmatorum opera: nec

und Knöpfen zusammen geknüpffet.

§16. Mit dem Gürtel gürten wir uns/ und gürten uns auff/ mit den Nessel (den Senceln) machen wir die Knoten/ oder lösen sie auff.

§17. Die Mäntel legen wir umb uns.

§18. Der Schmuck kömme hinnen: die Aufsteckessel (die Haarbündel) (damit die Haarlocken und andere Dinge eingestochten und gezieret werden) die Schnürbänder/ die Gebräme (die Vorstoffe) die Schweiffe/ die Kranzbänder/ die Fransen.

§19. Wie auch die Ringe (in welcher Kasten die Edelgestein. sämeln) die Halsketten/ die Halszierden/ die Ohrenringe/ die Ohrenperlein/ die Armbänder/ der Goldschmiede und Juweller Arbeit: wie auch

non | li  
phia, sud

§20. T  
remigiu  
panoni

§21.  
suum m  
bet, Matr  
qvas,

XLVIII. I  
bus A

§22.  
specubus  
cavernis &  
& fronde  
culis & ca  
caespitu  
riolis, gu  
habita  
dificiis on  
sunt.

§23. Ha  
milia, lali  
sunt, diste  
ga.

non / lintheola, strophia, sudaria.

520. Bardocuculliremigium, Centones panonniinopum sunt.

521. Gynæceum suum mundum habet, Matronæ pedissequas.

XLVIII. DE FABRILIBUS Artificiis.

522. Primitus in specubus, criptis, & cavernis & tabernis, & frondeis tabernaculis & cæspitiis, aut cæspitu tectis ruginolis, gurgustiolisq; habitabatur. Nunc ædificiis omnia referta sunt.

523. Hæcaliās humilia, Ialiās excelsa sunt, dislegæ, & tristegæ.

auch die Tüchlein / die Schnupp-Tüchlein / die Schweißtücher.

520. Die Schiffkapen gehören den Bootknechten / die zerlumpeten Bentlersmäntel den Armen.

521. Das Frauentzimmer hat seinen Zierath / die Matronen ihre Zofen (Nachtreterinnen.)

XLVIII. Von den Bauhandwerkern.

522. Anfänglich hat man in Hölen / Gruffen / Gruben / Hütten / vnd Laubhütten / vnd Strohäusern / oder mit Stroh bedeckten Häusern / vnd Bauhütten gewohnet: jeko ist alles mit Gebäuden erfüllt.

523. Diese sind jeko niedrig / jetzt hoch / von zweyen vnd dreyen Geschossen.

524. In casâ exili-  
lubens quis degit?

525. Architectus æ-  
dificat, adiutantibus  
Fabris, securi & mal-  
leo (*marcuro*) opetas  
suas peragentibus.

526. Faber mura-  
rius (*cementarius*) è  
Cemento (à lapici-  
dâ seu Lapididâ, sive  
laramo parato) aut ex  
lateribus, ad libellam  
& perpendiculum,  
muros lateritios fa-  
bricatur & crustat, id-  
que calce, vel gypso.

527. Faber ligna-  
rius (*tignarius*) trabe  
ferreis aulis firmatâ,  
ad amissum asc: à a-  
sciat (segmentis &  
afulis avolantibus)

524. Wer hat gerne seilt  
Wesen in einem geringen  
Häuslein.

525. Der Bawmeister  
bawet mit der Werckleute  
Hülffe/ die mit dem Beil  
(der Art) vnd Hammer ih-  
re Arbeit verrichten.

526. Der Måwrer ma-  
chet nach dem Richtscheit  
vnd der Bleywag aus  
Bruchsteinen (die vom  
Steinmeger bereitet sind)  
oder aus Ziegelsteine stei-  
nerne Mawren / vnd be-  
wirfft (rûncht) sie mit  
Kaltz oder mit Gyps.

527. Wenn der Zim-  
merman den Balken  
mit eisernen Klammern  
befestiget hat/ behauet er  
denselben (zimmert ihn  
aus) nach der Richt-  
scheur mit der Zimmer-  
Art (daß die Spâne vnd  
Spünter darvon fallen)

boha

terebra te  
rar) troch  
parietes  
elavis im  
solidat.

528. L  
riem sent  
sifant, a  
lentur) p  
nium sue

529. Lig  
res sterni  
(destruca  
rat) (cobe

ne decid  
teq; cune  
findit, Str

nit, ue &  
rum fase

530.  
(scrinarii  
(affamem  
(Runcinâ  
subscudib  
nât, g'ui

terebra cerebrat (forat) trochleis elevat, parietes coordinat, clavis impactis consolidat.

528. Ligna, ne cariem sentiant (cariosa fiant, ac vermiculentur) post plenilunium succidantur.

529. Lignator arbores sternit, truncat (detruncat) ferrâ serrat (scobe vel serragine decidente) tuditeq; cuneum adigit & findit, Strues componit, ut & sarmentorum fascies.

530. Arcularius (scrinarius) afferes (assamenta) dolabrâ (Runcinâ) edulat, subscudibus coadunat, g'utine (collâ)

boret ihn mit einem Böh-  
rer / mit den Winden /  
(Schrauben) hebet. er ihn  
auff/paaret / Dielwände  
zusammen / vnd füget sie  
mit ein verriebenen Nägeln  
dicht aneinander.

528. Damit das Holz  
nicht wurmfischig werde/  
sol es nach dem Vollmond  
gesället werden.

529. Der Holzhawer  
hawet die Bäume nieder/  
schläget die Äste ab, mit der  
Segen seget er (die Ses-  
gepäne fallē herunter) vñ  
mit dem Schlägel treibet  
er den Keil ein / vnd spal-  
tet/macher Holzhauffen/  
wie auch Reißgebund.

530. Der Tischler /  
(Schreiner) hobelt die  
Breter mit dem Hobel/  
(dem grossen Hobel) aus/  
sehet sie in die Leisten / le-  
met sie mit Leim / bestre-  
t



combinat (glutinat, chet sie (stretchet sie an)  
conglutinat) vernice mit Bernis.  
illinit.

531. Ferrarius in  
ultrinâ follibus in-  
sufflat, emolliturq; &  
forcipe prehensum  
ferrum, super incude  
cudit, explanat, inq;ve  
laminas & bracteas  
diducit.

532. Claustrarius  
(serarius) Serrarius &  
Polio limâ limat (re-  
liquia funtramenta)  
Planulâ verò lavigat  
& polit, ut niteat.

533. Eodem per-  
tinent fabri Aerarii,  
Stannarii, Automa-  
tarii, Carpentarii  
(plaustrarii) Scandu-  
larii itidem, Vieto-  
res, Tornatores, Vi-  
trarii, & , qui restes

531. Der Grobschmied  
bläset das Feuer in der  
Schmiede mit den Blas-  
bälgen auff/ vnd vber dem  
Amboss schmiedet er das  
erweichete / vnd mit der  
Zangen angefassete Eisen/  
schläget es plat/ vnd breitet  
es aus in platten vnd Ble-  
che.

532. Der Schloffer/  
der Segenschmied / vnd  
der Schwerdfeger feilet  
mit der Feile (das vbrige  
ist Feils-Staub) mit der  
Glauffeile aber glätzet vnd  
polirt es / daß es glänze  
(gleisse.)

533. Eben hiehero ge-  
hören auch die Kupffers-  
schmiede (die Kestler) die  
Kannengießer/ die Uhr-  
macher/ die Wagner/ wie  
auch die Schindelma-  
cher: die Binder (die  
Böttcher) die Drechs-  
ler/ die Glaser/ vnd die  
Sel.

torquent

534. Op-  
cede (ma-  
conducu-  
ministren-  
collane, p-  
vant, &c.

535. Fi-  
gilla ollas  
percula, a-  
na (ficti-

536. I-  
fundata,  
structa, a-  
solidata,  
stabilita,  
tissimè in

537. t-  
funt ruin-  
ra.

538. V-  
itaq; pilis  
crisfulciri-  
refici, a-

torquent, Restiones.

534. Operarii mercede (manuprecio) conducuntur, ut subministrent, vestibus collant, palangis volvant, &c.

535. Figulus exargilla ollas fidelias, opercula, aliaq; figulina (fictilia) fingit.

536. Domus altè fundata, affabrè exstructa, angulis benè solidata, columnisq; stabilita, perstat diutissimè incolumis.

537. Aliàs ruit & fiunt ruinæ ac rudera.

538. Vacillantem itaq; pilis vel aliis fulcris fulciri, labantem refici, aut dirui,

Seiler/so die Seile drehē.

534. Die Tagelöhner werden umbs Lohn gedunget/ daß sie handlangen/ mit den Hebebäumen auffheben/ mit den Rollen (Walzen) walzen/ vnd dergleichen.

535. Der Töpffer machet aus dem Dohn Töpfse/ Krüge (hohe Kacheln) Stürken/ vnd andere irdische Gefässe.

536. Ein Hans/ das tieff gegründet/ meisterlich auffgebowet / an den Ecken wol befestiget/ vnd mit Seulen verwahret ist / kan sehr lange beständig bleiben.

537. Sonsten fället es ein / vnd werden daraus Einfälle / Schutt vnd Steinhauffen.

538. Derowegen ist es nothdürfftig/ daß es/ wenn es wackelt / mit Pfeilern/ vnd andern Unterstützungen gestürket / wo es sincket (einsinken wil) gebes-

M 5 ser

collapsam destructā-  
vè instaurari (restau-  
rari) reparari & reno-  
vari, necesse est.

539. Domicilium  
(habitaculum) am-  
plum commodum  
facit habitationem,  
arctum incommo-  
dam.

XLIX. DE DOMO  
ejusq; Partibus.

540. Introiturus  
per anticam in aedes,  
ne aberres, in vestibulo  
subsisce, & frontis-  
piciū intuerē: de-  
mum pulsa.

541. Si quis per  
transennam, aut cla-  
uiros, è ferramentis  
reticularis factos,

fort/oder eingerissen (ab-  
gebrochen) wo es ganz ein-  
gefallen oder nieder geris-  
sen ist, von neuem aufge-  
richtet (wieder aufgeba-  
uet) wieder bereitet (ange-  
richtet) vnd erneuret wer-  
de.

539. Ein geräumiges  
Lofament (Behausung)  
machtet beqveme/ein En-  
ges vnbeqveme Woh-  
nung.

XLIX. Vom Hause  
vnd desselben Theilen.

540. Wenn du durch  
die Förder-Thür in ein  
Haus eingehen willst / da-  
mit du nicht irrest (vnrecht  
gehst) so bleibe vor dem  
Eingang still stehen / vnd  
behe den Förder Giebel:  
endlich klopffe an.

541. So einer durchs  
Schrenckfenster / oder  
durch das aus geschren-  
cketen eiserne Stäben  
gemachte Gitter heraus  
sieh

prospecta  
rogas; si ja  
rit, pede  
men offen  
le, caput, n  
liminare a  
pingas) su  
irique a  
stes erunc

542. U  
sus petr  
st. um, oc  
solum ob  
obio: m sa

543. C  
strideant  
crepent,  
move.

544.  
cetera co  
tus est: ve  
cochleam

prospiciat, aperiri  
rogas; si Janitor ape-  
rit, pedem, ne ad li-  
men offendas, attol-  
le, caput, ne ad super-  
liminare al- das (im-  
pingas) submitte: u-  
trinque antiarum po-  
stes erunt.

542. Ubi intromis-  
sus pertransiveris o-  
stium, occlude; pes-  
sulum obdendo, aut  
obictum saltem.

543. Cardines ne  
strideant, aut fores  
crepent, lentè com-  
move.

544. Ex atrio in  
cætera conclavi adi-  
tus est: per scalas aut  
cochleam ad supe-

sicher/blüte/das auffgemä-  
chet werde: so der Thür-  
hüter auffmacher (öffnet)  
bebe den Fuß auff/ daß du  
nicht an der Schwelle an-  
stößest. bücke (neige) das  
Haupt/ damit du nicht an  
die Oberschwelle anlänf-  
fest (anreiffest:) auß bey-  
den Seiten werden die  
Pfosten des Thürgestel-  
les (des Thürkastens)  
seyn.

542. Wenn du wirst  
eingelassen werden / vnd  
durch die Thür durchge-  
gangen seyn / schließ sie  
zu, vnd schieb den Riegel/  
oder nur den Hürschub  
(den Sperrling) für.

543. Auß daß die Thür-  
angeln nicht knarren/ oder  
die Thür klrre / so bewege  
sie leise.

544. Aus dem Vorho-  
se ist der Zutritt in die an-  
dere Gemächer: vermitt-  
telst der Treppen/vnd der  
Wendel-Treppen (der  
Schne-



ciores contignationes.

545. Tectum columnibus incumbit, tignis & tigillis tegula: Culmen stramineum (*stramentitium*) est.

546. Additamenta sunt, Projecturae & Sugerundia, Meniana, & anibus intixa podia, atque pergulae coronidesq.

547. Area impluvium dicitur: per porticum exitus est alio.

548. Sera clave clauditur & recluditur, id est, obseratur & referatur.

Schnecken/auff die obere Stockwerke.

545. Das Dach lieget auff den Balcken (Trägern) die Ziegel vnd Kählsiegel/oder die Schindeln auff den Sparren / vnd Latten: das Strohdach (der First), ist strohern.

546. Die Zusätze/Behwercke) sind/ die Überhänge/die Bordächer/die Ercker (Ausläden) die auff Gestellen ruhenden Gänge vnd Spastertäuben (Sommer-täuben) vnd das Laubwerck (die Knöpfe/ Zahnen/ Wetterbähne.)

547. Der Hoffplatz wird eine Drauffe genant/ durch die Hinterthür ist der Ausgang anders wohin.

548. Das Schloß wird mit dem Schlüssel zuges macht vnd aufgemacht/ das ist/ zugeschlossen vnd aufgeschloffen.

L. DE HYDROSTO

549. Hydrum (vaporatum) ce calefit.

550. Ferum vitreum, autem haec cancella thrae.

551. Passiflora fistuca parvicula composita fistucatum sellatum e (lacunar) t

idque vel sellatum, vel sellatum, aut fornix

552. Sellae bus: receptoria conditoria

et, Armamentum Theca, (pulsae: tridit vero S

L. DE HYPOCAU-  
sto.

549. Hypocaustum  
(*vaporarium*) forna-  
ce calefit.

550. Fenestæ sunt  
vitæ, aut lignæ; &  
hæ cancellatæ aut cla-  
stratæ.

551. Pavimentum  
fistuca pavitum (pa-  
viculâ complanatum  
fistucatum) aut tes-  
sellatum est: laquear  
(*lacunar*) tabulatum,  
idque vel segmeanta-  
tum, vel sculpturatum,  
aut fornicatum.

552. Servandis re-  
bus receptacula (re-  
conditoria) sunt: Ar-  
cæ, Armaria, Risci,  
Thecæ, Capsæ, Ca-  
psulæ: transportan-  
dis verò Sportæ, Co-

## I. Von der Stube.

549. Die Stube wird  
durch den Ofen geheizet.

550. Die Fenster sind  
gläsern oder hölzern: und  
diese sind geschreunet oder  
gegittert.

551. Der Fußboden ist  
mit einem Stampfischlä-  
gel gestrichen (mit einem  
Estrichscheid eben geschla-  
gen) oder (mit viereckich-  
ten Steinen) gewürfelt:  
die Decke ist geräffelt (ge-  
spründet) und entweder  
eingelegt oder geschnitzen/  
oder ist gewölbet.

552. Behältnisse/die  
Sachen dorthin zu ver-  
wahren / sind / die Kasten,  
die Armer (Speisekisten),  
die Wandschräncklein /  
die Büchsen (die Futter)  
die Truben / die Kistlein  
(Schanbekästlein:) for-  
zutragen aber dienen die

St.

phini, Calathi, Qua-  
silli, &c.

Körbe / die Körber / die  
Handkörbe / die Köblein.

# LI. DE COENA- culo.

553. Mensæ mappis  
stratæ disci (sive sint  
orbis, sive quadræ)  
superponuntur, ut &  
salinum.

554. Apponuntur  
è canistro panis col-  
lyræ, aut buccæ scis-  
sæ, tum fercula.

555. Iuivati con-  
vivæ à convivatore  
in coenaculum (*tri-  
clinium*) introducun-  
tur.

556. Et ubi super  
pelvim ex aquali, aut  
super malluvium è  
gutturio, se lave-  
runt, & mantili terse-

# LI. Von der Spei- sestube.

553. Auf die mit den  
Tischstücken gedeckte Zi-  
sche werden die Zeller (sie  
seyn gleich runde / oder  
viereckichte) aufgelegt/  
wie auch das Salzfäß/  
(die Salzmeße)

554. Es werden auch  
aus dem Brodkorb die  
Brodtläblein / oder die  
geschnittene Brodstücken  
aufgetragen: und als-  
dann die Gerichte.

555. Die eingeladenen  
Gäste, werden von dem  
Gastherrn / in die Spei-  
sestube (in die Taffelstube)  
eingeföhret.

556. Und so bald sie  
sich vber dem Bießbecken/  
aus der Bießkanne / oder  
vber dem Handbecken  
aus dem Handfäß gewa-  
schen / und mit der Hand-  
quele

runt, per se  
deposi a se  
positis sca  
cumbunt.

557. In  
estruator  
pes appo  
bat & dispo

548. J  
mania, in  
no, aut ce

tam piper  
gelata Jur  
ribus, cæ  
cultro aut

(quam ma  
ne) sumunt

559. C  
non exle  
lingunt, la

sed mapp  
gunt.

560. Neq  
cinantur,  
glutiant, au

runt, per scamna vel  
deposita scdilia (sup-  
positis scabellis) ac-  
cumbunt.

557. In procinctu-  
est structor, qui da-  
pes appositas prali-  
bat & dispertitur.

548. Juscula, pul-  
menta, intrita ex vi-  
no, aut cerevisiâ, &  
tâm piperata, quâm  
gelata Jura cochlea-  
ribus, cætera edulia  
cultro aut furculâ  
(quam manubrio te-  
ne) sumuntur.

559. Civiles labia  
non exserta lingvâ  
lingunt, lambuntvè,  
sed mappellâ deter-  
gunt.

560. Neque tubur-  
cinantur, aut bolos  
glutiant, aut frustra

quele abgetrocknet haben/  
setzen sie sich auff den  
Bäncken oder ordentlich  
gesetzten Sesseln (mit vns  
tergesetzten Fußschemeln)  
zu Tische.

557 Der Vorscheider  
ist fertig/welcher die Spei-  
sen Credenket vnd vorle-  
get (austheilet.)

548 Die Suppen/  
Dreyhe (die Wein oder  
Biermärtten/ vnd so wol  
die Pfefferbrühen / als  
Gallerten/werden mit Löff-  
feln / die andern Essspeis-  
sen mit dem Messer / oder  
mit dem Gabelchen ( das  
halte bey dem Griff ) ge-  
nommen.

559. Höfliche Leute  
schlucken oder lecken die  
Leßsen nicht mit ausge-  
streckter Zunge / sondern  
wischen sie mit dem Teller-  
tüchlein ab.

560. Sie fressen auch  
nicht hastig / sie schlucken  
vnd verschlucken auch  
nicht ganze Bissen/ oder  
Stück.



deglutiunt, sed man-  
sitando comedunt.

561. Muscæ abigun-  
tur stabello, atqve  
muscario.

562. Depromun-  
tur è repositoio cra-  
teres aurati, scyphi, &  
cyathi, calices, vitra  
& cululli: echinoqve  
defricata ac proluta,  
in abaco reponun-  
tur.

563. (Patera seu  
phiala est patulo ori-  
ficio Poculum.)

564. Tum cellarius  
temetum affert, pin-  
cernaverò ex Obba,  
vel Hirneâ (cirneâ)  
vel cantharo, infun-  
dit & porrigit: propi-  
nantq; alii aliis genia-  
les haustus.

Stücken / sondern essen  
käuende.

561. Die Fliegen wer-  
den mit dem Wedel / vnd  
Fliegenwedel weggerie-  
ben.

562. Es werden vers-  
guldete Eredenszer (grosse  
Vocal) Becher / kleine  
Becher / Reiche / Gläser  
vnd Krausen aus dem Be-  
cherschrauck / dem Tresur  
hervorgelanger / vnd wenn  
sie mit der Kammern- oder  
Gläserbürsten abgerie-  
ben / vnd ausgespület  
sind / auff den Eredensstisch  
gesetzt.

563. (Eine Schale ist  
ein Trinckgeschir mit ei-  
nem weitem Mundloch)

564. Dann trägt der  
Kellner reinen Wein auff-  
der Schencke aber schen-  
cket ihn aus der Lasse / oder  
aus der Schenckflanne /  
oder aus der Kammern ein /  
vnd vberreichet es ihnen:  
vnd sie trincken einander  
Freundentrüncke zu.

565. Et

565. C  
convivium  
bet epulas  
que ferina  
diversos m  
micenia  
ra & frug

566. A  
peraddon  
rellis em  
(intinctus  
raphanus:  
oliva, cap  
cumeres, l  
tandemq;

567. Ver  
verò placid  
va colloq  
pium su  
mentum &  
oblectime

568.  
jantant, p  
merendani

565. *Opiparum convivium* lautas habet epulas (non absque ferina) & quid in diversos missus: domitœnia mod. ratio-  
ra & frugaliora sunt.

566. *Affaturis superadduntur* in scutellis embammata (*intindus*) lactuca, raphanus: & ialgama, olivæ, cappares, cucumeres, beta rubra, tandemq; bellaria.

567. *Verum enim vero placida*, & si sti-  
va colloquia præcipuum sunt condimentum & optimi oblectamentum.

568. *Edaciores* jentant, prandent, merendant, & cæ-

565. Eine kostbare Gasterei (ein Banquet) hat niedliche Essen (nicht ohne Willkür) und zwar vnterschiedene Gänge / oder Traktirten: die Hausmaitzenen sind mässiger und sparsamer.

566. Bey den Braten werden in Schüsselchen die Kürschchen / Salat / Rettig / vnd zur Tuncke eingemachte Früchte / Oliven / Kappern / Gurken / rothe Rüben / vnd zuletzt das süßche Obst aufgesetzt.

567. Aber die freundlichen vnd lustigen Gesprächchen seynd das vornehmste Gewürz / vnd die beste Ergetzung.

568. Die Heißhungerigen (Kressliessen) frühstücken / essen zu Mittag / nehmen das Vesperbrodt / vnd

M hal-

nant: sed qui sedentariam vitam agunt, ientaculo & mercendâ abstineant,

369. Ter de die satuari (saturari) nocet, nisi parçè,

## LII. DE CUBICULO.

370. In dormitorio sponda cubile sustinet: sed deficiente lecto, storea aut matra substernitur.

371. Strato superinjicitur lodix, & huic cervical, atque toral: tegentibus & stragulis nos integimus.

372. Pulvinar plumum est, culcitra tomento facta.

halten die Abendmalzeit: Aber die ein stillsitzendes Leben führen / sollen sich des Frühstückes vñ des nachmittags Essens (des dreys vñ brodts) enthalten.

369. Drey mal im Tage satt werden / wo es nicht mäßig geschiehet / schadet.

## LII. Von der Schlafkammer.

370. In der Schlafkammer heist das Spanbett das Lager: Aber wenn kein Federbett da ist / wird ein Strohbette / oder ein Flockenbette vñergelegt.

371. Ober die Streu (das Unterbette) wird das Laysack (das Bettuch) vñd vber dieses das Haupteissen / vñd Deckbette geworffen: mit den Decken vñd Bedecken decken wir uns zu.

372. Der Haupteiffel ist federn: das Poßter ist mit Scheermolle (mit Flocken) angegestopffet.

373. Das

373. V  
tella) ve  
da, & fec  
na) alvo es  
cubiculo  
requisita

374. Gr  
Conopeis  
diana seu  
nâ reclina  
375.  
cubat &  
sabo (ep  
lectatur:  
anhelitu.

376. S  
& vigilas  
obdormia  
experrectu  
g. fac alio

377. Hibe  
mali) tempo  
lucana diu  
dustra) pra

573. *Marula* (ma-  
tella) *vesicae* levan-  
da, & *secessus* (*lacri-  
na*) *alvo* exoneranda,  
*cubiculo* necessaria  
requisita sunt.

574. *Grabatus cum*  
*Conopeis* pro, meri-  
diana seu pomeridia-  
na reclinatio est.

575. *Qui* supinus  
cubat & dormit, in-  
cubo (*epibalte*) mo-  
le statur: *qui* pronus,  
anhelitu.

576. Si dormisti  
& vigilas, vigilas,  
obdormias rursum;  
experrectusq; exper-  
g: fac alios.

577. *Hiberno* (*bru-  
mali*) tempore ante-  
lucana diligentia (*in-  
dustria*) probatur.

573. Das Kammer-  
becken (der Nachseher-  
bel) die Blase zuleichtern  
vnd der Nachstuel (das  
Secret) den Bauch zu ent-  
ledigen / sind zu Schlaf-  
kammer notwendige Ein-  
cke.

574. Das Faul. (Ru-  
he). Wente mit den Vor-  
hängen / dener zur mit-  
täglichen oder nachmit-  
täglichen Ruhe.

575. Der rüchlich lieget  
vnd schläffet / wird von  
dem Nachtmännlein (dem  
Alp) der auff dem Ange-  
sicht (für sich gebeuget)  
lieget / vom Reichen be-  
schweret.

576. So du ausge-  
schlafen hast / vnd auff-  
wachest / wache / damit du  
nicht wieder einschlaffest:  
vnd wenn du aufgeweckt  
(erwacher) bist / wecke die  
andern auff.

577. Zur Winterzeit  
(wenn der Tag am kürzes-  
ten ist) wird der Fleiß vor  
Tage gerühmet.

N 2 Von



## LIII. DE BALNEO

&amp; mundicie

578. Limpida faciem  
sapius abluere, mun-  
ditiei est: fugo fuca-  
re, spurcitiei.

579. In lavacris,  
balneis, & thermis  
sordes & illuvies, pæ-  
diores, & squalores,  
eluantur: sudores in  
asis eliciuntur, aper-  
tis poris.

580. Ubi tamen  
honestatis ergo sub-  
ligacula (*subligaria*)  
& castula locum ha-  
bent.

581. Sed vestimen-  
ta lavantur sapone  
(*smegmate*) aut ever-  
runtur fetaceo pe-  
ctine vel scopula, aut  
exterguntur spon-

LIII. Vom Bade/und  
der Keimigkeit.

578. Das Angesicht/  
(das Antlitz) zum öftern  
mit lauterem Wasser wa-  
schen/ ist reinlich: mit  
Schmincke anstreichen/  
ist vnslätig.

579. In Wasserbä-  
dern/ Badstuben/ und  
warmen Bädern wird  
der Unflat/ die Unsaub-  
erkeit/ und der Schmutz  
abgewaschē/ der Schweiß  
wird auff d Schweißbanck/  
nach dem die Schweißlö-  
cher eröffnet/ heraus ge-  
locket.

580. Da doch der Er-  
barkeit halben die Nieder-  
kleider/ und Badeschürken  
(die Vornücher) statt ha-  
ben.

581. Aber die Kleider  
werden mit Seife gewa-  
schen/ oder mit einer  
Haarbürsten oder Keh-  
reese ausgeteuret/ oder  
mit einem Schwam aus-  
ge

giā: Coll  
rantur am

582. Cili-  
mice vel  
fricamur:  
stramentis  
seto) str  
Quisquilia  
verruntur

583. Ub  
siderantur  
(crepidin-  
datis) to  
haustro v  
(crateris)  
qvæductu  
(cinales)  
lia fieri co

584. Ton  
strina crine  
tondet (o

giâ : Collaria robo-  
rantur amylo.

582. Cilicio & pu-  
mice veltopho nos  
fricamur: Vascula  
stramento (vel Equi-  
feto) stringuntur:  
Quisquiliæ scopis  
verrantur.

583. Ubi putei de-  
siderantur, è quibus  
(crepidine circum-  
datis) tolluntur, &  
haustro vel situlis  
(crateris) haurias, a-  
qvæductus per tubos  
(canales) aut per inci-  
lia fieri convenit.

584. Tonsor in ton-  
solinâ crines forpice  
tondet (olim velle-

gewischet: die Kragen  
(Hälschen) werden mit  
Stärke (Krafftmehl) ge-  
stetset (gestärket.)

582. Mit einem Härtn-  
tuch/vnd Bimsenstein/o-  
der Toffstein werden wir  
gerieben: die Gefäß wer-  
den mit einem Strehtwi-  
sche/oder mit Kagenzettel  
(mit Kannenfrant) ge-  
schwret: das Kehrichte  
wird mit Besemen gekeh-  
ret/ (ausgefegert.)

583. Da keine Ziehe-  
brunnen sind / aus wel-  
chen (mit einem Rand  
umgeben) du mit dem  
Schwengel vnd Wasser-  
eymer/oder mit Schöpffs  
vnd Brunnen-Eimern/  
schöpfen mögest / ist es bes-  
ser / daß man Wasser-  
gänge durch Wasserlören  
oder durch Rinnen lete.

584. Der Barbierer  
schneidet in der Barbier-  
werkstatt mit der Haar-  
schere die Haar ab / vor  
Zeiten haben sie sie aufge-  
rânft.

bant, ut & ovium, caprarumque vellera.) vel deglabrat novaculae acie.

585. (Balneator insuper scarificat.)

586. Coma & Cæsaries (quam Germanialunt, ut Poloniaras, & capronas) pettine petitur & comitur: calamistro cincinnati crispantur.

587. Unctiones suffimenta (sufficus) & odoramenta, asperionesq; ex ampullis, voluptariorum sunt, quibus delibuti fragrant.

LIV. DE CONJUGIO & affinitate.

588. Conjugium

räuffet / wie auch der Schaffe / vnd der Ziegen Wolle) oder schüret mit der Schärffe des Scheermessers glatt.

585. (Über das schrepfen der Dader.)

586. Das Haar / vnd das lange Haar / welches die Deutschen wachsen lassen / gleich wie die Pohlen die Haar schöpfe) wird mit einem Kamm gekämmet vnd gepuget / die Haarlocken werden mit einem Haarenissen gekräuset.

687. Die Salbungen / das Räuchwerck / die wolriechenden Sachen / die Besprengungen aus den weiten / doch engbälstischen Krügen / sind wollüstiger Leute / welche damit angestrichen / einen lieblichen Geruch von sich geben.

LIV. Vom Ehestande vnd der Schwägerschafft

588. Der Ehestand ist /

est, edm m  
na, ut conj  
bitant.

589. C  
trimonium  
despicit sib  
prociat,  
nubilem (v  
eleganterm  
tatam, au  
duam.

590. (Do  
nonnung:  
exciunt.)

591. Pr  
obtrinet,  
spondeatur  
sus, &  
Sponsa: l  
pronubum  
sam, Par  
hæc suas pr  
Paranymph  
bet,

592. A nu

est, cum mas & foemina, ut conjuges cohabitant.

589. Cælebs Matrimonium iniciturus, despiciat sibi, quam prociat, virginem nubilem (viraginem) elegantem, atque doratam, aut viduus viduam.

590. (Dos & formam nonnunquam rivales exciunt.)

591. Procus cum obinet, ut sibi despondeatur, fit Sponsus, & quæ nubit, Sponsa: Ille suum pronubum (Proxenciam, Paranympum,) hæc suas pronubas & Paranympas habet.

592. A nuptiis ma-

ist/ wenn Mann vnd Weib/ als Eheleute (Ehegatten) beyssamen wohnen.

589. Wenn ein Eheloser (lediger Gesell) in den Ehestand treten wil/ siehet er ihme eine aus/ vmb die er werbe/ eine mannbare Jungfraw/ so schön vnd reich ist: Oder ein Wittwer/ eine Witfraw (Witwe.)

590. (Der Brautschak (die Morgengab/ oder Mitgift) vnd die Schönheit erregen in weilen Mißhüter.)

591. Wenns der Freyer erhelet/ daß ihm die Zusage geschicht/ wird er ein Bräutigam/ vnd die da freyet/ eine Braut geheissen: Jener hat seinen Brautwerber (Freywerber/ oder Freyersmann) diese ihre Freywerberinnen/ vnd Braut Dienet/ (Brautführer.)

592. Nach der Hochzeit



ritus & marita(uxor)  
dicuntur ( postridiè  
reporia fiunt, )

593. Qui natam e-  
locavit, Socer est, &  
Socrus: qui duxit, Ge-  
ner: quæ nupsit, Nu-  
rus: reliqui agnati ex  
eo se affinium titulo  
cohonestant: Levir  
Glorem compellat.

594. Si connubium  
non arrisit, integrum  
fuit pridem nuptam  
repudiare, siebatqve  
divortium: hodiè nil,  
nisi alterutrius obi-  
tus, sejungit.

Zeit werden sie Ehemann  
vnd Eheweib gerennet:  
(des Tages hernach wird  
Nachhochzeit (die Braut-  
suppe/das Köstlein) gehalten)

593. Der die Tochter  
ausgestattet/ist d'Schwie-  
ger (Schwäher - Vater )  
vnd die Schwieger-Mut-  
ter: Der sie genommen  
( heimgeführt ) der Ey-  
dam: die gefreyet hat/ ist  
die Schnur: die andern  
Anverwandte ehren sich  
dahero mit den Titel der  
Schwäger: des Ehemanns  
Bruder spricht des Ehe-  
manns Schwester an.

594. So einem die Hey-  
rath nicht behaget (gefals-  
len) ist es vor Alters frey  
gewesen/ die Befreyete zu  
verstoßen/vnd es entstand  
eine Eheverstoßung vnd  
eine Ehescheidung dar-  
aus/ heute trennet (schei-  
det) nichts/ als eines der  
beyden Todt.

LV. DI

RI

595. U  
conjugal  
thalamusq  
causa est.

596. Vi  
qvorem,  
vidain ut  
vulva) fo  
stans, ut  
stat?

597. Ha  
quæ nisi a  
& filias en  
doq; gem  
gemellos

598. P  
septiman  
diè) lacita  
tur.

599. P  
mater par

LV.

LV. DE PUERPERA.  
RIO.

595. Ut sexus, ita  
conjugal copula  
thalamusqve prolis  
causa est.

596. Vir in utero li-  
quorem, mulier gra-  
vida in utero) *matrice,*  
*vulvâ*) *foetum* - ge-  
stans, *uter plus præ-*  
*stat?*

597. Hæc profecto:  
quæ nisi abortit, filios  
& filias en. titur, quan-  
doq; geminos, live  
gemellos.

598. Puerpera sex  
septimanis (*hebdoma-*  
*dâ*) *lactare lege tene-*  
*tur.*

599. Pater gignit;  
mater parturit, ac

LV. Von der Kinders-  
geburt.

595. (Wie das männst-  
che vnd weibliche) Ge-  
schlecht / also ist auch das  
Eheliche Band / vnd das  
Ehebett der Kinder hal-  
ben.

596. Wenn der Mann  
den Samen im Gemäch-  
te / das schwangere Weib  
die Leibesfrucht im Leibe  
(in der Mutter / der Wär-  
mutter) trägt / welcher  
von beyden verrichtet  
mehr?

597. Diese fürwar:  
welche / so sie nicht mißge-  
bieret (so es ihr nicht vn-  
richtig geher) Söhne vnd  
Töchter zur Welt bringet /  
bißweilen auch Zwillinge.

598. Die Kindbeiterin  
(Sechswöchnerin) ist  
durchs Gesetz verbunden /  
sich sechs Wochen innen  
zu halten.

599. Der Vater zen-  
get / die Mutter arbeitet  
N 5 zur

parit;ambo educant,  
bafiant, fvuuant, o-  
feulantur, in fingu gre-  
mioq; refovent.

600. Vitricus & no-  
verca privignos non  
eodem modo dili-  
gunt (*amant*;) quia  
neuter genitor eft.

#### LVI. DE COGNA- TIONE.

601. Qui ejusdem  
funt progeniei, &  
profapix, cognati &  
confanguinei dicun-  
tur: ut funt, Fratres &  
sorores (praefertim  
germani: Nam ute-  
rinos effe, non tanti  
habetur) Avus & A-  
via.

602. Item, Pro-  
avus, Proavia, Ab-

zur Geburt / vnd gebietet/  
beyde erziehen / hergen/  
poffen vnd kiffen / vnd er-  
queckeln es am Bufen/  
vnd in der Schoß

600. Der Stieffvater  
vnd die Stieffmutter lie-  
ben nicht auff folche Wei-  
fe die Stieffkinder. Denn  
es find beyde nicht natür-  
liche Eltern.

#### LVI. Von der Blut- freundfchaft.

601. Welche einerley  
Geschlechts vnd Herkom-  
mens find / die werden  
Blutsverwandte / oder  
Blutsfreunde genennet:  
wie da find die Brüder  
vnd Schwestern (fürnem-  
lich die Leiblichen: Denn  
Halbbrüder (nur von ei-  
ner Mutter) feyn / wird  
nicht fo hoch gehalten) der  
Großvater vnd die Groß-  
mutter.

602. Item / der Ahn-  
herr / der Großmutter  
Mutter / des Ahnherrns  
Ba-

avus, Abav  
Atavia: e  
eft, Ma  
nus.

603. C  
funt, Patry  
ra, Avunc  
tertera, P  
brini (cor  
Amicini,

604. In  
tium ser  
pos & Ne  
pos & Pro  
cora poste  
omnibus  
605. Su  
careant fo  
redibus,  
adoptant:

avus, Abavia, Atavus,  
Atavia: quod supra  
est, Majores voca-  
ntur.

603. Collaterales  
sunt, Patruus, & Ami-  
ta, Avunculus, & ma-  
tertera, Patruales, so-  
brini (consobrini) &  
Amitini,

604. In descenden-  
tium serie sunt, Ne-  
pos & Neptis, Prono-  
pos & Pronoptis, cum  
totâ posteritate (cum  
omnibus Posteris.)

605. Sunt, qui cum  
careant sobole ac hæ-  
redibus, extraneos  
adoptant: sunt econ-

Vater / der Großmutter  
Großmutter / der Vhr-  
ahn / der Großmutter  
Mutter Großmutter:  
was drüber ist / werden die  
Voretern genennet.

503. In der Nebenlini-  
en sind der Vetter (des  
Vaters Bruder) die Va-  
se (des Vaters Schwe-  
ster) der Ohm (der Mut-  
ter Bruder) die Nuhme/  
(der Mutter Schwester)  
die Vettern (zweyer Brü-  
der Kinder) zweyer  
Schwestern Kinder Brus-  
ders vnd Schwester Kin-  
der.

604. In der absteigen-  
den Reihe sind / der Nefte  
(Enckel) die Nefsin (En-  
ckelin) des Enckels Sohn/  
des Enckels Tochter / mit  
allen Nachkömmlingen.

605. Es sind etliche/  
welche Fremde an Kins-  
des statt aufnehmen / die  
weil sie keine Kinder vnd  
Erben haben: dargegen  
sind



trā, qui suos (ob inobedientiam) exheredant, abdicantque.

606. Superstitibus pupillis (*orphanis*) & minorenibus, conservandæ hereditatis ab intestato ad eos devolutæ gratiā, (cujus & posthumi participes sunt, minimè verò spurii & nothi) tutores Testamento dantur.

607. Qui, si ex fiduciariis, repertoria (*inventaria, registra*) faciunt.

608. Testanti inter cetera facultas est, facultates suas partiendo, de quævis dispensandi & legandi, cui videtur, dimidium, (semissem) trientem,

sind auch/ die die Ihrigen (des Ungehorsams wegen) enterben vnd ausschließen.

606. Den hinterlassenen Unmündigē (Waislein) vnd Minderjährigen werden/ die ohne Testament auff sie gebrachte Erbschaft zu erhalten/ welcher auch die nachgebornen Waisē/ mit nichten aber die Banckerte vnd Hurenkinder theilhaftig sind/ durchs Testament Vormünden verordnet.

607. Welche/ so sie treulich handeln/ ein Verzeichnuß ( Inventarium/ Register ) der Verlassenschaft machen ( aufschreiben )

608. Der ein Testament machet/ hat vnter dessen die Macht/ sein Vermögen zu theilen/ vnd wenn er wil/ die Helffte/ den dritten Theil/ den vierd-

quadrantem, dodr

L VII. D

NOM

609.

Pater- & lias, horum factores (a miliam) administratores & famuli debeant, ca præscri

610. Ser

hero suo aut ejus Mancipij vitæ & ne est: Liber missus.

611. P

cienti d suum debe

quadrantem, sextan-  
tem, dodrantem, &c.

# LVII. DE OECONOMIA.

609. Quomodo  
Pater- & Materfamili-  
as, horumq; dispen-  
satores (*oeconomi*) fa-  
miliam (*famulitium*)  
administrare, famuli,  
& famulae obedire,  
debeant, Oeconomica  
praescribit.

610. Servus est, qui  
hero suo servit (nati  
autē ejus vernae sunt)  
Mancipium, in quem  
vitae & necis potestas  
est: Libertus manu-  
missus.

611. Pensum fa-  
cienti dimensum  
suum debetur, diur-

vierdten Theil/den sechsten  
Theil/drey Viertheil/ vnd  
ferner zubescheiden / vnd  
zu vermachen.

# LVII. Von der Haushaltung.

609. Die Haushal-  
tungskunst schreiber vor/  
wie ein Hausvatter vnd  
Hausmutter / vnd deren  
Haupthaltere/ das Haus-  
gesinde regieren/ die Die-  
ner vnd die Dienerinnen  
gehorschen sollen.

610. Ein Knecht ist/  
der seinem Herrn dienet/  
(vnd seine Kinder sind in-  
geborne Knechte) ein Leib-  
eigener ist / vber denn man  
des Lebens vnd des Todes  
Gewalt hat: der aus der  
Dienstbarkeit loß gegeben  
ist ein Freygelassener.

611. Der seine Tag Ar-  
beit (daß seine) verrichtet/  
dein gehört seine tägliche/  
monatliche / jährliche Ge-  
bühr

158.  
num, mēstruum, an-  
num.

612. Liberis pa-  
rentes multa indul-  
gent.

LVIII. DE UR-

BE.

613. Urbem mu-  
nunt mœnia, agge-  
res, valla & valli, pro-  
pugnaculaq;.

614. Intervallum  
(*Interstitium*) habet  
fossam: pomœrium  
intrò est, quâ civibus  
ad mœnia patet ac-  
cessus.

615. Porta habet  
claustra sua, valvas,  
repagula & catara-  
ctas.

616. Plateæ & vici  
lapide sunt strati, ut  
& Forum cum porti-

bähr / ( sein bescheiden  
Theil.)

612. Die Eltern lassen  
den Kindern viel zu ( ge-  
ben ihnen viel nach / und  
verzärteln sie.)

LVIII. Von der  
Stadt

613. Die Stadtmauern/  
Thürne/ Wälle/ die Pfal-  
werke (Palisaden) und  
Pisteyen ( Bollwerke )  
befestigen eine Stadt.

614. Der Raum oder  
Platz zwischen dem Wall  
und Palisaden. hat den  
Graben: der Zwinger ist  
einweris / dadurch den  
Bürgern zu den Ring-  
mawren der Zugang offen  
steht.

615. Das Thor hat seine  
Schlösser/ Flügel/ Riegel/  
und Schutzgatter.

616. Die Gassen und  
Straßen sind mit Stei-  
nen gepflastert / wie auch  
der Markt mit den be-  
deckt

cibus, ne lutosæ ( *lutulentæ* ) sint ambulationes.

617. Angiporti ut plurimum impervii sunt.

618. Suburbii opidū ampliatur, Turribus decoratur: potissimum si muratae sunt & fastigiatae.

619. Non cuncti incolæ privilegiati sunt, sed indigenæ & municipales.

620. Ex his quidam à censo & oneribus publicis immunes, sibi privatim vivunt.

621. Peregrini & inquilini sunt vectigales.

622. Templum, Armamentarium, Ærarium, Granaria,

decken Gängen/ damit das herumgehen nicht forhig sey.

617. Die engen Gäßlein haben meistens keine Durchgänge.

618. Eine Stadt wird durch die Vorstädte erweitert/ mit Thürmen geziert: bevoorans/ so sie gemauert vnd hoch gespißet sind.

619. Es sind nicht alle Einwohner befreyet/ sondern die Stadtkinder vnd Mitbürger.

620. Aus diesen sind etliche von der Schätzung vnd den gemeinen Bürden (bürgerlichen Auflagen) frey/ vnd leben für sich alleine.

621. Die Fremdden/ (Ausländer) vñ die Hausleute (Mietheleute) sind zinsbar.

622. Die Kirche/ das Zeughaus/ die Schatzkammer/ die Speicher/ die



civitatis robur sunt.

623. At Cisternæ, Horologia, scholæ, benè ordinata, belli regiminis indicium (*indicia, documentum.*)

624. Ponè prætorium custodia poni solet; in recessibus Foricæ, quas Foricarius repurgat.

625. Diversoria, Cauponæ, Popinæ, pro advenis parantur: Asyla (*refugia*) pro fornicibus: Xenodochia pro pauperibus.

626. Basilica est angustæ ædes, vel domus.

627. Specula in edi-

(die Proviant- oder Kornhäuser) sind die Stärke einer Stadt.

623. Aber die Wassergänge / die Uhrwerck / die Schulen / wo sie wol bestellet / sind ein Wahrzeichen (eine Anzeigung) eines feinen Regiments.

624. Hinter das Richterhaus pflegt man die Schachteleu (Büchelen) zu legen: in abgelegene Örter die gemeinen Cloascken / welche der Schundseger ausseget.

625. Die Wirthshäuser / die Schencken / die Gartüchen / werden vor die Fremdden bestellet / die Freyheden (die Fluchthäuser) vor die Schuldigen (so etwas verwickelt haben) die Spitale vor die Dürfftigen.

626. Eine Thurmkirch (ein Königlischer Pallast) ist eine herrliche Kirche / oder Haus.

627. Die Warte soll auf einem erhabenen Dreifern

tiore loci  
autem vig

628. V  
propinqu  
diministe

LIX. D  
p

629. E  
panarum  
tum ad la  
cat.

630. U  
tum est,

chorus  
Psalms  
(cantilen  
les decar

631. C  
(ecclesia)

flu Spiritu  
voc. t. tex

(e Biblus)

concionē  
tatur; Scrip  
usq; Testa

tiores loco sit, vigiles  
autem vigiles.

628. Vicini atque  
propinqui mutua si-  
bi ministeria debent.

# LIX. DE TEM- PLO.

629. Aedituus cam-  
panarum pulu coe-  
tum ad sacra convo-  
cat.

630. Ubi conven-  
tum est, Cantorum  
chorus ad pluteum  
Psalmos & Hymnos  
(cantilenas) spiritua-  
les decantat.

631. Concionator  
(Ecclesiastes) de sugge-  
stu Spiritum Sanctum in  
vocalitatem Biblicum  
(Biblia) authenticum  
concionando interpre-  
tatur: Scripturas utri-  
usque Testamenti, ex

senn/ die Wächter aber  
wachsam.

628. Die Nachbarn  
und Nächsten sind einan-  
der gegenseitig dien-  
ste schuldig.

# LIX. Von der Kirchen.

629. Der Glockner  
(Klöster) ruffet durch den  
Glockenschlag den Hau-  
fen (die Gemeine) zusam-  
men/ zum Gottesdienst.

630. Wenn man zu-  
sammen kommen ist/ sin-  
gen die Chorsinger (die  
Cantoren) am Pult Psal-  
men und geistliche Lieder.

631. Der Prediger  
ruffet vom Predikstuel  
den Heiligen Geist an/  
und indem er prediget/  
erkläret er einen volge-  
gründeten biblischen (aus  
der Bibel genommenen)  
Text/ zeucht die Schrifte  
beider Testament an/ so  
wol

Libris tam Apocryphis, quam Canonicis, citat; ad poenitentiam (resipiscentiam) juxta decem praeceptorum (decalogi) tenorem hortatur: contrita corda, satisfactione, meritoq; Christi Jesu solatur: hoc scilicet modo Evangelium praedicans, & Catholicam Religionem auditores rite imbuens.

632. Peracta precatione (oratione) festi (dies festos) mobilia & immobilia, (stata) indicit, & concionem (quæ quò frequentior, eò charior) dimittit.

633. Nonnunquam catechizat, ad Baptisterium, alibi cum

wol aus den zweifelhaftigen / als ungewissten Büchern: vernimmet zur Buße / (zur Besserung) nach dem Inhalt der Zehn Gebot: tröset die zerstückte (zerfallene) Herzen mit der Gnungsbewährung und dem Verdienst Christi Jesu: Prediget nemlich auff solche Weise das Evangelium / und unterweiset die Zuhörer in der allgemeinen Christlichen Religion recht schaffen.

632. Nach verrichtetem (vollendetem) Gebet verkündiget er die beweglichen und unbeweglichen Fest-Tage / und lässet die Versammlung (welche je volkreicher / je lieber sie ist) von sich.

633. Unterweilen heisset er die Kinderlehr / räufter bey dem Taufstein / anderswo mit / anderswo ohne Be-

alibi sine  
(adiapho  
est) praele  
prioribus  
cram co  
xin, En  
ministra  
634. A  
nitenres,  
tis arcer  
tes, hypo  
scientia  
tit.

635. R  
dicatione  
niversaria  
tes debita  
(b de o, t  
tridu o, o  
librantur  
636. (non apud  
dem sunt  
nandi &  
Ecclesiae  
mos idem

alibi sine Exorcismo  
(adiaphorum enim  
est) præsentibus succe-  
ptoribus baptizat, sa-  
cram coenam (syna-  
xin, Eucharistiam)  
ministrat.

634. Absolvit pœ-  
nitentes, à sacramen-  
tis arcer impœniten-  
tes, hypocritas con-  
scientiæ suæ commit-  
tit.

635. Encœnia, de-  
dicationesqve & an-  
niversariæ solemnita-  
tes debita festivitate  
(biduò, triduò, qva-  
triduò, octiduò) ce-  
lebrantur.

636. Ceremoniæ  
non apud omnes ex-  
dem sunt, nec ordi-  
nandi & initiandi  
Ecclesiæ Ministros  
mos idem: sed dif-

Beschwerung (denn es ist  
ein Amtelding) in gegen-  
wart der Paten / reicher  
das heilige Abendmahl /  
(Nachmahl)

634. Er spricht die Buß-  
sergen loß / die Unbuß-  
sergen hält er vom Sa-  
crament ab / die Heuchler  
(Eiſchner) beſiehlt er ih-  
rem Gewiſſen.

635. Die Kirchmessen  
und Kirchweihen / und  
jährlichen Feiertage wer-  
den zweien/drey/vier / acht  
Tage aebürlich (mit schul-  
diger Freude) gefeyret /  
(feyerlich begangen.)

636. Die Kirchenge-  
bräuche sind nicht bey al-  
len etwerley / es ist auch  
nicht einerley Art (We-  
se) die Kirchendiener zu  
ordiniren und einzutwen-  
den.



paritas hæc innōxia  
(innocua) est.

LX. DE ECCLE  
SIA.

637. Parochus est  
sux Parocciæ inspe-  
ctor, totius autem  
Diocesis Antistes.

638. Præsules, Ab-  
bates ( Archimandri-  
ta) Præpositi, Prio-  
res, cucullaris mona-  
chis monasteriisqve,  
( Cænobis ) Abbatissæ  
monialibus ( Vestia-  
libus) Sacellani sacel-  
lis, Diaconi collectis  
& Eleemosynæ præ-  
sunt.

639. Primitiæ &  
decimæ sacerdotibus  
( Presbyteris ) offerun-  
tur: Eremitæ ( Ana-

hen: aber diese Ungleich-  
heit ist unschädlich.

LX. Von der Kirchens  
Versammlung/oder Christ-  
lichen Gemein.

637. Der Pfarrherr ist  
ein Aufseher vber sein  
Kirchspiel/ aber der Vorsi-  
tzer ( Superintendenten )  
vber einen ganzen Pfarr-  
kreis.

638. Die Prelaten/ die  
Aeytel/ die Propste/ die  
Prioren/ stehen den ver-  
kappeten Mönchen/ vnd  
den Klöstern vor/ die  
Aeytissin den Namen/ die  
Capläne den Capellen:  
die Kirchväter den Bey-  
stehern vnd dem Almos-  
sen.

639. Die Erstlinge  
vnd Behenden ( Dänen )  
werden den Priestern ge-  
bracht: die Waldbrüder/  
( Ein

aboreta) F  
habitant.

640. E

thodoxi

(synodis)

sectas e

hærefes

hæretico

mos atq

cos, &

conclam

ratos)cu

postatas

Christian

ne exco

Doctrina

constabi

LXI. D

rum, Jud

perlin

641. I

tiles, et h

culi ( qv

Pontifici

Christma

*choreta*) Eremum in  
habitant.

640. Episcopi Orthodoxi in conciliis (*synodis*) legitimata & sectas componunt, hæreses damnant, hæreticos blasphemos atque schismaticos, & novatores conclamatos (deploratos) cum aëclis, apostatasq; ab Ecclesiæ Christianæ unione excommunicant: Doctrinæ canonem constabiliunt.

LXI. DE ETHNICORUM, JUDÆORUMq; superstitionibus.

641. Pagani (*gentiles, ethnici*) sacrificuli (quos in papatu Pontificii, in Missæ, Chrismatis, extremæ

(Einsiedler) wohnen in Wildnüssen (Wüsten)

640. Die rechthgläubigen Bischöffe legen die Kotten vnd Secten in allgemeinen Versammlungen bey / sie verbanden die Gotslästerlichen Ketzer / vnd die verzweifelten Kottirer / vnd Hetslinge / mit ihren Anhängern / vnd die Abgefallene (die Abtrünnigen / die Mammelucken) von der Gemeinschaft der Christlichen Kirchen / vnd bestettigen die Richtschnur der Lehre (die rechte Lehre)

LXI. Vom Aberglauben der Heyden und Jüden.

641. Die vnchristlichen (heydnischen) Opfferpriester (welchen im Papstthum die Pöpstlichen (Messpfaffen) in den vermeynten Heilighummen

unctionis & aliorum, der Messe/der Firmung/  
 quæ putant mysterio- der letzten Oelung/vnd an-  
 rum sacris æmulan- dern nachahmen) (nach-  
 tur) in delubris lucis- äffen/) opfferten in den  
 vè suis, sacrificia (bo- Gözen - Tempeln vund  
 stias, victimas) super Hähnen ihre Opffer/  
 aras (altaria) immo- Speisopffer / Schlachto-  
 labant, Libamina (Li- opffer) auff Altarē/ brach-  
 bamenta) offerebant, ten (opfferten) Opfferku-  
 thura libabant & a- chen/zündeten Weyranch  
 dolebant, & taliteri- an/vnd räucherten/vnd in  
 dolis (deastris) suis li- dem sie also ihren Gözen  
 tantes, lustrali quæ a- opfferten / vnd sich mit  
 quæ sese lustrantes pi- Weyhwasser reinigten /  
 acula expiare cona- wolten sie (vnterstünden  
 bantur: sed abomina- sie sich) die Todtsünden  
 tio fuit. büßen (ausföhnen) aber  
 es ist ein Grewel gewesen.

642. Profanum appellabant, ceu mi-  
 nus sacrum & non  
 consecratum, (dica-  
 tum) quicquid extra  
 fanum esset.

643. Pontifex cum  
 iufala (infalatus) sa-  
 crarium (adytan) in-

642. Unheilig / als  
 minderheilig/vnd nicht ge-  
 weyhet/nenneten sie alles/  
 das auffser dem Tempel  
 war.

643. Der Hohenpriester  
 trat mit einem Bischoffs-  
 hut in die Sacristey: die  
 andern Priester räucher-

trabat:  
 ribulo (a-  
 bant, cy-  
 tinnabuli-  
 talisq; ri-  
 644. V-  
 sagæ & pi-  
 cinabant  
 pradiceb-  
 Numinis  
 aut afflati  
 one) per-  
 flasin) ut  
 raëlis, sed  
 (auguriis)  
 foribusq;  
 is) superfl-  
 645. In-  
 (augures)  
 spices) for-  
 ariolari v-  
 rari pro c-  
 surpabant

trabat: flamines chu-  
ribulo (*acerrâ*) suffie-  
bant, cymbalis, tin-  
nabulis, nolis, cro-  
talisq; tinnientes.

644. Vates eorum,  
sagæ & piatrices, vati-  
cinabantur, & futura  
prædicebant, non ex  
Numinis instinctu,  
aut afflatu (inspirati-  
one) per raptum (*ec-  
stasim*) ut Prophetæ Is-  
raëlis, sed ex auspiciis  
(*auguriis*) aruspicinâ,  
foreibusq; & *fortilegi-*  
*is*) superstitionis.

645. Inde auspices  
(*augures*) *arioli* (*aru-  
spices*) sortilegi dicti:  
ariolari verò & augu-  
rari pro divinare, u-  
surpabant.

646. Habebant &

ten mit der Räucherpfan-  
ne (dem Räuchfaß) und  
klingelten mit Cymbeln/  
Glöcklein / Schellen und  
Schellenpäucklein.

644. Ihre Wahrsa-  
ger / Wahrsagerinnen/  
und Segenssprecherinnen  
weissageten / und verkün-  
digten künftige Dinge/  
nicht aus Eingeben / o-  
der Einblasen Göttlicher  
Kraft / durch Entzü-  
ckung / wie die Prophe-  
ten in Israel: sondern  
aus dem Vogelflug (dem  
Vogelgeschrey) aus An-  
schauung der Etzgewey-  
de / und aus abergläubi-  
schen Lösen.

645. Dannenhero sind  
sie Vogelschauer (Vo-  
gelgeschreyesdeuter) Ets-  
geweydesgucker / und Lö-  
sedeuter genennet worden:  
Sie gebrauchten aber die  
Wörter errathen / und  
Vogelgeschrey deuten / für  
weissagen.

646. Sie hatten auch  
D 4 Ant-



oracula, sed erronea,  
à Vejove profecta.

647. Demortuos  
heroas heroinasqve  
Divis accensebant.

648. Judæi in Syna-  
gogis, præputia cir-  
cumcidunt, Sabba-  
tho feriantur, Sceno-  
pegia præter Pascha-  
ac Pentecosten cele-  
brant: Anabaptistæ  
fanatici sunt.

LXII. DE CU-  
RIA.

649. In curiâ Se-  
natus confessus suos  
& de Republicâ (Poli-  
tiâ) curas agunt.

650. Asservatur  
ibidem Matricula ci-  
vium (*Album*) & Ta-  
bulæ publicæ,

Antwort. Berichte ihrer  
Güter / aber welche richtig  
waren / vnd vom bösen  
Geist herkamen.

647. Die abgestorbe-  
nē Helden vnd Heldeninnen  
rechneten sie vnter die  
Güter.

648. Die Jüden beschnei-  
den die Vorhäute in ih-  
ren Schulen / seyhren am  
Sabbath / vnd begeben / v-  
ber das Oster vnd Pfingst-  
fest / das Lanberhüttenfest.  
Die Wiedertäufer sind  
Schwärmer.

LXII. Vom Rath-  
hause.

649. Auff dem Rath-  
hause hält der Rath Sitz-  
tage / vnd trägt Sorge für  
das gemeine Wesen.

650. Dasselbst wird  
auch der Bürger Namen-  
Buch (die Matrikel) vnd  
die gemeinē Stadtbücher  
bewahret (aufgehoben.)

Procon-  
sulares  
sententia  
darii an-  
concludi

cellis sep-  
signac:  
suo mun

illis sum-  
res, id est  
censi, Se-  
cones, i

bus d. st.  
haber cri-  
quos ple-  
runtur a

651. Consul aut Proconsul, delibera-  
rāda proponit, Consulares & Senatores  
sententias dicunt, Pedarii annuunt, ille  
concludit.

652. Notarius cancellis septus acta con-  
signat: & ita quisque  
suo munere fungitur.

653. Ministratores  
illis sunt. Apparito-  
res, id est, Statores, Ac-  
censi, Scribæ, & Præ-  
cones, item lictores.

654. Plebs in tri-  
bus distributa, suos  
haber tribunos, per  
quos plebs cita fe-  
runtur ad ratihabi-

651. Der Bürgermei-  
ster/ vnd der Vizebürger-  
meister trägt vor/ was zu  
berathschlagen ist: die ge-  
wesenen Bürgermeister/  
(die nicht im Regiment  
sind) vnd die Rathsherren  
sagen ihre Meinungen/  
die Jaherren bejabe: &  
jener beschleußt.

652. Der geschworne  
Schretber / in einem vers-  
chlagenen (verschänck-  
tē) Ort begriffen/zeichnet  
die vorgelauffene Handel  
auff: vnd also verwaltet  
ein jedweder sein Ampt.

653. Ihre Diener (Auf-  
wärter) sind: die Stadt-  
knechte/das ist/ die Thür-  
knechte/ die Gerichtsfroh-  
nen/ die Schretber / die  
Ausruffer / wie auch die  
Häcker

654. Der Pöbel ist in  
Zünffte abgetheilt / vnd  
hat seine Zunftmeister /  
durch welche die Will-  
führ vorgetragen werden/  
D s

tionem Senatus con-  
sulto.

655. Habent & opi-  
fices curias, seu colle-  
gia sua, ordinis causâ:  
ut novitius, artifi-  
cium professus, Curio-  
nibus det specimen.

LXIII. DE JUDI-  
CIIIS.

656. Duobus de  
familiâ heriscunda,  
vel de quacunque con-  
troverfia disceptanti-  
bus, tertium interve-  
nire necesse est, qui li-  
tem dirimat, aut, de  
quo altercantur, diri-  
beat: aliâs certamina  
& contentiones in-  
finitum ibunt.

657. Aut igitur

zu bestätigung durch einen  
Rathschluß.

655. Es haben auch die  
Handwerks-Leute ihre  
Gildungen und Zünfte  
gen / Ordnungen halben:  
daß ein Ankömmling / der  
sich des Handwerks rüh-  
met / (beym Handwerk /  
als desselben kündtz / sich  
angebet) den Obermei-  
stern ein Meisterstück ma-  
che (eine Probe thue.)

LXIII. Von den Ge-  
richten.

656. Wenn zween / we-  
gen einer Erbtheilung, o-  
der eines Stretthandels /  
wie der auch sey, sich had-  
dern / so ist es von nöthen /  
daß der dritte dazwischen  
komme / der den Hadder  
unternehme / ( aufhebe /  
entscheide ) oder darüber  
sie sich zanken / zum Er-  
kenntnis für sich nehme:  
sonsten werden die Stret-  
te und Gezäncke unend-  
lich werden.

657. Derhalben mö-  
gen

compositi  
bilibi studen  
trum sibi  
cujus arbi  
acqviesca  
aut lecter  
& secum  
Jure.

658. C  
rio dicar  
(scribit) d  
sit cum a  
(præterea  
die) insin  
sat noxæ

659. I  
rejecla, a  
titionem  
reus; qu  
te accusa  
sario co  
ut & pro  
uniat ve  
tur: si d  
mican  
liquidem

compositioni amica-  
bili studeant, & arbi-  
trum sibi deligant,  
cujus arbitrio (*Laudo*)  
acquiescant utrinq;  
aut sectentur forum  
& secum experiantur  
Jure.

658. Qui adver-  
sario dicam impingit,  
(*scribit*) citat & arces-  
sit cum ad Praetorem  
(*praeterquam* nefasto  
die) insimulat & accu-  
sat noxae.

659. Pacificatione  
rejecta, ad actoris pe-  
titionem accersitur  
reus; quo comparen-  
te accusatio & excu-  
satio contentiosorum,  
ut & probatio partis  
utriusque cognosci-  
tur: si diffiteatur, ad-  
mittuntur testes, & il-  
li quidem jurati, si au-

gen sie entweder gützer  
Handlung pflegen/ vnd ih-  
nen einen Schiedmann  
erwählen / in dessen Gut-  
achten ( willkürlichem  
Ausspruch ) sie zu beyden  
Theilen beruhen / oder vor  
Gericht gehen / vnd recht-  
lich verfahren.

658. Der den Wider-  
part mit Recht voruhmt /  
(verklaget) ladet vnd for-  
dert ihn vor den Schlicht-  
heis ( als nur nicht an ei-  
nem verschlossenen Reichs-  
tage) beschuldiget vnd kla-  
get ihn an / wegen der Be-  
leidigung.

659. Nach verworffe-  
ner Güte wird auff des  
Klägers Bitte der Be-  
klagte vorgesordert / wel-  
cher/so er erscheinet / wird  
die Anklage vnd Verant-  
wortung der Streitsüchti-  
gen/wie auch beyder Theil  
Beweis vernommen (an-  
gehört.) So ers leugnet/  
worden Zeugen zugelass-  
sen / vnd zwar beendigt /

so



toritas per se non sufficit.

660. *Advocatus seu Patronus clientem (ut potè, qui se in clientelam ejus dicavit, ac patrocínio ejus utitur) ne destituat, sed defendat, atque propugnet: ex æquo tamen & bono, ne rabula audiat: Procurator mandataríus mandati fines ne transiliat.*

661. *Viter & Judex præjudicia maximo-perè, neq; largitionibus corruptus, neque offensâ aliorum deterritus, neque syco-phanticâ quadruplatorum delatione præoccupatus, huc aut illuc propendat:*

so ihr Ansehen für sich selbst nicht gung ist.

660. Der *Advocat* (der *Beystand* und *Vorsprecher* / soll seinen *Pari* oder *Client* (als welcher sich in seinem Schutz und Vertretung begeben / und seines Schutzes gebrauchet) nicht verlassen / sondern verteidigen: doch nach Recht und Billigkeit / damit er nicht ein Zungen-drescher gescholten werde: ein *gevollmächtigter Anwalt* / soll die Grenze der *Vollmacht* nicht überschreiten.)

661. Der *Richter* soll auch die *Vorurtheil* / höchstem Fleiße nach meiden / auch weder mit *Giffen* (geschenken) bestochen / noch aus *Zorn* bewegt / noch wege *beledigung* anderer abgeschreckt / noch vom *falschen* Angeben der *Ver-räther* eingenommen / hie oder dorthin hengen / son-

deat sed  
dum pro  
videntiam  
æquitaris  
jorem, q  
(rigidi) ju  
nem hab

662.  
adsume, l  
judicia c  
lorum f  
sed justè,  
mmentur  
stificentu

663. M  
& edicta  
facta, re  
vocari, a  
indecent

664.  
sio ut p  
ost, ocys  
fiat: nisi

deat: sed nudè secundum probatorum evidentiā decernat; æquitatis tamen majorem, quàm stricti (rigidi) juris rationem habeat.

662. Si adfessores adfunt, Præsidis est, judicia colligere, illorum ferre, liberè, sed justè, ut fontes damnentur, infontes justificentur.

663. Nam decreta & edicta, consensu facta, retractari, revocari, ac rescindi indecens est.

664. Causa decisio ut promulgata est,ocyùs exsequutio fiat: nisi condemnata

deru bloß nach Augenscheinlicher Ausweisung der geführten Beweise vrtheilen: Doch soll er die Billigkeit mehr / als das scharffe Recht / in acht haben.

662. So Beyfasser vorhanden sind/so gebühret dem Präsidemien/die Stimmen zu sammeln / jenen aber die Stimmen zu geben/ frey/ aber gerecht/ damit die Schuldigen verdammnet / die Unschuldigen gerechtfertiget werden.

663. Dnen die Abschiede / vnd öffentliche Gebote/ so mit Bewilligung geschehen / vmbzustossen / zu wiederrufen/ vnd aufzuheben / wil sich nicht gebühren.

664. So bald das Endvrtheil eröffnet ist / sol geschwinde desselbigem Vollziehung geschehen: wo nicht der Verurtheilte

tus protestetur, & ad tribunal superius provocet (appellet) ibi iustitio, comperendinationi, aut etiam sequestrationi locus est.

665. Sed & vadantur litigatorem, ad sistendum se.

666. Interdum dilatio adhibetur, propter intercessionem, & vadium fideiussiones, ut & satisfactiones; sed, quo quis spondet, prestare tenetur.

LXIV. DE MALEFICIS, & SUPPLICIIS.

667. In prævaricatoribus, statutorumque contritores, à qualitate animadvertendum est &

lete dawieder öffentlich be-  
dinget / und an das Obere  
Gericht sich beruffet (ap-  
pelliret, da der Zustand/  
der Aufschub / und die  
Verlegung der Sachen/  
Platz haben.

665. Aber man zwinget/  
auch wol / daß der Part  
einen Bürgen setzen (oder  
gerichtlich anleihen muß)  
sich zu stellen.

666. Unterwetten wird  
frist gegeben / der Vorbit-  
ten und Bürgschaften der  
Bürgen / wie auch der  
Versicherung halben aber  
was einer anlehet hat / das  
muß er halten.

LXIV. Von Uebel-  
thättern / und Leibes-  
straffen

667. Wider die Ubertre-  
terer und Verächter der  
Gefese sol vom Malefici-  
Nichter verfahren / und  
offen

notoriis  
multa (m  
ganda, n  
in licenti

668. I  
dos, coer  
que co  
improbo  
flagella,  
rea, com  
ca, num  
ergastula  
tormen  
patibula  
res & ca  
norosira  
cianur  
constring  
dantur,  
fustigant  
antur, ex  
autetiam  
cianur e

669. I

notoriis peccatis multa (multa) irroganda, ne impunitas in licentiam abeat.

508. Ad castigandos, coercendos, atque compescendos improbos virgæ sunt, flagella, scuticæ, tauræ, compedes, manicæ, numellæ, cippi, ergastula, carceres, tormenta, fidiculæ, patibula: ut per listores & carnifices facinorosi rapiantur, vinciantur (ligentur) constringantur, cædantur, verberentur, fustigentur, torquantur, excrucientur, aut etiam morte afficiantur desperati.

offenbare Sünden mit Buße (Geldstrafe) belegt werden/ auf daß nicht die Erlassung der Strafe zum Muthwillen ausschlage.

668. Die Bösen zu züchtigen / zu bezwingen / vnd im Zaum zu halten / sind die Riemen / die Geißeln / die Peitschen / die Dohsenzähle / die Fußketten / die Handfessel / die Halsseisen / die Pranger / die Zuchthäuser / die Kerker / die Soltern / das Schnüren / die Galgen / gut: daß die Boshäuter durch die Mittel / vnd Hencker geschleppet (hingerrissen) gebunden / gefesselt / gestäupet / geschlagen / geprügelt / gepeinigt / gemariert / oder auch wol die verzweifelten Bösen nicht durch den Tod hingerichtet werden.

669. Fures enim

669. Denn die Diebe / vnd



ac depeculatores, eorumque receptatores, & manticularii suspenduntur (*suspensio necantur*) Mœchi, atque Bigami decollantur; Homicidæ, sicarii, & sacrilegi crurifragio plectuntur (quondam cruci affigebantur;) Parricidæ & infanticidæ cum serpentibus culeo insuti, & aquis submersi, suffocantur: Anus veneficæ (*Lamiae*) striges, & incendiarii rogo (*pyrâ*) cremantur; Perduelles (*perduellionis rei*) quadrigis in diversum actus discerpuntur, bonæque eorum publicantur (*confi-*

und die Diebe des gemeinen Guths/ und die/ so sie auffhalten/ und die Beurschneider/ werden gehencket/ die Ehebrecher/ und welche zugleich zwey Weiber zur Ehe haben/ getöppfet (enthauptet) die Todtschläger/ Menehmörder/ und Kirchenräuber werden gerädert (vorzeiten wurden sie ans Creutz geheffet) die Vattermörder und Kindermörder werden in einen ledern Sack mit Schlangen veruehet/ vnter das Wasser getaucht/ und ersänffet: Die Alten Hexen/ Zauberinnen/ Vnsolden und Mordbrenner/ werden auff einem Scheiterhauffen (Holzhauffen) verbrant: Die Feinde des Vaterlandes (welche an der Majestät sich vergriffen/) werden mit vier Pferden zerrissen/ und ihre Glieder eingezogen (fallen dem gemeinen Raffen anheim)

den

(*scantur*)  
resmalig  
& blas  
gvantur:  
impudic  
stigmata

670: ( *alapa* ca  
vis conc  
trum joo

671. S  
rigatio f  
ne, vel p

672. R  
lium ejed  
determin  
Extermin  
& extorri  
profugus  
sistit.

(*scantur*) Caluminato-  
res maligni (*malitiosi*)  
& blasphemi elin-  
gvantur: Prostibulis  
impudicis cauterio  
stigmata inuruntur.

670. Colapho seu  
alapà cædi, ob quid-  
vis contingit: Tali-  
trum jocosum est.

671. Supplicii mi-  
tigatio fit relegatio-  
ne, vel proscriptione.

672. Exul (in exi-  
lium ejectus) in loco  
determinato exulat:  
Exterminatus verò,  
& extorris, vagatur:  
profugus nullibi con-  
sistit.

den böshafftigen Ver-  
leumbderrn/ vnd den Bor-  
testlästerern/ werden die  
Zungen ausgerissen (ab-  
geschnitten) den gemet-  
nen vnzüchtigen Hurens  
bälzen werden Brand-  
mahle (Schandmahle)  
mit dem Brenneisen ein-  
gebrant.

670. Daß man einen  
Baclenstreich oder Maul-  
schelle bekomme/ kan leicht-  
lich vmb etwas geschehen:  
Ein Strinippel ist scherz-  
haftig.

671. Die Linderung  
der Leibesstraffe geschieht  
durch Verweisung vnd  
Achts-Erklärung.

672. Ein Vertriebener  
( ins Elend Verjagter )  
bawet das Elend an einem  
bestimmerten Ort/ einer  
aus dem Land Verjagter  
aber/ vnd ein Wandt/  
schweiffet herum: ein  
Landflüchtiger lasset sich  
nirgends nieder.

LXV. DE STATU  
REGIO.

673. Potestates esse, omnium interest, ne potentior imbecilliores opprimat: sed quando unus rerum potitur, Monarchia dicitur: (quam Cæsares Collegas sibi legere soliti sunt.)

674. Is, si ex legum, à Legislatoribus latorum atque promulgatarum, præscripto regnat, Rex est: si ex libidine (ut, quod libet, liceat) etiam sub coronâ (diademate) sceptroque Tyrannus.

675. Sedes ejus in

LXV. Vom Königlich-  
chen Stände.

673. Es ist allen daran gelegen / daß Vornämlichkeiten seynd: damit nicht der Mächtigere den Schwächern unterdrücke. aber wenn einer alle die Oberhand hat / wird es eine Monarchy (Kerkerthumb / oder Königsreich) genannt: (wiewol die Keyser ihnen Ampstgehilffen zu erwehlen gepfleget.)

674. Dieser / so er nach Inhalt der von den Gesetzgebern gegebenen / vnd öffentlich zu halten ausgerufenen Gesetze regieret / ist ein König: So er aber nach seinem Gefallen (Begierden) herrschet / (daß ihm frey stehe / was ihm gelüffet) ist er auch vnter der Kron (dem Königlichchen Hute) vnd bey dem Scepter ein Tyrann (ein Wüterich.)

675. Sein Sitz ist in der

metropol  
folio sed  
aut ebor  
(sindone  
acu picta  
vestitus,  
verò cate

676. (coniliar  
teri, tūm  
trarii) vel  
Aulæ ma  
ter, Dapi  
tor, Mag  
Cancell  
amanuen  
nibus) l  
cretarius  
rii, Atri  
(à pedib

677. gat Vicar  
pas, Qua

metropoli est: ubi in solio sedet eburneo, aur eborato, bysso, (sindone) & trabea acu picta, magnifice vestitus, Aulicorum verò catervastipatus.

676. Qui vel sunt consilarii, tum cæteri, tum intimi (intrarii) vel Praefecti: ut Aulæ magister, Ensignifer, Dapifer, Pocillator, Magister stabuli, Cancellarius. (suis amanuenses (à manibus) habens) Secretarius, Cubicularii, Atrienfes, Celercs, (à pedibus.)

677. Aliorsum legat Vicarios, Satrapas, Quæstores, De-

der Hauptstadt: da er auff einem Helffenbeinern / oder mit Helffenbein vberzogenen (belegten) Königlischen Leinwand / vnd einem Königlischen gestickten Habit herrlich bekleidet (angethan) vnd mit einem Hauffen der Hoffleute vmbgeben.

976. Welche entweeder Råthe / so wol andere / als geheimbte oder Amptleute sind: als der Hoffmeister / der Marschalck / der Truchses / der Mundschenck / Stallmeister / der Cankler (welcher seine Copisten vnd Schreiber hat) / der Secretarius (geheimbte Schreiber) die Kammer - Junkern / die Hoffwärter / die Lackeyen.

677. Anders wohin verschicket er die Stadthalter / die Landvögte (die Dröste) die Rentmeister / (die Schösser) die Zehener /



cumanos, Publicanos, Portoriorū conductores, & Legatos, qvi diplomate Regio instructi res gerunt.

678. In defunctorum locum substituntur ( *sufficiuntur*, *surrogantur* ) alii, qvi Successores dicuntur.

679. Regiæ aulæis ( *peristromatis* ) & tapetibus; picturisqve refulgent ( *renident* ) & personant musicâ.

680. Geronnes, nugigeruli, Morionnes, Parasiti, Gnatbonnes, & Sycophantæ, aularum appendices sunt: Eunuchorum usus desuevit ( *obsolevit*. )

681. Majestas invi-

ner/die Zölner/die Mautner/ vnd die Gesandten/ welche mit Königlichem Gewaltsbrieffe ausgerüfset ( versehen ) ihre sachen verwalten.

678. An der Abgeordneten Stelle werden andere eingesetzt ( angenommen / verordnet ) welche Nachfahren geheissen werden.

679. Die Königl. Höfe glänzen für aufgehengeten Tapezerereyen / Teppichten vnd Gemälden (Bildern) vnd schallen für Gesang vnd Singspiel.

680. Die Schwächer / Plauderer / Hoffnarren / Zellerlecker / schmarrher vnd Fuchschwänker (Schwanzenträger) sind der Höfe Anhang: der verschnittenen Gebrauch ist abkommen ( hat aufgehört. )

681. Die Königl. Ho-

die obn  
(a) est: sed  
praesidii v

682. No  
cipem sa  
culatores  
nec tam  
Fisci redi  
positus th  
za ( atq;  
amor.

683. An  
tur, cens  
tionibus  
riantur:  
potius;  
(donarius)  
antur (de

684. In  
sic popu  
rere lube  
violenta,  
coacta,  
sunt.

die Maut-  
esandren/  
in glüchem  
ausgerü-  
hre sachen

dia obnoxia (*indivi-*  
(a) est: sed clementia  
praesidii vice erit.

Hohheit ist dem Reid vn-  
terworffen (ist verhasst:)  
aber die Gürtigkeit wird  
an statt einer Besatzung  
seyn.

682. Non tam Prin-  
cipem satellites (*pi-*  
*culatores*) tutantur,  
nec tam locupletant  
Fisci reditus, aut re-  
positus thesaurus (*ga-*  
*za*) atq; subditorum  
amor.

682. Einen Fürsten  
schützen nicht so sehr die  
Trabanten / bereichern  
auch nicht also die Ein-  
künfte v gemelten Kam-  
mery oder der beygelegte  
Schatz / als die Liebe der  
Unterthanen.

683. Angariis igitur,  
censibus, & ex-  
actionibus ne exhau-  
riantur: congiariis  
potius, & donariis;  
(*donariis*) demulce-  
antur (*deliniantur*.)

683. Demnach sollen  
sie nicht mit Frondiensten/  
Zöllen vnd Steuern er-  
schöpffet (ausgesogen)  
sondern vielmehr mit Ga-  
ben vnd Geschenken ge-  
streichelt vnd beym Muth  
erhalten werden.

684. Imperandum  
sic populo, ut illi pa-  
rere lubeat: imperia  
violenta, & obsequia  
coacta, periculosa  
sunt.

684. Man muß dem  
Volk also gebieten / daß  
es zu gehorchen Lust habe:  
gewaltfame Regiment vnd  
gezwungener Gehorsam  
ist gefährlich (mißlich.)

LXVI. DE REGNO & REGIONE. LXVI. Vom Königreich vnd der Landschaft.

685. Regnum est, ubi sunt liberi status, statutorum vinculo inter se colligati.

686. In arduis negotiis concientur comitia, sed è Proceribus (Optimatibus, Primatibus) Comitibus, Baronibus (Dynastis) & Equestri ordine: Rustici non intersunt; ruri occupantur, & suis pagi magistris obsecundant (morigeri sunt, morigerantur, obsequuntur.)

687. In territorio suo quilibet Magistratus sancire potest, quod vult; Sed velle non debet, nisi quod publicè expediat.

685. Ein Königreich ist/ wo freye Stände/ unter sich / durch das Band der-gesessenen Sazungen verbunden sind.

686. In wichtigen Sachen (Händeln) werden Reichstage ausgesprochen/ (versamlet) aber aus den fürnehmsten Landesständen/ von Grafen/ Freyherrn/ vnd dem Ritterstande: die Bauern sind nicht darbey/ sie sind auff dem Felde geschäftig / vnd gehorchen (leisten Gehorsam / vnd folgen) ihren Dorffschuttheissen.

687. Eine jegliche Obrigkeit mag in ihrem Gebiet ordnen / was sie wil: Aber sie soll nichts wollen / als nur / was ins gemein nützlich (nützlich) ist.

688. D. nium) est dominatus, ubi aem habetia, quae sub regno sita, Concipatus, tus.

689. eima de limitibus plerumque mitent, tur, Foeperjuri tantque.

LXVII &

690. tus optatus sed aliqui vi armis nequit.

688. **Ditio** (dominium) est, ubi quis dominatur: **Districus**, ubi jurisdictionem habet: **Provincia**, quam devicit: sub regno sunt **Dynastia**, **Comitatus**, **Principatus**, atque **Ducatus**.

689. **Gentes finitimæ de confiniis, & limitibus contendunt plerumque: sed si limitent, & paciscantur, Foedus est: quod perjuri temerāt, violentque.**

## LXVII. DE PACE & BELLO.

690. **Pacatus status optatissimus est: sed aliquando, nisi vi armorum, retineri nequit.**

688. Ein **Gerichtsdirekt** (eine Herrschaft) ist/ wo einer zu gebieten (zu herrschen) hat: ein **Gebiet**/ da einer den **Gerichtszwang** hat: eine **Bogey**/ die er bezwingen hat: unter einem **Rönigreich** sind / Herrschafften / Graffschafften / Fürstenthüme./ vnd **Hersogthüme**.

689. **Angrenzende Völcker zanken gemeinlich wegen der Landmarcke/vnd Erenke: So sie aber den Marckstein setzen / vnd sich friedlich vertragen / ist ein Bündniß / welches die Meinenyden umbstossen / vnd brechen.**

## LXVII. Vom Friede/ vnd Krieg.

690. Ein freundlicher Zustand ist der allergeründschefte/ aber bißweilen mag er/ ohn der Waffen Macht/ nicht erhalten werden.



691. Siquidem turbatores factiosi & clancularii, ad Coryphæorum instigationem clandestinas factiones, & conspirationes disseminant, & cum conjurârunt, tumultus & seditiones concitant; quæ nisi sedantur, bella intestina erunt.

692. Hostis externus, externè irrum-pit: adversus quem bello defensivo opus.

693. Quod per Fecialelem denunciatur, aut per Caduceatorem Pax petitur, siq vis se imparatum, aut hostili potentia imparem, arbitratur.

694. Imbecillis atqve imbellis neqvie

691. Sineemgl. die Aufrührischen/ vnd heimlichen Störenfriede/auff Anstiftung der Rädelsführer /heimliche Meutereyen vnd Mordtungen außsehn/ vnd wenn sie zusammen geschworen haben/ Empörungen vnd Aufruhr erwecken/welche wo sie nicht gestillet werden/ einheimische Kriege werden.

692. Der äußerliche Feind bricht von aussen ein: wieder welchen der Schutz-Krieg nothwendig ist.

693. Welcher durch den Herold angekündigtet oder durch einen Friedens-Botzen Friede gesucht wird/so jemand sich unbesreitet/ oder der feindlichen Gewalt ungleich (nicht gewachsen) zu seyn erachtet.

694. Ein Schwacher vnd Ungewaffneter wird

quam bel-  
gerare )

695.

enim be-

deposcit

(qui scri-

scribendu

ac in di-

strandus

tum, c

rum aux

que sum

696.

stips co-

(quema

viactuali

di, qui

697.

gandus

dus exe

giones,

vexillan

mas: P

Decurio

Centuri

ni, Magi

quam bellare (belligrare) præsumet.

695. Apparatus enim bellicus multa deposcit, Militem (qui scribendus (conscribendus) armandus, ac in diribitorio lustrandus) Commestum, confœderatorum auxilia, dapnilesque sumtus.

696. Maturè ergo stips cogenda, sicut (quemadmodum) & victualia: & præstandi, qui erogent.

697. Tum congregandus & ordinandus exercitus, per legiones, cohortes, vexillationes, turmas: Præficiendique Decuriones (Decani) Centuriones, Tribuni, Magistri equitum,

zu kriegen (Krieg zu führen) sich vergeblich unterfangen.

695. Denn die Kriegsbereitschaft erfordert viel/nemlich Kriegsvolk (welches muß geworben/(geschrieben/angenommen) bewehret/ vnd auff dem Musterplatz gemustert werden) Profiani/ der Bündsgenossen Hülfen/ vnd weidliche (ansehnliche) Unkosten.

696. Derohalben soll man bey zeitè Beysternren (Geld) wie auch allerley Nothdurfft/auffbringen/ vnd Leute/die es ausgeben/ bestellen

697. Darauff soll man das Heer samlen/ vnd in Regimenter/ Trouppen/ Fähnlein/ vnd Geschwadern ordnen/ vnd Kommissar/ Capitaine/ Hauptleute/ Rittmeister/ vnd Ober-

Chiliarchi; (singuli suos optiones habēt) omnibus deniq; Imperator.

698. Tirones intermiscuntur Veteranis, Volones & Dimachæ peditatui vel equitatui se agglomerant: Lixæ, Calones & Caculæ ob servitia adsciscuntur.

699. Armaturæ fac erit, si cectus sis lorica, galeâ, (casside) aut hujus loco cudo-ne, scuto seu Clypeo, (ancili, parmâ, peltâ vel cetra), instructus verò, quibus dimices:

Obersten) jede haben ihre Aufwärter) letztlich aber über alle den obersten Feldherren bestellen.

698. Die unversuchten Soldaten werden unter die alten Landsknechte gesteckt / die freywilligen Soldaten / vnd die Tragoner schlagē sich zum Fußvolck / oder zur Reiteren: Die Sudler / die Troßhuben vnd Pferdejunger werden zum Dienst (zur Aufwartung) angenommen.

699. Du wirst Rüstung genug haben / so du mit einem Panzer / einer Bickelhauben (einem Helm) oder an dero statt mit einer ledern Sturmhaube / dergleichen mit einem Schild) deiner Rundtarschen / einem flachen Schild / einem halben runden / oder kurzen Schild) bedecket / vnd damit gerüstet bist / womit du kampfē mögest: doch sind

Cataphr  
circumq  
cati, &  
rei sunt

700.

lis etian  
pagone  
poscit.

701.

gitur,  
pendit  
stringe  
evagin  
condam  
nus.

702.

phare  
mere  
tende  
que sa  
lare o

703.

sclopo

Cataphracti tamen circumqvaqve loricati, & toti quasi ferrei sunt.

700. Classis navalis etiam uncus (harpagones) hamasqve poscit.

701. Gladius accingitur, vel balteo appenditur, ut è vagina stringatur promptius, evaginatusqve recondatur capulo ferreus.

702. Sagittarii è pharetrâ sagittas promere, arcum nervo tendere, ingruentesqve sagittando protolare consueverunt.

703. Sclopetarii sclopetra nitrato (er-

sind die Kürassier umh und umhgepanktert (geharnische) und gleichsam ganz eisern.

700. Eine Schiff-Armada erfordert auch Klammern (Schiffhafen) und Gewerhafen.

701. Ein Schwerd wird entweder angegürtet/oder mit einem Wehrgehende angehenget/das es desto fertiger aus der Scheiden gezucket/und wenn es ausgezogen ist/bis an das Heft wieder eingesteckt werden könne.

702. Die Bogenschützen müssen gewöhnen/die Pfeile aus dem Köcher zu ziehen/mit der Sennen den Bogen zu spannen/und die hereindringende mit schießen abzuhalten (abzureiben.)

703. Die Musquetier (Fakenschützen) müssen die Musqueten (Büchsen/

Ma-



*mentario*) pulvere o-  
nerens, post dispo-  
nit: sed ad scopum  
prorsus collimantes.

704. Expeditione  
suscepta, castra meta-  
ri, tentoria paxillis  
figere, munitionibus  
sepe vallare, excubiis  
circummunire & stra-  
tagematis uti, opus  
est.

705. Emittere  
subinde (sive armati,  
sive inermes) specu-  
latores & explorato-  
res (*corycai*) quorum  
in militia insignis u-  
sus est: ut & Tesserae  
(*symboli*) quò sui se  
recognoscunt.

706. Excursiones  
pabulationis (*pabu-  
landi*) causâ fiunt, non  
sine populatione &  
caede.

Daken) mit Büchsen-  
pulver laden/ hernach sie  
loßschießen: aber daß sie  
recht nach dem Ziele  
zielen.

704. Nach vorgenom-  
menem Zuge/ muß man  
das Läger schlagen/ die  
Bezel mit Pföcken auff-  
schlagen/ mit Wällen sich  
verschänken/ mit Schild-  
wachen verwahren/ vnd  
Krieges Räncke gebrau-  
chen.

705. Man muß auch je  
blüweilen Auspäher vnd  
Kundschafter (sie seyen  
gewaffnet oder ungewaff-  
net) ausschicken/ welches  
im Kriege ein vorrefli-  
cher (merklicher) Dug  
ist: wie auch Losang/  
(des heimlichen Worts)  
darand die andern sich er-  
kennen.

706. Die Ausfälle  
(Streiffe) geschehen der  
Führung halben/ nicht  
ohne Verwüstung vnd  
Mordt.

707. Wo

707.  
pangunt  
obsides.

708.  
educta  
cuneum  
velin ph  
munitar

709. V  
dio feru  
qvos an  
Spathis  
præced

710.  
(tympan  
bicines  
Classicu  
tubarum  
ingemi  
re, atq;  
strepitu  
tem inco

711. V  
pugna fa

707. Induciae si  
panguntur, dantur  
obsides.

708. Ad praelium  
eductae copiae, vel in  
cuneum coguntur,  
vel in phalangem alis  
munitam.

709. Vexilla in me-  
dio ferunt signiferi:  
quos antesignani cum  
Spathis (romphaeis)  
praecedunt.

710. Tympanistae  
(tympanotribae) & ti-  
bicines (aeneatores)  
Clasicum canentes,  
tubarum & licuorum  
ingeminato clangore,  
atque tympanorum  
strepitu, ad alacritatem  
incendunt.

711. Velites usitate  
pugnae faciunt initium

707. Wo ein Stillstand  
getroffen wird / werden  
Geiseln gegeben.

708. Wenn das Heer  
zum Treffen ausgeführt  
ist/wird es entweder in ei-  
ne spitze / oder eine ge-  
vierde / mit Flügeln ver-  
wahrte Schlachordnung  
gestellt.

709. Die Fähnriche  
tragen die Fähnlein in der  
Mitte: vor welchem die  
Fahnen-Beschützer mit  
Schlachtschwerdten vor-  
her gehen.

710. Die Trummels  
schläger / (die Pauker)  
und Trommeter blasen  
Lärmen / und frischen mit  
wiederholtem Schalle  
(Klänge) der Trommeten  
und Zinken (der Heer-  
hörner) und dem Getöse  
der Pauken (der Trum-  
meln) zur Muthigkeit an.

711. Die leichten Sol-  
daten machen gewöhn-  
lich mit scharmützren den  
Anfang des Streits (der  
Schlacht)

velitando, moxqve  
concurritur agmine  
toto, & pugnatur.

712. Eminus qvi-  
dem lapides Fundis  
& Catapultis, tela Ba-  
listis, glandes Bom-  
bardis & tormentis,  
jacula (spicula, missi-  
lia) amentis ejacu-  
lando.

713. Cominus au-  
tem, Sarissis & Lan-  
ceis mueronatis, (cus-  
pidatis) Hastisqve &  
Bipennibus, magno  
nisu vibratis trans-  
verberando; Cæsti-  
bus, Clavis, Aclidi-  
bus & Calis protur-  
bando; Frameis, &  
pugionibus pungen-

Schlacht) vnd bald stös-  
set man mit dem helleu  
Haußen zusammen / vnd  
wird eine Schlacht gehal-  
ten.

712. Von fernen zwar  
werden die Steine aus  
den Schleudern / vnd den  
Schnellböcken ( Wurff-  
schwengeln ) die Bolzen  
von den Armbrusten / die  
Kugeln aus den Röhren  
vnd groben Geschütze / die  
Schäßen (die Wurffspieße  
se) an den Pfeilbändern  
( Wurffriemen ). geschos-  
sen vnd (geworffen.)

713. In der nähe wird  
mit Pieckē ( langen Spieß-  
sen ) vnd spitzigen Spee-  
ren ( Lanzen ) mit Spieß-  
sen / mit Hellebarten / die  
aus allen Kräfteu ge-  
schwungen werden / durch-  
gerannt: mit Streifselben  
( Pusicanen ) mit Reulen/  
mit an Ketten hängenden  
Morgenstern / mit Knüt-  
teln / wird abgerieben:  
mit den Rappieren vnd  
Dolchen gestochen / vnd

do & co-  
Ensis  
harpis, A  
Sicis cæd

714. Fi-  
enta, ca-  
scuē hinc  
latu & b  
do ( trem

715. C  
rante  
( nisi re-  
tur ) ex i  
venient

oriuntu  
aciem d  
gant, in  
cidant.

716.  
panico  
rim se de  
piuncur  
giunt, &  
lantur.

717.  
bellis &

do & confodiendo; Ensis; machæris: harpis, Acinacibus & Sicis cadendo.

714. Fit strages cruenta, cadunt promiscuè hinc, & hinc, ejulatu & boatu horrendo (tremendo.)

715. Conflictu durante succenturiati, (nisi receptui canatur) ex insidiis supervenientes, à tergo adoriuntur, (invadunt) aciem disturbant, fugant, insectantur, trucidant.

716. Illi terrore panico perculsi, partim se dedunt, aut capiuntur, partim fugiunt, & dispersi palantur.

717. Civitas rebellis & Arx, ca-

niedergestochen / mit Den Ensis / Schwerden / trummen Böcken / Sebeln vnd Palaschen wird gehawen.

714. Da geschicht eine blutige Niederlage: da fallen sie ohn Unterscheid hier vnd dort / mit schrecklichem (grawsamem) Geschrey vnd Gebrülle.

715. Weil das Treffen wäre / fallen die zum Entsatz gestellten (versteckten) (wo man nicht zum Abzug bläset) aus dem Hinterhalt herzukommen an / thun hinterweris einen Angriff / trennen die Schlachtordnung / verfolgen / hawen nieder

716. Jene mit geschwindem grossen Schrecken vberfallen / ergeben sich zum theil / oder werden gefangen: zum theil fliehen sie vnd lauffen zerstreuet hin vnd her.

717. Eine widerspännstige Stadt vnd Schloß / oder;



strumve, quò se clade  
affecti & profligati fu-  
gâ receperunt, obli-  
detur, undiqve cir-  
cumvallatur, machi-  
nis bellicis oppugna-  
tur.

718. (Obfessi, si  
crumpant, repellun-  
tur, & impetu majore  
debellantur.)

719. Expugnata  
ante ultroneam de-  
ditionem (urbs) diri-  
pitur: aliquando &  
aboleretur, ad interne-  
cionem exciditur,  
desolatur, & funditus  
evertitur.

720. Munimenta,  
si quæ antea fuerunt  
occupata, recuperan-  
tur.

721. Victores spo-  
liis & manubiis onu-

oderburg/ dahin sich die/  
welche eine Niederlage er-  
litten/ vnd in die Flucht  
sind geschlagen worden/  
durch die Flucht begeben/  
(reiteret) wird belägert/  
von allen Ecken umschan-  
ket/ vnd mit Sturmzeug  
bestürmet.

718. (Die Belägerten/  
so sie ausfallen/ werden zu-  
rück getrieben/ vnd mit  
größerem Anlauff (Ernst)  
bekrieger.)

719. Wenn sie mit  
Sturm/ ehe sie sich gus-  
twillig auffgegeben/ erobert  
wird/ wird sie geplündert/  
bisweilen auch geschleif-  
fet/ vnd zum eussersten Un-  
tergang verheeret/ verwü-  
stet/ vnd vom Grund aus  
umgekehret.

720. Die Festungen/so  
etwa zuvor eingenommen  
worden/ werden wieder-  
um gewonnen.

721. Die Überwinder  
(Stegsleute) mit dem  
geplünderten Guth vnd  
der

sti, troph  
ovantes &  
umphaler  
cum triu  
unt.

722.

ob heroi  
insignibu  
maus  
nobilitar  
tores  
autores,  
item, &  
plectunt  
tur) sauc  
captivi l  
lato redi  
permutat  
rantur.

723. A

stipendi  
quisq; na  
lutis, mil  
tur, atq;  
emeriti ru  
tur; qui

sti, tropheis erectis,  
ovantes & pæana tri-  
umphalem canentes,  
cum triumpho rede-  
unt.

722. Ubi strenui  
ob heroica facinora,  
insignibus atq; stem-  
matis condecorati  
nobilitantur, Prodi-  
tores turbarumqve  
autores, Transfugæ  
item, & desertores,  
plectuntur (multan-  
tur) saucii sanantur,  
captivi lytro perso-  
luto redimuntur, aut  
permutatione libe-  
rantur.

723. Ad extremum  
stipendiis (quantum  
quisq; meruit) exso-  
lutis, miles exautora-  
tur, atq; exarmatur,  
emeriti rude donan-  
tur; qui pro patria

der Beute beladen / nach  
dem sie Siegszeichen auff-  
gerichtet / kommen jauch-  
zende / vnd ein Siegslied  
singende / mit Triumph  
zu rück.

722. Da die Dapf-  
fern / wegen der Helden-  
mässigen Thaten / mit  
Wappen vnd offenen ge-  
krönten Helmen verehret  
vnd geadelt: die Verrä-  
ther vnd Rädelsführer der  
Meutntrung (der Em-  
pörungen) Ingleichen die  
Oberläuffer vnd Abtrün-  
nigen gestraffet / die Ver-  
wundeten geheilet / die Ge-  
fangenen nach erlegtem  
Lösegeld (Rangion) gelö-  
set (rangioniret) oder aus-  
gewechselt werden.

723. Endlich wenn der  
Sold (wie viel ein jeder  
verdient) ausgezahlt  
worden / wird der Soldat  
enturlaubet (abgedancket)  
vnd wehrloß gemacht /  
die Aufgedienten werden  
befreyet / die für das Va-  
ter

occubuere, adorea  
afficiuntur.

erland blieben (vmbkom-  
men) sind / denen wird  
Ehre und Ruhm erzeiget.

LXVIII. DE SCHOLA  
& institutione.

LXVIII. Von der  
Schul. und Unter-  
weisung.

724. Quoniam liti-  
rati ad omnia habi-  
les esse, indioræ vice  
versâ parùm societati  
humanæ conferre de-  
prehenduntur, Scho-  
lis, ubi rudes erudian-  
tur, opus est.

724. Weil die Gelehr-  
ten zu allen Dingen nüt-  
zlich zu seyn: die Lehen aber  
dargegen der menschlichen  
Gesellschaft wenig zu  
nützen befunden werden/  
so hat man der Schulen/  
da die Vuerfahrenen un-  
terrichtet werden/ von nö-  
then.

725. At hæ non  
sunt, ut futui opinan-  
tur, carnificinæ, sed  
ludus: dummodò di-  
scipulus docilis calli-  
dum, cordatumqve,  
aut, ut verbo dicam,  
Didacticum nancif-  
catur præceptorem.

725. Aber diese sind  
nicht / wie die Thoren  
meynen/ (wähnen) Mars-  
terhäuser / sondern Lust-  
spiel sonur der gelehrige  
Schüler einen verschlas-  
genen / vnd verständigen/  
oder mit einem Wort zu  
melden / einen der Lehr-  
kunst erfahrenen Lehrmeis-  
ter. erlanget.

726. Ille enim, si  
discit spontè, percon-

726. Denn so jener  
freywillig lernet/ begier  
sich

tatur (quæ  
auscultat  
si docet  
formæ p  
culcat af  
habere ex  
tamentu  
727. O  
ctores, &  
strorum  
hypodid  
Pædago  
(perpen  
rium (di  
nerval.)

728.  
tamen e  
ad discip  
censura  
vel dispo  
fidia surr

729. (monitio  
moratur  
730.

tatur (*querit*) avidè & aufculcat attentè, hic, si docet lubenter, informat providè, & inculcat assiduè, uterq; habet eximium deilectamentum.

727. Qvod & Rectores, & Ludimagistrorum adjutores, hypodidascali & Pædagogi, attendant, (perpendant) ob salarium (didactum, Minerval.)

728. Adjungenda tamen est institutio in disciplina ( id est, censura, & ferula ) ne vel dissolutio, vel delicta surrepat.

729. Qui monitiones (monitiones) non moratur, vapulet.

730. Cathedram

lich forscher ( frager ) vnd andächtiglich aufmercker: vnd dieser gerne lehret / vorsichtiglich vnterrichtet / vnd stättlich einpläwet / so haben beyde eine ausbündlge Ergetzlichkeit.

727. Welches auch die Schulregisterer / vnd die Unterlehrer / vnd die Kinderlehrer / als der Schulmeister Schülffen / in acht haben ( bedencken ) sollen : der Bestallung / (des Schulgeldes ) wegen.

728. Doch muß man zu der Unterweisung auch die Zucht hinzu thun / daß ist scharffe Aufsicht / Aufsicht : ) vnd die Ruthe / damit nicht entweß die Vnverbarmkeit ( Vnbendigkeit ) od Trägheit einschleiche.

729. Der die Vermahnungen nicht achtet / muß geschlagen werden :

730. Den Lehrstuel besitzend



docentes conscen-  
dunt: subsellia di-  
scenatum sunt.

731. Calamo (cujus  
crena scalpello tem-  
peratur) scribimus in  
charra, pura non ma-  
culata, nec bibula, seu  
Emporetica) vel mē-  
branā; Stylo (graphio)  
in pugillaribus (codi-  
cillis) ut expungi pos-  
sit.

732. Quod forma-  
tor (informatore) di-  
ctat, calamo exci-  
pe: ille verò mendas  
(menda) common-  
strans emendabit, si  
quid vitiosè positum;  
ut quod dedocet, de-  
discas.

733. Memoriae  
quid mandare vis,  
repetere frequenter:

treten / die da lehren / die  
Unterräncke sind derer /  
die da lernen.

731. Mit der Feder /  
(dessen Schlitze / die Ker-  
be / der Spalt) mit dem  
Federmäßerlein zugerich-  
tet wird) schreiben wir  
auff rein Pappier / (nicht  
auff bescktes / noch auff  
Löschpappier / oder Macu-  
latur) oder auff Perga-  
ment mit dem Griffel in  
die Schreibetäffelein / da-  
mit es könne außgeleschet  
werden.

732. Was der Lehr-  
meister (Unterweiser) /  
vorfaget / das schreibe du  
auff: er aber wird dir die  
Fehler (die Irthümer) /  
zeigen vnd verbessern / so  
etwas vnrecht gesehet ist /  
daß du entlernest / was er  
dich ablehret.

733. Was du ins Ge-  
dächtnuß fassen wilt / das  
überliesse oftmals / nicht

non cursu  
perfuncto  
bus inter  
bit: Gno  
blicas  
runculi  
putent.

734. R  
cita est re  
ra: exam  
num, vo  
narium.

735. Si  
ficere vis  
modò  
disti, stati  
alteri ena

736.  
te præn  
studiosè  
discipulo  
amulari.

737. I  
Scholis,  
gentes fre

non cursim, obiter & perfunctoriè, sed rebus intentus, inhærebit: Gnomas verò Biblicas ediscere, tirunculi palmarium putent.

734. Repetitio tacita est recitatio clara: examen quotidianum, vel extraordinarium.

735. Si feliciter proficere vis, quicquid modo comprehendisti, statim (*è vestigio*) alteri enarra.

736. Decet enim te præmonstrantem studiosè imitari, condiscipulos certatim æmulari.

737. E trivialibus Scholis, quæ diligenter frequentandæ

geschwinde / oberhin / vnd für die lange weile: Sondern gieb achtung auff die Sachen / so wirds haften: aber Biblische Sprüche auswendig lernen / sollen junge Schülerlein für das fürnehmste Stück halten.

734. Die Wiederholung ist heimlich / die Auffassung laut / die Verhörung täglich / oder außserhalb der Ordnung.

735. So du glücklich zunehmen wilt / so erzehe es alsbald (auff unverwandtem Fusse) einem andern / was du newlich (jüngst) begriffen hast.

736. Denn es geziemet dir / dem Wegweiser fleißig nachzufolgen / vnd den Mitschülern nachzueyfern (eysertich nachzutun.)

737. Aus den gemeinen Stadtschulen / welche man fleißig besuchen soll / werden wir (gleichsam

sunt, (gradatim) pro-  
moventur ad Gy-  
mnasia, inde in Aca-  
demias (Licæa, Athe-  
næa) quæ Baccalau-  
reos, Magistros, Li-  
cenciatos, & Docto-  
res creant.

LXIX. DE MU-  
SICO.

738. Idoneus (aptus)  
Musis locus solitarius  
est, à turba remotus,  
ubi studiosus Biblio-  
thecam, pulpitum,  
Atramentarium sive  
Graphiarium (cū ca-  
lamario, cultelloqve  
scriptorio) habebit.

739. Libellos mun-  
dè tractet, quos non  
plurimos habebit, sed  
selectos.

740. Quorsum  
enim, obsecrā, nu-

Staffel- oder Stufweise)  
zu den Land-Jürste-Schu-  
len befördert/ von dannen  
auff die Hohen Schulen/  
( Universitäten ) welche  
Baccalaurien / Magister/  
Licentiaten / vnd Doctorn  
machen.

LXIX. Von der  
Studierstuben.

738 Ein einsamer Ort/  
der vom Gerummel abge-  
legen / ist zum Studieren  
bequem / da ein Student  
seine Bücher / Pult / Ein-  
tenfaß / oder Schreibzeug  
( mit dem Federzeug / vnd  
Federmesser ) haben soll.

739. Die Büchlein soll  
er sauber halten / vnd ders-  
selbigen nicht gar zu viel /  
sondern nur, auserlesene  
haben.

740. Denn / lieber/  
worzu dienen die in grosser  
Anzahl vorhandenen /  
vnd

merosa &  
mos divisa  
quorum in  
catalogum  
git possesse

741. Lit-  
culer: al-  
marginem  
miniscen-  
sublevare  
consultum

742. S  
dit, evan-  
patieris,  
continuo  
protinus:  
Staneas S  
in palimp-  
membran-  
tiam, ind-  
riura, vel  
quæ pene  
promptu

743.  
ad lychnu

merosa & in totto-  
mos divisa volumina,  
quorum indices, vel  
catalogum vix perle-  
git possessor?

741. Lituris ne mac-  
culet: asteriscis, ad  
marginem notatis, re-  
miniscentiam nemo  
sublevare verat: quin  
consultum est.

742. Si quid inci-  
dit, evanescere non  
patieris, annotabis  
continuo, & regeres  
protinus: non in reje-  
ctaneas Schedas, sed  
in palimpsestum, seu  
membranam delecti-  
tiam, indeque in dia-  
rium, vel adversaria,  
quæ penes te, aut in  
promptu habe.

743. Lucubranti  
ad lychnum, cereus

und in so viel Theil abge-  
theilte Bücher/derer Re-  
gister vnd Verzeichniß  
der Besizer kaum vber-  
liefert?

741. Die soll er nicht mit  
Unterstreichen beschnu-  
hen/ di ers aber/sich desto  
besser zu erinnern/ mit  
Sternlein am Rande  
zeichne/mag niemand ver-  
bieten: ja vielmehr ist es  
rathsam.

742. So dir was ein-  
fällt/ laß es nit verschwin-  
den/ (vorberrauschen/)  
zeichne es stracks auff/ vnd  
trag es alsobald ein/ nicht  
in verwerffliche Scar-  
teken/ sondern auff eine  
Löschraffel (Eselehaut)  
vnd von dar ins Tage-  
buch/ oder Quodlibet/das  
du vmb dich vnd zur hand  
haben sollst.

743. So du beynt Lichte  
studieren wilst/ist eine  
D + Wach-



præ sebaccâ candelâ  
conducit, cui accen-  
dendo igniariū (fusci-  
tabulum) cum fomi-  
te, chalybe, silice, &  
ramentis sulphuratis  
adfit.

744. Tædæ fumant  
& fumigant.

745. Candelabrum  
(Lychmuchus) sit pen-  
sile, umbraculum vi-  
ride, Emunctorium  
præsto, quo emunge,  
ne ellychnium ob-  
umbrer; sed illud, ne  
quid sordidetur, se-  
pone, fungumque, ne  
foetcat, exstingve.

746. Proditurus  
lucernam absque la-  
ternâ ne feras: faci-  
bus (faculis) non fi-  
dendum.

Wachskerze nüstlicher /  
denn ein unschliche Liecht/  
welches anzuzünden ein  
Femverzeug mit dem Zün-  
der / Stahl (Femverreisen)  
Femverstein vnd gezogenem  
Schwefel dar seyn soll.

747. Die Rithn-Fa-  
ckeln rauchen vnd räu-  
chern.

748. Der Leuchter soll  
hängig seyn / der Liecht-  
schirm grün / die Liecht-  
buse bey der Hand / mit  
welcher schneuge (buse)  
ab / auff daß nicht der  
Dacht verdunckete: Aber  
jene lege beyseits / damit  
nicht etwas schmutzich  
werde: den Bugling la-  
sche aus / daß er nicht  
stinke.

749. Wisttu ausgehen/  
so trage das Liecht nicht  
ohne Laternen: denn den  
Fackeln (Beckfackeln)  
ist nicht zu trauen.

# LXX. DE GRAM- MATICA

747. Grammaticus literas Orthographicè ( majusculis sola periodorum capita , & emphatica ) pingit, syllabas copulat, dictiones ( vocabula ) secundum Etymologiam, declinat & conjugat, phrasas syntacticè construit, sermonemqve interpretum legitimè pronunciat.

748. Ancillantur huic librarii , & Typographus, qui è loculamentis typos depromens, coagmen-  
tat, prelo subjicit, libros excudit, & Bibliopego ( compactori ) compingendos

## LXX. Von der Sprachkunst.

747. Der Sprachkünstler mahlet die Buchstaben nach rechter Art zu schreiben ( mit den größern allein die Anfänge der Reden/ vnd was wichtig ist ) die Sylben heftet er zusammen/ die Wörter verändert er nach ihren Endungen/ vnd Leutungen/ die Arten zu reden füget er nach der Wortordnung/ vnd spricht die wolunterschiedene Rede gebüh-  
lich aus.

748. Demselben gehen zu Dienst die Bücherabschreiber ( so die Bücher vorzeiten abgeschrieben haben ) vnd der Buchdrucker/ welcher aus den Kästlein die Druckbuchstaben hervor zeucht/ vnd zusammen setzet/ vnter die Presse thut/ Bücher drucket/ vnd sie dem Buchbinder einzubinden

tradit, quos Bibliopola venundat.

liefert: welche der Buchführer (Buchhändler) sit verkaufen hat.

LXXI. DE LOGICA, LXXI. Von der Kunst  
feu Dialectica. terredekunst oder Disputirkunst.

749. Dialecticus (Logicus) ratiocinans quid de quod dici possit & quare, peruestigat, ambigua distingvit, obscura declarat, similia dissimilibus (paria disparibus) confert, effari cuiusvis certitudinem examinat.

749. Ein Unterredenkünstler (Disputirkünstler) indem er eines aus dem andern vernünftiglich schleusset / erforschet er / was vnd warum es von einem Dinge mag gesagt werden / er unterscheidet / was zweifelhaftige Bedeutung hat / er erkläret / was dunkel (unvernemlich) ist / er helet das gleiche gegen dem ungleichen / vnd erwieget etnes jedwedern Ausspruches Gewisheit.

750. De quodunque themate ac problemate differens, de quaestionibus dubiis pro & contra argumentando disputat, (nonnulla verò ex-

750. Indem er von allen vorgelegten Dingen vund Fragen vernünftiglich redet (discutiret) disputiret er / mit Anführung der Beweisse / von

necessarii  
naculis p  
podictice  
demonstr  
menta sy  
gutè inne  
do appo  
digerit.

LXXII.  
TORIO

751. R  
syasibilia  
formula  
rias conc  
quentia  
cet, ver  
nativo s  
gnificatio  
sensum tr  
Sentenci  
ris (Scher

necessariis atq; ver-  
naculis principiis A-  
podicticè, ac solidè  
demonstrat) argu-  
menta syllogismis ar-  
gutè innedit, metho-  
do appositâ omnia  
digerit.

## LXXII. DE RHE- TORICA & Poëst.

751. Rhetor, ut per-  
suasibilia persvadeat,  
formulas dicendi va-  
rias conquirir, ad elo-  
quentiam stylū exer-  
cet, verba tropis (à  
nativo significatu (si-  
gnificatione) ad alium  
sensum transferendo)  
Sententiasq; Figu-  
ris (Schematis) (ver-

von den zweifelhaftigen  
Fragen auff beyde Theil  
(für das ja / vnd für das  
nein:) Etliche Dinge aber  
erweist er mit nöthigen  
( unwidersprechlichen / )  
vn eigentlichen Gründe  
augenscheinlich / vnd zur  
genüge: Er fasset die Be-  
weisgründe in die Folge-  
rungsformen spießfündig-  
lich / vnd setzt alles in richti-  
ge Lehrordnung.

## LXXII. Von der Kunst zierlich zu reden / vnd der Poeterey.

751. Der Redekunst-  
ler / damit er das / so bere-  
det werden kan / bereeden  
möge / suchet allerley Red-  
arten zusammen / vber sich  
im Reden / vnd Schreiben  
zur Beredsamkeit / ver-  
lehret die Wörter nach  
den künstlichen Wort-  
wechselsformen ( in dem  
er sie von der eigentlichen  
Bedeutung auff einen  
andern Verstand bringet /  
erzieret die Reden mit  
den



bageminando, & ad Euphoniā artificiosè transponendo) actionem deniq; gestibus colorat.

752. Facundus Orator quoties declamat (*declamitat*) Exordio (*Proœmio*) præmissio sese insinuat. (aliqvando abruptè auspicatur) post causam proponit dilucidè, tum confirmat rationibus validè; illustrat exemplis prolixè (tamen non dilatat vel amplificat, nec digreditur abs re) objectiones refutat & refellit exactè, Epilogo perorat; quā præmediatè, quā ex tempore.

753. Proverbia & Adagia / Apophihe-

den Figuren (indem er die Wörter wiederholet/ vnd zum vollstehen künstlich versetzet) vnd letztlich schmücket er die Ansrede mit den Geberden.

752. Ein bereiter Redener/ so oft er eine Dration helt / machet sich durch den vorgesehten Eingang angenehm: (bißweilen hebet er vlogweise/ oder auff einen Stuck an) darnach träget er die Sache vornemlich vor/ denn bestätiget ers mit Gründen gewaltiglich/ erweisers weitseufftig mit Exempeln (wiewol er nichts ohne Ursache vnd Bedencken erweitert oder weitseufftiger vorgebet/ noch ausschweifet/ (die Gegenwürffe lehnet er ab/ vnd wiederleget sie zur genüge/ mit dem Schluffe beschleusst er/ so wol vorbedächlich/ als ohn Vorbedacht.

753. Die Sprüchwörter/ vnd Reden fürneh-

gmata) rationes luculenter quæ si stri nunciat, citur.

754. Sertus, & reâ coronâ (solutâ) ciens, vermos conganter, Ctrū) modptialia calthalamia (Epitaphica, EpAnagramsingit, LXXIII.

me 755. Mdisciplinæ sunt utiles

gmata) ut & compa-  
rationes, orationem  
luculenter exornant;  
quæ si strictim rem e-  
nunciat, nervosa di-  
citur.

754. Sed Poëta di-  
fertus, & ob id Lau-  
reâ coronatus, è pro-  
sâ (solutâ) ligatam fa-  
ciens, versus & rhyth-  
mos concinnant ele-  
ganter, Carmina (me-  
trū) modulatur, Nu-  
ptialia carmina (Epi-  
thalamia) Epicedia  
(Epitaphia) Propem-  
ptica, Epigrammata,  
Anagrammata, &c.  
fingit.

LXXIII. DE ARITH-  
METICA.

755. Mathematicæ  
disciplinæ pariter  
sunt utiles & subiles.

mer Leute/ wie auch die  
Gleichnisse / sterben eine  
Rede scheinbarlich / wel-  
che/ so sie ein Ding kütz-  
lich ausspricht / wird sie  
eine nachdruckende (nach-  
denckliche) Rede geheiß-  
sen.

754. Aber der wol be-  
redte Poet / machet aus  
einer freyen (ungebunde-  
nen) eine verknüpfte  
(gebundene) Rede / ma-  
chet Verse vnd Reime  
außerlesen sehn / singet die  
in Verse gebrachte Ge-  
sänge / vnd erichet Hoch-  
zeit Lieder / Grabschriften/  
Reisefegen / Überschrift-  
ten / vnd Versehnungen der  
Buchstaben in den Na-  
men.

LXXIII. Von der  
Rechen Kunst.

755. Die Mathemat-  
schen Künste sind zugleich  
nützlich vnd subtil.

756. Dß

756. Arithmetica  
 numeros computat,  
 qui compendiosè ad-  
 dantur, subtrahantur,  
 multiplicentur, divi-  
 dantur: per se invi-  
 cem: sive id fiat Ci-  
 fris, sive calculis (aba-  
 culis) super Abacum  
 (abacem) sed Rurico-  
 læ per decusses, duo-  
 denas, quindenas, &  
 sexagenas supputant.

#### LXXIV. DE GE O- METRIA.

757. Geometra,  
 quasi ludibundus, fi-  
 guras contemplatur,  
 & mensurat distācias,  
 propè, an procul absit  
 (distet) aliquid.

758. Ad Regulam  
 lineas (puta rectas,  
 vel obliquas, non

756. Die Rechenkunst  
 rechnet die Zahlen zusam-  
 men/ wie sie durch etnan-  
 der vorthellhaftig mögen  
 summiert (zusammen ge-  
 setzt) abgezogen/ multipli-  
 cirt (vielfeltig gemacht)  
 vnd getheilet werden: es  
 geschehe solches gleich mit  
 Ziffern oder mit Rechen-  
 pfennigen (Zahlpennigē)  
 auff dem Rechensteg: aber  
 die Bawersleute über-  
 schlagen (zehlen) mit Creu-  
 zen/ bey Duzeten/ Man-  
 deln vnd Scheffeln.

#### LXXIV. Von der Messkunst.

757. Ein Messkünstler  
 beschawet/ gleichsam kurz-  
 weitende/ die Figuren/ vnd  
 misst die Weite/ ob etwas  
 nahe/ oder weit abgelegen  
 sey.

758. Die Linten (vers  
 stehe die geraden oder die  
 seitwärts abgehenden /  
 nicht die krummen / oder  
 die

curvas  
 ad norma  
 circino  
 lum (cu  
 centrum  
 (ambitus  
 ferentia  
 ducit.

759. C  
 natus est  
 teres, Gr  
 quetum  
 dratus,  
 tundus, e  
 vexus, in  
 cavus.

760.  
 (figura)  
 ma, divi  
 omnia c  
 nihil hab  
 nis, nullā  
 nullum  
 nihil emi  
 lacunosum

761, C

curvas aut spirales )  
ad normam angulos,  
circino verò circu-  
lum (cujus medietas  
centrum , circuitus,  
(ambitus ) circum-  
ferentia appellatur )  
ducit.

759. Conus turbi-  
natus est , Cylindrus  
teres , Græcum  $\Delta$  tri-  
quetrum , Cubus quâ-  
dratus , Globus ro-  
tundus , externè con-  
vexus , internè con-  
cavus.

760. Circularis  
(figura ) absolutissi-  
ma , divinissimaq; est,  
omnia complectens,  
nihil habet offensio-  
nis , nullâ incisuram ,  
nullum anfractum ,  
nihil eminens , nihil  
lacunosum.

761. Omnia di-

die gedreheten ) zeucht er  
nach dem Ethal / die Win-  
ckel ( die Ecken ) nach dem  
Winckeleisen / nach dem  
Eircel aber den Kreis  
( Ring ) ( dessen Mittel  
das Mittelpunctlein / der  
Begriff / oder der Umbo  
kreis / der Umfang ge-  
nennet wird. )

759. Der Kegelist so  
ben rund zugespizet / die  
Walze lang vnd rund /  
das Griechische  $\Delta$  drey-  
eckicht / der Würfel ge-  
vierdt / die Kugel rund /  
von aussen gebogen / in-  
wendig hol.

760. Die kreisrunde  
Figur ist die vollkomme-  
neste / vnd vorrefflichste /  
sie begreiffet alles in sich /  
sie hat keinen Anstoß /  
nichts eingebogenes / kei-  
ne Krümme / nichts her-  
fürragend / nichts grö-  
ßer.

761. Alle Abmessung/  
auch





Medimnus, Trimo-  
dium, modius, Semo-  
dus, Quartale.

765. Pondera sunt:

Cen.enarius, Qua-  
drupondium, Tripon-  
dium, Dupondium,  
Libra (Pondo As) Se-  
libra (semifis) Qua-  
drans, Uncia, Semun-  
cia, Drachma, Scr-  
pulum.

766. Si quid à Li-  
bripende (Zygostata)  
in balance penditur,  
(libratur) examen,  
quod scapo exit, & per  
trucinam (aginam)  
fese agit, pensica:  
an æquilibrium sit  
sin minus, Sacomate  
ex æqua.

767. Statera est la-  
nificum portalis li-  
bra, sine lancibus, al-

Scheffel / ein Drittheil  
vom Scheffel / der sechste  
Theil vom Scheffel / der  
zwölffte Theil vom Schef-  
fel, ein Viertheil.

765. Die Gewichte  
sind: der Centner / vier  
Pfund / drey Pfund / zwey  
Pfund / das Pfund / das  
halbe Pfund / das Vier-  
theil / zwey Loth / ein Loth /  
ein Lottlein / ein Scr-  
pel (zwanzig Gran.)

766. Wenn etwas vom  
Wagmeister / in der Wa-  
ge / die zwei Schüsseln hat /  
gewogen wird / nim in  
acht das Bünglein / das  
aus dem Wagebaleken  
hervor gehet / vnd in dem  
Waggericht sich beweget /  
ob es Wagericht sey? wo  
nicht / so mache es mit an-  
gehengtem (zugelegtem)  
Gewichte gleich.

767. Die Snullwa-  
ge / ohne Wageschüsseln /  
ist der Wollenschläger /  
X (Wolo

terâ parte non nisi  
uncinum habens, al-  
terâ pondus: quod  
centro admotum  
plus amotum minus,  
ponderat.

768. Si quid præter  
superpondium adji-  
citur, mantissa est.

LXXVI. DE OPTI-  
CA & PICTURA.

769. Opticus ra-  
dios visivos & visibi-  
lia objecta scrutatur,  
cur alia sint pelluci-  
da, alia opaca, alia  
perspicua, alia obscu-  
ra, discernens: & jux-  
ta id perspicilla effor-  
mans.

770. Hinc pictor,  
ad exemplar vivi, effi-  
giem delineat, peni-

(Bollenkammer) Hand-  
Wage: welche an einer  
Seiten nur einen Hacken  
hat/ an der andern das  
Gewicht: welches dem  
Mittelpunct hinzu gerü-  
cket/ mehr abgezogen/ we-  
niger wieget.

768. So etwas vber den  
Ausschlag zugeworffen  
wird / ist's eine Zugabe.

LXXVI. Von der Se-  
hetunst/ vnd Mahle-  
rey.

769. Der Erfahrene in  
der Sehetunst ergründet  
die Gesichtsstrahlen vnd  
die sichtbare Gegenwürffe/  
warumb etliche durchsich-  
tig/ andere schattechtig/  
etliche hellenchtend/ an-  
dere dunkel sind/ das vn-  
terscheidet er / vnd formi-  
ret darnach die Brillen.

770. Dahero entwürf-  
fet der Mahler das Bild-  
niß (Conterseits) nach  
dem lebendigen Muster /  
vnd streichet es aus mit  
dem

cilloq; (pe-  
cretis pig-  
771. Se-  
tuam cal-  
pingit &  
collocat  
est, Colo

772. S  
therica,  
ca) gno  
indicant

LXXV

773.  
lodias ca  
post præ  
centione  
menca p

774.  
est pluri  
tus, quo  
nancia; (  
grata est,  
absurda

cilloq; (peniculo) discretis pigmentis linit.

771. Statuarius statuam cælat & sculpsit, pingit & super basin collocat: si immanis est, Colossus dices.

772. Solaria (Sciatherica, seu Sciatherica) gnomone horas indicant.

dem Pinsel von unterschiedenen Farben.

771. Der Bildschnitzer (Bildhauer) sticht uns und schnitzet ein Bild / mahlet und stellet es auff einen Fuß (auff ein Gestelle) ist es vberaus groß / so solt du es einen Ruland nennen.

772. Die Sonnenschilder weisen die Stunden mit dem Zeiger.

LXXVII. DE MUSICA.

773. Musicus melodias canit (psallit) & post præludium (præcensionem) instrumenta pulsat.

774. Symphonia est plurium concentus, quorum consonantia (harmonia) grata est, dissonantia absurda (absona.)

LXXVII. Von der Stinckunst.

773. Der Muscant singet liebliche Lieder / und nach dem Præambel schlägt er auff den Instrumenten.

774. Eine Symphony ist eine Zusammenstimung vter (Stimmen) dero Oberstimung ist anmuthig / die Verstimung aber ist verdrießlich anzuhören (lauter vbel.)



775. Organum tibialis & fistulis constat, Cithara, Testudo, (chelys) Lyra, Trigonum, Sambuca (Barbitus) Pandura, chordinis atq; collabis (Epitoniiis, verticillis.)

776. Fides plectro plectuntur.

777. Tibia utricularis & Crembalum, discrepenter sonant.

# LXXVIII. DE ASTRONOMIA.

778. Astronomus siderum meatus considerat: Astrologus eorundem efficaciam, influxum, & effectum.

779. E Fastis (Ephemeridibus, Calendariis) liquet, à Nataliis, Pascha recedere,

775. Die Orgel bestehet aus Pfeiffen vnd Flöten / die Zitter / die Laute / die Zener / die Harffe / das Hackebret / die Fiedel / (Geige) aus Seyten vnd Würbeln.

776. Die Seyten werden bißweilen mit einem Bogen gestrichen / oder Federtiel geschlagen.

777. Die Sackpfeiffe vnd das Brumessen lauten vnterschiedlich (geben etlichen vngleichen Klang.)

# LXXVIII. Von der Sternkunst.

778. Der Sternkunst-Erfahrne (Sternseher) betrachtet den Lauff der Sternen / der Sterndeuter (derselbigen) Krafft / Einfluß vnd Wirkung.

779. Aus den Calendern (Almanach) ist es fund / daß von Weyhnachten biß auff Ostern auff

ut minim  
stre, Pen  
Paschate  
stre; inde  
circiter se

780. Il  
nyarius,  
Martius:  
lis & Ma  
nius, Jul  
lis) Aug  
lis) Septe  
ctober,  
Decemb  
est.

781.  
rum in  
Romane  
das, No  
habuit.

782.  
nium (T  
accessio

ut minimum trime-  
stre, Pentecosten à  
Paschate propè bime-  
stre ; inde Adventum  
circiter semestre.

auffs wenigste drey Mo-  
nat (ein Vierteljahr) von  
Ostern biß auff Pfingsten/  
bey nahe zween Monat/  
von dannen biß zur Ad-  
vents Zeit ohn gefehr sechs  
Monat (ein halbes Jahr)  
seyen.

780. Illic sunt : Ja-  
nuarius, Februarius,  
Martius: Ithic Apri-  
lis & Majus ; hic Ju-  
nius, Julius ( Quinti-  
lis) Augustus ( Sexti-  
lis) September, O-  
ctober, November;  
December postremus  
est.

781. Quilibet eo-  
rum in Calendario  
Romano suas Calen-  
das, Nonas, & Idus  
habuit.

782. Intra trien-  
nium ( Trieceniū )  
accessio fit ( mensis )

780. Dort sind / der  
Jener / der Hornung/  
März / daselbst der April/  
der Mey : alhier / der  
Brachmonat / der Her-  
monat / der August - der  
Herbstmonat / der Wetts-  
monat / der Wintermo-  
nat : der Christmonat ist  
der letzte.

781. Ein jeder derselbt-  
gen hat im Römischen  
Calendar seine Calendas  
(den ersten Tag) *Nonas*  
(den fünften / oder sie-  
benden) und *Idus*, (wel-  
ches war der achte nach  
den *Nonis*) gehabt.

782. Innerhalb ( bin-  
nen ) dreyen Jahren  
kômmt ein Zusatz des Ein-  
R 3 kôm-

intercalaris (Emboli-  
maï) id est, decimæ  
tertix lunationis: Lu-  
strū (quadriennium)  
bissextilem (annum)  
reducit.

LXXIX. DE GEO-  
GRAPHIA.

783. Geographus  
Regionum ( etiam  
quas ipse non pera-  
gravit) situm descri-  
bit, quæ sunt in Cōti-  
nente, Insulis, Penin-  
sulis, quæ maritimæ,  
quæ in medietate, &  
quoniam tractu? sub  
qua zona & climate  
vel parallelorū quos  
habeant hi aut illi  
accolas, & quibus  
terminis (finibus)  
ab illis discescan-

stings/oder des Schalt-  
monats/das ist/des drey-  
zehenden Mondscheins  
das vierde Jahr bringet  
das Schaltjahr wieder.

LXXIX. Von Be-  
schreibung des Erd-  
bodens.

783. Der Beschreiber  
des Erdbodens beschrei-  
bet das Läger (die Gele-  
genheit/der Länder/auch  
die er nicht durchwandert  
hat) welche da sind im  
festen Lande/ in Inseln/ in  
Halbinseln/ welche am  
Meer/ welche mitten im  
Lande/ vnd in welcher  
Gegend sie gelegen? vnter  
welchem Strich/ vnd  
Theil des Himmels/ oder  
vnter welchem Parallel?  
was diese oder jene für  
Anwohner (angrenzende/  
Nachbarn) haben/ vnd  
vermittelst welcher Gren-  
zen (Frontiren) sie von  
ihnen abgeschieden/ vnd  
ab -

cur & i  
cur: & q  
podes, an  
ci, &c.

LXXX  
STO

784.  
gesta nar  
ria est, c  
bula.

785.  
ricus in  
recensea  
lium  
inferre,  
ducat.

786.  
genuina  
ficticia eff  
(insimul  
stantiis in  
taria reg

cur & disterrinen-  
tur: & qui illis anti-  
podes, antœci, perioœ-  
ci, &c.

LXXX. DE HI-  
STORICA.

784. Quum res  
gesta narratur, Histo-  
ria est, cum ficta, Fa-  
bula.

785. Illas Histo-  
ricus in Chronicis  
recenseat: has anna-  
lium monumentis  
inferre, capitale sibi  
ducat.

786. Et ut pateat,  
genuina, non suppo-  
siticia esse, rem simul  
(insimul) cum circū-  
stantiis in commen-  
taria regerat.

abgesondert werden/ vnd  
welche ihnen entgegen  
wohnen (daß sie die Flüsse  
gegen der andern Flüsse  
fehren) welche gegen vber/  
vnd welche vmbher woh-  
nen.

LXXX. Von der Ge-  
schichtsbeschreibung.

784. Wenn eine Ge-  
schicht erzählt wird / ist  
eine History: wenn ein  
Gedicht / ist ein Mähr-  
lein.

785. Jene soll der Ge-  
schichtschreiber (Histo-  
riensschreiber) in den Zeit-  
büchern (Chronicken) erz-  
ählen: diese in die Jahrge-  
schichtbücher einzuführen/  
soll er für ein hochschädlich  
Werck halten.

786. Vnd damit es kund  
sey / daß es rechtschaffen  
wahr/ vnd nicht verfälschet  
sey/ so soll er den Handel  
mit den Umständen in  
die Bücher verzeichnen.



LXXXI. DE MEDICINA LXXXI. Von der  
CINA. Arzeneykunst.

787. Sanis optima  
medicina, Diæta est :  
quia securissima & si-  
ne violentia.

788. Ne bibas , vel  
edas nisi siti & fame  
stimulatus, (quod sa-  
liva ad conspectum  
cibi palatum titillans  
innuet) valebis & vi-  
gebis.

789. Quocirca ap-  
petitui præstolare je-  
junus.

790. Sed & invale-  
rudo, si te incessit, ab-  
stinentiâ & quiete  
curatur, & sanitas re-  
stituitur: quod non  
advertunt, qui non  
nisi saturi jejunant, &  
non nisi operatione  
fracti quiescunt.

791. Frictiones

778. Die beste Arzene-  
y der Gesunden / ist die  
Speßordnung / dieweil  
sie die sicherste / vnd ohne  
Gewaltsamkeit ist.

788. Truick vnd ist nicht/  
du sehest denn vom Dinst  
vnd Hunger angetrieben/  
(welches der Speichel / so  
in Anschawung der Speß  
se den Gaumen kûgelt/  
anzeiget) so wirstu gesund  
vnd frisch bleiben.

789. Derwegen erwarre  
nûchtern der Lust zum Es-  
sen (des Appetits.)

790. Auch die Unge-  
sumheit / so sie dich be-  
fallen / wird durch Fasten  
vnd Ruhe geheilet (ge-  
bessert) vnd die Gesundheit  
wiederbracht: welchs nicht  
wahrnehmen die / so nicht  
fasten / sie seyn denn satt/  
vnd nicht ruhen / sie seyn  
denn von der Arbeit zer-  
schlagen.

791. Das Reiben /  
(Fra-

(fricatus)  
fomētatio  
sectiones  
emplastr  
forinsecu  
aut superi  
demūt to  
mitigant

791. R  
gancia (c  
cathartic  
ra, corrob  
ficaciora  
cius me  
sint potio  
eta, opo  
pilulæ (c  
Clysteres  
sive ap  
mi sive e  
balani (s  
&c.

793. A  
lexiteriis  
macis ) v  
emptoria  
fascina pe

Von der  
Kunst.

Arzneien  
/ ist die  
/ bleibet  
/ und ohne  
ist.

nd ist nicht/  
vom Dufft  
getrieben/  
Speichel / so  
der Speis-  
kugel/  
für gesund  
en.

en erwarre  
zum Eß  
(s.)

die Unge-  
ie dich be-  
sch Basten  
tler (ge-  
Befundheit  
leichs nicht  
e / so nicht  
denn saft/  
/ sie seyen  
Arbeit zer-

reiben /  
(Kra-

(fricatus, fricationes) (Krauen) die Dampff-  
fomētationes, venæ-  
sectiones, cucurbitæ,  
emplastra & omnia  
forinsecus adhibita,  
aut superimposita nō  
demūt tormentū, sed  
mitigant & leniunt.

792. Remedia pur-  
gancia (evacuantiā,  
cathartica) sudorife-  
ra, corroborantia, ef-  
ficaciora sunt, (effica-  
ciūs medentur) sive  
sint potiones (deco-  
cta, opozemata) sive  
pilulæ (cataporia) sive  
Clysteres (enemata)  
sive apophlegmatif-  
mi sive errhina, sive  
balani (suppositoria)  
&c.

793. Antidotis (a-  
lexiteriis, alexiphar-  
macis) venena per-  
emptoria, Amuletis  
fascina pelluntur :

(Krauen) die Dampff-  
bäder / das Aderlassen / die  
Laßköpffe / die Pflaster/  
und alle von aussen ge-  
brauchte / oder aufgelegte  
Sachen benehmen die  
Pein (den Schmerzen)  
nicht / sondern mildern und  
lindern.

792. Die purgirende  
(ausführende / reinigen-  
de) Schweißfregende und  
stärckende Arzneymittel  
sind kräftiger (helfen  
kräftiger) es seyen gleich  
Träncke oder Pillen / oder  
Clystier / oder speichelzie-  
hende Arzneyen / oder  
Nasenzäpflein / oder  
Stuelzäpflein / &c.

793. Der tödliche  
Gifft wird durch Giffterei-  
bende Arzneyen / die Zau-  
berereyen durch anges-  
henckte derselben wider-  
stehende Sachen / wie  
R 5 auch

hæc etiam verbulo  
Præfiscini.

794. Salsum in Me-  
dicos, etiam archia-  
trosratione & experi-  
entiâ instructos, at-  
que suffultos, scom-  
ma est, solis licere (li-  
citurum esse) impunè  
occidere: Utinam  
non verum!

795. De universali  
medicamento (Pana-  
ceâ) litigant, an de-  
tur: Topica autem, &  
cuique parti, atque  
effectui propria quin-  
duntur, ut Cephalica,  
Ophthalmica,  
Thoracica, tam ana-  
cathartica, quam be-  
thica, Cordiaca, Sto-  
machica. Hepatica,

auch mit den Worte/Borte  
behuts (Bort gesegne es/  
es ist heute ein guter Tag/  
daß ichs nicht beschreie )  
vertrieben.

794. Es ist auß die  
Aerzte/ auch die fürnehm-  
sten ( Hoffärzte) welche  
mit Verstand ( Vernunft )  
vnd Erfahrung ausge-  
rüstet / vnd staffret sind /  
ein hönisches Sucher-  
wort: es sey ihnen allein  
erlauber (stehe ihnen frey)  
ohne Straffe zu tödten.  
Wolte G D E / es were  
nicht wahr!

795. Von der allges-  
meinen Arzney sind sie  
streittig / ob sie vorhanden  
sey: daß aber sonderliche/  
vnd einem jeden Glied-  
maß / vnd Beschwerung/  
( Kranckheit ) eigentlich  
gehörte / als Hauptarz-  
neyen/ Augenarzneyen/  
Brustarzneyen / so wol  
die da ausführen / als die  
zum Husten dienstlich  
sind/ Herzarzneyen/ Ma-  
genarzneyen / Leberarz-

plenetic  
ca, Hyster  
butica,  
Narcotica  
ca, Peptic  
ea, Vesica  
phoretica  
&c. indub

796. G  
zum sunt  
Pharmac  
macopol  
maca, ur  
rupos, E  
legmata  
Extracta  
trochisc  
los præp  
Myrothe  
culis & f  
stris, alli  
seorsim  
quæque

Borte/Bort  
geſegne es/  
guter Tag/  
beſchreibe )

iſt auff die  
te fürnehm-  
te) welche  
Vernunfft)  
ng ausge-  
ſſet ſind/  
Sucher-  
ſſen allein  
ſſen ſeyn)  
zu tödten.  
Es were

der allge-  
y ſind ſie  
vorhanden  
ſonderliche/  
eden Glied-  
ſchwerung/  
eigentlich  
Hauptar-  
zneien/  
n / ſo wol  
en / als die  
dienſtlich  
neien/ Ma-  
Leberar-

ſplenetica, Nephritica, Hyſterica, Scorbutica, Ptarmica, Narcotica, Hypnotica, Peptica, Sarcotica, Veficatoria, Diaphoretica, Diuretica, &c. indubitatum eſt.

neien / Miſcharkneien / wieder den Siem / zur Winter/wider den Scharbock helffende / vniempfindlich / ſchlaffen / zeitig / vnd fleiſchmachende / Blaſen auffziehende / Schweiß-erregende / vnd den Brinn treibende Arzneyen / etc. gegeben werden ( vorhanden ſind ) iſt auſſer Zweifel.

796. Gregales eorum ſunt Chirurgi, & Pharmacopæi ( pharmacopolæ ) qui pharmacas, unguenta, Syrupos, Electuaria, Eclegmata, Condita, Extracta, paſtillos, trochiſcos, & Morſulos præparantes, in Myrotheciorum loculis & forulis alabaſtris, aliisq; pixidibus ſeorſim ( ſingulatim ) quæquæ reſervant.

796. Ihre Hülfſgeſellen ſind / die Wundärzte vnd Apothecker / dieſe bereiten die Arzneyen / Salben / Syrupe / Laſerwergen / Leckſäfte / eingemachte Sachen / vnd ausgezogene Arzneyen / Knöpflein / Ruchlein / vnd Morſellen / vnd verwahren ſie in Käſtlein der Arzney-Schräncke / in Läden / vnd in ſteinernen / vnd andern Büchſen ein jedes abſonderlich / ( ein jedes allein. )



LXXXII. DE ETHICA LXXXII. Von der  
in genere. Lehre der Sitten ins  
gemein.

797. Virtus in mediocritate consistit: Viciū est, cū in excessu, tū in defectu: Excedere enim vel deficere transgredi utriq̃ue est.

798. Si quis peccat incogitantia, Delictum est; si voluntarie, Facinus; si studio, Nequitia; si malitiose, Scelus; si enormiter, Flagitium; si ut agere faciat alicui, Peruersitas.

799. Et talia qui patrat (perpetrat, desinit) perditus plane ac detestabilis est.

797. Die Tugend bestehet in der Mittelmaasse: das Laster/ die Vntugend ist so wol im Ueberfluß/ als im Mangel: denn zu viel/ vnd zu wenig thun/ das ist ja vbertreten.

798. Sündigtet jemand aus Unbedachtsamkeit / so ist es ein Fehl (Versehen:) thut ers willig / so ist es eine Vbelthat: thut ers mit Fleiß / so ist es eine Schalkheit: thut ers bößbaffiger weise / so ist es ein Laster: ist es vber die schmeich / so ist es ein schandlaster ( ein Buben oder Schelmenstück:) thut ers einem andern zu Verdruß so ist es eine verkehrte Bößheit.

799. Vnd der solches thut/ (begehret) ist ein ganz verdorbener vnd verfluchter Bößewicht.

800. Der

800.  
ram agere  
haber, pra  
se à malo  
probus:  
impollatu  
tur & abh  
impurum  
cratur.

801.  
vitiosa sen  
cui sero  
postquam  
quandoq̃  
cata raro  
extirpatu

LXXXII  
DE  
802.  
unumqu  
mare, Pr  
tumen e  
proletaria  
penssi, &  
magniper

800. Qvi perperam agere susq; deq; habet, pravus est: qvi se à malo prohibet, probus: omnimodè impollutus, detestatur & abhorret omne impurum, imò execratur.

801. Consuetudo vitiosa sensim irrepit; cui serò obstititur, postqvàm invaluit: qvandoqvìdem radicata rarò (rarenter) extirpatur.

# LXXXIII. DE PRUDENTIA.

802. Ex dignitate unumqvodqve æstimare, Prudentiæ statumen est, ne Res proletariæ, nulliusq; penſi, & Titivillitii, magnipendantur.

800. Der Böses zu thun wenig achtet/ ist böse (arg:) der sich vom Bösen abhelt/ ist fromm: der allermassen unbesteckt ist/ hat einen Abscheu/ vnd Greuel für aller Vnreinigkeit/ ja er verflucht (vermaledenhet) sie.

801. Eine lasterhafftige Gewonheit schleicht gemacht (allfachte) ein/ der widersteher man zu späte/ nach dem sie vberhand genommen (eingerissen) sintemal/ nach dem sie eingewurgelt ist/ sie selten ausgerottet wird.

# LXXXIII. Von der Klugheit.

802. Die Stüge der Klugheit ist / jedweders nach der Würdigkeitschätzen/auff daß nicht gemetne/nichtwerthe/ vnd geringeschätzige Dinge hoch gehalten werden.

803. Ehr

Von der  
tuen ins

Eugend bei  
telmaasser  
Vntugend)  
berflut/als  
tan zu viel/  
un/das ist

aget jemand  
bisamkeit /  
echt (Bese  
willig / so  
lehat: thut  
so ist eine  
thut ers  
eise / so ist  
es vber die  
ein schand-  
Subens oder  
thut ers  
zu Beroruf  
ehrte Vof-

der solches  
st ein gann  
verfluchter

800. Der

803. Antequam,  
inceptes quidpiam;  
operæ pretium est,  
pencilare, utrum  
ere sit, nec ne? ne  
frustrâ (incaſſum) la-  
bores.

804. Prospice ergo  
finem, provide me-  
dia & ne quid obſtet,  
aut officiat, attende  
occafioni.

805. Nam inſipien-  
tis, ſtolidi & dementis  
eſt, ſine intentione  
ferri: inſani, ſtulti &  
vecordis; illicita ap-  
petere: veſani & fu-  
rioſi (Lymphatici, ac  
foribundi) impoſſi-  
bilia ſuſcipere: impe-  
riti & inconfiderati,  
negligere opportu-  
nitatem.

803. Ehe du was an-  
fängest / ſo iſts der Mühe  
werth / zu erwegen / ob es  
zur Sachen diene / oder  
nicht? damit du nicht  
umbſonſt (vergeblich) ar-  
beiteſt.

804. Deßhalben be-  
trachte zuvor das Ende /  
gib achtung auff die Mitte  
el / vnd mercke auff die  
Gelegenheit / damit nicht  
etwas im Wege ſtehe oder  
hindere.

805. Denn es iſt eines  
unweiſen / thörichten vnd  
unvernünfftigen Menſchē/  
ohne Vorſatz (unbedacht-  
ſam) fahren/eines Wahn-  
ſinnigen / Narrē vñ Hirn-  
loſen/ vnztemliche Dinge  
begehren: eines Aberwi-  
tzen vnd Rasenden (Wü-  
tenden vnd Tobenden) un-  
mögliche Sachen vorneh-  
men/ eines Vnerfahrenen  
vnd Unbeſonnenen (Un-  
bedachtſamen) die Gele-  
genheit verſäumen.

806.

806. Ul-  
ra optio  
berandun  
ſtatuen  
ſupervac  
ſuperſed

807.  
inſtituis,  
quiritē,  
ſatius ſit?  
quere ce  
cautē.

808. C  
circumſp  
providus  
ventu co  
que præv  
ſpectat ta  
præcipite

809. S  
nit, ut car  
(celerem  
anteverta  
tima igitur

810. Qv

806. Ubi inter plu-  
ra optio datur, deli-  
berandum diu, quod  
statuendum semel:  
supervacaneis verò  
superfedendum.

807. Et quidquid  
instituis, consulta ex-  
quisitè, itane, an ita  
satius sit? post exle-  
quere celeriter, sed  
cautè.

808. Cautus (catus)  
circumspectus, ac  
providus, etsi de e-  
ventu confidat, eum-  
que prævideat, circū-  
spectat tamen, ne sese  
præcipitet.

809. Quia usu ve-  
nit, ut tardus velocem  
(celerem, pernitem)  
antevertat: Pedeten-  
tim igitur.

810. Quod abscon-

806. Da man unter  
Vieken Wahl hat/soll man  
lange berathschlagen/was  
einmahl zu beschliessen ist:  
das Vnnöthige soll man  
bleiben lassen.

807. Alles / was du  
vornimmest / das berathe  
auffs fleissigste / ob es so/  
oder so besser sey: darnach  
vollziehe es schleunig/doch  
behutsamlich (vorsichtig-  
lich).

808. Ein Behutsamer/  
Bedachtsamer/ vnd Vor-  
sichtiger/ ob er wol einen  
guten Ausgang hoffet/vñ  
denselbè zuvor siehet/der-  
noch sihet er noch vmbzich/  
damit er nicht verstoß (sich  
nicht vberelle.)

809. Denn es trägt sich  
zu/ daß der Langsame dem  
schnellen (geschwinden/  
behenden) zuvor kömmer:  
Derohalben (handele er)  
gemachsam (Fuß für Fuß.)

810. Welches verbor-  
gen/



di debet, non palam  
venditat, abstrudit,  
non obtrudit.

817. Quod ei non  
certo constat, affir-  
mare (asserere) aut  
negare caret, nedum  
ut asseveret, aut infi-  
cietur.

812. Nam ut cre-  
dulus, ita diffiden-  
tia noxia (damnosa,  
detrimentosa) est: ve-  
rum longè magis per-  
tinacia.

813. Præsagens  
quidpià adversi præ-  
venire censeat melius,  
quàm præveniri.

814. Præpostera e-  
nim sapientia est, post  
factum sapere.

815. Et dum quisque  
suarum rerum sacra-

gen seyn soll/ das giebt er  
nicht öffentlich hervor/  
versteckets/ vnd bringets  
nicht auff.

811. Was ihm nicht  
gewiß bewußt ist/ da hütet  
er sich/ es zu bejahen/ oder  
zu verneinen/ ich geschwel-  
ge/ daß ers solte vor gewiß  
ausagen/ oder verleug-  
nen.

812. Dann wie die  
Leichgläubizkeit/ also ist  
auch das Mißtrauen  
schädlich/ aber bey weitem  
mehr die Halsstarrigkeit.

813. Ahnet ihm etwas  
wiederwertiges/ so achtet  
ers besser/ vorzukommen/  
als ihm vorkommen zu  
lassen.

814. Denn es ist eine  
unzeitige (verkehrte) Weis-  
heit/ nach der That klug  
seyn.

815. Vnd indem ein  
jeder seinen Geschäften  
fleiß-

git; ille  
quam de

816. V  
subdolos

mis verfa  
spicax est

817. Ve  
imponit

reproban  
ptent, & v

LXXXIV

PERA  
818.

nostra pe  
cupiscit:

rans cupi  
deratur,

819. S  
continent

fluà alime

820. C  
tillo ligu

sando for  
(Epulo)

git; ille sibi nequaquam deest.

816. Vaser atque subdolos versutè nimis versat omnia, suspicax est dolosus.

817. Veterator astu imponit incautis, ut reprobanda præoptent, & vice versà.

# LXXXIV. DE TEMPERANTIA.

818. Depravatio nostra permulta concupiscit: sed temperans cupiditates moderatur.

819. Sobrietas est continentia à superflua alimoniâ.

820. Gulosus Cutillo ligurit & pitifando sorbet; Helluo (Epulo) vorando &

fleissig obliegt / versäumet er sich keines weges nicht.

816. Ein Verschmitzter vnd Heimsücher dencket alles gar zu listiglich aus / der Argwönische ist betrüglich.

817. Ein alter Schalk teuschet die Unvorsichtigen / daß sie erkiesen / was verwerfflich ist / vnd hergehen.

# LXXXIV. Von der Mäßigkeit.

818. Unsere verkehrte Vnart ist nach vielen begierig: aber ein Mäßiger mäßiget die Begierden (die Lüste.)

819. Die Mäßigkeit ist eine Enthaltung von überflüssiger Nahrung.

820. Ein verkehrter Mächer lecket hie vnd da / vnd schlurpft mit Kosten: Ein schlimmer überfüllet sich mit Fressen  
S vnd

potando (crapulando) sese ingurgitat; Lurco comedendo sua decoquit: omnes mera abdominis mancipia.

821. Compotatores meracius hauriunt, cum quisque vel dat Symbolum, vel solvit.

822. Veteres temperabant merum (aquam) & victitabant simplicissime: nunc quotgulæ illecebræ, tot perniciēs.

823. Ebrius enim noxam (poenam) habet crapulam, Ebrius tremorem & podagram: Sobrii atque Abstemii mente valent, remulenci (vinolenti) infania atque amentia.

vnd sauffen (mit schleimen) Ein Prasser (Schlampamper) verzehret das selbte mit banquetiren: die alle sind lauter Bauch- oder Wanst-)diener.

821. Die Zechbrüder sauffen den besten Wein/ wenn ein jeder seinen Theil (die örte / den Zechpfennig) zusammen trägt/ oder zählet.

822. Die Alten mischten den Wein mit Wasser vnd lebten sehr schlecht / iezo / so viel der Lockspeisen des Schlundes sind / so viel sind Verderbnisse.

823. Denn der Trunckene hat zum Schaden (zur Straffe) das Haupte / ein Trunckenbold das Zittern vnd Zitterlein: die Nüchtern / vnd welche keinen Wein trincken / sind verständig / die Weinsüchtigen ohne Sinn vnd Verstand.

824. F  
tores) in  
baochan  
screant  
spuunt  
munt, pe  
verentia

LXXX  
STI

825. Ca  
se nefan  
non food  
nat) las  
bellouu

826. A

teria soli  
incestus,  
tationes  
nes) & c  
legitimi.  
Venerea  
fationes  
la, (uavia  
tationes  
obscenæ,  
sunt.)

824. Potores (potatores) inebriati brutè bacchantur, titubant, screant, exscreant, spuant (sputant) vomunt, pedūt (cum reverentia) & cacant.

LXXXV. DE CASTITATE.

825. Castus est, qui se nefandâ libidine non foedat (contaminat) lascivire enim belluinum est.

826. At non adulteria solum (tantum) incestus, stupra, scortationes (fornicationes) & concubitus illegitimi, sed & omnis Venerea salacitas, basiationes (basia, oscula, svavia) imò cogitationes spurcæ ac obscenæ, impudicitia sunt.]

827. Die Bezechten (vollgehoffenen) Säufer schwermen viehlicher wetse. / torckeln / taumeln / reuspern sich / werffen aus / speyen / farsen (mit Bräul) vnd scheissen.

LXXXV. Von der Keuschheit.

825. Der ist keusch / der sich mit unsäglichlicher Beilheit (Wollust) nicht besudelt (bemarckelt) denn geist seyn ist viehisch.

826. Aber nicht allein (nur) der Ehebruch / die Blutschand / die Schändung / die Hurerey / vnd die vnehrlichen Beyschlaffe / sondern auch alle Venerische Beilheit / die Kisse (die Schmähelein / das Pössen /) ja auch die garstigen vnd unschamparen Gedanckē sind Unkeuschheit.



827. Adulter extraneum polluit torum, scortator suum; quandoque mæchus pellicem vel concubinā alit, Ganeo per lupanaria (ganea) grassatur. Meretrices pellaçes pudicitiam suam prostituunt; Lenones (baliones) atq; Lenæ, lenocinium facientes (Lenocinantes) alios inquinant.

828. Vah propudia! foedi & execrabiles omnes.

829. Moratur, atq; infānit, qui deperit forminam.

# LXXXVI. DE M O D E S T I A.

830. Modestus verecundè agit, procacitatem defugit.

827. Ein Ehebrecher besetzt ein fremdtes Ehebett; der Hurer sein eigenes: Bisweilen heist der Ehebrecher ein Rebseiwib oder eine Benschläfferin/ der Hurenjäger durchkreucht alle Hurenhäuser (Hurenwinkel) die lieblosenden (schmeichertischen) Huren tragen ihre Keuschheit (ihre Ehre) feil/ die Kuppler (die Hurenwirthe) vnd Hurenwirtheinnen (Kupplerinnen) verunreinigen andere.

828. Pfuy der vnerschemten Leute! sie sind alle schändlich vnd verflucht.

829. Der ist nährisch/ vnd nicht bey Sinnen/ der ein Weibsbild allzusehr liebet.

# LXXXVI. Von der Züchtigkeit.

830. Ein Züchtiger (Mensch) handelt schamhaftig/ die Frechheit flucht er.

831. N. est, utur blandus loquax, nus.

832. morosus, sed gravi non savi.

833. deratè la pat (vitup) guic, re neminer aut diffam probrium filer.

834. pejerat, nec facili raverit v n (juris j) vanuissim

835. N. versatur, molestiar

831. Non frivolus est, ut ut quod antenus blandus & comis; non loquax, sed taciturnus.

832. Nec tamen morosus, aut torvus, sed gravis: severus, non saevus.

833. Nihil immoderate laudat, vel culpatur (vituperat, redarguit, reprehendit), neminem traducit, aut diffamat: ad opprobrium neutiquam filit.

834. Adhuc nec pejerat, nec dejerat, nec facile jurat: si juraverit verò, juramenti (juris jurandi) servantissimus est.

835. Nemini adversatur, aut facessit molestiam, aut scan-

831. Er ist nicht läppisch (liederlich) wiewol er eistlicher massen glimpflich vñ freundlich ist: Er ist nicht schwatzhaftig / sondern verschwiegen.

832. Doch auch nicht störrisch (mürrisch) oder sichet stür aus / sondern erbar / ernsthaftig / nicht grausam (wütherisch.)

833. Er lobet vñ tadelt (schilt) nicht vbermässiglich / er trägt aus / oder verleumbdet niemand: zum Fürwurff (Verweis) etnes lasters schweiget er durchaus nicht stille.

834. Darzu / schwerer er weder falsch / noch hoch / behewert auch nicht leichtlich: So er aber geschworen hat / heist er den Eyd (den Schwur) festiglich.

835. Er ist niemand zu wider / oder machet ihm Verdruss / oder giebt ihm

dalo (offendiculo) ärgerniß: keinen betrübet  
est: Neminem sciens vnd mit  
volens contristat. Wissen.

836. Quod fama &  
crebrescens rumor  
fert (refert) non vul-  
gat, percontatur prius  
scrupulosè.

837. Curiosus ar-  
delio ingerit se & im-  
miscet, ubi ejus nihil  
interest, etiam quæ  
celantur, eliciens.

838. Locutulejus  
verbosus est; Nuga-  
tor facta infecta bla-  
terat; Morologus in-  
eptias aniles p rofe-  
rens ineptit, & vani-  
loquentia aures op-  
plet; Futilis arcana  
effudit; Sophista ca-

836. Was das Gerücht  
vnd das gemeine Geschrey  
saget (vorbringer) spre-  
get er nicht aus / sondern  
traget zuvor genau dar-  
nach.

837. Ein vorwitziger  
Umblauff dringet vnd in-  
scheit sich ein / da ihm nichts  
angelegen ist (da es ihm  
nicht angehet) vnd locket  
heraus / auch was heimlich  
gehalten wird.

838. Ein Kläffcher ist  
waschbaffig / ein Plauder-  
er plandert dz geschēhē vñ  
nit geschēhen ist / ein Nar-  
rentheidiger bringet vñ ges-  
rennre / altwetelische Re-  
den vor / redet Narrenthei-  
dungen / vñ füllet die Oh-  
ren mit vergeblichen Re-  
den: ein Bälcher schwanger  
die Hetmigkeiten aus / ein  
betrügllicher Klügling ist  
ver-

ptiosus  
omnia ca  
lat, cavil

839.  
non qui  
est, sed ta  
sulfus bla  
tiloquio  
tas.

840.  
rogat, q  
bet, nec  
rogat: no  
spirat)

honores  
fusa ja  
tat, aut  
tur, aut  
extollit  
rius hun  
misse g  
exaltabit

841. P  
gi non a

ptiosus est; Momus  
omnia carpit, suggil-  
lat, cavillatur.

839. Consideratus  
non quidem elingvis  
est, sed tamen non in-  
sulsus blatero; in mul-  
tiloquio enim vani-  
tas.

840. Non sibi ar-  
rogat, quod non ha-  
bet, nec aliis sua de-  
rogat: non ambit (ad-  
spirat) ad fasces aut  
honores, nec sua pro-  
fusè jactat, aut osten-  
tat, aut in iis gloria-  
tur, aut se insolenter  
extollit (effert) sed po-  
tius humiliat & de-  
missè gerit; ideoque  
exaltabitur.

841. Praeconia vul-  
gi non affectat, nec

versänglich / ein Spötter  
meißfert ( tadelt ) zeucht  
durch ( die Hechel ) vnn  
verleumbet alles.

839. Ein Bedachsa-  
mer ist zwar nicht sprach-  
lose / aber auch nicht ein  
vngeschickter Geisserer /  
( von vielen vnd grossen  
Worten ) denn in vielen  
Reden ist die Eitelkeit.

840. Was er nicht  
hat / das eigner er ihm  
nicht zu / er bentimmt auch  
nicht andern das ihrige :  
Er läuffet nicht ( trachtet  
nicht ) nach Xemptern oder  
Ehren / er streichet das set-  
ne nicht weitläufftig her-  
aus / oder pralet / oder rüh-  
met sich damit / oder erhe-  
bet ( brüster ) sich stolzer  
welse / sondern demüthiger  
sich vielmehr / vnd helt sich  
niedrig: Darumb wird er  
auch erhöhet werden.

841. Er strebet nicht  
nach dem Lobe des Vo-  
bels / es verdreufft ihn

S 4 auch



sibi anteferri alios molestè fert.

842. Festivi joci, leporesq; & allusiones facetae, urbanos decet: rusticitas opicam barbariem redoler.

843. Scurrilitas parasitica summo perè discavenda.

844. Cavillatio virulenta, & sanna poetica, sanationibus relinqvenda.

845. Subridere & ridere modestè, cachinnari indivile.

# LXXXVII. DE AUTARKEIA.

846. Avarus per fas & nefas dirari (ditescere) allaborat,

auch nicht/das ihm andere vorgezogen werden.

842. Höflichen Leuten geziemen lustige Scherze/liebliche Reden/vnd kurzweilige (possierliche) Schwentze: die bawrische Art stincket nach der vnflätigen Grobheit.

843. Die schmarugersche Schandpesserey soll man höchstes Fleisses vermeiden.

844. Die giftige Spötterey / vnd die ricklingsche Verhöhnung (das Münchstechen) mag man den Speyvogeln (Eßtermäusen) lassen.

845. Lächeln vnd lachen ist eines Sittigen: aber vber laut lachen ist vnhöflich.

# LXXXVII. Von der Gnügigkeit.

846. Der Geitzige (der Geitzhals) bearbeitet (bemühet) sich durch Rechte vnd Unrecht reich zu werden / (sich zu bereichern)

da

tum! caribenedicti

847. Eimmensuata (curtia) male dilabunt

848. piunt peres, ut bus, seu in

& mobili enres, & niâ, scri& camer&tile con

dentes, e meant:

copia (opiam, tia) (afflu redunda riam.

849. Ipes affiunt, ego

hin andere  
den.

den Leuten  
Scherz/  
vnd kurz-  
erliche  
bawische  
h der vn-  
eit.

marugert-  
stehen soll  
leiss ver-

ge Spötte-  
klingische  
Wünsch-  
man den  
sternmänn

en vnd la-  
stigen:  
sachen ist

Von der  
eit.

elstige (der  
betet (be-  
sch Necht  
zu vers  
reichen)  
da

tum! tamen superna  
benedictio dicitur.

847. Et cui usui in  
immensum coacer-  
vata (cumulata) divi-  
tia? malè parta, malè  
dilabuntur.

848. Adeò desi-  
piunt pecuniosi divi-  
tes, ut bonis (stabili-  
bus, seu immobilibus,  
& mobilibus) afflu-  
entes, & cistas pecu-  
niâ, scrinia cimeliis,  
& cameras suppel-  
ctile confectas possi-  
dentes, egestatem ti-  
meant: videlicet in-  
copia (ubertate) in-  
opiam, in abundan-  
tiâ (affluentia) imò  
redundantiâ penu-  
riam.

849. Tu, si tibi o-  
pes affatim suppe-  
tunt, egenis, vicissim

da doch der Segen von  
oben herab reich machet.

847. Vnd zu was ist  
daß vnmäßig zusammen  
gehäuffte Reichthumb nüt-  
ze? vbel gewonnen / vbel  
zeronnen.

848. So thöricht sind  
die grosses Geld habende  
Reichen / daß / wenn sie  
vberflüssig an (vnbeweg-  
lichen vnd beweglichen)  
Gütern aben / vnd die  
Küsten mit Golde / die  
Schreine mit Kleinodien/  
vnd die Kammern mit  
Hausrath angefüllet (voll  
gestopffet) besitzen / die  
Nothdurfft besorgen: nem-  
lich bey der Menge den  
Mangel / bey der Fülle /  
ja dem Ueberflusse / das Ar-  
muth.

849. So du zur Gnü-  
gereich bist / so thue den  
Nothdürfftigen hinweg  
S 5 der.

suppedita: Sin, etiam  
de modico imperti,  
si non largiter, saltem  
liberaliter.

850. Satiùs est, li-  
beralem esse, quàm  
parcum.

851. Frugalis pau-  
cis contentus est; non  
tenax: quidem, sed  
parsimonix (frugali-  
tati) navans operam.

852. Quæquantum  
sit vectigal, si luxurio-  
sus, atque prodigus  
provideret, luxu pa-  
trimonium non pro-  
digeret.

853. Pauperat enim  
dispendium, compen-  
dium opulentat.

854. Tu ergò quic-  
quid accipis & expen-

derumb Handreichung:  
wo aber nicht / so theile  
auch von dem wenigen  
mit / wo nicht reichlich/  
(mildiglich) doch frey-  
geblig.

850. Es ist besser frey-  
gebig/denn karg seyn.

851. Der Sparsame  
ist mit wenigem vergnü-  
get/ nicht zwar/ daß er  
genau (ein Knicker / oder  
Fitz) seye/ sondern daß er  
sich der Sparsamkeit be-  
fleissiget.

852. Wenn der Schlem-  
mer und Demmer ersche-  
(erkennere) was dieselbe  
für ein grosser Zoll sey/  
würde er sein Erbguth mit  
Schwelzern nicht ver-  
schwenden (vergeuten.)

853. Denn Vnrath  
machet arm / Vortheil  
machet reich (bringer Gü-  
ther.)

854. Deswegen/was  
du einnimdest / oder aus-  
giebest/ trage es in das  
aus

dis, in c  
pri & exp

LXXXV  
situa: p

mu

855.

cuique m

856. En

alio tran

quid pro

citus est

ve ultrò

ve exor

buscuno

nibus &

bis) sta

ctis & p

cise

857. Q

ad stipul

ligavit s

858.

brechung:  
/ so theile  
n wenigen  
reichlich/  
doch frey,

besser frey-  
seyn.

Sparfame  
a vergnü-  
ar / daß er  
cker / oder  
ern daß er  
samkeit be-

er Schlem-  
mer erschei-  
e dieselbe  
Zoll sey/  
rbauch mit  
nicht ver-  
geuten)

Brath  
Vorthail  
ringer Gü-

wegen/was  
/ oder aus-  
es in das  
aus

dis, in codicem acce-  
pri & expensi refer.

LXXXVIII. DE Ju-  
stitia: primò Com-  
mutativa.

855. Justicia suam  
cuique tribuit.

856. Ergò; qui cum  
alio transigit, & quid-  
quid promissit (polli-  
citus est) condixit (si-  
ve ultro & suapte, si-  
ve exoratus, & qui-  
buscunque condicio-  
nibus & exceptioni-  
bus) standum est pa-  
ctis & promissis præ-  
cisè

857. Qui stipulanti  
adstipulatus est, ob-  
ligavit se.

858. Depositorum

Ausgabe vnd Einnahm-  
buch.

LXXXVIII. Von der  
Gerechtigkeit: Erstlich so  
im Handel vnd Wan-  
del bestehet.

855. Die Gerechtigkeit  
giebet einem jedern das  
seintige.

856. Derhalben/wel-  
cher mit einem andern sich  
vertragen ( verglichen )  
alles was er verheischen/  
(versprochen) zu halten  
zugesaget hat (er habe es  
gleich williglich vnd von  
sich selbst/oder erbeten/vñ  
mit waserley Bedingun-  
gen vnd Ausreden gethan)  
der soll die Verträge vnd  
Versprechungen kurzurab  
halten.

857. Der einem Fra-  
genden / ob er zusagen  
wolle / handgelobet / der  
hat sich verbunden ( ver-  
pflichtet.)

858. Die Beyslage soll  
man



reddendum est, non abnegandum, non suppressendum.

859. Nil, quod alterius est, tibi sine eius scitu vendica (assere) aut usurpa.

860. Quod utendum accepisti, idem restitue (redhibe) non aliud: Et quidem quoad eius fieri potest, absque detrimento (intertrimento)

861. Quod mutuum datum (mutuarii ius) est, aliud licet remittas, pariter tamen aestimii (aestimationis.)

862. Si quis a te mutuatur, mutua, & ei comoda: Chirographum (chirographum) tamen vel arrhabonem, vel pignus, vel praedem,

man wieder liefern / nicht verleugnen / oder unterschlagen (vertuschen.)

859. Du sollt nichts / was eines andern ist / ohne seinen Bewußt dir nehmen (zueignen) oder gebrauchen.

860. Was du zu gebrauchen entlehnet hast / eben dasselbe gib wieder / (stelle ihm wieder zu) nicht ein anders / und zwar / so ferne es seyn kan / ohne Abgang und Schaden.

861. Was dir wechselseitig gegeben (geliehen) ist / ob du ein anders wieder schicken magst / soll es doch gleiches Werths seyn.

862. So jemand von dir entlehnet (borgen / ) leih / und sen ihm zu will / jedoch fordere eine Handschrift / oder ein Pfand / oder ein Unterpfand / oder einen Bürgen /

aniamve postula.

863. Qualitatem lubricitatis opus est.

864. Praefortem nus) exigitor & damus autem simus, quibus debitorat; quo

865. Ibi ipsi e no are se

aiiamvè cautionem  
postula.

863. Quia ob mortalitatem, qvin & fidei lubricitatem, cautela opus est.

864. Porro, qui su-  
prascriptorem usuras (foe-  
nus) exigit, non cre-  
ditor est, sed foenera-  
tor & danista: Pessi-  
mus autem & neqvif-  
simus, qui anatocif-  
mis debitorem devo-  
rat; quod nefarium.

865. Iniquus verò  
sibi ipsi est, qui alie-  
no arc se obruit, ut

gen/ oder eine andere Ver-  
sicherung.

863. Denn vmb der  
Sterblichkeit willen / ja  
auch wegen Schlupffertig-  
keit ( Unbeständigkeit )  
der Treue ( des Glaubens )  
ist Vorsichtigkeit von nö-  
then.

864. Weiter/ der vber  
die Hauptsumme ( das Ca-  
pital ) Zinse fodert ( Wu-  
chernummer ) ist nicht ein  
Gläubiger ( Borger ) son-  
dern ein Wucherer / vnd  
Geldschacherer: der ärge-  
ste aber vnd nichtswerthe-  
ste ist/ der Zinse auff Zinse  
schlägt / vnd dadurch den  
Schuldner gleichsam auff-  
frisset / vnd verschlinget:  
welches vnchristlich ( vn-  
verantwortlich ) ist.

865. Der thut ihm aber  
selbstem vnrecht / der sich  
mit Schulden belegen /  
( vberhäuffet ) daß er  
Schuld mit auffgenom-  
menem Gelde zu bezah-  
len

versuram vel auctio-  
nem facere cogatur;

866. Proinde debita  
(nomina) quanto o-  
cius dissolve, & apo-  
cham (acceptilatio-  
nem) quā acceprum  
tibi referat, flagita.

867. Furta, Rapinae  
Sacrilegia, Peculatus  
Plagiū, Abactus, per-  
inde in illo manda-  
to, non furaberis, in-  
terdicta sunt.

868. Privari enim  
& orbari suis nemo  
debet: qui istud com-  
mittit, repetundarum  
tenetur.

LXXXIX. DE JUSTI-  
tia distribuci-  
va.

869. Præmiis &

238.

len (eine Lücke auff / die  
ander zu machen) oder sein  
Guth ausruffen zu lassen/  
genöthiget wird.

866. Demnach ent-  
richte (trage ab) deine  
Schulden auff: eheste (je  
ehe / je besser) vnd fordere  
eine Quittung (Quittung)  
darinn ers gesthe / daß ers  
von dir empfangen habe.

867. Der Diebstal / der  
Raub / der Kirchenraub /  
der Raub des gemeinen  
Guthes / der Menschen-  
raub / der Vieh diebstal /  
sind eben gleich im Gebot /  
du sollt nicht stelen / verbo-  
ten.

868. Denn keiner soll  
des seintgen benommen  
vnd beraubt werden: der  
das begehrt / kan zur Wie-  
dererstattung angehalten  
werden.

LXXXIX. Von der  
Berechtigkeit / die im Aus-  
theilen bestehet

869. Durch die Be-  
loh-

poenis in o-  
tinemur.

870. E-  
dabiliter  
dationem  
sum) con-  
nem, pro  
honorari  
qui secus  
tionem, n-  
nē, vitup-  
bra & cal-  
sed. pro  
est.

871. Q-  
infcus  
admisit,  
tione dig-  
plicitati  
puta, rig-  
qui data  
merito qv-  
luat; qv-  
finctu &  
non omni-  
tur.

poënis in officio continemur.

870. Ergò qui laudabiliter agit, collaudationem (applausum) commendationem, promotionem, honoraria, meretur: qui secus, expostulationem, reprehensionem, vituperium, probra & castigationem: sed prout persona est.

871. Qui nolens & in sciis maleficium admisit, commiseratione dignus est; simplicitati tantisper imputa, rigidè ne age; qui datà operà, jure meritoq̃ve puniatur, luat: qui alieno instinctu & impulsu, non omnino excusatur.

lohnungen vnd Straffen werden wir im Veruff behalten.

870. Derohalben verdienet der / so löblich handelt / Lob / Ruhm / Beförderung Verehrungen: Welcher anders thut / Vorweisung / Scheltung / Tadelung / Schmach / vnnnd Züchtigung / jedoch nach dem die Person ist.

871. Der etne böse That vngern vnd vnwissend begangen / der ist Erbarmens würdig / rechne es so lange der Einsalt zu / handle nit gestreng: Der es mit Vorsatz thut / soll von Rechts wegen / vnd billig gestraffet werden: Welcher es aus eines andern Eingebung vnd Antrieb thut / der wird nicht allerdingz entschuldiget.



872. Afflictionem  
afflictis ne auge, sed  
suppetias ferendo  
minue; cum implo-  
rant.

873. Adjumento  
qui eget, eum instan-  
ter obnixeq; petere,  
rogare, obtestari, ob-  
secrare, supplicare,  
numnè ( numquid )  
pigebit?

874. Superbus  
mendicus mendican-  
do nihil emendicat:  
importunus verò fla-  
gitor odiosus est,  
repultum feret.

875. Cum impe-  
traveris, quæ rogasti  
gratias ( grates ) age;  
Si iusta de causâ ne-  
gatur ( denegatur ) ne  
obrunde, ne mur-  
mura,

872. Mehr den Ge-  
plagten die Plage nicht:  
sondern mit Hülffe leisten  
mindere sie / wenn sie umh  
Hülffe sehen.

873. Wird es dem / der  
Bedrängten ( Hülffe ) be-  
dürftig ist / inständig und  
einstig zu bitten / anzuhel-  
ten / hoch zu bitten / umh  
Gutes willen zu bitten /  
mit einem Fußfall ( demü-  
tiglich ) zu bitten / verdrieß-  
sen?

874. Ein stolzer Bett-  
ler erbettelt nichts / aber  
ein ungestümer Forderer  
ist verhasstig / er wird eine  
Zehlbüße thun.

875. Wenn du erlan-  
get hast / was du gebeten/  
sage Danc: so es aus bil-  
liger Ursachen geweigert/  
( versaget ) wird / überlaube  
nicht / murre nicht.

876. non roga  
modestè  
peregrinac  
tè)ne rel  
ternere  
aspernati  
biqve, ce  
pervicac  
do & p  
probreu  
ctetur.

877. gradus  
cium ag  
prædican

878. munera  
( retribu  
stire ) d  
est.

879. versoribu

876. Quod quis non rogatus largitur modestè recusa, sed pernaciter (obstinatè) ne respue, ne contemnere (temnere, aspernati) videaris, tibique, ceu ingrato ac pervicaci, ingratitude & pervicacia exprobrecur, & obiectetur.

877. Gratitude gradus sunt: Beneficium agnoscere, deprecare, pensare.

878. Munes esse, & munera remunerari (retribuere, redhostire) opulentorum est.

879. Acceptis divitiis Xenia, ne-

876. Was einer ungebeten schencket / schlage züchtung ab/ aber verwirff es nicht halsstarriger (hartnäcklicher) weise/damit du nicht angesehen werdest / als verächtetest (verschmähetest) du es / vnd dir / als einem Undanckbaren / vnd Halsstarrigen/ die Undanckbarkeit vnd Hartnäckigkeit (Eigensinnigkeit) vorgeworffen / vnd auffgerücket werde.

877. Die Staffeln der Danckbarkeit sind: die Wohlthat erkennen / rühmen/ vergelten.

878. Die Wohlhabenden (Begüterten) sollen dienstwillig seyn / vnd die Geschenke mit Geschenken vergelten (erwidern/ wieder einbringen)

879. Angenehmen einkommenden Gästen werden Willkommen (Gastgeschenke) / werthen Freun-

cessariis strenæ mit-  
tuntur.

880. Conspicuos  
& donis singularibus  
antecellentes hono-  
ra, revertere, & suspi-  
ce, neminem despice  
( despiciatui habe. )

881. Prosis omnib9,  
obsis nemini, fausta  
precare vniversis.

XC. DE FORTI-  
TUDINE.

882. Magnanimus  
est, quiseconda & ad-  
versa indifferenter  
ferre potest.

883. Nihil enim  
vulgare admiratur,  
ad repentina non  
consternatur, labo-  
res non detrectat, &  
quibus se addixit, eos  
alacriter subit, stre-  
nueq; urget; pericu-

Freunden werden New-  
jahrsgaben gesendet.

880. Ansehnliche Leute/  
vnd die andere mit be-  
sonderen Gaben vbertref-  
fen/ehre/schewe vnd halte  
hoch/ verachte niemand.

Diene allen/ sey  
keinem hinderlich/ allen vñ  
jeden wündsche Glück/  
vnd alles Gutes.

XC. Von der Tapf-  
ferkeit.

882. Großmüthig ist/  
der ohn Unterscheid Gu-  
tes vnd böses ertragen  
kan.

883. Denn er vermun-  
dert sich vber nichts / daß  
gemein ist/ vber geschwin-  
de Fälle, entsetzet er sich  
nicht / er entzeuhte sich  
nicht der Arbeit / vnd der  
er sich ergeben / der nimme  
er sich frisch an/ vnd trete  
bet sie hurtiglich : Vnver-  
meld-

la in euiro  
minent (   
instant )  
adit, &  
fert : au-  
dō &  
refugien

884.  
quod co  
nuat: fef  
lassus, n  
penitus,

885.  
exadver  
intumes  
sis subfid  
despond  
percellu  
vis strep  
minare n  
dus, & q  
mutire ve  
audet.

886. In  
ergo' &

la inevitabilia, si im-  
minent (impudent,  
instant) intrepidus  
adit, & animosè tufa-  
fert: audaciam mo-  
dò & temeritatem  
refugiens.

884. Propterea  
quod coepit, conti-  
nuat: festus tamen &  
lassus, ne succumbat  
penitus, remittit.

885. pusillanimis  
exadverso, prosperis  
intumescit, calamito-  
sis subsidit & animum  
despondet, inopinis  
percellitur, ad quem-  
vis strepitum effoe-  
minare mollis, trepi-  
dus, & quervulus est:  
mutice vel hircere vix  
audet.

886. Inter fortem  
ergo & ignavum

metdliche Gefahr / so sie  
herbey nahet ( ob dem  
Halse / oder vor der Thür  
ist) tritt er vnerschrocken  
an / vnd duldet sie muthig-  
lich / allein fleucht (meidert)  
er die Verwegenheit vnd  
den Frevel (die Tollkühn-  
heit.)

884. Desßhalben voll-  
führet er / was er angefan-  
gen hat: Aber wenn er mü-  
de vñ laß ist / damit er nicht  
gar erliege / läßet er nach.

885. Im Gegenheill  
ein Kleinhüthiger wird  
bey dem Glück aufgebla-  
sen / bey den Trübsalen  
sincket er / vnd läßet den  
Muth fallen / vber unver-  
muthete Sachen erschri-  
cket er / bey einem jegli-  
chen Geräusch ist er ganz  
weibisch ( memmisch) zie-  
tert vnd zaget (wimmert)  
er darff kaum ( bald nicht )  
mücken (mocken.)

886. Was ist dennoch  
zwischen einem Mann-  
hafftigen vnd läßigen (trä-  
gen)



segnem, pigrum) quid  
interest? ille munia  
(partes) vocationis  
solicite agit, hic ne-  
gligenter; ille sedulo,  
hic socorditer; ille  
enixe, hic remissè, il-  
le accuratè, hic de-  
functoriè; ille quie-  
tè, hic protervè (pro-  
caciter) ille nihil cun-  
ctando, hic omnia  
procrastinando: ille  
incessanter (sine in-  
termissione) in pro-  
posito decoro pergit,  
hic desultoriè tergi-  
versatur & restitit:  
verbo, ille viger ubi-  
que, hic langvet &  
torpet ubique.

887. Desidibus &  
otiosis, pigris, se-  
gnis, atque acedia

gen/ faulen ) Menschen  
für ein vnterscheid? jener  
verrichtet die Geschäfte  
seines Berufs sorgfältig/  
dieser vnachtsamlich: jener  
embsiglich/ dieser vnflässig:  
jener nach allem Vermö-  
gen/ dieser nachlässiglich:  
jener auff's fleissigste/ dieser  
vberhin: jener in der Still-  
le/ dieser frech vnd trotzig-  
lich: jener nichts mit ver-  
ziehen/ dieser alles mit jau-  
dern (mit auffschieben von  
Tag zu Tage:) jener säh-  
ret im ziemlichen (ehrlit-  
chen) Vornehmen vnauff-  
hörlich (ohn Vnterlaß)  
fort/ dieser/ indem er eines  
vmb das ander vornimmt/  
verweilet vñ heft sich auff:  
Mit einem Wort/ jener ist  
allwegen rüstig/ dieser ist  
allwegen schläffertig vnd  
verdrossen.

887. Die Fahrlässigen  
vnd Müßiggänger / so der  
Faulheit / Trägheit vnd  
Nachlässigkeit ergeben  
sind /

etis sem  
unt, etiam  
diebus)  
agantur,  
888. Nav  
tiam in  
solus est.

CCI. D  
EN  
889. A  
ondition  
iam, atq  
em quid  
lorare, si  
n melius  
e?

890. I  
nit, lachry  
on auser  
ulat, lame  
891. Inju  
alumpias

deitis semper feriae  
sunt, etiam profestis  
(diebus) otiantur &  
vagantur.

888. Navus (gnavus)  
etiam in otio nego-  
tiosus est.

sind / haben allezeit Feyer-  
tage: sie sind auch in Wer-  
ckeltagen müßig / vnd gehē  
schlind / schlacken ( strei-  
chen vmbher.)

888. Ein hurtiger (knap-  
per Mensch) ist auch bey  
der Muße ( bey müßiger  
Zeit) geschäftig.

# XCI. DE PATI- ENTIA.

889. Arum nosam  
conditionem, mise-  
riam, atque calamita-  
tem quid prodest de-  
plorare, si non datur  
in melius commuta-  
re?

890. Patiens ge-  
mit, lachrymatur, flet,  
non autem plorat, e-  
julat, lamentatur.

891. Injurias, atque  
calumnias non ulci-

# XCI. Von der Ge- dult.

889. Was hilft es den  
müheseltigen (vnseiligen)  
Zustand / Jammer vnd  
Elend beweinen / so es  
nicht gestattet wird / den-  
selbigen in einen bessern zu  
verwandeln?

890. Ein Gedultiger  
seuffzet / vergeußt Thre-  
nen / weinet: Aber er grei-  
net / heulet vberlaut / oder  
wehlaget nicht.

891. Die Beleidigun-  
gen ( das zugefügte Un-  
recht) vnd die Schmach-  
Reden / bezahlet er nicht  
E 3 mit

scendo rependit, aut  
retaliat, sed æquani-  
miter tolerat; exte-  
nuans potius, quàm  
exaggerans.

892. Indignatur  
quidem indignè fa-  
ctis, & malevolo suc-  
censet; ac stomacha-  
tur, sed non efferve-  
scit in vindictam, nec  
vehementer invehi-  
tur in quenquam; in-  
fensus est alicui, non  
infestus.

893. Iracundiam  
cohibere, ignoscere  
& condonare (remit-  
tere) culpam, parce-  
re etiam inimicis, ex-  
cellentis animi est;  
exardescere, fremere,  
furere, minari, (mini-  
tari) maledicere, diras  
imprecari, impotētis  
(sui non compos.)

mit rächen / oder vergilt  
gleich mit gleichem / son-  
dern er trägt es mit gut-  
willigem Herzen / daß er  
vielmehr verkleinere / denn  
vergrößere (auffmuke.)

892. Er entrüstet sich  
zwar über unbillige Sa-  
chen / und wird auff den  
Mißgönner scheltig (for-  
nig) und unwillig / aber er  
wird nicht zur Rache ent-  
zündet / und fährt auch  
nicht jemand heftig an /  
er ist wol jemand feind / a-  
ber nicht schädlich.

893. Den Zorn heissen /  
verzeihen und die Schuld  
vergeben (erlassen), auch  
der Feinde schonen / ist ei-  
nes vortheilichē Gemüths  
aber für Zorn brennen /  
schnurren (brummen)  
grunzen / toben (wüten)  
dräwen / fluchen / und alles  
übls wünschē / ist des-  
sen / so selber selbst nicht  
müchtig ist.

894. Denn

894. In-  
iust, qui  
andescit,  
nere nequ

895.  
animus) r  
tis esse, qv  
mansuetus  
rus, benign  
trulentu  
placabilis  
rus.

896. Sa-  
immanita  
litas (qua  
oportet ac  
stialis est?

XCII. I.

STAN

897. I  
instituto  
que firmi  
re, Con  
non perfe  
vitatis.

898. S

894. Impos enim  
sui est, qui eousq; ex-  
candescit, ut se repre-  
mere nequeat.

895. Generosus  
(animus) mavult mi-  
tis esse, quam atrox,  
mansuetus, quam fe-  
rus, benignus, quam  
truculentus (trux,)   
placabilis, quam di-  
rus.

896. Sævitia enim,  
immanitas & crude-  
litas (quam mulceri  
oportet) nonne be-  
stialis est?

XCII. DE CON-  
STANTIA.

897. In honesto  
instituto immotè, at-  
que firmiter persiste-  
re, Constantiæ est;  
non perseverare, le-  
vitatis.

898. Sed heus tu,

894. Denn der kan ihm  
selbst nicht steyren / der so  
weit vom Zorn erhitzt  
wird / daß er nicht an sich  
zu halten vermag.

895 Ein edeles Gemüth  
wil lieber sanfft (gelinde)  
denn grausam / zahm als  
wilde / gütig als gräßlich /  
versühulich denn grimmig  
seyn.

896. Denn ist die  
Grausamkeit und Wü-  
sterey / die man schlicken  
muß / nicht viehisch / vnnnd  
ungeheuer?

XCII. Von der Be-  
ständigkeit.

897. Auf einem er-  
barn Vorsatz unbeweg-  
lich / vnd beständig verhar-  
ren / ist (ein Stück) der Be-  
ständigkeit: nicht beständig  
verbleiben / der Leichtsin-  
nigkeit.

898. Aber höre du / ein  
Z 4 anders



aliud est constantem, anders ist, beständig / ein  
aliud pervicacem es- anders eigensinnig seyn.  
se.

899. Si quis ergo 899. So dennoch einer  
meliora svadet, aut dir etwas bessers ratet /  
dissvadet, adhorta- oder widerratet / ermah-  
tur, dehortatur, ne sis net / oder abmahnet / sey  
contumax, nec præ nicht halsstarrig / vnd wi-  
fractè repugna, nec derstrebe nicht trostlich /  
obstinatè contradic, wiedersp. ich auch nicht  
sed obsequere, harräckischer weise / son-  
dern folge.

900. Verùm si quis 900. So aber einer dich  
te in bono labefactar, im Guten wankelmüthig  
obfirma animum & (stusig) machen wil / bleib  
obstina, usqvedum auff deinem Sinn steiff  
perfringas, perrum- vnd fest / biß du durch die  
pasq; obstacula: Rata Hindernisse hindurch bri-  
enim irrita reddere chest / vnd hindurch reissest:  
dedecet. denn was kräftig ist / ste-  
mer sich nicht vnkräftig  
zu machen (vmbzustossen.)

**XCIII. DE AMICI-  
TIA & HUMANI-  
tate.**

901. Si conversa-  
tionem tuam ei, qui-

**XCIII. Von der  
Freundschaft / vnd  
Freundlichkeit.**

901. So du willst / daß  
deine Gesellschaft / dem  
mit

Cum con- esse amab-  
pereannat-  
rioribus  
affabilis  
officiosus  
bus ven-  
bediens  
tiam.

902.  
abscedis  
quemcu-  
nis aut  
manter  
salutare  
verò res-  
cedente  
quo usq;  
ne dedig-

903.  
respon-  
minimu-  
do, vel a-  
nuendo.

904.  
ne inc-

cum conversaris, vis esse amabilem; ac perennare, esto inferioribus humanus & affabilis, æqualibus officiosus, superioribus venerabundè obediens; inibis gratiam.

902. Undecunqve abscedis, valedicere; quemcunqve convenis aut præteris, amanter (humaniter) salutare; salutantem verò resalutare; discedentem abs te aliquo usqve comitari, ne dedignator.

903. Interroganti responde placidè: ad minimum annuendo, vel abnuendo (reanuendo.)

904. Loquentem ne interpella, ne

mit welchen du umgehest/holdselig sey/vnd lang wäre/so sey gegen die Gerinaern freundlich vnd gesprächig/gegen deines gleichen diensthaftig/ gegen die Höhern Ehrerbietigliche/ ghorfam/so wirft du Gunst erlangen.

902. Wo von du weg gehest (abscheidest) sollt du nicht vnwerth halten zu gesegnen: den du heimsuchest/ oder für dem du vorüber gehest/freundlich zu grüssen/ den/ der dich grüßet/wieder zu grüssen/ den/ der von dir weg gehet/bis etwa wohin zu begleiten.

903. Antwortte sanftmütiglich dem/der da fragt/zum wenigsten mit zunicken/ oder abwincken/ (mit; bewilligen oder abschlagen.)

904. Falle dem Redenden nicht in die Rede: doch

scienti tamen aliquid,  
si tibi succurri, sug-  
gere; eum, qui te ope-  
ratur, ne moratur.

905. Cuicumque  
gratificari potes ulla  
re, ne refragator (re-  
pugnato) vel grava-  
tor, vel gratis (gratui-  
to.)

906. Si quis indi-  
get consilio, consule;  
si consolatione, con-  
solare, si subsidio, sub-  
vendi, opitulare & auxi-  
liare; si suffragio, suf-  
fragare; ægros visi-  
ta; sic omnium deme-  
reberis benevolentia  
& favorem.

907. Lascite quis  
connive, & suffundes  
eum; si poenitet fecis-  
se, da veniam & oppi-

doch hilff dem ein/ welcher  
etwas nicht wetß/ so es dir  
einfällt: du solt den nicht  
säumen/ (auffhalten) der  
deiner wartet.

905. Wem du kanst in  
irgends einer Sachen  
willfahren/ du solt es ihm  
nicht versagen (weigern)  
dichs auch nicht beschwe-  
ren lassen / auch wol umb-  
sonst.

906. Mangelt jemand  
Rath / so rathe ihm: be-  
darff er Trosts/ so tröste  
ihn: Hülffe/ komm ihm zu  
Hülffe/ hilff ihm vnd stehe  
ihm bey: Beypflichtung/  
stimme ihm zu: Besuche  
die Kranken: so wirst du  
dir alle Gewogenheit vnd  
Gunst erwerben.

907. Laß dich jemand  
verlehet (beleidiget) über-  
sehe es ihm (siehe durch die  
Finger) so wirst du ihn in  
Schanden machen / ge-  
reuet es ihn / da ers ge-  
than/

do tibi  
obstringe

908.  
ipse, allo-  
pacare,  
precari  
ne pue-  
cis ergo

909.  
invetera-  
nes, ne  
transeat

910.  
les & co-  
Contub-  
rim, &  
unanini-  
cer.

911.  
equivale-  
& disco-  
terceda-  
possibil

do tibi devincies ac obstrings.

908. Si offendisti ipse, alloqui, (affari) pacare, placare, deprecari & reconciliari ne pudeat: non dicis ergo, sed serio.

909. Simulatem inveterascere non fines, ne in odium transeat.

910. Contubernales & convictores (in Contubernio praesertim, & convictorio) unanimitas concedet.

911. Dissensiones equidem, ac dissidia & discordia, quin intercedant, haud est possibile: sed con-

than hat / halt es ihm zu gut (verzeihe es ihm) so wirstu in dir sehr verpflichtet vnd verbunden machen.

908. Bistu selbst einem zu wider gewesen / so schäme dich nicht / ihn anzusprechen (anzureden) zu frieden zustellen / zu versöhnen / abzubitten / vnd ausgesöhnet zu werden: nicht zum Schein / sondern ernstlich.

909. Den Bröhl (die heimliche Feindschafft) laß nicht alt werden / damit es nicht zum Haß ausschlage.

910. Stubengesellen vnd Tischgesellen gezieme die Einmütigkeit (bevorzugt in der gemeinen Stubbe; vnd dem Eßsaal.)

911. Es ist zwar nicht möglich / daß nicht Mißverstände / Widerwillen vnd Uneinigkeiten dazwischen kommen solten: Aber die Einträchtigkeit soll



cordia redintegranda  
est tolerantia mutâ,  
& dissidentes, per ul-  
tro citroqve comme-  
antes & interceden-  
tes proxenetas, con-  
ciliandi.

912. Fortunatus  
est aliquis, & habet  
felices successus? ne  
limis specta fave: In-  
fortunium? commi-  
serare: Misericordis  
est, miserorum mise-  
reri.

913. Veracitati im-  
primis stude: menda-  
cio nil tetrius: Qui  
comminiscitur, quod  
mentiatur, exosus est.

914. Si quid inno-  
ruit secreti, ne divul-  
ga, ne resciscat à re  
alius, tamen si conce-

soß durch Gegengedult  
ernewere / von neuem er-  
gänzer) vnd die / so vneins  
sind / durch von beyden  
Theilen zusammen gehen-  
de / vnd ins Mittel tretende  
( sich schlagende ) Un-  
terhändler / versühnet  
werden.

912. Ist jemand glück-  
selig / vnd hat glücklichen  
Fortgang? siehe nit scheel/  
sondern gönne es ihm: hat  
er Unglück / habe Mitlei-  
den mit ihm: ein Barm-  
herziger soll sich des Elen-  
den erbarmen.

913. Vor allen dingen  
besessige dich der Wahr-  
haftigkeit / nichts ist ab-  
schewlicher (scheußlicher)  
denn die Lügen: der etwas  
erdenecket / das er liege / ist  
verhasser.

914. Ist dir etwas  
heimliches kund worden /  
sprenge es nicht auß / laß  
es auch keinen andern  
von dir erfahren / ob er  
schon

tur: Ta-  
mulla (i  
citurnita  
ni incor  
apprim  
bit.

915.  
terricus  
men est

916.  
ne fissa:  
mocina  
admisc  
non cau  
vellica;  
scatium  
scatium

917.  
rixari &  
agrestiu  
nari & d  
rouum

tur: Tace, inquam,   
 nulla (nulla:) Tac-   
 curnitas tua nemi-   
 ni incommodabit, te   
 apprimè commenda-   
 bit.

915. Inter hilares   
 tetricus ne sis, nec ta-   
 men effusè lætus.

916. In alios dicax   
 ne sis: & si quid ser-   
 mocinando lepidi   
 admisces, sales sint,   
 non cavilla: allude, ne   
 vellica; ne quem præ-   
 sentium laceſſas, ab-   
 sentium calumniaris.

917. Nam iurgari,   
 rixari & vitilitigare,   
 agrestium est: Crimi-   
 nari & deferre, ſufur-   
 ronum & delatorum:

ſchon darnach fraget/  
 ſchweige ſtill/sage ich / ver-  
 ſchweige ( verbeiffe ). es:  
 Deine Verſchwiegenheit  
 wird keinen Schaden (Un-  
 gelegenheit) machen/ dich  
 wird ſie vberaus lieb vnd  
 werth machen.

915. Unter den Luſt-  
 gen ſey nicht ſarventöpf-  
 fiſch/ auch nicht ausgelaf-  
 ſen frölich.

916. Auff andere ſey  
 nicht ſtichelhaſſtig ( ſta-  
 chericht ) vnd ſo du was  
 artiges im Reden einmi-  
 ſcheſt/ laß es Scherzger-  
 den/ nicht Geſpötte ſeyn:  
 deut auf etwas an / aber  
 zwacke nicht/ damit du nit  
 etnen aus den Gegenwer-  
 tigen auffbringest/ oder et-  
 nen aus den Abweſenden  
 verleumbdeſt.

917. Denn zanken /  
 haboern / vnd leiſchiferig  
 ſtreiten / iſt Bäuerlicher  
 Leute: Der Ohrenbläſer/  
 vnd falſchen Angeber (Arth  
 iſt) ſchmähen vnd falſch-  
 lich angeben: der vnnütze

vexare & exagitare  
balatronum & scur-  
rarū; convitiari (con-  
vitiis urgere) & con-  
tumeliā afficere, ne-  
bulonum.

**XCIV. DE CAN-  
DORE.**

918. Cum quo ver-  
saris, & necessitudo  
tibi est, erga illum sis  
apertus, sine fraude  
(technā) doloq; (fal-  
laciā); amicum enim  
fautoremq; fraudare  
& fallere, qvale de-  
cus?

919. Fideli socio  
fidus esto, clām illo  
furtim, ejus in frau-  
dem, nihil occipe:  
nam perfidē qui agit,  
perfidus est, sibiqve  
perditionem machi-  
natur.

Wäſcher und Spenvogel  
spotten vnd ausholhippeln  
v̄ Böſewichte (der Schel-  
men / läſtern (mit ehren-  
rührigen Worten angreif-  
ſen) vnd Schmach an-  
thun.

**XCIV. Von der Auf-  
richtigkeit.**

918. Gegen dem / mit  
dem du umgehest / vñnd  
Gemeinſchafft haſt / ſey  
offenherzig / ohne Verzug  
vñnd Liſt (Falschheit) denn  
einen Freund vñnd Böſe-  
ner vervortheilen (berü-  
cken) vñnd beirühen / was  
iſts für eine Ehre?

919. Einem trewen  
Geſellen ſey getrew / ihm  
vñnwiffend (hinter den Rü-  
cken) fange nichts heim-  
lich zu ſeinem Nachtheil  
an: denn der trewloß han-  
delt / der iſt Trew oder  
Glaubenbrüchig vñnd ſtifft  
er ihm ſelbſt das Verder-  
ben (Unheil.)

920. Si  
dum est,  
fiat, sed  
idq; parr  
ſentis; m  
ſtive &  
lentiā.

921.  
(famili-  
alieuſus

922.  
men &  
mone,  
jurga, et  
cernere

923.  
deliquit  
ripe &  
lari ver  
poſtoru  
924.  
loquitur  
inuellia,

920. Si quid taxandum est, non clam fiat, sed coram, in os; idq; parrhesiâ, prout sentis; modò tempestivè & sine amarulentia.

921. Ab amicitia (familiaritate) nihil aliemus assentatione.

922. Cernis crimen? ne dissimula, mone, increpa, objurga, etenim cur non cernere simules?

923. Si proximus deliquit, apertè corripe & corrige: adulari versipellium impostorum est.

924. Si quis utilia loquitur, assentire; si inania, ne assentare.

920. Ist etwas zu taxiren/ (zu schelten) soll es nicht heimlich geschehen/ sondern zugegen/ ins Angesicht/ vnd mit Freyheit zu reden/ wie du es meynest/ nur zu rechter Zeit/ vnd ohn Verbitterung.

921. Nichts ist der Freundschaft mehr zuwider/ als die Heucheleiy.

922. Siehestu ein Lafter? Verhöle (verschweige) es nicht/ ermahne/ schilt/ straffe mit Worten: denn warumb woltest du dich stellen/ als sehest du es nicht.

923. Hat dein Nächster gesündigt? so straffe ihn offenbar/ vnd bessere ihn: Fuchsschwänken stehet den tückischen Betrügnern zu.

924. So jemand nützliche (erbarliche) Dinge redet/ gib ihm Beifall/ redet er unnütze Sachen/ schmeichle nicht.

925. Das



925. Palpum & of-  
fuciæ subdolorū sunt:  
tu candidè & sincerè  
omnia.

926. Veritatem in-  
genuè fateri ne vere-  
cundator, uti cōsci-  
us: cur enim adjurari  
velis?

927. Quorum tibi  
nondum exploratus  
est candor, familia-  
rem tenō exhibebis:  
cæteroquin contem-  
tum incurres.

828. Ignotis blan-  
diri noli, ne te lenoci-  
nari ac insidiari exi-  
stiment.

XCV. DE CONVER-  
satione eruditā.

929. Cui ab occu-  
pationibus vacat, va-  
dat ad congerronem:

925. Das Lieblosen  
vnd die Teufcheren ist der  
hinterlistigen Leute: Thue  
du alles auffrichtig / vnd  
ohne falsch.

926. Du solt dich nicht  
schämen die Wahrheit frey  
zu bekennen / wie du dir  
bewußt bist: denn warum  
woltest du beschworen wer-  
den?

927. Welcher Auffrichti-  
gkeit dir noch nicht bekant  
ist / denen mache dich nicht  
gemein / anderwärts (son-  
sten) wirst du in Verachtung  
gerathen.

928. Den Unbekanten  
solst du nicht schmeicheln/  
damit sie nicht meynen /  
daß du ihnen glatte Wort  
gebest ( heuchelest ) vnd  
nachstellest.

XCV. Von gelehrter  
Gesellschaft.

929. Der von den  
Geschäften müßig ist /  
( weile hat ) gehe zu einem  
Sprach-Gesellen: doch  
den /

eum tame-  
sus es, ne  
millum fa-

930. C  
tus (odal-  
lis ac igno-  
minia ubi  
dummod-  
ad inge-  
congruat  
ne te con-

931. S  
soluta &  
ea: vicia-  
res.

932. Do  
lationibu-  
tur, si ve-  
est, si ve-  
dum.

933. C  
spatari ca-  
tastum) e-  
tur in un-

eum tamen, cui invisus es, ne invisus, sed missum facias.

930. Cuius sit dilectus sodalis; & nobilis ac ignobilis, ignominia tibi ne ducas; dummodò sit frugi & ad ingenium tuum congruat: infamibus ne te conjungas.

931. Sodalicia dissoluta & nauci, devitia: viciant enim mores.

932. Docti deambulationibus delectantur, sive meditandum est, sive confabulandum.

933. Cum in aprico spatari casum (percasum) est, confidetur in umbra,

den / welchen du verhassest bist (welcher dir die Augen nicht gönnet) besuche nicht / sondern laß ihn fahren.

930. Von wannen dehn geliebter Wittgeselle sey / er sey edel oder vnedel / das halte dir nicht für Schande - wenn er nur ehrlich vnd from ist / vnd in deinen Kopff sich richtet: zu den Nüchtern (die einen bösen Namen haben) sollt du dich nicht gesellen.

931. Wetde löse vnd nichtige Gesellschaften / denn sie verderben die Sitten.

932. Die Gelehrten haben Lust an dem Spazieren (auff vnd nieder gehen) es sey gleich etwas zu richten (zu berathen) oder mit einander Sprach zu halten.

933. Wenn man in der Sonnen zu spaziren vberdrüssig ist / seht man sich im Schatten zusammen.

934. Næ pulchrum  
& scitum est, cum dis-  
sitis colloqui, & quid-  
vis significare posse,  
non per nuncios, sed  
per literas.

935. Antiqui in ta-  
bellis ceratis (ut de-  
teri, aut deleri possent)  
exarabant, & cum iis  
tabellarios mittebāt;  
nobis papyrus & atra-  
mentum commodius  
inserviunt.

936. Epistola com-  
plicata, ne legi queat,  
nisi ab eo, cui desti-  
natur, obsignatur si-  
gillo? resignanda (ni-  
si intercipiatur) illi,  
ad quem inscriptio  
spectat.

937. Cognomen in-  
tus subscribitur.

934. Fürwahr es ist  
hübsch (schön) vnd arztg/  
mit den Abgelegenen sich  
bereden/ vnd alles/ nicht  
durch Mundbois/ sondern  
durch Brieffe andeuten  
können.

935. Die Alten schrie-  
ben auff wächserne Taf-  
feln/ daß es konte abgerie-  
ben/ vnd außgethan wer-  
den/ vnd mit denselbigen  
sandten sie die Brieffträger  
(Boten) fort: vns  
aber dienet das Pappier  
vnd die Dinte viel süßli-  
cher.

936. Ein zusammen-  
gelegter Sendbrieff/ da-  
mit er nicht möge gelesen  
werden/ denn nur von  
dem/ an den er gestellet ist/  
wird mit dem Verschluffe  
versiegelt/ vnd/ wo er nicht  
auffgefangen wird, soll  
von dem erbrochen wer-  
den/ an den die Ober-  
schrift gehöret.

937. Der Zunamen wird  
inwendig unterschrieben.

938. Sc  
figillatur

XCVI

DI

939.

fragiles

gvscant

& enerv

quando

cum co

spares er

nè sociat

garum to

focilla

tis.

940.

enim de

motio v

941.

cteriis, a

bus certa

sum est;

& Conis

938. *Schedula non  
sigillatur.*

XCVI. DE LU-  
DICRIS.

939. *Ne labescant  
fragiles vires aut lan-  
gvescant, lassentur  
& enerventur, à feriis  
quandoque cessa &  
cum cotæantiis / di-  
spares enim non be-  
nè sociantur) defati-  
gatum te relaxa, & re-  
focilla oblectamen-  
tis.*

940. *Spectacula  
enim delectant, com-  
morio vegetat.*

941. *Faceris, di-  
cteris, ac ænigmati-  
bus certare, ingenio-  
sum est; Pilâ, Sphærà  
& Conis, Trocho,*

938. Ein Zettel wird  
nicht versiegelt.

XCVI. Von Luch-  
tigen Spielen.

939. Damit die ge-  
brechlichen Kräfte nicht  
ensinken / oder ermannen/  
müde vnd abgemärgelt  
werden / so laß von ernsts-  
lichen Dingen zu weichen  
ab / vnd wenn du ermü-  
dest / ergehe vnd erquick  
dich in anmuthigen Sa-  
chen / mit denen / so gleich-  
es Alters sind ( denn die  
ungleich sind / gesellen / o-  
der gatten sich nicht wol  
zusammen.)

940. Denn die Schau-  
spiel erlustigen / die Bewe-  
gung erfrischt.

941. Mit Schimpf-  
reden / mit scharffsin-  
nigen Sprüchen (geschickten  
lustigen Schwäncken)  
vnd Räseln streiten / ist  
scharffsinnig: mit dem  
Ball / der Kugel vnd den  
Regeln / mit dem Kreu-



Sclopo, Globulis, My-  
indâ, par impar, &c.  
puerile: Chartis fo-  
liisq; lusoriis, turricu-  
lâ, Talis (Tesseris) A-  
leâ (Fricillo) aleatori-  
um: Latrunculis ope-  
rosum.

942. Ubi si quis ad  
incitas compellitur,  
actum est de eo.

943. Ghoreis &  
tripudiis lascivi se ex-  
erceant.

944. Grallator gral-  
lis gressus spatiosus  
divaricat.

945. Funambuli  
(Schenobaræ) papæ!  
cæteriꝫ Petauristæ  
qvàm confidentes at-  
qve audaces sunt!

946. Cursores à  
carceribus ad metam

sel / mit dem Klatschbroh  
(Paußtroh) mit Känst-  
chen / der Blindenkuhe / ge-  
rade oder ungerade 7 spie-  
len ist kundlich: Mit Kar-  
ten / vnd Kartenblättern /  
mit dem Würff / Ircheier /  
mit Würfeln / im Bret-  
spiel / ist spitzbüßlich: Mit  
den Schachsteinen / ist  
mühesam.

942. Allda / wenn et-  
ner wird schwachmatt ge-  
macher / isses mit ihm ge-  
sehen.

943. Die Gellen (Op-  
pigen) mögen sich mit tan-  
zen vnd hüpfen vben.

944. Der Stelgenre-  
ter thut auff der Stelken /  
mit gesperrten Beinen /  
weite Schritte.

945. Behüte Gott!  
wie verwegen vnd kühne  
sind die Seiltänzer / vnd  
die andern Gauckeler / vnd  
Luftspringer.

946. Die Läufer eilen  
geschwinde vom Schran-  
cken /

curricu-  
& primu  
autert.

947.  
lineam,  
attingerut  
illico: q  
currerit,  
eâ substi  
perdit.

948. I  
tando, i  
ctando  
uter alte  
ret, con

949.  
& pugile  
palastrâ  
tur, dir.

950. I  
gladianc  
et iubiâ  
ictum &  
inhibet

curriculo festinant,  
& primus brabéum  
autert.

947. Alii signant  
lineam, quā simul ac  
attigerunt, consistunt  
illico: qui ultra pro-  
currerit, aut cis (citra)  
eā substituerit, ludum  
perdit.

948. In circo equi-  
tando, in Agone lu-  
ctando & reluctando,  
uter alterum confice-  
ret, concertabant.

949. Gladiatores  
& pugiles (athletæ) in  
palatrâ congregiuntur,  
directore Lanistâ.

950. Cum duo di-  
gladiantur, Duellum  
est; ubi alter intentat  
ictum & infert, alter  
inhibet & propulsat;

den zum Ziel / vnd der er-  
ste nimt (wäger) den Ge-  
winst (den Preiß) davon.

947. Andere zeichnen  
einen Strich / welchen / so  
bald sie berührt / bleiben  
sie stugs stehen: Der über  
denselbigen hinaus gelauf-  
ten / oder disseit desselben  
still gestanden / der verlen-  
ret das Sptel.

948. Auff den Thur-  
nierplatz stritte man rei-  
tende / auff dem Kampff-  
platz ringende vnd wieder-  
strebende / welcher es mit  
dem andern ausmachen  
könte.

949. Die Fechter vnd  
Kämpfer: thun in der  
Fechtschuel / vnter dem  
Fechtmeister einen Gang  
mit einander.

950. Ein Kampff vort  
zweyen ist / wenn sich zwey  
balgen: da der eine den  
Hieb thut / vnd anbrin-  
get / der andere fänget ihn  
auff / vnd schlägt ihn aus:

vincit autem, qui in  
fligit

951. Gesticulator  
(agyrta) praestigiator  
est, actionisqve volu-  
bilitate ad eum specta-  
torem perstringit, sed  
praestigiae sunt, non  
miracula.

952. Mimus (Hi-  
strio) personam alte-  
rius effingit (expri-  
mit.)

953. Comœdia,  
perplexum actum re-  
praesentat, sed cum  
jucundâ catastrophæ:  
Tragœdia tristem  
habet exitum.

954. Theatrum in  
propatulo est, Scena  
sipariis velatur.

955. Bacchanalia.

aber der da trifft / der sieget  
(gewinner.)

951. Der Gaucfler (der  
Landfahrer) ist ein Augen-  
blender / und verblendet  
durch seines Thuns Be-  
hendigkeit das Gesicht der  
Zuseher: aber es ist nur  
Gaucfler (Augenblendung)  
nicht. Wunderwerk.

952. Ein Comediant /  
(Comedienspieler) ahmet  
oder geberdet eines andern  
Person nach.

953. Eine Comedy (ein  
Freudensspiel) stellt ei-  
nen verwirrten Aufzug  
vor / aber mit einen lusti-  
gen Beschluß: Eine Træ-  
gedy (ein Træuerspiel) hat  
einen trawrigen Ausgang.

954. Der Schamplaz ist  
öffentlich / die Hütte (das  
zugemachte Gerüste) wird  
mit den Vorhängen ver-  
deckt.

955. Die Vermutheten  
(Ver-

(Dionys  
sacra, lan-  
nati) per-

XC VII

TE,

T

956.

rum spe-  
ma est,  
lis.

957.

qvotus  
strum

puncto  
pender

958.

spirave  
(exten

coelos.

grabit,

959.

lis ri-  
tum (

atum,  
datum

(Dionysia) Baccho (verlarveten) halten Gast-  
sacra, larvati (perfo- nach/ so dem Weingotte  
nati) peragunt. gewidmet sind.

XCVII. DE MOR- XCVII. Vom Tode  
TE, & SEPUL- vnd Begräbniß.  
TURA.

956. Moribundo-  
rum speciale Sympto-  
ma est, stertor lethali-  
s.

956. Das tödtliche  
Röcheln ist ein sonderba-  
rer Zufall der Sterben-  
den.

957. O mortales!  
qvotusqvique ve-  
strum reputat, ab hoc  
puncto æternitatem  
pender?

957. O ihr sterblichen  
Menschen / wer unter euch  
beherzigt wol/ daß die E-  
wigkeit von diesem Pun-  
(Punct) hänge.

958. Nam ut ex-  
spiraveris, confestim  
(exemplò) anima ad  
coelos, vel tartara mi-  
grabit.

958. Denn so bald du  
den Geist wirst aufgege-  
ben habē/ wird deine See-  
le von Stundt an (also-  
bald) entweder gen Himmel/  
oder zur Hellen wandern.

959. Funus fune-  
ris ritibus adorna-  
tum (idest, pollin-  
ctum, lugubriter in-  
datum, capulo con-

959. Die Leiche nach  
Leichnams Gebrauch be-  
schicket (das ist / gewa-  
schen) (gebalsamiret) mit  
Todenkleidern ange-  
than / in den Sarc gele-



ditum sandapliae (lo- get / auff die Wahre gese-  
culo) impostum) à het) wird von den Todten-  
Vespillonibus effe- gräbern ausgezogen.  
tur.

960. Fiunt exse- 960. Die Leichbegäng-  
quia (inferia) coeme- niß wird mit Leichenge-  
terium (sepulchre- präng nach dem Kirch-  
rum) versus, pompâ hof (Gruftacker) zu ge-  
funebri. halten.

961. Nos exanima 961. Wir begraben die  
(corpora) sepelimus verstorbenen Körper / vnd  
& humamus (humo legen sie in die Erde (be-  
mandamus) prisci u- statten sie zur Erden: die  
stulabant (concrema- Alten verbranten sie: dan-  
bant) inde sepulchra nenhero hat man die Grä-  
sunt Busta dicta. ber Brandstädte geheissen.

962. Eriguntur cip- 962. Es werden Ge-  
pi & epitaphia: epi- dächtnüßstulen (Leichen-  
cedia cantantur. steine) vnd Grabchriften  
aufgerichtet: Die Begräb-  
nüsslieder (Trawergedich-  
te) werden gesungen.

963. In gentilismo 963. In der Heyden-  
conductæ Præfica schafft haben die gedinge-  
plangebant, lessibus ten Klagweiber sich traw-  
& neniis elogia & rig geberdet / vnd mit  
Trawerklagen / vnd Lei-  
chen-

encomia  
tes.

964. E  
oberrare  
parentali  
epulis fa

XCVIII.  
den

965. I  
thum):n  
finit om

966. (C  
tempora  
fluxa &  
sunt, exo  
tereunt a  
tur.

967.  
quid stab  
venustate  
tur & de

968. V

encomia enumeran-  
tes.

964. Et ne manes  
oberrarent, iusta ac  
parentalia feralibus  
epulis faciebant.

chenkleidern ihr Lob vnd  
Ruhm erzelet.

964. Vnd damit der  
verstorbenen Seelen nicht  
jre gehen ( vmbgehen )  
möchten/ stellten sie To-  
denopffer ( Seelmessen )  
vnd jährliche Gedäch-  
nisse ( Begängnisse ) mit  
Leichen-Mahlzeiten an.

XCVIII. DE PROVI-  
dencia DEI.

965. Ita mors (le-  
thum) interuentu suo  
finit omnia.

966. Omnia enim  
temporalia caduca,  
fluxa & transitoria,  
sunt; exoriuntur & in-  
tereunt ac denascun-  
tur.

967. Etiam si ali-  
quid stabile videatur;  
vetustate ipsa atteri-  
tur & decedit.

968. Vicissitudini-

XCVIII. Von Got-  
tes Versehen.

965. Also endet der  
Todt/ wenn er dazwischen  
kömmt / alles.

966. Denn alles Zeit-  
liche ist hinfällig / unbe-  
ständig vnd vergänglich /  
es kömmt hervor / vnd ge-  
het vnter / vnd stirbet.

967. Ob schon etwas  
beständig scheinet / so wird  
es doch vom Alter / durch  
lange Zeit / abgenützet / vnd  
vergehet.

968. Alle Dinge sind  
B ; geh-

bus subitaneis subja-  
cent omnia.

969. Atheus ta-  
men est, qui temerè  
volitari autumat res  
nostras: fatali neces-  
sitate succedunt o-  
mnia.

970. Fors & fortu-  
na nihil sunt.

971. Fortuitos qui-  
dem & improvisos  
casus esse cōcedo, sed  
nostri respectu, non  
Providentiæ: quæ mi-  
nucissima etiam nutū  
suo dirigit.

972. Nam & capil-  
los nostros numera-  
tos esse, testatur Sal-  
vator, ut ne quidem  
unius perire queat.

973. Ea propter in-  
solitas mutationes,

gelingen Abwechselun-  
gen unterworfen.

969. Aber der ist Gott-  
lose (ein Gottes-Veräch-  
ter) der da meynet / daß  
unsere Sachen ohngefehr  
herumb gewalzet werden:  
Nach Gottes unwandel-  
barer Ordnung begiebet  
sich alles.

970. Das Glück ist  
nichts.

971. Ich gebe zwar zu/  
daß zufällige und unver-  
hoffte Fälle seynd/ aber ge-  
gen uns gerechnet / nicht  
der Göttlichen Vorseh-  
ung nach: welche auch  
die geringsten Dinge nach  
ihrem Willen richtet.

972. Denn unser Hey-  
land bezeuget/ daß auch  
unsere Haupthaare gezeh-  
let sind/ daß auch nicht ein  
einziges umkommen kan.

973. Deswegen ge-  
hen vor ungewöhnlichen  
Veränderungen / Wund-  
der

offensa  
ominosa  
dunt.

974.  
omnia re

975. Sec  
præfagia  
superstie  
Domini  
nifestare  
dignabi-  
tebit.

976.  
& sup  
terelinc  
lestis, q  
quæ, pra  
xit) &  
quid cr  
(die per  
inceps  
posteru  
rum sit,  
& abl  
factum

offensa & prodigia,  
ominosa, antece-  
dunt.

974. Insunt ergò  
omnia rebus.

975. Sed usquequaq;  
præfagia captare,  
superstitio est; si tibi  
Dominus aliquid ma-  
nifestare (revelare)  
dignabitur, non te la-  
tebit.

976. Tu pius esto,  
& supplex ora; non  
te relinquet Pater cœ-  
lestis, qui præscivit æ-  
què, prævidit (prospe-  
xit) & prædestinavit,  
quid cras, perendiè  
(die perendino) & de-  
inceps (posthinc, in-  
posterum) de te futu-  
rum sit, ac quod heri  
& abhinc tot annis  
factum est.

der Gesichte/vñ Unglücks-  
zeichen vorher / so solches  
andenten.

974. Verhalben stecken  
Andeutungen oder Vor-  
zeichen in den Sachen:

975. Aber allenthalben  
Vorandeutungen suchen/  
ist Aberglauben: So dir  
der H. E. R. etwas offen-  
baren (entdecken) wil /  
wird dir's nicht verborgen  
seyn.

976. Sey du fromm  
vnd bete demüthlich: der  
Himlische Vater wird dich  
nicht verlassen / der nicht  
weniger vorher gewußt /  
vorher gesehen/vnd vorher  
geordnet hat / wie es mor-  
gen/vbermorgen/vnd her-  
nach (nach diesem) dir er-  
gehen solle/ als was ge-  
stern / vnd von so vielen  
Jahren hero geschehen ist.



977. *Fatum tuum  
ne anticipa, sed expe-  
cta.*

XCIX. DE ANGE-  
LIS.

978. *Produxit &  
invisibiles Angelos,  
eosq; innumerabiles  
(innumeros) ad re-  
genda inferiora sibi  
administratos.*

979. *Non quod o-  
pis esset indigus, sed  
quia sic est placitum.*

980. *Constituerat  
hos in caelo supremo  
(empyreo;) sed qui-  
dam desciverunt (de-  
fecerunt) ab eo; per  
superbiam; deturba-  
tiq; sunt. coelitus ad  
infernum ( Orcum,  
Erebum, Avernum.)*

981. *Qui in sua in-  
tegritate permanse-*

977. *Gottes Schickung  
zeuch dir nicht vor der Zeit  
über den Hals / sondern  
erwarte sie.*

XCIX. Von den  
Engeln.

978. *Er hat auch die  
unsichtbaren Engel hervor  
gebracht / und dieselben un-  
zählich / die untere Welt  
zu regieren / ihm zu Hülfss-  
dienern.*

979. *Nicht / daß er der  
Hülffe bedürftig / sondern  
weiles ihm so gefällig ge-  
wesen.*

980. *Dieselben hatte er  
in den höchsten (sewrigen)  
Himmel gestellet, aber ei-  
liche sind von ihm durch  
Hoffart abgefallen ( abge-  
treten) und sind vom Him-  
mel zur Hölle ( in heil-  
schen Psuel in Schwefel-  
Psuel) herab gestürzet.*

981. *Die in ihrer Voll-  
kommenheit verblieben /  
sind*

cunt, ro-  
ne prola-  
possint.

982.  
num  
millia m  
tum my  
tes, cum  
nancun  
celebran

983. A  
eunt ma  
tioneq  
verrunt

984.  
jussu Dei  
dè à nat  
quam c  
mala a  
ab insul  
protegar

985. V  
verò, q

tunt, roborati sunt,  
ne prolabi amplius  
possint.

982. Circa thronum Creatoris sui millia millium (centum myriades) adstantes, eum colunt (venerantur), adorant, celebrant.

983. Amandati ob-  
eunt mandata; lega-  
tioneque functi re-  
vertuntur.

984. Affociant se,  
jussu Dei, piis, jam in-  
dè à nativitate; tan-  
quam custodes, ut  
mala averruncent, &  
ab insultibus Satanæ  
protegant.

985. Verùm enim  
verò, quod de bono

sind gestärket (bestärket)  
daß sie nicht mehr (wei-  
ter) fallen können.

982. Tausentmal tau-  
sent (zehn hundertmal  
tausend) stehen um den  
Thron ihres Schöpfers  
herumb/ ehren ihn / beten  
ihn an/ und preisen ihn.

983. Werden sie abge-  
sandt (verschickt) so ver-  
richten sie die Befehle/  
und wenn sie ihre Ver-  
schafft ausgerichtet / feh-  
ren sie um (kommen sie  
zurück.)

984. Sie gesellen sich/  
aus Geheiß Gottes/ zu den  
Gottseligen / bald von ih-  
rer Geburt an als Hüter/  
daß sie das Böse abwen-  
den/ und für den Anlauf-  
ten des Teufels bewah-  
ren.

985. Aber was man  
von dem guten und bösen  
Geiste (eines jeden Men-  
schen)

& malo genio inqvi-  
ant, incertum est.

986. Apparent non-  
nunquam, sed dispa-  
rent rursus: non fa-  
scinando, sed reverà.

987. Cacodæmo-  
nes apparentes (pe-  
ctra (phasmata) vo-  
cantur; tumultuantes  
per noctem intempe-  
stam, Lemures: famu-  
lantes Lares & Pena-  
tes.

988. Magi & Ne-  
cromantici cum Dæ-  
monibus colluden-  
tes, incantamentis  
suis Magicis seiplos  
& alios dementant.

989. Sed vae Dia-  
bolo, & (nisi com-  
munioni renuncient)  
confortibus ejus !

(schen) sager/ das ist unge-  
wiß.

986. Sie erscheinen  
bistweilen / aber sie ver-  
schwinden wiederum :  
nicht durch Blendung/  
sondern in der That.

987. Die bösen Ge-  
ster / wenn sie sich sehen  
lassen / werden Gespenster/  
(Gesichte/ Betrübnisse:)  
wenn sie in der Mitter-  
nacht rumpeln / Polter-  
geister: die zu Dienst ste-  
hen (arbeiten) Hausgötter/  
vnd Kobelte genennet.

988. Die Schwarz-  
künstler/ vñ Geistbeschwe-  
rer/ so mit den Geistern zu-  
thun haben ( vnter einer  
Decken liegen) bekhören  
sich vnd andere mit ihren  
zaubertischen Beschw-  
rungen.

989. Aber wehe dem  
Teuffel / vnd ( wo sie die  
Gemeinschaft nicht auf-  
kündigen ) setzen Wittge-  
nossen!

ad gehen-  
dentur.

990. V  
erit glori-  
potens.

C. CL.

991.  
(amabò,  
ster? eac  
tradita  
gantia d  
que (qu  
qvomod  
consequ

992.  
(Ain  
sedulitat  
birigitu  
januam  
tūm So  
cum Lac  
tia viv

ad gehennam detru-  
dentur.

nossen sie werden zum  
hellsichen Feuer verstoßen  
werden.

990. Vindex enim  
erit gloriæ suæ omni-  
potens.

990. Denn der All-  
mächtige wird ein Rächer  
seyn seiner Ehre.

C. CL A U S U L A.

C. Der Beschluß.

991. Cedò sodes  
(amabò, sis) quid re-  
stet? eâtenus enim  
tradita ( ablit arro-  
gantia dicto ) utcun-  
qve ( qvalitercunqve,  
qvomodo cunq; ) sum  
consequutus.

991. Ey lieber ( so du  
wilst ) sage an/ was ist hin-  
terstellig? denn was biß-  
hero ist gehandelt worden/  
hab ich (ohne Ruhm) zu re-  
den) etlicher massen errei-  
chet.

992. Siccine?  
(Ain?) hem macte  
sedulitate istâ / Resta-  
bit igitur, ut per hanc  
januam ingressus,  
tùm Scientiarum,  
tùm Latinitatis Pala-  
tia vividè lustrare

992. Ist dem also?  
(sagst du es?) Nun wol/  
wache (nim zu) zu diesem  
deinem Fleiß: Es  
wird dennoch noch vbrig  
seyn/ daß du/ nach dem du  
durch diese Thür eingang-  
en bist/ die Palläste so  
wol der Wissenschaften /  
als der Sprachen / mit  
lebhaftigem Gemüthe  
( wa-



properes & quæ hîc  
raptim & carptim a-  
spexisti, uberius in  
Auctorib9 bonis spe-  
culeris.

993. Habes hîc  
summam & luccin-  
tè, in Synopsi, &  
complexione brevi  
Rudimenta ( initia-  
menta ) quâ Philoso-  
phiæ, quâ Theologiæ:  
nihil tantoperè o-  
missum reor.

994. Auctarii loco  
svadeo & admoneo,  
ut (ni Pseudochristia-  
nus saluari velis) ad-  
pietatem convertas  
planè omnia.

995. Scito enim  
fore propediem, ut  
reddamus rationem

( waacker / vnd frisch ) zu  
besichtigen eilest / vnd was  
du alhier ripsraps ( ei-  
lends ) vnd stückweise ( stück-  
lich ) angesehen / in guten  
Scribenten weit auffger  
beschawest.

993. Allder hastu sum-  
marischer Weise / in einem  
kurzen Begriff / vnd Ver-  
fassung / die ersten Lehrstü-  
cke ( eine Entwurffung )  
so wol der weltlichen / als  
der Göttlichen Weisheit:  
ich halte davor / daß nichts  
so sehr ausgelassen sey.

994. An statt der Zu-  
gabe rathe / vnd ermahne  
ich / daß du ( so da nteht  
wilst ein Maul-Christ ge-  
nennt werden ) zur Got-  
tesfurcht alles gänzlich  
anwendest.

995. Denn du solst  
wissen / daß es bald ( ehe-  
stes Tages ) geschehen  
werde / daß wir Rechen-  
schafft aller Dinge geben  
sol-

omnium  
quum v  
scit nos  
ubi man  
culpa par

996. C  
tunc pro  
bebunt  
nectare p  
æternum  
num.)

997. I  
tor aq;  
nofter,  
cordia ei  
in charit  
mus,

998.  
tere ac v  
voteg; &  
cando p  
li penen  
nunc co  
mereris.

omnium: Nempc  
quum venerit, ut so-  
lvet nos & iudicet:  
ubi manifesta & oc-  
culca pat. fient.

996. O beatos, qui  
tunc propitium ha-  
bebunt! ambrosia &  
nectare pascuntur in  
æternum (sempiter-  
num.)

997. Faxit Misera-  
tor atq; Redemptor  
noster, ut hic miseri-  
cordia eius iustificari,  
in charitate coalesca-  
mus.

998. Tu ei confi-  
tere ac vota vove, de-  
voteq; & fervide pre-  
cando penetra coe-  
li penetra, ut iam  
nunc coelicibus annu-  
mereris.

len: Nämlich / wenn er  
kommen wird, daß er uns  
auferwecke / vñnd riehe:  
da kumbare vñnd verborge-  
ne Dinge offenbar werden  
sollen.

996. O seelige Leute!  
die ihn alsdenn werden  
gnädig haben: sie werden  
in Ewigkeit mit dem Him-  
melsbrodt vñnd dem Him-  
melsranck gewendet (ge-  
sättiget) werden.

997. Unser Erbarmen  
vñnd Erlöser heiße, daß wir  
allhier durch seine Barm-  
herzigkeit gerechtfertiget /  
in der Liebe zusammen  
wachsen (vereiniget wer-  
den) mögen.

998. Bekenne du ihm  
(deine Sünde) vñnd ihne  
ihm Gelübde: vñnd durch  
andächt. ges vñnd inbrün-  
stiges Gebet dringe in  
Himmel hinein / daß du  
bereit seist vñnd unter die Him-  
melsgenossen gezehlet wer-  
dest.

X

999. A-

999. Ave & va-  
le.

1000. JEHÖVÆ  
Zebaoth, individua  
ac benedictæ Trini-  
tati (Triadi) sit laus  
in secula seculorum.  
Amen.

999. Sey gegrüßet  
vnd gehabe dich wol.

1000. Dem HERRN  
der Heerscharen / der vns  
zertrennlichen vnd gebes-  
nedeyeten Dreyfaltigkeit  
sey Lob in alle Ewigkeit /  
Amen.



I. Introit

II. De o

B

B

III. De

p.

IV. De

S

V. De Ig

VI. De M

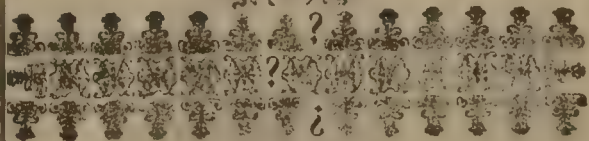
be

n.

VII. De

n.

Al(o)S



INDEX

TITULORUM,  
SIVE CAPITUM.

- I. Introitus, Der Eingang / p. 1. n. 1.  
II. De ortu & creatione Mundi, Vom  
Ursprung / vnd Erschaffung der  
Welt / p. 4. n. 18.  
III. De Elementis, von den Elementen /  
p. 5. n. 23.  
IV. De Firmamento, von der Feste des  
Himmels / p. 6. n. 31.  
V. De Igne, vom Feuer / p. 10. n. 44.  
VI. De Meteoris, von den Dingen / so o-  
ben in der Luft geschehen / p. 10.  
n. 48.  
VII. De Aquis, von den Wassern / p. 13.  
n. 65.

X2

VIII.



# INDEX

VIII. De Terrâ, von der Erden / p. 16. n.

77.

IX. De Lapidibus, von Steinen / p. 17.

n. 82.

X. De Metallis, von Metallen / pag. 19.

n. 94.

XI. De Arboribus & fructibus, vñ Bäu-  
men vñ Früchten / p. 22. n. 105.

XII. De Herbis, von Kreutern / p. 27. n.

125.

XIII. De Frutibus, von Sträuchen  
vñ Stauden / p. 36. n. 138.

XIV. De Animalibus: & Primo Avibus,  
von Thieren / vñ erstlich von  
Vögeln / p. 37. n. 142.

XV. De Aquatilibus, von Wasserthie-  
ren / p. 43. n. 163.

XVI. De Fumentis, vom Last- vñ gros-  
sem Viehe / p. 45. n. 174.

XVII. De Feris, von wilden Thieren /  
p. 48. n. 189.

XIIX.

XIIX. De

XIIX. De

XX. De

XXI. De

XXII. De

XXIII.

XXIV. De

XXV.

# CAPITUM.

- p. 16. n. **XIIX.** *De Amphibiis & Reptilibus*, von  
Thieren/so beydes im Wasser/  
p. 17. vnd auff dem Lande leben / vnd  
von kriechenden Thieren / p. 52.  
pag. 19. n. 212.  
**XIX.** *De insectis*, von dem Ingeziefer/  
p. 54. n. 217.  
2. n. 105. **XX.** *De Hominē*, vom Menschen / p. 56.  
p. 27. n. n. 227.  
rächten **XXI.** *De Corpore & primū de mem-*  
38. *bris externis*, vom Leibe/vund  
Aribus, anfänglich von den äußerlichen  
ich von Gliedmassen / p. 59. n. 241.  
sterthie **XXII.** *De membris internis*, von den in-  
nd grof- nerlichen Gliedern / p. 65. n.  
266.  
bieren/ **XXIII.** *De Accidentibus Corporis*, von  
den Zufällen des Leibes / p. 68.  
n. 278.  
**XXIV.** *De Morbis*, von Kranckheiten /  
p. 71. n. 292.  
**XXV.** *De Ulceribus & Vulneribus*,  
X 3 von

# INDEX

- von Geschwüren/ vund Wunden/p. 77. n. 315.
- XXVI. *De Sensibus externis*, von den äußerlichen Sinnen/p. 79. n. 321.
- XXVII. *De Sensibus internis*, von innerlichen Sinnen/p. 83. n. 340.
- XXVIII. *De Mente*, vom Gemüth oder Verstande/p. 86. n. 353.
- XXIX. *De Voluntate & Affectibus*, vom Willen/vund dessen Bewegungen / p. 88. n. 360.
- XXX. *De Mechanicis in Genere*, von Handwercken in gemein / pag. 92. n. 377.
- XXXI. *De Hortorum Culturâ*, vom Gartenbau/p. 92. n. 379.
- XXXII. *De Agriculturâ*, vom Feldbau/p. 95. n. 385.
- XXXIII. *De Moliturâ*, von der Mülle-  
ren/oder Mählwerck/p. 99. n. 401.

XXXIV.

XXXIV

XXXV

XXXV

XXXV

XXXV

XXXI

XL. De

XL. I

XLII

CAPITUM.

- XXXIV. *De Panificio*, vom Brodeba-  
cken/p. 100. n. 406.
- XXXV. *De Pecuariâ*, von der Viehe-  
zucht/p. 101. n. 409.
- XXXVI. *De Lanioniâ*, vom Fleischer-  
Handwerck/p. 104. n. 420.
- XXXVII. *De Venaturâ*, von der Jäge-  
ren/oder Wendewerck/p. 105. n.  
423.
- XXXVIII. *De Piscatione*, von der Fi-  
scheren/p. 106. n. 427.
- XXXIX. *De Capturâ avium, sive Aucu-  
pio*, Vom Vogelfang/p. 106. n.  
428.
- XL. *De Coquinariâ*, von der Kochkunst/  
p. 107. n. 431.
- XLI. *De Potulentorum paraturâ*, von  
Bereitung des Getränkes/p.  
110. n. 439.
- XLII. *De Aurigatione*, vom Fuhr-  
werck/p. 113. n. 450.
- XLIII.
- X 4.



# INDEX

- XLIII. *De Navicularia*, von der Schiff-  
fabric/p. 116. n. 462.
- XLIV. *De Itineribus*, von den Reisen/p.  
120. n. 475.
- XLV. *De Mercatura*, von der Kauff-  
mannschafft/p. 124. n. 490.
- XLVI. *De Vestiarius opificiis*, von den  
Kleiderhandwercken/p. 126. n.  
497.
- XLVII. *De Vestituum generibus*, von  
Arten der Kleider/p. 129. n. 509.
- XLVIII. *De Fabrilibus Artificiis*, von  
den Bauhandwercken/p. 133.  
n. 522.
- XLIX. *De Domo, ejusq. partibus*, vom  
Haus vnd desselben Theilen/p.  
138. n. 540.
- L. *De Hypocausto*, von der Stube/p.  
141. n. 549.
- LI. *De Coenaculo*, von der Speisestube/  
p. 142. n. 553.
- LII. *De Cubiculo*, Von der Schlaf-  
sam-

LIII. L

LIV.

LV. De

LVI.

LVII.

LIX.

LIX. L

LX.

LXI.

# CAPITUM.

Kammer / pag. 146. num. 570.

LIII. De Balneo & Munditie, vom Ba-  
de vnd der Reinißkeit / p. 148. n.  
578.

LIV. De Coniugio & affinitate, vom  
Ehestande / vnd der Eßwäßer-  
ſchafft / p. 150. n. 588.

LV. De Puerperio von der Kinder-Ge-  
buhrt / p. 153. n. 595.

LVI. De Cognatione, von der Bluts-  
Freundſchafft / p. 154. n. 601.

LVII. De Oeconomia, von der Haushal-  
tung / p. 157. n. 609.

LIX. De Urbe, von der Stadt / p. 158.  
n. 613.

LIX. De Templo, von der Kirche / p. 161.  
n. 629.

LX. De Ecclesiâ, von der Kirchenver-  
ſammlung / oder Chrißtlichen  
Gemeine / p. 164 n. 637.

LXI. De Ethnicorum, Iudeorumq; su-  
perſtitionibus, vom Aberglau-

## INDEX

- Ben der Heyden/vnd Jüden/p.  
165. n. 641.
- LXII. *De Curia*, vom Rathhaus/p. 168.  
n. 649.
- LXIII. *De Judiciis*, von den Gerich-  
ten/p. 170. n. 956.
- LXIV. *De Maleficiis & Suppliciis*, von  
den Vbelthätern / vnd Leibes-  
Straffen/p. 174. n. 667.
- LXV. *De Statu Regio*, vom Königlich-  
en Stand/p. 178. n. 673.
- LXVI. *De Regno & Regione*, vom Kö-  
nigreich vnd der Landschafft /  
p. 182. n. 685.
- LXVII. *De Pace & Bello*, vom Friede  
vnd Krieg/p. 183. n. 690.
- LXVIII. *De Scholâ & institutione*, von  
der Schule vnd Unterweisung/  
p. 194. n. 724.
- LXIX. *De Museo*, von der Studierstu-  
be/p. 198. n. 738.

LXX.

# CAPITUM.

- LXX. *De Grammaticâ*, von der Sprachkunst / p. 201. n. 747.
- LXXI. *De Logicâ sive Dialecticâ*, von der Unterredenkunst / oder Disputirkunst / p. 202. n. 749.
- LXXII. *De Rhetoricâ & Pöësi*, von der Kunst zierlich zu reden / vnd der Poeterey / p. 203. n. 751.
- LXXIII. *De Arithmeticâ*, von der Rechenkunst / p. 205. n. 755.
- LXXIV. *De Geometriâ*, von der Messkunst / p. 206. n. 757.
- LXXV. *De Mensuris & Ponderibus*, von Massen vnd Gewichten / p. 208. n. 762.
- LXXVI. *De Opticâ & Picturâ*, von der Sehkunst / vnd Mahleren / p. 210. n. 769.
- LXXVII. *De Musicâ*, von der Singkunst / p. 211. n. 773.
- LXXIIX. *De Astronomiâ*, von der Sternkunst / p. 212. n. 778.

LXXIX.



# INDEX

- LXXIX. De Geographiâ, von Beschreibung des Erdbodens/p. 214.n. 783.
- LXXX. De Historiâ, von der Geschicht-Beschreibung/p. 215.n. 784.
- LXXXI. De Medicinâ, von der Arzneykunst/p. 216.n. 787.
- LXXXII. De Ethicâ in genere, von der Lehr der Sitten ins gemein/p. 220.n. 797.
- LXXXIII. De Prudentiâ, von der Klugheit/p. 221.n. 802.
- LXXXIV. De Temperantiâ, von der Mäßigkeit/p. 225.n. 818.
- LXXXV. De Castitate, von der Keuschheit/p. 227.n. 825.
- LXXXVI. De Modestiâ, von der Züchrigkeit/p. 228.n. 830.
- LXXXVII. De Autarkeiâ, von der Gnügligkeit/pag. 232 n. 846.

LXXXIX.

# CAPITUM.

LXXXIIX. De *Iustitiâ: Primò commu-*  
*tativâ*, von der Gerechtigkeit:  
 Erstlich so im Handel vnnnd  
 Wandel bestehet / p. 235. n. 855.

LXXXIX. De *Iustitiâ distributivâ*, von  
 der Gerechtigkeit / die im aus-  
 theilen bestehet / pag. 238. num.  
 869.

XC. De *Fortitudine*, von der Tapffer-  
 keit / p. 242. n. 882.

XCI. De *Patientiâ*, von der Gedult / p.  
 245. n. 889.

XCII. De *Constantiâ*, von der Bestän-  
 digkeit / p. 247. n. 897.

XCIII. De *Amicitia & Humanitate*, von  
 der Freundschaft vnd Freund-  
 ligkeit / p. 248. n. 901.

XCIV. De *Candore*, von der Aufrichtig-  
 keit / p. 254. n. 918.

XCV. De *Conversazione eruditâ*, von ge-  
 lehrter Gesellschaft / pag. 256. n.  
 929.

XCVI.

## INDEX.

XCVI. *De Ludicris*, von furkzweiligen  
Spielen / p. 259. n. 939.

XCVII. *De Morte & Sepulturâ*, vom  
Tode vnd Begräbniß / p. 263.  
n. 956.

XCVIII. *De Providentia Dei*, von Got-  
tes Verſehung / p. 265. n. 965.

XCIX. *De Angelis*, von Engeln / p. 268.  
n. 978.

C. *Clausula*, der Beſchluß / pag. 271. n.  
991.



eiligen

, vom

p. 263.

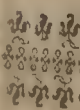
Got:

965.

p. 268.

71. n.





IN

A von

A nach

ab

abacus 2.

abaculus 2.

abavus 2.

abavus 2.

abavus 1. l.

abax, acis

abbas, at

abbatissa

abdere

abdicare

abditus

abdomen,

aberrare

abesse

abhinc

abhorrere

abies, etis

abigere

abigere

abire

ablatus, a

# INDEX VOCABU- LORUM,

A.		ablectus, a, um	505
Avon	69. 72. 80	abluere	578
A nach	592	abnegare	858
ab	99. 290	abnuere	903
abacus 2. M.	562	abolere	719
abaculus 2. M.	756	abolla 1. F.	512
abavus 2. M.	602	abominari	309
abavia 1. F.	602	abominatio 3. F.	641
abax, acis 3. C.	756	abortus 4. M.	
abbas, atis 3. M.	638	abortire	597
abbatissa 1. F.	638	abortivus, a, um.	
abdere	445	abripere	466
abdicare	605	abrogare	
abditus	191	abrotonum 2. N.	135
abdomen, inis 3. N.	820	abrupte	752
aberrare	540	abs	752. 902
abesse	312. 363	abscedere	315. 902
abhinc	970	abscessus 4. M.	315
abhorre	800	abscondere	810
abies, etis 3. F.	115	absens 3. O.	916
abigere	561	absentia 1. F.	
abjicere	383	absimilis, e	199
abire	667	absinthites 7. M.	442
ablacus, a, um	291	absis, idis 3. F.	457
		absi-	

# INDEX

abfistere.		acceptilatio 3. F.	866
ablinthium 2. N.	326	acceptum 2. N.	854. 866
absolvere	391 634	acceptus, a, um,	879
absolutus, a, um	760	accersere	659
absönus, a, um	774	accessio 3. F.	782
absorbere	70	accessus 4. M.	614
absq;	152. 480	accidens 3. N.	2. 3161
abstemius, a, um	823	accidere	375
abstergere.		accingere	1710
abstinentia 1. F.	790	accipere	290. 854. 896
abstinere	598	accipiter, iris M.	148
abstrudere	810	accire.	
abstrusus, a, um.		acclivis, e,	79
absumere.		accota 1. M.	783
absurdus, a, um	774	accommodare.	
abundare	848	accommodus, a, um	440
abundantia 1. F.	848	accumbere	556
aburi	355	accurata	886
abyssus 2. F.	70	accuratus, a, um.	
ac	369. 469	accusare	858
academia 1. F.	737	accusatio 3. F.	659
acanthis, idis F.	153	acedia 1. F.	887
acanthus 2. F.	136	acer, acris N.	122
acerus 2. M.	218	acer, acris, e	326
acatium 2. N.	463	acerbus, a, um	326
accedere	97	acerbare	
accelerare.		acerra 1. F.	643
accendere	743	acervus 2. M.	397
accensus 2. M.	653	acervare.	
accensere	647	acerum 2. N.	302

acc.

acrabulu  
acritium 2  
acerola 1. F  
acerella 1  
accula 1. F  
acidus, a, u  
acies 1. F  
acinaces, is  
acinus, um  
acinofus, a  
accipenser,  
athis, idis F  
acinum 2.  
acorus, um  
acquivescere  
acquirere  
acredula 1.  
acris, cre  
acriter  
acrimonia  
acta, orum  
actio 3. F.  
actor 3. M.  
actum est  
actuofus, a  
actus 4. M.  
actuum  
acuere  
aculeus 2. M.  
acumen 3. N.

# VOCABULORUM.

3. F. 866	accetabulum 2. N.	302	accipietus, a, um	675
N. 854. 866	accetarium 2. N.	302	acus, eris N.	398
879	acetosa 1. F.	26	acus 4. F.	504
659	acetosella 1. F.	325	acupingere	509
782	acictia 1. F.	515	acutus, ta, tum	220
614	acidus, a. um	326	ad	75. 130
2. 3161	acies 5. F.	715. 951	ad extremum	723
375	acinaces, is, M.	613	adagium 2. N.	758
710	acinus, um 2. M. N.		adamas, antis M.	89
90. 854. 896	acinosus, a, um	440	adamantinus, a, um.	
M. 148	accipenser, eris M.	166	adamussum	527
	adlis, idis F.	713	addere	756
79	acinutum 2. N.	137	addicere	883
783	acorus, um 2. M. N.	132	aditamentum 2. N.	546
	acquiescere	657	ademptus, a, um	182
8, um 440	acquirere	377	adeo	848
556	acredula 1. F.	133	adeps, ipis C.	422
586	acris, cre	326	adesse	366
m.	acriter	284	adferre	302. 374
658	acrimonis 1. F.		adhac	834
659	acta, orum N. P.	652	adherere	47. 99
887	actio 3. F.	751. 951	adhibere	509. 666
122	actor 3. M.	659	adhortari	899
326	actum est	942	adhuc	400
326	actuofus, a, um	225	adjacere	274
	actus 4. M.	953	adiaphorus, a, um	633
643	acturum	470	adigere	529
397	acuere	85	adimere	182
	aculeus 2. M.	206. 220	adipisci	365
302	acumen 3. N.	354	adire	883
acc.			adi	



# INDEX

aditus 4. M.	544	adstipulari	857
adju mentum 2. N.	873	adstringere	516
adungere	728	advēhere.	
adjurare	925	advēna 1. M.	625
adjutare	526	advēnire	370
adjutor 3. M.	727	adventus 4. M.	779
adjuvare		adventitius.	
admiculari		adversari	835
admiculum 2. N.	481	adversaria, ōrum	742
admirari	978	adversarius, a, um	
administrare	909	658	
admirari	883	adversus, a, um	882.
admiscere	916	813	
admittere	959. 871	adversus	692
admodum	152	advertere	790
admonere	994	adulari	923
admovere	767	adulter, eri M.	827
adolere	641	adulterium	826
adolescens 3. C.	232	adulterinus, a, um.	
adolescere.		adultus, a, um	232.
adoptare	605	aduncus, a, um	249
ador, ōris M.	127	advocatus	660
adus, ōris N.		adurere	328
adorare	982	adultio 3. F.	320
adorea 1. F.	713	adustus, a, um	328
adoriri	715	adyrum 2. N.	643
adornare	959	ædes, is, F. S.	626
adessor 3. M.	662	ædes, ium F. P.	540
adspirare	840	ædificare	525
adstare	982	ædificium 2. N.	522
		ædi-	

aditus 2.  
ager, gra, u  
agere  
agere facere  
agritudo, i  
agrotare  
agrotus, a,  
agrilops, op  
amulari  
emulatio  
amulus, a,  
ancus, a, u  
ancator 3.  
enigma 3.  
æqualis, e  
æqualiter  
æquanimi  
æquævus,  
æquanimi  
æquare.  
æquē  
æquilibriū  
æquinoctiū  
æquivas 3.  
æqvot, ōris  
æqvus, a, u  
æqvus 3. M.  
æra 1. F.  
ærarium 2. l.  
ærarus 2. M.

# VOCABULORUM.

897	ædificus 2. M.	629	æreus, a, um	494
516	æger, gra, um.		ærgo, inis F.	99
	agere	438	ærumna 1. F.	461
625	agere facere	728	ærumnōsus, a, um	889
370	agritudo, inis F.	292	æs, æris 3. N.	100
779	agrotare	456	æs alienum	865
	agrotus, a, um	906	æstas, ætis, F.	38
835	agilops, opis F.	129	æstimare	802
742	amulati	736	æstimatio 3. F.	861
	amulatio		æstimium 2. N.	861
882	amulus, a, um.		æstus 4. M.	38
	æneus, a, um	494	ætas, ætis, F.	233
	æneator 3. M.	710	æternitas 3. F.	957
692	ænigma 3. N.	941	æther, ætis M.	31
790	æqualis, e	901	æternus, a, um	996
923	æqualiter	43	æthiops, opis C.	334
827	æquanimitas 3. F.		ævum 2. N.	198
826	æquævus, a, um.		affabilis, e	901
um.	æquanimiter	891	affabre	536
232	æquare		affari	908
249	æquē. 422. 479.	976	affatum, quidam affatus.	
660	æquilibrium 2. N.	766		849.
328	æquinoctium 2. N.	37	affectare	849
320	æqvitas 3. F.	661	affectus, a, um	717
328	æqvior, oris 3. N.	462	affectus 4. M.	362. 795
643	æqvus, a, um	660	afferre	169. 233
625	ævis, ætis 3. M.	25	afficere	668. 723
540	æra 1. F.	129	affigere	669. 917
525	ærarium 2. N.	622	affinis	593
525	ærarius 2. M.	533	affinitas 3. F.	585
ædi-			a 3	affirma-

# INDEX

affirmāre	811	āgrīmōpia 1. F.	135
afflātus 4. M.	644	āgyr. a 1. M.	951
afflictio 3. F.	872	āhēnum 2. N.	431
afflictus, a, um	872	ājō	496
affligere	305	ālā 1. F.	708
affluere	848	ālābāster 2. M.	
āfricus 2. M.	56	ā. ābāstrum 2. N.	795
āgaricum 2. M.		ālābāstrites 1. M.	87
āgāso ōnis M.	180	ālābrum 2. N.	499
āgēdum	13	ālācer, & cris, c.	
ager 2. M.	385	ālācrītas 3. F.	710
āgērātum 2. N.	135	ālācrīter	883
āgere	454. 568	ālācrius	395
agger 3. M.	380. 613	ālāpa 1. F.	670
agglōmērare	698	ālātus, a, um	
aggrāvare	487	ālāuda 1. F.	153
aggrēdi	11	ālūgo, īnis F.	246
āgilis, c	198	ālūbum 2. N.	650
āgīna 1. F.	766	ālūmen 3. N.	147
āgitare	390. 766	ālūburnus 2. M.	166
āgītatio 3. F.	344	ālūbus, a, um	333
āgmen, īnis N.	409. 711	ālce, es, & alces, is F.	
āgnellus 2. M.	415	193.	
āgnātus 2. M.	593	ālchymia 1. F.	
āgnoscere	877	ālcyon, vid. Halcyon	
āgnus 2. M.	181	ālcedo, vid. Halcedo.	
āgon, ōnis M.	948	ālca 1. F.	941
āgrestis, c	917	ālctōrius, a, um	941
āprīcō a 1. M.	385	ālctōrius 2. M.	90
āgrīcultūra 1. F.	395	ālcre	586 827

ālcs,

ālcsis C.  
ālccere  
ālctūrius,  
ālcypharm  
ālga 1. F.  
ālcre  
ālās  
ālbi  
ālca 1. F.  
ālclibi  
ālcnare  
ālcnus, a, um  
ālmentum  
ālmonia 1.  
ālmonia 2.  
ālō  
ālōqui  
ālquando  
ālquandū  
ālquantisp  
ālquantō.  
ālquid N.  
ālquis, a, o  
ālquories  
ālquousq;  
ālter  
ālundē  
ālūs, a, ud  
ālābōrare  
ālātare

# VOCABULORUM.

135	alesitis C.	143	allatus, a, um	490
951	al: scere	105	allacere	428
431	alexiterius, a, um	793	allidere	541
496	alecypharmacum	793	alligare	450
709	alga 1. F.	134	allium 2. N.	131
	algere	54	alloqui	908
	alias	656	altudere.	
799	alibi	78. 473	allusio 3. F.	842. 916
87	alica 1. F.	402	almus, a, um	219
499	alubri	77	alnus, 2. R.	111
710	alienare		aloe 1. F.	135
883	alienus, a, um	372. 921	alopécia 1. F.	202
39	alimentum 2. N.	267	altare, is N.	641
670	alimonia 1. F.	819	altè	536
	alimonia 2. F.	819	alter, tera, trum	358. 391
19	alio	547	767.	
24	alioqui	489	alterare	231
65	aliquando.	118. 90	altercari	656
14	aliquandiu.		alternus, a, um	310
164	aliquantisper.		alternare	
38	aliquantò.		alternatim	
	aliquid N.	103	alterüter, tra, trum	594
ces, is F.	aliquis, a, od	912	altilis, e	410
	aliquoties	98	altile 3. N.	420
F.	aliquousq;	902	altus, a, um	446
Halcyon	aliter	372	alūco 3. M.	149
Halcedo.	aliunde	490	alveare	384
92	alius, a, ud	25. 1. 7. 149.	alvearium 2. N.	384
94	allaborare	846	alveus 2. M.	434
M.	allatrare	886	alumen 3. N.	104
586 82			a 4	alumnus
810				



# INDEX

alumnus 2. M	229	ameas 3. O.	
aluta 1. F.	508	amentia 1. F.	38
allicarius 2. M.	508	amicire	67
alvus 21 F.	573	amicitia 1. F.	521
amabilis, e	901	amicus 4. M.	777
amabo	991	amiculum 2. N.	513
amandare	983	amicus, a, um	1
amanter	902	amicus 2. M.	918
amanuensis 3. M.	676	amita 1. F.	603
amaracus 2. M.	133	amictinus 2. M.	603
amaranthus 2. M.	133	amittere	366
amare	360	amnis 3. M.	427
amarulentia 1. F.		amoenus, a, um	189
amarus, a, um	326	amolari	
amaryllum 2. N.		amor, oris 3. M.	682
ambages, is F.	475	amotus, a, um	767
ambidexter 2. M.	265	amovere	121
ambigere	435	amphibion, & um 2. N.	
ambiguus, a, um	749	212	
ambire	840	amphibologia 1. F.	
ambitus 4. M.	758	amphora 1. F.	763
ambitio 3. F.		amplecti	229
ambitosus, a, um		amplexari	229
ambo, orum	599	ampliare	618
ambrosia 1. F.	996	amplificare	752
ambulatio 3. F.	616	amplius	981
ambulare	215	amplus, a, um	539
amburare	97	ampulla 1. F.	587
amentum 2. N.	712	amputare	382
ames, itis 3. M.	428	amuletum 2. N.	793
		amur.	

amurca 1. F.  
 amussis 3. F.  
 amygdala  
 amygdalum  
 amylum 2.  
 an  
 anabaptis  
 anacchar  
 795  
 anachore  
 anagallis  
 anagramm  
 anagyris  
 anacrisin  
 anas, atis  
 anceps  
 anchora  
 ancile, is  
 ancilla  
 ancillari  
 anethum  
 anfractus  
 angaria 1.  
 angelica  
 angelus 2.  
 angere  
 angina 1.  
 angipor  
 angi  
 angvilla

# VOCABULORUM.

	āmurca 1. F.	383	angvis, is, M.	213
88	āmuffis 3. F.	527	angulātus, a, um.	89
67	āmygdala 1. F.	121	angulus 2. M.	536. 578
521	āmygdalum 2. N.	121	angustus, a, um	245
377	āmylum 2. N.	581	angustia 1. F.	
513	an	321. 478.	ānhēlare	363
1	ānabaptista 1. M.	648	ānhēlitus 4. M.	575
918	ānacatharticus, a, um		ānilis, c	838
603	795.		ānima 1. F.	658
603	ānachōrēta 1. M.	639	ānimare	147
366	ānagallis, idis 3. F.	136	ānimatvertēre	9. 667
427	ānagramma 3. N.	754	ānimal 3. N.	142. 174
189	ānagyris, is 3. F.		ānimans 3. O.	227
682	ānatōcismus 2. M.	864	ānimōsē	883
767	ānas, atis F.	160	ānimus 2. M.	245. 351.
121	anceps O.	435	893	
um 2. N.	anchōra 1. F.	466	ānīmī dēliqviūm	802
1. F.	ancile, is M.	699	ānimūm dēīpondēre	385
763	ancilla 1. F.	415	ānīlūm 2. N.	112
229	ancillari	748	annales, ium, M.	785
229	ānēthum 2. N.	132	annexus, a, um	466
618	anfractus 4. M.	760	anniversārius, a, um	635
712	angāria 1. F.	683	annōna 1. F.	385
981	angēlica	136	annōfus, a, um	284
539	angēlus 2. M.	978	annōtare	742
587	angēre	301	annōtinus, a, um	441
382	angina 1. F.	301	Scalig. annōtinus	
793	angiportus, um M. N.	117	annūere	903
āmura	angi	362	annūlus 2. M.	519
	angvilla 1. F.	166	annūmērare	998
			a s	annū-

# INDEX

annularis 3. M.	262	antiquus	401
annus 2. M.	34	antiquare.	
annuus, a, um	137	antiquus, a, um	935
anodynus, a, um	137	antistes. itis C.	
ansa 1. F.	435	antlia 1. F.	469
ansa terrea	527	antrum 2. N.	78
anser, eris 3. M.	160	anus 2. M.	268
anie	23, 187	anus 4. F.	669
antea	720	anxietas 3. F.	369
antecedere	380	aoxius, a, um	245
antecellere	984	apage.	
antecessor, oris 3. M.		apedibus	676
antecessorius, a, um	454	aper 2. M.	426
anteferre	841	aperire	541
anteire	171	aperte	923
antelucanus, a, um	577	apertus, a, um	918
antenna 1. F.	463	apes, is F.	119
anteqvam	365, 803	apex, icis F.	514
anterior, C. us, N.	252	apexabo. onis M.	421
antes, tum 3. M. P.	540	apiarius 2. M.	384
antesignanus	709	apiastrum 2. N.	136
antevertere	809	apium 2. N.	136
anthrax, acis 3. M.	314	apocha 1. F.	866
antica 1. F.	540	apocryphus, a, um	631
anticipare	977	apodicticè	750
antidotum 2. N. & us,		apologia 1. F.	
2. F.	793	apophthegma 3. N.	753
antilena 1. F.	452	apophlegmatismus 2. M.	
antimonium 2. N.	104		
antipodes, odum M.	783	aplustre 3.	463

ap-

apoplexia  
apollata 1.  
apollima  
apotheca  
apozema  
apparatus  
apparitor  
apparens  
apparenti  
apparere  
appellare  
appellere  
appendix  
appendere  
appetere  
appetitus  
applausu  
applicare  
appondere  
appositum  
750.  
apportat  
apprehen  
apprehen  
apprehen  
apprimè  
apricus, a  
apricari.  
aprilis 3. N  
aprate.

# VOCABULORUM.

401	apōplexia 1. F.	333	aptē	264
	apollata 1. M.	640	aptus, a, um	738
915	apostēma 3. N.	315	apud	636
	apōthēca 1. F.	512	apud, ōdis M.	144
469	apozēma 3. N.	792	āqua 1. F.	26. 69. 70
78	apparātus 4. M.	695	āqvāductus 4. M.	583
268	apparitor ōris M.	653	āqvālicūs 2. M.	414
669	appārens 2. O.	987	āqvālis 3. M.	556
369	appārentia 1. F.	351	āqvāri	450
245	appārere	10. 986	āqvāricus, a, um	151
	appellare 24. 642. 664		āqvātilis, ic	403
676	appellere	470	āqvātilia, um 3. N.	143
425	appendix icis F.	680	āqvila 1. F.	160
541	appendere 463. 701		āqvilegia	135
923	appētere	805	āqvileia	
918	appēticus 4. M.	789	āqvilo, ōnis M.	56
119	applausus 4. M.	789	āqvilus, a, um	334
514	applicare 179. 498		āqvīlina 1. F.	135
431	appōnere	554	āqvōsus, a, um	48
384	appōsitus, a, um	557	āra 1. F.	641
136	750.		ārānea 1. F.	226
136	apportare	492	āraneus 2. M.	226
866	apprehendere	341	āraneum 2. N.	226
631	apprehensio 3. F.	357	ārātrum 2. N.	389
750	apprehensus, a, um	345	arbiter, tri 2. M.	657
	apprimē	914	arbitrium 2. N.	657
N. 759	apricus, a, um	933	arbitrari	693
us 2. M.	āpricari.		arbor, ōris 3. F.	110
	āprilis 3. M.	780	arbōrator 3. M.	382
463	aprare.		arbuscula 1. F.	92
āpō				21.



# INDEX

area 1. F.	552	aridus, a, um	77. 764
arcānus, a, um	838	aries, etis 3. M.	182
arcera 1. F.	456	arietare	182
arcere	634	ariolari	645
arcescere	658	ariolus 2. M.	645
archiater 2. M.	794	arista 1. F.	127
archimandrita 1. M.		aristatus, a, um	127
638		aristolochia 1. F.	136
architectus 2. M.	525	arithmetica, a, & orum	
architectus 2. M.		756	
arctus, a, um	539	armamentum 2. N. P.	690
arcularius 2. M.	530	armamentarium 2. N.	
arcus 4. M.	702	622.	
ardea 1. F.	152	armarium 2. N.	552
ardelio, onis 3. M.	837	armare	695
ardere	45. 46.	armatura 1. F.	699
arduus, a, um	686	armatus, a, um	705
area 1. F.	398. 547	armenus, a, um	104
arena 1. F.	82	armeniacus, a, um	120
arenosus, a, um	86. 393	amentum 2. N.	410
arescere	106	arolla 1. F.	518
argenteus, a, um	494	armus 2. M.	202
argentum 2. N.	97	aroma 3. N.	132
argentum vivum	102	arabico, onis M.	862
argilla 1. F.	535	aridare	594
argillolus, a, um	393	arrigere	204
arguere	293	arripere	435
argumentum	750	arrodere	98
argumentari	750	arrogantia 1. F.	991
argutus, a, um	750	arrogare	840
		ars	

# VOCABULORUM.

77. 764	ars 3. F.	377	āsio, ōnis M.	149
182	arsenicum 2. N.	104	aspectus 4. M.	278
182	artēmiā 1. F.	136	asper, ra, rum.	321
645	artēmon, ōnis M.	463	aspergere	105
645	arteria 1. F.	274	aspēctitas 3. F.	7
127	artēris aspēra	274	asernari	876
127	arthrit̃is, idis F.	309	asernatio 3. F.	374
136	articulatus, a, um	161	asperio 3. F.	587
& orum	articulus 2. M.	261	āsp̃hōdēlus 2. M.	133
N. P. 690	artifex, icis M.	378	aspicere	992
um 2. N.	artificiosus, a, um	751	aspirare	840
N.	artificium 2. N.	655	asāmentum 2. N.	530
552	artōcreas, ātis N.	408	allare	431
695	artus, um 4. M. P.	261	alsatura 1. F.	566
699	arvina 1. F.	329	alsatus, a, um	437
705	arum 2. N.	182	alsēcla 1. M.	640
104	aruncus 3. M.	183	assentari	924
110	arundo, inis, F.	139	assensus 4. M.	358
410	aruspex, icis, M.	645	assentatio 3. F.	921
N.	arvum 2. N.	387	assentiri	924
518	arx, cis, F.	717	assequi	424
202	as, assis M.	765	asser, ēris, & assis, is, M.	
132	āsarum 2. N.	134	as30	
862	ascendere	37	asserere	811. 859
594	ascia 1. F.	527	asservare	650
204	asciare	527	assēverare	81
415	āsellus 2. M.	170	asidue	726
98	āsilus 2. M.	221	assignare	111
991	āsiniarius, a, um	403	assare	431
840	āsinius, a, um	245	asociare	984
215			asū-	

# INDEX

alsula 1. F.	527	attentē	726
alsūmere	308	attēnuare	
allus, a, um	923	attēre	967
alt	667	attinēre	515
alsteriscus 2. M.	441	attingēre	947
asthma, atis N.	300	attollēre	542
astrologus 2. M.	778	attonitus, a, um	62
astronomus 2. M.	778	attrahēre	190. 271
astrum 2.	31	attrectare	321
astus 4. M.	817	attritus, a, um	290
astutus, a, um	355	avarus, a, um	846
asylum 2. N.	625	auceps, ūpis 3. C.	428
at	11. 623. 725	auetarium 2. N.	994
atavus 2. M.	602	anetio 3. F.	865
atavia 1. F.	602	aucupium 2. N.	428
ater, tra, um	334	audacia 1. F.	883
atheus 2. M.	969	audax, ācis 3. O.	
atheneum 2. N.	737	audere	885
athēta 1. M.	949	audire	660
atq;	28. 323. 466. 982	auditor	631
atramentarium 2. N.		auditus, 4. M.	330
	738.	auditus, a, um	341
atramentum 2. N.	935	ave	999
atriensis 3. M.	676	avellana 1. F.	131
atriplex, icis 3. N.		avēna 1. F.	129. 450
	125.	avēna fatua	129
atrium 2. N.	544	avernus 2. M.	980
atrox, ōcis, O.	895	averroncare	984
attagen, enis 3. M.	150	aversatio 3. F.	369
attendere	484. 804	aversari	369
		aver-	

averrere.  
auferre  
augere  
augur, ūris  
augurium  
augurari  
evidē  
augustus, a  
augustus 2  
avia 1. F.  
aviarium 2  
avicula 1. F.  
aviditas 3  
avis 3. F.  
avius, a, um  
aula 1. F.  
aula magi  
aulaeum 2.  
aulicus, a  
avolare  
aura 1. F.  
aurata 1. F.  
auratus, a, um  
aureus, a, um  
aurifaber 2  
auriga 1. M.  
aurigatio 3  
auris 3. F.  
aurora 1. F.  
aurum 2. N.  
aver-

# VOCABULORUM.

726	avertēre.	auscultare	726
	aufferre	946	auspex icis 3. C. 644
967	augere	872	auspicari 752
515	augur, ūris 3. C.	644	auspicium 2. N. 644
947	augurium 2. N.	ibid.	auster 2. M. 56
542	augurari	645	austerus, a, um 326
62	avidē	726	aut. 6. 93. 117. 317
190. 271	augustus, a, um	626	autem 31. 362. 627
321	augustus 2. M.	780	author 3. M. 722. 992
290	avia 1. F.	901	authenticus, a, um 631
846	aviarium 2. N.	150	authōritas 3. F. 659
428	avicula 1. F.	428	autōmatārius 2. M. 533
994	aviditas 3. F.	366	autūmare 669
865	avis 3. F.	436	autumnus 2. M. 37
428	avius, a, um	477	avunculus 2. M. 603
183	aula 1. F.	680	avus 2. M. 601
0.	aulæ magister	676	auxiliari 906
888	aulæum 2. N.	697	auxilium 2. N. 695
660	aulicus, a, um	675	axilla 1. F. 254
631	avolare	430	axis 3. M. 457
330	aura 1. F.	55	axungia 1. F. 457
341	aurata 1. F.	166	azymus, a, um 407
999	auratus, a, um	562	
131	aureus, a, um	494	B.
129. 450	aurifaber 2. M.	519	
129	auriga 1. M.	454	Bacca 1. F. 122
960	aurigatio 3. F.	450	baccalaureus 2. M. 737
984	auris 3. F.	204	bacchanalia 2. N. P. 955
369	aurora 1. F.	35	bacchari 824
369	aurum 2. N.	95	baculus 2. M. 481
3465			badius



# INDEX

badius, a, um	334	bāsis, is, 3. F.	271
bāŭlare	461	bāŕillum, us, 2. N. M.	
bāŭlus 2. M.	461	434	
balāna 1. F.	171	baubari	187
bālānus 2. F.	793	beātus, a, um	996
bālare	281	bēchicus, a, um	795
bālāro, ōnis 3. M.	917	bellāria, orum 2.	N. P.
balbus, a, um	282	566	
balbutire	230	bellicus, a, um	717
balista 1. F.	712	bellare, belligerare	694
balneum 2. N.	579	bellis 3. F.	133
balnearior 3.	585	bellua 1. F.	190
balsāmum 2. N.	138	belluinus, a, um	825
balteus 2. M.	701	bellum 2. N.	691. 692
bambacium 2. N.	503	bellus, a, um	623
bapeizare	633	benē	363. 623
baptisterium 2. N.	633	bēnēdictio 3. F.	846
barāthrum 2. N.	70	bēnēdictus, a, um	1000
barba 1. F.	251	bēnēficium 2. N.	877
barbāries 5. F.	842	bēnēficentia 1. F.	
barbus 2. M.	160	bēnēvolentia 1. F.	906
bardōcūcullus 2. M.	520	bēnignus, a, um	895
bardus, a, um	284	berbēris 3. F.	138
bāro, ōnis 3. M.	686	bestia 1. F.	410
barrire	190	bestialis, e	896
barrus 2. M.	190	bēta 1. F.	566
bāſium 2. N.	826	bēta rūbra	566
bāſiare	509	bētōnica 1. F.	134
bāſiatio 3. F.	826	bētūla 1. F.	112
bāſilica 1. F.	626	bibere	788

Biblia,

V

Biblia, orum 2.  
 bōlicus, a, um  
 bōlōpēgus 2.  
 bōlōpēia 1.  
 bōnōtēca 1.  
 bōdens 3. O.  
 bōdum 2. N.  
 biennium 2. F.  
 biga, e, & biga  
 biāmus 2. M.  
 biāgi, orum.  
 biānx 3. F.  
 biāis 3. F.  
 bilibr, s. e.  
 bilix, is, 3.  
 bimēſis, e  
 bināius, a, u  
 binī, e, a  
 bipālūm 2. M.  
 bipennis 3. F.  
 pipes, edis 3.  
 bis  
 bisfextilis, e  
 bion, ontis 3.  
 biſſorta 1. F.  
 biūmen 3. N.  
 bivium 2. N.  
 blasfusa, um  
 blandiri  
 blandus, a, um

# VOCABULORUM.

27	Biblia,orum 2. N. P.	631	blasphemus, a, um	669
2. N. M.	biblicus, a, um	631. 733	blasphemia 1. F.	640
	bibliopægus 2. M.	748	blatēro,ōnis 3. M.	839
78	bibliopōla 1. M.	ibid.	blatta 1. F.	217
99	bibliothēca 1. F.	738	Boa 1. F.	316
um	bidens 3. O.	439	boare	181
2. N. P.	biduūm 2. N.	635	boātus 4. M.	614
	biennium 2. N.	41	Bōletinus 2. M.	408
71	biga, æ, & bigæ,arum	455	Bōletus 2. M.	141
694	bigamus 2. M.	669	bōlis, idis 3. F.	465
13	bijugiorum. 2. M. P.	455	bōlus 2. M.	560
190	bilax 3. F.	966	bōlus armēnus	104
82	bilis 3. F.	271	bombarda 1. F.	712
691. 692	bilibris, e.		bombilare	219
62	bilix, icis 3. O.	271	bombyx, ycis 3. M.	219
363. 62	biuēstris, e.	279	bombycinus, a, um	217
846	bimulus, a, um	230	bona,orum 2. N. P.	363
um	binis, æ, a	243		490.
N.	bipalium 2. N.	381	bonus, a, um	245. 299
F.	bipennis 3. F.	713	bōreālis, e	56. 76
906	pipes, edis 3. O.	144	bōreas 1. M.	56
1. F.	bis	236	borrāgo, inis 3. F.	136
um	bissexilis, e.	782	bos, bōvis, 2. M.	201. 389
138	bison, ontis 3. M.	201	bōrūlus 2. M.	421
410	bistorta 1. F.	134	brābēum 2. N.	946
896	bäumenz. N.	104	bracca 1. F.	512
566	bivium 2. N.	478	brāchiāle 3. N.	519
134	blafus, a, um	282	brāchium 2. N.	260
112	blandiri	928	bractea 1. F.	531
788	blandus, a, um	831	branchiæ,arum 2. F. P.	165
Biblia,			b	brāsi

# INDEX

brassica 1. F.	126	buſtum 2. N.	981	calebs, ibis.
brēvi	295	būtyrum 2. N.	416	cementum
brēvia, ium 3. N. p.	464	buxus 2. F.	110	cementarius
brēviarium 2. N.	15	byſſus 2. F.	675	caruleus, a.
brēvis, e	993			Caeſar, ariſ 3.
brēviuſculus, a, um	119		460	ſarues 5.
brūchus 2. M	223	Cāballus 2 M.	431	ſaſim
brūma 1. F.	38	cācābus 2, M.	117	ſaſius, a, um
brūmālis, e	527	cācare	293	ſaſpēns 3.
brūtē	824	cāhexica 1. F.	845	ſaſpire
brūtus, a, um.		cāchinnare, & ri	331	ſaſpitius, a
Būbālus 2. M.	201	cāchinnus 2. M.		ſaſtus 4. M
būbile 3. N.	413	cācōdāmon, ōnis M.		ſaſterōqui
būbo, ōnis 3. M.	149			ſaſterūm
	314.	cācōethes 3. N.	698	ſaſterus, a, u
būbuleus 2. M.	413	cācūla 1. F.	79	ſaſſ.
bucca 1. F.	167	cācūmen 3. N.	338	ſaſa 1. F.
bucca 1. F.	554	cādāver 3. N.	100	ſaſemārium
buccina 1. F.	413	cadmia 1. F.	714	ſaſamiſter, &
bucco, ōnis 3. M.	284	cādere	693	N
būfo, ōnis 3. M.	212	cādūceātor 3. M.	312.966	ſaſamitōſus,
būfōnius 2. M.	90	cādūcus, a, um	440	ſaſamus 2. N.
būgloſum 2. N.	136	cādus 2. M.	56	ſaſantica 1.
bulbus 2. M.	131	Cacias 1. M.	213	ſaſachus 2. N.
bulbōſus, a, um	131	Cacilia, a, 1. F.	299	ſaſcāneus, &
bulga 1. F.	486	cacitas 3. F.	282	N.
bullā 1. F.	72	cacus, a, um	149	ſaſcat, ariſ 3.
bullire	432	cacūcire	670.668.713	ſaſcementum
būris 3. a. 1. F.	391	cādere	706	ſaſccarius 2.
buſa paſtōris	134	cādes 3. F.	771	ſaſceolarius
		calare	ca-	

# VOCABULORUM.

96	calebs, ibis. O.	calceus 2. M.	84. 514
41	cementum 2. N.	526 calcitrare	177
119	cementarius 2. M.	526 calcūlus 2. M.	304. 756
67	ceruleus, a, um	335 calēheri	549
	Cesar, āris 3. M.	523 calendā, arum 1. F. P.	781
46	casarines 3. F.	686 calendārium 2. N.	781
43	casim	317 cālendūla 1. F.	133
117	casius, a, um	335 cālere	321
29	caspes, ānis 3. M.	522 cālīdus, a, um	24
84	caspitare	453 cānga 1. F.	312
33	caspitius, a, um	522 cāligo, īnis 3. F.	562
ōnis M.	caslus 4. M.	713 cālix, īcis, 3. M.	562
	caterōqui	917 callēre	480
	caterūm	161 callīdus, a, um	728
698	caterus, a, um	113. 544 callis 3. M.	476
79	575.	callus, & um, 2. M. N.	
338	Cāla 1. F.	713 320.	
100	cālāmārium 2. N.	738 cālo, ōnis 3. M.	698
714	cālāmīster, & um 2. M.	cālor 3. M.	59
693	N	586 calvāria 1. F.	297
312. 966	cālāmīcōsus, a, um	885 calvēre	288
440	cālāmus 2. M.	428. 731 calvescēre	280
56	cālāntica 1. F.	513 calvīnium 2. N.	288
213	cālāthus 2. M.	552 cālumnīator 3. M.	669
299	calcāneus, & um 2. M.	cālumnīari	916
282	N.	257 calvus, a, um	288
149	calcar, āris 3. N.	451 calx, cis, Gerse/ 3. C.	257
0. 668. 713	calceāmentum 2. N	506 calx, cis, Ralsē/ 3. F.	526
706	calceārius 2. M.	506 cālyx, yeis, 3. M.	
771	calceolārius 2. M.	506 cambyum 2. N.	482
cm-		b 2	cā-



# INDEX

camelus 2 M.	175	canon ōnis 3. M.	640
cāmēra 1. F.	848	cānōrus, a, um	153
cāminuſ 2. M.	47	cantare	962
campāna 1. F.	629	cantillare	224
camphōra 1. F.	124	canthāris, 1 dis 3. F.	223
campuſ 2. M.	396	canthēris rūbea	223
cānalīſ 3. M.	533	canthēriuſ 2. M.	178 447
cāncellariuſ 2. M.	676	canthāruſ 2. M.	564
cāncellariuſ, a, um	550	canthuſ 2. M.	457
cāncelli, orum 2. M. P.	632	cantor 3. M.	630
cāncellare.		cānuſ, a, um	339
cancer, cri, M.	172. 316	cāpax, ācis O.	446
candela, 1. F.	743	cāper 2. M.	183
candelabrum, 2. N.	745	cāpere	12. 716
candēre	46	cāperātus, a, um	245
candescēre	500	cāpeſcere	166
candīcare	46	cāpilluſ 2. M.	972
candīdē	925	cāpiſtrum 2. N.	450
candīduſ, a, um	87. 339	cāpitālis, e	785
cāndor 3. M.	927	cāpitum 2. N.	514
cāneſcē	280	cāpito, ōnis M.	166
cāgere	710. 773	capuſ & o. 2. & 3. M.	150
cāneſcere	280	cappāriſ 3. F.	566
cāni, orum 2. M. P.	233	capra 1. F.	584
cānicūla 1. F.	38	cāprea 1. F.	199
cāniſ 3. M.	186	cāpricōrnuſ 2. M.	200
cāniſ ſāgax	423	cāprimulguſ 2. M.	149
cāniſtrum 2. N.	354	cāprionuſ, a, um	416
canna 1. F.	139	cāprōnē, acum 1. F. P.	386
cannābiſ 3. F.	497	capſa 1. F.	552
		ca-	

# VOCABULORUM.

M. 64	capitare	975	carpere	117.838
n 15	capitōsus, a, um	838	carptim	992
96	captivus, a, um	722	carpio, ōnis 3. M.	167
124	capulus, & um 2. M, N.		carrus 2. M.	411
s. F. 22	701. 959.		cartamus & um 2. M. N.	
oca 22	caput, itis 3. N.	541	132	
M. 178 44	carbāsus 2. Q.	500	cartilago, inis 1. F.	241
M. 56	carbo, ōnis 3. M.	46	cārus, a, um	496
M. 45	carbunculus 2. M. 314.89		caryophyllum 2. N.	123
630	carcer, ēris M.	668. 946	caſa 1. F.	524
33	carcinōma 3. N.	316	caſeus 2. M.	416
44	cardiacus, a, um	795	caſſis, idis 3. F.	699
18	cardialgia	306	caſſis, is 3. M.	425
12. 71	cardinalis e.	56	caſſita 1. F.	150
24	cardiognus 2. M.	306	caſſus, a, um	121
16	cardo, inis 3. M.	543	caſtanea 1. F.	730
97	carduelis 3. F.	153	caſtigare	668
410	carduus 2. M.	135	caſtigatio 3. F.	870
78	cāre	67. 605	caſtor, ōris, 3. M.	212
514	cāries 5. F.	528	caſtra, orum 2. N. P.	704
M. 16	cārōsus, a, um	128	caſtrare	183
& 3. M. 15	cārīna 1. F.	469	caſtratus, a, um	183. 184
56	carmen 3. N.	754	caſtrum 2. N.	717
58	carmīnare	497. 503	caſtula 1. F.	580
19	carnīfex, icis 3. M.	661	caſſus, a, um	825
M. 200	carnificīna 1. F.	725	cāſus, ūs 4. M.	971
2. M. 149	cāro, carnis 3. F.	315	cārālogus 2. M.	740
410	cārōta 1. F.	125	cārāpulta 1. F.	712
a. F. P. 58	carpentariuſ 2. M.	533	cārāraclia 1. F.	615
58	carpentum 2. N.	455	cārarrhus 2. M.	306
ca-			b 3	cārā-

# INDEX

cātpotia, orum 2. N. P.	causidicus 2. M.	
792.	cautē	807
cāthractus, a, um	cautela 1.	863
690	cautōrium 2. N.	669
cātrōrhe 1. F.	cautes, is 3. F.	83
633	cautio 1. F.	862
cātēchizare	cāvus, a, um	284
638	cādere	358
cērena 1. F.	cēdō	991
cāterva 1. F.	cēdozria, vid. zedoaria	
cātharticus, a, um	Cēdrus 2. F.	119
cātholicus, a, um	cēlare	817
631	cēlēber & cēlēbris, e	491
cāthēdra 1. F.	21	635. 982
730	cēlēbrare	808
cātillo, ōnis M.	cēler, ēnis, e	809
820	cēlērare	425. 488
cātinus 2. M.	cēlōriter	807
434	cēlesētis 3. M.	488
cātūlus 2. M.	186	445
cātus 2. M.	210	564
cātus, a, um	808	464
cauda 1. F.	811	523
caudex, icis M.	522	813
cāvare	844	728
cāvea 1. F.	916	
cāvare	412	
cāverna 1. F.	125	
cāvillatio 3. F.	485	
cāvillum 2. N.	625	
caula 1. F.	664. 752. 874	
caulis 3. M.	130 146. 476	
campo ōnis 3. M.	297	
caumōna 1. F.		
causa		
causā		
causari		

cento

# VOCABULORUM.

a. M.	cento, ōnis M.	520	cervical 3. N.	571
8	centrum 2. N.	258.767	cervix, icis F.	252
8	centurio 3. M.	697	cēruſſa 1. F.	104
N.	cēpa, æ, 1. F.	131	cervus 2. M.	198
6	cēphālæa 1. F.	297	ceſſāre	939
8	cēphālalgia	297	ceſtus 2. M.	513
2	cēphālīcus, a, um	725	cētus 2. M.	171
11	cēra 1. F.	384	chalcant̃hum 2. N.	104
9	cērāſus 2. F.	111	chālŷps, ybis M.	98
id, zedoar	cērāſum 2. N.	119	chāmædryſ, yos F.	134
8	cērātium 2. N.	138	chāos N.	23
8	cērātus, a, um	935	chāmæmēlum 2. N.	136
elebris, e 4	cerberus 2. M.	164	chāmōmilla 1. F.	136
635 9	cercōpithēcus 2. M.	207	chāracter, eris M.	409
5	cerdo, ōnis, M.	508	chārītas 3. F.	997
425 4	cērēbrum 2. N.	340.350	charta 1. F.	731
8	cērēmōnia 1. F.	436	charta lūſōria	941
4	cērēvīſſa 1. F.	444	chārus, a, um	632
M.	cēreus 2. M.	743	chaſma, ātis. 3. N.	58
4	cērīpus, a, um	120	chelæ, arum 1. F. P.	172
M.	cernere	399.922	chelidōnium 2. N.	136
4	cernuus, a, um	287	chēlys, yos 3. F.	275
8	certāmen 3. N.	656	chīrāgra 1. F.	309
2	certāre	941	chīliarchus 2. M.	697
6	certāum	736	chīmæra 1. F.	162
620 6	cercē	3	chīrōthēca 1. F.	514
2. N.	certitūdo, ōnis. 3. F.	749	chīrōgrāphum 2. N.	862
7	cercō.	811	chīrurgus 2. M.	796
a, um	certus, a, um	124	chōlēra 1. F.	271
F.	cerua 1. F.	425	chorda 1. F.	773
cent			b 4	chox-



# INDEX

chordum 2. N.	419	cinereus, a, um	329	circumvallare	329
chordus, a, um	118	cingere	516	circumvenire	516
chorëa 1. F.	943	cingulum 2. N.	316	circumvolvare	316
chörus 2. M.	630	cinis, eris 3. M.	45	circus 2. M.	45
chrisma 3. N.	641	ciannamömum, & ciannamömum 2. N.	132	cimea 1. F.	132
Christus 2. M.	631	cinnabris 2. M.	518	cirrus 2. M.	518
Christianus, a, um	640	cippus 2. M.	668. 962	cis	668. 962
chronica, örum 2. N. P. 785	104	circa	982	cissum 2. N.	982
chrysocolla 1. F.	268	circinus 2. M.	758	cista 1. F.	758
chylus 2. M.	718	circiter	769	citare	769
cibus 2. M.	450	circius 2. M.	57	cithara, 1. F.	57
cibare	224	circuire	39	citrö	39
cicada 1. F.	319	circuitus 2. M.	758	citra	758
cicatrix, icis, F.	128	circularis, e	768	citrö	768
cicer, eris 3. N.	134	circuius 2. M.	758	citrum 2. N.	758
cichörium 2. N.	223	circumagere	57	citrium ma	57
cicindela 1. F.	160	circumcidere	648	citrinus, a, um	648
ciconia 1. F.	203	circumcisio 3. F.	31	civilis, e	31
cieur, uris O.	137	circumcirca	583	civis 3. C.	583
cicurare	59	circumdare	39	civitas 3. F.	39
cicuta 1. F.	756	circumire	758	clades 3. F.	758
cicere	247	circumferentia 1. F.	492	clam	492
cifra	404	circumforaneus 2. M.	704	clam	704
clium 2. N.	582	circummünire	699	clamare.	699
cllicinus, a, um	218	circumquaq;	808	clamor	808
cllicium 2. N.	848	circumspectare	281	clanculum	281
cllo, önis 3. M.	586	circumspectus, a, um	788	clanculari	788
clmëlium		ibid.		clandestini	
clmex, icis 3. M.		circumstantia 1. F.	788	clangere	788
clnicennus 2. M.				clangor 3.	

# VOCABULORUM.

39	circumvallare	717	clārus, a, um	734
516	circumvēhēre	411	clāssicum	710
N. 516	circumvolvēre	258	clāssis 3. F.	700
41	circus 2. M.	948	clāthrus & um. 2. M. &	
n, & cīa	cirnea 1. F.	564	N.	541
N. 13	cirrus 2. M.	159	clāthratu8, a, um	550
512	cis	947	clāva 1. F.	713
668	cīsum 2. N.	455	clāvōla 1. F.	382
382	cīsta 1. F.	848	claudicatio 3. F.	289
758	cītare	631. 658	claudicare	289
769	cīthāra, 1. F.	775	claudēre	548
51	cīrō	39. 354	claudus, a, um	289
39	cītra	947	clāvis 3. F.	548
718	cītrō	911	claustrum 2. N.	615
760	cītrum 2. N.	123	clausūla 1. F.	100
759	cītrium malum 2. N.	123	clāvus 2. M.	463. 527
57	cītrīnus, a, um	ibid.	clēmātis 3. F.	136
643	cīvilis, e	559	clēmēntia 1. F.	681
F. 3	cīvis 3. C.	514	clepsydra 1. F.	
581	cīvītas 3. F.	622. 717	clibānus 2. M.	26
39	clades 3. F.	717	clīens 3. M.	660
ia 1. F. 758	clām	920	clīentela 1. F.	661
us 2. M. 492	clām	919	clīma 3. N.	783
704	clāmāre.		clīnīcus, a, um	295
699	clāmōr	275	clīcellæ, arum 1. F. P.	460
808	clāncūlum	186	clīvus 2. M.	79
s, a, um	clānculārius, a, um	691	clōāca 1. F.	250
I. F. 786	clāndestīnus, a, um	691	cluēre	138
cir-	clāngēre	160	clūnis 3. F.	258
	clāngor 3. M.	710	clypeus 2. M.	699
		b s	cly-	

## INDEX

collegium  
collicia, ar  
colligare  
colligatus,  
colligere  
collimare  
colliquia,  
collis 3. M  
colligare  
colligui  
colliguius  
colludere  
collum 2.  
colluvies  
collybus  
collyra 1.  
colobum  
coloscynthi  
colonia 1.  
colonus 2.  
color 3.  
colore  
colore  
colosseus  
colostri  
coluber 2.  
colum 2.  
columba  
columbar  
columbin  
columen

# VOCABULORUM.

668	collēgium 2. N.	655	cōlūna 7. F.	516
629	collicia, arum 1. F. P.	392	cōlus 2. 4. G.	205. 498
606. 708	colligare	396	cōma 1. F.	586
826	colligārus, a, um	685	cōn. ēdere	560
355	colligere 145. 396	642	cōmēre	586
601	collimare	703	cūmes, itis C.	476. 686
355	colliquiz, vid. collicia.		cōmessari	820
927	cōlis 3. M.	79	cōmēta 1. M.	63
659	collocare	771	cōmis, e	831
588	colloqui	934	cōmīnus	713
242	colloquium 2. N.	567	cōmītia, orum 2. N. P.	
898	collūdēre	988	686	
593	collum 2. N.	252. 461	cōmīrari	902
797	collūvies 5. F.	434	commēatus 4. M.	695
319	collybus 2. M.	482	commēmōrare	349
670	collyra 1. F.	554	commendare	913
433	cōdibum 2. N.	512	commendatio	870
85. 982	cōlocynthis, idis F.	336	commentārius, & um, 2.	
291	cōlōnia 7. F.	219	M. N.	786
305	cōlōnus 2. M.	386	commentum 2. M.	239
530	cōlor 3. M.	333	commercium 2. N.	401
775	cōlōrare	751	commīnisci	913
538	cōloſsus 2. M.	771	commīnuere	82
538	cōlostia, F. um 4. N.	415	commīserari	912
581	cōlūber 2. M.	213	commīseratio 3. F.	871
603	cōlum 2. N.	433	commīserescere	373
870	cōlūmba 1. F.	154	commītrere	634. 868
638	cōlūmbārium 2. N.	154	commīsereri	912
328	cōlūmbīnus, a, um.		commōdare	862
673	cōlūmen 3. N.	545	commōdus, a, um	839
col-			commo-	



# INDEX.

commōdiūs	935	complācere.	
commonstrare	832	complecti	760
commōrio 3. F.	940	complexio 3. F.	993
commōtus, a, um	661	complicare	926
commōvĕre	ibid.	complures	222
commūnio, ōnis F.	989	compōnĕre	529.640
commūnicare	274	comportare	418
commūnĕre	247	compos ōnis 3. O.	893
commūnis, e	341.514	cympositus, a, um	28
commūtare	889	compōsitiō 3. F.	657
comœdia	953	compotātor 3. M.	821
compactus, a, um	407	comprĕhendĕre	635
compāges, is F.	240	comprimĕre	321
compāratiō 3. F.	1753	comptus, a, um. vide com-	
compārare	156.173	mere.	
comāprĕre	659	compūtare	756
compellare	593	cōnari	363
compellere	942	cōnārus 4. M.	364
compendiōsē	756	concāvus, a, um	759
compēndium 2. N.	853	concĕdĕre	971
compērendinātiō 3. F.	664	concentus 4. M.	774
compĕrĕre	17.321	concertare	948
compĕrnis, e	289	concha 1. F.	91
compes, ēdis, usitatus		conchylum 2. N.	173
compĕdes in pl. 3. F.		conciĕre	686
661.		conciliare	971
compescĕre	668	conciliū 2. N.	646
compĕtĕre	481	concinare	754
compingĕre	748	concinus, a, um	382
compitum 2. N.	479	concio 3. F.	993

con-

conciōari  
conciōare  
conciĕre  
conciare  
concius, a  
conclāmāre  
conclāve 3.  
conclūdĕre  
conclūsiō  
concoctiō  
concoquĕre  
concordia  
concredĕre  
concrema  
concreſcĕre  
concretus,  
concūbina  
concūbitu  
concupiscĕre  
concurrĕre  
condēcorā  
condēcorā  
condemn  
condemnā  
condĕre  
condicĕre  
condimen  
conditum  
condire  
condiscipū

# VOCABULORUM.

	conciōnari.		conditio 3. F.	856. 889
760	conciōnator. 3. M.	631	conditus, a, um	959
993	concupere 21.	45	condonare	893
926	concurrere 691		conducere	534
222	concutus, a, um.		conducit	743
29. 640	conclāmatus, a, um	640	conducibilis, o	491
418	conclāve 3. N.	544	conductor 3. M.	677
893	concludere 651		conductus	963
28	conclusio 3. F.		condurare	98
657	concoctio 3. F.	267	condutarius, a, um	ibid.
M. 821	concoquere 431		condus 2. M.	438
635	concordia 1. F.	911	condylus 2. M.	261
321	concredere 409		confabulari	932
	concremare 661		conferre	724
	concrefcere 422		confertus, a, um	848
756	concretus, a, um.		confestum	958
363	concubina 1. F.	827	conficere 219. 221.	500
364	concubitus 4. M.	826	confidens 3. O.	945
759	concupiscere 818		confidere	808
971	concurrere 711		confieri	416. 448
774	condēcorare 722		confinis, e	
948	condēcoratus, a, um	722	continuum 2. N.	689
91	condemnare 964		confirmare	752
173	condemnatus, a, um	664	confiscare	669
686	condere 959		confiteri	598
911	condicere 855		confilare	94
646	condimentum 2. N.	567	confingere.	
754	conditum 2. N.	796	conflictus 4. M.	715
382	condire 437		confluere	469
993	condiscipulus 2. M.	736	confodere	713
con-			con	

# INDEX

confederatus, a, um	682	connubium 2. N.	594
conformare	161	conopeum 2. N.	574
confugere	204	contagiuus	601
confundere		conquinare	352
confusus, a, um	23	conquirere	751
conturare	432	conscendere	730
conglare.		conscientia i. F.	6, 4
conglatus, a, um	53	conscius, a, um	926
congerere	397	consciscere.	
congerro. Onis 3. M.	929	conscribere	695
conglarium 2. N.	683	consacrare	642
congius 2. M.	683	consensere.	
conglobare.		consensus 4. M.	663
conglutinare	530	consentire.	
congradi	949	consentaneus, a, um.	
congregare	697	consequi	991
congrue	152	confessus 4. M.	649
congruere	514	conservare	606
congruus, a, um	168	considens 3. O.	464
conjectura i. F.	357	considerare	933
conjugalis, e	595	consideratus, a, um	839
conjugare	747	considerare	778
conjugium 2. N.	588	consignare	652
conjunctus, a, um	366	consiliarius 2. M.	676
conjugere	930	consilium 2. N.	906
conlurare	691	consistere 94, 672, 792.	
conjuratio 3. F.	ibid.	consistorium 2. N.	1947
conjux, ugis C.	588	consitus, a, um	382
connectere	515	consobrinus 1. M.	603
connivere	907	consolatio i. F.	906

con-

# VOCABULORUM.

N. 594	consolari	ibid.	consultare	807
N. 574	consolidare	527	consultum est	48
601	consōnantia 1. F.	774	consumere	311
352	consors 3. O.	989	contummare	ibid.
751	consortium 2. N.		contactus 4. M.	316
230	conspectus 4. M.	788	contagium 2. N.	34
6.4	conspicere	78	contagiosus, a, um	316
926	conspiciari	322	contaminare	825
	conspiciuus, a, um	850	contari	914
695	conspirare	681	contemnere	876
642	conspiratio 3. F.	ibid.	contemplari	757
	conspurare	157	contemptor3. M.	667
663	constabulire	640	contemptus4. M.	927
	constans 3. O.	898	contendere	686
um.	constanter	348	contentio 3. F.	656
991	constantia 1. F.	897	contentiosus, a, um	659
649	constare	29	contentus, a, um	851
606	constat	775. 811	contendere	497
464	consternari	883	contendere.	
933	constipare	503	conexus 4. M.	114
um 839	constituere	259	contignatio 3. F.	544
778	constrictus, a, um	450	contiguus, a, um	259
652	constringere	668	continens 3. O.	310. 783
M. 676	construere	507. 74	continentia 1. F.	219
N. 906	consvere	24	continere	260. 869
572. 792.	consvescere	702	contingere	680
N. 1947	consuetudo, inis F	801	continue	110
382	consul 3. M.	651	continuate	874
M. 603	consularis, e	651	continuo 742.	(762
906	consulere	353. 906	continuus, a, um	310. 259
con-			con-	



# INDEX

contra	356. 750	convitiari	917	convitiarius	
contractus, a, um	260	convictor 3. M.	910	convictum 2.	
contradecere.		convictorium 2. N.	910	convictus	
contrahere	463. 493	conviva 1. M.	555	convivax, icia	
contrarius, a, um	331	convivator 3. M.	555	cornu 4. N.	
contusus, a, um	631	convivium 2. N.	565	cornum 2.	
contritio 3. F.	631	convocare	659	cornus 2. 8.	
contritare	835	convolvulus 2. M.	134	corolla 1. F.	
controversia 1. F.	656	conus 2. M.	756. 941	corona 1. F.	
contubernalis 3. C.	919	convulsio 3. F.	294	convictarius	
contubernium 2. N.	910	cooptare.		convictare	
coactum	283	coordinare	527	convictatus	
coactum, acis O.	899	cophinus 2. M.	552	convictus	
coactum, elia 1. F.	917	copia 1. F.	748	convictis, idi	
cactus 2. M.	464	copia, arum 1. F. P.	108	corporeus,	
contundere.		copiosus, a, um		corpulentus	
contusio 3. F.	317	copula 1. F.	595	corpus, oris	
contusus, a, um	170	copulare	747	corrādere	
convalescere	295	cōqua 1. F.	431	corrīgare	
convāfare	486	cōquere	444	corrīgare	
convāsatus, a, um	186	cōquus 2. M.	431	corrīgare	
convēhere	36	cor, cordis 3. N.	273	corrīgare	
convēnire	583. 630	corācinus 2. M.	167	corripere	
conventum est	630	corālium, & corallium 2. N.		corripere	
conversari	901			corripere	
conversatio 3. F.	901	corā	920	corripere	
convertere	994	corbi 3. F.	114	corripere	
conversio 3. F.		corbica, F.	468	corripere	
convexus, a, um	750	cordatus a, um	725	corripere	
convitium 2. N.	917	coriandrum 2. N.	132	corripere	
				corripere	

# VOCABULORUM.

917	cōriarius 2. M.	506	cōrus 2. M.	
910	cōrium 2. N.	506	cōruscāre	43
a. N. 910	cornicari	160	cōruscatio 3. F.	18
555	cornix, icis F.	160	corvus 2. M.	160
555	cornu 4. N.	198	cōryceus 2. M.	
N. 565	cornum 2. N.	122	cōrylus 2. F.	121
659	cornus 2. & 4. F.	122	cōryphæus 2. M.	691
M. 134	cōrolla 1. F.	133	cos, otis F.	35
756. 941	cōrona 1. F.	674	Cosmōgrāphus 2. M.	
244	cōronarius, a, um	135	Cossus 2. Cossis 3. M.	217
	cōronare	754	costa 1. F.	254
527	cōronatus 2. M.	494	cōthurnus 2. M.	514
552	cōronatus, a, um	754	cōtōneum 2. N.	123
748	cōronis, idis 3. F.	546	cottus 2. M.	166
108	corporeus, a, um	21	cōturnix, icis F.	158
	corpulentus, a, um	278	coxa 1. F.	256
595	corpus, oris N.	28 240	coxendix, icis F.	309
747	corrādere	418	crābro, ōnis M.	220
431	corrīgia 1. F.	514	crambe 1. F.	115
444	corrīgere	923	crānium 2. N.	297
431	corrīpere	188. 923	crāpūla 1. F.	822
N. 273	correptus, a, um	881	crāpūlari	620
107	corrōbore	7. 92	cras	976
brallium 2.	corrōderate	217	crassus, a, um	27. 268
92	corrumpere	30	crassities 3. F.	
920	corrūere	61	crassitudo, inis F.	
114	corruptio 3. F.	329	crāter, aris 3. M.	562
468	corruptus, a, um	661	crātes, is F.	114
725	cortex, icis C.	109	crāticūla 1. F.	431
N. 132	cortina 1. F.	593	creare	18. 737
cor-			e	cre-

# INDEX

creatio 3. F.	18	crista 7. F.	199	cūbare
creator 3. M.	982	crōcitare	160	cūcollatus,
creātūra 1. F.	21	crōcōdilus 2. M.	212	cūcūlare
crēber, bra, brum	299	crōcus, a, um 2. M. N.	132	cū. ūlus 2.
crēbescere	376	crōceus, & um		cūcūmis, &
crēbro	348	crōtālum 2. N.	643	cūcūbura 1.
crēdere	386	crūciare	306	cūcūre
crēditor 3. M.	864	crūciger 2. M.	495	cūdēre
crēdūlitas 3. F.	812	crūdēlitas 3. F.	896	cūdo, ōnis
crēmāre	669	crūdus, a um	292	cūpas, ātis
crēmārus, a, um	45	cruenius, a, um	714	cūq̄smōdi
crēmor 3. M.	416	crūmēna 1. F.	486	cūlcitra 1.
crēna 1. F.	731	crūor 3. M.	328	cūlcus 2. N.
crēpare	543	crūralis	514	cūlex, icis
crēpida 1. F.	514	crūrīfrāgium 2. N.	609	cūlina 1.
crēpido, inis F.	583	crus, ūtis 3. N.	190	cūlmen 3.
crēpitacūlum 2. N.	230	crusta 1. F.	319. 407	cūlmus 2.
crēpiāre	230	crustare	526	cūlpa 1. F.
crēpundia, orum 2. N. P.		crustūla 1. F.	488	cūlpāre
crēpuscūlum 2. N.	36	crux, ūcis F.	669	cūlter 2. N.
creſcere	125	crypta 1. F.	522	cūltūra 1.
crēta 1. F.	704	cryptallus, & um 2. F. N.		cūlulus 2.
cribrum 2. N.	400			cūm
cribrare	210	crystallinus, a, um,	575	cūm
cricētus 2. M.	210	cūbare	575	cūmēra 1.
crimen 2. N.	922	cūbicūlarius 2. M.	676	cūminum
crimīnari	917	cūbicūlum 2. N.	573	cūm. tūm
crinis 3. M.	584	cūbile 3. N.	570	cūmūlare
crispus, a, um	289	cūdicus 2. M.	260	cūmūlus 2.
crispare	286	cūbus 2. M.	259	cūnābūla, o
				cūcū-

# VOCABULORUM.

156	cūcūbare	160	cūnā, arum 1. F. P.	218.
166	cūcullārus, a, um	638	cunctari	886
M. 211	cūcūlare	160	cunctus, a, um	619
M. N. 131	cū. ūlus 2. M.	160	cūneus 2. M.	329. 708
	cūcūmis, & cr. grism.	566	cūnicūlus. 2. M.	205
643	cūcūbita 1. F. P.	125. 791	cūnīla 1. F.	
306	cūcūre	159	cūpa 1. F.	446
495	cūdere	531	cūpēdīa, arum 1. F. P.	407
896	cūdo, ōnis 3. M.	690	cūpēdinārius 2. M.	407
292	cūjas, ātis 3. O.	930	cūpīditas 3. F.	818
714	cūjūsmōdi	327	cūpēre	12
486	cūlcitra 1. F.	572	cūpressus 2. F.	115
328	cūleus 2. M.	669. 263	cūprum 1. N.	69
514	cūlex, icis M.	218	cūr	922. 926
N. 609	cūlina 1. F.	434	cūra 1. F.	629
190	cūlmen 3. N.	545	cūtare	356. 384. 790
319. 407	cūlmus 2. M.	127	cūrcūlio, ōnis M.	217
526	cūlpa 1. F.	893	cūria 1. F.	649. 655
488	cūlpāre	833	cūrio 3. M.	655
669	cūlter 2. M.	558	cūrīōsus, a, um	837
522	cūltūra 1. F.	379	cūrre	143
m. 2. F. N.	cūllulus 2. M.	562	cūrūca 1. F.	155
	cūm	75. 43	cūrūrus 4. M.	457
	cūm	358	cūrūm	733
575	cūmēra 1. F.	400	cūrūtare	463
M. 676	cūminum 2. N.	132	cūrūtor, ōris, 3. M.	1946
573	cūm, tūm	797	cūrūsus 4. M.	31
570	cūmūlare	847	cūrūsus, a, um	158
260	cūmūlus 2. M.	418	cūrūvus, a, um	758
259	cūnābūla, orū 2. N. P.	230	cūrūvare.	



# INDEX

conscūta 1. F.	134	dapsilis, e	695
cuspis, idis F.		dāre	38. 606
cuspidātus, a, um	713	dātā operā	871
custōdia 1. F.	624	daucus 2. M	136
custōdire	410	de	458. 608. 656
custos, ōdis C.	984	deambulare.	
cūsus, a, um	494	deambulārio 3. F.	932
cūtis 3. F.	241	deaster 2. M.	641
Cyānus 2. M.	335	debēllare	718
cyāneus, a, um	ibid.	dēbere	611. 810. 868
cyāthus 2. M.	562. 763	dēbilis, e	357
cycnus 2. M.	151	dēbilitare	251
cydonium 2. N.	113	dēbitor 3. M.	364
cylindrus 2. M.	759	dēbitum 2. N.	866
cymba 1. F.	471	dēbitus, a, um	653
cymbālum 2. N.	643	dēcālōgus 2. M.	631
cynōglossum 2. N.	136	dēcānus 2. M.	697
cyprinus 2. M.	167	dēcāntare	530
cypriānus 2. M.	167	dēcāpūlare	383
cythāra 1. F.	775	dēcēdere	967
D.		dēcem	631
Dæmon, ōnis M.	988	dēcempēda 1. F.	762
dāma 1. C.	199	dēcember 2. M.	780
dāmascēnus, a, um	120	dēcennīs, e	
damnare	662	dēcennium 2. N.	
damnum 2. N.	490	dēcēre	736
damnōsus, a, um	812	dēcens 3. O.	242
dānista 1. M.	864	dēcernēre	667
dāpes, ium 3. F. P.	557	dēcerpēre	111
dāpifer 2. M.	676	dēcīdere	117

dēcies,

dēcies.  
dēcimus, a,  
dēcimæ, aru  
dēcipere  
dēcilio 3.  
dēcipōla 1.  
dēcīlāmare  
dēcīlāmītare  
dēcīlārare  
dēcīnare  
dēcīvis, e  
dēcōctum  
dēcōllare  
dēcōlor, ōr  
dēcōr, ōris  
dēcōquere  
dēcōrare  
dēcōrus, a,  
dēcēscēre.  
dēcēmentu  
dēcēpītus,  
dēcētum  
dēcūmānus  
dēcūbēre  
dēcūrio, ōn  
dēcūrus 4.  
dēcūs, ōris N  
dēcūrēre  
dēcēscēre  
dēcēcus, ōris

# VOCABULORUM.

691	dēcies.	dēdere	716
38. 604	dēcimus, a, um.	dēdicare.	
871	dēcīma, arum, i. F. P. 639	dēdicatio 3. F.	635
136	dēcipere	dēdignari	902
8. 608. 616	dēcīfio 3.	dēdiscere	732
	dēcīpōla i. F.	dēcītio 3. F.	889
3. F. 934	dēclāmāre	dēditus, a, um	297
644	dēclāmāre	dēdocere	132
718	dēclārare	dēdōlere	269
1. 810. 868	dēclīnare	dēducere	470
357	dēclīvis, e	dēesse	472. 815
251	dēcoctum 2. N.	dēfatigatus, a, um	939
864	dēcollare	dēfecatus, a, um	440
866	dēcōlor, ōris O.	dēfectus 4. M.	727
613	dēcōr, ōris M.	dēfendere	660
631	dēcōquere	dēfensio 3. F.	
697	dēcōrare	dēfensivus, a, um	192
530	dēcōrus, a, um	dēferre	268. 917
333	dēcrescere.	dēficere	797
907	dēcřementum 2. N.	dēfieri	472
631	dēcřepitus, a, um	dēfinire	34
764	dēcřetum 2. N.	dēfluere	69
780	dēcřumanus, a, um	dēformis, e	278
	dēcumbere	dēformare	285
	dēcūrio, ōnis M.	dēfricare	562
736	dēcursus 4. M.	dēfraudare	494
242	dēcūs, ōris N.	dēfrūtum 2. N.	443
667	dēcutere	dētugere	830
111	dēdēcere	dēfunctorie	886
117	dēdēcus, ōris N.	dēiunctus, a, um	678

# INDEX

dēgenerare	129	deligere	657
dēgere	324	delincare	770
dēglabrare	384	delinire	683
dēglubere	420	dēlinquere	923
dēgustare	325	deliquium 2. N.	302
dēglutire	360	dēlirium 2. N.	297
dē hinc	498	dēlirare	391
dēhonestamentum 2. N.		delphin, & imis 3. & 2.	
288.		M.	171
dēhortari	899	dēlitescere	83
dēserare	834	dēlubrum 2. N.	641
dēscere	177	dēludere	
dēin	45	dēmānare	250
dēinceps	976	dēmens 3. O.	805
dēinde	402	dēmētia 1. F.	
dēlabi	119	dēmēsum 2. N.	611
dēlatio 3. F.	661	dēmēnare	988
dēlātor 3. M.	917	dēmēre	791
dēlectamentum 2. N.	726	dēmēteri	906
dēlectare	940	dēmisse	840
dēlectari	932	dēmittere	267
dēlere	935	dēmōliri	538
dēlectitius, a, um	742	dēmōstrare	750
dēlibare	325	dēmōstratio 3. F.	318
dēliberare	651. 806	dēmortuus, a, um	647
dēlibutus, a, um	587	dēmulcere	682
dēlicatus, a, um	456	dēmum	540
dēlicia, arum 1. F. P.	150	dēnārius 2. M.	495
Legitur & dēlicium 2. N.		dēniq;	697
dēlictum 2. N.	798	dēnegare	876

dens

dens 3. M.  
dentes gē  
res, tōm  
densare  
densus, a,  
densē  
densitas 3.  
densatus,  
dentale 3.  
dentive  
dēniatus,  
dēnūciat  
dēuō  
deorsum  
dēpascere  
dēpectere  
dēpeculare  
dēpellere  
dēpellere  
dēpendere  
dēpendere  
dēpērire  
dēplere  
dēplorare  
dēploratu  
dēplūmā  
dēponere  
dēportare  
dēpositum  
dēpruare

# VOCABULORUM.

617	dens 3. M.	267	dēpradicāre	377
770	denes gēāsini, primō-		dēprāvatio 3. F.	88
683	res, tōmici	267	dēprēcari	908
923	denfare	49	dēprēhendēre	724
302	densus, a, um.		dēpreclus, a, um.	78
297	densē	51	dēprōmēre	562
391	densitas 3. F.	23	depsere	406
3 & 2.	densatus, a, um	49	dēpurgāre	383
171	dentale 3. N.		dēputare.	
53	dentire	298	dērēlinquēre	976
641	dentatus, a, um	144	dēridere	238
	dēnunciare	693	dēridiculō esse	238
250	dēnuō	268	dērīvare	392
805	deorsum	49	dērōgare	340
	dēpascēre	219	descendens 3. O.	604
611	dēpectēre	450	descendēre	37
988	dēpēculātor 3. M.	669	descensus 4. M.	458
794	dēpellēre	185	dēsciscēre	980
906	dēpellēre a lacte	185	describēre.	783
840	dēpendēre	458	dēsēcāre	108
267	dēpendēre	96	dēsērēre	476
538	dēpōrire	829	desertor 3. M.	922
750	dēplēre	383	desertum 2. N.	191
318	dēplorare	889	dēscēs, idis O.	887
647	dēploratus, a, um	640	dēsīdēre	307
623	dēplūmāre	436	dēsīdēre.	
540	dēpōnēre	213	dēsīdērium 2. N.	364
405	dēportare	440	dēsīdērare	363
697	dēpōsītum 2. N.	858	dēsīdia 1. F.	728
876	dēprāvare. §		dēsīgnare	2. 799
dens			c 4	dēsī-



# INDEX

desinere	254	detinere	250
desipere	848	detrahere.	
desistere	178	detrectare	883
desolare	719	detrimentum 2. N.	860
desperare	13	detrimentosus, a, um	812
desperatus, a, um	668	detrudere	689
despicere	880	detruncare,	529
despicatus 4. M.	ibid.	deturbare	980
despicatus esse	ibid.	devellere	118
despondere,	591	deviare	477
despondere animu	880	devincere	688
despumare	432	devincire	907
desquamare	436	devitare	931
destillare	31	devius, a, um	477
destillatio 3. F.	300	devolvere	606
destinare	636	devotus, a, um	606
destituere	660	devorare	864
destructus, a, um	166	devovere.	
destructus, a, um	538	devotus, a, um.	
desvescere	680	devote	998
desultorie	886	Deus 2. M.	18. 984
desuper.		dextera & dextra 7. F.	264
detegere.		dexter, a, um.	
deterrere	935	dexteritas 3. F.	
detergere	559	dextrorsum	478
deterior 3. C. us N.	361	diabolus 2. M.	989
determinare	672	diaconus 2. M.	638
deterritus, a, um	761	diadema 3. N.	674
detestari	800	diata 1. F.	787
detestabilis, e	799	dialecticus, a, um	749
		dia-	

dialectica, a  
 dialogus 2.  
 diaphoretic  
 diaphragma  
 diarrhoea  
 diarium 2.  
 diarius, a, u  
 dicta 1. F.  
 dicare  
 dicax, acis  
 dicere  
 dicto 3. F.  
 dicis caus  
 dictare  
 dictarium  
 dictum 2.  
 dictus, a,  
 didacticus  
 didactrum  
 diducere  
 diductus, a  
 dies 5. C.  
 Dies domi  
 dies Jovis  
 dies Lunae  
 dies Marti  
 dies Marci  
 dies Saturn  
 dies Solis  
 dies Veneri

# VOCABULORUM.

290	diālectica, æ & orum	749	discere	35
	diālogus 2. M.		diffāmare	833
883	diāphōrēticus, a, um	795	differentia 1. F.	2
N. 800	diāphragma 3. N.	276	difficilis, e	5
a, um 812	diarrhœa 1. F.	363	difficultas 3. F.	300
689	diarium 2. N.	742	diffidentia 1. F.	812
529	diarius, a, um	310	diffiteri	659
960	dica 1. F.	658	diffuere	275
118	dicare	642. 660	diffundere	67
477	dicax, acis O.	916	digere	382
688	dicere	25. 70. 117	digitale 3. N.	504
907	dico 3. F.	688	digitalis 3. F.	135
991	dicis causā	908	digitus 2. M.	261. 762
477	diclare	732	digladiari	950
606	dictærum 2. N.	941	dignitas 3. F.	902
606	dictum 2. N.	991	dignari	979
864	dictus, a, um	644	dignoscere	324
	didacticus, a, um	725	dignus, a, um	971
	didactum 2. N.	727	digredi	752
998	diducere	531	dijudicatus, a, um	345
18. 984	diductus, a, um	260	dijudicare	343
a. 1. F. 264	dies 5. C.	34. 310	dilabi	847
	Dies dominicus, & ca, 41		dilaniare	148
	dies Jovis	ibid.	dilatio 3. F.	666
478	dies Lūnæ	ib. d.	dilatare	752
989	dies Martis	ibid.	dilectus, a, um	929
636	dies Marcūrii	ibid.	dilemma 3. N.	
674	dies Saturni	41	diligentia 1. F.	577
787	dies Solis	41	diligenter	737
749	dies Veneris	41	diligere	610
diā-		b s	di-	

# INDEX

dilucidē	752	discerpere	669
dilucidum 2. N.	35	descingere	516
diluere	81	disciplina 1. F.	728. 755
diluvium 2. N.	69	discipulus 2. M.	725
dimacha 1. M.	698	discolor 3. O.	339
dimensio 3. F.	761	discordia 1. F.	911
dimetiri	31	discrepare	777
dimicare	699	discretus, a, um	770
dimidius, a, um	608	discrimen 3. N.	343
dimidium 2. N.	ibid.	discriminare	333
dimittere	632	discurrere	188
diacefis 3. F.	637	discus 2. M.	553
diploma 3. N.	677	discutere	61
dipsacus 2. M.	136	disertus, a, um	754
diphas, adis 3. F.		disungere	276
dira, arum 1. F. P.	893	dispendere	158
directe	88	dispar, aris O.	
director 3. M.	949	disparere	986
diribere	656	disparitas 3. F.	636
diribitorium 2. N.	695	dispendium 2. N.	853
dirigere	971	dispensare	608
dirimere	656	dispensator 3. M.	
diripere	719	dispergere	716
diruere	538	dispertiri	557
dirus, a, um	895	disperscere	783
discavere	843	dispicere	583
discedere	902	displicere	361
disceptare	656	displodere	703
discere	726	disponere	395
discernere	330. 769	dispositus, a, um	533

disputare  
disquisitio  
dissecare  
disseminare  
dissensio  
disserere  
dissidere  
dissidium  
dissimilis  
dissimulari  
dissipare  
dissitus, a  
dissolvere  
dissolunio  
dissolvens  
dissonant  
dissonus  
dissuadere  
dissuere  
distantia  
distare  
distegus  
disternere  
distillare  
distinctio  
distingue  
distorte  
distrahere  
distribuer  
districtus  
disturbare

# VOCABULORUM.

669	dispūrare	750	ditare	846
516	disquisitio 3. F.	353	ditescere	ibid.
728. 755	dissecare	426	divaricare	944
725	disseminare	691	diu	536 806
339	dissensio 3. F.	911	divendere	490
911	dissere	750	diversorium 2. N.	625
777	dissidere	911	diversus, a, um	565
770	dissidium 2. N.	911	divertere	475
343	dissimilis, e	749	diverticulum 2. N.	475
333	dissimulare	922	dives, itis O.	848
188	dissipare	6	divexare	309
513	dissitus, a, um	934	dividere	756
61	dissolvere	866	divinare	645
754	dissolutio 3. F.	728	divinus, a, um	760
276	dissolutus, a, um	931	divisus, a, um	740
158	dissōnantia 1. F.	774	divitiæ 1. F. P.	847
	dissōnus, a, um.		dium 2. N.	483
986	dissuadere	899	divortium 2. N.	594
646	dissuere	504	diuteticus, a, um	795
83	distancia 1. F.	757	diurnus, a, um	611
608	distare	ibid.	diurnare.	
	distegus, a, um	522	diutissime	536
716	disterninare	783	diuturnus, a, um	311
557	distillare	131	divulgare	914
783	distinctus, a, um	21	divus, a, um	647
589	distinguere	649	docere	726
361	distortere	283	docilis, e	725
703	distrahere	368	doctor 3. M.	737
395	distribuerere	270	doctrina 1. F.	640
553	districtus 4. M.	688	doctus, a, um	932
dit-	disturbare	715	docu-	



# INDEX

dōcūmentum 2. N.	632	dorsale 3. N.	452
dōdrans 3. M.		dorsum 2. N.	259
dōlabra 1. F.	530	dos, ōtis F.	590
dōlare	ibid.	dōtare	589
dōlere	296. 367	drāco, ōnis M.	214
dōlium 2. N.	447	drāchma 1. F.	765
dōlon 3. M.	463	drācuncūlus 2. M.	136
dōlor 3. M.	294	dūbitare	432
dōlōsus, a, um	816	dūbitatio 3. F.	357
dōlus. 2. M.	618	dūbius, a, um	750
dōmare	176	dūcere 193. 758. 785	930
dōmesticus, a, um	174	ducāsus 4. M.	628
dōmi	224	ductus 4. M.	8
dōmicēnium 2. N.	565	dūdum	346
dōmicilium 2. N.	539	duellum 2. N.	950
dōminari	688	dulcis, e	326
dōminicus, a, um	41	dum	30. 179. 315
dōminus 2. M.	975	dūmētum 2. N.	138
dōminium 2. N.	688	dummodō	725. 930
dōmus 2. 4. F.	536	duntaxat	294
dōnare	429 723	dūmus 2. M.	138
dōnativum 2. N.	683	dup	656. 950
dōnarium 2. N.	683	duōdecim	457
dōnec	391	dūplex, icis O.	
dōnum 2. N.	880	dupondium 2. N.	765
Dorcas. ādis 3. F.	199	dūrare	715
dormire	352. 375	dūrities 5. F.	93
dormitare	352	dūrus, a, um	98. 321
dormitōrium 2. N.	570	dux, ūcis C.	476
dormitūrire	352	dynasta 1. M.	686
		dyna-	

# VOCABULORUM.

452	dynastia 1. F.	688	educare	509
259	dissentēria 1. F.	303	educere	708
590	E.		eductus, a, um	708
589	E	65. 94. 315	edulium 2. N.	558. 420
214	catēnus	991	effarcire	421
765	ebriōsus, a, um	823	effatum 2. N.	849
M. 136	ebrius, a, um	823	effectus 4. M. um 2. N.	778
432	ebullire	432	efferrare	177
317	ebulus, & um 2. M. N.	134	efferre	856
750	ebur, oris 3. N.		effervescere	892
8. 785 930	eburneus, a, um	675	efficax, acis O.	
688	eboratus, a, um	ibid.	efficacia 1. F.	778
8	ecce	362	efficaciter.	
346	ecclesia 1. F.	640	efficaciū	792
950	ecclesiastes 1. M.	631	efficere	34
316	echinus 2, M. 206.	562	effigies 5. F.	790
179. 315	echo, us, F.	332	effingere	953
138	eclegma 3. N.	796	effeminatus, a, um.	
725. 930	eclipsis 3. F.	42	effeminare	885
294	contra	605	effetus, a, um	417
138	ecquis, a, id	420	efformare	769
656. 910	ectasis 3. F.	312	effrenatus, a, um	177
457	edax, acis O.	568	effrenis, e	ibid.
	edentulus, a, um	234	effugere	467
N. 765	edere	118	effundere	103
715	edere	58	effusē	915
93	edictum 2. N.	663	effutire	838
98. 321	editus, a, um	627	egens 3. O.	395
476	ediscere	61	egēnus, a, um	349
686	edolare	330	egere	873
dyna-			egē.	

# INDEX

ēgerere	268	ēlidere	85
ēgestas 3. F.	848	ēligere	361
ēgestus, a, um	268	ēlinguare	669
ēgo	268	ēlinguare	839
ēgredi.		ēlix 3. M.	392
ēgregius, a, um	354	ēlixare	431
ēhem.		ēlocare	593
ēheu.		ēligium 2. N.	693
ēja	266	ēloquentia 1. F.	751
ējaculari	712	ēlucubrare.	
ējectus, a, um	509	ēluere	579
ējicere	271	ēlutiare	440
ējularus 4. M.	714	embamma 3. N.	366
ējulare	899	embolimus, a, um	782
ējusmodi.		ēmendare	732
ēlabi	166	ēmendicare	874
ēlaburare	596	ēmere	496
ēlectrum 2. N.	101	ēmētus, a, um	723
ēlectuārium 2. N.	795	ēemergere	71
ēlēemōsyna 1. F.	638	ēmicare	60
ēligans 3. O.	589	ēmīncas 3. O.	760
ēlegantē	754	ēmīnere	83
ēlegantia 1. F.	382	ēmīnus	712
ēlementum 2. N.	223	ēmītere 163. 219. 269. 705	
ēlephantus 2. M.	190	ēmollire	534
ēlephas 3. M.	190	ēmollitus, a, um	ibid.
ēlevare	527	ēmollumentum 2. N.	405
ēlicere	579. 837	emphāsis 3. F.	747
ēlixus, a, um	437	ēmōri	125
ēlychnium 2. N.	745	emplastrum 2. N.	791

empōrium 2.  
 emptor 3. l.  
 empyreus,  
 emunctōri  
 emungere  
 enarcare  
 enalci.  
 encenia, o  
 encōmium  
 enema 3.  
 enervare  
 enervatus,  
 enim  
 erogare  
 eniti  
 enixē  
 enōdis, e,  
 enormis, e  
 enormiter  
 ensifer, ēri  
 ensis 3. M.  
 enūla 1. F.  
 enūmerare  
 enunciare  
 eo  
 ephēbus 2.  
 ephēmērus,  
 ephraites 1.  
 ephippium  
 epicēdium  
 em-

# VOCABULORUM.

85	empōrium 2. N.	491	ēpicyclū 2. M.	30
361	em̄por 3. M.	493	ēpidrōmus 2. M.	463
669	empyreus, a, um	980	ēpigramma 3. N.	754
839	ēmūctōrium 2. N.	745	ēpilep̄ia 1. F.	312
392	ēmūngere	745	ēpilōgus 2. M.	752
431	ēnarrare	755	ēpiscōpus 2. M.	640
593	ēnasci.		ēpistōla 1. F.	936
693	ēncenia, orum 2. N. P.	635	ēpistōmum 2. N.	445
751	ēncōm̄ium 1. 2. N.	963	ēpichālām̄ium 2. N.	754
	ēnēma 3. N.	792	ēpitāphium 2. N.	962
579	ēnervare	939	ēpitōme 1. F.	227
449	ēnervatus, a, um	293	ēpōmis, idis 3. F.	
366	ēnim	19. 29. 125	ēp̄ilo, ōnis M.	820
782	ērōgare	696	ēp̄ulum 2. N.	565. 964
732	ērūti	597	ēques, itis, M.	451. 453
874	ēruxē	886	ēquester, & ris, e	686
496	ērōdis, e.	440	ēquidem.	
723	ērormis, e.		ēquile 3. N.	450
71	ērormiter	798	ēquilo, ōnis M.	450
60	ēsifer, ēsi 2. M.	676	ēquitare	848
760	ēnsis 3. M.	713	ēquītātus 4. M.	698
83	ēnūla 1. F.	135	ēquītatio 3. F.	290
712	ēnūmerare	963	ēquītum māgister	697
9. 269. 705	ēnunciare	753	ēquus 2. M.	176. 450
534	ēo	632	ērādicare	382
ibid.	ēphēbus 2. M.	232	ērēbus	980
2. N. 405	ēphēmērus, a, um	310	ērēctus, a, um	259. 721
747	ēph̄altes 1. M.	30	ērēm̄ita 1. F.	639
125	ēphippium 2. N.	451	ērēm̄us 2. F.	639
791	ēpicēdium 2. N.	962	erga	918
em.			erga	



# INDEX

ergastulū 2. N.	668	ē	2. 11. 10. 69	exaltio 3.
ergō	387. 580. 696	ētenim	922	exaltē
erigere	962	ēthica. α. & orum	797	exacerbatio
erinnaceus	206	ēthicus, a, um	797	exaquare
eripere	367	ethnīcus, a, um	641	exaggerare
erithacus 1. M.	155	etiam	455. 664. 664	exagitare
errhinum 2. N.	792	etiamsi	477	exaltare
errare	478	etfi	808	exāmen 3.
erroneus, a, um	646	etymologia 1. F.	747	exāminare
error, oris M.	357	evācōare	792	exānīmīs,
erubescere	357	evādere	425	Exanthēm
eruca 1. F.	217	evāginātus, a, um,	701	exantlare
eructare	192	evānescere	742	exārare
erudire	724	evāngelium	631	exardescere
eruditio 3. F.	4	evānidus, a, um	303	exaurire
eruditus, a, um	2	evāpōrare	446	excandescere
erumpere	718	evchāristia 1. F.	632	excēdere
eruerē	94	evellere	394	excellens 3.
eruvum 2. N.	128	evēnire	10	excellēre.
eryngium 2. N.	36	eventus 4. M.	808	excelsus, a,
erysipelas, ātis N.	370	evērttere	581	excelsē
escā 1. F.	292. 417	evērttere	719	exceptio 3.
esculentus, a, um	420	ēvestigo	735	exceptus, a
esox, oris M.	166	ēvidentia 1. F.	661	excessus 4.
esse	2. 6. 9	evigilare	576	excidēre
esse, pro edē	121	evigilare	576	excidium 2.
essēdum 2. N.	455	ennūchus 2. M.	680	excipere
essentia 1. F.	96	evōcare	413	excire
esurire	292	evolvēre	16	excitare
esur. 4. M.	420	ex	140. 361. 383	exclamare.
			ex-	

# VOCABULORUM.

11. 10. 69	exactio 3. F.	683	excludere	147
922	exacte	752	excogitare	355
um 797	exacerbatio 3. F.	310	excogitatus, a, um	403
797	exaequare	766	excommunicare	640
641	exaggerare	891	excogvere	406
664. 664	exagitare	917	excoriare	410
477	exaltare	840	excors 3. O.	
808	examen 3. N.	219. 734	excrementum 2. N.	268
747	examinare	749	excrefcere	125
792	exanimis, & us	951	exbucare.	
415	Exanthema 3. N.	316	exhibere 1. F. P.	706
701	exantlare	469	excudere	648
742	exarare	935	excursio 3. F.	706
631	exardescere	893	excusatio 3. F.	959
303	exautorare	723	excusare	871
446	excandescere	894	excutere	464
632	excedere	797	exdorsuare	436
394	excellens 3. O.	893	execrabilis, e	828
10	excellere.		exemplar 3. N.	770
808	excelsus, a, um	152	exemplum 2. N.	752
581	excelsè	52	exenterare	436
719	exceptio 3. F.	856	exercere 491. 751.	943
735	exceptus, a, um	144	exercitus 4. M.	697
661	excessus 4. M.	797	extertus, a, um	559
576	excidere	719	ex fide	607
576	excidium 2. N.		exharredare	605
680.	excipere	415. 489	exhalare	328
417	excire	590	exhalatio 3. F.	58
16	excitare	38	exherbare	381
361. 383	exclamare.		exhibere	33. 729
ex			d	ex-

## 11-

exhilarare	44	exhilit	678	exanguis,
exhorrari	463	exhilitio 3. F.	704	exicare
exigere	864	exhilitus, a, um	487	exsecrari
exiguus, a, um	14	expendere	854	exsecrabilis
exilis, e	524	expensa 1. F. & um, 2. N.		exsecrare
eximere	84	854.		exsequi
eximus, a, um	726	expergefacerere	576	exequutio
exinanire,		expergisci	576	exsequiae
exindere	397	experiri	657	exsibilare.
exire	447	experientia 1. F.		exsiccare
existimare	928	expers 3. O.	70	exsiccatus
existere	19	expertus, a, um	355	existere
exitium 2. N.	157	expiare	641	exsolvere
exitus 4. M.	347. 933	expiscari.		expectare
exlex, egs O.		explanare	531	expirare
exolelere	443	explicare	463	extare
exoletus, a, um	443	explodere.		extirpare
exonerare	573	expiorare	927	extuere
exorare	856	explorator 3. M.	705	extructus,
exorbicare	459	expondere	420	extrudare
exorcismus 2. M.	633	exposulatio 3. F.	870	extrugere
exordium 2. N.	752	exprimere	952	exturgere
exoriri	966	exprimi	383	exta, orum
exornare	753	exprobrare	876	extemplo
exos, ossis O.	166	exprobrare	748	extempore
exotus, a, um	913	expugnare	719	extendere
exoticus, a, um	131	expungere	731	extentare
expandere	19	expurgare	414	extergere
expectare	977	exquirere	465	exterior 3. F.
expedire	430	exquisite.		exterminare

# VOCABULORUM.

671	exanguis, e	338	externè	692. 759
704	excreare	824	externus, a, um	692
481	exsecrari	800	extèrus, a, um.	
814	exsecrabilis, e	828	extinguere	745
um, 2. N.	exsecare	184	extinctus, a, um	46
	exsequi	807	extollere	840
576	exsequutio 3. F.	664	extorquere.	
576	exsequia: 1. F. P.	960	extorris 3. C.	672
657	exsibilare.		extra	642
F.	exsiccare	350	extrahere	433
70	exsiccatus, a, um	497	extractum 2. N.	796
315	existere	19	extraneus, a, um	605
641	exsolvere	722	extraordinarius, a, um	
	expectare	977	734	
531	exspirare	958	extrarius, a, um,	827
461	exstare	83	extrèmitas. 3. F.	418
	extirpare	801	extrèmus, a, um	333
927	extruere	428. 536	extrinsecus	430
M.	exstructus, a, um	428. 536	exuberare.	109
420	exsudare	250	exuere	510
F.	exsugere	268	exul 3. C.	672
912	exurgere	128	exulcerare	318
383	exta, òrum 2. N. P.	276	exulare	672
876	exemplò	958	exultare	373
748	ex tempore	752	exundatio 3. F.	69
719	extendere	19	exurgere	440
731	extèndare	591	exuvia: arum 1. F. P.	213
414	extergere	511	F.	
495	exterior 3. C. us N.	278	Faba 1. F.	128
	exterminare	674	d 2	faber



# INDEX

fāber 2. M.	526. 527	fāginus, a, um.	
fāber ferrārius	531	faleo, ōnis, 3. M.	148
fāber lignārius	527	fallax 3. O.	478
fāber mūrārius	526	falācia 1. F.	918
fābrica 1. F.	259	fallēre	ibid.
fābricare	526	fāliscus 2. M.	421
fābrilis, e	522	fallus, a, um.	357
fābulari.		falx. 3. F.	395
fābūla 1. F.	784	fāma 1. F.	836
fācere	9. 4. 2. 178	fāmes 3. F.	788
fācescere	835	fāmelicus, a, um	410
fācētia, arum, 1. F. P.	941	fāmilia 1. F.	656. 609
fācētus, a, um	842	fāmiliāris, e	927
fācēs 5. F.	578	fāmiliāritas 3. F.	921
fācile	280	fāmūla 1. F.	609
fācinōrosus, a, um	668	fānūlari	987
fācinus 3. N.	798	fānūlus 2. M.	609
fāctio 3. F.	691	fānūlitium 2. N.	ibid.
fāctiōsus, a, um	691	fānāticus, a, um	648
fāctitius, a, um	442	fānum 2. N.	642
fāctum 2. N.	17. 892	fāsfarris 3. N.	444
fāctus, a, um	178	fārcimen 3. N.	421
fācūla 1. F.	746	fārcire	372
fācilitas 3. F.	608	fāri	230
fācilitates 3. F. P.	ibid.	fārina 1. F.	404
fācundia 1. F.		fārrāgo, ōnis 3. F.	130
fācondus, a, um	752	fārtus, a, um	572
fāculentus, a, um	441	fās. N. indeclin.	348
fāx, æcis 3. F.	447	fāfecs, ium 3. M. P.	340
fāgus 2. F.	111	fāscia 1. F.	228
fāginus, a, um.		fāscia-	

fāsciare  
fāsciculus  
fāscinare  
fāscinum  
fāscis 3. M.  
fāsti, orum  
fāstidire  
fāstidium  
fāstigium  
fāstigiarius  
fāstus 4.  
fāzilis, e  
fāteri  
fātigare  
fātis cere  
fātum 2.  
fātus, a,  
fāvere  
fāvilla 1.  
fāpnus 2.  
fāvōnius  
fāvor 3. N.  
fāvor 3. N.  
fāvor 3. N.  
fāvus 2. M.  
fāux 3. F.  
fāx, æcis 3.  
fāzo  
fābris 3. F.  
fābris conu  
fābris conu

# VOCABULORUM.

	fasciare	ibid.	febris emphemera	310
148	fasciculus 2. M.	169	febris intermittens	310
478	fascinare	786	febris querquera	310
918	fascinum 2. N.	793	febris quotidiana	310
ibid.	fascis 3. M.	529	febris quartana	310
421	fasti, orum 2. M. P.	779	febris tertiana	310
357	fastidire	292	februarius 2. M.	780
395	fastidium 2. N.	374	fecalis 3. M.	693
836	fastigium 2. N.		fel, fellis 3. N	271
788	fastigiatus, a, um	618	felicitet	785
410	fastus 4. M.	509	felis 3. C.	211
656. 609	fatialis, e	969	felix, acis 3. O.	912
927	fatari	920	fomurale 3. N.	152
921	fatigare	310	fomur 3. N.	256
609	fasciscere	469	feneſtra 1. F.	550
987	farum 2. N.	977	fera 1. F.	189
609	fatuus, a, um	725	feralis, e	864
ibid.	favere	912	feralia, orum.	
648	favilla 1. F.	45	ferax 3. O.	388
642	faunus 2. M.	239	ferculum 2. N.	554
444	favonius 2. M.	56	ferē	306
421	favor 3. M.	906	ferens 3. O.	460
572	faustus, a, um	881	feretrum 2. N.	461
230	fautor 3. M.	918	feria 1. F. P.	867
404	favus 2. M.	219	feriari 1. F.	565
130	faux 3. F.		ferina 1. F.	648
572	fax, acis 3. F.	746	ferpus, a, um	ibid.
846	faxo	997	ferre	177
840	febris 3. F.	310	ferme	41
228	febris continens	310	fermentum 2. N.	
fascia-	febris continua	310	d 3	fer.

## INDEX OF VOLUMES

fermentatus, a, um	407	fiber, bri 2. M.	212
ferre 48. 121. 127		fibra 1. F.	105
ferox 2. O.	176	fibula 2. F.	515
ferre, ferre		ficcedula 2. F.	155
ferocitas 3. F.	196	fidus, e.	105
ferramentum 2. N.	541	fidus, a, um	784
ferratus, a, um	531	fidio 3. F.	531
ferreus, a, um	393	figus 2. & 4. F.	105
ferrugo, is 3. F.	98	ficulneus, ea, eum	105
ferrum 2. N.	98. 531	fiduciosus 3. F.	666
ferruminare.		fiducia 1. F.	535
ferre 48. 121. 127		fidens, e	519
ferre suppetias	8-2	fides, ei 5. F.	358
ferre repulsam	874	fidere	746
fertilis, e	398	fides, ium 3. F. P.	776
fervere	432	fidicen 3. M.	105
fervide	998	fiducula 1. F.	668
fervor 3. M.		fiducia 1. F.	668
ferula 1. F.	728	fidus, a, um	919
ferunt	124	fidus	42. 52. 72
ferus, a, um 154. 201. 8	5	figere	704
fessas, a, um	884	figulus, a, um	515
festinare	946	figmentum 2. N.	162
festinus, a, um.		figulus 2. M.	535
festinanter		figura 1. F.	751. 757
festivitas 3. F.	615	figurare	21
festivus, a, um	842	fila 1. F.	597
festum 1. F.	225	filus 2. M.	ibid.
festum 2. N.	632	filipendula 1. F.	136
festus, a, um	632	flux, is 3. F.	136
		flum	

# VOCABULORUM.

212	filum 2. N.	498	flagellare.
105	filum pictum	506	flagitator 3. M.
515	filum trahere	498	flagitare
158	finbria 1. F.	518	flagitium 2. N.
	finetum 2. N.	27	flagrare
784	finos 2. M.	327	flagrum 2. N.
	findere	589	flamen N.
111	lines, ium 3. M. P.	783. 660	flamma 1. F.
	ingere	535. 754	flammare
660	finire	310. 965	flammatus, a, um
531	finis 3. C.	804	flare
919	finimus, a, um	689	flatus 4. M.
358	firmamentum 2. N.	31	flavus, a, um
746	firmare	355	flavere.
P. 776	firmatus, a, um	527	flavere
669	firmus, a, um	468	flere
668	firmiter	897	flerus 4. M.
919	fiscala 1. F.	450	flexus 4. M.
52. 72	fiscina 1. F.	433	flocces, um 3. F. P.
704	fiscus 2. M.	682	flialis, e
515	fiscura 1. F.	504	floculus 2. M.
162	fistula 1. F.	551	flocipen ere.
515	fistulare	ibid.	florinus 2. M.
757	fistula 1. F.	775	florere
21	fixus, a, um	43	flos, oris 3. M.
597	flabrum 2. N.	464	flostactis
ibid.	flabellum 2. N.	561	fluctuare
116	flaccescere	206	fluctus 4. M.
136	flaccus a um	284	fluere
	flagellum 2. N.	398. 668	fluentum 2. N.



# INDEX

fluïdus, a, um	26	folium 2. N.	110
flumen 3. N.	66.771	folium lusorium	941
flûta 1. F.	168	folli 3. M.	531
flûviatilis, e	116	tômentatio 3. F.	791
flûvius 2. M.	66	tômentum .2. N.	
fluxus 4. M.	68	fomes 3. M.	743
fluxus, a, um	967	fomes 3. M.	65
focillare.	55	fôrare	527
foculare.		fôrâmen 3. N.	210
focus 2. M.	431	fôrâs	80. 268
fodère	381	forceps, inis 3. F.	531
fodicare	205	forda 1. F.	417
fodina 1. F.	94	fôrensis, e.	
fœcundus, a, um	387	fôre.	
fœdare	825	fôris, is 3. F.	543
fœdus, a, um	828	forfex, icis 3. F.	504
fœdus, eris 3. N.	689	fôri, orum 2. M. P.	463
fœmina 1. F.	829	fôrica 1. F.	624
fœmineus, a, um	513	fôrinsêcus	791
fœnerâtor	864	fôris	224
fœniculum 2. N.	132	formare	n6 238
fœnile 3. N.	418	forma 1. F.	21. 590
fœnum 2. N.	ibid.	formâtor 3. M.	732
fœnum Græcum	135	formica 1. F.	225
fœnus, oris 3. N.	864	formido, inis 3. F.	269
fœtere	745	formidare	369
fœtus, a, um	329	formidolôsê	202
fœtor 3. M.	328	formôsus, a, um	278
fœtus, a, um	417. 596	tormûla 1. F.	771
fœtus 4. M.	596	fornax âcis 3. F.	495
		for-	

fornicârus,  
 fornicatio  
 forpex, icis  
 fornix, icis  
 fors  
 forsân  
 fortalsê  
 fortê  
 fortis, e  
 fortitudo,  
 fortuna 1.  
 fortuitus,  
 fortunatus  
 fôrûli, orum  
 fôrûm 2.  
 fossa 1. F.  
 fovea 1. F.  
 fôvere 1. F.  
 foxinus 2.  
 frâces, ium  
 frâcidus, a,  
 frânare.  
 frænum 2.  
 fragilis, e  
 fragmentum  
 fragor 3.  
 fragrantia  
 fragrare  
 frâgum 2.  
 frânea 1.  
 frangère

# VOCABULORUM.

110	fornicatus, a, um	551	frangibulum 2. N.	497
941	fornicatio 3. F.	82	frater, tris 1. M.	601
531	forpex, icis 3. F.	58. 46	fraudare	918
791	fornix, icis 3. M.		fraudulentus, a, um	355
	fors	960	fraus, dis 3.	918. 919
743	forsan	5	fraxinus 2. F.	111
65	fortasse	155	frēmēre	893
517	fortē		frendere	426
210	fortis, e	386	frēquens 3. O.	737
80. 268	fortitudo, inis 3. F.	882	frēquentare	737
531	fortuna 1. F.	970	frēquenter	632
417	fortuitus, a, um	971	frētum 2. N.	75
	fortunatus, a, um	912	frētus, a, um.	
	fortuli, orum 2. M. P.	796	friare	81
543	forum 2. N.	616. 657	friabilitas	100
504	fossa 1. F.	614	fricare	582
P. 463	fovea 1. F.	423	fricatio 3. F.	791
624	fovere 1. F.	427	fricatus 4. M.	791
791	foxinus 2. M.	168	frictio 3. F.	791
224	fraces, ium 3. F. P.	383	frigere	431
116. 210	fracidus, a, um	118	frigere	321
210. 190	frangere.		frigidus, a, um	26
732	frenum 2. N.	451	frigus, oris 3. N.	59
225	fragilis, e	939	fringilla 1. F.	165
F. 269	fragmentum 2. N.		fringulare	ibid.
369	fragor 3. M.	59	frutillus 2 M.	941
202	fragrantia 1. F.	328	frutinnire	160
278	fragrare	587	frivulus, a, um	831
711	fragum 2. N.	123	frixus, a, um	437
495	framea 1. F.	713	frondere,	
501.	frangere	121	d s	fron-

# INDEX

frondens, a, um	522	fucus 2. M.	219.
frons, dis 3. F.	107		578.
frondosus, a, um	113	fuga 1. F.	717
frons, fontis, 3. F.	245	fugare	715
frontispicium 2. N.		fugere	716
540.			
fructifer, a, um	122	fugitivus, a, um.	
fructus 4. M.	117	fulcire	538
frugal, s, e	851	fulcrum 2. N.	538
frugalitas 3. F.	852	fulgere	63
fruges, is, 3. F.	127.	fulgurum 2. N.	59
394.		fulgur, ūris 3. N.	58
frūgi Indecl. O.	930	fulgurare	62
frūi	366	fūlica 1. F.	151
frūmen 3. N.		fūligo, inis 3. F.	47
frūmentum, 2. N.	217.	fūllo, ōnis 3. M.	323.
400.			503.
frūmentum Saracenicum		fulmen 3. N.	60
128.		fulminare	62
frustrā	303	futura 1. F.	259
frustrare.		fulvus, a, um	337
frustratio 3. F.	363	fūmāna 1. F.	136
frustum 2. N.	260	fūmare	744
frutex, icis 3. M.	138	fūpigare	ibid.
frūdicare	394	fūmus 2. M.	47
frūctescere	394		
fūcare	578		

fū-

# VOCABULORUM.

219.	fūambūlus 2. M.	945	furfur, ūris 7. M.	404
	functio 3. F.		fūribundus, a, um	805
717	functus, a, um	903	fūtiōsus, a, um	805
715	funda 1. F.	712	furnus 2. M.	406
716	fundamentum 2. N.	4	fūror, ōris 3. M.	297
			furtum	919
	fundare	136		
538	fundatus, a, um	536	furtivus, a, um.	
518	fundere	100	furtum 2. N.	267
63	funditus	719	furvus, a, um.	334
59	fundus 2. M.	386	fuscare.	
58	fundulus 2. M.	166	fuscina 1. F.	433
62	fūnēbris, c	950	fuscus, a, um	334
151	fūnērālis, c.			
47	fūnestus, a, um	659	fustis 3. M.	180
333	fungi	652	fustigare	668
	fungus 2. M.	141. 745	fusus 2. M.	498
60	fūnis 3. M.	352	fusus, a, um	
			fūtilis, c	838
62	fūnus ōris 3. N.	959	fūtūrus, a, um.	345
259	fūrari	867		
337	fūr, ōris 3. M.	669		
136	fūr, a 1. F.	418		
744	fūcūla 1. F.	557		
ibid.	fūrere	393		
47				

G.

Gālanga 1. F.	132
galbūla 1. F.	153
gālea 1. F.	699

gāl-



# INDEX

gālĕrus 2. M.	481	gĕmĭnare	751
galgŭlus 2. M.	153	gĕmĭtus 4. M.	331
galĭa 1. F.	122	gemma 1. F.	89. 117
gallicĭnĭum 2. N.		gĕna 1. F.	249
gallĭna 1. F.	160	gĕner, ĕri 2. M.	593
gallĭnāceus, a, um		gĕnĕrare	30
gallopāvus 2. M.	150	gĕnĕrōsus, a, um	895
gallus 2. M.	159	gĕnĕralis, e	564
gāneo 3. M.	827	gĕnĭsta 1. F.	136
gāneum 2. N.	827	gĕnĕthliācus, a, um	
gangrana 1. F.	316	gĕnĭtor 3. M.	500
gannire	203	gĕnĭtrix, icis 3. F.	228
gargārizare	301	gĕnĭus 2. M.	985
garrĭre	160	gens 3. F.	689
garrŭlus, a, um,		gentĭana 1. F.	135
gaudĕre	366. 511	gentĭlis, e	641
gaudĭum 2. N.	366	gentĭlĭsmus 2. M.	963
Gavia 1. F.	151	genu	216
gausāpe, indecl. N.	450	gĕnualia, ĭum 3. N. P.	514
gaza 1. F.	682	gĕnuĭnus, a, um	786
gazōphylāicum 2. N.		genus, ĕris 3. N	22. 222
gĕhenna 1. F.	989	geōgrāphus 2. M.	783
gĕlidus, a, um	41	geōgrāphia 1. F.	783
gĕlascĕre	52	geōmĕtra	757
gĕlu 4. N.	54	geōmĕtria 1. F.	ibid.
gĕlātus, a, um	518	gĕrĕre	677. 810
gĕlāsinus 2. M.	366	germānus frāter	601
golidus, a, um	26	germānus, a, um	586
gĕmelli, orum 2. M. P.	597	germen 3. N.	382
gĕmĕre	890	germĭnare.	
gĕmini, orum 2. M. P.	597	gestare	

gesticulāto  
gestire  
gestus 4. M.  
gestus, a, um  
gibber, era  
gibbōsus, a  
gibbus 2.  
gigas, antis  
gigantĕus,  
gignĕre  
gilvus, a,  
gingĭva 1.  
gĭrgĭlus  
glāber, br  
glābrescĕre  
glābrĕtum  
glāciālis,  
glāciāri  
glācies 5.  
glādĭus 2.  
glandŭla 1.  
glans, dis  
glāra 1. F.  
glārum 2.  
glāucus, a,  
glāba 1. F.  
glĕsum 2.  
glus, iris 3.  
gliscere  
glōbare.

# VOCABULORUM.

751	gesticulator 3. M.	951	glöbülus 2. M.	408	515. 491
331	gestire	306	glöbus 2. M.	759	
89. 117	gestus 4. M.	751	glöcütare	160	
249	gestus, a, um	784	glömcërare	499	
593	gibber, erä, um	175	glömus 2. M.	3. N.	490
30	gibbösus, a, um	175	glöria 1. F.	990	
895	gibbus 2. M.	285	glöriari	840	
564	gigas, antis 3. M.	238	glös, öris	593	
436	gigantëus, a, um:		glübëre	110	
um.	gignëre	599	glüma, ä 1 F.	127	
500	gilvus, a, um	338	glüten 3. N.	530	
228	gingiva 1. F.	298	glütinare	530	
985	girgillus 2. M.	498	glütinare	530	
689	gläber, bra, brum	164	glütire	560	
138	gläbrescere	203	glýcyrrhiza 1. F.	138	
641	gläbrërum 2. N.		gnärus, a, um	355	
M. 963	gläcialis, e	76	gnätho, önis 3. M.	679	
216	gläciari	54	gnävus, a, um	888	
N. P. 514	gläcies 5. F.	ibid.	gnöme 1. F.	732	
786	glädus 2. M.	701	gnömon, önis 3. M.	772	
N. 22. 222	gländula 1. F.	315	göbuis 2. M.	166	
M. 783	glans, dis 3. F.	422	gossipium 2. N.	503	
783	glärea 1. F.	82	gräbätus 2. M.	574	
757	glästum 2. N.	136	gräcilis, e	278	
ibid.	glaucus, a, um	335	gräcillare	160	
677. 840	gläba 1. F.	81	gräcülus 2. M.	160	
601	gleffum 2. N.	124	grädärius, a, um	454	
586	glis, iris 3. M.	208	gradatim	737	
382	gliscere	45	grädi	172	
	glöbare.		grädus 4. M.	23	
			gräcus, a, um	135. 759	

# INDEX

gralla, arum, 1. F. P.	944	grāvis, e	321	gynacēus
grallator 3. M.	944	grēgīus, e	795	grālus & un
grāmen 3. N.	419	grēgīus, a, um.		526.
grammatica a, 1. F. omni,		grēgātum	152	gypseus, a
2. N. P.	747	grēmum 2. N.	599	gyrare
grānār-un 2. N.	6.2	grēllu 4. M	944	gyrus 2. M.
grandævus a, um	236	grēx, grēgis, 3. M.	4.0	Hābēna 1.
grandinare	50	grōfīus 2. M.	117	habere
grandis, e	198	grōnūs 2. M.	494	habilis, e
grando, inis 3. F.	52	grūmus 2. M.	205	hāpīcūlū
grānum 2. N.	127.762	grūnare	284	hāri are
grāphicē		grus, uis C.	152	hābitatio 3.
grāphīarium 2. N.	738	grylus 2. M.	224	hābitudo 3.
grāphium 2. N.	731	gryps, yphis, 3. M.	162	hābitus 4.
grāssari	827	gva. acum 2. N.		hāc
grāssator 3. M.		gībernare	463	hācēnus
grātes 3. F. P.	875	gūbernāculum 2. N.		hādus 2.
grātarī	373	gūla 1. F.	267	hāmātes
grāna 1. F.	902	gūlōsus, a, um	822	hāreditas
grānā	258.606	gun mi N. Indecl.	124	hārēre
grācias āgēre	875	gurgēis itis 3. M.	70	hāres, ēd.
grācīfari	905	gurgēlio 3. M.	2.7	hārēsis 3.
grācis	905	gurgēliolum 2. N.	522	hārētīcus,
grācītudo 3. F.	877	gustare	325	hāsītare
grātū.ō	905	gustāus, a, um	341	hālcedō, in
grātūlari	373	gustus 4. M.	324	halcyon, ōi
grātus, a, um	774	gutta 1. F.	72	halēc. &
grāvare	198	guttur 3. N.	301	halēcābus,
grāvāri	905	gutturium 2. N.	556	hallūcinari.
grāvēdo, inis 3. F.	800	gymnāsum 2. N.	737	
grāvīdus, a, um	596			

gynacē-

# VOCABULORUM.

321	gynæceum 2. N.	521	hālitus 4. M.	214
795	gypſus & um, 2. M. N.		hā iū. iñāio 3. F.	357
	526. & 210. & 211.		hallux, ūcis 3. F.	257
152	gypsatus, a, um.		hālo, ōnis 3. F.	64
589	gyrare	70	hāma 1. F.	700
944	gyrus 2. M.	57	hāmus 2. M.	427
	H. & 210. & 211.		hāra 1. F.	413
40	Hābena 1. F.	451	hāriolus 2. M.	645
117	hābere 2. 97. 108. 676		hāriolari	645
494	hābilis, e	724	harmōnia 1. F.	774
205	hābitaculum 2. N.	539	harpe 1. F.	713
184	hāitare	343	harpago, ōnis 3. M.	700
152	hābitatio 3. F.	539	harpyæ 1. F. P.	1162
224	hābitudo 3. F.	279	hāruſtīcīna 1. F.	644
162	hābitus 4. M.	318	hāſta 11. F.	713
	hāc	478	hāud	911
463	hactenus	377	haurire	583. 821
2. N.	hædus 2. M.	183	haustum 2. N.	583
267	hæmarites 1. M.	90	haustus 4. M.	564
811	hæreditas 3. F.	606	hebdomāda 1. F.	598
124	hæredire	240	hebdomas, ādis 3. F.	41
70	hæres, edis 3. C.	605	hēbes, ētis 3. O.	354
2.7	hæreſis 3. F.	600	hēbēare.	
N. 522	hæreticus, a, um	640	hēcēra 1. F.	138
335	hæſitare	282	helcium 2. N.	458
341	hæcedo, inis 3. F.	146	helciarus 2. M.	
324	halcyon, ōnis 3. M.	146	hēlēnium 2. N.	135
72	hālec 3. N. & hālex 3. F.	169	hellēbōrus 2. M.	135
301	hālicacābus, & um, 2. M. N.		hēlēnites 1. M.	442
N. 516	hallūcinari		hēluo	821
N. 737			hel-	
gynæ-				



## INDEX

helvus, a, um,	338	hic, hæc, hoc	97. 101. 103
hem	992	hic	15
hemina 1. F.	763	hiems, ĕmis 3. F.	38
hëpar, atis 3. N.	270	hilâris, e	915
hëpâricus, a, um	795	hilâritas 3. F.	366
hëpiölus 2. M.	223	hilla 1. F.	421
hëra 1. F.	609	hilum 2. N.	96
hërba 1. F.	125	hinc	367. 371
herbeus, a, um	336	hinnire	178
herbydus, a, um.		hinnölus 2. M.	199
herciscëre	656	hippöpötämius 2. M.	168
hercüleus, a, um	312	hippösëlinum 2. N.	136
hëri	976	hircus 2. M.	188
hëricius 2. M.	206	hirnea 1. F.	564
hërinäceus 2. M.	206	hirquus 2. M.	248
hernia 1. F.	307	hirqutallia	231
herniäria 1. F.	136	hirsutus, a, um	239
hëroicus	292	hirtus, a, um	202
hëroina 1. F.	647	hîrudo, inis 3. F.	218
hëros, öis 3. M.	647	hîrundo, inis 3. F.	160
herpes tris 3. M.	316	hiscere	469. 885
hërus 2. M.	609	hispidus, a, um	206
hëspërus 2. M.	40	histöria 1. F.	784
hesternus, a, um.		histöricus, a, um	785
heus	897	histrïo, önis 3. M.	952
hiare	117	hiulcus, a, um.	
hiäcus 4. M.	78	hödië	594
hibernus, a, um	577	hädus 2. M.	183
hibërna, orum 2. N. P.		hölöfericus, a, um	217
hibernare.		hömïcida 1. M.	669

homo, inis  
homicidium  
hominulus 2  
hominuncio  
honestare  
honestas 3  
honestus, a  
honor 3. M  
honorarius  
honoriare  
hora 1. F.  
horda 1. F.  
herde m  
heredecce  
horminum  
hornus, a  
horreum  
horreum  
horribilis  
horror, or  
hortari  
hortulanus  
hortus 2.  
hortulus  
hospes, it  
hospitari.  
hospitium  
hostia 1. F.  
hostilis, e

# VOCABULORUM.

97. 101. 108	homo, inis 3. M.	227	hostis 3. C.	692
15	homicidium 2. N.		huc	405
F. 38	hömulus 2. M.	238	hucusq;	377
915	hömuncio, önis 3. M.	238	hujusmodi.	
366	honestare	593	hümanitas 3. F.	17
421	honestas 3. F.	580	hümaniter	902
96	honestus, a, um	897	hümanus, a, um	724
367. 171	honor 3. M.	840	hümare	961
178	honorarium 2. N.	879	hümedtare	247
199	honorare	880	hümerus 2. M.	461
2. M. 168	hora 1. F.	75. 772	hümi	83
N. 126	horda 1. F.	41	hümidus, a, um	136. 321
188	hordeum 2. N.	129	hümiliare	849
564	hordeaceum	401	hümilis, e	53
248	horminum 2. N.	35	hümor 3. M.	105
231	hormus, a, um	741	hümus 2. F.	961
239	hörtologium 2. N.	613	hüo, önis 3. M.	166
202	horridus, a, um	714	hyäcinthus 2. F. 89. M. 131	
F. 218	horreare	320	hyäcinthinus, a, um	335
3. F. 160	horreum 2. N.	397	hyälus, a, um	336
469. 881	horribilis, e	75	hydra 1. F.	213
206	horror, ötis 3. M.	310. 370	hydrophobus 2. M.	308
784	hortari	631	hydrops, öpis 3. M.	311
788	hortulanus 2. M.	381	hydromeli 3. N.	444
M. 952	hortus 2. M.	379	hymnus 2. M.	630
594	hortulus 2. M.		hyoscyamus 2. M. ibid.	
183	hospes, itis 3. C.	485	hypericum 2. N.	136
217	hospitari.		hypnöticus, a, um	795
669	hospitium 2. N.	485	hypocaustum 2. N.	549
hö:	hostia 1. F.	641	hypocrita 1. M.	934
	hostilis, e	693	e	hypö.

# INDEX

hypochondria, orum 2.	id	5. 157	
N. P.	254	idcirco	465
hypōdidascālus 2. M.	727	ideus, a, um	723. 138
hysōpus 2. F.	734	idea 1. F.	21
hystericus, a, um	795	idem, eadem, idem	10
hysōpites 1. M.	442	30. 502.	
hystrix, icis & ichis, 3. C.		identidem	362
206.		ideo	316
I.		ideoq;	840
jacere	83	idioma 1. N.	480
jacere	466	idiota 1. M.	724
jaſtantia 1. F.	15	idolum 2. N.	641
jacere	840	idōneus, a, um	738
jaſtura 1. F.	465	idus, um, 4. F. P.	781
jaſulari	312	idcirco, oris 3. N.	268
jaſulum 2. N.	712	ichōva 1. M.	1000.
jam	266. 378. 463	ijunium 2. N.	
jaminde	984	ijunare	790
janitor 3. M.	541	ijunus, a, um	789
janthinus, a, um	335	jentaculum 2. N.	568
janua 1. F.	592	jentare	568
Januarius 2. M.	780	jesus 4. M.	631
jaspis, idis 3. F.	89	igitur	683. 809. 992
ibex, icis 3. M.	200	ignarus, a, um	361
ibi	373. 664	ignavus, a, um	886
ibidem	650	igniarius 2. N.	743
icere	61	ignis 3. M.	24
icterus 2. M.	306	ignitabulum 2. N.	434
icon, onis 3. F.	346	ignitus, a, um	42
ictus 4. M.	950	ignobilis, e	930
		igno-	

# VOCABULORUM.

5. 157	ignominia. F.	ibid.	illuvies s. F.	579
465	ignominia ducere	930	imaginari.	
123. 138	ignorantia 1. F.	374	imaginatio 3. F.	344
21	ignorare	235	imago, inis 3. F.	246
dem 10	ignoratio 3. F.	357	imbecillis, c	694
	ignoscere	893	imbellis, c	ibid.
362	ignotas, a, um	928	imberbris, 3. M.	51
316	ilex, icis 3. F.	122	imberbis, c	251
840	ilicium, 3. N. P.	277. 305	imbibere	105
450	ilicis, a, um	305	imbrex, icis 3. C.	545
724	ilicib	84. 469	imbuere	631
641	ilic	478	imitari	726
738	ilicquere	423	imitatrix 3. F.	207
781	ille, a, ud	89. 112. 143	immanis, c	771
268	illecebrarum 1. F. P.	822	immanitas 3. F.	896
1000.	illex, icis 3. C.	423	immutatus, a, um	115
	illegimus, a, um	826	immediatus, a, um.	
790	illicatus, a, um.		immensus, a, um	847
729	illic	780	immergere	103
568	illicitus, a, um	805	imminere	833
568	illico	947	immiscere	837
631	illimis, c		immitis, c	326
809. 992	illinc.		immissus, a, um	163
361	illinere	530	immittere	96
586	illue	661	immobilis, c	632
743	illudere	338	immoderate	833
24	illuminare	31	immoderatus, a, um	271
N 434	illunis, c	149	immolare	641
41	illustrare	752	immortē	887
930	illustris, c	33	immunis, c	620
ignō-			c 2	imō

# INDEX

imò	129	imptenitens 3. O.	634
impactus, a, um	527	impollutus, a, um	800
impar 3. O.	693. 941	imponere	460. 817
imparatus, a, um	693	importunus, a, um	474
impedimentum 2. N.	487	impos, otis 3. O.	894
impedire	450	impossibilis, e	805
impeditus, a, um	357	impositus, a, um	959
impellere	464	impostor 3. M.	923
impendere 1	883	impotens 3. O.	893
impendere	9	imprecari	ibid.
impensa 1. F.	482	impressus, a, um	346
impensè	351	imprimere	ibid.
impetare	684	imprimis	913
Imperator 3. M.	697	improbare	
Imperialis, e	494	improbus, a, um	668
imperitus, a, um	805	improvulus, a, um	971
imperium 2. N.	684	impubes, & is, e, cris	231
impertire	850	impudentia 1. F.	
impetigo, inis 3. F.	286	impudicitia 1. F.	826
impetere	410	impudicus, a, um	669
impetrare	785	impugnare	
impetuosè	51	impulsus, a, um	871
imperus 4. M.	718	impune	894
impingere	541. 658	impunitas 3. F.	667
implantare	22	impurus, a, um	800
implere		imputare	871
implicare	428	imus, a, um	38
implorare	872	in	10. 76. 91. 107
implumis, e	147	inædificare.	
impluvium 2. N.	547	inæqualiter	43

inæ-

inænis, e  
inænavis 3.  
inæcalefcere  
inæcantame  
inæcantare.  
inæcarcerare  
inæcallum  
inæcautus, a  
inæcedere  
inæcedere  
inæcendiari  
inæcendium  
inæcensus,  
inæceptare  
inæcernere  
inæcercus, a  
inæcessante  
inæcessere  
inæcessus 4.  
inæcessus 4.  
inæcellus, a  
inæchoare  
inæcidere  
inæcidere  
inæcile, 3. M  
inæcipere  
inæcitra 1.  
inæcitus, a, u  
inæcitra 1. F.  
inæcitare  
inæcivilis, e



# VOCABULORUM.

634	inānis, e	292	inclāmāre	46
um 800	inauris 3. F.	519	inclīnāre	447
460.817	incālescēre	52	inclīnātus, a, um	847
um 474	incantāmentum 2. N.	988	inclūdēre	281
894	incantare.		inclūsus, a, um	150
805	incarcērare	429	inclytus, a, um.	
m 959	incassum	803	incōgītāntia 1. F.	798
923	incautus, a, um	817	incognītus, a, um.	
893	incēdēre	287	incōla 1. M.	619
ibid.	incendēre	710	incōlēre	191
m 346	incendiārius 2. M.	669	incōlūmis, e	536
ibid.	incendium 2. N.	44	incommōdare	914
913	incensus, a, um	58	incommōdus, a, um	539
	inceptare	803	incondītus, a, um.	
um 668	incernēre	404	inconsidērātus, a, um	805
um 971	incertus, a, um	985	inconsultus, a, um.	
eris 231	incessānter	886	incrēdībīlis, e.	
F.	incēsēre	790	incrēmentum 2. N.	33
F. 826	incessus 4. M.	230	incrēpare	922
um 669	incestus 4. M.	826	incrūstare.	
	incestus, a, um.		incūbare	147
871	inchoare	38	incūbus 2. M.	575
894	incīdēre	742	inculcare	545
667	incīdēre	267	incumbēre	545
800	incīle, 3. N.	583	incūnābūla, orum 2. N.	
871	incīpēre	230	P.	230
38	incīsūra 1. F.	760	incūria 1. F.	
91.107	incīsus, a, um	767	incurrēre	927
	incīta 1. F.	942	incurvare	259
43	incītare	390	incus, ūdis 3. F.	531
inā-	incīvīlis, e	845	e 3	incū-

# INDEX

incutere.		industria 1. F.	577
indagare	424	industrius, a, um	355
inde	50. 60	iduus, a, um	192
indecens 3. O.	663	inebriatus, a, um	824
indēfessē	158	inēdia 1. F.	355
indere	427	ineffabilis, e	
indēsīnenter	31	ineptus, a, um	264
index,icis 3. C.	262. 740	ineptia,arum 1. F. P.	838
indicare	493. 772	inēpure	838
indicina 1. F.	623	inermis, e	703
indicium 2. N.	623	iners 3. O.	264
indicere	12	inertia 1. F.	
indifferenter	882	inescare	428
ingēna 1. M.	619	inēsse	9. 4
indigere	906	inēvitabilis, e	883
indignari	882	infamis, e	930
indignus, a, um.		infamia 1. F.	
indignē	892	infaus 2. C.	230
indigus, a, um	979	infandus, a, um.	
inditus, a, um	391	infantia 1. F.	235
individuus, a, um	2000	infectio 3. F.	63
indoles 2. F.	176	infectus, a, um	838
indubitatus, a, um	795	infensus, a, um	892
inducere	294	inferia,arum 1. F. P.	900
inducia,arum 1. F. P.	707	inferior, C. us 3. N.	276.
inducere	510	978.	
indulgere	612	internē	253
indumentum 2. N.	504	infernus 2. M.	980
inductio 3. F.	320	infire	785
inductum 2. N.	514	infusus, a, um	978
			iofe-

infestare  
infestus, a,  
inficere  
inficius, a,  
infimus, a,  
infinitus, a,  
infirmus,  
infirari  
infiratio  
infir.  
infligere  
inflamma  
influere.  
influxus.  
infecund  
informare  
informare  
informis,  
infortuni  
infra, Ad  
infra Prae  
infrēquen  
intula 1. f.  
infamar e  
infundere  
infundibu  
ingemmar  
ingenium  
ingidius  
ingens, 3.

# VOCABULORUM.

377	infestare	18	ingenuē	926
355	infestus, a, um,	392	ingerere	837
392	inficere	316	inglūvies 5. F.	145
324	infidus, a, um.		inglūviosus, a, um	287
355	infimus, a, um,	33	ingrātus, a, um	876
	infinitus, a, um	656	ingrātūdo 3. F.	876
264	infirmus, a, um	239	ingrāvescere	496
F. P. 238	infitiari	811	ingrēdi	982
832	infitiatio 3. F.		ingressus, a, um	992
703	infite	230	ingruere	702
264	infligere	950	ingven 3. N.	355
	inflammare	301	ingurgitare	820
428	inflūere.		inhabitare	639
9 4	influxus 4. M.	778	inhærere;	733
883	infecundus, a, um	382	inhiare	405
910	informare	726	inhibere	950
	informātor 3. M.	732	inhospitūs, a, um	192
230	informis, c	20	inimicus, a, um	893
	infortūnium 2. N.	916	iniquus, a, um	852
235	infrā, Adv.	176	inire	203, 589
63	infrā Præpos.	256	iniriō	7
818	infræquens 3. O.		initiare	636
892	infūla 1. F.	943	iniūamentum 2. N.	993
F. P. 90	infūmare	438	initium	711
N. 276.	infundere	564	injungere.	
	infundibulum 2. N.	440	injūria 1. F.	891
213	ingemmare	710	injustus, a, um.	
930	ingenium 2. N. 12.	980	innasce	217
785	ingemōsus, a, um	941	innātare	468
678	ingens, 3. O.	314	inneclere	750
1018-			c 4	innā-

# INDEX

innici	546	insensilitas 3. F.	342
innocens 3. O.		inscrere	382
innocuus, a, um	636	inservire	935
innoscere	914	insidere	451
innoxius, a, um	636	insidia, arum 1. F. P.	715
innumerabilis, e	978	insidiari	928
innumerus, a, um	978	insigne 3. N.	722
innuere	788	insignis, e	176. 705
inobediens 3. O.		insignire	2
inobedientia 1. F.	605	insilire.	
inopia 1. F.	848	insimul	786
inopius, a, um	885	insimulare	658
inops, opis 3. O.	520	insinuare	752
inposterum	976	insipidus, a, um	326
inprimis	93	insipiens 3. O.	805
in promptu	742	insistere	451
inquam	914	insitius, a, um.	
inquietae	368	insolare	500
inquilius 2. M.	621	insolenter	840
inquinare	827	insolitus, a, um	973
inquo	985	insomnia 1. F.	351
inquire	355	insomnis, e.	
insanire	929	insomnium 2. N.	344
insanus, a, um	805	insons 3. O.	602
insania 1. F.	823	inspicatus, a, um	382
inscius, a, um	871	inspicere	265
inscitia 1. F.	357	inspiratio 3. F.	644
inscriptio 3. F.	936	inspector 3. M.	637
insectari	715	instans 3. O.	
insectum 2. N.	217	instanter	873
		in-	

instar  
instare  
instaurare  
insternere  
instigare  
instigatio  
instillare.  
instinctus  
instita 1. l.  
institor 3.  
institutio  
instituere  
institutum  
instruere  
instruere  
instrumen  
insuere  
insuflare  
insula 1. F.  
insulsus, a  
insultare.  
insultus  
insumere.  
insuper  
insutus, a,  
integere  
integere  
integritas  
integrare.  
integrum 2.

# VOCABULORUM.

342	instar	73	intellectus 4. M.	355
382	instare	883	intelligere	359
935	instaurare	538	intemērātus, a, um.	
451	insternere	450	intemperies 5. F.	
F. P. 715	instigare	451	intempestivus, a, um.	
928	instigatio 3. F.	691	intempestus, a, um	987
722	instillare.		intendere	496
176. 705	instinctus 4. M.	871	intentare.	
2	instita 1. F.	518	intentus, a, um	633
	istitor 3. M.	492	intentio 3. F.	805
786	institutio 3. F.	728	inter	52. 141
658	instituere	491	intercālāris, e	782
752	institutum 2. N.	897	intercāpēdo 3. F.	365
326	instructus, a, um, 677.	794	intercedere	911
805	instruere	699	intercessio 3. F.	646
451	instrumentum 2. N.	773	intercipere	637
	insuere	669	intercludere.	
500	insufflare	531	intercus, ūdis 3. O.	311
840	insula 1. F.	783	interdicere	867
973	insulsus, a, um	398	interdictum 2. N.	867
351	insultare.		interdium	149
	insultus 4. M.	984	interdum	660
	insumere.		intērea	608
N. 344	insuper	585	intēresse	486
602	insutus, a, um	669	intērest	586
382	intēgere	571	interficere	426
265	intēger, gra, um	376.	intērim	271
644	intēgritas 3. F.	981	intērimere	425
637	intēgrare.		intērior 3. C. us, N.	279
873	intēgrum 2. N.	594	intērire	966
in-			c s	in-



## INDEX

[illegible]

# VOCABULORUM.

109	investigare.	iracundia 1. F.	393
566	inveterātere	909 iracundus, a, um	245
21. 66. 75	inveterātus, a, um	247 irasci	371
75	invicem	756 ire	478. 6. 6
643	invidere	373 ius, idis 3. F.	64
676	invidia 2. F.	681 Irpex, vide Urpex.	
883	invidiosus, a, um	681 irredere	801
430	invisible, c	978 irretare	425
558	invisere	929 irrigare	350
558	invisus, a, um	929 irriguus, a, um	418
458	invitare	551 irritare	187
614	invitatus, a, um	555 irritus, a, um	900
540	invius, a, um	460 irrogare	667
1	invitus, a, um	6 irrogandus, a, um	667
541	inula 1. F.	135 irrupere	269
109	inundare.	irruere	188
554	invocare	63 is, ea, id	35. 75
	involutus, c	147 isatis, idis 3. F.	136
	involutum 2. N.	241 isicium 2. N.	421
540	involutus, a, um	228 Israel, elis 3. M.	644
8	involvere	228 iste	33. 223
885	inverere	63 isthic	780
100. 930	inutilis, c	924 isthinc.	
M. N. 136	jocari.	isthmus 2. M.	74
75	jocofus, a, um	ira	466. 595
514	jocularis, c, & jocularis,	italicus, a, um	133
790	a, um.	itaq;	13
892	jocus 2. M.	842 item	287
553	ipse	6. 146 itemq;	421 444
607	ira 1. F.	371 iter, itineris 3. N.	476
in-		it-	

## INDEX

iterare	390	jungere	389	juventa 1.
iteratō.		jūnius 2. M.	780	juventus ū.
iterum	25	jūnipērs 2. F.	118	uxta
itidem	533	jūpiter, jōvis 3. M.	41	
jūba 1. F.	167	jurare	834	labare
jubar, āris 3. N.	41	jūtamentum 2. N.	834	labāscere
jūbere	13	jūrātus, a, um	659	labefācere.
jūbīlare.		jūre	871	labefactare
jūbīlum 2. N.	331	jurgare	917	labes 3. F.
jūcundus, a, um	953	jurgium 2. N.		labi
jūdæus 2. M.	648	jūrisdictiō 3. F.	688	labium 2.
jūdex, icis 3. C.	661	jūrulentus, a, um	437	labor,oris
jūdicare	995	jus,ris 3. N.	558. 657. 661	laborare
jūdicatō.		juscūlum 2. N.	588	laboriosus,
jūdicium 2. N.	656	jus glārum	188	labrum 2.
jūgālis, e.		jusjurandum 2. N.	834	labrusca 1.
jūgare	454	jus rīgidum	661	labyrinthu
jūgerum 2. N.	391	jus strictum	ibid.	lac, actis 3.
jūgis, e.		jūsta, orum 2. N. P.	964	lācer, & eru
jūgiter	66	jūstē	662	lācerare
jūglans, andis 3. F.	121	jūstificāre	66	lācerna 1.
jūgūlare	420	jūstificatus, a, um	997	lācerta 1. F.
jūgūlum, & us, 2. N. M.		jūstus 4. M.	984	lācertus 2.
252. 284.		jūsticia 1. F.	855	lācertosus,
jūgum 2. N.	389	jūsticiūm 2. N.	664	lācessere
jūlius 2. M.	780	jūstus, a, um	875	lācinia 1. F.
jūmentum 2. N.	274	jūvare	174	lācryma 1. F.
jūctim	429	jūventa 1. F.	427	lācrymābun
jūctūra 1. F.	309	jūvenis 3. C.	232	lācrymati
jūncus 2. M.	139	jūvenilis, e	235	lāctare
			jū-	

# VOCABULORUM.

389	jūventa 1. F.	238	lactere	229
780	jūventus ūtis 3. F.	235	lactes,ium 3. F. P. 165.	277
118	juxta	23. 278. 769	lacteus, a, um	339
	L.		lactūca 1. F.	566
M. 41	Lābare	558	lactūna 1. F.	497
834	lābascere	939	lactunar 3. N.	551
N. 834	lābescere.		lactunare.	
619	lābescitare.	900	lactunofus, a, um	760
871	lābes 3. F.	80	lactus 4. M.	427
917	lābi	49	lactere	907
683	lābium 2. N.	559	lacta 1. F.	512
m 437	lābor,oris 3. M.	883	lactus, a, um	275
8. 617. 661	lābōrare	312. 803	lactitia 1. F.	366
585	lābōriofus, a, um	235	lactibundas, a, um	489
188	lābrum 2. N.	251	lactari	366
N. 834	lābrusca 1. F.	326	lactus, a, um	915
661	lābyrinthus 2. M.		lactis, e	321
ibid.	lact, actis 3. N.	415	lactigare	532
N. P. 964	lacter, & erus, a, um	276	lactus, a, um	264
662	lactere	263	lactena 1. F.	449
66	lacterna 1. F.	512	lactenum 2. N.	408
997	lacterta 1. F.	215	lactopus, odis, 3. F.	136
984	lactertus 2. M.	260	lactere	559
855	lactertofus, a, um	260	lamentari	890
664	lactescere	916	lamentatio 3. F.	
875	lactinia 1. F.	518	lamentum 2. N.	
174	lactryma 1. F.	248	lactia 1. F.	669
427	lactrymabundus, a, um.		lactina 1. F.	531
212	lactrymari	890	lactas, adis 3. F.	31
235	lactare	229	lactyris, idis 3. F.	223
jū-			lacta	

# INDEX

lana 1. F.	503	largiri	876
lacarius 2. M.	603	largitio 3. F.	601
lanceus, a, um	903	largus, a, um.	
lanacea 1. F.	713	latrix, icis 3. F.	115
lancinare	263	larva 1. F.	
langvere	886	larvatus, a, um	955
languidus, a, um	293	lascivire	825
languor 3. M.	302	lascivus, a, um	943
laniare	188	laser, eris 3. N.	
laniena 1. F.	420	lassus, a, um	884
lanificia 1. F.	503	lassare	939
lanificium 2. N.	302	latebra 1. F.	189
lanio, onis, 3. & us 2. M.		later eris 3. M.	338
420.		latere	975
lanista 1. M.	949	latericius, a, um.	
lanugo, inis 3. F.	251	laterna 1. F.	746
lanuginosus, a, um	120	latex, icis 3. M.	65
lanx, cis 3. F.	707	latifolius, a, um	113
lapathum 2. N.	126	latinitas 3. F.	992
lapicida 1. M.	526	latinus, a, um	15
lapidicida 1. M.	526	lattare	592
lapis, idis 3. M.	82 610 712	latromus 2. M.	526
lapideus, a, um	473	latrare	186
lappa 1. F.	134	latrina 1. F.	573
lappus 4. M.	376	latro, onis 3. M.	485
laquear, aris 3. N.	551	latrocinari.	
laqueus 2. M.		latrocinium 2. N.	
Laryaris 3. M.	987	latrunculus 2. M.	941
lardum 2. N.	329	latus, a, um	245
laridum 2. N.	329	latus, eris 3. N.	243

lava.



# VOCABULORUM.

lavacrum 2. N.	579	lenire	291
lavare	556	lenis, e	55
laudabiliter	870	leno, ōnis	827
laudare	833	lenocinari	928
laudum 2. N.	657	lenocinium 2. N.	827
lavendula 1. F.	133	lens, dis 3. F.	218
laurus 2. & 4. F.	122	lens, tis 3. F.	128
laurea 1. F.	754	lentē	51. 543
laus, audis 3. F.	1000	lentigo, ĩnis 3. F.	250
laurus, a, um	565	lentor 3. M.	
laxare	123	lentus, a, um	311
laxus, a, um	511	leo, ōnis 3. M.	202
lāzulus 2. M.	90	leoninus, a, um.	
lēbes, ētis 3. M.	431	lēpidum 2. N.	134
lectica 1. F.	456	lēpidus, a, um	916
lector 3. M.	1	lēpōr, & os, ōris 3. M.	842
lectus 2. M.	570	lēpra 1. F.	316
lecythus 2. F.	383	lēpus, ōris 3. M.	204
legare	608	lellus 4. M.	963
lēgatio 3. F.	983	lethum 2. N.	965
lēgatus, a, um	677	lēthalis, e	312
lēgere	936. 673	lēvāmen 3. N.	375
lēgio 3. F.	697	lēvare	573
lēgislator 3. M.	674	leuciscus 2. M.	166
lēgitimē	747	leucōium 2. N.	133
lēgūmen 3. N.	128	lēvidentis, e	503
lembus 2. M.	464	lēvigare, vel lavigare.	
lemniscus 2. M.	518	lēvir 2. M.	593
lēmures 3. M. P.	687	lēvis, e	321. 559
lena 1. F.	827	lēvitas 3. F.	897
		lex,	

# INDEX

lex, legis 3. F.	674. 598	licet	674. 794. 861	limpus, a. u.
legem ferre	674	lichen, eris 3. M.	286	linaria 1. F.
levisticum 2. N.	135	licitari	493	linea 1. F.
libare	557	licium 2. N.	501	lineare
libamen 3. N.	641	licitor 3. M.	668	lineamentum
libanotis, idis 3. F.	133	lien, enis 3. M.	271	linere
libella 1. F.	526	lienteria 1. F.	303	lingere
libellus 2. M.	739	ligare	668	lingua 1. F.
libenter	726	lignarius 2. M.	527	lingvere
liber, bri 2. M.	217	lignator 3. M.	529	linteolum
liberi, orum 2. M. P.	612	ligneus, a, um	393. 406	linter, tris
liber, ra, rum	685	550.		liotum 2.
liberalis, e	850	lignum 2. N.	46	lioum 2.
liberare	722	ligo, onis 3. M.	381	lippire.
libere	652	ligula 1. F.	516	lippitudo
libere.	674	ligurare	820	lippus, a,
libertas 3. F.		ligusticum 2. N.	15	liquare
libertus 2. M.	610	ligustrum 2. N.	138	liquere
libido, inis 3. F.	674. 825	lilium 2. N.	131	liquefcere
libare	557	lilium convallium	133	liquidus, a
libra 1. F.	765. 767	lima 1. F.	532	liquid.
librarius 2. M.	748	limare	ibid.	liquor, otis
librare	766	limax, acis 3. C.	216	lira 1. F.
libripens, dis 3. M.	766	limbus 2. M.	518	litare
libi, ibis 3. M.	56	limen 3. N.	541	lis, tris 3. F.
libum 2. N.	408	limes, tris 3. M.	689	litare.
liburnica 1. F.	462	limurare	689	litra 1. F.
licentia 1. F.	667	limonium 2. N.	123	litra, aru 1.
licere.	493	limpidus, a, um	573	litratus, a,
liceri	ibid.	linus 2. M.	27	litigare
			li-	

# VOCABULORUM.

794. 861	limus, a, um	912	litigātor 3. M.	665
M. 286	lināria 2. F.	136.153	litūra 1. F.	741
493	linea 1. F.	758.947	litus, ōris 3. N.	75
501	lineare	770	lituus 2. M.	710
668	lineamentum 2. N.	244	livere.	
271	linere	770	livia	154
303	lingere	559	lividus, a, um	335
668	lingua 1. F.	15. 559	livor 3. M.	317
527	linquere	398	lix, vide lixivium.	
529	linteolum 2. N.	510	lixa 1. F.	698
393. 406	linter, tris 3. C.	471	lixivium 2. N.	506
	linteum 2. N.	500	lobus 2. M.	
46	linum 2. N.	497	locare	243. 386
381	lippire.		locāmentum 2. N.	748
516	lippitudo 3. F.	299	locūlus 2. M.	796. 959
820	lippus, a, um.		locuples, etis 3. O.	
15	liquare	384	locupletare	682
138	liquere	770	locus 2. M.	22. 78. 460. 699
131	liquefcere	94	locusta 1. F.	222
133	liquidus, a, um	102	locutulejus 2. M.	838
532	liquidò.		lodix, icis 3. F.	571
ibid.	liquor, ōris 3. M.	596	Lōgica 1. F. orum 2. N. P.	
216	lira 1. F.	390	749	
518	litare	391	Lōgicus, a, um	749
541	lis, tris 3. F.	656	lolum 2. N.	129
639	litare.		longævus, a, um.	
639	litēra 1. F.	8. 747	longe	812
13	litēra, arū 1. F. P.	482. 934	longinquē	489
578	litēraus, a, um	724	longūrio 3. M.	380
27	litigare	795	longus, a, um	198
li-			f	
			loquax	

# INDEX

lōquax, acis 3. O.	831	lūcrum 2. N.	490
lōqui	924	luctari	948
lōra 1. F.	448	luctus 4. M.	371
lōrica 1. F.	690	lūcubrare	743
lōnicatus, a, um	699	lūcūlenter	758
lōripes, edis 3. C.	289	lūcūlētus, a, um	641
lōrum 2. N.	458	lūcus 2. M.	230
lōtium 2. N.	269	lūdēre	508
lōtrix, icis 3. F.		lūdibrium 2. N.	757
		lūdibundus, a, um	235
lōtus 2. F.		lūdicer, cra, um	727
lūbens	514	lūdicare.	947
lūbenter	726	lūdmāgister 2. M.	871
lūber	684	lūdus 2. M.	316
lūbicus	451	lūēre	371
		lues, is, 3. F.	
lūbricus, a, um	186	lūgēre	
lūbricitas 3. F.	863	lugūbris, e	
lūcārica 1. F.	421		
lūccerna 1. F.	746	lūgūbriter	959
		lumbāgo, inis 3. F.	306
lūcēre.		lūmbicus 2. M.	217
lūcēscēre	35	lūmbus 2. M.	258
lūcidus, a, um	24		
lūcifer, eri 2. M.	46	lūmen 3. N.	31.283
		lūmināre 3. N.	42
lūcius 2. M.	167		
lūcrari.			

lūna

# VOCABULORUM.

490	lūna 1. F.	33	lūtulentus, a, um	616
948	lūoatīcus, a, um.		lux, ūcis 3. F.	24
371	lūnatio 3. F.	782	luxare.	
743	lūpānar 3. N.	827	luxatio 3. F.	289
758	lūpātum 2. N.		luxūria 1. & es 5. F.	
641	lūpīnus, & um 2. M. N.		luxūriōsus, a, um	582
230	128.		luxus 4. M.	852
508	lūpūus 2. M.	444	lycēum 2. N.	737
	lūpus 2. M.	167. 410	lychnus 2. M.	743
757	lurco, ōnis 3. M.	820	lychnūchos 2. M.	745
235	lūridus, a, um	338	lydius lapis	85
727	luscīnia 1. F.	153	lympa 1. F.	163
947	luscus, a, um	282	lymphāticus, a, um	
	lūsōrius, a, um	491	805.	
871	lustrālis, e	641	lyra 1. F.	775
316	lustrum 2. N.	189	lynx 3. C.	197
371	641.		lynceus, a, ūm.	
	lustrare	695. 992	lynceūrium 2. N.	124
959	lūsus 4. M.	9		
306	lūteum 2. N.	147		
217	luteus, a, um	338	M.	
258				
	lūtōsus, a, um	616		
31. 283	lūtra 7. F.	212	macellum 2. N.	420
42	lūtum 2. N.	81	macērare	497
			macēr, cra, rum	278

lūna f 2 macir



# INDEX

macis, & macis	132	magnipendēre	362
macrīes 5. F.	380	māgnitūdo 3. F.	171
māchāra 2. F.	731	magnōperē.	
māchīna 1. F.	717	magus 2. M.	988
māchīnari	919	majālis 3. M.	180
mācilentus, a, um	278	majestas 3. F.	681
maetare	420	major 3. C. us N.	126
maetatio 3. F.	417	majōres, um 3. C. P.	602
maete	992	majōrāna 1. F.	133
maetra 1. F.	406	majus 2. M.	780
mācūla 1. F.	286	māla 1. F.	249
mācūlare	741	male	847
mācūlatus, a, um	731	māledicere	893
mācūlofus, a, um	197	mālēficus, a, um.	
madere	102	mālēficiūm 2. N.	871
magīcus, a, um	988	mālēvōlus, a, um	669
madefcere	103	mālēvōlentia 1. F.	
magis	368	mālinus, a, um	669
magister 2. M.	717	mālitiosē	798
magister aulae	676	malle	895
magister equitum	697	malleus 2. M.	525
magister stabuli	676	mallūvium 2. N.	556
magistratus 4. M.	687	malva 1. F.	134
magnātia, um 2. N. P.		mālum 2. N.	326
magnānīmus, a, um	882	mālus 2. F.	III
magnātes 3. M. P.	455	mālus 2. M.	463
magnes ētis 3. M.	88	mālus, a, um 360. 368. 984	
magnificē	675	mamma 1. F.	253
magnificus, a, um.		māmilla 1. F.	253
magus, a, um	713	mānare	6

manē

mancep, i  
mancipare  
mancipiū  
mancus, a  
mandare  
mandatari  
mandatum  
983  
mandere  
mandibula  
mandra 1.  
mandragō  
manducare  
mānē  
manere  
manes, um  
mango, o  
mania 1. F.  
manica 1.  
mēnica 1.  
manifestar  
manifestus  
mānipulāt  
mānipulus  
mansitare  
mansuetus  
mansus, a, t  
mantica 1.  
maniculiari  
manile 3. 1.

# VOCABULORUM.

382	manceps, ĩpis 3. M.	386	mantissa 1. F.	768
171	manċipare.		mānūbiā,arum 1. F.P.	721
	manċipium 2. N.	610	mānūbrium 2. N.	558
988	manċus, a, um	376	mānus 4. F.	260, 309
180	mandare	733	ā mānibus	676
681	mandatarius 2. M.	660	mānūcōdiāra	144
126	mandatum 2. N.	660.867	mānūprecium 2. N.	534
C.P. 602	983.		māpālia,orum 2. N.P.	411
133	mandere	560	mappella 1. F.	559
780	mandibūla 1. F.	212	mappa 1. F.	553
249	mandra 1. F.	412.	mārāthrum 2. N.	132
847	mandragōra 1. F.	136	marċare.	
893	mandūcare	212	marċeſcere	106
	mānē	40	marċūlus 2. M.	525
871	mānere	27	māre 3. N.	73
669	mānes,um 3. M.P.	664	marga 1. F.	387
	mango, ōnis 3. M.	595	margārita 1. F.	91
669	mānta 1. F.	297	margo, ĩnis 3. M.	741
798	mānica 1. F.	512	mārinus, a, um	92, 168
895	mānicæ 1. F.P.	668	māritimus, a, um	783
525	mānifestare	975	mārita 1. F.	592
556	mānifestus, a, um	995	māritus 2. M.	588
134	mānċpūlatim	395	marmor, ōris 3. N.	87
326	mānċpūlus 2. M.		marra 1. F.	381
111	mansitare	560	marċūbium 2. N.	136
463	manſvētus, a, um	895	Mars, ūs 3. M.	41
368.984	manſus, a, um	267	marſūpium 2. N.	486
253	mantica 1. F.	486	marċagum 2. N.	131
253	mantċulārius 2. M.	669	martes, is 3. F.	209
6	mantile 3. N.	556	martes Scythica	209
mane			f 3	Mar-

# INDEX

Martius 2. M.	720	meātus 4. M.	778
mas, aris 3. M.	165 588	mēchānicus, a, um	377
masculus, a, um	199	mēdēri	792
massa 1. F.	406	mēdiastinus 1. M.	
massicare	267	mēdicāmentum 2. N.	795
massiche 1. F.	124	mēdicina 1. F.	787
massigia 1. M.		mēdicinālis, e	135
māter, tris 3. F.	599	mēdicus 2. M.	794
māterfamilias	609	mēdicias 3. F.	31
materia 1. F.	21	mēdimnus 2. M.	764
mātertera 1. F.	603	mēdiocris, e	237
māthēmatica 1. F. 2. N. P.		mēdiocritas 3. F.	797
ss.		mēdiopimus, a, um	232
mātriciaria 1. F.	135	mēditari	934
mātricula 1. F.	650	mēditullium 2. N.	793
mātrimōnium 2. N.	589	mēdiū 2. N. 243. 709. 804	
mātrōna 1. F.	521	mēdius, a, um	262
matra 1. F.	570	mēduilla 1. F.	109. 407
mātrula 1. F.	573	mēdullus.	
mātella 1. F.	573	mējere	269
māturare	488	mel	219
māturē	696	mellificium 2. N.	
māturefcere	717	mēiancholia 1. F.	271
māturus, a, um	326	mēie agris. idis 3. F.	150
mātiōis, a, um	64	melis is 3. F.	208
maxilla 1. F.	212. 249	mēlitotus 2. F.	136
n. aximē	75	mēlior 3. C.	869
n. aximō. erē	661	mēbilla 1. F.	136
maximus, a, um	190	mēlus	814
meare	269	mēlo, ōnis 3. M.	123

mēlo-

melodia 1.  
membrana  
742.  
membrana  
membrum  
meminisse  
memor 3.  
memorabi  
memorare  
memorial  
memoria  
menda 1.  
mendax, 2.  
mendaciu  
mendicus  
mendicare  
mēnānū  
mens 3. F.  
mensa 1.  
mensis 3.  
menstruū  
mensura  
mensurar  
menta 1.  
mentiga  
mentigo  
mentio 3.  
mentiri  
mentum  
menticus  
melo-

# VOCABULORUM.

771	melodia 1. F.	773	mercari	494
um 371	membrana 1. F.	241.731	mercator 3. M.	490
791	742.		mercatura 1. F.	ibid.
M.	membranaceus, a, um.		mercatus 4. M.	491
a 2. N.	membrum 2. N.	242	merces, edis 3. F.	534
781	meminisse	348	mercimonium 2. N.	493
19	memor 3. O.	349	Mercurius 2. M.	39
791	memorabilis, e.		mercūrialis 3. F.	136
3	memorare	349	merda 1. F.	268
M.	memoralis, e	781	merenda 1. F.	568
76.	memoria 1. F.	345.733	merendare	ibid.
231	menda 1. F.	732	merere, & eri	870
F.	mendax, acis 3. O.		meretrix, acis 3. F.	827
a, um 231	mendacium 2. M.	913	merga 1. F.	396
91	mendicus 2. M.	874	mergere	71
N.	mendicare	ibid.	merges, itis 3. F.	396
909, 804	menianum 2. N.	546	mergus 2. M.	151
261	mens 3. F.	353.822	meridionalis, e	56
109. 407	mensa 1. F.	553	meridianus, a, um	574
261	mensis 3. M.	33	merito	871
215	menstruus, a, um	611	meritum 2. N.	631
N.	mensura 1. F.	762	merops, opis 3. M.	155
F.	mensurare 1. F.	757	merum 2. N.	821
3. F.	menta 1. F.	135	merula 1. F.	153
150	mentāgra 1. F.	286	merus, a, um	820
208	mentigo 3. F.	ibid.	merx 3. F.	493
136	mentio 3. F.		mesarāicus, a, um	268
8-9	mentiri	913	mesenterium 2. N.	277
134	mentuna 2. N.	251	mespilum 2. N.	120
814	meracius 3. M.	823	messis 3. F.	195
123			f 4	messor
melio				

# INDEX

meffor 3. M.	ibid.	mineralis, e	104
mēra 1. F.	946	minerval 3. N.	727
mētallum 2. N.	85. 49	mingere	145
mēthōdus 2. F.	750	minimē	606
mētari	704	miſimus, a, um	262
mētēre	395	minimū	779
meturi	762	miniſter 2. M.	609. 636
mētēra 1. F.		miniſtrare	633
mētēricus, a, um.		miniſtrator 3. M.	653
mētēropolis 3. F.	675	miniſtrari	893
mētērum 2. N.	754	minium 2. N.	104
mētūere	66	minor 3. C.	199
mētus 4. M.	366	minōrennis, e	606
meus, a, um.		minuere	872
mica 1. F.	225	minūire	160
micare	89	minus	306. 763
miſturire.		minutus, a, um	971
migrare	958	mirabilis, e	102
miles. itis 3. C.	695. 723	miraculum 2. N.	951
militare.		mirari	359
Militia 1. F.	705	miſſicē.	
milium 2. N.	127	mirus, a, um	8
mille, ium 3. N.	982	miſcere	28
millēpēda 1. F.	223	miſcellus, a, um.	
milliāre 3. N. & arium 2.		miſcellāneus, a, um.	
N.	262	miſcellānea, orū 2. N. P.	
millus 2. M.	410	miſer, eri, a, um	912
milvus, & ius 2. M.	148	miſerari	ibid.
mimus 2. M.	952	miſerātor 3. M.	997
minā, arum 1. F. P.		miſereri	912
minari	893	mi.	

miſeria 1. F.  
miſericors  
miſericord  
milla 1. F.  
mili e 3. N.  
millus 4. N.  
millum fac  
mitigare  
miſcere.  
mitigatio 3  
mitis, e  
mitra  
miſere  
miſerere  
miſerionie  
miſibilis, e  
moderari  
moderatus  
modestus,  
modestia  
modeste  
modicus, a  
modiolus  
modius 2.  
modo  
modulari  
modulus 2  
modus 2. 1.  
mochari.  
moſus 2.  
moenia 3. 1.



# VOCABULORUM.

104	miseria 7. F.	889	moerere	371
727	miseri-cors 3. O.	912	moeror,oris 3. M.	375
145	miseri-cordia 1. F.	997	moellitia 1. F.	371
606	missa 1. F.	641	moellitudo 3. F.	ibid.
862	missile 3. N.	712	moellus, a, um	440
779	missus 4. M.	565	mola 1. F.	403
609 616	missum facere	929	molaris, e	267
613	mitigare	791	mollere	405
M. 653	mitescere.		molendinum 2. N.	269
893	mitigatio 3. F.	671	moles, is, 3. F.	510
104	mitis, e	895	molestare	575
199	mitra	513	molestia 1. F.	835
606	mittere	195. 879	molestus, a, um.	
874	mnemonicus, a, um	781	moeltrina 1. F.	407
760	mobilis, e	846	molliri	363
306. 763	moderari	818	mollimen 3. N.	364
971	moderatus, a, um	565	mollitor 3. M.	405
102	modestus, a, um	830	mollire	514
951	modestia 1. F.	830	mollis, e	321. 885
359	modeste	876	mollities 5. F.	
8	modicus, a, um	849	mollitus, a, um	514
28	modiolus 2. M.	457	mollissus 2. M.	410
	modius 2. M.	764	momentum 2. N.	61
	modo	725. 883	Momus 2. M.	838
	modulari	754	monachus 2. M.	638
	modulus 2. M.	506	monarchia 1. F.	673
	modus 2. M.	22	monasterium 2. N.	638
	moechari.		monedula 1. F.	160
	moechus 2. M.	827	monere	922
	moenia 3. N. P.	614	moneta 1. F.	495
			f 5	mo-

# INDEX

mōnētārius, a, um,	mōrōlōgus 2. M.	839
mōnialis 3. F.	mōrōlus, a, um	832
mōnile 3. N.	mors, tis 3. F.	668
mōnītiū 2. N.	Morsūli, orum 2. M. P.	
mōnitiō 3. F.	796.	
mōnōcēros, ōtis 3. M.	morsus 4. M.	188
mōnōcūlus 2. M.	mōrtalis, e	957
mōnōpōlium 2. N.	mōrtālitas 3. F.	863
mōns, tis 3. M.	mōrtarium 2. N.	401
mōnstrare	mōrticinus, a, um	328
mōnstrum 2. N.	mōrum 2. N.	123
mōntanus, a, um	mōrum myrti	123
mōnūmentum 2. N.	mōrum rubi idē	ibid.
mōra 1. F.	mōrus. 2. F.	ibid.
mōrari	mos, ōris 3. M.	636
729. 904	moschus 2. M.	328
mōrari	mōtāre	158
829	mōtācilla 1. F.	158
mōrātus, a, um	mōtus 4. M.	142
745	mōvēre	212
morbilli, orum 2. M. P.	mōx	232
316.	mūcciniam 2. N.	250
morbōsus, a, um	mūcus 2. M.	250
279	mūcidus, a, um	329
morbū 2. M.	mūcor 3. M.	
294. 312	Mūcro, ōnis 3. M.	
morbū cadūcus	mūcrōnātus, a, um	713
312	mūgire	181
mordēre	mūgil, & ilis 3. M.	166
186	mulcāre	896
mordicus,		
mōres, orum 3. M. P.		
931		
mōri		
273		
mōribundus, a, um		
956		
mōrigērari		
686		
mōrigērus, a, um		
ibid.		
mōris, ōnis 3.		
680		

mulcta

mulcta 1. F.  
mulctare  
mulcta 1.  
mulctale  
mulgere  
mulier, ē  
mūlo 3. N.  
mullus 2.  
molfom 2.  
multa 1. F.  
multare  
multifariū  
mūtiōqu  
multiped  
multiplex  
multiplic  
multitudo  
multoties  
multus, a  
mulus 2.  
mundare  
munditia  
578.  
mundē  
mundus  
mundus,  
nurgre.  
mūn, a, ore  
mūnceps  
municipal

# VOCABULORUM.

M. 811	mulcta 1. F.	667	municipium 2. N.	
82	multare	722	muniticus, a, um.	
661	mulctra 1. F.	411	mumentum 2. N.	720
2. M. P.	mulctrale 3. N.	ibid.	mungere	613
	mulgere	415	munis, e	878
181	mulier, eris 3. F.	596	munitio 3. F.	704
917	milio 3. M.		munitus, a, um	708
861	mullos 2. M.	166	murus, eris N.	652. 878
N. 401	multum 2. N.	444	muraena 1. F.	168
326	multa 1. F.	667	muraenula 1. F.	168
121	multare	722	muraenus 2. M.	526
123	multarius, a, um	224	muraus, a, um	618
ibid.	multiloquum 2. N.	739	murax, icis 3. M.	173
ibid.	multipeda 1. F.	223	mura 1. F.	73
616	multiplex, icis 3. O.	511	murmur, uris 3. N.	
328	multiplicare	756	murmurare	194. 875
158	multitudo 3. F.		murus 2. M.	526
158	multoties	469	mus, uris M.	209. 217
142	multus, a, um	296. 355	mus araneus	211
212	mulus 2. M.	460	mus major	ibid.
232	mundare	86	mus Alpinus	229
N. 250	munditia 1. & es 5. F.		mus Noricus	ibid.
250	578.		mus ponticus	209
329	mundē	739	Muscarum 1. F. P.	738
	mundus 2. M.	15. 227. 521	musca 1. F.	561
	mundus, a, um.		muscarium 2. N.	ibid.
M. 713	mungerē.		muscerda 1. F.	211
um 181	munia, orum 2. N. P.	386	muscipula 1. F.	ibid.
M. 166	municeps 3. O.	619	musculus 2. M.	241
896	municipalis, e.		muscus 2. M.	134
mulcta			musi-	

# INDEX

mūsica 1. F.	773	nam	45. 103. 238	naturalis, e
mūsicus, a, um	ibid.	namq;	143	nātus 2. M.
mūssare	914	naucisei	725	nāvare
mūssitare	ibid.	nānus 2. M.	238	nāvalis
mūstela 1. F.	166. 209	nānus, a, um.		nāvarchus
mūstela Alpina	209	nāpellus 2. M.	137	nauci
mūstum 2. N.	440	naphtha 1. F.	104	nauctrus
mūtare	411	nēpus 2. M.	126	naufagari.
mūtatio 3. F.	973	narcissus 2. M.	133	naufagum
mūtulare,		narcoticus, a, um	795	naufagum
mūtulus, a, um	127. 376	nardus 2. F.	135	nāvigabili
mūtare	885	nāre	143	nāvigare
mūtūare	862	nāris, & P. nāres 3. F.	250	navigatio
mūtuari	ibid.	narrare	784	nāvigum
mūtūarius, a, um	861	nāsci	227	nāvis 3. F.
mūtuo	ibid.	nāssa 1. F.	427	naulum 2.
mūtus, a, um	282	nasturtium 2. N.	126	nausea 1. F.
mūtus, a, um	628. 911	nāsus 2. M.	249	nauta 1. M.
myinda 1. F.	841	nāsūtus, a, um	284	nautea 1. F.
myops, opis 3. M.	283	nata 1. F.	593	nāvus, a, um
myrias, ādis 3. F.	982	nātālis, e	ibid.	ne
myrōthēcium 2. N.	796	nātālītus, a, um.		nēbūla 1. F.
myrrha 1. F.	124	nātare	143	nēbūlo 3.
myrtus 2. F.	123	nātālītis, e	ibid.	nec
myrtax, ācis 3. F.	251	nātes, ium 3. F. P.	218	nēcāre
mysterium 2. N.	641	nātio 3. F.	314	nēcēsārius.
N.		nātivitas 3. F.	984	nēcēsse
Nae	934	nātivus, a, um	751	nēcēsāritas 3.
nānia 1. F.	963	nātrix, icis 3. C.	213	nēcēsāitudo
nāvus, 2. M.	296	nātura 1. F.	22	nece
				nā-

# VOCABULORUM.

103. 238	nātūralis, c	377	nec non	519
143	nātus 2. M.	619	nēcrōmanticus, a, um	988
725	nāvare	851	nēctar, āris 3. N.	996
238	nāvālis	700	nēctēre.	
	nāvarchus 2. M.	462	nēcūbi.	
137	nauci	931	nēdum	811
104	nauclerus 2. M.	463	nēfandus, a, um	825
116	naufragāri.		nēfarius, a, um	864
133	naufragium 2. N.	465	nēfas N. Indecl.	846
795	naufragium facere	465	nēfastus, a, um	658
135	nāvigābilis, c	471	nēfrens, dis 3. C.	185
143	nāvigare	467. 462	nēgare	811
3. F. 210	navigatio 3. F.	470	nēglectim	318
784	nāvigium 2. N.	ibid.	nēglectus, a, um	374
227	nāvis 3. F.	408	nēgligens 3. O.	886
427	naulum 2. N.	472	nēgligere	805
126	nausea 1. F.	467	nēgōtiari.	
249	naufa 1. M.	462	nēgōtiātor 3. M.	492
284	nautea 1. F.	469	nēgotiōsus, a, um	888
593	nāvus, a, um	888	nēgōrium 2. N.	686
ibid.	ne	391. 394. 466	nēmō 3. C. 741. 733. 835. 881	
143	nēbūla 1. F.	49	nēmpē	995
ibid.	nēbūlo 3. M.	917	nēmus, ōris 3. N.	189
218	nec	289. 834	nēotēricus, a, um.	
314	nēcāre	214. 669	nēphriticus, a, um	795
984	nēcēsārius, a, um	573	nēpos. ōtis 3. M.	694
751	nēcēsse	538	nēpris 3. F.	604
213	nēcēsāsitas 3. F.		nēquam.	
22	nēcēsāsūdo 3. F.	918	nēquāquam	815
nā-	necne	803	nēq;	289
			nēquē	



# INDEX

nēqueo	690.894	nīmirum	341
nēquicquam	694	nīmīōp̄erē.	
nēquitia 1. F.	798	nīmīōplus	468
nēre	503	nīmīs	816
nervōsus, a, um	753	nīmium	52
nervus 2. M.	241. 702	nīmīus, a, um	353
nescire	904	nīngere	50
nētrix, icis 3. F.	498	nīsi	170. 264
neu.		nīsus 4: M.	147
neuter, tra, um	600	nīsus 4 M.	713
neutiquam	833	nīcēdūla 1. F.	213
nex, nēis 3. F.	610	nīcēre	519. 532
nexare	226	nīti	48r. 116
nexus 4. M.	245	nītrum 2. N.	104
nī	84. 426	nītrātus, a, um	703
nictare	247	nīx, īvis 3. F.	45
nīdificare	146	nōbilitare	722
nīdor 3. M.	328	nōbilis, e	930
nīdus 2. M.	146	nōcēre	569
nīdūlari	ibid.	nōcēscēre	36
nīgella 1. F.		nōctu	149
nīger, gra, um	333	nōctua 1. F.	ibid.
nīgrēdo, īnis 3. F.		nōcturnus, a, um	140
nīhil	11. 810.	nōcūus, a, um	982
nīhilne	3	nōdare.	
nīl	ibid.	nōdus 2. M.	516
nīhīlōmīnus	177	nōdūlus 2. M.	515
nīhīlōsēcīus	363	nōla 1. F.	643
nīhilum 2. N.	18	nōlens	871
nīmbus 2. M.	51	nolle	360

nōmen

nōmen 3. N.  
 nōmenclātio  
 nōmenclāto  
 nōmenclāu  
 nōminare.  
 nōminātim  
 nōminētenu  
 non  
 nōnā, arum  
 nondum  
 nonne  
 nonnihil  
 nonnisi  
 nonnullibi  
 nonnullus,  
 nonnullus,  
 norma 1. F.  
 nos  
 noscēre  
 noscōmīu  
 nōsse  
 nostras 3. C.  
 nostrar, tra, t  
 nōta 1. F.  
 nōtābilis, e  
 nōtare  
 nōtārius 2. F.  
 nōtātus 2. M.  
 nōtātia 1. F.  
 nōtōrius, a, u

# VOCABULORUM.

admen 3. N.	2708. 866	nōtus 2. M.	56
nōmenclārio 3. F.	41	nōtus, a, um	339
nōmenciātor 3. M.		nōvācula 1. F.	584
nōmenclātūra 1. F.	4	nōvāle 3. N.	388
nōminare.		nōvare.	
nōminātiō	113	nōvātor 3. M.	640
nōminētēnus.		nōvellus, a, um	439
non.	93	nōvem	41
nōnā, arum 1. F. P.	781	nōvember 3. M.	780
nondum	183. 417	nōverea 1. F.	600
nonne	896	nōvissimus, a, um	403
nonnihil	141	nōvitiū, a, um	655
nonnisi	790	nōvus, a, um	219
nonnullibi	78	nox, ctis 3. F.	987
nonnullus, a, um.		noxa 1. F.	823
nonnunquam	633. 986	noxia 1. F.	658
norma 1. F.	758	noxius, a, um	812
nos	376. 516	nūbere.	591.
noscere	355	nūbes, is, 3. F.	49
nosocomium 2. N.	625	nūbilis, e	589
nōsse	2	nūbilosus, a, um	64
nostras 3. O.	435. 495	nūcīfrangībū, um 2. N.	121
nostra, tra, trum	37	nūcleus 2. M.	121
nōra 1. F.	245	nūdare.	
nōrābilis, e	504	nūde	631
nōtare	681	nūdus, a, um	239
nōtārius 2. M.	652	nūditas 3. F.	509
nōthus 2. M.	606	nūgā, arum 1. F. P.	
nōtūria 1. F.	315	nūgātor 3. M.	833
nōtōrius, a, um	667	nullus, a, um 151. 332. 357	

num

# INDEX

rum	478	nūtus 4. M.	972	oblarus, a, u
nūmella 1. F.	668	nux, ūcis 3. F.	122	oblectare
nūmen 3. N.	644	nux myristica	133	obligare
nūmerare	781	nycticorax, ācis 3. M.	294	obliquē
nūmerātus, a, um	972	nympha 1. F.	598	obliquus
nūmerōsus, a, um	1740	O.		obliterare
nūmērus 2. M.	756	O	957	obliterātus
nummus 2. M.	494	ob	481. 863	oblivio 3.
numme	873	obha 1. F.	564	obliviſci
nunc	521. 822	obdēre	544	oblongus
nunciare	64	obdormire	174	oblōqui.
nunciū 2. M.		obdūcere	319	obnoxius
nuncūpare	60	ōbēdire	609	obolus
nundinā, arum 1. F. P.	491	ōbēdiens 3. O.	901	oboriri
nundinari.		ōbēlias 1. M.	408	obornere
nunquam	63	ōbēlus 2. M.		obryzus
nunquis, a, id	873	ōbēliscus 2. M.		obscenus, a
nūper	346	ōberrare	964	obscūrare.
nūpērus, a, um.		ōbēsus, a, um	278	obscūratiō
nupta 1. F.	994	ōbelle	384	obscūrus, a.
nuptiā, arum 1. F. P.	529	ōbex, īcis 3. C.	542	obsecrare
nuptialis, e	754	obfirmare	900	obsecratiō
nūrus 4. F.	593	objectare	877	obsecratus, a.
nusquam	477	objectio 3. F.	752	obsecrare
nūtare	352	objectum 2. N.	769	obsecratiō
nūtare.		objectus, a, um	246	obs erō
nūtire	30	ōbire	983	obsecundare
nūtrimentum 2. N.		ōbiter	733	obsequi
nūtritor 3. M.		ōbitus 4. M.	594	obsequium
nūtrix, īcis 2. F.	229	objurgare	922	obserare
				obla.

# VOCABULORUM.

oblatus, a, um.		observare	22
oblectamentum 2. N.	567	obses, ides 3. C.	707
939		obsessus, a, um	718
oblectare	366.640	obsidere	717
obligare	857	obsignare	936
oblique	283	obstare	801
obliquus	758	obsolere	680
obliterare	347	obsollescere	ibid.
obliteratus, a, um	347	obsönare.	
oblivio 3. F.	ibid.	obsönaror. 3. M.	431
oblivisci	349	obsönium 2. N.	431
oblongus, a, um	119	obstare	804
obloqui.		obstaculum 2. N.	899
obnix.	873	obstetrix 3. F.	228
obnoxius, a, um	681	obstinare	899
obolus	494	obstinatè	876
oböriri	466	obstipus, a, um	287
obrudere	865	obstragulum 2. N.	514
obryzus	95	obstringere	907
obscenus, a, um	826	obstructio 3. F.	
obscurare.		obstruere	342
obscuratio 3. P.	42	obsurdescere.	
obscurus, a, um	749.769	obtemperare.	676
obsecrare	873	obregere	509
obsecratio 3. F.		obtestari	873
obs crö	740	obtinere	591
obscundare	686	obtingere	483
obsequi	ibid.	obtrektor 3. M.	
obsequium 2. N.	684	obtrudere	810
obserare	578	obtundere	875

# INDEX

obtūrare	445	occūpātus, a, um	720
obtusus, a, um	85	occāuus 2. M.	76
obtus 4. M.	214	ochra 1. F.	104
obvenire	371	ocrea 1. F.	481
obvertēre	88	octo, Indecl. O.	
obviam.		octāvus, a, um	43
obviare.		ocīdūm	635
obvius, a, um	478	octōber, bris 3. M.	780
obumbrare	745	octōginia.	
obumbratio 3. F.	42	octōginārius, a, um.	
obvolvēre	277	octōgēsīmus, a, um.	
occa 1. F.	393	octūplus, a, um.	
occare	390	ocūātus, a, um	17
occalleſcere.		ocūliſcimus, a, um.	
occāſio 3. F.	304	ocūlitus.	
occāſus 4. M.	36	ocūlus 2. M.	246
occidens 3. M.	34	ocymum 2. N.	135
occidentālis, e	56	ocius	664
occidēre	794	ōda 1. F.	
occidēre.		ōdiōſus, a, um	874
occipere	919	ōdiſſe	360
occipitium 2. N.	345	ōdium 2. N.	609
occiput, ūis 3. N.		ibid. ōdontalgia 1. F.	298
occludēre	542	ōdor 3. M.	327
occlūlēre	147	ōdōrari	284
occultare	ibid.	ōdōrāmentum 2. N.	587
occultus, a, um	995	ōdōrātor 3. M.	424
occumbēre	723	ōdōrātus 4. M.	423
occūpare	686. 720	ōdōrifēr, ra, rum	133
occūpatio 3. F.	299	oecōnōmia 1. F.	609

oecō-



# VOCABULORUM.

ecônômus 2. M.	ibid.	olla 1. F.	538
ecônômicus, a, um	ibid.	olor 3. M.	151
ecûmênicus, a, um.		olus, eris 3. N.	226
esôphagus 2. M.	267	oluscûlum 2. N.	
estrum 2. N.	221	olyra 1. F.	129
offa 1. F.	421	omafum 2. N.	267
offella & ofella 1. F.		omen 3. N.	974
offendere	901	ômentum 2. N.	277
offensa 1. F.	601	ôminari	363
offediculum 2. N.	834	ôminôsus, a, um	973
offensio 3. F.	760	ômittere	993
offerre	641	omnimôde	800
officere	804	omniû	871
officina 1. F.	378	omnipôtens 3. O.	990
officium 2. N.	869	omnis, e	10. 12. 17. 18.
officiôsus, a, um	901	23. 29	
officiâ, arum 1. F. P.	925	omphâcium 2. N.	
olea 1. F.	111	ônâger, & ônâgrus 2. M.	
olearius 2. M.	383	ônerare	468. 703
oleâginus, a, um.		ônôcrôtâlus 2. M.	151
olere	327	ôniscus 2. M.	223
olâcere	337	onus, eris 3. N.	456. 460
olêrum 2. N.	268	620.	
oleum 2. N.	383	ônustus, a, um	721
olfactus 4. M.	327	ônyx, ychis 3. C.	89
olim	398. 584	ôpâcare	153
olitor 3. M.	381	ôpâcus, a, um	769
olivêrum 2. N.		ôpera 1. F.	9. 851
olivum 2. N.	383	871.	
oliva 1. F.	383. 566	ôperâprecium	803

# INDEX

	ſdare	871	oppilare	123
operam	ſimpendere	9	opplere	838
	ſnavare	851	oppōnere	243
op̄erari		264	opportūnus, a, um	470
op̄erarius 2. M.		534	opportūnitas 3. F.	805
op̄eratio 3. F.		790	oppōſitus, a, um	243
op̄ercūlum 2. N.		535	opprimere	673
op̄erculare		445	opprōbrium 2. N.	833
op̄erire		54	oppugnare	717
op̄eriri		904	ops opis. 3. F.	979
op̄erosus, a, um		10	optare	363
op̄es, um. 3. F. P.		849	optatus, a, um	790
ophthalmicus, a, um		795	opticus, a, um	769
op̄icus, a, um		842	op̄tica 1. F. & 2. N. P.	769
op̄ifex, icis		655	op̄timates, tum 3. C.	686
op̄ificium 2. N.		497	op̄time	237
op̄ilio 3. M.		409	op̄timus, a, um	367. 787
op̄imus, a, um		422	op̄tio, ōnis 3. F.	806
op̄imare		160	op̄tio, ōnis 3. M.	997
op̄inari		725	op̄ulentus	878
op̄inatio 3. F.		6	op̄ulentare	853
op̄inio 3. F.		357	op̄us eſt	394. 724
op̄ip̄arus, a, um		565	op̄us, eris 3. N.	207
op̄itulari		906	op̄uſculum 2. N.	14
op̄ium 2. N.		137	op̄aculum 2. N.	646
op̄portere	121. 896.	393	op̄a 1. F.	462
opp̄etere.			op̄are	976
oppidatim		491	op̄atio 3. F.	753. 632
oppidō		907	op̄ator 3. M.	752
oppidum 2. N.		618	orbare	869

orba-

orbatus, a,  
orbiculatio  
orbis 3. M.  
orbis 1. F.  
orbis, a, u  
orca 1. F.  
orcus 2. M.  
orchis 3. M.  
ordinare  
ordinatus, a  
ordini  
ordo 3. M.  
organum 2.  
orgyia 1. F.  
orichalcum  
oriens 3. M.  
orientalis, e  
orificium 2.  
origanum 2.  
origo 3. F.  
oriri  
etiundus, a  
ornamentu  
ornare  
ornatus 4.  
ornithobol  
ornithotop  
ornus 2. F.  
orphicus 2.  
orthodoxu  
orthographi

# VOCABULORUM.

123	orbatus, a, um	283	ortus 4 M.	35
838	orbiculatim.		oryza	127
243	orbis 3. M.	32. 553	os, oris 3. N.	163. 920
um 470	orbita 1. F.	459	os, ossis 3. N.	241
F. 805	orbis, a, um	283	oscenianis 3. C.	429
243	orca 1. F.	440	oscitare	352
673	orcus 2. M.	940	osculari	599
N. 833	orchis 3. M.	136	oscultum 2. N.	826
717	ordinare	697	osseus, a, um	192
979	ordinatus, a, um	923	ossiculatus, a, um	120
363	ordiri	38	ossuaria 1. F.	
790	ordo 3. M.	655. 686. 152	ostendere	18
769	organum 2. N.	775	ostentare	840
N.P. 769	orgyia 1. F.	762	ostentum 2. N.	973
3. C. 686	orichalcum 2. N.	100	ostium 2. N.	542
237	oriens 3. M.	34	ostrea 1. F.	168
567. 757	orientalis, e	56	ostrum 2. N.	173
806	orilecium 2. N.	163	otari	887
A. 997	organum 2. N.	136	otiosus, a, um	807
878	origo 3. F.	292	otris, idis	150
853	oriri	44	otrium 2. N.	388
394. 724	oriundus, a, um		ovare	721
207	ornamentum 2. N.	518	ovillus, a, um	416
14	ornare	518	oviparus, a, um	164
646	ornatus 4. M.	452	ovis 3. F.	584
462	ornithoboscium 2. N.	150	ovum 2. N.	147. 165
576	ornithotrophium 2. N.	ibid.	oxalis, idis 3. F.	136. 326
753. 632	ornus 2. F.	111	oxylapathum 2. N.	136
752	orphaneus 2. M.	606	P.	
869	orthodoxus, a, um	640	Pabulari	706
orb-	orthographice	747	g 3	pa-

# INDEX

pabulatio 3. F.	ibid.	pālimpestus 2. M.	742	pandiculi	Y
pābūlum 2. N.	190	palliūrus 2. M.	138	pandrea 1.	
pācare	908	palla 1. F.	514	pandus, a, u	
pācātus, a, um	690	pallēre.		pandyrus 3	
pācificatio 3. F.	659	pallidus, a, um	339	pangere	
pācificus, a, um.		pallium 2. N.	517	pānicula 1. l	
pāisci	689	pallor 3. M.	293	pānicum 2.	
pāctum 2. N.	856	palma 1. F.	260	pānicus, a, u	
Pæan, ānis 3. M.	721	palmārium 2. N.	733	pānis 3. M.	
pādāgōgus 2. M.	727	palmipes, edis 3. O.	151	pannus 2. M.	
pādor 3. M.	579	pālmēs, itis 3. M.	439	pannōsus, a,	
pādonia 1. F.	133	pālmus 2. M.	762	pānula 1. F.	
pātus 2. M.	283	palpare	322	pānther, tris	
gagānus, a, um	641	palpēbræ, arum 1. F. P.	247	pāntices 3. M.	
pāgella 1. F.	16	palpare	274	pānus 2. M.	
pāgimāgister.		palpum 2. N.	925	pāpe	
pāgina 1. F.		pāludāmentum 2. N.	512	pāpātus 4. M.	
pāgus 2. M.	686	pālumbes, is 3. C.	154	pāpāver 3. N.	
pāla 1. F.	414	pālumbinus, a, um.		pāpilio 3. M.	
pālæstra 1. F.	949	pālumbus 2. M.	154	pāpilla 1. F.	
pālæstricus, a, um.		pālus 2. M.	380	pāpilla 1. F.	
pālām	810	pālus, ūdis 3. F.	68	pāpyrus 1. F.	
pālānga 1. F.	534	pāluster, & tris, e	134. 139	pāpyræus,	
pālāre	437	pāpillum 2. N.	455	pārāris 3. O.	
pālari	716	pāpinare.	439	pārātilus 2	
pālātium 2. N.	992	pāpinōsus, a, um	439	pāradoxum	
pālātium 2. N.	ibid.	pāpinus 2. C.		pārāllēlus, a,	
pālātum 2. N.	788	pānāces 3. N.	136	pārālypis 3.	
pālca 1. F.	399	pānācea 1. F.	795	pārānyctus	
pālcar 3. N.	181	pāndere	107	pāre.	

pan-

# VOCABULORUM.

M. 742					
138	pandicūlari	352	pārāsītīcus, a, um	84	
514	pandūra 1. F.	775	pārāsītus 2. M.	680	
	pandus, a, um	180	pārātūra 1. F.	439	
339	pānēgyris 3. P.		pārātus, a, um	526	
117	pāngere	707	parcē	569	
293	pānīcula 1. F.		parcere	893	
260	pānīcum 2. N.	127	parcus, a, um	350	
N. 733	pānīcus, a, um	716	pardus 2. M.	195	
O. 151	pānis 3. M.	554	pardālis, is 3. F.	ibid.	
A. 439	pāninus 2. M.	503	pārens 3. C.	912	
762	pānōsus, a, um	520	pārentālia N. P.	964	
322	pānīsa 1. F.	289	pārentare.		
I. F. P. 247	pānther, tris 3. M.	198	parcere	684	
274	pānīces 3. M. P.	267	parere	147-599	
925	pānus 2. M.	503	pāries, ētis, 3. M.	527	
2. N. 512	pāpæ	245	pāriētāria 1. F.	136	
C. 154	pāpātus 4. M.		pārilis, e.		
um. 154	pāpāver 3. N.	137	par impar 3. N.	94	
1. 380	pāpīlio 3. M.	223	pārippus 2. M.	454	
68	pāpīlla 1. F.	253	pāriter	755	
c 134-139	pāpūla 1. F.	316	parma 1. F.	699	
N. 415	pāpyrus 1. F.	935	pārōchus 2. M.	637	
439	pāpyrāceus, a, um.		pārōecia 1. F.	ibid.	
um 439	pār, aris 3. O. 749. 861. 941	599	parrhesia 1. F.	920	
156	pārādīfus 2. M.	599	parrīcida 1. M.	669	
795	pārādoxum 2. N.		pārōxyismus 2. M.	310	
107	pārāllēlus, a, um	782	pars	24. 252. 253	
pan-	pārālypsus 3. F.	313	partes, ium 3. F. P.	886	
	pārānymphus 2. M.	591	parsimōnia 1. F.	852	
	pārāre.	625. 407	partīceps, īpis 3. O.	606	
			g 4	pārī.	



# INDEX

participare		pātella 1. F.	
particula 1. F.	46	pātere	461. 786
partim	716	pāter, pātris 3. M.	976. 599
partiri	608	pātera 1. F.	563
partūrīre	599	pāterfamiliās	609
partus, a, um	847	pāternus, a, um	
partus 4. M.	227	pātescere.	
pārūm	724	pāti	33. 203. 742
pārūmper	312	paribulum 2. N.	668
pārus 2. M.	156	pāriens 3. O.	890
parvus, la, um	ibid.	pārentia 1. F.	483
parvulus, a, um	298	pārina 1. F.	434
pascere	150. 189	pātrare	799
pāschā 3. N.	648. 779	pātria 1. F.	723
pāscuum 2. N.	411	pāriarchā 1. M.	
passer, ēris 3. M.	160	pātrīcidā, vide parrīcidā.	
passim	188	pātrīmōnium 2. N.	852
passio 3. F.	305	pātrītius 2. M.	
passus 4. M.	762	pātrōcinari	660
pastillus 2. M.	796	pātrōcinium 2. N.	660
pastināca 1. F.	126	pātrōnus 2. M.	ibid.
pastināre	439	patruelis 3. O.	603
pastinum	439	pātruus 2. M.	603
pastor 3. M.	411	pātrūlus, a, um	563
pastōmis, idis 3. F.	451	paucitas 3. F.	
pastus 4. M.	414	paucus, a, um	851
pastus, a, um	189	pāvere	370
pastorinus, a, um	413	pāvescere	26
pāstācere	995	pāvimentum 2. N.	551
pāstiferi	995	pāvire.	ibid.
			pāvīr

V  
pāveus, a, u  
pāstārim.  
pāstīper.  
pāstō post  
pāstūlum  
pāstus, a, u  
pāvo 3. M.  
pāvor 3. M.  
pāuper, ēris  
pāupēre  
pāuperīnus  
pāusa 1. F.  
pax, ācis 3  
paxillus 2.  
peccare  
peccārum 2.  
peccen 3. M.  
peccēre  
peccus, ōris  
pecuāria 1.  
pecuārius, a  
peculātus 2.  
peculātus, a  
peculātiter  
peculātum 2.  
pecunia 1.  
pecuniosus,  
pecus, ōris 3  
pedamenta.  
pedānus 2.

# VOCABULORUM.

	pāvitus, a, um	ibid.	pēdere	824
461.786	paulatim.		pēdesiris 3. M.	
A. 976.599	paulisper.		pēdētentim	809
563	paulō nōst	429	pēdica 1. F.	430
609	paulūm	9	pēdiculus 2. M.	218
	paulus. a, um	365	pēd sēqua 1. F.	521
	pāvo 3. M.	158	pēditatus 4. M.	698
203.742	pāvor 3. M.	370	pēluma 2. N.	409
N. 608	pauper, ēris 3. O.	439. 635	pējērare	834
890	paupērare	853	pejor C. us N. 3.	295
483	pauperūnus, a, um.		pēlāgus 2. N.	146
434	pauſa 1. F.	274	pēlax, ācis 3. O.	827
799	pax, ācis 3. F.	693	pēlēcānus 2. M.	151
713	paxillus 2. M.	704	pellēre	793
	peccare	708	pellex, īcis. 3. F.	827
parricida.	peccārum 2. N.	667	pellicēre	209. 423
N. 852	pecten 3. M.	581. 586	pelliceus, a, um	507
	pectēre	503. 586	pellio, ōnis 3. M.	507
600	pectus, ōris 3. N.	273	pellis 3. F.	507
N. 660	pēcūaria 1. F.	409	pellitus, a, um	
ibid.	pēcūarius, a, um	ibid.	pellūcidus, a, um	25. 769
603	pēcūlatus 2. M.	867	pellūcēre.	
603	pēcūlāris, e	409	pelta 1. F.	699
563	pēcūlārīter	309	pelvis 3. F.	556
	pēcūlūm 2. N.	409	pēnārium 2. N.	431
851	pēcūnia 1. F.	848	pēnātes 3. M. P.	987
370	pēcūnīōsus, a, um	848	pendēre	119
26	pecus, ōris 3. N.	130. 221	pendēre	766. 957
N. 551	pedamentum	439	pendūlus, a, um	181
ibid.	pēdārius 2. M.	651	pēnē	42
pāvīn			g r	pēnes

# INDEX

pēnes	742	perabsurdus, a, um.	
pēnis 3. N.		perāgēre	470. 955
pēntrale 3. N.	998	paractus, a, um	470
pēntrare	998	perāgrare	783
pēnicillus, a, um 2. M. N.		perca 1. F.	167
770.		percellēre	885
pēniculus 2. M.	770	perceptio 3. F.	
pēninsula 1. F.	783	percipere	356
pēnitus, a, um	421	percitus, a, um	221
pēnitus,	854	perconsari	726
penna 1. F.	143	percrebescere.	
pennipes, edis 3. O.	151	perculsus, a, um	716. 836
pensare	877	percurrere	41
pensiculare	803	percussio 3. F.	317
pensilis, e	437. 745	percutere	187
pensitare	765	perdere	947
pensum 2. N.	498. 806	perdiscere	4
pentaphyllum 2. N.	136	perditio 3. F.	919
pēnuirum 2. N.	211	perditus, a, um	792
pentecoste 1. F.	648. 779	perdius, a, um.	
penula 1. F.	481	perdix, icis 3. F.	150
pēnuria 1. F.	548	perduellio 3. F.	669
pēnus 4. C. 3. N.		perduellis 3. M.	ibid.
pēplus, & um 2. M. N.		perēgrē	481
513.		perēgrinari	480
pēpo, onis 3. M.	125	perēgrinus, a, um	135. 621
pepticus, a, um	795	pērendicē	976
per 243. 268. 269. 381.		pērendinus, a, um	ibid.
541. 654.		pērennis, e	118
pēra 1. F.	486	pērennare	801
		per-	

perfectus, a,  
perimere.  
peritus, a,  
perficere  
perirringere  
perfunctione  
pergere.  
perilla  
perhibere.  
periclitari  
periclitus, a  
periculum 2.  
perire  
peremptorius  
793.  
perinde  
peridus 2. F.  
perioecus 2. F.  
perire  
peripneumon  
periscelis, id  
peritreon 2.  
peristoma 3.  
peritus, a, u  
perjarium 2.  
perjurus, a, u  
perlegere  
permutare  
permuto 3. F.  
permutus, a,

# VOCABULORUM.

a, um.	perfectus, a, um	95	permūtatio 3. F.	722
470.	perficere.		perna 1. F.	421
m 470.	perfidus, a, um	919	perniciēs 1. F.	822
783	perfidē	919	pernicitas 3. F.	171
167	perfringere	900	pernio 3. M.	809
885	perfunctoriē.	733	pernix, icis 3. O.	809
	pergere.	886	pernoctare	483
356	pergula	546	pernox, ctis 3. O.	
22	perhibere.	313	pernoscere	359
720	periclitari	465	pēro, ōnis 3. M.	481
m 716.	periculōsus, a, um	684	pētrare	752
836	periculum 2. N.	321	perpendere	727
	pēnitere	311	perpendiculum 2. N.	526
41	pēremptrius, a, um		perperam	800
317	793.		perpes, ctis 3. O.	344
187	pērindē	867	perpati.	
947	pēriōdus 2. F.	41. 74	perpetrare	799
4	pērioccus 2. M.	783	perpetuare.	
919	pērire	972	perpētus, a, um	242
792	pēripneumōnia 1. F.	300	perpetuō	48
150	pēriscē, ctis, idis 3. F.	514	perplacere	361
669	pēristereon 3. M.	154	perplexus, a, um	953
ibid.	pēristroma 3. N.	679	perplexē.	
481	pēticus, a, um	456	perreptare	211
480	perjūrium 2. N.		perrumpere.	899
m 135.	perjūrus, a, um	689	perse	117
621	perlegere	740	persēqui	424
976	permutare	44	perseverare	897
um	pēmissio 3. F.		persicus, a, um	120
ibid.	purmuitus, a, um	818	persicaria,	134
801			perli-	
per-				

# INDEX

persistere	897	persimul, a, um	864
persona 1. F.	870. 952	persulus 2. M.	542
personare	679	peffum	177
perspicillum	769	peffumdare	ibid.
perspicax, acis 3. O.		peffum ire	468
perspicere	354	pestis 3. F.	314
perspicuus, a, um	769	petalo onis 3. M.	421
perstare	536	petaurista 2. M.	948
perstringere	951	petasus 2. M.	481
persuadere	571	petere	693. 873
persuasibilis, e	ibid.	petigo 3. F.	286
persuasio 3. F.	358	petiolus 2. M.	119
petasus, a, um	933	petitio 3. F.	659
petica 1. F.	428	petonitum 2. N.	455
pertinacia 1. F.	812	petra 1. F.	73
pertinax, acis 3. O.		petrosus, a, um	
pertinaciter	876	petroselinum 2. N.	126
pertinere	449	petulans 3. O.	183
pertingere.		petulus, a, um	ibid.
perturbare	362	peucedanum 2. N.	136
pervagari	41	phagedana 1. F.	316
perversitas 3. F.	789	phalanx, gis 3. F.	708
perversus, a, um	373	phaleræ, arum 1. F. P.	452
pervestigare	749	phantasia 1. F.	343
pervicacia 1. F.	876	phantasma 3. N.	
pervicax, acis 3. O.	898	pharetra 1. F.	762
pervidere	852	pharmacum 2. N.	796
pervius, a, um	617	pharmacopola 1. M.	796
pes, pedis, M.	215 309. 641	phascolus 2. M.	128
apedibus.	676	phasianus 2. M.	150

phala 1. F.	
phalometra 1. F.	
philosophia 1. F.	
phibetoma.	
venetio	
phlegma 3. N.	
phoca 1. F.	
phoenix, icis	
phoeniceus 2. N.	
pholus, horus 2. N.	
phoxinus 2. N.	
phraus 3. F.	
phrenesis 3. F.	
phreneticus, a	
phrygio 3. M.	
physicus, a, u	
phthasis. 3. F.	
phaculum 2. N.	
piare, vel expi	
piatrix, icis 3.	
pica 1. F.	
picaus, a, um	
picea 1. F.	
pictor 3. M.	
pictura 1. F.	
picus 2. M.	
pietas 3. F.	
piger, gra, grum	
pignitum 1. F.	
pigere	
phia-	
pigmentum 2.	



# VOCABULORUM.

um	8	phiala 1. F.	563	pignorare, & ari.	
M.	7	phylomela 1. F.	153	pignus, oris 3. N.	362
		philosophia 1. F.	993	pila 1. F.	541
15		phlebōrōmia 1. F.	vide	pila 1. F.	538
4		venæsectio.		pilentum 2. N.	455
3		phlegma 3. N.	272	pileus 2. M.	514
3. M.	4	phoca 1. F.	168	pilosus, a, um	144
M.	9	phoenix, icis 3. F.	162	pilula 1. F.	792
M.	4	phoenicurus 2. M.	155	pilosella 1. F.	134
692. 8		phosphorus 2. M.	40	pilum 2. N.	402
28		phoxinus 2. M.	166	pilus 2. M.	205. 538
M.		phraſis 3. F.	747	pimpinella 1. F.	136
6		phrenēſis 3. F.	281	pincerna 1. M.	564
N.	4	phrenēſcus, a, um	281	pingere	747. 771
		phrygio 3. M.	509	pinguedo 3. F.	
um.		physicus, a, um	377	pinguis, c.	270
n 2. N.	7	phthiſis. 3. F.	311	pinna 1. F.	143
D.	1	piaculum 2. N.	641	pinnaculum 2. N.	
um	ib	piare, vel expiare,		pinsere	402
n 2. N.	1	piatrix, icis 3. F.	644	pinus 2. & 4. F.	122
1. F.	3	pica 1. F.	160	piper, eris 3. N.	132
3. F.	7	picatus, a, um	506	piperatus, a, um	558
um, F. P. 4		picea 1. F.	115	piperitis, idis 3. F.	132
F.	3	pictor 3. M.	770	pipio, onis 3. M.	147
3. N.		pictura 1. F.	679	pipire	ibid.
F.	7	picus 2. M.	155	pirata 1. M.	485
n 2. N.	7	pietas 3. F.	694	piscari	427
in 1. M. 7		piger, gra, grum	886	piscarius, a, um	427
2. M.		pignitia 1. F.	887	piscario 3. F.	ibid.
2. M.		pigere	873	piscator 3. M.	ibid.
ph		pigmentum 2. N.	707	pisca-	

# INDEX

piscatōrius, a, um	ibid.	pluere	80
piscina 1. F.	ibid.	plūma 1. F.	
piscinālis, e	167	plūmatus, a, um	144
piscis 3. M.	163	plumbum 2. N.	101
pistillum 2. N.	401	plūmeus, a, um	532
pistor 3. M.	406	plūrimus, a, um	739
pistrinum 2. N.	402	plūrimum	617
pilum 2. N.	128	plus	774. 596. 667
pīllare	820	plūsculūm	437
pīcūta 1. F.	272	plūquam.	
pīus, a, um	976. 984	plūteus 2. M.	630
pīx, pīcis 3. F.	334. 124	plūvia 1. F.	51
plācare	908	plūviālis, e	60
plācābilis, e	895	pōcillator 3. F.	676
plācentā 1. F.	408	pōcūlum 2. N.	563
plācere	361	pōdāgra 1. F.	309. 823
plācidē,	903	pōdāgricus, a, um.	
plēcīdus, a, um	567	pōdex, icis 3. M.	258
plēcītum est	779	pōdium 2. N.	546
plāga 1. F.	425	pōna 1. F.	869
plāga 1. F.	76. 317	pōnitens 3. O.	634
plāgium 2. N.	867	pōnitere	907
plāgiārius 2. M.		pōnitendus, a, um.	
plērūq;	112	pōnitentia 1. F.	631
plērūmq;	689. 294	pōnitudo 3. F.	367
pleuritis, idis 3. F.	366	pōnma 1. F.	
plexus, a, um	380	pōtā 2. M.	754
plīca 1. F.		pōtīca 1. F. 2. N. P.	751
plīcāre	504	pōtīcus, a, um	ibid.
plōrare	820	pōscāta 1. F.	444
		pōlire	

V

polire  
polio, onis 3.  
polire  
pollex, icis 3.  
polliceri  
pollicire  
pollictor 3.  
pollictura 1.  
pollictus, a  
polluere  
pollubrum 2.  
pollonus 2. M.  
polygala 1. F.  
polygonatum  
polygonum 2.  
polypodium 2.  
omacium 2.  
omericianus.  
omacium 2.  
ompa 1. F.  
omus 2. F.  
ondere  
onderosus, a.  
ondo, indecl.  
ondus, eris, i.  
one  
onere  
ons 3. M.  
onticulus 2.  
onticex 3. M.

# VOCABULORUM.

pōlire	132	pontificius, a, um	641
pōlio, ōnis 3. M.	532	ponto, ōnis 3. M.	472
pollere	297	pontus 2. M.	336
polllex, icis 3. M.	262	pōpina 1. F.	629
polliceri	856	pōples, ītis 3. M.	256
pollincire	959	poppyfima 3. N.	451
pollinctor 3. M.		pōpulare & ari.	
pollinctūra 1. F.		pōpulario 3. F.	706
pollinctus, a, um	959	pōpulus 2. M.	684
polluere	1817	pōpulus alba 2. F.	112
pollubrum 2. N.		pōpulus nigra 2. F.	112
pōlonus 2. M.	586	porca 1. F.	392
pōlygāla 1. F.	134	porcellus 2. M.	185
pōlygōnatum 2. N.	ibid.	porcellio 3. M.	223
pōlygōnum 2. N.	ibid.	porcinus, a, um.	
pōlypōdium 2. N.	136	porcus 2. M.	184
pōmārium 2. N.	379	pōri, ōrum 2. M. P.	579
pōmēridianus, a, um	174	pōrōsus, a, um	407
pōmcerium 2. N.	614	porrigere	564
pōmpa 1. F.	960	porrigo, īnis 3. F.	286
pōmus 2. F.	III	porrō	864
pōndērare	767	porrum 2. N.	131
pōndērosus, a, um	95	porta 1. F.	619
pōndo, indecl. N.	765	portare	486
pōndus, ōris 3. N.	867	portātilis, e	707
pōnē	624. 458	portendēre	290
pōnere	64	portentum 2. N.	
pōns 3. M.	473	porticus 4. F.	626
pōnticulus. 2. M.	473	portio 2. F.	25
ibid. pōntitex 3. M.	634	portitor, ōris 3. M.	472
		portū-	

# INDEX

portulaca 1. F.	136	pötator 3. M.	824	præcönium 2.
portorium 2. N.	677	pötens 3. O.	673	præcordia, or
portus 4. M.	470	pötentia 1. F.	693	276.
posca 1. F.	448	pötestas 3. F.	610. 673	præcox, öcis
poscere	472	pötio, önis 3. F.	792. 618	præcursor 3.
pösitus, a, um	732	pötiri	673	præda 1. F.
posse	2. 110. 303	pötissimum	279	prædari
possessor 3. M.	740	pötius	683. 826	præcellare
possibilis, e	911	pötör 3. M.	824	prædicere
possidere	848	pötulentus, a, um	439	prædicare
post	258	pötus 4. M.	440	præditus, a, um
post	703. 712	præ	265. 743	prædium 2. N.
postea	117	præcütus, a, um	220	prædo, önis 3.
posteaquam	440	præbere	508	præelle
posteri, orum 2. M. P.	604	præcedere	35. 709	præiani,
posterior 3. C. us N.	252	præcentio 3. F.	773	prælatio 3. F.
posteritas 3. F.	694	præceps, ipitis 3. O.	460	præterre.
posthinc	976	præceptor 3. M.	725	præfectus 2. F.
posthumus 2. M.	606	præceptum 2. N.	631	præfica 1. F.
pösticus	547	præcinctörum	513	præficere
postilena 1. F.	452	præcipitanter.		præfincine &
postus 3. M.	541	præcipere.		præfractè
postliminium 2. N.		præcipitium 2. N.	460	prægnans 3. O.
postmodum	396	præcipitare	808	præire.
postquam	801	præcipuus, a, um	57	præjudicare.
postremo	45	præcisè	856	præjudicium
postremus, a, um	780	præclärus, a, um.		præliari.
postridie	592	præco 3. M.	643	prælium 2. N.
postulare	862	præconceptus, a, um	6	prælium 2.
pötare,	820	præcönium 2. N.	841	præmeditacö
		præ-		præmulus, a,

# VOCABULORUM.

M.	8	præcōnium 2.	845	præmium 2. N.	869
D.	6	præcordia, orum 2. N. P.		præmonstrare	739
F.	276.			præoccupare	661
610.	6	præcox, ōcis 3. O.	118	præoccupatus, a, um	661
F. 792.	6	præcursor 3. M.	213	præoptare	837
	6	præda 1. F.	211	præparare	769
	2	prædari	485	præparatio	290
683	8	prædestinare	976	præpes, cūs 3. O.	
	8	prædicere	531	præponere	638
a, um	4	prædicare	644	præpositus, a, um	638
	44	præditus, a, um	142	præposterus, a, um	814
265.	7	prædium 2. N.	38	præputium 2. N.	648
, um	2	prædō, ōnis 3. M.	485	prærogativa 1. F.	
	9	præesse	638	præruptus, a, um	200
31.	7	præfari.		præs, dis 3. M.	861
F.	7	præfatio 3. F.		præsagire	814
is 3.	4	præferre.		præsagium 2. N.	975
M.	7	præfectus 2. M.	676	præscire	976
e N.	6	præfica 1. F.	963	præscientia 1. F.	
um	8	præficere	697	præscitus 4. M.	
er.		præficiē & ini	793	præscribere	609
		præfractē		præscriptum 2. N.	654
2. N.	4	prægnans 3. O.	417	præsens 3. O.	916
	8	præire.		præsentare.	
a, um	5	præjudicare.		præsentia 1. F.	
	8	præjudiciū 2. N.	761	præspe 3. N.	414
, um.		præliari.		præsertim	95.446.601
	6	prælium 2. N.	708	præses, idis 3. C.	662
us, a, um	8	præludium 2. N.	773	præsidere.	
2. N.	8	præmeditacē	752	præsidium 2. N.	681
pra		præmissus, a, um	ibid.	h	præ-



# INDEX

præstans 3. O.	141	precatio 3. F.	632
præstare	175. 666	preces, um 3. F. P.	496
præstat	282. 488	præcium 2. N.	496
præstegat 1. F.		præhendere	95. 531
præstigia 1. F. P.	971	prælum 2. N.	748
præstigiator 3. M.		præmere	262
præstio	745	prentare	321. 455
præstolari	789	presbyter 2. M.	639
præsul, ūlis 3. M.	638	prester, æris 3. M.	215
præsūmere	694	pressus, a, um	440
prætegere.		præstiosus, a, um	89
præter	768	prætium	496
præterpropter.		pridem	5. 4
prætereā		pridiē	976
prætereire	302	pridianus, a, um	431
præterquam	110	primævus, a, um	
prætoria 1. F.		primas, ætis 3. M.	686
præter 3. M.	658	primitiæ, arum 1. F. P.	639
prætorium 2. N.	426	primus	522
prætūra 1. F.		primogēnitus, a, um.	
prævaricari.		primores, um 3. M.	267
prævaricator 3. M.	667	primordium 2. N.	304
prævenire	813	primū	45. 403
prævidere	808	primus, a, um	8
prandere	568	princeps, ipis 3. C.	682
prandium 2. N.		principatus 4. M.	688
præsins. a, um	336	principio	19
pratum 2. N.	418	principium 2. N.	750
prævus, a, um	800	prior 3. C. us N.	638
præcari.		priscus, a, um	941
præcarior.		pristinus, a, um.	91

privare  
privatio 3. F.  
privatum  
privignus 2.  
privilegiatus  
privilegium  
prius  
pro  
proavia 1. F.  
proavus 2.  
probare  
probatio 3. F.  
probatus, a  
probē  
problema 3.  
proboscis, id  
probrum 2. N.  
probus, a, um  
proccacitas 3.  
proccaciter  
procax, ætis  
procedere  
procella 1. F.  
procēres, ūlis  
procēras, a  
procincius 4.  
proclivis, e  
procnosul 3.  
procrastinatus  
procreatio 3.  
procul

# VOCABULORUM.

privare	868	procumbere.	
privatio 1. F.		procurator 3. M.	660
privatum	620	procurrere	947
privignus 2. M.	600	procus 2. M.	591
privilegiatus, a, um	619	prodere	211
privilegium 2. N.		prodesse	881. 889
prius	836	prodigere	852
pro 451. 574. 625. 723		prodigium 2. N.	973
proavia 1. F.	602	prodigus, a, um.	
proavus 2. M.	602	prodire	746
probare	85. 577	proditor 3. M.	722
probatio 3. F.	659	producere	978
probatus, a, um	661	protanus, a, um	642
probe	170	protecto.	597
problema 3. N.	730	profectus, a, um	646
proboscis, idis 3. F.	190	proferre	838. 431
probrum 2. N.	870	proflusus, a, um	655
probus, a, um	800	profectus, a, um	887
procacitas 3. F.	830	proficere	735
procaciter	886	proficisci	475. 646
procax, acis 3. O.		profrangi	655
procedere	464	profligatus, a, um	717
procella 1. F.	466	profluere	315
proceres, um 3. M. P.	686	profluvium 2. N.	67. 303
procerus, a, um	115	proflugus, a, um	672
prociectus 4. M.	557	profunditas	465
proclivis, e	281	profundus, a, um	474
procnosul 3. M.	651	profuse	840
procrastinare	886	progenies 3. F.	601
procreatio 3. F.	146	prognosticum 2. N.	
procul	757	h 2	pro-

# INDEX

prōgardi	43	pronūper.	
proh.		pronus, a, um	575
prōhibere	800	proceum 2. N.	752
prōjectura 1. F.	546	prōpāgare	439
prōicere.		prōpago 3. F.	
proinde	866. 732	prōpātulus, a, um	954
prōlābi	981	prōpē	757
prōles 3. F.	595	prōpēdiem	595
prōlētiuus, a, um	820	prōpellere	464
prōlixē	752	prōpēmōdum	502
prōlūbitu	451	prōpempicus, a, um	754
prōluere	562	prōpendere	661
prēmere	445	prōpensus, a, um	282
prōlūtus, a, um	ibid.	prōpērare	992
prōminere	262	prōpērus, a, um.	
prōmiscuē	714	prōphēta 1. M.	644
prōmissum 2. N.	856	prōphētia 1. F.	
prōmittere	ibid.	prōpinare	564
prōmontōrium 2. N.	74	prōpinquus, a, um	186
prōmōtio 3. F.	870	prōpitiuus, a, um	996. 757
prōmōuere	737	prōpōla 1. M.	492
promptu	742	prōpōnere	651
prōmptuārium 2. N.	431	prōpōrtio 3. F.	242
promptus, a, um	701	prōpōrtiōnātus, a, um.	237
prōmūlgare	664	prōpōsitum 3. N.	886
prōmus 2. M.	431	prōprie.	
prōmāscis, idis 3. F.	190	prōprius, a, um.	
prōnepos, ōtis 3. M.	604	propter	42. 666
prōneptis 3. F.	601	prōpterea	884
prōnūbus 2. M.	591	prōpūdium 2. N.	828
proaunciare	747	prō-	

prōpugnāci  
prōpugnare  
prōpulsare  
prōsa 1. F.  
prōritare  
prōripere  
prorsum  
prorsus  
prorumper  
prōsa 1. F.  
prōsapia 1.  
proscindere  
proscriptio  
prospectare  
prosper, ra,  
prospicere  
prosternere  
prostitulum  
prostituerē  
protēgere  
protelare  
prōterere  
prōteruus,  
protestari  
protinus  
protrudere  
prōtoplastus  
proturbare  
provecus,  
provoire  
proventus 4

# VOCABULORUM.

	pröpugnächulum	913	proverbium 2. N.	753
575	pröpugnare	660	providē	726
N. 752	pröpulsäre	950	providētia 1. F.	971
439	pröra 1. F.	463	providēre	804
	pröritare	316	providus, a, um	808
um 914	pröripere	204	provincia 1. F.	688
757	prorsüm	172	prout 926. 33.	870
995	prorsüs	703	proximē	97
464	prörumpere	80	provöcare	664
502	prösa 1. F.	754	proximus, a, um	923
a, um 754	prösäpia 1. F.	601	pröxēnēta 1. M.	591
661	proscindere	391	prüdens 3. O.	355
um 232	proscriptio 3. F.	671	prudentia 1. F.	802
992	prospectare	541	prüina 1. F.	53
	prosper, ra, rum	885	prüna 1. F.	46
644	prospicere	804. 976	prünum 2. N.	120
	prosternere	55	prünus 2. F.	111
564	prostitbüum 2. N.	669	prürigo 3. F.	318
um 186	prostituere	827. 428	prütitus 4. M.	294
996. 757	protégere	984	psallere	773
492	protelare	702	pseudöchristiānus 2. M.	
651	protetere	55	994.	
242	protervus, a, um	886	psalmus 2. M.	630
5. 8. um 237	protestari	664	psitacus 2. M.	161
N. 806	protinus	742	ptarmica 1. F.	133
	protrudere	117	ptarmicus, a, um	795
	prüöplästus 2. M.		prüsäna 1. F.	401
42. 666	proturbare	713	pübes, is 3. F.	255
884	profectus, a, um	233	pübescere	231
N. 828	provénire	139	publicanus 2. M.	677
prü-	proventus 4. M.	385	h 3	prü-

# INDEX

pūblicare	669	pulpitum 2. N.	738
pūblicē	687	puls, tis 3. F.	402
pūblicus, a, um	650	pullare	540. 773
pūdenda, orum 2. N. P.	255	pūllus 4. M.	629
pūdere	908	pulvinar. 3. N.	572
pūdicitia 1. F.	827	pulvīnus 2. M.	381
pudor 3. M.	371	pulvis, eris 3. C.	81. 703
puella 1. F.	8	pūmex, icis 3. C.	580
puellus 2. M.	8	pūmīno, ōnis 3. M.	238
puer 2. M.	236	pūmilus 2. M.	238
puētilis, e	941	punctum	317
puēritia 1. F.	235	punctum 2. N.	957
puerpēra 1. F.	589	pungēre	713
puerpērium 2. N.	595	pūniceus, a, um	337
pūgil 3. M.	949	pūnire	871
pūgillares, ium M. P.	731	pūpa 1. F.	230
pūgio, ōnis 3. M.	713	pūpilla 1. F.	246
pugna 1. F.	59. 711	pūpillus 2. M.	606
pugnare	711	puppis 3. F.	463
pugnus 2. M.	260	purgans 3. O.	892
pulcher, chra, rum	934	purgāre	450
pulchrē.		pūrpura 1. F.	273.
pūlēgium 2. N.	135	pūrpūreus, a, um	337
pūlex, icis 3. M.	218	pūrulentus, a, um.	
pūllus 2. M.	779	pūrus, a, um	95. 731
pūllus, a, um	334	pūruspūrus, a, um	97
pūllulare	157	pūspūris 3. N.	315
pūlmentum 2. N.	558	pūstulānīmis, e & us, arum	
pūlmo, ōnis 3. M.	279	pūstillus, a, um	225. (885
pūlpa 1. F.	421	pūstio, ōnis 3. M.	229
pūlpamentum 2. N.			

pūstilla 1. F.  
 pūstula 1. F.  
 pūramen 3.  
 pūrare  
 pūreus 2. M.  
 pūtidus, a,  
 pūtrēdo 3. F.  
 pūtrēscere  
 pūtridus, a,  
 pūrus, a, un  
 pygmaeus  
 pyra 1. F.  
 pyrausta 1. M.  
 pyrrhūes 1.  
 pyrites 1. M.  
 pyrum 2. N.  
 pyrethrum 2.  
 pyrus 2. N.  
 pyxis, idis 3.  
 Quā  
 quāconque.  
 quādanter  
 quādra 1. F.  
 quādrāginta  
 quādrangūl  
 M. N.  
 quādrans 1.  
 quādrantal 3.  
 quādrare.



# VOCABULORUM.

738	pustula 1. F.	316	quadratus, a, um	759
402	pustula 1. F.	320	quadridentium 2. N.	
540. 773	pustula 2. N.	121	quadrigæ, arum 1. F. P.	
629	pustare	284. 733. 758	451.	
572	puteus 2. M.	583	quadrupondium 2. N.	765
381	putidus, a, um	329	quadrupus, a, um.	
81. 703	putredo 3. F.		quadrupes 3. O.	143. 267
580	putrescere	228	quadruplex 3. O.	
M. 238	putridus, a, um	329	quadruplator 3. M.	661
238	putus, a, um	97	quæ	147. 243
317	pygmaus 2. M.	238	quæcunq;	656. 856
957	pyra 1. F.	660	quædam	462
713	pyrausta 1. M.	223	quætere	322
337	pyrrhules 1. M.	155	quæstor 3. M.	667
871	pyrites 1. M.	90	quæso	16
230	pyrum 2. N.	223	quæstio 3. F.	750
246	pyrethrum 2. N.	135	quæstor 3. M.	677
606	pyrus 2. N.	111	quæstus 4. M.	490
463	pyxis, idis 3. F.	796	quævis	470
892	Q.		quælis, e	918
450	Quæ	478	quælitat 3. F.	445
273.	quæcunque.		quæliter	327
m 337	quædantenus	831	quælitercunq;	991
m.	quædra 1. F.	553	quælus 2. M.	433
95. 731	quædraginta.		quæm	39. 362. 437
um 97	quædrangulus, & um 2.		quæmôbrem	348
315	M. N.	761	quæm diu	46
& us, arum	quædrans 3. M.	608. 765	quæmprimum.	
225. (885)	quædrantal 3. N.	763	quæmvis	128
M. 229	quædrare.	334	quændo	673
pu.			h. 4.	quæ-

# INDEX

quandoque	198. 504	queri	367
quandoquidem	801	querquedula 1. F.	151
quanquam	673	querquerus, a, um	316
quant.		querulus, a, um	285
quantitas 3. F.	171	qui	129. 854. 856
quantocius	866	qui, quæ, quod	4. 12. 61.
quantum	723		69. 82. 140.
quantumvis	198	quia	350. 422
quantus, a, um	852	quicquam	3
quapropter	478	quicum	484
quæqua	993	quid	2. 67
quæquaversum	274	quidquid	45. 61. 142
quære	274	quidam, quædam, quod-	
quærale 3. N.	764	dam, & quiddam	133.
querænanus, a, um	311		114. 278.
quartus, a, um.		quidem	365. 659
quasi	757	quidni	493
quæfillus 2. M.	552	quippiam	803. 813
quassare	454	quidquam	3. 807
quærenus	407	quidvis	670
quærer.		quies 3. F.	790
quætere	55	quiescere	790
quætuor	23. 259	quærus, a, um	886
quætuordecim.		quilibet, quælibet, quod-	
que	22. 37	libet	687. 381. 781. 125
quemadmodum	696		863. 911.
quercus 4. F.	122	quin	63. 74
quercinus, a, um	36	quineunx 3. M.	384
querous, a, um	ibid.	quindécim.	
quærela 1. F.	367	quindeni, æ, a.	

quin-

quingenti  
quinq;  
Quintilis 3.  
quintus, a, u  
quinq;foli  
quippe  
quire  
quiritari  
quis, quæ, q  
quisnam  
quidam  
quidquam  
quisq;  
quisquiliæ  
quisquis  
quivis, qua  
quo  
quoad  
quocircâ  
quod  
quod  
quodcunq;  
quodq;  
quodvis  
quomodo  
quoniam  
quog;  
quodquò  
quodquæver  
quorsum

# VOCABULORUM.

367	quingenti, æ, a	741	quot	822
F. 151	quinq;	261	quōtannis	125
um 316	Quincilis 3. M.	780	quōtidie	310
n 835	quinrus, a, um.		quōtidianus	734
p. 854. 856	quinquefolium 2. N.	136	quōties	752
4. 12. 61.	quippe	30	quōtusquisque	957
	quire	259. 936	quōtus	ibid.
350. 422	quiritari	187	quousque.	
	quis, quæ, quid	62. 321	quum	371. 784. 995
424	quisnam	782	R.	
2. 67	quispiam	128	Rabies 5. F.	188
45. 61. 122	quisquam	892	rābidus, a, um	ibid.
um, quod-	quisq;	22. 32. 815	rābiosus, a, um	ibid.
ddam 133	quisquiliæ	582	rābula 1. M.	660
	quisquis	13	rācematio	439
565. 659	qui vis, quævis	885	rācēmus 2. M.	
483	quo	468. 473	rādere.	
803. 813	quoad	860	rādiare	34
3. 807	quocircā	780	rādius 2. M.	457. 481
670	quod	280	rādiæ 3. F.	105
790	quòd	2. 810	rādula	434
790	quodcunq;	750	raja 1. F.	168
886	quodq;	802	ralla 1. F.	391
ber. quod-	quodvis	44	rāmentum 2. N.	743
381. 711. 125	quomodo	325	532.	
	quoniam	724	rāmentum sulphūratum	
63. 74	quoq;	378	743.	
A. 384	quòquò	55	rāmex 3. M.	307
	quòquòversum	274	rāmus 2. M.	107
a.	quorū	340	rāmuscūlus 2. M.	92
quin-			ran-	

# INDEX

rancor 3. M.		recens 3. O.	118
rāna 1. F.	212	recens (Adv.)	438
rānuacūlus & um 2. M. N.		recensere	785
134.		receptaculum 2. N.	552
rancidus, a, um	329	receptare.	
rāpa 1. F.	126	receptor 3. M.	669
rāpācia, orum	ibid.	receptus 4. M.	715
rāpax, acis 3. O.	148	receptui canere.	ibid.
rāpere	663	recessus 4. M.	624
rāphānus 2. M.	126. 566	recidivus, a, um	294
rāpidus, a, um	69	recidere	529
rāpina 1. F.	867	recipere	246. 717
raptim	992	reciprocus, a, um	75
raptus 4. M.	644	recitare.	
rāritas 3. F.	23	recitatio 3. F.	734
rārō	801	reclinatio 3. F.	574
rārenter	ibid.	recludere	548
rāstrum	418	recognoscere.	705
rāuhabitio 3. F.	654	reconciliare	908
rātio 3. F.	353. 359. 925	recondere	345 701
rationem habere	661	recordari	348
rātis 3. F.	471	recreare.	350
rātus, a, um	900	recrementum 2. N.	27
raucedo 3. F.	275	recrelescere	319
raucus, a, um.		recta	475
rāvis 3. F.	275	rector 3. M.	727
rēbellare.		rectus, a, um	728
rēbellis, e	717	recupere	720
rēcalvus, a, um	288	reculare.	876
rēcēdere	279	redarguere.]	833
		red-	

reddere  
reddere rat  
redemptor  
redhibere  
redhostire  
redigere  
redimere  
redimiculu  
redimire  
redintegrat  
redintegrat  
redire  
reditus 4. M  
redivivus,  
redolere  
reducere  
redundanti  
redux, uis  
refellere  
refescire  
referte  
referte se  
refert  
refertus, a  
reficere  
refinere  
reficillare  
reficere  
reficlarus  
refic gari  
red-

# VOCABULORUM.

118	reddere	858 900. 995	refricare	
431	reddere rationem	995	refrigerare	275
785	redemptor 3. M.	997	refugere	882
N. 152	redhibere	860	refugium 2. N.	628
	redhostire	878	refulgere	679
649	redigere	45	refutare	752
715	regimere	722	regalis, e.	133
ibid.	redimiculum 2. N.	518	regere	908
624	redimire	ibid.	regerere.	742. 786
294	redintegrare	911	regestum 2. N.	607
529	redintegratio 3. F.		regia 1. F.	679
246. 717	redire	721	regimen 3. N.	623
n. 75	reditus 4. M.	682	regina 1. F.	
	redivivus, a, um.		regio 3. F.	783
734	redolere	842	regius, a, um	679
174	reducere	782	regnare	674
548	redundantia 1. F.	848	regnum 2. N.	683
705	redux, ucis 3. O.	489	regula 1. F.	358
908	refellere	752	repicere	659
345 701	referre	145	rejectus, a, um	ibid.
348	referre se	836. 854	rejectaneus, a, um	742
350	refert	189	reipfa	17
N. 97	refertus, a, um	71	relabi	235
319	reficere	522	relatio 3. F.	358
475	refluere	302. 538	relaxare	939
727	refocillare	75	relegare.	
758	refovare	939	religatio 3. F.	671
720	refractorius, a, um.	599	religere	733
876	refragari		relevare.	
833		905	religio 3. F.	621
redo				2011-



# INDEX

relinere.		reparare	338	repugnare	
relinquere	439. 844	repedare	310	reposita 1. F.	
relictus, a, um	439	repellere	718	reputare	
reliquia, arum 1. F. P.	532	rependere	891	requies 3.	
reliquus, a, um	29. 593	repente	314	requietus a,	
reluctari	948	repentinus, a, um	883	requirere	
remanere	497	repercute	312	requisitum,	
remcare.		repercussus, a, um,	ibid.	res 5. F.	
remedium 2. N.	742	reperere	143	resarcire	
remex, igis 3. M.	464	reperire	91	resalutare	
remigare	464	reperitorium 2. N.	607	rescindere	
reminiscentia 1. F.	741	repetitio 3. F.	734	rescire	
reminisce	346	repetere	189	rescicare.	
remisse	886	repetunda, arum 1. F. P.		relegmen, 3.	
remissus, a, um.		868.		reserare	
remittere	861. 893. 884	repetundarum teneri ib.		reservare	
remora 1. F.	510	replere	20	residere	
remorari.		reponere	218. 542	residius, a,	
remotus, a, um	738	repositorium 2. N.	562	resignare	
remunerare, & ari	878	repositia, orum 2. N. P.	592	resimus, a, u	
remus 2. M.	464	representare	953	resina 1. F.	
ren, enis 3. M.	269	reprehendere	833	resipiscenti	
renasce	49	reprehensio 3. F.	870	resipiscere.	
renidere	679	reprimere	894	resiltere	
reniti	308	reprobare	817	resolvere	
renovare	535	repulis, e	143	resonare	
renunciare.	989	reptare	223	respectus 4	
renuere	903	repudiare	594	respicere	
repagulum 2. N.	615	repudium 2. N.	594	respirare	
repandus, a, um.		reputasce	236	respiratio	
			re-	respondere	

# VOCABULORUM.

338	repugnare	905	respondum 1. N.	2
310	repulsa 1. F.	874	respública 1. F.	649
718	repūtare	917	respuere	879
891	requies 3. & 5. F.	274	restare	991
314	requietus a, um	388	restaurare	538
883	requirere	501	restibilis, e	388
312	requisitum 2. N.	537	restio, ōnis 3. M.	535
ibid.	res 5. F.	2. 10. 17	restis 3. F.	533
143	resarcire	505	resticare	886
91	resālūtare	902	restitūere	790. 860
607	rescindere	663	restringere.	
714	rescire	914	resumere	346
189	resēcare.		retaliare	791
1. F. P.	rescimen 3. N.		retardare.	
cenēri ib.	reserare	548	retardatio 3. F.	15
20	reservare	696	rete, is 3. N.	427
218. 562	residere	340	reticulum 2. N.	428. 513
N. 562	residuus, a, um	434	retinaculum 3. N.	458
N. P. 192	resignare	936	reticulatus, a, um	541
913	resimus, a, um	349	retinere	690
833	resina 1. F.	124	retractare	663
810	resipiscencia 1. F.	631	retribuere	878
894	resipiscere.		retrimentum 2. N.	268
817	resistere	88	retro.	
143	resolvere	30	retrogradus, a, um.	
233	resonare	332	retrosum	172
594	respectus 4. M.	971	revelare	976
564	respicere	459	revellere	108
236	respirare	275	revera	976
10	respiratio 3. F.	300	reverencia 1. F.	924
	respondere	903	revere	

# INDEX

reuerari	880	rigor 3. M.	294
reverti	983	riguus, a, um	418
revidere	346	rima 1. F.	409
revocare	663	rimari	359
revolvere	43	ringi	187
revolutio 3. F.	ibid.	ripa 1. F.	66
revolutus, a, um	ibid.	riscus 2. M.	552
reus, a, um	669. 659	riscus 4. M.	331
rex, egis 3. M.	674	ritē	631
rhabarbarum 2. N	135	ritus 4. M.	959
rheda 1. F.	455	riualis 3. M.	590
rhedarius 2. M.		rivus 2. M.	65
rhētor, ōris 3. M.	751	rixari	917
rhētorica 1. F. 2. N. P.	751	rōbore	981
rhētoricus, a, um	ibid.	rōbur, ōris 3. N.	622
rheuma 3. M.	300	rōbustus, a, um	279
rhinoceros, ōris 3. M.	192	rōdere.	
rhythmus 2. M.	754	rōgare.	
rhombus 2. M.	499	rōgatus, a, um	876
rhomphaea 1. F.	709	rōgitare.	
ripes, etis, & is C.	128	rōgus 2. M.	669
rica 1. F.	513	Rōmānus, a, um	78
ricinus 2. M.	218	ronchiffare	352
riētus 4. M.	187	ronchus 2. M.	
ridere	345	rōs, rōris 3. M.	53
ridica 1. F.	439	rōrare.	
ridiculus, a, um	156	rōsa 1. F.	133
rigare	382	rōsetum 2. N.	
rigere.	53	rosmārinus 2. M.	133
rigidus, a, um	871	rostratus, a, um	144

# VOCABULORUM.

rostrum 2. N.	145	rūgire	202
29 rōra 1. F.	457	rūgōlus, a, um	245
4 rōrare	31	rūidus, a, um	402
40 rōtātus, a, um	ibid.	ruīna 1. F.	537
3 rōtunditas 3. F.		rūmen 3. N.	267
7 rōtundus, a, um	759	rūminare	148
rūbēdo 3. F.	270	rūmor, ōris 3. M.	836
rūber, a, um	337	runcina 1. F.	530
rūbescere.		rumpere	315
6 rūbēcilla 1. F.	159	runcatio 3. F.	204
9 rūbēcūla 1. F.	155	rūpes 3. F.	200
11 rūbēra 1. F.	212	rūricōla 1. M.	756
rūbigo 3. F.	52	rursūm & us	37. 271
rūbinus 2. M.	89	rus, rūris 3. N.	686
9 rūbor 3. M.		ruscus 2. M.	134
6 rūbrica 1. F.	104	russus, a, um	339
21 rūbus 2. C.	138	rusticus, a, um	686
rūbus idæus	ibid.	rustificari.	
87 ructare	292	rusticitas 3. F.	842
ructus 4. M.		rūra 1. F.	135
6 rūdēns 3. M.	466	rūtābūlum 2. N.	434
rūdēre	180	rūtīlus, a, um	337
rūdīcūla 1. F.	432	rūtīlus, piscis, 2. M.	166
3 rūdimentum 2. N.	993	rūtrum 2. N.	831
rūdis, e	724	S.	
rūdis (Subst.)	723	Sabbāthum 2. N.	648
rūdus, ōris 3. N.	517	Sābīna 1. F.	138
1 rucere	432. 337	Sābūlum 2. N.	82
rūfus, a, um	280	Sāburra 1. F.	408
12 rūga 1. F.	233	facehārum 2. N.	358
10		facei.	

# INDEX

faccipĕrium 2. N.	486	sāgum 2. N.	532
faccus 2. M.	404	sal, sālis 3. M. N.	104
sācellānus 2. M.	638	sālācitas 3. F.	826
sācellum 2. N.	ibid.	sālax, ācis 3. O.	
sācer, a, um	642. 955	sālāmandra 1. F.	215
sācerdos, ōtis 3. G.	639	sālārium 2. N.	727
sācōma 3. N.	766	sālēbra, arum 1. F. P.	477
sācra, orum 2. N. P.	629	sālēbrōsus, a, um.	
sācrāmentum 2. N.	643	sāles, ūm 3. M. P.	916
sācrārium 2. N.	643	sālgāma, ōrum 2. N.	466
sācrificare.		sālīnum 2. N.	153
sācrificium 2. N.	641	sālīre, sālen /	169
sācrificūlus 2. M.	ibid.	sālīre, sprīngen /	65
sācrilēgium 2. N.	864	sālītus, a, um.	
sācrilēgus 2. M.	669	sālīva 1. F.	788
sācrum 2. N.	641	sālūx, īcis 3. F.	114
sāpĕ	578	sālūo, ōnis 3. M.	168
sāpiūs.		sālsāmentum 2. N.	438
sāpiofculē.		sālsus, a, um	73. 794
sāpīsimē.		sāltere.	
sāvītia 1. F.	896	sāltem	544
sāvūs, a, um	832	sālūt 4. M.	189. 195
sāga 1. F.	644	Salvātor 3. M.	672
sāgax, ācis 3. O.	423	sālūber, bris, c	478
sāgēna 1. F.	427	sālvere	
sāgīna 1. F.		sālvia 1. F.	131
sāgīnare	150	sālūm 2. N.	464
sāgitta 1. F.	182	sālūtare	904
sāgittare	702	sālūtari	924
sāgittārius 2. M.	702	sālūtāris, c.	

sal

salvus, a, um  
sambuca 1. F.  
sambucus 2.  
sampsuchum  
sānare  
sāncire  
sāncificare.  
sāctus, a, u  
sādālūm 2.  
sādāpīla 1.  
sānē  
sānguīnārius  
sāguis, īnis  
sāguīsūga  
sānics 9. F.  
sārtias 3. F.  
sanna 1. F.  
sanna postica  
sanno 3. M.  
sanus, a, um  
sapa 1. F.  
sāpĕre  
sāpīdus, a, u  
sāpiens 3. O.  
sāpīentia 1. I.  
sāpo, ōnis 3.  
sāpor 3. M.  
sāpīlūrus 2.  
sārcina 1. F.  
sārcire



# VOCABULORUM.

134	salvus, a, um	489	sarcōticus, a, um	795
N. 104	sambūca 1. F.	775	sarcōcolla 1. F.	124
814	sambūcus 2. F.	138	sarcōlum 2. N.	394.439
D. 21	sampsūchum 2. N.	133	sarda 1. F.	90
F. 72	sānare	687	sardōnix, ychis 3. C.	89
I. F. P. 47	sancire	687	sārkla 1. F.	313
um.	sancēficare.		sarmentum 2. N.	529
M. P. 91	sancus, a, um	631	sarracum 2. N.	456
a. 2. N. 56	sandālium 2. N.	514	sartire.	
18	sandāpila 1. F.	959	sartitio 3. F.	394
10	sancē	493	sartago, inis 3. F.	431
u/	sanguinarius, a, um,		sartor 3. M.	564
a.	sanguis, inis 3. M.	270	sat	699
F. 78	sanguisuga 1. F.	218	sātāgere	815
M. 13	sānics 5. F.	315	sātānas 1. M.	984
2. N. 4	sāntas 3. F.	790	sātelles, itis M.	682
73 79	sanna 1. F.	844	sātiare	569
	sanna postica	ibid.	sātietas 3. F.	374
	sannio 3. M.	844	satio 3. F.	
	sanus, a, um	787	sātis	393.699
180 19	sapa 1. F.	443	sātisdāre.	
67	sāpēre	814	sātisdatio 3. F.	668
4	sāpidus, a, um	446	sātisfactio 3. F.	631
	sāpiens 3. O.	355	sātius	807.850
	sāpientia 1. F.	814	sātivus, a, um	135.111
	sāpor, onis 3. M.	581	sāpor 3. M.	
44	sāpor 3. M.	324	sātrāpa, & pis 1. M.	677
9	sapphirus 2. F.	89	sātur, ūra, um	790
9	sarcina 1. F.	486	sāturare	569
	sarcire	505	sātūrēja 1. F.	135
			i	Satur-

# INDEX

Saturnus 2. M.	41	scārabæus 2. M.	222
sātyrus 2. M.	239	scātificare	585
sātyrnus 2. N.	130	scāriōla 1. F.	136
saucius, a, um	722	scātēre	65
saxifragia 1. F.	136	scātūrire	65
saxeus, a, um.		scātūrigo 3. F.	68
saxum 2. N.	33	scaurus, a, um	289
scabe lum 2. N.	556	scēlestus, a, um.	
scaber, a, um	861	scēlus, eris 3. N.	798
scabere	203	scēna 1. F.	954
scābies 5. F.	316	scēnōpēgia, orum	648
scābiōsus, a, um		sceptrūm 2. N.	674
scābricius 5. F.		schēda 1. F.	741
scæva 1. C.	265	schēdula 1. F.	938
scævōla 1. C.	265	schēma 3. N.	751
scāla 1. F.	344	schisma 3. N.	640
scalms 2. M.	404	schismāticus, a, um,	640
scalpellum 2. N.	731	schœnanthum 2. N.	136
scalper 2. M.	382	schœnōbātes 1. M.	945
scalpēre	263	schola 1. F.	721. 624
scalprum 2. N.	382	sciāthēricum 2. N.	972
scalptūrārus, a, um	551	sciens 3. O.	825
scamnum 2. N.	556	scientia 1. F.	357. 992
scandālum 2. N.	735	scilicet	631
scandēre	200	scilla 1. F.	131
scandūla 1. F.	545	scindēre	93. 504
scandūlārius 2. M.	533	scintilla 1. F.	44
scāpha 1. F.	471	sciōthēricum 2. N.	772
scāpūla 1. F.	258	scipio 3. M.	481
scāpus 2. M.	125. 766	scire	325

scit-

scitpus 2.  
scitvari  
scillus, a.  
scius 4. N.  
scius 2.  
sclopērum  
sclopēri  
scopus 2.  
scops, ob.  
scōpēn  
scōpēn  
scōyung  
scombus  
scotima  
scōpē, ar  
scops, op  
scōpūla  
scōpūlus  
scōpus 2.  
scorbūtū  
scorbūtū  
scordium  
scōria 1.  
scorpius  
scortari.  
scortatio  
scortator  
scrare  
scriba 1. M.  
scribita

# VOCABULORUM.

222	scitpus 2. M.	140	scribere	695.731
585	scitfari	478	scribiarius 2. M.	530
136	scissus, a, um	554	scriinium 2. N.	848
65	scitūs 4. M.	859.934	scriptura 1. F.	631
65	scitūrus 2. M.	210	scribs. obis 3. C.	423
68	sclopērum 2. N.	703	scriōsa 1. F.	185
289	sclopētārius 2. M.	703	scrōtum 2. N.	182
798	sclopus 2. M.	941	scrūpulosē	836
954	scobs, obis 3. F.	529	scrūpulus, & um 2. M. N.	
648	scōlopēncta 1. F.	223	765.	
674	scōlopēnctum 2. N.	136	scrūpus 2. M.	84
741	scōlymus 2. M.	126	scrūtum 2. N.	492
918	scōmbrus 2. M.	168	scrūtari	769
751	scōmma 3. N.	794	scrūtārius 2. M.	492
640	scōpæ, arum 1. F. F.	282	sculpere	771
um, 640	scops, opis 3. M.	149	scurra 1. M.	917
N. 136	scōpūla 1. F.	581	scurrilias 3. F.	843
M. 945	scōpulus 2. M.	464	scūtatus 2. M.	494
723. 624	scōpus 2. M.	703	scūtella 1. F.	566
N. 772	scorbūtus 2. M.	311	scūtica 1. F.	409
825	scorbūticus, a, um	759	scūtum 2. N.	699
357. 992	scordium 2. N.	136	scūtula 1. F.	566
635	scōria 1. F.	97	scyphus 2. M.	562
131	scorpius 2. & pio 3. M.	251	scythicus, a, um	209
93. 504	scortari.		sc	11. 107
44	scortatio 3. F.	826	sebaceus, a, um	743
N. 772	scortator 3. M.	827	sebum 2. N.	422
481	scrare	824	secare 3. N.	129
325	scriba 1. M.	653	secare	129
scit-	scriblita 1. F.	408	secedere.	
			1. 2	secer.

## INDEX

semperviv  
sempuncia  
senā 1. F.  
senātus co  
senātor 2  
senātor 4  
senēcio 3  
senēctus,  
senēscere  
senex, is 3  
senilis, e  
senlim  
sensus 4. M  
sententia  
sentina 1.  
sentire  
sentis 3. M  
sentīcorum  
seorsim &  
sepārare  
sepārātīm  
sepārātio  
sepēlire  
sepes, is 3.  
sepire  
seps 3. M.  
sepōnere  
septem  
september,  
septendecī

# VOCABULORUM.

886	sempervivum 2. N.	125	septentrio, ōnis 3. M.	88
4. 394	sempuncia 1. F.	765	septentrionalis, e	6
527	senā 1. F.	135	septimāna 1. F.	598
551	senātus consultum	674	septuāginta, indecl. O.	
536	senātor 3. M.	651	septum 2. N.	276
587	senātus 4. M.	649	septus, a, um	652
55 598	senēcio 3. M.	134. 234	septunx 3. M.	
1. 455	senectus, ūtis 3. F.	235	sepulchrum 2. N.	961
P. ibid.	senescere.		sepulchretum 1. N.	960
23	senex, is 3. C.	236	sepultura 1. F.	956
594	senilis, e	233	sequens 3. O.	781
739	senim	801	sequester, & tris, e.	
765	sensus 4. M.	142. 340. 751	sequestratio 3. F.	664
739	sententia 1. F.	651. 751	sequi	36
	sentina 1. F.	469	sequior	90
454	sentire	340	sēra 1. F.	548
806	sentis 3. M.	138	sērarius 2. M.	532
381	sentitōtum 2. N.	204	sērēnus, a, um	64
387	seorsim & um	796	sērēnare.	
779	separare	23	sērere	131
431	separatim	429	sēria 1. F.	440
39	separatio 3. F.	268	sēricum 2. N.	219
390	sepelire	961	sēricus, vide holosericus.	
332	sepes, is 3. F.	380	sēries s. f.	604
765	sepire	380	sērio	908
765	seps 3. M.	215	sērius, a, um	939
476	sepōnere	745	sermo, ōnis 3. M.	747
764	septem	32	sermōcinari	916
225 996	september, bris 3. M.	780	sēro	801
996	septendecim, indecl. O.		sērōsus, a, um	269
sem-				



# INDEX

serotinus, a, um	18	sextarius 2. M.	763
serpens 3. C.	669	sextilis 3. M.	790
serpēstrā, orum 2. N. P.		sextus, a, um	595
230		sextus 4. M.	
serpere	213	fi	2. II. 50 51.
serpillum 2. N.	136	sibilare	213
serra 1. F.	529	sibilus 2. M.	
serrare	ib. d.	sic	307. 978
serrarius 2. M.	312	sica 1. F.	713
sertum 2. N.	133	sicarius 2. M.	669
servare	534. 552	siccaneus, a, um	418
servia 1. F.	133	siccare	ibid.
servire	610	siccine	992
servitium 2. N.	698	siccus, a, um	136. 321
servitus, ūis 3. F.		sicilire	418
serum 2. N.	416	sicubi	67
serus, a, um		sicut	646
servus, a, um	610	sideratio 3. F.	313
sesquiannus 2. M.	39	sidere	383
sessio 3. F.	218	sodus, ūis 3. N.	718
sefflor 3. M.	176	sigillare	938
sestertius 2. M.	495	sigillatus, a, um	104
seta 1. F.		sigillum 2. N.	936
setaceus, a, um	581	signare	947
seu	24. 419	signifer 2. M.	709
severus, a, um	832	significare	934
sex	75. 457	significatio 3. F.	751
sexagenā 1. F.	756	significatus 4. M.	751
sexagenarius, a, um.		signum 2. N.	317
sextans 3. M.		silentium 2. N.	332

silere

silere  
silicis  
silicernus  
siligo, inis  
siligineus  
siliqua 1. F.  
silva 1. F.  
silvestris  
simia 1. F.  
simila 1. F.  
similago  
similagin  
similis, e  
similiter  
similitudo  
simplex, i  
simpliciss  
simplicita  
simul  
simul ac  
simulā cru  
simulare  
simulas  
simus, a  
sin  
sinapi  
sincere  
sincerus, a  
sinciput, it  
sindon, on

# VOCABULORUM.

763	silere	533	sine	68. 216. 918
790	silex, icis 3. C.	85	sineere	909
195	silicernium 2. N.	234	singularis, o	880
	siligo, inis 3. F.	129	singularium	726
	siligineus, a, um.		singuli, æ, e	243. 261
1. 80 81.	silqua 1. F.	128. 138	singultire	262
213	silva 1. F.	189	singultus 4. M.	
	silvestris, e	111. 122	sinister, a, um	264
307. 978	simia 1. F. us 2. M.	207	sinistrorsum	478
713	simila 1. F.	408	sinus 4. M.	74. 599
669	similago 3. F.		sinuosus, a, um.	
418	similagineus, a, um.		siparium 2. N.	954
ibid.	similis, e	749	sipho 3. M.	443
992	similiter	286	siquidem	691
135. 321	similitudo 3. F.	93	sirius 2. M.	38
418	simplex, icis 3. O.	28	sis	991
67	simplicissime	822	sifer, eris 3. N.	126
656	simplicitas 3. F.	871	sistere	665
333	simul	786	sistere	292
383	simul ac	947	sitis 3. F.	788
718	simulacrum	341	situla 1. F.	583
938	simulare	922	situs 4. M.	583
104	simultas 3. F.	909	situs, a, um	273
936	simus, a, um	240	sive	62. 83. 553
947	sin	849	smaragdus 2. M.	89
709	sinapi	232	smegma 3. N.	581
914	sincere	925	smilax, æris 3. F.	134
751	sincerus, a, um.		smyris, itis	3. & 93
751	sinciput, itis 3. N.	341	smyrites 1. M.	
317	sindon, onis 3. F.	675	soboles 3. F.	605
332			i 4.	isobria
silvest				

# INDEX

söbrinus 2. M.	603	sölitus, a, um	673
söbrietas 3. F.	819	sölum 2. N.	673
söbrius, a, um	823	söstitium 2. N.	38
söcer, eri 2. M.	593	solväre	516. 821
foccus 2. M.	114	sölum 2. N.	393
söciare	939	sölum	829
söcietas 3. F.	724	sölum pedis	257
söcius, a, um	919	sölummodò	410
söcorditer	886	sölus, a, um	794
söcor, dis 3. O.		sölutus, a, um	754
söcrus 4. F.	593	sömiu 2. N.	344
södälis 3. M.	950	sömiolentus, a, um	168
södälitium 2. N.	931	sömnus 2. M.	342
södes	991	sönare	777
Söl, söls 3. M.	34. 421	sönchus 2. M.	194
sölari	631	sönitus 4. M.	75
sölarium 2. N.	772	söngrus, a, um	231
sölarium 2. N.	296	söns 3. O.	662
sölea 1. F.	179	sönticus, a, um	310
sölemnis, e.		sönus 2. M.	330
sölemnitas 3. F.	635	söphista 1. M.	838
sölemniter.		söpire,	
sölere	624. 673	söpor 3. M.	350
sölors 3. O.	355	söporare.	
sölertia 1. F.		sörbere	820
sölite	886	sörbum 2. N.	
sölititudo 3. F.	364	sörbus 2. F.	122
sölidare	536	sördere	329
sölidatus, a, um	536. 494	sördes, is, & ium, 3. F.	579
sölidus, a, um	297	sördidare	745
sölitarius, a, um	738	sör-	

sördidus, a  
sörer, is  
söror, öris  
sors, tis  
sörtilegus 2  
sörtilegum  
sörtiri.  
sörtirò.  
söspes, itis  
spadiceus, a  
spado, önis  
spargere  
sparium.  
spasmus 2.  
sparus, a, u  
spatha 1. F.  
spatari  
spatiosus, a  
spatium 2.  
specialis, e  
species 5. F.  
specialiter.  
speciatum.  
specimen  
speciosus,  
spectare  
spectaculu  
spectator 3  
spectrum  
specula 1. F.

# VOCABULORUM.

673	sordidus, a, um.		spēculātor 3. M.	705
673	sōrex, icis 3. M.	210	spēculāri	992
38	sōror, ōris 3. F.	601	spēculūm 2. N.	246
516.821	sors, tis 3. F.	644. 854	specus 4. C. 3. N.	522
393	fortilēgus 2. M.	645	spēlæum 2. N.	289
829	fortilēgium 2. N.	644	spēlunca 1. F.	78
257	fortiri.		spērare	13
410	fortitō.		spērnere	361
794	solpes, itis 3. C.	429	spes 5. F.	364
754	spadiceus, a, um	337	sphæra 1. F.	43. 941
344	spado, ōnis 3. M.	291	sphinx, ingis 3. F.	240
um 168	spargere.	381	spīca 1. F.	127
342	sparium.		spicilēgium 2. N.	395
777	spasmus 2. M.	313	spicūlum 2. N.	812
134	sparsus, a, um	404	spicūlātor 3. M.	
75	spāthia 1. F.	406. 709	spīna 1. F.	
231	spāriari	933	spīna dorsi	259
662	spātiōsus, a, um	944	spīnāchia 1. F.	136
310	spātium 2. N.	19	spīnter, ēris 3. N.	515
330	spēcialis, e	956	spīnosus, a, um	138
838	spēcies 5. F.	23. 408	spīnūla 1. F.	515
	spēcīaliter.		spīra 1. F.	408
350	spēcīatim.		spīralis, e	758
	spēcīmen 3. N.	655	spīrare	55
820	spēcīōsus, a, um.		spīrituālis, e	920
	spēctare	912. 956	spīritus 4. M.	631
122	spēctacūlum 2. N.	940	spīscē	422
329	spēctātor 3. M.	941	spīssare.	
03. 5. 9	spēctrum 2. N.	987	spīssus, a, um.	
745	spēcūla 1. F.	627	spīthāma 1. F.	762
101-			i s.	spīn,

# INDEX

splenētis 3. M.	271	stābylre 1	136	tercōrare
splendēre.		stābylis,	967. 848	tercus, ōris 3.
splendīdus, a, um	41	stābilitas. a, um	536	terilis, e
splendor 3. M.		stābilitas 2. N.	414	terilitas, 3. F.
splenericus, a, um	795	stābulari	676	teracere
spoliare	45	stadium 2. N.	762	ternūrare
spolium 2. N.	721	stagnum 2. N.	67	ternūratio 2.
sponda 1. F.	570	stālagmium 2. N.	519	terquālinium
spondere	666	stāmen 3. N.	500	tertere
spongia 1. F.	581	stannarius 3. M.	533	terror 3. M.
sponsa 1. F.	591	stannum 2. N.	111	tribium 2. N.
sponsus 2. M.	591	stapes, edis 3. M.	451	tribuna 3. N.
sponsus	726	stare	856	tribuna 1. F.
sponsus, a, um.		statera 1. F.	767	tribunum 2.
sporta 1. F.	552	stātim	735	tribulare
spūmans 3. O.	426	statio 3. F.	470	tribulare
spuere	824	stātiva, ōrum 2. N. P.	653	tribulatus, a.
spūma 1. F.	432	stātor 3. M.	771	tribulus 2. N.
spūmare	ibid.	stātua 1. F.	806	tribulare
spurcare. vid. cōspurcare.		stātuaris 2. M.	802	tribus, itis 3.
spurcatus 5. F.	578	stātūere	439	tribus, ipis 3. F.
spurcus, a, um	826	stātūmen 3. N.	337	tribula 1. F.
spūrius 2. M.	606	stātūinare	685	tribulari
spūtare	824	stātūra 1. F.	685	tribula 1. F.
sputum 2. N.		stacus, a, um	667	tribus, ps 3. F.
squālere.		stacus 4. M.	43	tribula 1. F.
squalor 3. M.	579	stātūcum 2. N.	215	tribula 1. F.
squāma 1. F.	192	stella 1. F.	22	tribulus, a, um
squāmosus, a, um	164	stello, ōnis 3. M.		
squihā 1. F.	131	stemma 3. N.		



# VOCABULORUM.

stercorare	387	stolo, ōnis 3. M.	383
967. sterCUS, ōris 3. N.	288	stōmācāce 1. F.	316
um sterilis, e	112	stōmāchari	390
N. 4 sterilitas, 3. F.	63	stōmachus 2. M.	267
6 sternere	529	stōmāchicus, a, um	795
N. 7 sternūtare	340	stōrea 1. F.	570
N. 8 sternūtario 2. F.	340	strābo, ōnis 3. M.	283
2. N. 9 sterquilinium 2. N.	159	strāges 3. F.	714
5 stertere	352	strāgūlum 2. N.	578
M. 1 stertor 3. M.	956	stramen 3. N.	398
N. 2 stridium 2. N.	104	strāmentum 2. N.	582
M. 4 stigma 3. N.	669	strāmentitius, a, um.	
8 strila 1. F.	53	strāmincus, a, um	545
7 strillidum 2. N.		strangūlare	301
7 strillare	72	strangūria 1. F.	304
4 stimulare	788	strācēgema 3. N.	704
2. N. P. 5 stimūlatus, a, um	788	strātum 2. N.	571
6 stimūlus 2. M.	390	strātus, a, um	533. 616
7 stipare	123. 675	strēna 1. F.	879
M. 10 stipatus, a, um	975	strēnuus, a, um	722
80 stipendium 2. N.	723	strēnuē	383
N. 80 stipes, itis 3. M.	108	strē, ēre	205
43 slips, ipis 3. F.	696	strēpitus 4. M.	710. 885
38 stipula 1. F.	396	strictim	753
68 stipulari	857	strictus, a, um	511. 661
68 sticia 1. F.	53	stridare	543
60 slips 3. F.	107	stridor 3. M.	
4 stiva 1. F.	391	strigilis 3. F.	450
M. 21 stō'a 1. F.		strīgōsus, a, um	278
2 stolidus, a, um	805	stringere	582. 704
Act		strix	

# INDEX

frix. igitis 3. F.	149. 669	suapte
fröbilus 2. M.	122	sväviari
fröphölum 2. N.	250	svävium 2. N.
fröphium 2. N.	519	svävis, e
fructor 3. M.	557	sub
structura 1. F.	249	subactus, a, um
struere	148	sübärare
strues, is 3. F.	529	subdere
struma 1. F.	285	subditus, a, um
struthio 3. M.	156	subdölus, a, um
struthiocamelus 2. M.	156	subducere.
studere	657 913	süber, eris, 3. N.
studio	798	sübelle
studiosé	736	subjacere
studiosus, a, um	738	subactare
studium 2. N.	17. 364	subjectus, a, um
stulcè	509	sübigere
stulcus, a, um	808	subjicere
stulticia 1. F.		sübindè
stüpa 1. F.	497	sübire
stüpendus, a, um	244	sübicianeus, a, um
stüperè	370	sübütö
stupidus, a, um	356	subjungere
stupor 3. M.	294	sublevare
suprare.		publica 1. F.
sumo 3. M.	166	publicius, a, um
suprum 2. N.	826	subügaculum 2. N.
sumus 2. M.	152	subligar 3. N.
stylus 2. M.	731	sublimis, e
suadere	693	submergere

VOOC  
 in nistrare  
 85  
 59  
 82  
 44  
 27. 256  
 34  
 387  
 390  
 21  
 682  
 826  
 122  
 249  
 968  
 499  
 302  
 387  
 748  
 211. 705  
 883  
 968  
 314  
 741  
 473  
 580  
 580  
 116  
 669  
 sub-

# VOCABULORUM.

	subministrare	534	subvenire	906
	submittere	541	subvertēre.	
	subornare.		succedere	969
2. N.	subscribere	937	succensere	892
	subrumus, a, um	415	succenturiare	715
27. 286	subscus, ūdis 3. F.	530	successor 3. M.	678
um	subsellia, orum 2. N. P.	730	succellus 4. M.	612
	subsequenter	258	succidere	528
	subservire	86	succidia 1. F.	421
um	subsidium 2. N.	906	succinēte	993
um	subsiderē	885	succinctus, a, um.	
	subsilire	221	succinum 2. N.	124
2. N.	subsistere	540. 947	succisus, a, um	140
2	subsolanus 2. M.	56	succula 1. F.	457
9	substantia 1. F.	96	succumbere	848
4	substernere	576	succurrere	904
um	substituere	678	succus 2. M.	104
3	subtegmen 3. N.	500	succulsator 3. M.	453
7	subter	147	sudare	248
211. 7	subterfugere.		sudarium 2. N.	519
8	subteritaneus, a, um	80	sudes, is, 3. F.	380
9	subtexere	500	sudor 3. M.	579
3	suctilis, e	755	sudorifer, a, um	792
	subtilitas 3. F.	24	sudus, a, um	94
7	subtrahere	756	suere	504
	subtus	383	svescere	151
um	subūcula 1. F.	514	sufferre	883
2. N.	subūla 1. F.	706	sufficere	659
58	subulcus 2. M.	413	sufficiens 3. O. 358.	599
10	suburbium 2. N.	617	suffimentum 2. N.	583
66				suffu-
sub				

# INDEX

suffire	643	summitas 3. F.	81
suffitus 4. M.	637	summopere	84
sufflumen 3. N.	418	summus, a, um	3
suffocare	669	sumtus 4. M.	69
suffocari	394	süpellex, cilis 3. F.	84
suffragari	906	süper	103 531. 55
suffragum 2. N.	906	süperans 3. O.	39
suffrago, inis 3. F.	257	süperaddere	56
suffulcire	794	sü, erare	196. 31
suffultus, a, um	ibid.	süperbia 1. F.	98
suffundere	907	süperbire	15
sugere	185. 41	süperbus, a, um	87
suggerere	904	süpercilium 2. N.	24
suggestus 4. M. um 2. N.	631.	süperesse	40
suggillare	838	süperfacies 5. F.	7
suggruadia, orum 2. N. P.	546.	süperfluus, a, um	71
sulc 3. N.	413	süperimpönere	79
sulcus, a, um	245	süperinjicere	37
sulcare.	544.	süperior 3. C. us N.	21
suleus 2. M.	391	süperius	251. 66
sulphur 3. N.	104	süperlaminare 3. N.	54
sulphuratus, a, um	743	süperne	23
sulphureus, a, um	58	süpernus, a, um	84
sum	2. 26. 31. 68. 69.	süperpondium 2. N.	76
sumen 3. N.	185	süpersedere	80
sumere	553	süperstes, itis 3. O.	60
summa 1. F.	283	süpersticio 3. F.	97
summation		süpersticiosus, a, um	64
		süpervacandus, a, um	80

süper

VO

pervenire  
 perus, a, um  
 pinus, a, um  
 pinare,  
 pparus, a, um  
 513.  
 ppeditare  
 ppönæ, arum  
 ppere  
 pplantare,  
 pplex, icis 3  
 pplicium 2.  
 pplicare  
 ppönere  
 40  
 ppösitorium  
 ppösitus, a,  
 ppösitius,  
 ppprimere  
 ppurare  
 ppurare  
 üpra, Prep.  
 üprä, Adv.  
 üprinus, a,  
 üpra, F.  
 sürculus 2. M.  
 surdaster, a,  
 surdus, a, um  
 surgere  
 surrepere  
 sürogare  
 süper

# VOCABULORUM.

3. F.	supervēnīre	729	fursum	48
re	supērus, a, um	901	sus	184
a, um	supīnus, a, um	775	suscepror 3. M.	633
M.	supīnare,		susceprus, a, um	704
tilis 3. F.	supparus, a, um 2. M. N.		suscipere	704. 805
103 531	513.		suscitare	925
3. O.	suppeditare	849	suscitābūlum 2. N.	743
re	suppēnīe, arum 2. F. P.	822	suspendere	669
106.	suppētēre	849	suspēndiūm 2. N.	ibid.
F.	supplantare.		suspensus, a, um	31
a, um	supplex, icis 3. O.		suspīcari.	
m 2. N.	supplicium 2. N.	671	suspīcax, acis 3. O.	816
5. F.	supplicare	873	suspīcere	880
6, a, um	suppōnere	556	suspicio 3. F.	357
gnere	suppōsītōriūm 2. N.	793	suspīnum 2. N.	331
ere	suppōsītus, a, um	365	susq; deq;	800
C. us N.	suppōsīticius, a, um	986	sustentare	385
271.	supprimere	858	sustinere	570
pare 3. N.	suppūare	319	sustollere	457
a, um	supputare	756	sūfurro, ōnis 3. M.	977
dum 2. N.	sūpra. Prep.	864	sūfurrus 2. M.	331
re	sūprā. Adv.	602	sūtor 3. M.	506
itis 3. O.	sūprāmus, a, um	980	sūtrā 1. F.	504
3. F.	sūtrā 1. F.	256	suus, a, um	409. 411
sus, a, um	surculus 2. M.	382	sycōphanta 1. M.	610
ndus, a, um	surdaster, a, um	282	sycōphanticus, a, um	661
	surdus, a, um	ibid.	syl. āba 1. F.	747
	surgere	127	syllōgismus 2. M.	850
	surrapere	728	sylva, vid. silva.	
	surrogare	678	symbolum 2. N.	821
			sym.	



# INDEX

symphytum 2. N.	134	tafum est	933	taurus 2. N.	
symphonia 1. F.	774	talāris, e	512	taxare	
symptōma 3. N.	956	talca 1. F.	382	taxus 2. F.	
syntaxis 3. F.	633	talentum 2. N.	495	te	
synāgoga 1. F.	648	talio 3. F.		techna 1. F.	
synodus 2. F.	640	talīs, e	796	teclum 2. F.	
synopsis 3. F.	993	talitrum 2. N.	670	teclus, a, u	
syntactice	747	talpa 1. C.	205	tecum.	
syrūpus 2. M.	796	talus 2. M.	275. 941	teda 1. F.	
T.		tam	312	tegāntes, &	
Tābanus 2. M.	231	tāmdiu.		teges, etis 3	
tābella 2. F.	935	tāmen	136. 102. 176	tegere	
tābellārius 2. M.	935	tametſi		tegmen 2. F.	
tābere.		tāpācetum 2. N.	136	teſula 1. F.	
tāberna 1. F.	522	tandem	7	tēla 1. F.	
tābernāculum 2. N.	522	tangere	521	tellus, ſūris	
tābernārius 2. M.	492	tāquam	984	tēlum 2. N.	
tābes 3. F.	311	tanti	601	tēmēre	
tābitus, a, um.		tantiſper	871	tēmērare	
tābūla 1. F.	656	tantopere	993	tēmēratius,	
tābulatus, a, um	551	tantum	826	tēmēritas 3	
tābum 2. N.	315	tantus, a, um	601	tēmētum 2.	
tācere	914	tāpes, etis 3. M.	579	temnere 2.	
tācitrinitas 3. F.	914	tāraxācum 2. N.	134	tēmo, ōnis	
tāciturnaſ, a, um	831	tarda 1. F.	150	tempe N. P.	
tācitus, a, um	734	tarditas 3. F.		temperans	
tactus 4. M.	323	tardiuſculuſ, a, um	354	temperāme	
tādere	933	tardus, a, um,		temperanti	
tādium 2. N.	365	tartarus 2. M.	959	temperare	
tānia 1. F.	513	taurca 1. F.	668	temperācuſ	

# VOCABULORUM.

933	taurus 2. M.	181	tempeſtas 3. F.	64
512	taxare	920	tempeſtivè	920
382	taxus 2. F.	110	templum 2. N.	622
495	te	6. 13.	tempora, orû 2. N. P.	249
	techna 1. F.	918	tempus, ōris 3. N.	31
796	teſtum 2. N.	545	temporalis, e	966
670	teſtus, a, um	699	tēmulentus, a, um	823
205	tēcum.		tēnaſmus 2. M.	303
275, 941	tēda 1. F.	744	tēnax. ācis 3. O.	851
358	tēgānites, & a, 1. M.	408	tēndere	475. 702
	tēges, ētis 3. F.	140, 571	tēndicūla 1. F.	428
102. 176	tēgere	251	tēndo, ānis 3. M.	241
914	tēgmen 2. N.		tēnēbre, arum 1. F. P.	32
136	tēgūla 1. F.	545	tēnēbricoſus, a, um	20
7	tēla 1. F.	499	tēnēbrio 3. M.	
521	tellus, ūris 3. F.	74	tēnere	264. 391. 558
984	tēlum 2. N.	712	tēner 3. M.	
601	tēmēre	969	tentare	16
871	tēmērare	689	tentatio 3. F.	
993	tēmērātus, a, um	640	tentōrium 2. N.	704
826	tēmēritas 3. F.	383	tentus, a, um	425
601	tēmētum 2. N.	564	tēnuis, e	25
179	temnere 2. N.	876	tēnus	991. 377. 701
134	tēmo, ōnis 3. M.	438	tēpere	
150	tempe N. P.		tēpeſcere.	
	tempērans 3. O.	813	tēpor 3. M.	
um 354	tempērāmentum 2. N.		tēpidus, a, um	25
	tempērāntia 1. F.		ter	569
959	tempērate	731. 821	tērēbinthina 1. F.	124
668	tempērātus, a, um	136	tērēbra 1. F.	527
124			k	tēre.

# INDEX

terēbrare	327	testiculus 2. M.	291
terēdo, inis 3. F.	217	testis 3. C.	659
terere	81	testudo, nis 3. F.	779
tergere	556	testudo, inis 3. F.	212
tergiversari.		teter, tra, um	913
tergum 2. N.	258	tetraon; onis 3. M.	150
tergus, oris 3. N.	193	tetregonum 2. N.	761
termes, itis 3. M.	118. 217	tetricus, a, um	915
terminare.	74	tetrinnire	160
terminus 2. M.	783	texere	503
ternus, a, um	195	textor 3. M.	500
terra 1. F.	19. 63. 77	textus 4. M.	631
terræ motus 4. M.	80	thalamus 2. M.	595
terra sigillata	104	theatrum 2. N.	954
terrere	6	theatricus, a, um	
terribilis, e	59	theca 1. F.	552
terrículum 1. N.	238	thema 3. N.	750
territorium 2. N.	697	theologia 1. F.	993
terror 3. M.	716	theologus 2. M.	
tertianus, a, um	310	theriaca 1. F.	308
tertiare	390	theristrum 2. N.	503
tertiò	ibid.	thermæ, arum 1. F. P.	579
tertius, a, um	26. 42. 656	thesaurus 2. M.	682
teruncius 2. M.	494	thorax, acis 3. M.	253. 512
tesqva 1. F.	191	thoracicus, a, um	795
tesellatus, a, um	552	thronus 2. M.	
tesera 1. F.	705. 941	thribulum 2. N.	643
testa 1. F.	147. 216	thus, ūris. 3. N.	124
testamentum 2. N.	606	thymallus 2. M.	166
testari	608-973	thymus 2. M.	132

tiara 1. F.	
tibia 1. F.	
tibia utric	
tibiale 3. N.	
tibicen 3. M.	
tigillum 2.	
tignum 2.	
tigens, idis 3.	
tilia 1. F.	
timere	
timidus, a,	
timiditas 3.	
timor 3. M.	
tina 1. F.	
tiaca 1. F.	
tinctor 3. N.	
tinctus, a, um	
tinea 1. F.	
tingere	
tinnire	
tinnitus 4.	
tinninabu	
tipula 1. F.	
tiro, onis 3.	
tracinium	
trunculus	
trillare	
trio 3. M.	
triviliatum	
trubare	
trialis	

# VOCABULORUM.

291	tiāra 1. F.	514	tōga 1. F.	512
619	tibia 1. F.	256. 775	tōlerantia 1. F.	911
775	tibia utricularis	777	tōlerare	791
212	tibiale 3. N.	514	tollēno, ōnis 3. M.	583
913	tibicen 3. M.	710	tollere	321. 534
150	tigillum 2. N.	545	tōlūtarius 2. M.	453
761	tignum 2. N.	ibid.	tōmacūlum 2. N.	421
915	tigris, idis 3. F.	196	tōcmentum 2. N.	572
150	tilia 1. F.	113	tōmex, icis 3. F.	396
503	timere	848	tōmus 2. M.	740
500	timidus, a, um	204	tōnare	62
631	timiditas 3. F.		tōndere	584
595	tumor 3. M.	369	tōntru 4. N.	59
954	tina 1. F.	199	tonfillæ, arum 1. F. P.	301
	tinca 1. F.	167	tonfor 3. M.	584
552	tinctor 3. M.	503	tonstrina 1. F.	584
750	tinctus, a, um	100	tōnus 2. M.	332
993	tinea 1. F.	217	tophus 2. M.	86
	tingere	503	tōpiarium 2. N.	380
308	tinnire	643	tōpicus, a, um	795
503	tinnitus 4. M.	299	tōral 3. N.	571
F. P. 879	tintinnābulum 2. N.	643	tōrcūlar 3. N.	440
682	tīpula 1. F.	223	tortementum 2. N.	712. 791
M. 253 512	tīro, ōnis 3. M.	698		668.
795	tīrōcīnium 2. N.		tortementarius, a, um	703
	tīruncūlus 2. M.	773	tormīna, um 3. N. P.	305
643	tīllare	788	tornus 2. M.	
124	tītio 3. M.	46	tornare.	
166	tutivilitium	802	tornātor 3. M.	533
132	tūtūbare	824	torpēre.	
113	tūtūlus 2. M.	593	K 2	tor-

# INDEX

torpescere	trahere	456. 498
torpidus, a, um	trajectus 4. M.	472
torpor 3. M.	trahere	472
torquere	trahiticius, a, um	412
torques & is, 3. C.	trama 1. F.	500
torrens 3. M.	trames, tris 3. M.	479
torrere	tranere	474
torris 3. M.	tranquillus, a, um	464
torta 1. F.	tranquillitas 3. F.	
tortor 3. M.	transactus, a, um.	
tortuosus, a, um	transadactus, a, um	426
torus 2. M.	transadigere	ibid.
torvus, a, um	transenna 1. F.	541 428
tosus, a, um	transgredi	797
tot	transferre	460. 851
totidem	transfuga 1. M.	722
tonies	transigere	856. 235
torus, a, um	transilire	660
toxicum 2. N.	transire	503. 509
trabea 1. F.	transitorius, a, um	966
trabs, abis 3. F.	transitus 4. M.	490
tractare	translatus, a, um	440
tractus 4. M.	transmarinus, a, um	462
tradere	transponere	51
traditus, a, um	transportari	552
traducere	transraorum 2. N. P.	464
tradox, ucis 3. C.	transvehere	459
tragœdia 1. F.	transverberare	713
tragula 1. F.	transversim	39
traha 7. F.	transversus, a, um	29

tr-

trēmendus,  
trēmere  
trēmoris 3. M.  
trēpidatio  
trēpidare  
trēpidus, a  
tres, 3. tria  
triangulus,  
N.  
trias, adis 3.  
tribuere  
tribula 1. F.  
tribulare  
tribulus 2.  
tribunal 3.  
tribunus 2.  
tribus 4. F.  
tributum 2.  
trica, arum  
triceps, ipi  
triclinitum  
tridens 3.  
triduum  
triennium  
triens 3. M.  
triental 3.  
trifolium  
triga, arum  
triginta, In  
triginti 2. M.  
trigonus, &



# VOCABULORUM.

456. 498	trēmendus, a, um	714	triētēris, īdis 3. F.	782
472	trēmēre	369	trīlix, īcis 3. O	50
472	trēmor 3. M.	813	trīmestris, c	779
412	trēpidātio 3. F.	370	trīmodium 2. N.	764
500	trēpidare	370	Trīnītas 3. F.	1000
479	trēpidus, a, um	885	trīnsare	160
474	tres, C. tria N. P. 261. 340		trīplex, īcis 3. O.	241
um 464	triangūlus, & um 2. M.		trīplicatus, a, um	501
	N.	761	trīpondium 2. N.	765
	trias, adis 3. F.	1000	trīpūdium 2. N.	943
um 426	tribuēre	855	trīpus, ōdis 3. M.	434
ibid.	tribūla 1 F.	398	trīqvētrus, a, um	759
541 428	tribūlare	398	trīrēmis 3. F.	464
797	tribūlus 2. M.	121	trīstari	367
460. 851	tribūnal 3 N.	604	trīstītia 1. F.	397
722	tribūnus 2. M.	654. 697	trīstegus, a, um	523
856. 235	tribus 4. F.	654	trīstis, c	953
660	tribūtum 2. N.	654	trītīcum 2. N.	129
503. 509	trīcā, arum 1. F. P.	436	trītīceus, a, um.	
um 966	trīceps, īpītis 3. O.	240	trītor 3. M.	398
490	trīclīnium 2. N.	555	trītūare	398
440	trīdens 3. M.		trītus, a, um	476
um 462	trīduum	635	trīvīālis, c	737
51	triennium 2. N.	782	trīumphus 2. M.	721
552	triens 3. M.	600	trīumphālīs, c	ibid.
N. P. 464	trīental 3. N.	763	trīochīlus 2. M.	156
459	trīfolium 2 N.	134	trīochīscus 2. M.	790
713	trīgā, arum 1. F. P.	455	trīochlea 1. F.	527
39	trīgīnta, Indecl.	259	trīochus 2. M.	941
27	trīgīgi 2. M. P.	455	trīophāum 2. N.	721
trē-	trīgōnus, & um 2. M. N.	761	K j	trīo-

# INDEX

trōpus 2. M.	751	tūmor 3. M.	307
trua 1. F.	434	tūmultuari	987
tū idare	715	tūmultus 4. M.	691
trūcilentus a, um	895	tūmulus 2. M.	78
trūdēre	464	tunc	996
trulla 1. F.	432	tundēre	401
truncare	529	tūnica 1. F.	514
truncus 2. M.	108	turbare	71
trūsāilis, e	403	turba 1. F.	722. 738
trūēna 1. F.	766	turbator 3. M.	691
trūtīnare,		torbo, īnis 3. M.	57
trutta 1. F.	166	turbīnātus, a, um	759
trux, ūcis 3. O.	895	turcois 3. M.	89
tu	854. 927. 998	turdus 2. M.	157
tūba 1. F.	710	turgēre	
tūber ēris 3. N.	285	turgescēre	308
tūbīcen 3. M.	710	turgīdus, a, um	253
tūbūlus 2. M.	445	turma 1. F.	697
tūburbīnari	560	turmātim.	
tūbus 2. M.	583	turpis, e	375
tūcētum 2. N.	421	turris 3. F.	618
tūdes, īris 3. M.	529	turriculā 1. F.	941
tūdīculā 1. F.	432	turrar, ūris 3. M.	148
tūcri	149. 410	tūrunda 1. F.	160
tūgūrium 2. N.	522	tussis 3. F.	275
tūgūriolum 2. N.	ibid.	tulsilāgo, īnis 3. F.	136
tūlīpa 1. F.	131	tūcari	682
tūus 89. 45. 147. 309. 391		tūtor, ōris 3. M.	606
tūm, tūm	992	tūtus, a, um	485
tūmere	67	tūus, a, um	914

tympā-

tympānistā  
tympānōtr  
tympānum  
typōgraph  
typus 2. M.  
tyrannus 2.  
tyro, vide  
Vācare  
vacca  
vaccinus,  
vaccinium  
vācerra 1. F.  
vācillare  
vācuus, a, u  
vādari  
vādimōniū  
vāoēre  
vādum 2. N.  
vā  
vāter, a, um  
vāgari  
vāgina 1.  
vāgare  
vāpātus 4.  
vāgus, a, u  
vāh  
valdē  
vācēd, cēre  
vācēre 768

# VOCABULORUM.

307	tympānistā 1. M.	710	vāleriana 1. F.	135
287	tympānōtrība 1. M.	710	vāletudinārius 2. M.	595
691	tympānum 2. N.	710	vāletudo, īnis 3. F.	293
78	typōgrāphus 4. M.	748	valgus 2. M.	289
996	typus 2. M.	748	vālidē	752
401	tyrannus 2. M.	774	vālidus, a, um	
514	tyro, vide Tiro.		vallare	704
71	V.		vallis 3. F.	72
722. 738	Vācare	929	vallum 2. N.	613
691	vacca	417	vellus 2. M.	613
57	vaccīnus, a, um	423	valor 3. M.	494
759	vaccīniūm 2. N.	133	valvā, arum 1. F.	615
89	vācerā 1. F.	681	vālvulus 2. M.	128
157	vācillare	538	vānellus 2. M.	155
	vācuus, a, um	468	vānilōquentia 1. F.	338
308	vādari	665	vānilōqvus, a, um.	
253	vādīmōnium 2. N.		vānitas 3. F.	849
697	vāoēre	929	vānnus 2. F.	450
	vādum 2. N.	472	vānus, a, um	235
375	vā	989	vāpor 3. M.	48. 342
618	vāfer, a, um	816	vāpōrare.	
941	vāgari	887	vāppa 1. F.	443
148	vāgina 1. F.	701	vāpūlare	729
160	vāgire	204. 227	vāriare	751
275	vāgitus 4. M.		vārius, a, um.	21. 94. 168.
156	vāgus, a, um	411	vārietas 3. F.	442
682	vah	828	vāriōli 2. M. P.	316
606	vāldē	152	vārix, icis 3. M.	286
481	vālēdicēre	902	vāricōsus, a, um.	
514	vālēre	788. 823. 999. 497		

# INDEX

vārus, a, um	289	vēhēre	455
vāri, ōrum 2. M. P.	425	vēhes, is 3. F.	297
vas, ādis 3. M.	666	vēhicŭlum 2. N.	157
vas, ātis 3. M.	435	vējōvis 3. M.	646
vascŭlum 2. N.	572	vel	96. 118
vastare	314	vēlāmen 3. N.	
vastus, a, um	19	vēlare	954
vāres, is 3. C.	644	vēles, itis 3. M.	711
vāticinari	644	vēlificare	467
vārius, a, um	289	vēlificatio 3. F.	464
ūber, ēris 3. N.	229	velle	121. 324
ūber 3. Adject.	395	vellere	916
ūbertas 3. F.	848	vēllicare	96
ūberius	992	vellus, ēris 3. N.	584
ūbi	9 19. 38	vēlōcitas 3. F.	
ūbicunq;		vēlox, ōcis 3. O.	809
ūbiq;	493	vēlum 2. N.	463
ubi ubi	484	vēlut	15
ūbivis	427	vēna 1. F.	268. 210
ūdus, a, um	77	vēnālectio 3. F.	791
vē	641	vēnālis, e	493
vēcors, dis 3. O.	805	vēnari	423
vedigal 3. N.	852	vēnābŭlum 2. N.	428
vedigālis, e	621	vēnator 3. M.	423
vēctis 3. M.	534	vendēre	490
vēgetare	940	vendibŭlis, e.	
vēgetus, a, um	279	vēdicare	859
vēhēmens 3. O.	307	vēditare	810
vēhēmenter	892	vēnōtor 1. M.	493
vēhēmentia 1. F.	294	vēnēica 1. F.	669

venc-

vēnēātus, a  
vēcūm 2.  
venerābund  
venerari  
vēpēreus, a,  
vēnētus, a, u  
vēnia 1. F.  
vēnire  
vēnire 230  
vener 3. M.  
vēnīlābrun  
vēntilare.  
vēnōsus, a,  
vēntrīculus 3.  
vēntrīōsus, a,  
vēntŭrus, a, u  
vēntus 2. M.  
vēnuodāre  
vēnum expi  
vēnus, ēris 3.  
vēnustus, a,  
vēr vēris 3.  
vēpres, is 3.  
vēpretum  
vērācitas 3. F.  
vērbascum  
vērbēna 1. F.  
vēberēris 3.  
vēbērare  
vēbo dicere

# VOCABULORUM.

45	venēnātus, a, um	137	verbūlum 2. N.	793
297	venēaum 2. N.	793	verbum 2. N.	731
157	venērābundē	910	verēcundari	626
646	venērari	910	verēcundē	930
96. 118	venēreus, a, um	316. 926	verēcundus, a, um.	
	venētus, a, um	336	verēdus 2. M.	488
94	venia 1. F.	907	verēnda, ōrum 2. N. P.	255
71	venire	493	verēri	393
467	venire 230. 157. 809. 999		vergēre	233
464	venter 3. M.	253. 276	verisimilis, a	353
121. 324	ventilābrum 2. N.	399	veritas 3. F.	926
916	ventilare	450	vermiculari.	
96	ventōsus, a, um	403	vermīna, um, 3. N. P.	305
584	ventricūlus 2. M.	292	vermis, is, 3. M.	217
	ventriōsus, a, um.		vernā 1. M.	610
809	ventūrus, a, um	369	vernāculus, a, um	132
463	ventus 2. M.	55. 467	vernare	110
15	venundāre	748	vernix, icis 3. F.	530
268	venum expōnere	505	verō	23. 728
791	venus, eris 3. F.	39	vernus, a, um.	
493	venustus, a, um	39	verres, is 3. M.	184
423	ver veris 3. N.	37. 203	verōnica 1. F.	136
428	vēpres, is 3. C.	138	verricūlum 2. N.	427
433	vēpretum 2. N.	138	verrere	182
490	verācitas 3. F.	913	verrūca 1. F.	285
	verbaſcum 2. N.	136	verſare	816
859	verbēna 1. F.	125	verſari	918
810	verberē, ris 3. N.	320	verſātilis, e	403
493	verberare	668	verſicōlor 3. O.	339
669	verbo dicere	725	verſipellis, e	923
vene-			ver-	



# INDEX

versura 1. F.	390	vespertilio 3. M.	144
versuram facere 1. M.	865	vesperinus, a, um	64
versus 4. M.	754	vesperugo, iois 3. F.	49
versus 1. M.	79.960	vespillo, onis 3. M.	659
versute 1. M.	816	vester, a, um	957
versutus, a, um.		vestibulum 2. N.	540
vertagus 2. M.	424	vestigare	423
vertebra 1. F.	259	vestigium 2. N.	423
vertēre	55	vestimentum 2. N.	588
verticillus 2. M.	498	vestire	21
vertex, tics 3. M.	343	vestis 3. F.	217
vertigo, iois 3. F.	297	vestispicus, a, um.	
vetu 4. N.	431	vestitus 4. M.	512
vervactum 2. N.	388	vestitus, a, um	675
vervex, acis 3. M.	182	vetare	73.741
vervecinus, a, nm.		veritus, a, um.	
verum	812	vetēramētarius 2. M.	505
verūmēnimverō	985	vetēranus 2. M.	698
veruntamen.		vetērator 3. M.	817
verus, a, um	357	vetēres	821
vēsānus, a, um	805	vēternus 2. M.	293
vesci	420	vetula 1. F.	234
vescūlus, a, um	420	vētus, ēris 3. O.	822
vescus, a, um	420	vērustas 3. F.	967
vēsica 1. F.	260. 573	vexare	182. 917
vēscatōrius, a, um	795	vexillatio 3. F.	697
vespa 1. F.	229	vexillum 2. N.	702
vesper 3. M.	40	via 1. F.	476
vespēri.		viaticum 2. N.	482
vespērascerē	36	viator 3. M.	475
		vibex,	

vibex, icis 3.  
vibrare  
vibrissa, ar  
vicarius 2.  
vicis, i, em,  
175. 681.  
vice, versā  
vicinus, a,  
vicia 1. F.  
vicinus, a, u  
vicinia 1. F.  
vicissim  
vicissitudo.  
vicima 1. F.  
visitare  
visiv 3. M.  
vixit, icis 3.  
victoria 1. F.  
victualia, iu  
victus 4. N.  
vicius 2. M.  
videlicet  
videre  
videri  
vidēs  
vidua 1. F.  
viduare  
viduus 2. M.  
vidulus 2. A.  
victor 3. M.

# VOCABULORUM.

144	vibex, icis 3. F.	320	viētus, a, um	778
64	vibrare	713	vigēre	105. 788
F. 49	vibrissæ, arum 1. F. P. 250		vigil, ilis Subst. 3. M.	627
M. 659	vicārius 2. M.	677	vigil Adject. 3. O.	
957	vīcis, i, em, es, ibus. F. 31.		vigelare	576
N. 540	175. 681.		vigilia 1. F.	350
423	vīce, versā	724. 817	viginti Adject. Indecl. 4.	
423	vīcēnus, a, um.		vīgor 3. M.	
N. 581	vīcia 1. F.	128	vīlīpendere.	
21	vīcīnus, a, um,	628	vīlus, e	101
217	vīcīnia 1. F.		vīlla 1. F.	386
	vīcīssim	849	vīllīcus 2. M.	386
512	vīcīssitudo, 3. F.	968	vīllus 2. M.	
675	vīctīma 1. F.	661	vīllōsus, a, um	194
13, 741	vīctītare	822	vīmen 3. N.	114
	vīctīvr 3. M.	723	vīnāceus, a, um	448
s. 2. M. 505	vīctīrix, icis 3. F.		vīnca 1. F.	136
648	vīctōria 1. F.		vīncere	450
817	vīctūālia, ium 3. N.	696	vīncire	668
821	vīctus 4. M.	477	vīncūlum 2. N.	685
293	vīcus 2. M.	616	vīndēmia 1. F.	439
234	vīdēlicet	848	vīndēmiare	439
822	vīdēre	14. 128	vīndex, icis 3. O.	990
967	vīderi	8. 876	vīndicta 1. F.	892
182. 917	vīdēsis	967	vīndicare.	
697	vīdua 1. F.	189	vīnea 1. F.	439
709	vīduare	106	vīnītor 3. M.	439
476	vīduus 2. M.	589	vīnōlencus, a, um	823
422	vīdūlus 2. M.	486	vīnōsus, a, um.	
475	vīctor 3. M.	533	vīnum 2. N.	440
vibex,			vīo-	

# INDEX

viola 1. F.	133	visivus, a, um	669
violaceus, a, um		visus, a, um	341
violare	689	visus 4. M.	197
violatio 1. F.	374	vita 1. F.	142. 568. 610
violator 3. M.		vitam agere	568
violentia 1. F.	687	vitare	661
vipera 1. F.	213	vitellus 2. M.	147
vir, iri 2. M.	588. 596	viriare	931
virago, inis 3. F.	589	viriligo 3. F.	286
virere	209	virilis, e	380
vires, ium 3. F.	439	viriligare	917
virga 1. F.	668	viriosè	732
virgo, inis 3. F.	589	viriosus, a, um	801
virgultum 2. N.	512	vitis 3. F.	439
viridarium 2. N.	379	vitium 2. N.	797
viridis, e	336. 745	vitricius 2. M.	533
virilis, e	236. 251	vitreus, a, um	550
virilitas 3. F.	235	vitricarius 2. M.	533
virtus, tutes 3. F.	795	vitricus 2. M.	600
virulentus, a, um	844	vitriolum 2. N.	104
virus 2. N.		vitrum 2. N.	93. 562
vis, vim, vi, F. 22.	127. 690	vitta 1. F.	513
viscatus, a, um	428	vitulus 2. M. a. 1. F.	415
viscum 2. N.	157	vituperare	833
viscus 2. M.	266	vituperium 2. N.	870
viscus eris 3. N.	266	vivarium 2. N.	379
visere	378	vivax, acis 3. O.	
visibilis, e	869	vivere	
visio 3. F.	824	viverra 1. F.	209
visitare	906	vivificare	

vivi-

vividus, a,  
viviparus,  
vivradix, i  
vividus, a, um  
vix  
ulcisci  
ulcus, eris  
uligo, inis  
uliginosus,  
ullus, a, um  
ulmus 2. F.  
ulua 1. F.  
ulcinus, a, u  
ultra  
ultrò  
ultero citroq  
ultroneus, a  
ulula 1. F.  
ululare  
umbilicus 2  
umbo, onis  
umbra 1. F.  
umbraculum  
una  
unanimitas  
unanimis &  
uncere  
uncia 1. F.  
unciatio  
uncinulus 2

# VOCABULORUM.

669	vividus, a, um	992	unctio 3. F.	587
341	viviparus, a, um	164	unctio extrema	941
197	viviradix, icis, 3. F.		uncus, a, nm	148
568. 610	vivus, a, um	102. 770	uncus 2. M.	700
568	vix	467. 740. 885	unda 1. F.	75
661	ulcisci	891	undē	65 157. 466
147	ulcus, eris 3. N.	315	undēcim.	
931	uligo, inis 3. F.	392	undēcunq;	902
286	uliginosus, a, um	77	undiq.	717
380	ullus, a, um	905	ungere	457
917	ulmus 2. F.	113	unguentum 2. N.	796
732	ulna 1. F.	762	ungvis 3. M.	148. 263
801	ultimus, a, um	273	ungula 1. F.	179
419	ultra	974	unicornis 3. M.	191
797	ultrò	856	unicus, a, um	972
533	ultrò citròq;	911	unio, ònis 3. M.	91
550	ultròneus, a, um	719	unio, ònis 3. E.	640
533	ulula 1. F.	149	uniròtus, a, um	461
600	ululare	419	universalis, e	795
104	umbilicus 2. N.	328	universus, a, um	15
93. 542	umbo ònis 3. M.	519	unquam.	
513	umbra 1. F.	933	unus, a, um	684
1. F. 415	umbraculum 2. N.	745	unusquisq; unàquæq; ù-	
833	unà	447	numquodq;	2. 802
870	unanimitas 3. F.	910	vocabulum 2. N.	747
379	unanimis & us, a, um		vicare	40. 602
	uncere	194	vècari	82. 126. 347
	uncia 1. F.	775	vōciferare & ari.	
209	nunciatio		vōciferatio 3. F.	531
	uncinulus 2. M.	515	vōcitare	337
viri.			vō-	

# INDEX

vōla 1. F.	260	vox, vōcis, 3. F.	261. 237	usufractus
vōlare	143	ūpilio, vid. opilio		usūvenire
vōlātīlis, e.	223	ūpūpa 1. F.	115	ut
vōltare	152	urbanus, a, um	842	utut
vōlo, ōnis 3. M.	698	urbānitas, 3. F.		utcuq;
vōlūbilitas 3. F.	951	urbs 3. F.	613	utensilia, i
vōlūcris 3. F.	144	urceus 2. M.	434	uter, utris 3.
vōlvēre	534	ūrēdo, īnis 3. F.	52	uter, a, um
vōlūmen 3. N.	749	ūrēre	61	utērus 2. M.
vōluntariē	898	ūrēter, ēris 3. M.	269	utērīnus, e.
vōluntas 3. F.	360	urgēre	917. 84. 883	uterg; utrāc
vōlvox, ōcis 3. M.	217	ūrīna 1. F.	269	utervīs
vōlūpe N. defect.	350	ūrīnātor 3. M.	474	ūtri
vōluptas, ātis 3. F.	366	ūrīnum (scil. ovum)	147	ūti, pro ut
vōluptātius, a, um	587	urna 1. F.	763	ūtilis, e
vōltāūre	660	ūrōgallus 2. M.	150	ūtilitas 3. F.
vōltābrum 2. N.		urpīx, īcis 3. M.	393	ūtinam
vōmer, & vōmus, ēris 3.		ursus 2. M. a. 1. F.	194	ūtiq;
M. 391.		urtica 1. F.	134	ut plurimū
vōmēre	824	urus 2. M.	201	utpōtē
vōmīca 1. F.	319	ūsītātē	711	ūtīcūlus 2.
vōmītio 3. F.		usq;	899	ūtīcūlāris, e.
vōmītus 4. M.		usq; & usq;	110	ūtīng;
vōrāgo, īnis 3. F.	70	usq; & vāq;	663	ūtīrobq;
vōrax, ācis 3. O.	410	ustīna 1. F.	531	utrūm
vōrare	820	ustūlare	961	utut
vortex, īcis 3. M.	70	usūalis, e		ūva 1. F.
vōtum 2. N.	364. 998	ūsūra 1. F.	864	ūvidus, a, um
vōtīvus, ā, um.		ūsūrpāre	859. 645	vulgāris, e
vōvēre	998	ūsus	345. 355. 580. 847	vulgare
				vulgō
				ūfus
				vulgus 2. M.



# VOCABULORUM.

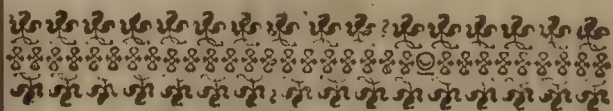
161. 231	ūsusfractus 4. M.	vulnus, ōris 3. N.	317
115	ūsūvenire 809	vulpes, is 3. F.	203
842	ut 10. 112. 118	vulpīnus, a, um.	
613	ūtut 98	vultur, ūris 3. M.	148
434	utcumq; 991	vulturinus 2. M.	56
52	ūtensilia, ium N.P. 434	vultus 4. M.	144
61	ūter, ūtris 3. M. 596	vulva 1. F.	590
269	ūter, a, um 596	ūvūla 1. F.	
7. 84. 883	ūterus 2. M. 569	uxor, ōris 3. F.	592
269	ūterīnus, a, um 401	uxōrius, a, um.	
474	ūterq; ūtrāq; ūtrumq; 726	X.	
147	utervis 514	Xēnium 2. N.	879
763	ūti 355. 471. 860	xēnōdōchium 625	
150	ūti, pro ut 926	xylinus, a, um.	
393	ūtilis, e 755	xystus 2. M.	
194	ūtilitas 3. F.	Z.	
134	ūtīnam 794	Zādūra 1. F.	132
201	ūtīque 797	zea 1. F.	127
711	ūt plūrīmum 617	zēbāoth 1000	
899	utpōtē 660	zēdōāria 7. F.	132
110	ūtrīculus 2. M. 777	zēlores 1. M.	
663	ūtrīculāris, e 877	zēlus 2. M.	374
54	ūtrinq; 541. 657	zēnith 37	
961	ūtrōbīq; 37	zēphyrus 2. M.	56
864	utrūm 803	zibēthus 2. M.	328
859. 645	utut 98	zingiber 3. N.	132
580. 847	ūva 1. F. 440	zizānia 1. F. & 2. N. P.	394
ūsus	ūvidus, a, um 97	zōna 1. F.	783
	vulgāris, e 883	zygōstāra, & es 1. M.	766
	vulgare 836	zythōpepra 1. M.	444
	vulgō 339	zyth9, & um, 2. M. N.	444.
	vulgus 2. M. N. 841	F I N I S.	

W. B. B. B. B.  
B. B. B. B. B.  
B. B. B. B. B.

**Zol**  
aller v  
ter / 1

**Xi**  
Kale.  
Katra

**Ab**  
abarten  
abbeyßen. v  
abbitten  
abbrechen  
abtrennen  
abdrücken  
ben.  
abend  
abendmahl  
abendmahl  
568.  
abends  
abendsdem



Ein  
Zollkommen Register/  
aller vnd jeder Deutschen Wör-  
ter/ so in dieser Sprachen-Thür  
zn befinden.

A.

<b>A</b> l	166	Abendstern	40
Aale. vid. Psriem.		abend werden	36
Aalraupe	166	aber 5. 9. 11. 23. 31. 161. 567	
Aaß	328	900.	
abarten	129	aberglaub	641. 975
abbeissen. vid. abfressen.		aberglaubisch	644
abbitten	608	abfallen	110. 17. 980
abbrechen	117	abfabre	458
abtrennen	97	abstieffen	205
abdanken vid. enturlaub-		abfluß	67
ben.		abfressen	219
abend	34	abgang	97. 860
abendmahl	633	abgefallener	640
abendmahlzeit	halten	abgelegen	738. 927
568.		abgelegner Ort	624
abends	40. 64	abaelegen seyn	757
abendsdemmerung	36	abgemarter	293
		A	Abge-

# Register.

Abgerissen	108	Abseid	108
abgeschritten	140	abschlagen	376. 903
ablassen	383	abschneiden	140. 282
abgrund	700	abschrecken	661
abhaufen	634. 800	abschütteln	717
abharren	108. 418	abschießen	383
abkommen	608	absenden	983
ablassen	939	absonderlich	429. 796
ablauf	67	absandern	23. 276. 399
ablaufen	66		783
ablegen	213	absonderung	268
ablehnen. vid. widerle-		abstechen	420
gen.		abstoßen	464
ableinen	732	abstreifen	213
ableiben. v. sterben.		abi	638
ableiten	362	abtheilen	382. 654. 740
abmahnen	899	abtun	638
abmeßsen	31	abreiben	713. 702
abmessung	761	abtrieffen	52
abnehmen	33. 291	abtrieffung	300
abnehmung	33	abtrümmiger. v. abgefalle-	
abnützen	967	ner.	
abreiben	562. 935	abwaschen	578. 579
abreißen	108. 119	abwechselung	967
abscheuen	432	abweg	475. 477
abschew	369	abweichen	475. 477
abschew haben	369	abwenden	984
abschewlich	913	abwerffen	177
abscheiden	783	abwesend	916.
			Ab-

Abwesend  
abwischen  
abwischen  
abziehen  
abziehen de  
abzug  
zum Abz  
achs  
achsel  
acht  
achter  
achten  
achtes Gell  
achte Tage  
achtung geb  
ackelen  
acker / der all  
ben wird  
ackerbau  
gearbete  
geruhete  
nervange  
388.  
ackern. vid.  
ackerstman  
adeln  
adelich  
ader  
aderlassung

	Register.		
108	Abwesend seyn	363	Adler
876. 903	abwincen	903	advents Zeit
140. 282	abwischen	559	advocat
661	abziehen	767	aff
117	abziehen den Wein	440	affodil
383	abzug	715	agelaster vid. älster
983	zum Abzug blasen	515	agstein
429. 796	ächs	475	ahnen
276. 399	achsel	254	ähnlichkeit
783	acht		ähnlich seyn
268	achter	43	ahornbaum
420	ächtern	336	ähr
464	ächts Erklärung	671	gespizte äher: stumffe
213	acht Tage	635	ähr
638	achtung geben	733	ähernen
684. 740	ackelen	137	alabaster
638	acker/der alle Jahr gerrie-		aland
713. 702	ben wird	288	aland Wein
52	ackerbau	385	alanne
300	gearbeitet Acker	387	all
abgefallen	geruheter Acker	388	allein
578. 579	newangerichter Acker		allenthalben
967	388.		aller dings.
475. 477	ackern. vid. pflügen		allerley
475. 477	ackersman	385	allermassen
984	adeln	722	alles/ was
177	adelich	895	allgemein
916	ader	270	allgemeine Arhney
216.	aderlassung	791	alles

160

779

660

207

131

124

363. 813

93

93

113

127

127

494

87

135

442

104

109. 19. 881

129. 883

975

871

168

810

809

631

795

45



# Register.

Akhter	780	Am	31
allmächtig	990	amboß	531
allmanach vid. Calen-		amers	225
der.		am ersten. vid. erstlich	
Almosen	639	am letzten. vid. letztlich	
allfachte	891	ammern	119
allzeit	225. 887	ampt	652. 859. 886
aloe	135	amptman	676
alp	575	ampt's Gehülffe	673
atraum	136	anbeissen	98
als 12. 15. 21. 39. 642. 660		anbeden	186
980		anbeten	982
alsdenn	59. 996	anbiß. vid. Röder	
als nur nicht	658	anblick	8
also 235. 641. 848. 922		anker	466
also bald	742. 908	ankerseil	466
alster	160	andacht	
alt	234. 236. 505. 822	andächtiglich	726. 998
89. 113.		ander 25. 29. 318. 735. 89	
sehr alt	236	113.	
alter 233. 235. 967		anderthalb	39
alter Greiß	234	anders	372. 870
alter Schalck	197	anderswo	77. 78. 473
altes Weib	234. 669	anderswohen	490
alt werden	909	anderswohin	547
altereiß	505	anderweris	927
alt Versampel. vid. Treß		andenten	934
delfram.		andentung	974. 975
altverrellsch	838	andorn	136

An ein

Anelmande  
aneinander  
702.  
an einen  
259.  
an einen st  
936.  
anemon  
anerben o  
6. 60.  
anfallen  
anfallende  
anfällege  
anfalliger  
anfällig  
anfang 7.  
747.  
ansagen  
803. 88.  
ansassen  
ansetzen  
ansichten  
ansurth vi  
angeborne  
176.  
angeben  
angeber  
angebung  
angebrand  
angefangen

# Register.

31	an einander hangen	242	angel	427
531	an einander hangend	159	angelegte	498
225	702.		angelegtes Garten Ge-	
stlich	an einen Strick hangend		lender	380
stlich	259.		angelich	139
119	an einen stellen (richten)		angenehm	774. 870
869. 886	936.		angenehm machen	751
676	anemon	131	angesehen werden	876
673	an erben ohn Testament		angeseht	244
98	6. 60.		angestrichen	587
156	anfallen	188. 410 718	angerhan	199
982	anfallende Seuche	63	angreifen	11. 435
	anfällige Krankheit	316	angrenzend	639
8	anfälliger Gift	34	angreiff thun. vid. anfal-	
466	anfänglich	19. 522	len.	
466	anfang	7. 19. 304. 711. 462	angst	369
	747.		angsthaftig	245
726. 998	anfangen	38. 250. 310	anasten	300. 369
8. 735. 89	803. 884. 419.		ängstigen. vid. ängsten	
	an fassen	531	angürten	701
39	anfechten	209	anhang	780
372. 870	anfrischen	710	anhangen	47. 99
78. 473	anfurth vid. Hafen		anhanger	640
490	angeborne Eigenschaft		anhauchen (nom)	214
547	176.		anhebe	752
927	angeben	917	anhefften	450. 667
934	angeber	957	anhengen	451. 463. 701
974. 975	angebung	661	anherr	602
136	angebrand	329	anhören	659
	angefangen	254		

## Register.

Anwohner  
anzeigen  
anziehung  
aussehen (a)  
anziehen  
anziehen (E)  
anjucht  
anjünden  
apffel Baum  
apffel  
apothekentr  
apotheker  
arbeit 525  
arbeiten  
arbeitsam  
arg. vid. böß  
ärger  
ärgerlich.  
ärgermüß  
ärgermüß gel  
ärgerßen  
argwohnſch  
arm (Sub.)  
arm (Adj.)  
armband  
armbruſt  
ärmer. vid. E  
arm machen  
armuſh

# Register

292	Anwohner	783	Armenisch	104
880	anzeigen	293. 788	armenische Psalmen	120
894	anzeigung	623	armenischer Votus	104
389	anziehen (an sich nehmen)	arsch		600
593. 908		105. 271	arschback	258
104	anziehen	514. 517	arschloch	268
664	anziehen (Schrift)	623	art	22. 509. 636. 245. 316
179. 294	anucht	230	artig	916. 534
175. 981	anzünden	58. 743	artischoc	126
451	apffel Baum	111	ars	794
63. 316	apffel	326	arsney	787. 795. 797
nicht 63	apostelkraut	135		796
691	apotheker	796	augen arsney	795
760	arbeit	525. 519. 790. 883	brust arsney	795
541	arbeiten	264. 803	haupt arsney	795
den 282	arbeitsam	235	herz arsney	795
510	arg. vid. böß.		arsney Kraut	145
288	ärger	295. 361	arsney Kunst	787
821	ärgerlich		arsney Schrand	796
871	ärgernuß	835	asch (piscis)	166
ansehen	ärgernuß geben	835	asche	45
gesicht	ärgersten	864	aschensfarbig	339
903	argwöhnisch	816	aspe	112
2	arm (Sub.)	260	ast	107
haben 2	arm (Adj.)	439. 625. 520	äste abschlagen	529
versteht den	armband	519	astel	213
646	armbrust	712	ästlein	92. 101
660	armer. vid. Speisetöle.		athem	
509. 994	arm machen	858	athem holen	279
An	armuth	848	A 4	Athem

# Register.

Ahem holend	300	Auffhalten	250
orthenensisch	495	auffheben 321. 457. 527. 534.	
auich	136	541.	
auch	8. 102. 378	auffheben vid. verwah-	
auch nicht	299. 560. 972	ren.	
auch wol	186	auffhencen	31
auff	159. 897	auffhören	178
auffbeissen	171	auffhüpfen	221
auffblähend	303	auffkündigen	989
auffblasen	531	aufflauffen vid. schwel-	
auffgeblasen werden	885	len.	
auffbrechen	315. 318	aufflegen	460
auffbringen	916	auffmachen	541
auff cass	340	auffmercken	484. 726
auffdringen	810	aufflösen	30
auff etwas deuten	916	auffmühen	895
auff etwas legen	553	auffessen vid. verschlu-	
auff etwas liegen	545	gen.	
auff etwas stehen	545	auffrichten	721. 962
aufffangen	415. 939	auffrichtigkeit	918. 627
auffgang	35	auffrichtiglich	925
auffgebung. v. ergebung.		auffrücken	876
auffgehen	44	auffruhr	991
auffgelauffene Ader	286	aufführisch	691
auffgerichter	259	auffstrecken	204.
auffgestandener	Wein	auffsagung	734
443.		auffseher	637. 804
auffgeweckt	576	auffschieben	886
auffgürtten	516	auffschließen	71. 548

Auff

Auffsehen  
auffschub  
auffschlag  
auffschlagen  
auffsch  
auffsteden v  
auffst Häup  
auffspalten  
auffspannen  
auffschwelle  
auffstehen  
auffsteigen  
auffstun (et  
aufftrennen  
auff vand n  
463.  
auffwachen  
auffwachser  
auffwallen  
auffwecken  
auffwenig  
auffwinden  
(Knaul)  
auffwärts  
auffzerren  
auffzeichnen  
auffzug  
aufferhaben



# Register.

250	Auffsetzen	554. 564	Aurochs	201
7527.534	auffschub	694	auge	246
	auffschlag		augapffel	246
verwah-	auffschlagen	16	augenlieder	951
	auffſich	728	augenblendung	951
31	auffſieden v. auffwallen.		augenblick	61
178	auffs Häupt	719	augenbräm	247
221	auffſpalten	169	augen haben	17
989	auffſpannen	425. 463	augenlied	247
ſchwel-	auffſchwellen	67	augenſcheinlich	661. 750
	auffſtechen	428	augenſtreichen	299
460	auffſteigen	37	augenroß	134
541	auffſtum (ein Faß)	445	augenwinkel	248
484. 726	auffſtrennen	504	auguſtmonat	780
30	auff vund nieder lauffen		aus	18. 65
891	463.		auffbacken	406
verſchlun-	auffwachen	576	auffbeuteln	404
	auffwachen	105. 126	auffbrechen	80. 121
721. 962	auffwärtter	697. 653	aufffluß	68
918. 627	auffwallen	432	auffgießen	103
925	auffwecken	579. 995	auffgraben	94
876	auffs wenigſte	779	auffholen	210
991	auffwinden ( auff ein		auffbreiten	107. 158. 260
691	Rnauſ )	499	531.	
204	auffwärts	48	auffbrüten	147
734	auffzerren	187	auffbündig	354. 726
637. 804	auffzeichnen	652. 742	aus der Forch kommen	
886	auffzug	253	391.	
71. 548	auffhahn	150	aus der Begleiſt fahren	
		459.		
Auff			A s	Aus

# Register.

Aus der Fremdde	408	auflesen	46. 347. 712
aussöhnen	19	441.	
ausräumen. vid. aufpres-		aufmachen	948
sen.		aufmergeln	239
auffegen	624	aufmisten	414. 450
aufführen. 450. 708. 792		aufnehmen	144
aufgehen	746	aus nichts	18
auffären. vid. jären.		aufpressen	383. 440
aufkehren	581. 582	aufputzen	505
aufklären. vid. Fremde		aufrecken	519
der.		aufreden	856
aufkerlesen	732	aufrenden	382
auffall	706	aufreichen. vid. verwal-	
auffallen	718	ten.	
auffgedient	721	aufrotten	801
auffgerüstet	794	aufrufen	674
auffgelassen	215	aufprüfer	653
auffholthypeln	517	aufprüften	677. 794
auffländisch	131	aufflangung	368
aufflassen	163. 269. 219	auffschicken	708
auffgab Buch	854	auffschlafen	576
auffgang	547. 808. 953	auffschlag	768
auffgeben	696. 854	auffschlagen	667. 177
auffgeber	431	auffschwären	838
auffgedienet	724	auffschweren	315
auffhecken	147	auffschweiffen	712
auffgerüstet	677	auffsehn	691
auffladen (nom.)	546	auffser	642
auffgelassen	923	auffser der Ordnung	734

Aus-

Auffhinnen  
 auffpäher.  
 schaffer.  
 auffspannen  
 auffspießen  
 auffbrechen  
 auffbruch  
 auffsprengen  
 auffspühlen  
 auffstatten  
 auffstehen. v.  
 auffstäubern  
 auffstopfen  
 auffstreichen  
 auffsuchen,  
 schen.  
 auffstöhnen  
 auffstellen  
 aufftragen  
 auffreiben  
 auffrocknen  
 auffstehn  
 auffwachen  
 auffwechseln  
 auffwendig  
 auffwerffen  
 auffwischen  
 auffzahlen  
 auffzapfen

# Register.

347. 712	Auffinnen	355	auffiehren	119
948	auffpähler. vid. schaffer.	Rund-	auffiechen.	510
939	auffspannen	19	auffimmern	527
414. 450	auffsprossen	157. 324	art	525
144	auffbrechen	747		
18	auffspruch	749	<b>B</b> ach	65
383. 440	auffsprengen	836. 914	bachstelz	158
505	auffspählen	562	back	249
519	auffstatten	193	backen	409
856	auffstechen. vid. schmücken.		im schmalkbacken	431
382	auffstäubern	424	backenschlag. vid. maul-	
verwal-	auffstopffen	572	schell.	
801	auffstreichen	741. 720	backofen	405
674	auffsuchen. vid. aufffor-		backrog	406
653	sehen.		backtahn	267
677. 794	auffstühlen	641. 908	bad	579
368	aufftheilen	557	bader	585
705	aufftragen	833. 919	badstube	579
576	auffreiben	509	badeschürz	579
768	aufftrocknen	350. 427	bahr	959
667. 177	aufftun	635	balbirer	584
838	auffwachsen	125	balbtischer.	584
315	auffwechselung	722	balbieren dienstlich.	136
712	auffwendig lernen	733	balbier Werckstatt	584
691	auffwerffen	271. 292. 314.	bald	295. 353. 711. 735
642		824. 465		995
734	auffwischen	581	bald hernach.	439
Auß-	auffzahlen	723	balg	212
	auffzapffen	445	balg abstreiffen	212
			<b>S</b> a	

# Register

Ball	941	Baum	110. 382	bedecker	Bau
ballast	468	wilder Baum	111	bedecken	
balsam	941	zahmer Baum	111	beiden	
balsamtren	959	bäumlein	92	beigen	
balsamkeit	135	baumgarten	387	beigung	
banck	556. 730	baumgärtner	379	beirren	
bancketieren	820	baumschröder	243	beirrig	
bancket	565	baumschulle	382	beirrig seyn	
band	599. 685	baumwolle	503	br	
bande	672	bauer	556. 686	th	
banker	699	bauerhüteln	222	hoizet	
barbe	166	baumgber	132	ellen	
bär	194	bauersehen	756	ehlich	
bärnklaw	135	baufend	231	ehlen	
barcke	471	barwen (den Acker)	385	fehlichshaber	
bareth	514	barwen (Häuser)	146	festigen	
bärmutter	596	barwen (Häuser)	525	ffen	
barmherzig	912		536	feuchten	
barmherzigkeit	997	barwandwerck	522	feisigen	
barth	251	barwmeister	525	finden	
basse	602	beben für Furcht	62	flecken	
basillenfrau	135	beben (nom)	270	fürdern	
basilisc	214	becher	562. 741	förderung	
bast	109	becherschranck	562	freyet	
bauch	253	bedachsamlich	808	freyet word	
bauchbruch	307	839.		geben	
bauchdiener	820	bedencken	54. 251. 450	egegen	
bauchfluß	303	509.		egegend	
bauchgrinnen	305	bedecker	522. 699	egehen	
			bedeck.		

# Register.

	Bedeckter Gang	616	Begehren 2. 363. 811. 693	
110.	bedencken	21. 727	805.	
Baum	bedeuten	64. 299	begierde	366. 674. 818
Baum	bedingen	664	begierig	12
	bedingung	856	begierig seyn/	vid. begeh-
	bedürffen	873. 906	ren	
	bedürfftig	979	begierlich	726
	bedürfftig seyn	873	begießen	382
	beer	122	begleiten	902
556.	beeth	381	begnügen. vid.	vergnü-
	beendiget	650	beget.	
	befellen	709	graben	961
	befehlich	983	begräbnisß	961
	befehlen	634	begriffen	257. 735. 760
	befehlichshaber	697	begrieff	718
	befestigen	529. 536. 613	begütert. vid.	wolhabend
	bessen	187	behagen vid.	gefallen.
	beseuchten	247. 350	behalten	879
	befleißigen	851. 913	behaltmiß	458. 552
	befinden	17. 724	behausung	536
	beflecken	827	behende	314. 354. 809
	befürdern	737	beheudigkeit	951
	beförderung	870	beherzigen	917
562.	befreyet	619. 620	behüte Gott	845
	befreyet werden	723	behutsam	808
	begeben	10. 670	behülfflich seyn. vid.	helf-
	begeggen		fen.	
54. 251.	begegend	478	behutsamlich	807
	begehen	848. 968. 871	bejagen	651

Bejagen



# Register.

Bejähren	811	Bemühen	848
beyde	512. 509. 826	benahmenlich	113
beyderseits	37. 544	bendig machen	176
bell	525	benahmen	791. 840. 868
bein	241	bendigher seyn. vid. be.	
beinernen	192	dörffen.	
beinkleider vid. Hosen.		bequemen	440. 470. 539
beinwelle	134		738. 750
beissen	186	bequemligkeit	382
beißig	450	bequem seyn	583
beißig. vid. scharff		berathschlagen	353
beißkorb	450	berathschlagen	651. 806. 86.
bekant	339. 927	berauben. vid. nehmen.	
bekennen	926. 908	berauber seyn	283
belehrung	631	berbers Beerstrauch	138
beslagier	659	bereden	354
beslecken	157	bereden	571. 934
besleiden	21	beredi	752. 764
besleider	675	beredsamkeit	751
bekriegen	718	bereichern	682. 846
beladen	721	beretten	402. 407. 426
belägern	717		506. 634. 796.
beleidigung	658. 661	berelt/jeko	998
	591	Bereitung	449
bestern	203	berg	78
bestebung haben	511	berg abweris	79
bestobnung	869	berg auffweris	79
bestützen	366	berggelb	104
bestücken	825	berggrün	104
			Berg

# Register.

Bergaffe	104	Beschweren	198. 468
Bergasseiten	79		487. 575
Berichte	358	beschweren	926
Berich	167	beschwerung	633. 988
Beriram	183	besehen	266. 540
beruff	869. 889	beseen	582
berücken. vid. betriegen.		besehen. vid. bestöcken.	
beruhen	657	besichtigen	992
berühmt	491	besinnen	346
berühren	947	besitzen	848
besagung	681	besizer	740
beschaffenheit	279	besoldung	723
beschädigen	137	besorgen	848
beschattung	42	besprengung	589
beschawen	757. 778. 952	besser	813. 807. 850
bescheiden Theil	611	bessern	538. 752. 790
beschirmen	247		923
beschicken	959	besser seyn	282
beschliessen	651. 252. 806	bestechen	661
beschluß	933. 991	bestendig	348. 808. 907
beschneiden	648		897
beschneitein	382	bestendig bleiben	536
beschreiben	34. 783	bestendig machen	900
beschreibung	783	bestendigkeit	897
beschreibung des Erdbodens	783	bestehen	29. 259. 795
			797
beschuldigen	658	bestellen	623. 625. 696
beschützen	410		827
beschwerde	300	besser	141. 78
			Weste

# Register.

Besserigen	255. 640. 762	Bettdeck	571	Bewegen
961.		betrieß	295	bewußt
besserung	654	betruch	571	bewußt seyn
bestimmer	672	beugen	116	
bestochen	661	beule	285	den der Hand
bestöcker	382	bevorab	52. 446	erfall
besuchen	378. 906. 920	bevoraus	485. 297. 618	erfallen
besudeln	825	beutel	404. 486	erfüllt
betagt Alter	233	beuthe	721	erfüllt
betasten	311	beuthen. vid. Rauben		erfüllt
beten	976. 998	beuthmacher	485	erlage
betheoren vid. schwe-		bewahren	984	erlegen
ren		bewährt	631	erlegen. vid. n
bezhören	988	bewegert	158. 222. 222. 543	gen.
betten	874	766		erzählung
betler	874	beweglich	632. 848	erzählen wol
betlers Mantel	520	bewegung	142. 344. 940	erzählen
betanken	134	bewegung des Willens		erzählen
betrachten	778. 932	360. 362.		erzählen
betrauben	371	beweis	659. 661. 358	erschaffen
betrawrung	371	beweis anführen	710	erschaffen
betreten	730	beweisen	750	erschaffen. vid.
betriegen	361. 494. 918	beweisen	695	erschaffen
betrieger	923	beweinen	889	erschaffen
betrieglich	355. 478. 816	beweise	661. 950	erschaffen
betrug	916	beweisgrü. de	750	erschaffen
betrüben	835	bewerthen. vid. nützen.		erschaffen
betrübs. vid. Gespenst.		bewilligen	903	erschaffen
bette	570	bewilligung	65	erschaffen

# Register.

57	Bewegen	661	Biebenell	136
20	bewußt	811.859	Bibel	631
57	bewußt seyn	926	biblisch	631
11	bey	636.742	bickelhaub. vid. Helm.	
28	bey der Hand		biegen	190
52. 44	beyfall	745	bien	219
35. 297. 61	beyfallen	398	bienenhäuslein	219
404. 48	beyfuß	924	bienenmann	384
71	beygefügt	134	bienenschwarm	219
		366	bienenstock	384
Kauben	beylage	838	biesen	328
4	beylegen	345. 640. 682	biesenstier. vid. Püffel.	
98	beylegen. vid. nahe an-		bier	444
6	legen.		bierbrauer	444
12. 222. 54	beynabe	41. 502	biermährte	558
	beypflichtung	906	bietben	413
632. 84	beysammen wohnen	588	bild	209
433. 77. 94	beyseit	21	bild	771
5. Willel	beyseits legen	745	bilden	
	beyschlaff	826	bilehawer	771
659. 663	beyschläffertn	827		
en	beysticker	662	bildung	246. 770
75	beystand. vid. Advocat.		bildung	87. 875
69	beystehen	106	bildigkeit	660. 661
88	beystewer	658. 696	bilsamkeit	136
661. 95	beyzeiten	696	bindels. vid. Harn.	
75	beyzeiten	824	bindeln. vid. brungen.	
11. 11. 11	beyzeit	824	bingeltraut	136
99	beyzeichnen	2	bingen	782
6	beyzingen	688. 972	binden	133. 768
			B	Bm.

## Register.

Wissen	139. 140	bleiben lassen	806	Blutschande
Witze	112	bleich	339	blutſchwer
Witzhenne	150	bleiche	500	blutſtein
Witz	123	bleiche Farb	293	blutwurf. v.
		bleichen	500	wurf.
Witzbaum	111			
Witz	391. 900	blenden	986	bock
Witz daher	377	bley	101	bockſtein
Witze	560	bleyweg	526	bockſahrt
Witzhoff	640	bleyweiß	104	bockſhorn.
		bleywurf	526	bocken
Witzhoffſhut	643			
Witzhero	377. 991	blind	282	bockſen
Witzweilen	119. 198. 211.	blindheit	299	bogen
	596	blinde Ruhe	941	bogenschild
Witze	496. 659	blindschleichen	213	bogen ſpanne
		blingen	149. 247	böhren
Witten	541. 693. 873			
Witter	326	blitz	58	böhrer
Witz. vid. bleich.		blizen	62	böcken
Witze	269. 320. 573	blöden	181	boß
Witzbald	531	blödes Geſicht haben	149	böüwerd
		blöß	661	bootſtnecht
Witzen	55. 710			
Witz	80	blöße	509	borgen
Witz	110	blöße	713	boſchſchwenk
Witzen	439	blühen	117	boſſen. v.
Witzlein	16	blum	117	boſſen
		blut	270. 328	böß
Witzern	316			
Witz	335	blut ſigel	218	
Witz Mahl	327	blutig	714	boßhaftig
Witz	531	blut Freund	601	boßhaftiger n
Witzben	77	blut Freundschaft	601	boßheit
				Blut



# Register.

606	Blutschande	826	Böse That	871
339	blut-schwer	314	bösewicht	917
500	blutstein	90	böser Geist	646. 987
293	blutwurf. vid. Schweiß-		böser Zustand des Leibes	
500	wurft.			193
986	bock	183	bocknecht	464
101	bocklein	183	bossen	426
516	bocksbahre	183	Borschaft	983
104	bockshorn.		Bore	934. 935
516	bocken	316	botmäßigkeit	673
282	bockenzen	198	böttiger	533
299	bogen	701	brach Acker	380
941	bogenschild	702	brach Monac	
213	bogen spannen	702	brämsen	451
149. 247	böhren	527	brand	320
58	böhrer	527	brand am Getreide	52
62	böcken	181	brand (glühend)	46
181	bolg	128	(gelöscht)	46
149	böüwerck	613	brandbrachse	167
661	bootsnecht	520	brandmahl	669
509	borgen	862	brandstatt	961
713	hornschwengel	583	braten (nom.)	566
117	bornstein. vid. Agstein.		braten	471
117	böttigen	513	braten Geruch	328
270. 318	böß	360. 372. 668	bratpfan	431
		800	bratspieß	431
218	boßhaftig	669	bratwurf	421
714	boßhafter weise	798	brauchen	355. 641
601	boßheit	798	bräune	301
601			Bz	
Blut			Brau-	

# Register.

Braunette	134	Brieff	934. 936
braunschwarz	334. 335	Brieffträger. vid. Note.	
braun vnd blau	335	brüllen	769
braun vnd blawe Striemen		bringen	38. 233 406. 639
vom Schlagen	335	bröcklein	225
braussen	75	brombeerstande	138
braut.	591	Brod	406. 557
brautdiener	591	brodtbacken (nom.)	406
brautführer	591	brodkorb	554
bräutigam	591	brodplätslein	554
brautschag. vid. Morgen-		Brodstück	554
gab.		Bruch. vid. Hosen.	
brautsuppe. vid. Nach-		Brübe	437
hochzeit.		was in Brühe ligt	437
bräwen	444	bruchtraut	136
breche	497	bruchstein	526
brechen	497	bruder	601
brechen (den Bund)	689	leiblich Bruder	601
breit	245	halber Bruder	601
breite	77	brüchligkeit	100
breitblätterig	113	brück	473
breitfüßig	151	hölzerne Brück	473
breitfuß	289	hangende Brück	573
brennen	45. 61	steinerne Brück	473
brenneisen	662	brüllen	181. 202
brennschlag	214	brummen	294
bretspiel	941	brumeisen	777
bren	858	brunn	65
brücke	168	brunnen. Eymer	583
		Brunn	

Brunzen  
 Brust  
 Brüste  
 Brustfell  
 Brustriem  
 Brustwägel  
 Brüten  
 Bubenstück  
 Buch  
 Bücher  
 Buchlein  
 Buchbinder  
 Buchdruck  
 Bücher Abf.  
 Buchführer  
 Buchschreiber  
 Buchstab  
 Büchse  
 Büchse (dan  
 Büchse lade  
 Büchsen P.  
 Büchsen S.  
 Büchel vid.  
 Budeisiger  
 Büdten. vid.  
 Bug  
 Bügel. vid.  
 Büge (v  
 beim.)

# Register.

934-936	Brunchen	269	Bübel	78
Note.	Brust	253. 273	büß	141
769	Brüste	213	bund (Adj.)	339
33 406. 639	Brustfell	276	bündschube	514
215			bündnäß	685
138	Brustriem	452		
406. 554	Brustwärtlein	253	bundesgenosse	695
406	Bräuten	147	Bürde. vid. Last.	
554	Bubensfuß	798	Burg	717
554	Buch	217. 740. 786	Bürge	666. 862
			Bürgschaft	666
554	Bücher	111		
554	Büchlein	14. 739	Bürger	614
	Buchbinder	748	Bürgermeister	651
437	Buchdrucker	748	Bürger Namens	Buch
437	Bücher Abschreiber	748		659
136			burreich	136
	Buchführer	748		
516	Buchschreiber	748	Bürste	581
601	Buchstab	8. 747	Burzelkraut	136
601	Büchse	552. 796	Busem	484. 599
601	Büchse (damit man scheißet)		Buß	631
100		703. 712	Busse vid. Geldstraffe	
	Büchse laden	703	büßen	6. 11
473	Büchsen Pulver	703	bußfertig	634
473	Büchsen Schuß	703	büttel	668
473	Buckel vid. Hocker.		büttelen	624
181. 202	Budensitzer	492	butter	416
	Büchen. vid. neigen.			
294	Bug	202	buge. vid. Bugling	
777	Bügel. vid. Steiggreiff		bugling	745
65	Bäge (vnten am Schlen- bein.)		bugbawm	110.
583				
Brunn			Blij	Ca-

# Register

E.		Chorsinger.	vid.	Canto-
		ren.		
<b>C</b>		Christus.		631
Alender	729. 781	Christlich		640
esse vid.	Kollwa	Christ Monar.		780
gen				
Calmus	132	Chronike		785
Cameel	145	Circul	43.	758
Cameelheru	236	Citron		123
Camille	136	Client		660
Campffer	124	Clystier		792
Canintchen	295			
Cantorey	630	Colicke		305
		Coloquint		136
Cangler	676	Comedy		953
Capell	638	Comedianf		952
Caplan	638	Comet		63
Capital vid.	Haupt			
Summ.		Commentlein		434
		Conuerfen		102
Capitain	697	Conterfeyt.	vid.	Bild-
Capitel	864	nüß.		
Capitler	461	Copist		676
Capitlers Karm	456			
		Corall		92
Carbuncel	324	Corduan		508
Carfunckel	89	Corduannmacher		508
Carniol	90	Coriaader		132
Casianien	221. 334	Cornellbaum		112
Castanienbraun	334	Cörper		28
Cedern Batun	115	Creatur		21
Centner	765	Credenzk.		557
Ceyt	630	Credenger		562
				Credenz

Credenz Tisch  
 schranck  
 creutz  
 creutzigen  
 crocodill  
 cron  
 cron (Goldm  
 ordnen  
 crystall  
 cymbel  
 cypressenbaum  
 D  
 dabey  
 dach  
 dachs  
 dacht  
 daber  
 dambirsch  
 damit  
 damit nicht.  
 nicht.  
 dampff  
 dampff Bad  
 danc  
 dancbarkeit  
 dancsagung  
 dancnper. v

# Register.

Canto-	Erdenz Tisch. vid. Becher-		Dapffer	722
	schrand.		daran gelegen seyn	673
631	creuk	669	darans	469
640	creuzigen	669	dargegen	356.724
760	crocodill	212	darm	268
	cron	674	darmgicht	305
785	eron (Goldmünge)	464	darmwinde	305
43.758	erönen	752	zarter Darm	277
113	erystall	93	darnoch	45.258.396.399.
660	cymbel	643		802
792	cypressenbaum	115	darre	311
305			darreichen	508
136	D.		darumb	137
953			darüber legen	791
952	<b>D</b> dabey seyn	38.780	darvon bringen	940
63	dach	686	darvor halten	993
	dachs	545		
434	dacht	208	darvon abfallen	529
103		745	darvon fliehen	527
	daber	50.157.364	darvon seyn	312.363
	dambirsch	199	darzu	834
676	damit	16.468	darzwischen kommen	656
92	damit nicht. vid. daß		das	10
508	nicht.		da seyn	366
508	dampff	58	das ist	22
132	dampff Bad	791		
112	danc	875	daß nicht	54.63.391.394.
	dancbarkeit	877		951
28			dattelbaum. vid. Palm-	
21	dancsagung	877	baum.	
597	dannenher. vid. daher.		baum.	
562			D illj	Da-
Erdenz				



# Register.

Darung	267	Dienen	610. 748. 881.	Donnerstag
decke	140. 571	diener	925	Donnersthal
decke eines Gemachs	551	dienerin	609. 653	dorff
deckbette	571	dienst	609	dorffschulz
decken	571	dienstag	628. 698	dorabusch
degen	713		41	dornstrauch
demant. vid. Diamant.		diensthaftig	901	dörren
demmer. vid. Schlemmer.		dienstwäg	878	dort
demmerung	35. 36	dieser	14	dort durch
demnach. vid. Derhalben.		dille	172	kosten. vid.
demütigen	840	ding	2. 10. 351	dotter
dem	19. 45. 863	dinte	935	drach
der	5. 23. 323. 868	disputation	749. 750	dran thun
dergleichen	286. 799	disputirkunst	749	draussen
derhalben	13. 273. 348. 378.	disputirtünfeler	749	drämen
	478. 657.	disseit	947	
derwegen/bewegen. vid. der-		distel	135	drechfeler
halben.		distelfing. vid. Stieg		drech
deuthorn	413	distel		drehen
deutlich	161	doch nur	849	dreschen
		Doctor	737	drescher
diamant	89	doirgends	67	
dichte	51. 406. 411. 481	dohle	160	dreschwagen
dichte machen	49	dohne	348	drey
dichte werden	49	dohnen	388	dreyangel
dichten	932	dollkühnheit. vid. Grebel.		dreyedichs
dick machen	49. 503	dolch	713	dreyer
dickschenkel	256	dollmetscher	480	
dieb	669	donner	55	drensch
diebstahl	867	donnern	62	drenschaltig
dielwand. vid. Wand.				drey Jahr
				drey Heller
				Don.

# Register.

p. 748. 887.	Donnerstag	41	Drey RannenMaß	763
915	donnerstral	60	dreytöpffig	240
609. 613	dorff	686		
609	dorffschulz	636	drey Monat. vid. Viertels	
628. 698	dorabusch	204	Jahr.	
41			drey Pferde an einem Wagen	
	dornstrauch	138. 264		455
901	dörren	169	drey mal	567
878	dort	372. 780		
14	dort durch	478	dreyßig	41. 259
172	dosten. vid. Wolgemuth.		dreyßhößig	523
			drey Tag	635
2. 10. 351	dötter	147	drey Viertel	608
935	drach	214	drillich	501
749. 750	dran thun	427		
749	draussen	224	dringen	84
749	dräwen	893	drinn seyn	974
947			dritter	26. 195
	drechßler	533	drutter Theil	608
135	dreck	268		
stiege	drehen	70. 533	drommel. vid. Trummel/	
849	dreschen	398	Trummelschläger.	
737	drescher	398		
67			drost. vid. Landvoigt.	
160	dreschwagen	389	drüber	3. 602
	drey	340	drüber lauffen.	
	dreyangel	761	drücken	84. 262
348	dreyeckicht	759	druckbuchstab	748
388	dreyer	494		
Frevel.			drunter seyn	249
713	dreyßach	241. 501	drunter zehlen	998
480	dreyfaltiglich	1000	drüse	314
59	drey Jahr	782	du	13. 849
62	drey Heller	494	ducaten	494
Dono			B v	Dul.

# Register.

Dulden	883	Durchsichtig	769
dumm. vid. Stumpffsin-		durchstechen	426
ntg.		durchsteubern	404
dunkel	20	durchwandern	783
dunkelgrün	336	durchziehen. vid. tadeln.	
dunkelforn	127		
		dürffen	885
dunkelroth	337	dürfftig	395
düngen	387	dürre	77. 278. 764
düngen (mischen)	534	därr Wurh	136
dünne (Adj.)	24. 25	durst	788
dünne (subst.)	23		
		dursten	292
dünne vnd gering	503	du selbst	6
dunst	48. 58	duzet	756
durch	267	dyrlich	122
durchaus nicht	833		
durchbrechen	900		
		E.	
durch die Finger sehen	907		
durchdringen	998	Eben also	422. 479
durchfall	303	Eben da	650
durchgang	460	eben denn	10. 502
		ebene	78
durchgehen	542		
durchkriechen	211	eben gleich	867
durchlauff	303	eben hiehero	533
durchlauffen	41	eben so viel	457
		eben so wol	976
durchleuchtend	25		
durchrennen	713	ebereiß	135
		edel	536. 756
durchschlag	433	eddel	373
durchschwimmen	474	edeln	292
			Edelheit

Edelheit  
edel  
edelstein  
ege  
eagen  
ebe  
eben denn  
eben und  
ebene  
eberecher  
ebbruch  
ebeyart  
ebeyestern  
eblich  
ebliches Bat  
ebeleute vid.  
ebelos  
ebemann  
ebemanns b  
ebemanns  
ebeschebung  
ebestand  
ebestes Tag  
ebeyer stoffu  
Ebeneiß  
Ede  
ebren 59  
ebrenpiß

# Register.

769	Edlicht	89	Ehrenrührige Wort	917
426	edel	395. 519	Ehrerbietiglich	901
404	edelstein	89. 519	ehrlieh	386. 930
783	ege	393	ehnen	494
tabeln.			eibenbaum	110
883	egen	390		
395	ehe		eiche	122
7. 278. 764	ehe denn	365. 803	eichapffel. vid, Gallapf.	
136	ehband	595	fel	
788	ehette	595. 827	eichel	11
			eichenwald	336
292	ehbrecher	669. 827		
6	ehbruch	827	eichhorn	210
756	ehgatt	588	eigenstnig	898
122	ehgestern	976	eigenstnigkelt	876
	ehelich	575	eigenthumb	409
			eigentlich	759
	eheliches Band	595		
	ehelente vid. Ehegatt.		eilen	438. 946. 992
412. 479	eheloff	589	eilend	993
650	ehemann	588	einander	564
12. 502	ehemanns bruder	593	einäugig	283
78			einbilden.	
	ehemanns Schwester	593		
867	ehescheidung	594	einbildung	6. 344
533	ehestand	528. 589	einoildunge Kraffe	343
457	ehestes Tages	595	einbrechen	692
276	eherverstossung	594	einbrennen	669
			einbringen	837
	Eheweib	588. 592		
135	Ehe	840. 918. 990	eindrücken	346
536. 756	ehren	593. 722. 723. 880	ein einziger	972
373		992	einer	264. 673. 905
292	ehrenpreis	136	einer aus zween	594
Edlicht			Einer.	

# Register.

Einerey	601. 636	Einheimisch	132. 674	Einschließen
eines um das ander	310	einheimischer Krieg	691	ein-schließen
eines werden	493	einheizen. vid. heizen		ein-schlaffung
einfach	28	einbelfen	904	
		einhorn	191	einschleichen
einfall	537			ein-schloffen
einfallen	61. 48. 425. 537	ein jeder	21. 44. 25	ein-schlucken
	742. 904	einkaufen	431	einschnur
einfallen wollen	538	eintredender Gast	879	ein-schnur
einfallt	871	eintöndling	782	ein-schnur
		eintunfft	385	einsperren
einfechten	508			
einflößen	209. 269	einladen	555	eintauchen.
einfluss	778	etalandisch	132	ein-thun
einfahren	397. 555.	einlassen	163. 542	einträchtigt
	785. 786	einlauffen	469	eingetre
		einlegen	445	eintrag
eingang	540			
eingang zur Rede	752	einmal	806	eintragen
eingebung	871	einmischen	837. 916	ein-wässern
eingedend	349	einmüchigkeit	910. 911	
eingehen	543. 992	einnähen	669	ein-wort
		einnahm	854	ein-worthen
eingesetzt	551			
eingemachte Sachen	796	einnahmbuch	854	ein-werffen
eingenommen	661	einnnehmen	308. 720. 854	ein-wickeln
eingesalzen	169	einöde	191	ein-wohnen
eingesalzene Speisen		einpacken	486	ein-ziehen
438		einpläwen	724	ein-zug
eingeweide	266	einpflanzen	22	ein-see
eingeweide ausnehmen		einreißen	538	ein-sapff
436		einsomb	736	ein-sen
eingeweides guder	645	einschenden	564	ein-schüteln
eingewurzelt	298. 801		Ein	



# Register.

132. 6	Einschleffen	506	Eisenfräut	136
Krieg 69	enschlaffen	576	Eisentuchen	408
heigen	enschlaffung der Glieder	eisern	393. 527	
9		293	eiserner Grab	541
1	enschleichen	727. 801	eisvogel	146
	enschlorffen	820		
21. 44	enschlucken	560	eitel	235
4	enschmirt	260	eitelkeit	839
Gast 8	einsetzen (einbringen)	element	23	
7		381	elend (Adj.)	912. 889
3	ein sperren	150. 281. 429	elend haben	671
5	eintauchen.		ins Elend verjagen	672
1	ein thun	383	elend (sub.)	197
163. 5	einträchtigk. vid. Einmü-		elephant	190
4	tigkeit		elephanten Rüssel	102
4	eintrag	509	elle	762
6	eintragen	400. 854. 742	ellenbogen	260
837. 9	einwässern	497	elris	166
910. 9			eltern	612
6	einwärts	614	embfig	225
8	einweyhen	636	embfiglich	886
8	einwerffen	96	empfaben	482
308. 720. 8	einwickeln	228	empfinden	341
1	einwohner	422. 619	empfindung	142. 342
48	einziehen	463	empfindlos machen	137
7	eis	54	emporung	691
	eis meer	76	enckel	604
53	eis zapff	53	enckeln	604
73	eisen	98. 537	enckels Sohn	604
56	eisenpfeilein	137	enckels Tochter	604
51			Ende	

# Register.

Ende	804	Ente	160
enden	74. 310. 565	endrich	160
endvilen	136	entvorlauben	723
endlich	7. 66. 540	entweder	119. 498. 657
		entwerffen	770
endvorthell	664		
eng	245. 511. 539	entwerffung	993
engbrüstigkeit	300	entwischen	165
enges Gaflein	617	engian	135
Engel	978. 985	entzuckung	312. 644
		entzünden	301
engelsüß	136		
entdecken. vid. offenbahren.		entzündet werden	892
enerben	605	ephem	138
entfallen	939	erachten	813
entfliehen	467	erbar	832. 897
		erbarkeit	580
entgegen kehren	88		
entgegen wohnen	783	erbarmen	372. 912
entgelten	87	erbarmen	997
enthaltung	819	erbarmung	871
enthäupten. vid. köpfen.		erbe	605
		erbeben	370
entkommen	425		
entledigen	573	erbeitß	128
endleihen	860	erbeten	854
entlernen	732	erbetteln	874
entsatz.		erbgut	852
		erbrechen nom.)	467
zum Entsatz bestellet	715		
entscheiden	343. 656	erbrechen (verb.)	936
entschuldigen	871	erbschaft	606
entsetzung	370	erbschulung	656
entspringen	65	erster	546
entstehen	466	Erde	

erbeben  
erbeer  
erben  
erbsall  
erbgewächs  
erdrichen  
erbschickelge  
erbgang  
erbschafflein  
erdrich  
erbscholl  
erbschwarz  
erfahren in  
erfabrer der  
erdranch  
erfahren  
erfahren (nom  
erfabrung  
erfordern  
erforschen  
erforschung  
erfüllet  
erfriren  
erfreuen/ströl  
erfrischen  
ergeben  
ergebung

# |Register.

160	Erde	29. 27. 833. 93	Ergehen	939. 940
160	erdbeben	80	ergehligkeit	526
723	erdbeer	12	ergehung	567
119. 498. 657	erdencken	403. 573. 709	ergieffen	67
770			ergießung	69
	erdfall	80		
993	erdgewächs	105	ergreifen	341
166	erdichten	754. 784	ergründen	359. 769
135	erdfeuchtigheit	392	erbaben	627
312. 644	erdgang	205	erhalten (bewahren)	606
301			erhalten	591. 690
	erdbäufflein	205		
892	erdrich	74	erheben	159. 840
138	erdscholl	81	erhebung des Meers	75
813	erdschwarz	314. 903	erhöhen (steigen)	496
832. 897	erfahren in der Seerkunst		erhöhen (hoch machen)	840
580		769	erhigen	52
	erfahrener der Seerkunst	725	erl	118
372. 912	erbrauch	136	erkennen	705. 852. 897
997	erfahren	7. 321. 914		
871	erfahren (nom.)	355. 476	erkänntniß	357
605			erkiesen	817
370	erfahrung	794	erklären	631. 749
128	erfordern	507	erlangen	725. 875
854	erforschen	465. 749		
874	erforschung	353	erlassen.	
852	erfüllet	522	erlassung der Straff	667
467			erlaubet seyn	789.
	erfrieren	54	erleuchten	41
936	erfreuen/frölich machen.			
606	erfrischen	940	erliegen	884
656	ergeben	716	erlöser	997
546	ergebung	719	erlustigen	940
Erde				Ermah-

Register.

Erlehen  
 erhebet  
 eise  
 esel  
 eselhaftig  
 eselin  
 eisehaut  
 eselmühle.  
 eselstreiber  
 es ist der M  
 essen (nom.)  
 essen 119.  
 essen Aßens  
 Mittags  
 Morgens  
 Desserbr  
 zu essen tau  
 es sey denn  
 es sey gleich  
 essig  
 essigschüssel  
 essige Speise  
 essig  
 essig schiedt  
 essig  
 essig

# Register.

164	Erziehen	154.	599	Erliche	16
669	es begiebet sich	483		erlicher	113
370	esche	111		erliche mahl	58
294	esel			erlicher massen	831. 951
301. 394	eselhafftig	241		etwas	103. 325. 441. 803.
8. 338	eseln	180			804. 967
125	eselschaut	742		etwas mehr	437
45. 217. 278	eselsmühle. vid. Roß-			etwa vorhin	902
639	mühle.			ehen	150
882	eselsreiter	180		eule	160
100	es ist der Mühe werth	803		eusserst	333
94	essen (nom.)	170		eusserster Ort	458
63	essen 119. 121. 420.	560.		euter	229. 413
uffman		788		ewer	
231. 234	essen Affends	586		ewig	996
789. 977	Mittags	586		ewigkeit	957. 1000
691. 69	Morgends	586		ewige Ewigkeit	1000
749. 803	Wesperbrodt	586		eydam	593
534	zu essen taugen 170.	222.		eyder	215
751	es sey denn/ daß	420		eyfer	373
752	es sey gleich	464		ey lieber	291
372	essig	61		eymer	763
vergelten.	essigschüssel	302		ey	147
198		302		böß Ey	147
61. 657. 673	essige Speise	431		faul Ey	147
735. 784. 785	estrich	551		leer Ey	147
963	estrichscheide	551		endt	837
Erzie-	geestrich	551		evertlar	147
				eyer legen	47
				E	Über



# Register.

Über den Eyern sitzen	147	Fallen über den Hauffen	61
eyerweiß. vid. Eyerklar.		fällen. vid. tödten.	
eyer	315	fällen (Holz)	528. 529
eyerbeule	319	fallstämpfel. vid. Fall-	
		block.	
eyern	315	falsch	357
eyerstock	317	falschheit	918
exempel	752	falien	504
		fangen	204. 716
		farb	337. 770
<b>F</b> ackel	746	färben	503
Faden	458	färber	503
fahen	45	farbessel	503
fabne	709	farre	181
fahnen Beschrimer	709	farntraub	136
fähnlein	697	fargen	824
fähurich	709	faß	447
fahren	455	fasan	150
fahren lassen	929	fase	105
fahre	472	fassen	12. 435. 733.
färgeld	472	fast	41. 306
fährmann	472	fasten (verb.)	790
fährlässig. vid. Fanzl.		fasten (nom.)	351
falt	148	fastnacht	955
fälge	457		
fall	376. 971	faul	329. 886.
fallblock	402		887
fallen	49. 141.	faulbett	574
	981	faulen	298
fallende Sucht	312	faulheit	887
		Fausk	

faust  
 feder  
 federmeßler  
 federischul  
 feder  
 feder/ dam  
 federfüßig  
 federichte  
 federn  
 ohn feder  
 federmesser  
 feder schacht  
 feder schneid  
 feße  
 fehl  
 fehlbitt  
 feigbohn  
 feige  
 vurreiffe feig  
 feigenbaum  
 feil  
 fetten  
 feil haben  
 feilschen  
 feil seyn  
 feilstaub  
 feil tragen  
 feunen. vid.  
 faust

# Register.

	Faust	260	Seind	692. 893
	fechter	949	feindlich	693. 892
	fechtmesser	949	fein Gold	95
528. 529	fechtischul	649	feist machen	160
Fall-			feld	396. 686
	feder	143		
	feder/ damit man schreibt		feldflüchtig	722
357		731	feldfrüchte	127
918	federfüßig	151	feldgrün	224
504	federicht	144	feldgut	386
204. 716			feldherr	697
337. 770	federn	572		
	ohn federn	147	feldhütte. vid. Hirtenhäuß-	
503	federmesserlein	731. 738	lein.	
503	feder schachtel	738	feldträuter	931
503	feder schneiden	731	feldtummel	136
181			feldwegs	762
136	feße	209		
	fehl	357. 798	feldzug	704
824	fehlbitte	874	fell	507
447	feigbohn	128	felletsen	1486
150	feige	123	fels	78. 200
105			felfig	77
2. 435. 733	unreiffe feige	117		
	feigenbaum	111	fels im Meer	464
41. 306	feil	531	fenchel	132
799	feilen	532	fenster	550
351	feil haben	420. 505	fensterladen	550
955	feilschen	493	ferckel	185
	feil seyn	493	fersche	257
529. 886	feilstaub	532	fertig	701
887	feil tragen	827	fertig machen	94. 391
574	feimen. vid. Schober.		fertig seyn	391. 557
208			Eij	561
857				
Faust				

# Register.

Jeßeln. wid. binden.		Das drehtägliche	370
fest (festag)	632		317
festes des Himmels	31	das tägliche	310. 311
		das steinwärende.	310
fest Land	783		311
festung	720		
fett	270	das nachlassende	310
feucht			311
		das viertägliche	310
feuchte werden	103		311
feuchtigkeit	305. 309	siedel	757
feuer	24		
feuer auffschlagen.		siedelbogen	757
feuer fangen	45	figur	751. 756
feuerhaken	709	find	153
fewrig	41	finden	91
		finger	261
fewer Kröte	212		
fewer mawr	45	fingerhut	133. 504
fewerrohr	337	finsternis	20. 31
fewerpfann	434	finsterniß (der Sonnen oder	
fewerabruß	44	des Monats)	24
		firment	31
fewerschaußel	434	firnung	641
fewerstein	90. 743		
fewerzeug	434. 743	fist	545
fewer	382. 4. 9	fisch	163. 436
fewren	635. 648	fischen	427
		fischer	427
fewertag	827	fischerey	427
fichte	122		
fichten Wald	336	fischerney	427
fieber	310	fischerney	427
		fisch Obren	163
das einen Tag wärende		fisch Otter	212
310. 311.			Sir.

Sierstern  
fläche  
flache Hand  
flachs

flachsseide  
flade  
flamme  
flammen  
flaiche

flachte  
flachten.  
Hirt.  
flachten (ver  
flack

flackermans  
flackel  
flack  
gebacktes  
flackband.  
flack

flackher  
flackher Har  
flacksmarch  
flackspasser  
flack

flacksig  
flacksig befud  
flacksiglich  
höchstem

# Register.

370	Firn	43	fließig obliegen	815
317	flähe	77	flücken	505
310. 311	flähe Hand. vid. Hand.		fliege	561
310	flähs	497	fliegenwedel	561
311			fliegen	143. 152
310	flähsfelde	234		
311	flade	408	fliegend	223
310	flamme	47	fliehen	830. 883
311	flammen	45	eylends fliehen	425
757	flasche	449	fließen	66 70
			fließend	763
757	flechte	140		
751. 756	flechten. ( nom. )	vide	fließend werden	94
153	Hürt.		fließig	26. 102
91	flechten (verb.)	380	fließwasser	66
261	fließ	286	flöck	218
			flöcktrawe	134
133. 504	fledermaus	144		
20. 31	fliegel	398	flöcke	497
innen oder	fleisch	241. 315	flöckenbette	520
24	gebäcktes Fleisch	221	flöre	513
31	fleischband. vid. Fleisch		flöße	471
641	Markt		flößfeder	143
545	fleischer	420	flöte	775
163. 436	fleischer Handwerk	420	fluchen	893
427	fleischmarkt	420	flucht	425. 717
427	fleischpastet	408	flügel	708
427	fließ 577. 851. 798. 992		flugs	947
427	fließig 355. 807. 886		fluß	66. 68. 427. 471
163	fließig besuchen	737	flußfisch	165
212	fließiglich	736	folgen	36. 626
515-	höchstem Fleiß nach	66	folgendes	258
			E iij	501.

# Register.

Folgerungsform	730	Frech	886
folter	668	fremdde	135. 372. 609. 621
fordern. vid. laden			625. 827
forden	862. 864. 866	fressen	820
		heftig fressen	560
förderen	874	fressender Wurm	316
förder	252	fressig	568. 410
fördern	472	frettlein	209
förder Pferd	454	feivel	883
förder Theil des Håupts. vid		freund	879. 918. 927
Vorhåupts			
förder theil des Schiffs		freundlich	1. 567. 831. 901
	463		902
forel	166	freundlichkeit	901
forschen. vid. fragen		freundschaft	901. 918
forst	189	frewen	366
fortan	45		
		freyde	366. 536
fortfahren	886	fremdentrunc	564
fortgehen	43. 464	fremdenspiel. vid. Comedy.	
fortgang	911	fremdig	395
fortpflanken	439	frey	620. 662. 686
forttragen	552	freyheit (dabin man fleucht)	
forttreiben	390		625
fort vnd fort	110	freyen	589. 591
frage	750	freyer	591
fragen	2. 478. 726. 903	freye Künste	17
franse	518	freyersmann	591
franzosen	316	freygebilg	849
franzhaar	136	freygeblich	849
franzzimmer	521	freybeuter	698
			Frey

freyherr  
freyheit  
freyheit zu  
freystehen  
freytag

freywerber  
freywerber  
freywillig  
friede  
friedlich

friedlich be  
frisch  
frisch Obst  
frisch vnd g

frisch

frist  
frohe seyn.  
frotlich  
frölichkeit  
frölich ma

frolocken  
frolocken

frontir. v.  
frondienst

frosch  
froft  
frucht



# Register.

886	Freyherr	686	Früchte	394
372. 605. 611	freyheit	830	fruchtbar	112. 387. 388
625. 817	freyheit zu reden	920	frühefrüchte	568
820	freystehen	594. 674	frühefrüchlein	568
560	freytag	41	frühzeitig	118
316	freywerber	591	frühling	37. 203
568. 410	freywerberin	591	fuchs	203
219	freywillig	726	fuchschwanz	127
883	foede	690. 693	fuchschwänzen	923
918. 927	friedlich	790	fuchschwänger	680
67. 831. 901	friedlich vertragen	689	fuder	397. 763
902	frisch	883	füglich	935
901	frisch Obst	566	fühlen (nom.)	323
501. 918	frisch vnd gesund	279. 489.	führer	476
566	frisch	279	führen	470
366. 536	frist	119. 992	fuhrmann	454
564	frohe seyn.	666	fuhrwerck	386. 459
Comedy.	frölich	489	furth. vid. Wasser.	
395	frölichkeit	336	furth.	
662. 656	frölich machen	440	fuhrmanns Kittel	481
nan fleucht)	frolocken (nom.)	331	fülle	374. 848
625	frolocken (verb.)	366.	fülle	20. 145. 421. 572.
562. 591		372	fälin	838
591	frontir. vid. Grenze.		fund	179
17	frondienst	683		44
591	frosch	212	fundeln	43. 519
849	frost	54. 294	fundgrube. vid. Erzh.	
849	frucht	77. 117. 326	grube.	
658			fünffe.	261
311			E. IIIj	Sänff.

# Register.

Gänffingertraut	136	Fußbold	698
für	265. 625	fußzipperlein	308
furche	390	futer	552
furche ziehen	391	futter	190. 414
für die lange weile	733	füttern. vid. Futter ges	
furcht	366. 369	ben.	
fürchten	363. 366. 369	futter geben	414. 450
furchtsam	202	fütterung	706
für sich	659	futterschwinge. vid.	
für sich geben	575	Schwinge.	
für sich selbst	620	füttern (mit Rord)	514
für vnd für	66		
fürnehmlich	95. 601	G.	
fürnehmster	222. 567.		
	686	Gabe	683. 880
fürnehmstes Stück	733	Gabel	418
fürschub. vid. Kegel.		gäbelchen	538
Fürste	682	gaben	160
Fürstenthumb	683	galee	464
fürwar	597	galgan	132
fuß	86. 390. 215	galgen	608
ohn Fuß	144	gall	271
fußblat	257	galläpfel	122
fußboden	551	gelbe Gall	271
fußbret	551	schwarze Gall	271
fußfall thun	873	gambläßlein	271
fußschmel	556	gallerey	380
fußstole	873	gallmey	100
fußsteg	476	gang	230
		Gang	

Gang am Ja  
gang in essen  
galerte  
gähnen  
gambänderlein  
gangs  
gänserich  
gangs  
gänzlich  
gar  
gar aus mache  
garbe  
garliche  
garn. vid. Jä  
gar kraul  
garnfang  
garre  
gartenbau  
gartenmesser  
gärtner  
gasse  
gast  
gastgesandt  
gasther  
gasthoff. vid. g  
haus.  
garten. vid. G  
gaurung  
gaurheil

# Register.

69	Gang am Hauf	546	Gauckeler	945.951
308	gang in essen	565	gauckeley	95
552	galerie	558	gaum	788
190. 414	gähnen	352	gebacken	437
	gamänderleir	134	gebähnt	476
utter gez	gang	160. 334	gebähren	597. 599
414. 450	gänserich	134	gebährend Eyer	164
700	gang	4. 15. 297. 366	gebährend lebendigen Jun-	
	gänglich	994	gen	164
vid.	gar	326. 884	gebäude	259
rd) 514	gar aus machen	311	gebärde	751
	garbe	396	geben	38. 414. 855
	gartüche	625	gebenedeyet	1000
	garn. vid. Jägergarn.		geber	631
683. 830			gebiegidh	380
4. 8	garr knaul	499		
5. 8	garnstang	425	gebieth	687. 688
160	garre	379	gebeten	644. 608
464	gartenbau	379	geboren werden	227
	gartenmesser	382	gebot	631
132			gebrähme	518
668	gärtner	381		
271	gasse	616	gebrauchen	704
	gaß	485. 555	gebraten	328. 437
122	gaßgeschenck	879	gebratens	328
271	gaßherr	555	gebrauch	345. 680. 959
271	gaßhoff. vid. Wirtbs.		gebrauchen	660. 791.
	haus.			859
380	gatten. vid. Gesellen.		gebrechlich	839
100	gattung	23. 339	gebrülle	714
110	gauchel	134	gebüßt	217
Gang			E v	682

# Register.

Gebührlich	747	Gegen einander halten	749	Ordnisse
geburt	228. 984	gegenfließen	628	Beige. vid. Zi
gedächtniß	345. 732. 741	gegen über	243	Beil
Gedächtniß	Seul 962	gegen über wohnen	783	Beilen. vid. 3
gedanken	344. 826	gegenwärtig	916. 920	Beilheit
gedärm	268. 421	gegenwurf	752	Beil seyn
gedäwete Speiß	268	gegen zu	79	Beisel
gedenden	348. 375	gegittert	550	Beisbock
gedicht	162. 240. 784	gegründet	536	Beischel
gebiegen	97	gegrüßet seyn	1. 999	Beißel
gedörret	169	geharnischt	699	Beißel
gedult	483. 911	gehen	172. 214. 453. 473.	Beißel
gedultig	890		503. 269. 929	Beißel
gefahr	883	gehen lassen	195	Beißel
in Gefahr seyn	465	geheimter Schreiber	676	Beißel
gefährlich	684	geheimter Rath	676	Beißel
gefallen	361. 594	geheiß	584	Beißel
nach gefallen	451	gehirn	340	Beißel
gefällig	979	gehlug	458. 968	Beißel
gefangen	722	gehör	330	Beißel
gefäß	435. 582	gehören	449. 520. 515. 611.	Beißel
geferte	476		536	Beißel
geflochten	380	gehörige Arbeit	611	Beißel
gefrüen	52. 54	gehorschen	176. 609. 684	Beißel
gefroren	53		686. 899	Beißel
geführter Beweis	661	gehorsam	684	Beißel
gefüttert	514		901	Beißel
gegen	79. 918	gehorsam leisten	684	Beißel
gegend	462. 783		684	Beißel
				Beißel

# Register.

er halten 74	Gehülffe	727	Gelegenheit eines Orts	
62	Geige. vid. Fiedel			785
24	Geil	943	gelehrtig	745
7	Geilen. vid. Hddlein		gelehrt	2.724. 929. 932
			geleutete	259.261.309
916.92	Geilheit	825.826		
7	geil seyn	825	geliebt	930
5	geisel	707	geliefen	422
	geißbock	183	gelinde. vid. sanfte	
53	geißel	668	getoben	666.998
1.99			gelten	495
6	geißelée	134		
214.453.47	geißmelder	149	gelübte	998
503.265.9	geißt	274.631.985	gelübde thun	998
		988	gelüsten	674.684
1	geißbeschwerer	988	gemach	544
6			gemachsam	809
chreiber 6	geistlich	630		
ath 5	geizig	846	gemacht	442
	getröß	277	gemächbruch	307
3	getrößaderlein	268	gemälde	679
458.9	geleutert	383	gemäuret	918
3			gemein	341.514.620.883
	gelb	338		
520.515.61	gelbe Möhre	126	gemeine	629.632
5	gelbroth	338	gemeine Elodt	624
6	gelbsucht	306	gemeine Leute	455
eit	geld	848	gemeine Versammlung	640
176.609.68	geldstraff	667		
686.8	geldreich	848	gemeines Wesen	649
68	geldschacherer	864	gemeiniglich	689.294
5	gelegen. vid. beqvem.		gemeinschaft	640
6	Gelegenheit	804.805	gewein machen	917
ett Geßu			Gemen-	



# Register.

Gemenge	130	Gericht (Essens)	554	Beichenet
gerums	200	gericht	657.664	Beichet
gemurmelt	331	gerichtes Eurf	688	Beichet e. B.
gemürb	245.353	gerichtes frohn	653	Beichet e. B.
	893	gerichtes fudel	664	Beichet e. B.
gen	958			Beichet e. B.
geneigt	281	gerichtes zwang	688	Beichet e. B.
geneigt seyn	661	gering	101.593.524	Beichet e. B.
genennet werden	138		971	Beichet e. B.
genesen	295	geringer	90.991	Beichet e. B.
		geringschätzig Ding	802	Beichet e. B.
genid	252	gerinnen vid. geliefert		Beichet e. B.
gemessen	366	gerewen	907	Beichet e. B.
gepaugert	699	gerne	524.726	Beichet e. B.
gepfancket	111	gerste	129	Beichet e. B.
gepfassiert	551.616	taube Gerste	129	Beichet e. B.
		gersten Graupen	401	Beichet e. B.
geplaget	872			Beichet e. B.
geplündert	721	gerstenkorn. vid. Gran.		Beichet e. B.
geprägt vid. gebacken.		Geruch	327	Beichet e. B.
gerade	758.88	Geruch. geben	328	Beichet e. B.
gerade vngerade	941	gerüstet	669	Beichet e. B.
				Beichet e. B.
gerade zu	475	gesäet	135	Beichet e. B.
gerathen (kommen)	465	gerammt	429	Beichet e. B.
	927	gesandter	677	Beichet e. B.
geräuchert	438	gesang	69	Beichet e. B.
geraumig	539	geschafft	686.929	Beichet e. B.
geräusch	885			Beichet e. B.
gerber	506	geschafftig seyn	686.929	Beichet e. B.
		geschafftig	888	Beichet e. B.
gerecht	662	geschehen	42.838.976	Beichet e. B.
gerechtigkeft	855	nicht geschehen	838	Beichet e. B.
gerecht seyn	574	geschehen seyn	842	Beichet e. B.
			842	Beichet e. B.

# Register.

	Geschenck	661. 878	Geschwür	319
	geschicht	784	gesegnen	902
657. 5	Geschicht = Beschreibung		geleil	919
68		784	gesellen	930. 939
6	Geschichtschreiber	784		
68			gesellschafft	724. 901
	geschichtlich	264		929
68	Geschicklichkeit		geschenck. vid. Feyer.	
101. 593. 5	geschickter	409	gesetz. vid. hinter.	
97	geschlagen werden	729	gesetz	667. 598. 674
90. 9	geschlanc	278		
83			gesetz geben	674
Ding	Geschlechte	22. 222. 595	gesicht	951. 987
geliefen		601	gesiegelt	104
524. 7	Geschmack	324	gesiegelte Erde	104
1	geschnäbelt	344	gesinnet seyn	353
1	Geschnitten. vid. verschnit-			
4	ten.		gesotten	437
			gesottener Wein	443
d. Gran.	Geschnitzet	551	gepinet	382. 618
3	Geschöpf	217.	gespannt	983
3	Geschrenck	541. 550	gespött	916
6	Geschrey	275. 839		
	Geschrumppfe	245	gespräch	567
1	Geschüs	712	gesprächig	901
4			gespündet. vid. Gefäß-	
6	Geschwader	697	felt.	
6	Geschwiel	320	gestalt	21. 244
686. 9	Geschwinde	39. 125. 314.		
		464. 470. 664. 809. 883.	gestalt des Angesichts	244
686. 9		946. 733.	gestanc	328
8				
4. 538. 9	Geschwindigkeit	171	gestanden. vid. Gefro-	
8	Geschwister Kind	603	ren.	
8			Gestalt	

# Register

Gestalt des Meers	75	Gewebe	499	
gestelle	546. 771	Gewendt (Tagwerck)	391	
gestehen (hart werden)	94	gewerb treiben	490	
		geweihe. vid. Horn.		
		Gewicht	765	
gestehen (kosten)	496			
gestelle	771	angehenzt Gewicht	766	
gestern	976	gewiedmet	955	
gestickt	675	gewinnen	950	
gestirn	31. 43. 778	gewinst	490	
		gewiß	124. 468. 811	
gestenge	871			
gestümmelt	366	gewissen	634	
gesund	437. 489. 787	gewißheit	749	
gesundheit	293. 790	gewogenheit. vid. Gunst.		
gesund seyn	788	gewohnen	161. 702	
		gewonheit	801	
getäffelt	551			
gethöu	710	gewöhnlich	711	
getränk	439	gewölbet	551	
getrennde	400	gewonnen	847	
getrew. vid. trew.		gewündsche	690	
		gewürffelt	551	
getümmel	738			
geviert	759	Gewürg	567	
gewaltmächtigter	660	Geyer	148	
gewaffnet	705	Gezelt	794	
gewaltsam	684	gezemen	736. 842. 910	
		gezwungen	684	
gewaltsamkeit	787			
Gewalt. vid. Macht.		gießbach	69	
gewaltiglich	557	gießbecken	556	
Gewand. vid. Tuch.		gießen	694. 100	
gewandscheer	504	gießtaun	56	
			Gicht	

# Register.

409	Gicht	133	Gleiches Alter	939
391	giste	308. 893	gleichheit	93
420	gistrig	137. 844	gleich mit gleichem vergelten	
horn.	giffereibende Arzney	793		891
761			gleichsamb	699. 757.
				993
gewicht	gimpel	155	gleissen. vid. glängen.	
760	ginst	136		
753	gieren	160		
95	gitter	541	gleißner	634
49	glanz	41	gliedergicht	309
124. 468. 81			gliedmaß	242. 309
	glängen	34. 89. 532. 679	glummen	45
63	glasß	93. 562		
74	glasßgrün	336	glimpfflich	831
id. Günst.	glaser	533	glitze	288
161. 70	gläserbürst	562	glock	629
80			glocklein	643
	glatt	164. 245. 321		
71	glat werden	203	glockenschlag	629
55	glat sichen	584	glockner. vid. Rüster.	
84	glatte Wort geben	928	glocksen	160
69	glätten	532	glück	372. 976
55				
	glätzeile	532	glucken	160
56	glaub	358. 863	glücklich	735
14	glauben	358	glückselig	881. 885. 912
70	gläubiger	864	glücksfall	971
736. 842. 91	glaubbrüchig	919	glückwünschen	373
68	gleich	43. 749. 861		
	gleich machen	766	glüen	46
6	gleichnis	753	gluet	337
55	gleich als	15. 31. 73	gluetroth	337
694. 10	gleichen Wehe. vid. Gliederz		gnade. vid. Günst.	
55	gicht.		gnädig.	296
Gicht			Gnug	

# Register.

Enug	393	Gottloß	969	Greiff
gnügigkeit	846	göð	641	greiffen
gnugsamb	358	göðen Tempel	641	greinen
gnug seyn	657	grab	961	greiß
gnugthuung	631	grave	614	
gold	93. 339	graben	205. 381	grenge
fein Gold	93. 338	grabscheid. wid. Spa-		grestlich
goldammer	153	ten.		gremel
goldfinger	262	grabgesang. wid. Grab-		gremel haben
goldforel	166	Schriffe.		griechisch
goldgell	338	grabschaufl	381	griech
goldgülden	464	grabsschriffe	754. 962	grieff
goldläser	223	grab	686	grieffel
goldschmidt	519	grabsschaffe	688	grimmig
goldwurk	131	gran	762	
gorckbaum	121	granatapffel	123	grindwurk
Gott	18. 965	grappen	160	grigelmöhr
Gott behütet	793	gräß	134. 419	grab
Göttlich	760	gräßgrün	336	grabheit
Göttliche Kräfte	644	gräßmuck	155	grab reden
Götter	645	gräte	166	grabschmidt
Gottes Acker	960	grätscheln	944	groß
Gottesdienst	629	graupe	401	groß
Gottesfurcht	994	grausam	714. 83. 2. 855	groß
Gotteslästerer	640	grausamkeit	196. 89	große
Gottes schickung	977	graw	339	größer
Gottes unwandelbare Ord-		grawen	280	große Herr
nung	963	grawblaw	335	große Wurf
Gottfürchtig	976	graw haar	233	großmütig
				großnorm
				Greiff



# Register.

639	Greiff	162	Großkopff	166
641	greiffen	321	großmutter	601
641	greinen	890	großmutter Mutter	602
641	greiß	324	großmutter Großmutter	602
	grenze	689.783		
205.38	greßlich	75.783	großmutter Mutter groß-	
Spa-	grewel	641	mutter	602
	grewel haben	369.800	großnäsfig	284
Grab-	griechisch	759	großvater	601
fi.			grub	423.522
38	grieff	82		
754.96	grieff (grieffmehl)	402	grubichs	760
68	griff	558	grufft	785.21
68	grieffel	731	grummet	419
76	grimmig	895	grün	336.745
			grund	4
12	grindwurz	136	grundbrühe. vid. Ioseph.	
160	grigelmöhr	126	gründen	536
174.419	grob	82.266		
330	grobheit	842	grund legen	536
159	grob reden	231	gründling	166
169			grundloß	70
544	grobschmied	531	grundsuppe	27
4	groß	809	grünen;	109.110
14.83.2.858	groß	494		
196.89	groß 190-198.314.713	grünspan	99	
	gröffe	171	grungen	184
			grüssen	902
339	größer	718.747	guckguck. vid. Ruckfack.	
283	große Herren	455	gülden	494
335	große Wurst	421		
233	großmützig	882	güldung. vid. Innung.	
Greiff	großnorrt	289	gummi	124
			D	Gün.

# Register

Gännen	912	haarfall haben	205
Gänner	918	Haar wachsen lassen	586
Gunst	901. 906	lang Haar	586
Gunst erlangen	901	Haar reiffen	586
Günstig seyn	1	Häria	404
Gurck	125. 566	Härin Tuch	582
Gurgel	252. 267	Haarloch	58
Gurgeln	301	Haarscheer	584
Gürte	114	Haarschopff	586
Gürtel	515	Haarstrang	136
Gürten	516	Haber	429. 450
Gut	245. 467.	Habicht	148
992.		Habichtnaß	249
Gut achten	657	Hacke	381
Güte. vid. gültliche Hand-		Häcke	492
lung		Hackebret	775
Güter	490. 848	Hacken	439
Gütig	895	Häcklein	515
Gütige Handlung	646	Hafen	470
	681	Häff	447
Gütigkeit	659	Häfscht	441
Gutwillig	717	Haffien	246. 733
Gutwilliglich	891	Hader	656. 688. 917
Gyps	529	Hader	656
		Hagel	51
H.		Hageln	50
Haar	206. 584. 586	Hager	278
Haaricht	144. 239	Hahn (zun Fäffen)	415
Haar abschneiden	584	Hahn	159
Haarbänder	518		
Haarfall	303		

Hade  
 hahnenfuß  
 ha.b  
 halb Inful  
 halbfisch  
 halb getocht  
 halb stiefet  
 halber Ort  
 ha.ber P. age  
 halben  
 halb Jahr  
 halb vergeht  
 halffie  
 halffier  
 halin  
 hals  
 halsband  
 halffisen  
 halsgrüblet  
 halffett  
 halffstarrig  
 halsstarrig  
 halswamm  
 halszerbe  
 halten 22.  
 halten (u  
 hamstier  
 hamme

# Register.

103	hake	700. 767	hammel	182
586	hahnenfuß	134	hammer	525
585	halb	608	hand	260
586	halb Insul	783	flache Hand	260
404			hole Hand	260
	halbfisch	169		
588	halb gekocht	333	handbecken	556
58	halb kiefet	481	handel	785
584	halber Ort	495	handelsmann. vid. Kauff-	
566	halber Page	495	mann	
136			handeln	491. 494. 607.
	halben	130		830. 870. 991
129. 450	halb Jahr	39		
148	halb verzehrt	431	handelsstadt	491
249	hälftre	33 6 8	handfaß	556
381	halfter	450	handfiffel	668
492	halim	127	handgelaben	857
			handforb	552
775	hals	252. 284		
439	halsband	410	handlangen	534
515	halßeisen	668	handlung	490. 491
470	halsgrüblein	284	handlung/die einem allein zu-	
447	halßfett	519	gelassen	491
			handlung führen	490
441	halßstarrig	876. 899		
246. 737	halßstarrtafelt	812	handhabe. vid. Griff.	
688. 517	halswamme	181	bandmühle	403
656	halszerbe	519	handpferd	455
51	halten 22. 391. 150. 264	558.	handquel	557
		733. 834. 570. 666		
50	halten (meynen), 284.	288.	handreichung thun	849
278		785	handschrift	862
445	hamster	210	hand(schuch)	514
159	hamme	421	handwerk	377. 497
hache			D ij	Hand

# Register.

Handwerker mann	655	Hase	204	Haß
handzipperlein	309	haselbun	150	haßlein
hauff	497	haselmauß	210	haß Gott
hangen	119. 257	haselruß	121	haßgenos
		haselstaude	121	
hangend	473. 745	haselmurz	136	haßgesinde
hangende Brück	473	hasentohl	134	haßhalten
hangender Wagen	455	hasenpfödtlein	134	haßhalter
hangöbricht	284	haube	513	haßhaltung
harde	418	haublerch	159	haßmahlze
har den	418	hauchen (nom.)	214	haßmutter
harder	166	hauff	409. 478. 629. 675.	haßrath
harffe	775		711	haßwater
harn	269	häuffen	347	haßten (nom.)
harnen	145. 269. 573	hauffenweiß	152	haßwurz
harnkraut	136	haup	541	haut
harnröhren	269	häuptelein	137	haut abziehen
harnstrenge. vid kalte Pin-		haupteßuß	300	haut gewinn
ckelt.		haupgrind	286	hawen
hart	98. 321	haupthaar	972	hawhechel
härte	93	hauptohl	126	hawn
härten	98. 321	hauptrüßen	571	hawnbuche
härtefett	7	hauptmann	697	hebamme
härtelebig machen	123	hauptpfül	572	
harnackicht	876. 899	hauptpunct	37	hebebaum
harnackigkeit	876	hauptstade	676	heber
hark	124	hauptsumm	864	heweln
harket	110	hauptwebe	297. 823	hecht
harden	166. 422	hauptwind	56	hecke
häscher	653		56	beer
			han-	beerschorn

# Register.

204	Hauf	224. 536. 540	Heft (am Schwerdt)	701
150	hauflein	524	heften	439
210	hauf Gott	987	heftig	55. 892
111	haufgemoff	621	hegen	127
121				
	haufgefinde	609	heide	641
136	haufhalten		heidnifch	641
134	haufhalter	609	heidetorn	127
134	haufhaltung	609	heidenschafft	963
513			heidelbeer	123
	haufmahlzeit	565		
139	haufmutter	609	heidelbeerftaude	123
214	hauftrath	868	heiland	972
619. 675.	haufvater	609	heilig	631. 642
711	hauffen (nom.)	166	heiliges Abendmahl	633
847			heiliger Geift	631
	haufwurcz	125		
152	haut	193. 241	heiligen Geifts Blümlein	
541	haut abziehen	420		134
137	haut gewinnen	319	heiligthumb	641
300	hauen	193. 713	heilen	790. 792. 722
286			heilbock	183
	hamhechel	134		
972	hann	641	heime	224
126	hannbuche	111	heimifch	691. 816
571	hebamme	228	heimlich	186. 691. 734.
697				920. 838. 914
572	hebebaum	534		
	heber	445	heimliche Feindschaft. vid.	
	hebeln	497	Groß.	
37	heche	167	heimlich Gemach	250
676	hecke	204	heimlich balten	837
864	beer	697. 708	helmsuchen	902
297. 823	beerhorn	710	heiwert	275
56				Heif.
hah-			D 3	



# Register.

heissen (befehlen)	13	Hendel	435
heissen (genennet werden)	24.	hensting	153
	508. 660	henne	160
heißhungertig. vid. freßtig.		herab hängen	458
heizen		herab hangend	181
held	549	herab lassen	267
heldin	647	heraus	80. 268
heldenmäßig	712	heraus dänsten	328
helfe Gott	997	heraus fließen	315. 447
helffen	17. 525. 792. 889.	heraus geben	562
	906	heraus gehen	766
helffenbeinern	675	heraus locken	579. 837
hell (Adj.)	24. 769	heraus nehmen	84. 433
hell (Subst.)		heraus rufen	413
		heraus sehen	541
hellespar	713	heraus schütten	268
better hauff	711	heraus schwären	315
helleuchtend	71	heraus triessen	137. 250
höubund	24	heraus ziehen	433. 702
helm	639		748
		herbe	326
officer gekrönter Helm		herbey nahen	883
helmslein	712	herbst	37
hembe	225	herbsthem. vid. Grum-	
hemmen	514	mer.	
hemfette	458. 853	Herbstmonat	780
hemmerling. vid. Goldam-	458	herd	431
mer.		herde	410
henschen	669	herdeweis. vid. hauffen-	
henscher	668	weis.	

hereln bringen  
herfür blicken  
herfür bringen

herfür geben  
herfür gehen  
herfür kommen

herfür schim  
herfür tragen

herfür treibe  
hergegen  
gen.

hering  
heringslade  
herkommen  
herlügen. vid.  
hermelchen.  
len

herinlein  
hernach  
nach  
herold

Herr  
Herr de

Herrschafft  
herrschaffen

Herr.

# Register.

435	herein bringen	702	Herr gottes Thierlein	227
133	herfür blicken	60	Herrn Wagen	455
160	herfür bringen	58.	herumb	31
458		117. 431. 978	herumb führen	411
181	herfür gehen	248. 810	herumbgang. vid. Spaziergang	
27	herfür gehen	83	herumb schweiffen	673
80. 268	herfürkommen.	28. 139	herumb walzen. 34. vid.	
328		566	walzen.	
315. 447	herfür schimmern	60	herunter steigen	37
562	herfür tragen	83. 262		
736		760	hern	273. 631
579. 857	herfür treiben	117	hernen	229. 599
84. 433	hergegen 817. vid. darge-		herzogthum	688
413	gen.		herzwehe	306
541			herzu kommen	715
268	hering	169	heucheln	928
315	heringsacke	73	heuchelen	921
13. 250	herkommen	97. 646	heuchler vid. Gleisner.	
433. 702	herlügen. vid. Durligen.		heulen	187. 331. 410. 890
718	hermelchen. vid. Camil-		heute	594
326	len			
883	hermlein	229	hem	418
37	hernach 976. vid. dar		herboden	418
	nach		hemmonat	789
	herold	693	hemrig	441
			hemschrede	222
780	Herr	610. 970		
431	Herr der Heerscharen		here	669
410		1000	hend	134
	Herrschaft	688	heyrath	594
	herrschen	688	hie	15. 372
			Dili	Hieb

# Register

Hieb	950	Hinderer (Adj.)	252	Hin vnd wieder
Hieb anbringen	950	hinderlich seyn	881	Hinzu rücken
Hieb aufffangen	950	hindern	304	Hinzu thun
Hieb ausschlagen	950	hinderniß	510. 900	Hinzu werffen
		hindläufft	136	Hirt
Hieb frey	193	hindurch reissen	900	Hirtloß
Hieb thun	950	hinsällig	966	Hirtshaal
Hiebsweise	317	hinfließen	66	Hirtsch
Hiedurch	478	hinreisen	668	Hirtseharunß
Hieher	485	hinrichten	668	Hirtse
hinein fallen	84	hinten	458	Hirte
hinein gehen	540. 643	hinter	924	Hirtenhäuslein
hinein treten	642	hinter dem Rücken	919	Hirtenslab
Hie oder dort hin	661	hinterhalt	715	Histori. vid. H
Himbeer	714	hinterlassener	606	schreib
Himbeerstaude	123. 138	hinterlistiglich	925	Historienfahre
Himmel	19. 31. 958. 980	hinterstellig bleiben	119	schickel
Himmelblaw	325	hintertheil des	416. 99	Hinge
Himmelbrode	996	Hauptes	245	Hingbläßein
Himmelsgenosß	998	hintertheil des	463	Hingblätter
Himmelschlüsselchen	123	Schiffes	547	Hobel
Himmelstralen	85	hintertheil	172. 715	Hobeln
Himmelstreich	78	Hinterthür	435	Hoch
Himmelstrand	996	hinterwärts	188	Hoch halten
Himmelwagen	455	Hin vnd her drehen	272	Hochschädlich
hincken	289	Hin vnd wieder	849	Hochster
hinckend	289	fließen	849	Hochzeit
hinde	425	Hinwiederumb	849	
hindere (subst.)	258		849	

# Register.

188	Hin und wieder laufen	188	Hochzeit Lied	734
715		715	hocker	285
767	Hinzu rücken	767	hockericht	175
728	Hinzu thun	728	hödelein	291
768	Hinzu werffen	768	hoff (vmb Mond)	64
340.350	hirn		hoff (im Hauf)	547
805.350	hirnloß		hoff	680
297	hirnschaal		hoff-Rath	980
198	hirsch		hoff-Arzt	794
141	hirscharunft		hoffen	13.808
127	hirse		höfflich	559.842
411	hirte		hoffmann	675
411	hirtenhäuflein		hoffmeister	676
409	hirtenstab		hoffmeister. vid. Meyer.	
	histori. vid. Geschicht-Schreibung.		hoffuarr	680
			hoffnung	363
	Historien-schreiber. vid. Geschicht-schreiber.		höhe	116.233
			höher	901
38	Hize		hoherpriester	643
316	hizbläßlein		hohes Alter	233
316	Hizblätter		hohe Schul	737
530	hobel		höchstes Fleißes	843
530	hobeln		holbseltig	901
115.116.446.523	hoch		höle	78.189
601.802	hoch halten		hölle	958.980
880			höüsch Feuer	989
			hou	284.759
785	hochschädlich			
38	höchster		holle Rachel	535
592	Hochzeit		hollunder	138
			D u	508

# Register.

Holz	46. 217. 528	Hülse	128	Artigkeit
hölzern	393. 550.	Hülsenfächlein	128	Artigkeit
hölzerne Brücke	473	hülsenfrucht	128	Artigkeit
holzgans	151	hummel	219	Artigkeit
holzhauß	529	hund	186. 423	Artigkeit
holzhawer	520	hundehalsband	410	Artigkeit
holzschuch	514	hündlein	186. 423	Artigkeit
holzwurm	217	hundsjung	136	Artigkeit
honig	219	hunderi	495	Artigkeit
hönisch	794	hundertmal	96	Artigkeit
höre	828	hünerdarm	143	Artigkeit
horn	198	hünerhaus	150	Artigkeit
horniß	220	hunger	788	Artigkeit
harnung	780	hungern	292	Artigkeit
hornungeblum	131	hungertig	410	Artigkeit
hosen	512	hundstern	38	Artigkeit
hosenbänder	514	hüpfen	943	Artigkeit
horte	478	hübsch	934	Artigkeit
huff	179	hürden	14. 412	Artigkeit
huffeisen	179	hure	827	Artigkeit
huffeisen aufschlagen	179	hurenbalg	969	Artigkeit
hufflattich	136	hurenhaus	827	Artigkeit
huffte	256. 309	hurenjäger	827	Artigkeit
huffwehe	309	hurenkind	606	Artigkeit
hügel	79	hurenwirth. vid. Kupler.	827	Artigkeit
hüß	481. 695. 979	hurer	827	Artigkeit
hüßgesetz	796	hurerey	826	Artigkeit
hüßte bitten	873	hurtig	395. 8-8	Artigkeit
hüßte lesten	873		zur.	Artigkeit



# Register.

			Jährlich	125. 611. 635	
ein	1	Eurtigkeit	395. 883	jährliche Gedächtniß der Ver-	
	1	buße	275	storbenen	964
	1	hut	514	jährliche Frucht. vid. Jahr-	
	1	hüter	584	gewächs.	
186.	1	huts spitze	514		
	4	hütte	522. 954	jahrgeschichtbücher	785
186.	4	hüttenrauch	104	jahrgewächs	385
	4	hyacinth	89. 131. 335	jahrmarkt	491
		J.		jaspé	89
				jäten (nom.)	394
	1	J	129. 741. 797	jäten (verb.)	381
	1	Ja auch	124. 471. 790	jätenfen	394
	1	jagen	423	jatharden	394
	2			jauchzen	331. 721
4	4	jäger	423	ibisch. vid. Steinbod.	
	4	jägeren	423	ich	13
	4	jägergarn	423	jede (jedliche)	261. 597
	4	jägerpfeß	423	jeder	21. 652. 687
114	4	jagtschiff. vid. Rennschiff.	460	jedoch	870
	4	jähe	460	jedweder	2. 285. 802.
	9	jähig	458	je eher/je besser	815
	8	jaherr	652		866
	8	jahr	41. 976	je länger/je lieber	136
	6	dren Jahr	782	jemand	798. 803
vid. Kupler.	6	halb Jahr	779	jener.	112
	8	vier Jahr	782	Jenner	780
	8	viertheil Jahr	779	Jesus	631
395	8	jährig	441	jeho	266
3	8			je zween vnd zween	243
				Jagen	

# Register.

Jagen	180	Innung	615	Ähre
igel	200	ins gemeln	339. 377.	687. m
jhm etwas zuetgnet	859	ins mittel treten		797
Ismbaum	113	insonderheit		911 mlein
im gegentheil	885	inständig		309 in schul
impfen. vid. pscopfen.		instrument		873
im Zaum halten	668	insul		773 er Geseß
in	10. 23	inventarium		783 er Schüler
in acht haben	22. 661	inventiren		607 Gerdel. vid.
in acht nehmen	727.			607 del.
	766	in Warheit		1986 frau
inbrünstiglich	998	inwendig	109. 406.	759 ling
in dem	815	joch		937 oft. vid. netwile
in der That	17	johansblum		389 pter
in die Rede fallen	904	johansbeerstrauch		133
indianscher Hahn	150	johansbrodt		138
		johansbrodtstaude		123 R.
indianisch Hun	150			138
indianisch Korn	127	johanswürmlein		223 äßen
ingber	132	irgends einer		905 Käfer
ingrün	125. 136	irgendswo		455 goldkäfer
		irren	478. 540	455 krautkäfer
inhalt	631			540 roßkäfer
innerhalb. vid. bin-		irr gehen		964
nen.		irrig		646
innerlich	75. 279	irrhumb	357. 732	1 stopff
		irrweg. vid. Abweg.		1 seyn
innerst	109			
innerster Orth	998	isop		135 stwerden
tune werden. vid. mer-		isopwein		412 on
den.		Israel		644 b
				34.

# Register.

339. 377.	Jubiliree	519	Kalbe	417
	Juden	294	kald	526
eten	Jude	648	talcutischer Hahn. vid. Ju-	
	Judenleim	104	dianisch.	
	Judenschul	648		
			täble. vid. Gurgel.	
	jung	439	tählziegel	545
	junger Gesell	232	tale	26. 41
	junger Schüler	733	talt seyn	321
	jung Zerckel. vid. Ger-		talt (Subst.)	310
	del.			
	jungfrau	589	tälte	59
			talte Pindelt	304
109. 406.	jüngling	232	kaltes Feuer	316
	jüngst. vid. newlich.		kamni	501. 586
	Jupiter	41	kammen	503. 586
rauch			kammer	848
	R.		kammerbecken	573
taube			kammer Junder	676
ein	Räcken	160	kammertuch	500
	Räfer	222	kamp	159
	goldtäser	223		
	trauttäser	223	kampff	950
478. 5	roßtäser	223	kämpffen	799
			kämpffer	948
	kaff	399	kander	225
	kabl	203	kanchter Wein	443
357. 7	kabltopff	288		
hmg.	kabl seyn	288	fanne	564
			fannenbürst	569
	kabl werden	280	fannengießer	533
	kahn	471	fannentraut	582
	kalb	415	kapbahn	150
			Kapbahn	

# Register.

Raphahnslein	90	Kauffmanschiff	468	nich
rappern	566	kaufffabrer Schiff	468	de
rappstaut	126	kauffschlag. vid. Haus		ter
rarausch	167	deln.		
		kaulberch	167	nicht
rarg	850. 851	käulichen	941	el
rarpff	167	kaum	467. 470	ker. vid. s
rarn	411. 455	käuglein	149	schmed,
rarroge. vid. Himmelwa-		kawen	212. 257. 560	te
gen.		Kenfer	673	ber
rarst	439	Känferthumb	18	nchen
rarthe	941	kebsweib	827	nchen (nom.)
rarthenblat	94	keel	469	
rarrendissel	135	kegel	755. 941	nchen (verb.)
rarreisichen	503	keerbefem	581	ul
räse	416	kehrig	582	nisch
Rähesäse	416	kehren	582	nischheit
Schafesäse	416	keil	529	nier
Ziegenfäse	416	keiner	115	nse. vid. Fisch
rafte. vid. Truhe.		keiner aus zween	600	lefer
raft im Ding	519	keines wegs. vid. mit nich-		leß
raftlein	552. 748. 796	ten.		leßlingstein
rafe	211	kelch	562	bnfactel
rafen Augen	335	keller	445	and
rafenmünze	136	kellner	564	230.
rafenzagel	582	kellerschaab	227	undergeburtb
rauffen	496	kelter	440	underlehrer
rauffer	493	kennen	355	underlehrer
rauffmann	490. 492	kennzeichen	245. 409	underlehrer
rauffmanschaft	420			undermörder
				Reut-

# Register.

117	Kentlich	504	Kindlein	8
118	Kerbe	731	Kindbett	235
119	Kerker	668	Kindbetrerin	598
120	Kern	109. 122	Kindbezeugen	598
121			Kindisch	941
122	Kernicht	120		
123	Kessel	141	Kindisch werden	236
124	Kesler. vid. Kupffer-		Kinn	251
125	schmidt.		Kinnbad	249
126	Kette	458	Kinnlade	286
127			Kirch	623. 626. 640
128	Keher	640		
129	Keuchen	363	Kirchendiener	636
130	Keuchen (nom.)	30	Kirchengebrauch	636
131		575	Kirchhoff. vid. Gottes A-	
132	Keuchen (verb.)	363	der	
133			Kirchentraub	867
134	Keul	713		
135	Keusch	825	Kirchenspiel	637
136	Keuschheit	825. 827	Kirchen- Versammlung	
137	Kicher	128		637
138	Kiese. vid. Fischohr.		Kirchmess	635
139			Kirchvater	638
140	Kieser	212		
141	Kieß	82	Kirchweyhe	635
142	Kießlingstein	85	Kirren	224. 543
143	Kihnfael	744	Kirsch	120
144	Kind	230. 236. 595. 598	Kirschbaum	111
145		605. 610	Kiste	848
146	Kindergeburt	595	Klassen	469
147	Kindlehrer	727	Klassier	762
148	Kindlehr halten	633	Klage	367. 331
149	Kindermörder	669	Klagen	367. 331
150			Kla-	



# Register.

Kläger	659	Klingeln (der Adler)	160	Kiesel
Klage Weib	963	Klingeln	643	Kiesel
Flammer	525. 700	klängen (nom.)	259	Kiesel
Klang	710	klöben	428	Kiesel
		klöpfen	274	Kiesel
klapper	230			Kiesel
klappern (der Störche)	160	klotsch	108	Kiesel
klar	64	kluffe	78	Kiesel
klarscher	838	klug	355	Kiesel
klatschrohr	541	klugheit	802	Kiesel
		klug seyn	814	Kiesel
klaw	148			Kiesel
klec	134	klumpff	23	Kiesel
kleid	117. 504.	knab	236	Kiesel
	509. 512	knabenkraut	136	Kiesel
	581	knäblein	8. 229	Kiesel
		knackwurst	421	Kiesel
kleiden	975			Kiesel
kleiderhandwerk	497	knappe. vid. Walder.	406	Kiesel
kleidung	377	knäten	406	Kiesel
klein	14. 156. 225	knätscheid	543	Kiesel
	365. 931	knarren	610	Kiesel
		knecste		Kiesel
kleiner	199			Kiesel
kleiner Finger	262	knicker. vid. karg.		Kiesel
klein Rind	298	knie	256	Kiesel
kleinmüthig	885	kniebänder	514	Kiesel
klein zer schlagen	82	kniefähle	256	Kiesel
		knirschchen	426	Kiesel
klette	134			Kiesel
klettern	200	knöbel	261	Kiesel
kleyn	404	knöbelbarth	251	Kiesel
kleinod	848	knoblauch	131	Kiesel
klewel	733	knock. vid. Bein		Kiesel
				Kiesel

# Register.

Adler)	Knöchel	257	Kommen	230.465.995
	Knopff	515	König	674
.)	Knöpflein	796	königlich	673
	Knorpel	241	königlicher Habit	675
			königlicher Hof	679
	Knospe	117		
	auffgethane Knospe	117	königliche Hohett	681
		117	königlicher Hut	674
3	Knore	516	königlicher Pallast	626
8	ohne Knoten	140	königlicher Siuel	675
8	knoten auflösen	516		
	knoten machen	516	königs Kerze	136
			können	2.259.972
1	Knorholz	382	Kopff.vid. Haupt	
1	Knüttel	180.713	Kopffen	669
8.2	Kobelt	987		
4	Kober	552	Korb	114.552
	Koch	431	Kord	514
Balser.	Kochen	431	Kordschuch	514
			Korn	127.145
4	Köchin	431		
54	Kochkunst	431	Korn( Bedreydig)	217
6	Köcher	702	Kornblum	335
			Kornboden	400.622
	Köder	267.427		
29	Kohl	136	Kornqabel	396
5	Kohlgärtner	381	Kornkasten	400
29	Kohlkraut	126	Kornen	428
42			Kornhülse	127
	Korb	31.481	Kornwurm	218
26	Korbig	616	Kost.vid. Nahrung	
29	Kole	46	Kostbar. vid. köstlich	
13	Koller	512	Kossen	325.820
	Kolschwarz	334	Kostlein	592
En			Köst	

# Register.

Köstlich	89. 565. 695	Krausenmünze	135	Kriegszug	
Köstliche Leinwand	675	Krausen	586	Krippe	
Köze	450	Kraut	125	Kron	
Kraehen	59	Krautbache	381	Kränen	
		Kräuticht	125		
Krafft	32. 713. 778. 839.	Krautkäser	223	Kropff	
Krafftig	792. 900	Krauten	263. 582. 791	Kropffsaas	
Krafftiglich	792	Krauten (nom.)	791	Kropfflein	
Krafftlaß	900	Krebs	172	Krosen	
Krafftmeel	581	Krebscheer	172	Króre	
Krage	581			Krótenstein	
Kraimen.		Kreide	104	Krug	
Krämer	492	Kresse	126	Krüger	
Krämervogel	157	Kreuzgarten	379	Krumme	
Krampff	294. 313	Kreuzel	441	Krumm	
		Kreuzweg	479		
Kranck	279. 456. 906	Kreuzweise	382	Krum	
Krancken	305	Kreuzwurz	134	Krumblein	
Kranckheit	294	Kreyß	32. 43. 57. 758	Krummen	
Kranck seyn	312	Kreyßbund	760	Krumm-gebogen	
Krahe	160	Kriechen	143. 213. 223	Krummhalsig	
Krähehahn	159			Krummweg	
Kranich	152	Kriechend Thier	143	Küben	
Krang	133	Kriechend Endlein	151	Küblig	
Krangband	518	Krieg	690. 705	Kuch	
Krangkräuter	133	Kriegen	694	Küchelbecker	
		Kriegsbereitschaft	695		
Krang machen	133			Küchlein	
Krage	316	KriegsOberster. vid. Ober-		Küche	
Kragen	263	ster.		Kücher Gerüht	
Krauß	280	Kriegsrand	704	Küchenteil	
Krause	562	Kriegsvolk	695	Küchenmeister	
				Kunst.	
				Kriegs-	

# Register.

18	Kriegszug	704	Ruckfuch	160
58	kippe	414	tuckucken	160
13	tron	674	tufe	440
38	kränen	754	tugel	712.759.941
17			tuhe	417
	tropff	145.285		
21	tropffgans	151	junge Ruhe.vid. Kalbe.	
63. 582.	tröpflein	408	trächtige Ruhe	417
79	tröschern	431	tübeblumb	134
17	tröte	212	tübehirte	413
			tübestall	413
17	trötenstein	90		
10	trug	434. 535. 587	tühlen	275
12	trüger	485	tühn	945
37	frume	406	tümmel	132
44	trumm	760	tummer	458
47			tundt	995
	trum	148.758		
38	trümblein	289	tundbar. vid. offenbar.	
13	trümmen	116	tundt	355
2. 43. 57.	trumb gebogen	180	tundig seyn	480
760	trumbäsig	287	tundschaffer	705
43. 213. 22			tund seyn	779.786
	trumweg	479		
14	tüben	160	tunt werden	914
15	tüblig	155	tünffig	345.369.644
690. 70	tuch	408	tunst	4.377.755
694	tüchelbecker	407	tünfiler	378
695			tünfilich	751
	tüchlein	796		
vid. Ober	tüche	434	tunst glerlich zu reden	751
704	tüchen Gerath	434		
689	tüchenfell	432	tupffer	104
Frrieg6	tüchenmesterey. vid. Koch-		tupffern	404
	tunst.		E ij	Rupf.

# Register

Kupffer Ender	215		
Kupffer schmied	533	£.	
Kupfferwasser	104		
Kuppe	159	Läben	416
Kupler	827	Lache	497
		lächeln	845
Kuplerin	827	lachen (verb.)	845
Kürbiß	125	über laut lachen	331
Kürbser	699	lachen (nom.)	331
Kürschner	507	lächerlich	156. 238
Kurz	14. 158	lachs	168
		lackey	976
Kurzer Begriff	15. 227	laden	658
		lade	552
Kurze Verfassung	993	lädlein	796
Kurglich	753. 992	längel	440
Kurglicht	119	lager (Bett)	570
Kurzeßer Tag	38	lager (Zelblager)	704
		läger schlagen	704
Kürzomb	356	läger im Keller	446
Kurz vnd rund	993	lâger (eines Orths)	783
Kurzweilend	747	lallen	230
Kurzweilig	939	lamb	181
		lampe	31
Kurzweiliger Schwang		lamprete	168
		land	74. 783
Kuß	842	landsâhrer	951
Küssen	826	landflüchtig	678
Küper	599	landgut. vid. Feldgut.	
	629	landknecht	695
Küttelhoff	420	landmarkt	689
Kutsche	455		land-
Kuschfarn	455		
Kußeln	788		

schaffte  
 wunt  
 sprach  
 streicher. vic  
 cher  
 boigt  
 (Adv.)  
 age des Leibes  
 ng Haar  
 ngbüchse  
 ng leben  
 ng wâren  
 nger Spieß.  
 de.  
 nglamb  
 nger Mantel  
 nglucht  
 ngrund  
 ngsler Tag  
 ngwierig  
 nge. vid. Sp  
 lapöbricht. vic  
 läppisch  
 larm  
 larmblasen  
 laß  
 lasse  
 land-



# Register.

landschafft	685	lassen	395. 742. 844
landschul	737	lassig. vid. faul.	
landsprach	480	lastopff	791
		last	456. 360. 620. 510.
landstreicher. vid. Stör-		lastler	797. 92
cher			
landvoigt	677	lasterbafftig	801
lang	115. 198	lasters Zümmurff	833
lang (Adv.)	536. 806	lastern	917
		lastschiff	468
länge des Leibes	237	lastthier	174
lang Haar	586	lastwagen	456
langhärcht	202		
lang leben	198	lateinisch	15
lang wären	901	latern	746
		latte	544
langer Spieß. vid. Pi-		lattich	135
cke.		latwerge	796
langsam	311. 354	laub	107
	809		
langer Mantel	515	lauberhütte	522
länglich	120	lauberhüttenfest	648
		laubgrün	336
langrund	759	laubwerck	546
längster Tag	38		
langwierig	297. 361	lauch	131
lange. vid. Speer.		lauche	50
lapdörcht. vid. hangdörig.		lavendel	133
		lauff	31. 41
läppisch	831	lauffen	143. 463
lärm	1710		
lärm blasen	710	lauffer	949
laß	884	lauff vollenden	41
lasse	564	lauffwagen	230
		Eij	lau-

# Register.

lautlich	25	leer	293	schaländig
laur	448	leffge	251. 559	schinniglett
laus	218	legel vid. Lägell.		schlich 23
laut	734	legen	228. 624	den
		lehnen	418	
laute	775			
lauter	820. 578	lehr	640	nd tragen. vid.
läutern	383	lehr von Sitten	797	nn.
lauter Wasser	578	lehren	726	hlach
		lehrmeister	725. 732	nn
leben (verb.)	142. 273	lehrordnung	750	amen
	568 822			
leben (nom.)	142. 568	leib	241. 596	eimerne Wand
	198	leibig	278	eimruhe
lebendig	770	leibziger Knecht	610	eimfange
		leibfärbig	339	einwad
lebendig lassen	429	leibichen	515	
lebendig werden	147			leib
lebhaft	274	leiblich	16	leiste
leber	268. 270	leibofrucht	566	lenden
leberflecke	286	leiboftraff	671	lenden
leberwurft	421	leibrock	514	lendenweß
		leich	959	
leich werden. vid. zerleich.				lenz
len.		leichbegängniß	960	leopard
lecken	820	leiche beschicken	959	lerche
leckerbiß	150. 407	leichenlied	963	lerchenbaum
lecksuffe	796	leichenmahlzeit	964	lernen
		leichenstein	626	
leder	306			fertig lein
ledernen	481	leicht	321	lesen
ledernen Sack	659	leichter Soldat	711	lefer
lediger Gefell vid. Ehe-		leichtern	563	leiglich 45.
loß.		leiche fertig zanden	017	leiger obliu.
				leicht-

# Register.

leichtgläubig	312	Lehner	780
leichtsinigkeit	897	leuchten	63
leichtlich	280. 459. 834	leuchter	745
leid	371	hangender Leuchter	745
leiden	365. 460	leugnen	659
leid tragen. vid. tram.		ley	724
ren.		leihen.	861. 862
leilach	551	lehr	775
leim	530	lich	632
leimen	530	liebe	682. 997
leimerne Wand	379	liebäugig	283
leimruthe	428	lieben	360. 600. 609
leimstange	428	lieber	16. 740
leinwad	500	lieberen	738
leiß	542	lieber wollen	895
leiste	506. 539	liebstofen	925
lencken	451. 471	liebstofend	827
lenden	258	lieblich	39. 567
lendenweß	306	liebliches Lied	773
leng	37. 203	liebliche Rede	842
leopard	195	liebstöckel	135
lerche	153	liecht	24. 31. 743. 746
lerchenbaum	415	vnfchlit Liecht	743
lernen	726	Wachsliecht	743
fertig lernen	4	liechrupß	745
lesen	936	liechtſchirm	745
leſer	1	liecht werden	35
leßlich	45. 267. 273. 319. 723	liechtmücke	223
leßte öhlung	641	E IIIJ	Liecht-

# Register

liechter lohe brennen	45	lochvogel	428	loßzeichen
liechtrorch	337	lodern	45	lügen (verb.)
lieb	630	loderasche	45	lügen (nom.)
liederlich	831	löffel	558	lütich
liegen	83. 273. 575	löffeltang	151	lummelhaftig
liegender Grund	386	lohe	47	lunge
lische vid. lilien		lohn	534	lungmuß
lilien	131	loch	765	lungensucht
limonien	123	zwey loch	765	lust
linck	374	lorbeerbaum	122	lust haben
lincke Hand	264	lorbeerfranz	754	lustig
linckischer	265	losament	539	lustgarten
linde (subst.)	113	losey	469	
linde (Adverb.)	51	loß	644	
lindern	791	lose	931	Maal
linderung	375. 671	lösen	516. 722	Maafß
lintal	758	lösegeld	722	Maafß von
linen	758	loßdeuter	645	Maafß von
linß	128	loßsprechen	634	Maafß von
lispeler	282	loßschießen	703	Maafß von
list	918	löschtafel	742	machen
listig	355	lösegeld	722	507
listiglich	816	lofung	705	make
lob	841. 963. 870	löm	202. 337	make haben
loben	577. 833	lömün	202	mächtig
loch	210	luchs	197	
locken	423. 428	lufft	25. 55	macrel
locker (Adj.)	406	lufftspringer	945	magd
lockspeiß	822	lufftröhr	275	
			lufft-	

# Register.

42	Luftzeichen	48	Mägblein	8
41	lügen (verb.)	913	magen	267
48	lügen (nom.)	913	magenbrüden	306
55	lülch	129	mager	278.420
			magnetstein	88
19	lummelhaftig.			
41	lunge	275	magsom. vid. Mohn.	
53	lungmuß	421	maglaimen Safft	137
76	lungenfucht	311	mahlen	741
76			mahler	710
	lust	359.789	mahleren	769
11	lust haben	12. 359. 932		
75	lustig	189. 567. 842	mähn	176
53	lustgarten.	379	mährlein	784
40			mährte	558
64	M.		majoran	133
			malen (meel)	405
93	Maß	286		
516.722	Maaf	762	Malefizrichter	667
72	Maaf von 24. Kannen		malmen	81
64		763	malz	444
634	Maaf von 12. Kannen		mammeluck	640
		763	mann	592
703	Maaf von 3. Kannen			
742		ibid.	mannbar	589
722	machen 24. 33. 58. 140.		mangold	136
705	507. 535. 188. 26. 737		mannhaftig	886
	macht 608. 610. 690		mannheit	235
202. 337				
202	macht haben	608	männlein	165. 199
197	mächtig	673	männlich	233. 251. 512
25. 55			mannstrew	163
945	macrel	168	mancherley	21. 344. 511.
275	magd	415		94
luffi-			E v	Mann-



# Register.

Mandel	756	Maßlieben	133	Meer	73
mandelfern	121	maßbaum	463		
mandeln	301	mäßen	160	meeral	
mangetn	67. 106. 472. 570.	maßir	124	meerbusch	vi
	583	maß Viehe	420	me.	
mangel	797. 848	matery	21		
mangelhofft	376	matridel	650	am Meer	
manningfalt (Substanc.) vid.		macrone	521	über Meer	
Salter.		marigtheit	302	gend	
man sagt	124. 144. 157	maul	267	meergroß	
mantel	512	maulbear	123	meergrün	
marck	495	maulbeerbaum	123	meergündel	
marckstein sehen	689	maul Ehrift	994	meerlich	
marck	616	maul Efel	460	meerfalb	
marder	209	maulforb	450	meertage	
marde	209	maulschell	670	meerfrümme	
marmelstein	87	maulwurff	205	meerlunse	
mars	41	marer	526	meerpfend	
marfchalck	676	märer	526	meerrettig	
mapter.		mauß	211	meerschneck	
martern	668	mäußborn	134	meerschwein	
marterhauß	725	mäußbreck	211	meersenge	
mafern	315	mäußfall	212	meerserdr	
mäßig	136. 565. 818	mäußlein.	241	meerwunder	
mäßigen	818	mäußhörlein.	134	meergwiebel	
mäßiglich	569	mautner	677	meert	
mäßigkeit	818	meel	404	meßlich	
maßholderbaum	122	meelbeerstaude	138	mebr	
maßhut	149	meelshaw	52	mebr (nom.)	
				mehren	

# Register.

133	Meer	73.76.146.462	Weiden	369.661.931
463		336	meile	762
160	meeral	168	meynen	693.725.920
124	meerbusse	vid. Meerkrüm-		928 969
420	me.		metneidig	689
			meynung	606.357
21	am Meer gelegen.	783	meise	156
650	über Meer gelegene Ge-		meisefasten	vid. Schlag
521	gend	462	bawr.	
302	meergras	134	meise	112
367	meergrün	336	meistenthells	616
133	meergründel	166	meister	737
123	meersch	93	meisterlich	536
924	meer: kalb	168	meisterstück	vid. Prob.
460	meertage	207	melcken	415
450			melckgelte	415
400	meerkrümme	74	melde	136
400	meerlinse	134	melisse	136
205	meerpsorb	168	melon	127
526	meerretig	126	memmisch.	vid. welbisch.
526	meerschneck	168		
211			menge	848
	meerschwein	171	mendelwurz	136
134	meersenge	75	mensc	227
211	meerserhebung	75	menschelein (kleiner Mensch.)	238
212	meertwunder	168	menschlich	724
241	meerzwiebel	131	menschentraub	867
	meer	444	mercken	9.340
134				Mer-
6-7	meisch	51		
404	mebr	3. 368. 981		
138	mehr (nom.)	222. 767		
52	mehren	872		

# Register.

Mercurius)	39	Milderung des Siebers	
mergel	387		310
merk	780	mildiglich	849
messe	641	milch	271
		milchfraut	136
messe. vid. Jahrmarkt.		minder	642
messen	31. 757. 762		
messer	558	mindern	872
meßkunst	757	minderjährig	706
meßküßler	757	minnen	337
		mischen	821
meßpfaff. vid. Opfferprie-		mißbrauchen	355
ster.			
meßru th	162	mißfallen	361
messing	100	mißgebühren	597
metall	85	mißgönnen	373
		mißgönnere	892
meßker. vid. Fleischer.		mißlingen	363
meßkorn	405		
meuchelmörder	669	mißlingung	363
meutenren	722	mißpel	120
mehterey	591	mist	387
		mistel	157
Mey	780	mistgrube	277
menenblümlein	133		
meyer	136. 386	mißhauffe	149. 211
meyerhoff	386	mißirawen	812
methen. vid. Dingen.		mißverstand	911
		mit	43
wietzmann	386. 621	mitgift. vid. Morgen-	
milch	415. 165	gab.	
milchhaar	251	mit Blut unterlaufene	
milcher	165	Griem.	335
milchweiß	339		Mit-
mildern	791		

Mitbringen  
 mißlicher  
 mißbürger  
 mittag  
 mittaglich  
 mittagsmahl  
 mittags Ruh  
 mitte  
 mittel-  
 mittelbar  
 mittelbing  
 mittelfinger  
 mittelmäßig  
 mittelpunct  
 mitten  
 mitternacht  
 mitternächst  
 mißgeßell  
 mittheilen  
 mißleiden ha  
 mit nichren  
 mißschüler  
 mit Verlaub  
 mit Willen  
 Miwoche  
 mißhen  
 mögen. vid. f  
 möglich

# Register.

Siebert	Mitbringen	294	Mohn	137
310	mitbuler	590	mohnhäuptlein	137
849	mitbürger	619	mohr	334
271	mittag	34-574	möhre	226
136	mittäglich	34-574	molch	215
642				
	mittagsmahlzeit	568	molcken	416
872	mittags Ruhe	574	molckicht	269
706	mitte	243	monarchy. vid.	Reyfer-
337	mittel	758-797	rhumb.	
824	mittelbar	333	monat	36
355			monatlich	611
	mittelding	633		
361	mittelfinger	262	mönch	638
597	mittelmäßig	231	mönch stechen	844
373	mittelpunct	758-767	mond	33
892	mitten	709	mondschein	782
363			montag	41
	mitternacht	88-987		
363	mitternächtlich	76	moos	134
120	mitgesell	930	moras	68
387	mittheilen	274-849	morche	141
157	mitleiden haben	912	mord	706
277			mordbrenner	669
	mit nichen	606-815		
		833	mörder	669
149-211	mitschüler	736	morellen	120
812	mit Urlaub	824	morgen	34-276
911	mit Willen	835	morgens	40
43			morgendlich	64
	Mitwoche	41		
Morgen-	mocken	885	morgendemmerung	35
unterlauffene	mögen. vid. können		morgengab	590
335	möglich	911	morgentröthe	35
Mit-			Mor,	

# Register

Morgenstern	713	Murrisch	832
mörſel	401	muſcarenbium	132
mörſell	756	muſcatennuß	132
moſt	440	muſchel	91
		muſe	888
motte	217		
m. ſte	218	muſicant	773
müde	884	muſſig	887
müde machen	310	muſſiggänger	887
müde werden	939	m. ſſig geben	887
		muſſig ſeyn.	929
mueß	402		
müheſam	10. 235. 241	müſſen	127. 393. 666
müheſelig	889	muſqvet. vid Büchſe.	
mühle	267. 403. 406	muſqvetirer. vid. Büchſen-	
mühlwerck	401	ſchüß.	
		muſter	21. 770
muhm	603		
mülbe	218	muſtern	695
mulde	434	muſterplatz	695
müſſer	405	muſtwill	667
mummeln	194		
mund	163	muſtwillig	893
		muſtb	885
mund fäule	316	muſtb fallen laſſen	885
mundſchenck	676	muſtigkeit	710
mund ſtücklein	554	muſtmaffung	357
mündig werden	231		
mundloch	563	mutter	228. 599
		muttertraut	135
münz	132	mutter ſchwester. vid. Muſ-	
münze	495	me.	
murmeltier	209	müße	113
murren	875	myrthe	124
			Nabe

Nabe  
Nabel  
nach 23. 179.  
nachnehmen  
nachaffen  
nachaffer  
nachert  
nachbar  
nach dem  
nachdencklich  
nach dieſem  
nachſehen  
nachſehen  
nach. vid. B.  
nachfabrer  
nachforſchen  
nachfragen  
nachgeben  
nachgeberde  
nachgeborene  
nach gefallen  
nachgrübeln  
nachhochzeit  
nachkommen  
nachlaſſen  
nachlaſſen  
nachlaſſen  
nachlaſſen  
nachlaſſen



# Register.

873			Nochmals	198
132	Nabe	457	nachmeden	48
132	Nabel	328	nachmittäglich	574
91	nach	23.279.376.661.671.	nachstellen	928
888		802.960	nachstoppeln (nom.)	395
773	nachnahmen	641	nachstreben	841
887	nachäffen	641	nachlässigkeit	887
887	nachaffer	207	nachtheil	919
887	nach art	318	nachtreterin. vid. Zofe.	
929	nachbar	626	nach vermögen	886
21. 393. 666	nach dem	21. 33. 870	nacht	149. 987
hchfe.	nachdenklich	753	nacht werden	36
id. Büchsen-	nach diesem	976	nachtigal	153
	nach fern	736	nachtlager halten	483
21. 770	nache. vid. Barde.		nächtlich	149
695	nachfahrer	678	nachtmännlein. vid. Alp.	
695	nachforschen	355	nachtrab	149
667	nachfragen	836. 914	nachtschatten	138
	nachgeben	11. 612	nachtscherbel	574
893	nachgeberden	952	nachtsstuel. vid. Secret.	
885	nachgeborner	606	nachtrugel	149
885	nach gefallen	451	nacken	252
710	nachgrübeln	359	nadel	504
357				
228. 599	nachhochzeit	592	nagel	263. 527
135	nachkommen	604	näglein	335
er. vid. Mub-	nachlassen	884	nagen	217
	nachlässigkeit	887	nabe	97. 713. 757
113	nachlässiglich	886	nabe bey	189
124	nachlesen (nom.)	395. 439	nähester	523
Nabe			Nab-	

# Register.

Namen	24	Nasenhorn	192	Nennen
namen bekommen	41	nasenloch	250	Nessel
namen haben	108	nase rümpffen	187	neß
namens Nennung	4	nasenzäpflein	791	neßel
	41	naß	321	neß
nahrung	267.377.819	naß seyn	102	neßgabel
naht	504	naß werden. vid. feucht werden.		Neß (in Zier)
narbe	319	natter	213	neunaug
narciß	136	natterwurk	134	new
narden	135	Natur	422	newes Wold
narr	725.805	natürlich	377	newlich
narrenfolse	140	natürlicher Vater	600	newling
narrentheidiger	838	nebel	49	newe Jahrgag
narrentheidung	838	nebelich	64	nicht
närrin	187	nebensößling	382	nicht allein
närrisch	509	nebenverwandte	603	nicht haben
närrisch seyn	829	nebenwind	56	nicht Edinnen
näßer	820	nechste	89	nichtig
nase	249	nechster	97 628	nicht nur
außgebogene Nase	249	neff. vid. Enckel.		nichts
eingebogene Nase	249	nehen	504	nichts denn
Habicht Nase	249	nehren	50	Nichts desto
gekrümmete Nase	249	neid	681	nichts werthe
über sich gebogene Nase		neige, essens	431	nichts werthe
	249	neigen	447.541	nicht wissen
nasenband	451	nelcken	132	
nasenbärlein	250	nehmen	308. 367. 558	
		nemlich	341. 631. 848. 995	
			(Nen-	

# Register.

192	Nennen	2.24.25.40.60.	Nicht wollen	360.928
319		154.984	nicken	352
187	Nessel	134	nieder	
	nest	146	niederhauen. vid. fällen.	
321	nessel	516	Niederkleid	580
	neh	425.427	niederlag	714.117
101	neggabel	425.428	niederlag, leiden	714.
feucht wet	Neh (in Thieren)	277	niederliegen (krank seyn)	117
213	neunaug	168		295
134	new	219	niederreißen	55.138
	newes Vols (Stadt)		niederstechen	713.715
422		219		
377	newlich	345.403.735	niederwerfs	49
600	newling	640	niederwerffen	55
49	newe Jahrgab	89	niedlich	565
64	nicht	11	niedrig	523
382	nicht allein	410	niedrig sich halten	840
603	nicht haben	605	niedriger Orth	78
56	nicht können	680	niedrigster	38
89	nichtig	631	niemals	63
97.628	nicht nur	410	Niemand	741.868
	nichts	3.86		835
	nichts denn	3	Nier	269
504			niesen (verb)	340.
50	Nichts desto weniger	177	niesen (nom.)	340
651		363	niesewurg	135
431	nichts wertheßer	802	nint zu	992
447.541			nimmer. vid. niemals.	
	nichts werthes Ding	864	nirgends	477
132	nicht wissen	904	nisieln	146



Noch

08. 367. 558  
1. 848. 985  
Nen;

# Register

[illegible]

# Register.

	Ofentrück	434	Ohreul	149
	offenbchr	667	ohrfinger. vid. kleiner Fin-	
	offenbahren	975. 995	ger	262
984	offenbahrlch	923	ohrbläfer	917
231. 478. 803			ohrentlingen	299
373	offenherzig	918		
238	offen ftehen	117. 614	ohrenlaus	223
286	öffentlich	954	ohrenperl	519
286	öffentliches Gebot	663	ohrentrecken	204
	öffnen	579	ohrenring	519
			öhrting	223
251. 444	offt/offemals	348. 362	öl	383
664		469. 733	ölbaum	111
673	öffter	383. 578	ölbeer	383. 566
514	ohn	603	öldrüß	383
635	ohn	68. 125. 152	ölbäfen	383
512			ölfrug	383
256	ohn auffhören. vid. vnauff-			
541	börlch.		olwe. vid. ölbeer.	
697	ohne allein nicht	110	öltuchen	441
514	ohne Barth	241	ötmann.	383
			onickel	89
	ohne Durch: oder Ausgang	617	operment	104
8. 873	ohne gefahr	969		
76. 198. 467	ohn Ruhm	991	opffer	641
73. 861. 914.	ohn Straß	794	opffern	641
379	ohn Unterlaß	885	opfferkirche	641
350			Opfferprießer	641
668	ohn vnterscheid	714. 882	Oration halten	752
136	ohn vorbedacht	752		
626. 83	ohn vorwiffen	919	ordenen	687. 697
136	ohn Urfach	752	ordentlich	152
549	ohr	204. 838	ordentlich legen	395
Offen			S ij	Ordent-



# Register.

Ordentlich sehen	556	beflecktes Pappier	731	Persianischer
ordiniren	750	lösch Pappier	731	Person
	636	rein Pappier	731	petersilien
ordnung	152. 655	pappel	134	perschaffe
Orgel	775	pappelweide	112	pfad
orth	22. 738	Paradiß	509	pfal
	460.	Paradißvogel	144	pfalwerck
offen	779	parallel	783	pfaßentzofelen
osterfest	648	parth	665	pfan
osterlucy	136	pafgänger	453	pfaufuchen
ostwind	56	pafstetenbecker	407	pfaw
Otter	213			pfefter
		pafsch. vid. Tollwerck.		pfefterbrühe
p.		pare	363	pfand
Pabstisch	641	paucke. vid. Trummel.		pfarrherr
Pabstthumb	641	paucker	710	pfarrkreis
Pachtman. vid. Mietzmann.		paufen. vid. Dohnen.		pfell
palasch	713	paufbad	284	pfellband
palisade	613	paufstroh	941	pfeller
pallaft	992	pech	124. 334	pfellkraut
palmbaum	116	pechmüge	481	pfennig
panacee	136	pechschwarz	334	pferd
panenge	133	peynigen. vid. martern.		pferdeknechte
Pantherthier	195	pein	791	pferdestall
pantoffel	514	peitsch	409. 668	pferding
pantoffelholz	112	pelican	151	pferffing
pagaey	161	pelzwerck	209. 507	pferffing
pappier	731. 935	pergament	731	pferffingsten
		perl	92	pferffing
				Per-

# Register

731	Persianischer Wundbalsam	pflanzbeth	381
732		pflanzen	439
731	Person	pflaster	791
	petersilien	pflastern	551. 516
134		pflaum	120
112	petschaffe	pflaumbaum	111
509	pfad	kleine Pflaum	120
	pfal	pflügen	329. 624. 673
144	pfalwerck	pflücken	436
783	pfaffenröselein	pfluck	794
665			
	pfan	pflug	389
453	pfantuchen	pflügen	389. 391
407	pfaw	pflügen zum andern mal	390
	pfesser	pflügen zur Saat	390
	pfesserbrühe		
werck.			
363	pfand	pflugstrümme	391
	pfarrherr	pflugfchar	391
710	pfarrkreis	pflugstürze	391
	pfel	pfriem	506
phnen.	pfelband	pfropffen	382
384			
941	pfeller	pfropffreis	382
124. 334	pfelltraut	pfuel	68
	pfennig	pfund	495. 765
481	pferr	halbpfund	765
354	pferrdeknecht	viertelpfund	765
arttern.			
791	pferrdestall	drey Pfund	765
489. 668	pferrsing	vier Pfund	765
151	pfifferling	zwey Pfund	768
209. 507	pfingsten	pfund	825
731	pflanze	Pij	phe
51			
Pr-			

# Register.

Pbenip	162	Pole	586
pichbraht	506	Polen	135
Picke	713	Poliren	532
Pickel	73	Polster	573
Pickelfleisch	421	Poltergeister	987
Pickelhering	169	Pomeranz	123
Pissen	792	Possen	599
Pinsel	770	Posierlich	842
Pipen	147	Posifuhr	488
Piperling	147	Posipferd	488
Plage	872	Prälat	938
Plagen	218.309.872	Präsident	662
Plancke	380	Pralen. vid. rühten	
Planet	32	Pranger	668
Plat	531	Prasser	820
Platschlagen	331	Predigt	
Platz. vid. Raum.		Predigen	631
Platzregen	52	Prediger	631
Plaudern	160.838	Predigstuel	631
Plauderer	838.839	Preis (werth)	496
Plingen. vid. Deltuchen.		Preis (Gewinn)	946
Plock	108	Preisen	723
Plöße	713	Preisse	982
Platzweise	752	Pressen	748
Plumpe	469	Pressen	440
Plumpen	469	Preßbret	440
Pländern	719	Prezel	408
Pöbel	654.841	Priester	639.643
Poet	754	Prior	638
		Pro	

Probe  
probehun  
probieren. vid.  
probierstein  
Prophet  
probian  
probianthaus  
bo  
Psaln  
puckeliche  
püffel  
pult  
Pulsader  
punct  
puppe  
purgieren  
purpur  
purpurroth  
purpurichne  
purpurstän  
Sch  
pugen  
Pückel  
quaden  
quedliber  
qued  
Pro

# Register.

586	Probe	655	Quellen	95
586	probehun	655	quendel	139
532	probieren. vid. prüfen.		querfinger	762
572			quer Hand	762
987	probierstein	85		
	Prophet	644	querstange (Stallbaum)	
123	proviand	696	380.	
599			quintseil	765
842	proviandhaus. vid. Korn-		quintang	866
488	boden.			
488	Psalm	630	quitte	123
488	puckliche	245	quittung	866
538	püffel	201	quodlibet Buch	742
662	pult	630.738		R.
668	Pulsader	244		
820	punct	957	Ram	416
	puppe	230	Rabe	160
	purgieren	792	Rache	892
631			rächen	891
631	purpur	173	rächer	990
631	purpurroth	337		
496	purpurschneel	173	rachen	187
			rad	457
546	purpurschnitten Blut / oder		rädelsführer	691.722
723	Schweiß	173	rädern	669
982	pußen	745		
748			radeschten. vid. Schie-	
410			ne.	
440			radesperre. vid. Hem-	
			fette.	
408	Q. Väden	204		
635.643	quacken	212		
648	quecksilber	102	rand	583.74.
Proz	quell	65.68	raufft. vid. Rinde.	
			§ III	Ranz

# Register.

Rankton	722	Raube, vid. Krähe.		Redart	
rankion erlegen	722	rauffen	584	redetünfler	
rankioniren	722	raube örter	191.477	redetunß	
Rappier	713	raube	86.321	reden	
		rauhigkeit	7		
Rafen (Graß)	387	Raum	19.614	redner	
rafen (das wüten)	297	raupe	217	regen	
Rath	649.676	raufchen	204	regenbogen	
rathen	899.906.994	raute	231	regenmantel	
Rathhauß	649	rebe	439	regentwasser	
		rebenwurm	217	regenwurm	
rathsherr	651	rebhun	150	Regiment Col	
rathfamb	741	rechen	393.418	regiment	
rathfchlufß	654	rechnen	756		
Ratte	211	rechenkunft	756	recleren	
		rechnenfennig		reaffer	
rage	298	Rechentfch	756	regnen	
rägel	941	rech (Adj.)	267	Rebe	
raub	211.867			reibbock	
Raub des gemeinen Guts	867	rechte Hand	264	reiben	
		recht vnd lindfch	265		
rauben	485	Recht (Subft.)	657.846	reibeifen	
räuber	485	rechlich verfahren	846	reibeifen	
Räuber (an Bäumen)	382			Reich (subft.)	
				reich (Adj.)	
räuberifch	147	Recht, vid. Billigkeit	660		
Raubvogel	147	rechtgläubig	640	reichlich	
rauch	47	rechtfchaffen	631.786		
rauchen	744	rechtfchafft	999	reich machen	
		rechtfchafft geben	999	reichthumb	
rauchfaß	643	rechtfertigen	662.	reichthumb ha	
räuchern	641.643		997	reich werden	
rauchwerd	587	Rebe	747.751	reichen	
			Redart		



# Register.

	Redart	747. 751	Reichstag	686
584	redetünfler	751	Reichstag aufschreiben	
191.4	redetünst	751		686
86.5.1	reden	230.904.	reichsthaler	494
7		916	reiff	53
	redner	752	reiff werden	217
19. 614	regen	51.481	reim	754
217	regenbogen	64	rein	95
204	regemantel	481	reinfarren	136
231			reinigen	340.450
439	regentwasser	65		641
	regenwurm	217	Reinheit	578
217	Regiment Soldaterr	697	reinwerde	338
150	regiment	623. 684	reiß	127
393.4.8	regieren	674. 609	reise	475. 476
756	register	740	reisebündel	486
756	regnen	50	reisen	475
756	Rehe	199	Reisehut	481
267	rehebock	199		
	reiben	81.290.741.	Reisemantel. vid. Regen-	
264		582	mantel.	
265	reibeißen	434	Reisehut	754
657. 846	reibestein	582	reissig	529
846	Reich (subst.)	673	reißbund	529
	reich (Adj.)	589.848.	reißte	141
		878		
igheit 660	reichlich	395.849	reißen (die Fische)	476
640			reiren (verb.)	948
631. 86	reich machen	846. 853	reiten (nom.)	290
999	reichthumb	847.849		
999	reichthumb haben	849	Reiter	176. 451
662.	reich werden	846	reiteren	698
597	reichen	633.	reistiese	218
747. 751				
Redart			§ §	Reit-

# Register.

Kellrod	512	King	519	osbube vid.
religion	631	ringelblum	133	Pferdtn
rennschifflein	464	Ringeltaube	154	rostfäfer
rentmeister	677	ringen	948	oslich, vid. gelb
rettrich	126			osmühle
		rinne	583	
restitiren	717	rinnen	65	oszeug
reude	391	ripsraps	992	ost
reuffe	427	rittersporn	133	vom rost gel
rewe	367			98
		ritterstand	686	rost
rephhe	604	rittmester	697	rosten
repher	152	riß	469.504	
rhebarber	135	roche	168	rosten (den St
ribbe	254			roßwiden
		röcheln	956	roth
richten	971.995	roden	498	roth Auge
richter	661	roden anlegen	498	röthe
richthauß	624	Rothen (Korn)	129	
richtscheid	526.527	rogen	164	rothgans
richtschur	640	rogner	164	rothfäichen
		robr	139	rothe Rube
riechen	284. 327	Rohr. vid. Büchse.		rothe ruhr
riechen (nom.)	327			
riegel	542. 625	Rollen (Walzen) nom.		rothschwänzl
rieme	458	534.	455	rother Seetn
		Rollwagen		rothe Zann
riemen Pferd. vid. förder				roth werden
Pferd.		Römisck	781	rotte
riese	238	rondarsck	629	
rietgras	138	rose	133	rottierer
rinde (am Brodt)	406	Rose (Krankheit)	316	rottierung
rinde	109	roßbdar	456	rottmester
rindsaug	136	roßbräme	221	
				Roß-

# Register.

519	Rosßbube vid.		roh	250
133	Pferdnacht.		rübe	126
154	Rosßtäfer	223	gelbe Rübe	126
941	rößlich. vid. gelbroth		rubin	89
583	rosßmühle	403	rubrick. vid. röthe	
65	rosßzeug	452	rücke	258. 259
992	rost	98	rückendeck	452
133	vom rost gefressen werden		rückgrad	259
686	98		rücklich	575
697	rost	431	rückling	844
469. 504	rosßen	431	rückwerts	79
168	rosßen (den Flachs)	497	rüchen	327
956	rosßwicken	128	rübe	410
498	roth	280	rudder	464
498		337		
104. 270	roth Auge	166	rudern	464
164	röthe	104. 270	ruderbände	464
164			rudersnecht	464
139	rothgans	151	ruderriem	464
	rothhälchen	177	ruderring	464
	rothe Rübe	566		
	rothe ruhe	303	ruhe	274. 760
			ruhen	790
	rothschwänglein	155	ruhm	963. 870
	rother Steinbrech	136	rühmen	840 877
	rothe Zann	115	ruhm erlangen	723
	roth werden	375		
	rotte	640	ruhmredigkeit	15. 991
			rührlöffel	432
	rottierer	640	ruland	771
	rottierung	691	rülken	392
	rotmeister	697	rundt	755
			Rund-	

# Register.

Munder Krebs	172	Saffran	132	Sanct Peters
runder Thal. vid. Thal.		Safft	104. 105	Sand
runde zugespizet	759	sagan	991	andig
runzel	233	sagen	985. 749	anffe
		sägen	529	anffie
runzliche	245	säge	391. 529	anffugen
rust	47	sägespäne	529	anffmühtig
rustbaum	113	sagenschmidt	533	Sangvogel (S)
rustkammer vid. Zeughaus.		salat	566	
		salatträuter	302	Sanglerche
rustig seyn	886	salbe	796	Saphier
rüstung	659	salbey	135	saft
ruhe	668. 728	salbung	587	salt
		salpeter	104	sattel
		salter	267	sattelpferd
		salz	104	satteltasche
		salzmest. vid. Salzfäß.		Saurry
		salzig	73	Sasamst. vid.
		salzfäß	553	Saturnus
		same	381	Schlinge
		same des (Mannes)	596	sauber
		sämisch Leder	508	saubern
		sammeln	328. 665. 396. 141	sauber halten
		sammlung	662. 687	sauffen
		sammelen	217	sauffec
				saugen
Sacrament	634	Sanct Jacobs Krant	134	saugling
Sachristey	644	Sanct Johannes Kraut	136	Saugamme
Sadebaum	138			Samerfattel
				Sanct

# Register:

132	Sanct Peters Kraut	136	Sausewind	57
104. 109	Sand	82	saw	284
99	sandig	86. 393	sambire	413
985. 718	sansfe	55. 895. 453	sawisch	
529	sansfe	456	sawigen	185
391. 519	sansfugen	451	sawmutter	185
529	sansfemühtig	903	sawstall	413
533	Sangvogel ( Singvogel )		sawer	326
560		153	sawerampffer	326
302	Sanglerche	153	sawer Klee	185
794	Saphier	89	sawertelig	406
133	sard	959	sawertöpfisch	214
587	satt	790	sawren	406
104	sattel	461	sarted	742
267	sattelpferd	454	Scepter	674
104	satteltasche	486	schabe	217
Falksch.	Satury	235	schaben	109
73	Sasfamtelt. vid. Tülle.		schaden	569. 914
553	Saturnus	41	Schade	490. 813. 860
384	Satzunge	683	schädlich	311. 382. 812
596	sauber	739		802
508	saubern	387	schachtmal machen	942
665. 396. 141	sauber halten	739	Schachtstein	941
662. 687	sauffen	821	Schachteley. vid. Büttes	
	sauffer	824	ley.	
217	saugen	229. 415	Schaf	584
Kraut	Säugling	229	Schäfer	409
es Kraut	Säugamme	229	Schafgarbe	134
136	Samerfattel	460	Schafhaus	218
Sand			Schaf-	



# Register.

Schäfflein	712	Schärffen	85
Schafswoll	584	Scharffer Verstand. vid.	
Schaffen	978	Witz.	
Schaffner	386	scharff sehen	197
		scharffsinnig	354
schale	121	scharffsinniger Spruch	941
schale (Trindgeschire)	563		
schall	710.330.332	scharlacheförner	337
		scharlach	235
schallen	679	scharmügiereu	711
Wiederschall	332	schatte	933
wieder schallen	332	schattigt	113.769
		schaz	632
schaleckheit	798	schaktammer	622
schaltjahr	782	schäzer	802
schaltmonat. vid. Einköm.		schazung	620
ling.			
scham	255	schaubhut	481
schamen	908.926	schaubtarn	461
schamhaftig	830	schaubtästlein	552
schamhaftigkeit	375		
schande	930	schauffel	381
schandflecke	798	Wurffschauffel	399
schandmahl. vid. Brand-		schawen	14
mahl.		schäumen	426.432
schändlich	828	schaumlöffel	432
für Schande halten	930	schawplaz	954
schandposserey	843		
scharbock	311	schawspiel	940
scharbockestrait	136	schawer	294.310
scharff	220	schedicht	197
scharff (Adv.)	284	scheel. vid. schlim.	
scharff (beissig)	326	scheel sehen	912
schärffe	585	scheer	504.584
			Schee-

Schieren  
 Schiermesser  
 Schierwolle  
 Schessel  
 halber Sch  
 schaffer Z  
 fel  
 zindstier  
 fel.  
 Scheide  
 scheiden  
 Weesche  
 Scheideman  
 Scheideman  
 schein  
 schemen  
 scheinbaelich  
 schessen  
 schesbaug  
 Tzweidhauf  
 schelle  
 schelltraut  
 schellenpau  
 schelm  
 schelmstück  
 schellen  
 scheuring  
 schenckel  
 schencken

# Register.

81	Scheeren	584	Schenke (der)	564
nd. vid.	Scheermesser	584	Schenke (die)	625
197	Scheerwolle	572	Schenktanne	564
354	Scheffel	764	Scherbentuche	408
941	halber Scheffel	764	Schers	842
337	sechster Theil vom Schef-		Scherghafftig	670
135	fel	764	Schergrebe	916
711	zwölffter Theil vom Schef-		Scheune/Schewr	397.398
953	fel.	764	Schewren	582
113.709	Scheide	701	Scheußlich. vid. abschewlich.	
682	Scheiden	594	Schewrfaß	454
622	Wegescheide	478	Scheußlicher Raubvogel	162
802	Scheidemann	657	Schewen	369.477
620	Scheidemans Ausspruch	657	Schießack	486
481	Schein	361	Schichweise	382
461	Scheinen	8. 63. 967	Schicken	209
552	Scheinbarlich	753	Schielen/schiel sehen	282
381	Scheissen	824. 157. 537	Schiene	457
399	Schweißhaus	537	Schienbein	256
14	Scheiderhauffen	669	der da schielet	282
426.432	Schelle	643	Schier vid. fast.	
432	Schellkraut	136	Schieszen	712
954	Schellenpändlein	643	Schiff	468.470
940	Schelm	917	Schiffarmada	70
294.310	Schelmstück. vid. Schandlaster		Schiffahre	462.470
197	Schelten	912	Schiffboden	469
912	Scheltung	870	Schiffbruch	465
504.584	Schenckel	190	Schiffbruch leiden	465
Schne-	Schnecken	876	Schiff-	

# Register.

Schiffen	462. 467	Zu Schlachten seyn	417
Schiffarund	469	Schlacht halten	711
Schiffschaleis	463	Schlacht haus	420
Schiffhade	700	Schlachtordnung	735
Schiffherr	462	geflügelte SchlachtOrd-	
Schiffkappe	520	nung	708
Schifflein	471	gevierdre SchlachtOrd-	
Gang im Schiff	463	nung	708
Schiffreich	471	spitzige SchlachtOrd-	
Schiffseil	466	nung	708
Schiffstatt	470	in Schlacht Ordnung stel-	
Schiffwurm	217	len	708
Schild	699	Schlachtschwerdt	709
flaches Schild	699	Schlacke	57
halb runder Schild	699	schlafen	352 575
Kurzes Schild	699	Schlaff	342. 350. 249
Schildkröte	232	schlafen machend/e/es	
Schildwache	705	Schlaffhaube	514
Schliff	139	Schlaffertig seyn	352
Schumpfrede	941	Schlaffkammer	570
Schunlicht	329	Schlafflosigkeit	351
Schummern	43. 89	Schlaffsucht	293
Schinde	411	Schlaffsüchtig	208
Schindel	545	Schlaff (Adj.)	511
Schindelmacher	533	Schlaff werden	106
Schlacht	708	Schlag	313
Schlachten	420	Schlagbawr	428
Schlachtmesser	420	Schlag-	

Schlag  
Schlagregen  
Schlagen  
Schlamm  
Schlammampe  
Proffer.  
Schlange  
Brennschl  
Speischlange  
Weisbaup  
Waldschla  
Wassersch  
Zweyhäup  
Schlauch  
Schlecht  
Schlebe  
Schlegel  
Schleife  
Schleissen. wid  
berwässen  
Schleiche  
Schlemmer (S  
Schlemmerey  
Schleuder  
Schleunig  
Schleper

# Register.

seyn. 417	Schlag	317	schlichten	896
711	schlagregen	51	schlim	283
419	schlagen	61. 177. 668	schlind/schlancken	887
711	schlam	27	schlipferrig	166
			schlipffrigkeit	863
plachtDrd.	schlampamper, vid.			
701	Prasser.		schlig	732
schlachDrd.			schloß/Bestung	717
708	schlange	213. 669	schloß	548. 615
	Bienschlange	213	schlöffer (Kleinschmied)	532
schDrd.	sperschlange	213		
708	vielhauptige Schlange	213	schlorpfen	820
ldnung stel.			schlucken	292
708	Waldschlange	213	schlummern	352
	Wasserschlange	213	schlund	301. 812
709	zweyhauptige Schlange			
73		213	schlupffwinckel	189
97			schlüssel	548
552. 575	schlauch	57	schlöffer, vid. Ausgeber	
342. 350. 249	schlecht	822	schmach	971. 820
514	schlebe	120	schmach austhun	971
352	schlegel	529	schmachreden	891
570	schleisse	391. 514	schmack	324
311	schleissen, vid.		schmackhaftig	446
293	verwüsten.			
208	schleiche	167	schmaragt	89
511	schlemmer (Pancetierer)	852	schmarager	680
106		852	schmaragerisch	843
	schlemmerey	852	schmalz	422
313	schleuder	712	schmal	245
728	schleunig	807	schmählein	826
Schlag.	schleper	510	schmäuchlerisch	843
			schme-	

# Register.

schmecken	325	Schnauben	352
schmeer	421. 329	schnaugen	250
schmeerbauch	255	schnecke	216
schmeben	917	schnecke vid. Wendel-	
schmeicheln	924. 928	treppe.	
schmelzen	94. 384	schneckenhaup	216
schmelzofen	96	schnee	54
schmergel	94	schneeweiß	339
schmerl	166	schneeyans	151
schmerz	294. 791	schnell	809. 69. 198
schmerzen	796. 367	schnellbock	712
schmerzen stillen	137	schnellwage	767
schmetterling	223	schneiden	504
schmied	531	schneider	504
schmiede	531	schneiderscheer. vid. Gewand-	
schmieden	531	scheer.	
schmiele	320	schneppe	155
schmieren	457	schutter	395
schmincke	578	schneigeln	771
schmincken	751. 578	schneuzen	251. 745
schmuckbon	128	schnupff	300
schmuck	579	schnupffstruch	519
schmuckig machen	745	schnupffstruchlein	519
schmabel	145	schnur/ Sohns Weib	593
schnappen (nach etwas)	405	schnürband	518
schnarchen	352	schnür	668
schnattern wie die Gänse	770	schnurren	19. 893
		schober	397
		schock	756
		Schon	

Schön  
schönheit  
schonen  
schöpfen  
schöpfer  
schöpfen me  
Eym  
Schöps  
Schöpfstein  
Schöß  
Schöß  
Schöpfer  
Schößling.  
Schore  
Schramme.  
Schrande  
Schrandfen  
Schraube  
schrecklich  
schrecken.  
schreiben  
schreiber  
geschw  
bewertbe  
schreibfeder  
schreibtafel  
Schreibzeug  
Schreiner



# Register.

	Schön	176. 934	Schrein	848
34	Schönheit	590	Schreppen	585
25	Schönen	893	Schritt	944. 762
218	Schöpfen	583	Schritte	631
adel-			Schunden der Füße	390
	Schöpfer	982		
216	Schöpfenmer. vid. Brunnen-		Schuch	84. 514
54	Cymer		Schuch machen	506
339	Schöps	182	Schuchmacher. vid. Schu-	
151	Schorstein	47	ster.	
			Schuchriem	514
09. 69. 198	Schoß	599	Schuchleiste	506
712	Schoß	683		
767	Schöffler	677	Schuld	893. 865. 866
504	Schößling.	382	Schuld mit Schuld bezahlen	
504	Schote	128		865
			mit Schuld sich überhäuf-	
	Schramme. vid. Narbe.		fen	865
d. Gewand-	Schranke	946	Schuldig	635. 662
	Schränckfenster	541		
155	Schraube	527	Schuldig seyn	628
395	Schröcklich	59. 202	Schuldener	864
71	Schrecken	6. 715. 883	Schuld ablegen / Schuld be-	
			zahlen	866
251. 745	Schreiben	731	Schule	623. 662
300	Schreiber	676. 653		
519	geschwornen Schreiber		Schüler	725
		652	gemeine Stadt-Schule	
519	bewerther Scribent	992		737
593	Schreibfeder	731	Schulgeld	727
518	Schreibtafel (Schreibblatt)		Schulmeister	727
668		731	Schulke	658
19. 883	Schreibzeug	738	Schulter	258. 468. 202
397	Schreiner	530	Bij	Schul-
756				
Schon				

# Register.

Schulter an Thier	421	schwachheit	292
schundfeger	624	schwager	593
schupe	192	schwär. vid. Geschwür.	
schupen/ Schupen abziehen		schwährvater. vid. schwieger-	
	436	vater	
schupicht	164	schwalbe	160
schürge. vid. Schürz-		schwam	581
tuch		toischwam	141
schürztuch	513	schwan	111
schüssel	434	schwang	158
flache schüssel	434	schwange Keissig vid. Gür-	
tieffe schüssel	434	ten.	
schüsseln	566	schwanger Weib	596
schuster	506	schwanzrieme	452
schuster Draht	506	schwanzstern	57
schuster-Werkstat	506	schwanzstück	421
schut	537	schwarm	219
schütteln	55. 453	schwärmer	648
schutz	660	schwärmen	824
in Schutz begeben	600	schwarz	333
schuttrieb	692	schwarz Kummel	136
schützen	682	schwarzkünsler	988
schützen Rock	512	schwaben	160
schützenatter	615	schwarzhaftig	831
schwach	280	schwäger	16. 680
	674	schwedler	486
schwächen	351	schweer	95
		schwefel	104
		gezogener Schwefel	743
		Schwe-	

Schwefel  
schweiff  
schweigen  
schwein

halber

schweinbirt  
Schweinfr

schweiß  
schweißfleck  
schweißlöch  
schweißreiz

schweißstück  
schweißwur  
schwelger

schwelger  
schwell  
schwellen  
schwer  
schwerer  
fallende

schwerlich  
schwerd  
Schwan

schwerde  
schwerdfe

# Register.

291	Schwefellicht	58	Schwerdt zucken	701
593	schweiß	518	schweren	834
schwür.	schweigen	914.833	falsch schweren	834
schwieger-	schwein	184	hoch schweren	834
	halber Schweins-		schwiegernutter	593
160	kopff.		schwiegervater	593
581	schweinhirt	413	schwimmen	468 143
141	Schweinfall. vid. Säw-		im Wasser	schwim-
111	fall-		men	468
158	schweiß	518. 574	schwinde	286
vid. Güte	schweißfleck	286	schwindel	297
	schweißlöcher	579	schwindgrube	392
596	schweißtreibend	791	schwindsuchte	311
452			schwinge	430
	schweißtruch	516	schwingen	713
57	schweißwurst	421	schwingen (den Hafer)	450
421	schwelger	852		248
219			schwitzen	
	schwelgeren	852		
648	schwell	541	schwellen	67
824	schwellen	307	schwulst	307
333	schwer	5.7.321	schwur	824
136	schwerer Gebrechen. vid.		scorpion	215
988	fallende Sucht.			
			scrupel	765
160	schwerlich	438	sech	391
831	schwerd	701	sechs	598.75. 457
16.680	Schwerdt zucken.		sechsling	494
486				
95	schwerdt einstecken		sechs Monath. vid. halb	
104		701	Jahr	
esfel 743	schwerdtfeger.	532	sechster Theil	609
Schw-			03	Sechs.

# Register:

Geschwöchnerin. vid. Kind-	sehend	17	Seitenwind
betterin.	sehne ( am Armbrust )	702	seien
sechzig	495	sehnadder	241
secretarius	652	sehr	907.152
secte	640	sehr groß. vid.	
see	427	ungehewer.	
seebume	136	so sehr	593
seefisch	168	seichte Dörter im Meer	464
seehund	168	seide	219
seetrebs	172	seiden	217
seeräuber	485	seidensticker	509
seeschwalb	155	seidenwurm	219
seele	958	seisse	381
seelen der Verstorbenen	964	seigen	433
seelig	999	seigetorb	433
seelmesse	964	seil	533
seem	958.390.130	seiler	533
segel	463	seiltänzer	945
grosser Segel	463	sein/e/es	2.6.19
Hundersegel	463	sein	2
Mittelsegel	463	seiten auffm Instrument	775
segeln	467	auff Seiten spielen	776
segelung	464	seito (am Leibe)	243
segelstange am Mastbaum	463	seiten stechen ( Seitenwehe )	
segen	846	seiten weiche	306
segensprecherin	644	Sei-	254
sehen (ersehen)	922		

Seitenwind
seien
seigam
seindden
semsch ledet
seimmel
seideBlen.
seidel
senden
sendbrief. v
senestraus
senff
senfe
seffel
seztig/e/ee.
seztigen.
sezen
seuche
sewenbaum
seuffzen
seule
seumen
sich anasser
sich anneh
sich auffbal
sich begeben
sich bemüh

# Register.

			sich beschweren	lassen
77	Seitenwind			
embruß)	selten	801		905
7-2	seltsam	8. 102	sich bücken	259
241	sembrden	130	sich davon heben	204
907.152	semisch Leder	508	sich dehnen	352
	seminel	409		
			sich enden	253
	sende Bley. vid. Bley		sich erhalten	568
993	wurff.		sich entrüsten	812
lm Meer	sendel	516	sich entsetzen	283. 370
464	senden	935. 879	sich entziehen	883
219				
	send brieff. vid. Brieff.		sich ergeben	883
217	senestraut	835	sich erheben	840
509	senff	132	sich erinnern	348
219			sich für etwas ausgeben	655
381	senfe	418		
433	seffel	556		
	fertig/e/es.		sich hüten	811
433			sich inne halten	598
533	fettigen.	569	sich in eines Kopffschiden	930
533	setzen	293. 562		
945	seuche	63	sich nach etwas umbsehen	589
2.6.19	sewenbaum.			233
	seuffzen	290	sich neigen	
2				
ument 775	seule	536	sich räuspren	824
776	seumen	815	sich rühren	812
776	sich ängsten	363	sich schiden	209
243	sich annehmen	283	sich selbst	589
sentwebe)	sich aufhalten	883	sich senden	307
306	sich begeben	969	sich setzen	307. 383. 933
254	sich bemühen	363	sich übereylen	808
Ein-			Ginj	812



# Register.

Sich überfüllen	820	äusserlicher Sinn	321	Sonnenwird
sich verfaumen	815	innerlicher Sinn	340	Sonntag
sich vertragen	856	sinnreich	355	Sonne
sich unterfangen	694	sintemal	301.30.691	Sonnenschr
sich unterstehen	363. 641	sitten	931	sonsten
sich wol gebahen	999	sittig	845	frage
sich zutragen	800	sitz	675. 258	sorgfältiglic
sichsel	395	sitzen (außetwas)	463	sorgfältigkei
sicher	485	sitztag	464	sorg tragen
sichtbar	769	so	649	sorten
sich	420	sobald	452. 675	so sehr
sieben (nom.)	32	so lang	958. 664. 425	so viel
si-ben (verb.)	400	so oft	871	so weit
siechlung	295	sohle am Schuh	510	spalte
sieden	431	sohn	514	spalten
sieden (neut.)	432	so fern	597	span
sieger	721	socken	860. 107.	spanbette
siegeszeichen	721	sold	514	spanferkel
siegeslied	721	soldat	227. 723	spannader
siehe da	14. 362	sollen	695. 723	spanne
silber	97	sommer	609	spannen
silbern	494	sommerlatte. vid. Schöf.		spange
sinden	538. 835. 78	ling.		spannen (vri)
singen	224. 730. 773.	sommerläube	546	sparr
singer	721. 562	sommerprussen	286	sparsam
singlust	630	sonderlich (Adj.)	409	spargen
singstun	773	sonderbar	956	sparsamkeit
sinn	125. 136	sonnabend. vid. Sabbath		spär
	323			spatel
				4 F
				Con-

# Register.

311	Sonnenwirbel	136	Spahleren	932. 933
340	Sontag	41	spaziergang	616
355	Sonne	34. 481	spazierläube. vid. Sommer-	
51. 30. 691	Sonnenuhr	772	läube	
931	sonsten	289. 537		
	forge	364. 649	spahlerung	616
845	sorgfältiglich	886	specereyträmer. vid. Materi-	
675. 258			alist.	
463	sorgfältigkeit	364	speck	329
464	sorg tragen	949	speckselten	421
649	sorten	480		
452. 675	so sehr	351. 682	speche	155
8. 664. 425	so viel	740. 822. 976	speiche	457
871			speichel	788
510	so weit	894	speise einkäufer	431
514	spalte	459	speiseopfer	641
597	spalten	529		
	span	527	speiseordnung	787
860. 107.	spanbette	570	speiseröhr	552
514			speisefunde	555
217. 723	spanferdel	185	speise	557. 292. 788
695. 723	spannader	241	speisekammer	211. 431
609	spanne	762		
	spannen	702	speisemeister	211. 431
	spange	515	speicher. vid. Kornhauf.	
d. Schöß.			speer	713
546	spannen (dringen)	530	spelze	127
286	sparr	345	sperber	148
409	sparsam	851		
			sperberbaum	122
956	spargen	136	sperling	334. 160
Sabbath	sparsamkeit	851	sperling/vid. Sürschub.	
Con.	spät	801. 118	speyen	824
	spatel	381	spererling	123
			Sp	Spey-

# Register.

Epenſchlang	213	Eporn	431	Stab
Epenvogel	844. 917	spun	423. 424	Stachel
ſpielen	230	ſpürhund	423	ſchlicht
Spieſ	725. 9. 947	ſpotten	917	ſchellſchwein
		ſportsweiſe	508	
Spiegel	246	ſpöſter	8. 8	Stade
ſpiel verlieren	947	ſpötereſ	844	
Spieſwerck	235	ſporvogel	917. 844	Stadtbuch
Schamſpiel	940	ſprach	15. 993	Stadtnacht
Spieß	713	ſprachen	932	
Spießglaß	104	ſprachgeſell	929	Stadtmawer
Spießſtuchen	485	ſp. achtunſſ	747	Stadthalter
Spilling	120	ſprachlehrer	747	Stadtkind
Spineth	126	ſprachloß	859	Staffel (Stade)
Spinne	226	ſprencfel	428. 430	Staffelweiß
Spinnewebe	226			Staffieren
ſpinnen	303. 498	ſpreu	398. 399	Staffierer
Spinnerin	4. 8	ſprichwort	753	Stahl
Spinrad	498	ſprungborn	65	Stall (Wieſſſtad)
Spindel	498	ſproſſen. vid. auſsproſſen.		
Spize	79. 514	ſpruch	733	Stalltraut
				Stallgeld
ſpiſen. vid. zuſpiſen.		ſprung	198	
ſpißig	220. 713	ſpären (nachſpüren)	423	Stallmeiſter
Spiz am Berge	79		424	Stallunge
ſpißbüßiſch	941	ſpuer	422	Stamm
ſpißſtang / ſpißfündig	750	ſpürhund	424	Stammend
		ſpülich	434	Stampffen
		ſpülichgelte	434	
ſpißhaupt / Spizkopff	281	ſpülſeiſſe	308	Stampffmühle
		ſtabwur	135	Stampffſchlage
Spizmauß	211			Stand
				Stab

# Register.

	Stab	418. 81	Stange	428
423.	Stachel	206	staar	152
	stachlicht	181. 206	stard	673. 279. 316
	stachelschwein/ Dornschwein	206	stärke	622
			stärke. vid. Krafte-	
	Stadt	613. 622	Meel	
		717	stärcken	302. 792
917.	Stadtbuch	650		981
13.	Stadtnecht (Häfcher)	653	staerend (für Groß)	53
			stetlich	12. 726
	Stadtmawer	613. 614		
	Stadthalter	677	staub	81
	Stadtkind	619	staude	138
	Staffel (Graden)	837	zur Staupe haben.	
	Staffelweiß	757	stechen	723
428.	Staffieren	505	stechmesser	420
			steckel. vid. Stab	
358.	Staffierer	505		
	Stahl	98. 743	stechnadel	515
	Stall (Viehstall)	412	steckrübe	126
		414	steg	473
ausgesprossen.	Stalltraut	134	stegreiff	451
	Stallgeld		stehen	259
	Stallmeister	676	entstehen	28. 44
phären).	Stalljunge	698	stehen (beruben)	19
	Stamm	107	stehen bleiben	540. 947
	Stammleind	282	steiffen	439. 581
	Stampffen	402	steig	469
	Stampffmühle	462	steinbeisser	166
	Stampffschlägel	591	steigen/ schwer werden	496
	Stand	685. 673	stein	82. 231
			Stein-	

# Register.

Stetneul	149	Sternkunst.	Erfahrner	Küßstand (de
Steinlein	84		778	
Stein (im Menschen)		sterndeuter	778	Küßstand machen
	304	sternseher	778	Schweigen, vid
				Schweigen
Stelameher	526	stern	135	
Steinigt	79	stets	48	stigen
Steinbock	100	stetig	344	
Steineiche	122	stetswährend	118	Stimme
				Stimme geben
Steinfels	83	stewr	683	
Steinalter	234	stewrruber	463	Stücken
Steinbruch	136	stewrmann	465	Stückend
Steinblee	136	stewrsang	464	Stück
				Stück
Steinfrebs. vid. runder		stich	950	Stückel
Krebs.		stichweise	317	Stückel
Steinöl	104	stichwort	794	Stückel
Stehlen	867	stichelwort	916	Stückel
Stelle	678			Stückel
stich stellen	922	stiefel	484	Stückel
Stelgen	944	stiffvater	600	Stückel
der auff den Stelgen geht		stiefmutter	600	Stückel
	944	stiffind	600	Stückel
				Stückel
Stendelkraut	136	stiffen	919	Stückel
Stengel	125	stiege. vid. Treppe.		Stückel
sterben	178. 273	stiegelich	153	Stückel
sterbender	956	stiel (am Obst)	153	Stückel
				Stückel
sterblich	957	stille	464	Stückel
sterblichkeit	863	stillen	886. 438	Stückel
stern	31. 432	stillen (stewren)	991	Stückel
sternlein	741	stille stehen	686	Stückel
sternkunst	778			Stückel



# Register

Erfahrt	Stillestand (der Waffen)	Storch	160
7	707	Friedenstörer	691
7	Stillestand machen	stoß	317
7	707	stößel	401
7	stillschweigen, vid. schweigen.	stößvogel. vid. Raubvogel.	
7	stillschweigen (nom.)	stottern/ stammern	282
	332		
	568		
	stillsigend	stracks	741
	231	straffen	667. 722. 873
	stimme	straffe	823. 869
	662		
	stimme geben	mit Worten straffen	
			922
6	stinken	842. 329	
4	stinkend	329	
4	stier	832	
4	stirn	245	stiral
9	stirnypfel	670	481
3	stodfish	170	stralen/ plizen
7	stodwerck	544	769
9	stolpern	453	stralen werffen
4	stolz	874	34
6	stolkieren	158	strand. vid. seichte Dertter im
6	stoppfen	123. 572	Meer
6	stopffstückelein / mit welchen	strauch	476
9	man die Gänse mäset	straucheln	485
	160	strauch	138
		streben	824
1	stör	166	156
1	störger	492	116
4	störriß	832	
886. 4	starren	513	streich (schlag)
9	stoppel	306	317. 320
6			streicheln (sänfftigen)
En			883
			streichung (der Soldaten)
			706
			streit
			711. 59. 656
			Streub.

# Register.

Streublein	408	Stückweise	92	Stübel L. ein
streiten	941	stügen	183	studen
streithandel	656	Student	738	stodst
streitolbe	713	studieren	738	stodst
streitsüchtig	659	bey Stucht studieren		
streitig seyn		studier stube	747	stodwind
streng	326	stuel suchet	718	stodeler
streme	571	stuelzapflein	393	stodmarischer
strewen	381	stumm	792	stodmitten
streich	947	stufenweise	282	stodmoss
streich	389.428.458	stumpff	373	stodmüpficht
striegel	450	stumpff (dumm)	85	stodmüpficht
strobeldistel	126	stumpfsinnig	345	stodmüpficht
strob	398	stunde	354	stodmüpficht
strobbett	750	stunz	75.772	stodmüpficht
strobdach	545	sturm	166	stodmüpficht
strobhern	545	sturmwind	70.466	stodmüpficht
strobhütlein	522	sturmbaube	466	stodmüpficht
strobseil	396	sturmzeug	658	stodmüpficht
strowisch	582	stürmen	717	stodmüpficht
strom. vid. Fluß.		stügen	259.538.802	stodmüpficht
strümpffe	108.514	stüge	538	stodmüpficht
studel	70	stuzen	182	stodmüpficht
stube	549	stuzig	183	stodmüpficht
stubengesek	910	stuzig machen	900	stodmüpficht
stück	26.560	sturz	166	stodmüpficht
stücklein	46.147	sturzwagen	456	stodmüpficht
stück/so erfordert wird	573	subriel	755.24	stodmüpficht
		Subriel		stodmüpficht

# Registe r

91	Subtel Leinwad	675	Acht Tage	635
10	suchen	275	dren Tage	635
7	sudost	56	vier Tage	635
7	su dwest	56	zween Tage	635
studieren				
7	sudwind	56	Tag vnd Nacht gleich	37
7	sudeler	508	des andern Tags dar-	
7	summarischer	Weise	nach	592
7		933	Tag werden	35
	summtren	756	tagebuch	742
2	sumpff	497.68	täglich	734.569
3	sumpfficht	77.159		
			talar Rock	512
3	sumfen	219	tagelöhner	534
3	sünde	667	talg	118
	sündfluth	69	tanne oder fichtenbawm	
75-77	sündigen	623.798		115
10				
70-4	Superintendens	637	tannzapff	122
	suppe	558	tank	943
4	süffe	440.326	tappen	372
69	süfsholz	138	rappeceren	679
7	sybe	247	tapfferteit	882
	syrup	796	tasche	486
71				
259-538-83		2	täschelkrant	134
53			Satteltasche	486
10	Adeln	838.929	taub	282
10	Adelung	870	taube Gersten	129
18	Asel	935	tauber Haber	129
90	Ag	34.310	taube Nuß	121
10				
45	bey Tage	149	taubsucht	281
755-2			taube	154
Chbri			Taub-	

# Register.

Laubhaup	154	Beer	457	Thumfirchen
lauche		theuren	496	thun
tauchen	474	tezt	631	thun (Nom.)
Laufftein	633	thaal	78	thür
		thamm am Wasser	613	thürangel
taumeln	824		380	
tausend schön	133	that	814. 72	thürflügel
tausend hundert mal tausend	987	Ubelthäter	667	thürgeßell
tausend güldenfraut	136	thaw	53	thürhüter
		theil	24. 252. 740	thürkallen
reich / Fischreich	427	theilen	755. 608	thür knecht
reich fisch	167	merentheils	716	thürpfosten
reig	406	theilbaffig	608	thürwächter
teller	553	thier	142. 174. 227	thurn
		thiergarten	379	thurnier platz
runder teller	553	Erd. vnd Wasserthier		thurnauß ober
viereckichter teller	553		212	
tellerlecker	680	thiriack (theriack)	308	thoff
tellertüchlein	559	tiegerthier	196	thoffe des Me
Tempel	642	thor. vid. Schall.		thiegel
tenne	398	thon	535. 394	thifch
teppicht	67	thentich	393	tisch decken
		thor	615	tischaeßell
terpenthin	124	thöricht	805	tischdeck
testament	606. 631	thöricht feyn. vid. vnfinnig		tischfuch
testament machen	608	thronen	248	tierel
teucher	151	thronen vergieffen	890	tobem
teufel	584. 989	thron	982	tobend werde
teufchen	817			tobfuch
teufcherey	925			
teufcher	586			

Thumb-

# Register.

477	Thumkirchen	626	Tochter	593. 597
48	thun	799. 800. 6. 207	todt/	594. 610. 965
61	thun (Nom.)	207. 251	tödtet/ todtſchlagen	311
71	thür	542. 543. 992		425. 426. 668. 794
613	thürangel	543		
386			todſchläger	669
	thürflügel	615	mit Toden-Kleidern	
214. 723	thürgeſtell	541	trawriglich bekleidet	
667				958
53	thürhüter	541		
24. 252. 740	thürfaſſen	541	Toden-Cörper /	toder
	thür knecht	653	Leichnam	338
755. 608	thürpfosten	541	todenſarbig	338
716	thürwächter	653	todengräber	959
608				
2. 174. 227	thurn	618	todenopffer	964
	thurnierplatz	948	todenopffer	anſtellen
379	thymian/ ober, thymichen			964
Waſſerthier		132	todtſünde	785
212			tödtlich	311. 702
	teff	474. 536	topffſtein	582
308	teffe des Meers	463	tollhaus	281
196	tegel	431		
	tiſch	553	tölpifch	284. 356
535. 394			tonne	169
393	tiſch decken	553	topff	431. 535
	tiſchgeſell	910	töpffer	535
615	tiſchſtuch (taſellacken)			
805		553	ährner Topff	431
unſinnig	tiſcher	530	torckeln. vid. tauweln	
			tormentill	136
248	tittel	593	torte	408
890	toben	893	trabanc	682
982	robend werden	188		
Thumb-	tobſuche	188		hare



# Register.

harttrabichtes Pferd	453	Trawrig	953
tracht	511	trawrig Geberden	964
tracht essen	565	trawrigkeit	371-375
trachten nach etwas	840	trawerckleid	962
trächtig	414	trawerschleyr	513
tragen	596. 891. 168	treffen	61. 950
	121. 486	treffen vid. Schlacht.	
tragedie / Trawerspiel	953	trüg(hinläßig)	376
		trügheit/Saulheit	728
träghelt	887	treiben/abtreiben	390
träger	461		457. 816. 885
träger vid. Balck.		trennen	715
tragbar. vid. Fruchtbar.		treppe	544
tragriem	461	Wendeltreppe	544
traqoner	698	treffen/ Hülßen von weinbee-	
tra-ck	440	ren	448
trandkein	792	trespen	129
tranden	470	tresur	562
in die Trände fahren	450	trewe	607. 919
		trewbrächig	919
trappe	150	trewlich	607
träuffeln	72	trewloß	919
		richter	449
trawm	344	trieffen	51. 72
trawen	746	trincken	788
		trinckgeschirr	563
trawren	367-371	trocken	64. 136. 321
trawergebichte	962	trocknen	55
			220-

Tröbeler  
 trödeltram  
 trommelle  
 trommeter  
 trooff  
 tropp Reuten  
 troßhube  
 troß  
 troßen  
 trozig  
 trozialich  
 trüben  
 trüpfelig  
 trüchjes  
 trube  
 trummel  
 trummelschle  
 trund  
 trundeubold  
 trundener  
 tuch  
 tammeln  
 tuchlein  
 tüchtig  
 tüchlich  
 tugend  
 tüpfe  
 tümpffel. vi

## Register.

953	Trödelser	499	Lünnen	526
704	trödelstram	499	tunckel	768
371-375	trommerte	710	tuncke. vid. Tuschsche	
361	trommeter	710	türkisch	335
962			turteltaube	148
	tropff	78		
513	tropp Reuter	697	tuschche	566
61.970	troschube	697	tyrann	674
	trost	906.296	tyrannen. vid.	
356	trösten	906.631	Grausamkeit	
728			tzweytschen	120
	tronig	899		
390	trognalich	886.899	B.	
816.888	trüben	71		
785	trubelig	885	Vater	529
544	truchses (Eredenzker)		Vaters Bruder	603
544		676	für das Vaterland sein Leben lassen	723
von weinbeer	truhe	552		
448	trummel	70	Vatermörder	669
129	trummelschläger	710	übel	847
562	trunc	564	übel Geberden	963
607.919	trunkenbold	823	übelhörend	282
919				
	trundener	823	übelthat	667.668.798
607	tuch	503	übelthäter	66.668
919	kammertuch	500	übelwäuten (klingen)	774
449	tücklein	519	übelwünschen	893
51.172	tüchtig	724		
	tückisch	923	üben	943
788	tugend	797	üben im Reden vnd Schreiben	751
563	tulpe	131		
136.321	tumpffel. vid. Strudel.		H ij	Dber
55				
Tro-				

## Register.

Über	103. 531. 381. 768	Übermässig	550
	864. 610	übermässiger weise	833
überall	427. 493	über Meer gelegen	461
überallhin	274	übermorgen	970
		übern hauffen fallen	61
überaus	914		
überbringen	751	überreichen	564
über das	585	übersehen. vid. durch die Sin-	
über die Schnur	798	ger sehen.	
		überschreiten	660
über (etwas) werfen		überschreife	936
	571		
überdrüssig seyn	933	über sich	116
überfluß	797. 848	über sich schwimmen	711
überflüssig	89	übersichtlich	883
		über täuben	875
überflüssig seyn	444	über treffen	196
überflüssig reich seyn			
	848	über treten	797
überführen	456. 472	überwinder	711
überführt	472	überwurf. vid. Flöte.	
überfühlet seyn	292	überzug vid. überrock	
		überzug (im Leibe)	241
überhand nehmen	314		
	801	überzweig	303
überhang	546	übrig	333
überhin	886. 733	übrig bleiben	396
überkommen	365		450. 497
		übrig bleibende Ding	532
überlaufen	432		
überläuffen	712	übrig lassen	439
überlaut lachen	321	übrig seyn	992
überleder	514	übung	355
überlesen	733-749	verleihen. vid. Wiese.	

Зене

Venerisch  
verachten  
verachtet  
verachtung

in Ver-  
men  
ändern  
änderun

verbannen  
verbergen  
verbessern  
verbiehen

verblinden  
verblenden  
verbleiben  
ren

verheissen  
verblieben  
verbliebene

verblühen  
verborgen  
verborgen  
verbotten

verbrant  
verbrenne  
verbrecher  
verbunden  
verdacht

# Register.

578	Wenerisch	826	verdammen	692
583	verachten	280.361.876	verderben	30.128.919
483	verachtet	667	verderben (verb.)	157
976	verachtung	927.374		919
61				
564	in Berachtung kom-		verderbnüß	832
men		927	verdienen	723
564	verändern	231.411	verdorben	799
660	veränderung	31.411.973	verdorren	106
936				
116	verbannen	640	verdrehen	57
men	verbergen	147.810.922	verdrießlich	zu hören
71	verbessern	73.3.889		774
283	verbieten	13.741	verdrießen	873
875				
196	verblinden	450	verdruß	335.365
797	verblenden	951	vereinigen	997
711	verbleiben vid. verhar-		verehren	722
	ren		verändern	231
Flöre.				
verroth	verheissen	914	verehrung	870
(e)	verblühen	339	verfälscht	786
241	verblühener	Corper	verfassen	756
302		920	verflucht	799.828
333				
396	verblühen	339	verfluchen	800
450.497	verborgen	191.795	verfolgen	715.414
Ding	verborgen seyn	975.83	verführen	479
532	verbotten	867	vergeben	893
439			vergeblich	694
992	verbrant	378	vergebliche reden	338
355	verbrennen	45.969.961	vergehen	976
06.	verbrechen	200	vergeltten	377.878
Dene	verbunden	685.857		891
	verdacht	357	5 3	Ber-

## Register.

Vergebens, vid.		verschmähren	440	vermaleiden	
Rumbsonst.		verschäpft	68	vermahnen	
vergänglich	966	verkauffen	420. 400	vermahnen	
vergeffen	349	verkäufer	748	vermahnen	
			493	vermehrern	
vergessenheit	347	vertehrt	283. 816. 373	vermehrung	
vergessen werden	123			vermeiden	
vergeuten	852	vertehrte Bosheit	818	vermengen	
vergleichen	342	verklagen	798	vermengen	
vergleichung	242	verkleinern	658	vermischen	
				vermischen	
vergnüget	851	verknüpfen	242	vermissen	
vergüldet	562	verkündigen	64. 632. 644	vermissen	
Verhanden seyn	355	verlachen	238	vermögen	
	662	verlangen vid. begehren		vermögen	
Verhärtung	320	verlangen (Nom.)	364	vernehmen	
				vernehmen	
Verharren	892	verlarbet	955	vernehmen	
Verhasset	681	verlassen	690. 906	vernehmen	
Verhasset seyn	913. 929	verleckt	820	vernehmen	
Verhässig	874	verleugung der Sachen	664	vernehmen	
verheeret vid.		verleugnen	812. 859	vernehmen	
verwüster.				vernehmen	
				vernehmen	
Verheischen	856	verleumbden	918. 88	vernehmen	
verhindert	357	verleumbder	669	vernehmen	
verhinderung	487	verlegen	275. 907	vernehmen	
verhölten vid.		verlehung	374	vernehmen	
verschweigen		verlieren	96. 366. 947	vernehmen	
				vernehmen	
verhörung	734	verloben	591	vernehmen	
verhörung	844	verloft	455	vernehmen	
verjagen	715	verloft leiden	455	vernehmen	
verjagter	672	vermachen	608	vernehmen	
				vernehmen	



# Register.

	Bermaledeyen vid. verflu-		Berräther	661. 722
410	chen		Berrenckung	289
68	bermahnen	631	bertrieben	446
420. 40	bermahnung	729	berrichten	632
748			berrochner Wein	445
493	bermehren	872		
83. 816. 373	bermehrung	146	berrihten	611. 983
818	bermeiden	843		886. 525. 596
798	bermengen	315	berfammlen	686
638	bermenget	23	berfammlung. vid. Gemein.	
			berfäumen	805
	bermie then	386		
242	bermischer	28	berfchattung	42
4. 632. 644	bermiffen	314	berfchangen	704
238			berfchicken	677
gehren	bermögen	608	berfchlagen (nom.)	725
2. 364	bermümmet	955	berfchlagen werden	466
958	bernehmen	659. 356	berfchlingen	864. 560. 70
690. 976	berneinen	811.	berfchlossener Rechtstag.	
820	bernunfft	353	berflein	754. 32
achen 664	bernünftiglich reden		berfgefang	754
8. i. 859		740	berfchmahung	374
918. 878	bernünftiglich fchlüffen	749		
669	berniß	530	berfchmerzen	296
275. 907	berperfchiren. vid. berfie-		berfchmigt	816
374	geln		berfchnittener Kämmerling	
96. 366. 947	berpachren. vid. bermie-			182. 183. 291
	then.			680
			berfchränket	652
591	berpflicht	858	berfchrumpfte	118
465	berpflichten	907	berfchwenden	830
45	berraihen	211	berfchweigen	292. 914
608		216	Hilf.	ber
212				

# Register.

Verschwiegen	851	Verstimmung	774
Verschwiegenheit	941	Verstopffen	445. 342
Verschwunden	742	Verstorbener	647
	986	Verstossen	989. 394
			808
Verschwindend	305		
Versehung	997. 965	Verstricken	425. 428
Versengen	61	Versuchen	16. 321
Versäumen	805	Versöhnen	911
		Versöhnlich	895
Versehen	751		
Versehung der Buchstaben		Verteidigen	660
eines Namens		Vertheilen	270
	754	Verletzung.	vid. Schug.
		Verunckeln	745
Versicherung	362		
Versiegeln	836. 638	Vertuschen	858
Versperren. vid. einsperren		Vertrag	856
		Vertrauen	386. 409
		Vertriebener	672
Versprechung	856		
Versporteln	238	Verbürhigen	362. 268
Verspünden	445	Verursachen	297
Verstand	751. 794	Verurtheilen	664
	353	Verwahren	552. 650. 704
			708
Einen herrlichen	Ver-		
stand haben	354	Verwalten	983. 609
	833	Verwandeln	889
Verständig	725	Verwandter	593
Verständig seyn	823	Verwechseln	231
Verstecken	810	Verwegenheit	883
Versehen	359	Verweilung	886
Verstellen	953	Verweisung	870
			Ver-

Verweisung  
des)  
verwickeln  
verweisen  
verwerflich  
verwickeln  
vermildern  
verwirren  
verworren  
verwundet  
verwunden  
verwundern  
verwundern  
verwischen  
verwüstung  
verzählen  
verzeihen  
verzeihen  
verzeihung  
verzeichnüß  
verziehen/v  
verzug  
verzeiweln  
verzeiwelse  
verzeiwelse  
Verperlost  
verieren

# Register.

774	Verweisung	( des	lan	Vfer	66. 75
445. 341	des)		671	vhrmacher	533
647	verwelken		106	vhrwerck	623
589. 594	verweißen		659. 8. 6	vhu	149
891					
	verwerfflich		817. 742	viehe	130. 221
425. 428	verwickeln		430	viehisch	696. 825
16. 321	vermildern		177	viehischer weiff	825
911	verwirren		430	viehe. Diebstahl	867
895				viehzucht	409
	verworren		953		
660	verwundet		722	viel	740. 355. 6 12. 818
270	verwundern		383. 359	vielerley. vid.	mancher-
id. Schuß.	verwunderung		137	ley.	
745	verwüsten		719		
				vielfältig machen	756
858	verwüstung		706	vielfältigkeit	244
856	verzärteln		612	vielfarbig	339
386. 409	verzehren		820. 311	vielhäuptige	Schlange
672					213
	verzetzen		886. 893. 895		
362. 268			907	vielfräßig	284
297	verzeihung		907	vielmehr	683. 812
664	verzeichnuß		740	vielplaudern	839
0. 650. 704				vielleicht	5. 155
708	verziehen/verzöger		841		
	verzug		33. 365	vier	23
983. 609	verzweifeln		13	vierangel	761
889	verzweifelt		640	viereckicht/e/es	512. 708
593					759
231	verzweifelter Bube		668	vierfüßiges Thier	143
883			799		211
886	Vesperkost / Vesperbrodt		568	vierhundert	495
870				vier Jahr	782
Ver	verieren		82	H 5	Vie-

# Register.

Vier Tage	685	Vmbfchweif	475	vmbtägig	635
viertel Theil	608	vmbfchweifend	635	vier zufammen gespannte Pfer-	335. 433
viertheil	764	vmbfchewen	589	de	455
viertheil Jahr	779	vmbfchwen	803. 905	Wole	335. 433
		vmbfchwen	786	violbraun	335
		vmbfchwen	900	vmb	328
		vmbfchwen	31	vmbbringen. vid. tödten.	229
		vmbfchwen	231	vmbfahen	593. 675
		vmbfchwen	55	vmbgeben	918
		vmbfchwen	258. 277	vmbgehen	918
		vmbfchwen	699	vmbherfchewen	982
		vmbfchwen	318. 886	vmbherfchewen	887
		vmbfchwen	318	vmbher	783
		vmbfchwen	31. 66.	vmbfchewen	983. 719
		vmbfchwen	110. 158. 886	vmbfchewen	718
		vmbfchwen	805	vmbfchewen	723. 972
		vmbfchwen	798	vmbfchewen	34
		vmbfchwen	928	vmbfchewen	39
		vmbfchwen	176. 177	vmbfchewen	837
		vmbfchwen	723	vmbfchewen	717
		vmbfchwen	809	vmbfchewen	718
		vmbfchwen	539	vmbfchewen	719
		vmbfchwen	693	vmbfchewen	720
		vmbfchwen	805	vmbfchewen	721
		vmbfchwen	966	vmbfchewen	722
		vmbfchwen	632. 897	vmbfchewen	723
		vmbfchwen	848	vmbfchewen	724
		vmbfchwen	6	vmbfchewen	725
		vmbfchwen	803	vmbfchewen	726
		vmbfchwen	805	vmbfchewen	727
		vmbfchwen	806	vmbfchewen	728
		vmbfchwen	807	vmbfchewen	729
		vmbfchwen	808	vmbfchewen	730
		vmbfchwen	809	vmbfchewen	731
		vmbfchwen	810	vmbfchewen	732
		vmbfchwen	811	vmbfchewen	733
		vmbfchwen	812	vmbfchewen	734
		vmbfchwen	813	vmbfchewen	735
		vmbfchwen	814	vmbfchewen	736
		vmbfchwen	815	vmbfchewen	737
		vmbfchwen	816	vmbfchewen	738
		vmbfchwen	817	vmbfchewen	739
		vmbfchwen	818	vmbfchewen	740
		vmbfchwen	819	vmbfchewen	741
		vmbfchwen	820	vmbfchewen	742
		vmbfchwen	821	vmbfchewen	743
		vmbfchwen	822	vmbfchewen	744
		vmbfchwen	823	vmbfchewen	745
		vmbfchwen	824	vmbfchewen	746
		vmbfchwen	825	vmbfchewen	747
		vmbfchwen	826	vmbfchewen	748
		vmbfchwen	827	vmbfchewen	749
		vmbfchwen	828	vmbfchewen	750
		vmbfchwen	829	vmbfchewen	751
		vmbfchwen	830	vmbfchewen	752
		vmbfchwen	831	vmbfchewen	753
		vmbfchwen	832	vmbfchewen	754
		vmbfchwen	833	vmbfchewen	755
		vmbfchwen	834	vmbfchewen	756
		vmbfchwen	835	vmbfchewen	757
		vmbfchwen	836	vmbfchewen	758
		vmbfchwen	837	vmbfchewen	759
		vmbfchwen	838	vmbfchewen	760
		vmbfchwen	839	vmbfchewen	761
		vmbfchwen	840	vmbfchewen	762
		vmbfchwen	841	vmbfchewen	763
		vmbfchwen	842	vmbfchewen	764
		vmbfchwen	843	vmbfchewen	765
		vmbfchwen	844	vmbfchewen	766
		vmbfchwen	845	vmbfchewen	767
		vmbfchwen	846	vmbfchewen	768
		vmbfchwen	847	vmbfchewen	769
		vmbfchwen	848	vmbfchewen	770
		vmbfchwen	849	vmbfchewen	771
		vmbfchwen	850	vmbfchewen	772
		vmbfchwen	851	vmbfchewen	773
		vmbfchwen	852	vmbfchewen	774
		vmbfchwen	853	vmbfchewen	775
		vmbfchwen	854	vmbfchewen	776
		vmbfchwen	855	vmbfchewen	777
		vmbfchwen	856	vmbfchewen	778
		vmbfchwen	857	vmbfchewen	779
		vmbfchwen	858	vmbfchewen	780
		vmbfchwen	859	vmbfchewen	781
		vmbfchwen	860	vmbfchewen	782
		vmbfchwen	861	vmbfchewen	783
		vmbfchwen	862	vmbfchewen	784
		vmbfchwen	863	vmbfchewen	785
		vmbfchwen	864	vmbfchewen	786
		vmbfchwen	865	vmbfchewen	787
		vmbfchwen	866	vmbfchewen	788
		vmbfchwen	867	vmbfchewen	789
		vmbfchwen	868	vmbfchewen	790
		vmbfchwen	869	vmbfchewen	791
		vmbfchwen	870	vmbfchewen	792
		vmbfchwen	871	vmbfchewen	793
		vmbfchwen	872	vmbfchewen	794
		vmbfchwen	873	vmbfchewen	795
		vmbfchwen	874	vmbfchewen	796
		vmbfchwen	875	vmbfchewen	797
		vmbfchwen	876	vmbfchewen	798
		vmbfchwen	877	vmbfchewen	799
		vmbfchwen	878	vmbfchewen	800
		vmbfchwen	879	vmbfchewen	801
		vmbfchwen	880	vmbfchewen	802
		vmbfchwen	881	vmbfchewen	803
		vmbfchwen	882	vmbfchewen	804
		vmbfchwen	883	vmbfchewen	805
		vmbfchwen	884	vmbfchewen	806
		vmbfchwen	885	vmbfchewen	807
		vmbfchwen	886	vmbfchewen	808
		vmbfchwen	887	vmbfchewen	809
		vmbfchwen	888	vmbfchewen	810
		vmbfchwen	889	vmbfchewen	811
		vmbfchwen	890	vmbfchewen	812
		vmbfchwen	891	vmbfchewen	813
		vmbfchwen	892	vmbfchewen	814
		vmbfchwen	893	vmbfchewen	815
		vmbfchwen	894	vmbfchewen	816
		vmbfchwen	895	vmbfchewen	817
		vmbfchwen	896	vmbfchewen	818
		vmbfchwen	897	vmbfchewen	819
		vmbfchwen	898	vmbfchewen	820
		vmbfchwen	899	vmbfchewen	821
		vmbfchwen	900	vmbfchewen	822
		vmbfchwen	901	vmbfchewen	823
		vmbfchwen	902	vmbfchewen	824
		vmbfchwen	903	vmbfchewen	825
		vmbfchwen	904	vmbfchewen	826
		vmbfchwen	905	vmbfchewen	827
		vmbfchwen	906	vmbfchewen	828
		vmbfchwen	907	vmbfchewen	829
		vmbfchwen	908	vmbfchewen	830
		vmbfchwen	909	vmbfchewen	831
		vmbfchwen	910	vmbfchewen	832
		vmbfchwen	911	vmbfchewen	833
		vmbfchwen	912	vmbfchewen	834
		vmbfchwen	913	vmbfchewen	835
		vmbfchwen	914	vmbfchewen	836
		vmbfchwen	915	vmbfchewen	837
		vmbfchwen	916	vmbfchewen	838
		vmbfchwen	917	vmbfchewen	839
		vmbfchwen	918	vmbfchewen	840
		vmbfchwen	919	vmbfchewen	841
		vmbfchwen	920	vmbfchewen	842
		vmbfchwen	921	vmbfchewen	843
		vmbfchwen	922	vmbfchewen	844
		vmbfchwen	923	vmbfchewen	845
		vmbfchwen	924	vmbfchewen	846
		vmbfchwen	925	vmbfchewen	847
		vmbfchwen	926	vmbfchewen	848
		vmbfchwen	927	vmbfchewen	849
		vmbfchwen	928	vmbfchewen	850
		vmbfchwen	929	vmbfchewen	851
		vmbfchwen	930	vmbfchewen	852
		vmbfchwen	931	vmbfchewen	853
		vmbfchwen	932	vmbfchewen	854
		vmbfchwen	933	vmbfchewen	855
		vmbfchwen	934	vmbfchewen	856
		vmbfchwen	935	vmbfchewen	857
		vmbfchwen	936	vmbfchewen	858
		vmbfchwen	937	vmbfchewen	859
		vmbfchwen	938	vmbfchewen	860
		vmbfchwen	939	vmbfchewen	861
		vmbfchwen	940	vmbfchewen	862
		vmbfchwen	941	vmbfchewen	863
		vmbfchwen	942	vmbfchewen	864
		vmbfchwen	943	vmbfchewen	865
		vmbfchwen	944	vmbfchewen	866
		vmbfchwen	945	vmbfchewen	867
		vmbfchwen	946	vmbfchewen	868
		vmbfchwen	947	vmbfchewen	869
		vmbfchwen	948	vmbfchewen	870
		vmbfchwen	949	vmbfchewen	871
		vmbfchwen	950	vmbfchewen	872
		vmbfchwen	951	vmbfchewen	873
		vmbfchwen	952	vmbfchewen	874
		vmbfchwen	953	vmbfchewen	875
		vmbfchwen	954	vmbfchewen	876
		vmbfchwen	955	vmbfchewen	877
		vmbfchwen	956	vmbfchewen	878
		vmbfchwen	957	vmbfchewen	879
		vmbfchwen	958	vmbfchewen	880
		vmbfchwen	959	vmbfchewen	881
		vmbfchwen	960	vmbfchewen	882
		vmbfchwen	961	vmbfchewen	883
		vmbfchwen	962	vmbfchewen	884
		vmbfchwen	963	vmbfchewen	885
		vmbfchwen	964	vmbfchewen	886
		vmbfchwen	965	vmbfchewen	887
		vmbfchwen	966	vmbfchewen	888
		vmbfchwen	967	vmbfchewen	889
		vmbfchwen	968	vmbfchewen	890
		vmbfchwen	969	vmbfchewen	891
		vmbfchwen	970	vmbfchewen	892
		vmbfchwen	971	vmbfchewen	893
		vmbfchwen	972	vmbfchewen	894
		vmbfchwen	973	vmbfchewen	895
		vmbfchwen	974	vmbfchewen	896
		vmbfchwen	975	vmbfchewen	897
		vmbfchwen	976	vmbfchewen	898
		vmbfchwen	977	vmbfchewen	899
		vmbfchwen	978	vmbfchewen	900
		vmbfchwen	979	vmbfchewen	901
		vmbfchwen	980	vmbfchewen	902
		vmbfchwen	981	vmbfchewen	903
		vmbfchwen	982	vmbfchewen	904
		vmbfchwen	983	vmbfchewen	905
		vmbfchwen	984	vmbfchewen	906
		vmbfchwen	985	vmbfchewen	907
		vmbfchwen	986	vmbfchewen	908
		vmbfchwen	987	vmbfchewen	909
		vmbfchwen	988	vmbfchewen	910
		vmbfchwen	989	vmbfchewen	911
		vmbfchwen	990	vmbfchewen	912
		vmbfchwen	991	vmbfchewen	913
		vmbfchwen	992	vmbfchewen	914
		vmbfchwen	993	vmbfchewen	915
		vmbfchwen	994	vmbfchewen	916
		vmbfchwen	995	vmbfchewen	917
		vmbfchwen	996	vmbfchewen	918
		vmbfchwen	997	vmbfchewen	919
		vmbfchwen	998	vmbfchewen	920
		vmbfchwen	999	vmbfchewen	921
		vmbfchwen	1000	vmbfchewen	922

# Register.

47	vnblütige Sache	(That)	ungehewr	177
61		892	ungehorsamb	605
58	vnbusferttg	634	ungelegen	914
803. 923	vncke	113	ungelend	264
			ungern	871
	vnd	472. 28		
500	vndanckbar	8 6	ungeräumt / vngeschickt	264
31	vndanckbarkeit	876		838
231	vndawig	292	ungeräumte Sachen	838
55	vnedel	930	ungeräumte Sachen vor-	
258. 277			bringen	838
699	vnemstädigkeit	342	ungeschickt	839
3.0	vnendlich	616	ungeschmackt	326
318. 886	vnendlich werden	636	ungeschnitten	Schwein
318	vnehr	288. 578. 579		1184
31. 66.	vnehrlich	826	ungesewrt	405
0. 158. 886			ungestalt	278. 20
805	vnerbarteit	728		
798	vnemigkeit	911	ungestüm	294. 51. 874
928	vnem: s seyn	911	ungesundheit	790
176. 177	vnervahren	724. 805	ungewaffnet	708
73	vnerschrocken	883	ungewiß	985
809			ungewöhnlich	372
539	vnflath vid. Dreck			
693	vnflätig	843. 375	ungezähmet	177
835	vnfleissig	886	ungezieser	143
566	vnflid	147		217
	vnfruchtbar	112. 382	ungezweifelt	795
	vnfruchtbarkeit	63	ungleich	939. 43
632. 887	vngebahr	477		199. 693. 749
848	vngebenen	876	ungleichheit	636
6	vngebräuchlich		ungleiche Meinung.	911
Wibis	vngefähr	495. 779		Vn-



## Register.

Englück	312.	372	Unsauber.	vid.	Unflat.
Englückzeichen.	vid.	Wunder-	unsäalich		828
gesichte			verschadlich		148. 636
Unheil		919	unschambar		826
Unheilig		642	verschlicht		421
Unhöflich		845	verschlielicht		743
Unhold		669	unschuldig		662. 148
Unkeuschheit		826	unser		495. 37
Unkosten		482. 695	unsichtbar		978
Unkosten thun		482	unsinnig		781
Unkräftig.	vid.	Kraft-	unsinnig seyn		823. 829
loß					848
Untraut		129	unten		276. 383. 253
Unlieblich		8	unter		27. 141
Unmächtig		893. 894	untere		276
Unmäßig		847	unterbauch		276
Unmöglich		803	unterbette		571
Unmündig		231	unter dem blauen Him-		
Unnöthig		806	nel		483
Unnütz		92	Unterirdessen		271. 608
Unrath		853	Unterbrücken		673
Unrecht		732. 891. 865	unter einer Decken liegen		988
		846			978
Unrecht haben		865	unterer		978
			unter etwas rechnen / oder		647
Unrecht		846	zahlen		30
Unreiff		326	untergang		unter
Unreiffe Feige		117	untergehen	vid.	
Unrein		800	werffen.		
Unrichtig gehen		597			unter

[illegible]

# Register

Untergehen	966	Unterweisen	631
unterhändler	911	Unterweiser	732
unterirdisch	80	Unterweisung	714
unterkötig werden	318	unterwerffen	362
		unterworfen seyn	681
			362, 968
unterlegen	570		
unterlehrer	727	unterwerths	49
unterpfand	862	unterwindung	
unterpfügen	390	unträchlich	417
unterredetunst	749	untugend. vid. Laster.	
		unzüchtig	669
unterredetünstler	749	unberhofft	671
unterrichten	724. 726	unvermeidlich	883
untersagt	260	unvermuthet	588
unterscheiden	21. 27.	unvernünftig. vid. Un-	
	324. 327. 330. 749. 345.	weise.	
	769.		
unterscheid	234	unverschämmt	245
unterscheid seyn	886	unverschämpter Mensch	828
unterscheiden	555. 770		671
unterschiedlich	777	unvorsichtig	317
unterschlagen	838	unwandelbar	969
unterschreiben	937	unwegsam	460
untersetzen	556	unweise	805
untersetzen	698	unwerth	902
untersetzen	364	unwerth halten	902
untersetzen	669		
untersetzen	682	unwillig werden	892
untersetzen	33. 38	unwissend	871. 361
unterweisen vid.	318. 319.	unwissenheit	357. 374
unter-			Un-
unter-			

# Register.

Vnge	765	Vollstrecken	884	Vonfabren
vngezlich	978	vollauffen	824	vorsobern
vngezug	814	vollziehen	807	vorgebirge
vnzertrennlich	1000	vollenziehung	664	vorgefasset
vnziemlich	805	von	54. 75	vorgelauffene
vogel	144. 143. 426	von auffen	752. 771	Vorhang
vogelein	428	von allen Orten	717	vorhanden
von bawer	429	von beyden Theilen	911	vorhaupt
vogelbeer	125	von dannen	266	vorhaupt
vogelfang	428	von ferne	489. 712	vorhergehen
vogelsamer	428	von G und aus	719	vorherordnen
vogelherd	428	von neuen	268	vorhoff
vogelherd anrichten	428	von oben herab	981	vorläuffer
vogeltraut	154	vor oben herab kommend	846	vorkommen
vogelleim	157	von sich selbst	117	vorlängst
vogelnech	428	von Strund an	726. 856	vorläuffer
vogelschawer	647	vor allen Dingen	913	vorlesen
vogelsteller	428	vor Alters	401	Vormund
vogzey	688	vorbedachtlich	752	Vormunden be
vold	314. 684.	vorbereitung	299	vornemlich
voldreich	689	vorbutt	666	vornehmen
voll	273	vorbo t	313	vornehmen
vollbeertig	440	vorbergen	822	vor sah
vollbringen	479	vordach	546	vor schieben
vollgesopfft	848	vor der Thür	540. 882	vor schneiden
vollkommen	95. 376			Vor-
vollkommenheit	981			
vollmond	528			

# Register

88	Vonfabren	602	Vorsehen	756
82	Vorfordern	459	vorsehiglich	871
80	Vorgebürge	74	Vorsichig	808
66	Vorgefasset	6	Vorsichtatelt	803
			Vorsichtiglich	726
54	Vorgelauffene	Händler		807
75		632		
6	Vorhang	954	Vorsprecher. vid.	
7	Vorhanden	662. 795	Advocat.	
91	Vorhaupte	641	Vorstadt	618
			Vorstehen	638
26	Vorhaupf	618	Vorsteher	637
489	Vorhergehen	35. 171		
71		9. 3	Vortagig	577
26	Vorherordnen	976	Vortheil	405. 853
98	Vorhoff	544	Vortragen	752. 051
			Vortrefflich	705. 742
kommand	Vorkäufer	492		893
84	Vorkommen	813	Vortrefflich seyn	888
11	Vorlängst	346	Vorübergehen	902
716. 85	Vorkäufer	313	Vorvtheil	661
91	Vorlesen	732	Vorwerf	472
			Vorweisen	736
51	Vormund	606	Vorwizig	837
40	Vormunden verordnen	606	Vorzeichnen	974
75	Vornemlich	752	Vorzeiten	584
29	Vornehmen (nom.)	886	Vorzug	265
66	Vornehmen	805	Vppig	943
		807	Vranher	602
31	Vorlag	897. 805.	Vrsach	359. 875
82		871		
52	Vorschieben	542	Vrsprung	28. 292
540. 88	Vorschneider	557	Vrtheilen	661

Vor-

Waate

# Register.

W.

Wate	427	Wagbald	768.
Wachen	350. 576	wagner	533
wacholder	118	wagrecht	766
wachs	284	waggerichte	766
wachsam	627	wagschüssel	767
		waggunglein	766
wachstert	743	wagen	175. 457
wächtern	935	wagenforb	114
wachsen	105. 125	wagenleib	459
wachsen auff etwas	140	wagenschmeer	457
wieder wachsen	110	wahl	800
über sich wachsen	116	wahl geben	806
wachsel	158	wahn vid. Meynung:	809
wächter	627	wahnsinnig	809
wackeln	538	wahnwitz	297
wacker	902	wahre	493
wade	256	walder	509
wadsack	538	wall	613. 704
waffelspiel. vid. Spiel:		wallfisch	173
pfeiffe.		wallach	178
waffen	690	walt	189
wage	766. 767	waltbach	69
wage mit zweyen Schüsseln	766	waldbaum	111
wagmeister	768	waltbruder	639
Hindwage	766. 767	Walgott	240
Schnellwage	766. 767	waltfchlange	213
		walke	534. 759
		walken	534. 969
		wandern	357

Wan-

Wanbern  
wunderem  
wand  
wandfischle  
wandfchren  
wange  
wans  
wansblener  
wanke  
wappen  
wappenrock  
war  
warhaftig  
warheit  
warheit ähnl  
warlich  
warm  
warmbad  
wärme  
warm seyn  
warnehmen  
warfaffen  
warfager  
warfagerin  
warre  
warten (verf)  
warten  
warze  
Wan-



# Register.

Wandern	480. 958	Warumb	749. 769. 926
wandersmann	475	warumb nicht	493
wand	527	warzeichen	623
wandfischlein	213	was	2
		was für einer	918
wandschrecklein	552	waschen	556. 578
wange	249	waschfaß. vid. Schmeer.	
wans.	820	faß.	
wandsdiener. vid. Bauchdiener.		waschbaffrig	838
		wäschcr	838. 917
wange	218	wasser	26 75
wappen	722	wasserbatentig	136
wappenrock	512	wasserblase	72
war	557. 794	wasseremmer	583
warbafftigkeit	913	wässerig Geblüt	272
warheit	926	wasserfurch	392
warheit ähnlich	357	wäffurth	472
warlich	3	wassergang	583
warm	24	wassergarbe	392
warmbad	579	wassermühle	403
wärme	59. 173	wässern	81
warm seyn	321	wasserinne	392
warnehmen	790	wassernuß	122
warfau	644. 645	wasserreiß. vid. Nebenschößling.	
warfager	644		
warfagerin	644	wasserröhre	583
warte	637	wasserschew	188
warten (versorgen)	384	wasserschlang	213
warten	789. 904	wasserschwarz	374
warze	285		Waf.

# Register.

Wasserspinne	223	Wehbelagen	890
wassersucht	310	wehren	55
wasserrhier	143	wehung	264
wasservogel	111	wehren (dauren)	705
wasser zwischen Fell und Fleisch	311	wehren durchs Jahr	125
wäyter	486	wehren	432
wäyse	606	wehrende	701
weben	226	wehrtig. vid. dauerhaft-	
weber	500	fig.	
weberkatthe	135	wehrtloß	694
wechsel	402	wehrtloß machen	723
wechselbrieff	482	weib	165. 596
		weiblich	285
wedel	361	weibsbildt. vid. Weib.	
weg	476	weiblich	513
wegerich	134	weib nehmen	593
wegschnecke	216	weich	18. 321
wegeritt	134	weiche des Bauchs. vid.	
wegwart	136	Bauchsweiche.	
wegweiser	476	weichen	11. 358
vom Wege abgewichen		weicheleibig machen	123
	766	weide	114
wegen (verb.)	766	weide (darauff man hütet)	
wegen (prap.)	42. 100. 130.		411
	255. 580. 656.	weiden	189. 996
weggeben	902	weidlich	695
weg seyn. vid. davon seyn.		weidling	471
wegtreiben	561	weidewerf. vid. Jägerey.	
wegthun	121	weisse	499
wehe	989		Wei-

Weidert  
 weil weilt  
 weile  
 weile haben  
 seyn.  
 wein  
 aufgeste  
 kanichter  
 reiner  
 weinen  
 weinen (ao  
 Weinber  
 Weinbeersa  
 Weinberg  
 weinsaff  
 weingott  
 weinbache  
 weinlesen  
 weinmährte  
 weinmonat  
 weinpfal  
 weinsoel  
 weinsuppe  
 weinstückig  
 weintraube  
 weinzuber  
 weiß (Adj.  
 weiß werden

# Register.

890	Weiherh	876.905	Weiß (verständig)	355
55	weiß wein	30	weißheit	814
464	weile	30.94.723	weisse	22.600
705	weile haben.	vid. müßig	weisse Endbloten	136
125	seyn.		weisses im Auge	246
452	wein	440.822	weißfisch	166
701	auffgestandener	Wein	weißgerber	568
uerhoff		443	weißkammel	132
694	fanichter Wein	543	weissagen	644.645
	reiner Wein	564	weissen	722
723	weinen	227.890	weisser Reinfarn	133
165. 496	weinen (nom.)	331	weißtanne	1115
885	weinbeer	1440	weißwurz	134
ib.	weinbeersafft	440	werde	136
513	weinberg	459	welt	19. 511. 563
593	weinsaff	440		244.
18. 321	weingott	955	welt (darein viel geher)	446
vid.	weinhacke	439	welt (Adv.)	757
de.	weinlesen	459	weilläufftig	752
11. 358	weinnährte	558	weilläufftiger	992
123	weinmonat	780	weilläufftig machen	752
114	weinpfaal	780	weiter	864. 981
hütel)	weinsod	217. 439	weite Schritt thun	944
411	weinsuppe	443	weize	129
189. 996	weinsüchtig	823	leichter Weize	129
695	weintraupe	440	weizene Graupen	401
471	weinzuber	440	welcher	4
geren.	weiß (Adj.)	87.333	welcherley	329
499	weiß werden	500	welch	119
Wei-			I ij	Wells

## Register.

Welle	466	wercklein	12
wels	166	werckmann	525
welsch	133	werckstadt	378
welsche Eyder	215	werden	45
welscher Hürte	127	werffen	466
welsche Nüss	121	weremuth	136. 326
welsche Viol	133	weremuthwein	442
welt	15	werth (Subst.)	494. 861
welt weisheit	993	wesen	96
		wespe	220
wendeltreppe	544	westwind	56
wenden	55	wetter	64
wenden ( ein Kleid )	505	wetterleuchten	62
wenig	9. 849. 851	wetterleuchten (nom.)	58
weniger	306. 767	wegen	85
wenig achten	800	wegstein	85
wena	6. 9. 30. 35. 55	wenhe	148
	440	wenher	vid. Leich. Item
wer	62	See.	
wer aus zween	596	wenhen	641. 742
	944	wenhnachten	779
wer es auch	13	wenhrauch	124. 641
wer es auch	13	weywasser	641
werben. vid. freyen.		wichtig	95. 686. 747
werber ( Kriegsvold )	695		
werck ( von Glachs )	497	wide	128
	17	widder	182
im werck		wie	118. 129. 325.
werckelrag	887		327. 362. 920.

# Register.

14	wie auch	64. 115. 199	widersehen	308. 801
525	wieder	667. 692	Widerstreben	308. 899
3-8	wieder anrichten	539		948
45	wieder bereiten	539	widerläuffer	625
456			wieder vbersehen	346
	wiederbringen.	782. 790		
136. 326	wieder einbringen	878	wiederumb	37. 271. 268
442	wiederfahren	375		430
494. 361	wiedergeben	858. 860	wiedermachsen	110. 419
96	wiedergebenden. vid. besin-		widerwertig	331
220	nen		widerwilleu	6
56	wiedergewinnen	720	wieder zustellen	860
64	wieder grüssen	902	wiege	228. 220
62	wiederholung	710. 751	wiegen	762
nom.)	Wiederholung	734	wie kömmts	129
58			wie groß	852
	Wiedehopff	155		
85	wieder herfür holen	346	Wiese	814
85	wiedertäuen	184	trockene Wiese	814
1-18	widerkehrnd	294	wässerichte Wiese	814
Jum	wiederkömmung	489	Wiesell	209
			wiesenkümmel	132
	wiedertommen	310		
641. 742	wiederlegen	752	wie viel	723. 822
779	wiedertieffern. vid. wiederge-		wiewol	184. 752
124. 641	ben.		wild (Adj.)	154. 805
641	Wiederparth	658	wild (subst.)	189. 190
686. 747			wildbret	565
	wiederräthen	809		
128	wiederrufen	663	wildfeuer. vid.	Kohl-
182	wiederschicken	861	feuer.	
129. 325	wiederspessig	1717	wilde Kresse	134
	widersprechen	899	wilder Rebe	326
Wie			Wil-	



# Register.

Wildläger	189	Winter	38
wildermann	240	winterlich	577
wilderbaum. vid. Wald-		wintermonat	780
baum		winterzeit	780
wilder Ochs	201	winker	459
wilde Pastinack	136	wirbel (des Hauptes)	343
wilder Saffran	132	wirbel (im wasser)	70
wildes Thier	190	wirbelwind	59
wildnis. vid. Wästen.		wircken	503
		wirckung	137.778
wild Schwein	426		
wilde werden	177	wirgen	430
wildfahren	905	wirtel	498
wille	360. 571	wirch	485
wilig	758. 856	wirchshaus	485. 625
		wischrächlein	250
wilzfähr	654		
wimmern	180	wissen	2. 325. 494
wimmernd	885	wissenschaftlich	835
wimper	247	wissenschaft	355. 357
winkel	758		592
		wittbe (Wittfray)	589
winkelessen	758		
wind	55. 467	wittber	589
winde	134	witz	354
winde (Hebwinde)	457	wo	9. 19
(Schraubwinde)	457	woche	508
		wodurch	478. 614
windeln	228		
windhund	414	woher	65
windmühle	403	wohin	55. 475
windspiel. vid. windhund.		wol	170. 536
		wolan	13. 266. 340. 343
			Woh-

Wohl anst  
wohlbered  
woibesele  
woigefalle  
wohabent  
wohlaunt  
wohgemut  
wohgeschick  
wohgesalt  
wohluft  
wohlig  
wohnen  
wohnung  
wohrüchen  
wohthat  
wol unterf  
wölche  
wolff (gerie  
wolff  
wolffsmisch  
wolffswur  
wolle  
wollen  
wohntän  
wohntsch  
wohntspr.  
wohnt  
wohnt

# Register.

38	Wohl ansehn	481	Wolte Gott	794
57	wohlberedt	752	wollwerck	502
780	wolbestalt	481	wo nicht	84. 170. 849
783	wolgestalt	361	worffeln	393
439			worffschauffel	299
	wolhabend. vid. reich.			
343	wollautung	751	wort	161. 747. 251
70	wolgemuth	136	wörtlein	793
89	wolgeschickt	242	wörter machen	161
503	wolgestalt	278	wort wechselung	751
137. 78			wozu	740. 847
	wollust	366		
470	wollüstig	587	wucher	864
483	wohnet 191. 522.	639	wucherer	864
485	wohnung	539	wundbar	796
485. 625	wolrühend	133. 187	wunde	317
250			wunder ( Wunderzeichen )	■
	wolthat	877		
325. 494	wol unterschieden	747	wunderbar	102. 244
835	wolcke	49		
355. 357	wolff ( gelieben )	290	wunderlich	8
992	wolff	316. 410	wunderwerck	954
589			wundsch	364
	wolffsmilch	136	wündschen	363. 881
589	wolffswurz	137	würbel	259. 775
314	wolle	503. 584		
9. 19	wollen	12. 121. 325.	würdig	871
508			würdigkeit	802
478. 614	wollenkammer	503.	würffel	759. 94
		767		
65	wollenschläger	503. 767	würffeltriechter	941
55. 475	wollenspiannerin	503	wurffgarn	427
170. 336	wölin	503	wurffriemen. vid. Pfeil-	
340. 343	wölin Hembbe	514	band.	
Wob			Wurf	

# Register.

Wurffschwengel. vid. Schnell- bock.		Zahlpfennig. vid. Rechen- pfennig.	
wurffspeß. vid. Schäf- lin.		zahn	111. 174. 895
würgen (erbrechen)	467	zahnerbaum	111
		zähmen	203
würgengel	149	zahn	121. 621
wurm	155. 217	zähne bringen	298
wurmfichig	528	zähne haben	144
wurmfichig werden	528	vorder Zähne	267
wurft	421	zahnfleisch	298
grosse Wurft	421	zahnwehe	298
würke	132	zänck. vid. Hader.	
wurzel	105. 387	zanken	656. 917. 267
würgen	437	zange	531
		zäpflein	301
wüsten	639	zart	279
wütten. vid. toben.		zarte Därmer. vid. Där- mer.	
wütend. vid. tobend.		zärtling	456
wüterich. vid. Tyrann.		zäferlein	105
wüterey. vid. Grausam- keit.		zauberey	893
wügerling	137	zauberisch	988
	3.	zändern	886
		zaun	451
Zähe (zach) Adj.	380	zaun	383
Zähe (subst.)	257	zaunkönig	156
grosse Zähe	257	zaunstedt	389
zahl	756	zechbruder	821
zahlen	866	zechpfennig	821
		zech-	

Zechpfennig  
 zehen  
 zehende  
 zehen Gebot  
 zehen tausend  
 zehentner  
 zehlen  
 zechpfennig  
 zeichen  
 zeichnen  
 zeidler. vid. Z.  
 mann.  
 zeigen  
 zelger (zeigefi-  
 zelger Can der  
 zeisig  
 zeit  
 zeitsbücher  
 zeitig  
 zeitig werden  
 zeitlich  
 zeislose  
 zelt.  
 zelter  
 zelterweise  
 zerbeissen  
 zerbrechen

# Register.

Rechen-	Zeichpfennig geben	821	Zerfleischen	148. 188
I. 174. 895	zeben	631	zerhauen	420
111	zehende	639	zertlopfen	170
203	zeben Gebot	631	zerleichen	469
			zerlumpet	520
121. 621	zeben tausend	582	zernagen	217
298	zehentner	677	zerreiben	82
144	zehlen	972	zerreißen	263
267	zebrpfennig	482	zerrinnen	847
298	Zeichen	317	zerrissen	366
	zeichnen	409. 741. 947		
298	zeidler. vid. Bienen-		zerrütten	368
	mann.		zer schlagen	631. 390
6. 917. 267	zeigen	15. 33. 262.	zerstreuen	61. 716
531		732	zeuge	659
301	zeiger (zeigefinger)	732	zeugen	30
279	zeiger (an der Uhr)	772	zeugen (gebähren)	274
id. Däre	zeisig	153	zeugen (erlangen)	173
456	zeit	51. 577	zeugniß	622
105	zeitbücher	785		
			zettel (im weben)	500.
863	zeitig			938
533	zeitig werden	117	ziege	
856	zeitlich	986	ziehenbarth. vid. Wock-	
451	zeitlose	131	barth.	
383			ziegel.	338. 545
	zele.		ziegelstein	526
156	zelter	451	von Ziegelsteinen ge-	
389	zelterweise	453	macht	526
811	zerbeissen	267	ziehen	459
821	zerbrechen	121	ziehen (zu sich)	190
zech-			3 v	zie-

# Register.

zlehebrunn	583	zitterend	885	zug
ziel	703. 946	zittermahl	286	zugab
zielen	703	jobel	209	zugang
ziemen	900	jose	521	zugeben
		joll	852	
ziemlich	242	jöllner	677	zügel
ziemer. vid. Krammetvo-		jorn	371. 853	zugegen.
gel.		jörnen	371. 892	ig
zlen	101	jornig	245	zugespizet
zierath. vid. Zierde.		jötticht	194	zugeschweigt
zierde	288. 452. 518. 521			zuggarn. vi
zieren	380. 517. 618	zu	122	zugleich
		zu beyden Theilen	37	zu Grunde g
zierligkeit	753	zu boden werffen	177	zugur halten
ziffer	753	zubringen	169. 235	hen.
zimmerort	527	zucht	728	
		zuchthaus	668	zuhörer
zimmermann	527	züchtig	830	zulassen
zimmerrinde	132	züchtigkeit	850	zutommen
zind	710	züchtiglich	876	zutünftig se
zinnober	104	züchtigen	668	zulassen
zinß	864			
		züchtigung	870	zumalmen
zinß auff zinß schlagen	864	zucker	726	zum ersten m
zinßbar	621	zueignen	22. 840. 859	zum andern
zipperlein	823	zufall	21. 278. 956	zum eufferste
zischen	213	zufälliger weise	361. 971	zum Ceraunt
ziter	132			men
zitter	775	zufucht.		
zittern (verb.)	369	zufucht nehmen	204	zum Belächte
zittern (nom.)	369. 370.	zu freuden stellen	908	zum Schen
	823	zuführen	462	zum Schreide
			399	



# Register

883	Zug	8	Zum Theil. vid. Theils.	
286	zugab	994	zum wenigsten	903
209	zugang	614	zunähen	504
521	zugeben	971	zunahmen	937
852			zunder	743
	zügel	451		
677	zugewen. vid. gegenwer.		zunehmen	33. 145. 735
371. 853	rig		zunfft	654
371. 892	zugespizet	382	zunffmeister	654
245	zugeschweigen	811	zunge	559
154			zung abschneiden	669
	zuggarn. vid. Waate.			
122	zugleich	447. 754	zungendrescher	660
37	zu Grunde gehen	468	zurechnen	134. 871
177	zugut halten. vid. verzei-		zu recht bringen	302
169. 235	hen.		zur Geburth arbeiten	599
728			zur Gnüge	750. 752. 849
	zuhörer	631	zur Hand haben	743
668	zulassen	44. 659		
830	zutommen	370	zurkürsch	631
850	zukünfftig seyn	995	zur linken Hand	478
856	zulaußen	204	zur rechten Hand	478
668			zu rechter Zeit	920
	zumalmen	81	zurück	79
870	zum ersten mal	467	zu rück fallen	235
526	zum andern mal	467		
22. 840. 859	zum euffersten Untergang	719	zurück fließen	75
21. 258. 856	zum Erkenntnis für sich neh-		zurück kommen	722
361. 971	men	656		983
			zurück sehen	559
	zum Belächter seyn	236	zu rück treiben	718
204	zum Schein	908		
928	zum Schrecken seyn	238	zurufen	463
462			zur Sache dienen	803
308			Zur	

# Register

Zur Welt bringen. vid. ge- bären.		Zusammen setzen	748
zusagen	856	zusammen spannen	755
zusage halten	856	zusammen spülen	454
zusammen binden	396	zusammenstimung	434
	510		774
zusammen drücken	321	zusammen suchen	751
zusammen fließen	469	zusammen tragen	397
zusammen forderh	686	zusammen wachsen	418
zusammen fügen	241. 527	zusammen ziehen	997
	530		260
zusammenfügung	214	zusatz	546.
	241	zu schanden machen	782
zusammen gehen	911	zuschließen	902
zusammengesetzt	28		542
zusammen gewachsen	215		548
		zuschmettern	55. 61
zusammen beßten	747	zusehet	951
zusammen knüpfen	515	zuspitzen	381
zusammen kommen	630.	zuspünden	445
		zustand	690. 885
zusammen lauffen	1711	zustehen	362. 923
		zustimmen	906
zusammen legen	529	zu Tisch sitzen	556
zusammen gelegt	636	zuträglich	491. 687
		zutracken	504
zusammen rufen	629	zutritt	544
zusammen schweren	691	zu viel thun	797
		zuvor	720. 836
zusammen schmelzen	94	zuvor kommen	809. 813
		zuvor sehen	838
			zu

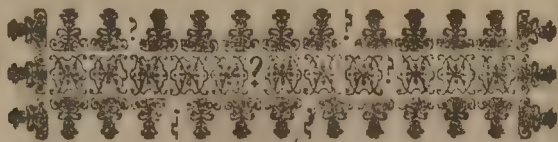
zu weilen  
 zu wenig thun  
 zu werfen  
 zu wieder sen  
 zu Wiederst  
 ren werde  
 zu willen sey  
 zu wincken  
 zu zehren  
 zu Zorn brin  
 zu wachen  
 zwar  
 zween  
 zween Mona  
 zween Tage  
 zweifel  
 zweifeln  
 zweifelhafft  
 zweig. vid. Ast  
 grüner zu  
 zweig mit de  
 brochen  
 zweigstich  
 zweifach  
 zweifach  
 zweifach

# Register.

748	Zu weissen	939	Zwenhäuptige Schlange	213
755	zu wenig thun	797	zwen Jahr	41
454	zu werffen	518	zwenjährig	230
411	zumieder sehn	835. 908 521	zwehmahl	236
774	zu Wiederstattung angehal-		zwehöbricht (zwenhendelicht)	
	ten werden	568		435
751	zu willen sehn	962	zwenhössig	523
397	zu winden	903	zwenfpaltig	184
418	zu zerren	262	zwen zusammen gespannte	
997	zu Zorn bringen (reizen)	187	Pferde	455
260	zwacken	926	zwiebel	131
	zwar	659. 971	zwiebelwurzel	131
546	zween	495. 656	zwiebelwurzliche	181
782	zween Monat	779	zwier. vid. zweymal.	
902	zween Tage	635	zwillich	501
542	zweifel	357	zwillinge	597
548	zweifeln	435	zwingen	665
	zweiffelhafftig	745. 750	zwinger	614
55. 61	zweig. vid. Ast.		zwischen	65. 886
951	grüner zweig	107	zwischenfchleffung	309
581	zweige mit der Frucht abge-		zwischenstand	42
445	brochen	119	zwischen zwey Meeren inge-	
690. 380	zwey fchten	120	legene Landfchaft	74
367. 923	zweyfach	405. 501	zwey fchern	180
506	zweyfällig	444	zwölff	41
556				
491. 687				
564				

E N D E

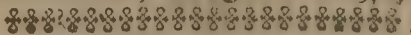
544  
757  
20. 8. 6  
809. 813  
8. 8  
24



Leipzig  
In Verlegung Gottfried Gros-  
sens Sel. Erben.



Gedruckt bey Gregorio Kitzschen/



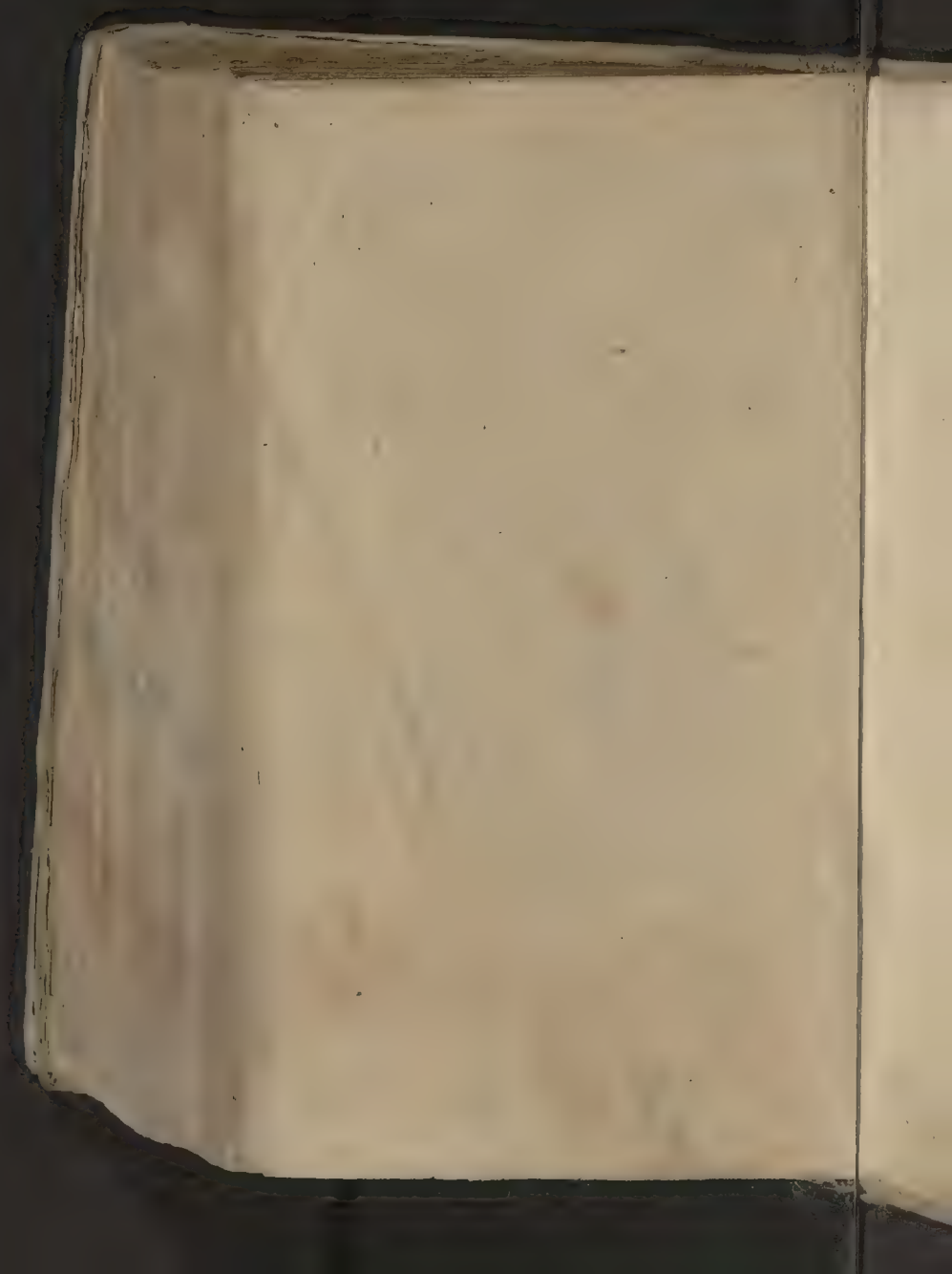
Anno 1639.



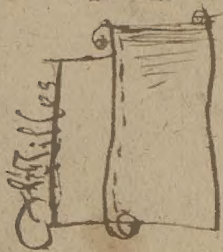
Gros

chen/









Altap...  
Altap...

Altap...

Altap...

Dunnen

Semenacrisborn

SE

DE

U

For

Wald

Wald

Altzorn

Altzorn

Semenacrisborn

DE

ER

DE





